叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 6 个章节

1. 与基特·卡森一起在落基山脉(in The Rockies With Kit Carson) 000001

2. 与基特·卡森一起在落基山脉(in The Rockies With Kit Carson) 000002

3. 与基特·卡森一起在落基山脉(in The Rockies With Kit Carson) 000003

4. 与基特·卡森一起在落基山脉(in The Rockies With Kit Carson) 000004

5. 与基特·卡森一起在落基山脉(in The Rockies With Kit Carson) 000005

6. 与基特·卡森一起在落基山脉(in The Rockies With Kit Carson) 000006

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

与基特·卡森一起在落基山脉(In the Rockies with Kit Carson)
第1/6页

“ [its] [æn; ən] ['ɪndiən] , ” [spoʊk] [ðə; ði] ['træpər]
“ IT'S AN INDIAN , ” SPOKE THE TRAPPER
“ 它是 一个 印度 , ” 辐 这 捕兽人

“是个印第安人,”猎人说道。

[ɪn] [ðə; ði] ['rɑːkiz]
IN THE ROCKIES
在 这 落基山脉

在落基山脉

[wɪð; wɪθ]
WITH
和

和

[kɪt] ['kɑːrsn]
KIT CARSON
成套工具 卡森

基特·卡森

[baɪ]
By
经过

经过

[dʒɑːn] [tiː] . ['mækintaiə]
JOHN T . McINTYRE
约翰 T . 麦金泰尔

约翰·T·麦金泰尔

[ˌilə'streiʃəns] [baɪ]
Illustrations by
插图 经过

插图作者

[rælf; reɪf] [el] . ['bɔɪɝ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] . ['edwɪn] ['kroʊmɝ]
Ralph L . Boyer and A . Edwin Kromer
拉尔夫 L . 博耶 和 一个 . 埃德温 克罗默

拉尔夫·L·博耶和A·埃德温·克罗默

[ðə; ði] [pen] ['pʌblɪʃɪŋ]
THE PENN PUBLISHING
这 宾夕法尼亚 出版

宾夕法尼亚大学出版社

['kʌmpəni] PHILADELPHIA1913
COMPANY PHILADELPHIA1913
公司 PHILADELPHIA1913

公司费城1913

['kɑːpiraɪt]
COPYRIGHT
版权

版权

- [baɪ]
1913 BY
- 经过

1913年

[ðə; ði] [pen]
THE PENN
这 宾夕法尼亚

宾夕法尼亚

['pʌblɪʃɪŋ]
PUBLISHING
出版

出版

['kʌmpəni] [[θri:]]
COMPANY [3]
公司 [3]

公司[3]

['kɑ:ntents]
Contents
内容

内容

[aɪ] . [ðə; ði] ['træpər] [ʌv; əv][taus][ænd; ənd]['sæntə] - ['sɛvən]
I . The Trapper of Taos and Santa Fé 7
我 . 这 捕兽人 的 陶斯 和 圣诞老人 - 7

一、陶斯和圣菲的捕兽人 7

[i:] .
II .
二 .

二、

[ə'raʊnd] [ðə; ði][kæmp] - ['faɪər] -
Around the Camp - Fire 24
大约 这 营 - 火 -

篝火旁 24

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
III .
三、 .

三、

[ðə; ði] [t'ræpəz] [teɪk] [ðə; ði] [treɪl] -
The Trappers Take the Trail 39
这 捕兽人 拿 这 踪迹 -

捕兽者踏上征途 39

[ˌaɪ 'vi:] .
IV .
第四 .

四、

['ɪndiən] [saɪnz] — [ænd; ənd]['indiəns] ! -
Indian Signs — and Indians ! 53
印度 标志 — 和 印度人 ! -

印第安人的标志——以及印第安人！53

[vi:] . [waɪt] [mæn]['vɜ:rsəs] [red] [ɑ:n][ðə; ði][ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] -
V . White Man Versus Red on the Colorado 67
V . 白色的 男人 相对 红色的 在 这 科罗拉多州 -

V. 科罗拉多州67号公路上的白人与红人之战

['vaɪ, 'viː] .

VI	.
六年级	.

六、

[tuː] [naɪts] [ʌv; əv]['deɪndʒər] -

Two	Nights	of	Danger	77
二	夜晚	的	危险	-

两夜惊魂 77

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .

VII	.
七	.

七、

[haʊ] [ðə; ði] [t'ræpəz] [ri'tælieitid] -

How	the	Trappers	Retaliated	91
如何	这	捕兽人	报复	-

捕兽者如何反击 91

[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .

VIII	.
八	.

第八章

[kɪt] ['riːtʃɪz] ['sæntə] - [wʌns] [mɔːr] -

Kit	Reaches	Santa	Fé	Once	More	102
成套工具	到达	圣诞老人	-	一次	更多的	-

基特再次抵达圣达菲 102

[ˌaɪ'ɛks] .

IX	.
第九章	.

九、

[ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑːst(ə)l] -

In	the	Country	of	the	Hostiles	124
在	这	国家	的	这	敌对分子	-

在敌国 124

[eks] . [ə; eɪ] ['despərət] [ɪk'spɪriəns] [wɪð; wɪθ] ['grɪzliːz] -

X	.	A	Desperate	Experience	With	Grizzlies	145
X	.	一个	绝望的	经验	和	灰熊	-

X. 与灰熊的绝望经历 145

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .

XI	.
十一	.

十一、

[ðə; ði] ['bʊli] [ʌv; əv][ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [kæmp] -

The	Bully	of	the	Trading	Camp	156
这	欺负	的	这	贸易	营	-

交易营的恶霸 156

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] .

XII	.
十二	.

十二、

['loʊpɛz] [raɪdz] ['ɪntuː][kæmp] -

Lopez	Rides	Into	Camp	175
洛佩兹	骑行	进入	营	-

洛佩兹骑马进入175号营地

[ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ] .
XIII **.**
十三 .

十三、

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈblækfiːt] -
The **Village** **of** **the** **Blackfeet** **191**
这 村庄 的 这 黑脚族 -

黑脚族村落 191

[ˌɛksˌaɪˈviː] .
XIV **.**
十四 .

十四、

[ðə; ði] [læst] [ˈbæt(ə)l] -
The **Last** **Battle** **202**
这 最后的 战斗 -

最后的战斗 202

[ˈɛksˈviː] .
XV **.**
十五 .

十五、

[sketʃ] [ʌv; əv] [ˈkɑːrsənz] [laɪf] - [[fɔːr]] [[faɪv]]
Sketch **of** **Carson's** **Life** **212** **[** **4** **]** **[** **5** **]**
草图 的 卡森的 生活 - [4] [5]

卡森生平简介 212[4][5]

[ˌiləˈstreiʃəns]
Illustrations
插图

插图

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

“ [its] [æn; ən] [ˈɪndiən] , ” [spoʊk] [ðə; ði] [ˈtræpər] [ˈfrʌntɪspiːs]
“ **It's** **an** **Indian** **,** **”** **Spoke** **the** **Trapper** **Frontispiece**
” 它是 一个 印度 , ” 辐 这 捕兽人 卷首插图

“是个印第安人,”捕兽人扉页说道。

“ [wʌt] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] ?
“ **What** **Is** **It** **?**
” 什么 是 它 ?

“它是什么? ”

” [æskt] [ðə; ði] [bɔɪz] -
” **Asked** **the** **Boys** **43**
” 问 这 男孩们 -

“问男孩们 43

“ [soʊ][juː; jʊ][ɑːr; ər] [hɪr] ? ” -
“ **So** **You** **Are** **Here** **?** **”** **113**
” 所以 你 是 这里 ? ” -

“所以你在这里? ”113

“ [ˈrɛdˌskɪnz] ! ” - [[sɪks]] [[ˈsɛvən]]
“ **Redskins** **!** **”** **137** **[** **6** **]** **[** **7** **]**
” 红皮队 ! ” - [6] [7]

“红皮队! ”137[6][7]

[ɪn][ðə; ði] ['rɑːkiz] [wɪð; wɪθ] [kɪt] ['kɑːrsn]
In the Rockies With Kit Carson
在 这 落基山脉 和 成套工具 卡森

与基特·卡森一起在落基山脉

['tʃæptər] [aɪ]
CHAPTER I
章 我

第一章

[ðə; ði] ['træpər] [ʌv; əv][taus][ænd; ənd] ['sæntə] -
THE TRAPPER OF TAOS AND SANTA FÉ
这 捕兽人 的 陶斯 和 圣诞老人 -

陶斯和圣菲的捕兽人

[leɪt] [wʌn] [ˌæftər'nuːn] [wen] [ðə; ði] ['sʌnlaɪt] [wʌz; wəz] ['slæntɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd]
Late one afternoon when the sunlight was slanting through the trees and
晚的 一 下午 什么时候 这 阳光 曾是 斜 通过 这 树木 和
['weɪvərɪŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði][ə'doʊbi] [wɔːlz] [ʌv; əv][ðə; ði]['pwebloʊ][ʌv; əv] [lɔːs] ['ændʒəlɪs] ,
wavering upon the adobe walls of the Pueblo of Los Angeles ,
摇摆不定 之上 这 Adobe 墙壁 的 这 普韦布洛 的 洛杉矶 洛杉矶 ,

一天下午晚些时候，阳光斜斜地穿过树木，洒在洛杉矶普韦布洛的土坯墙上，忽明忽暗。

[wen] [ðə; ði]['oʊnli] [saʊndz] [wɜːr; wər][ðə; ði] ['wɪspərɪŋ] ['waɪndz][ɪn][ðə; ði] ['haɪər] [baʊz] ,
when the only sounds were the whispering winds in the higher boughs ,
什么时候 这 仅有的 声音 是 这 耳语 风 在 这 更高 树枝 ,

当周围只有高处树枝间微风的低语声时

[ænd; ənd][ðə; ði] [θrʌmɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [strɪŋd] ['ɪnstrəmənt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['soʊldʒərz] - ['kwɔːrtərz] ,
and the thrumming of a stringed instrument from the soldiers ' quarters ,
和 这 嗡嗡作响 的 一个 弦 乐器 从 这 士兵 - 四分之一 ,

士兵营房里传来弦乐器的嗡鸣声。

[ə; eɪ] [tɔːl] ['spænɪʃ] [mjuːl] [keɪm] ['klætɜ-ɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wɪð; wɪθ] [tuː] [bɔɪz] [ə'straɪd] [ɪts] [bæk] .
a tall Spanish mule came clattering into the village with two boys astride its back .
一个 高的 西班牙语 骡子 来了 咔嗒咔嗒 进入 这 村庄 和 二 男孩们 跨骑 它是 后退 .

一头高大的西班牙骡子驮着两个男孩，哒哒地走进了村子。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [brɑːnzd] , ['sɪnjuːi] ['lʊkɪŋ] ['jʌŋstəz] ; [iːtʃ] [held] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['bærəld] ['raɪf(ə)l] .
They were bronzed , sinewy looking youngsters ; each held a long barreled rifle .
他们 是 古铜色 , 筋骨 寻找 年轻人 ; 每个 握住 一个 长的 桶装 步枪 .

他们是皮肤黝黑、身材精瘦的年轻人；每人手里都拿着一支长管步枪。

[ə; eɪ] ['berˈfʊtɪd] ['sentri] , [hɪz; ɪz] [piːs] ['oʊvər][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] , [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] ['sʌd(ə)n]
A barefooted sentry , his piece over his shoulder , looked up at the sudden
一个 赤足 哨兵 , 他的 片 超过 他的 肩膀 , 看起来 向上 在 这 突然
[saʊnd] ; [[eɪt]]
sound ; [8]
声音 ; [8]

一名赤脚哨兵，肩上扛着枪，听到突然响声，抬头望去；[8]

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [mjuːl] [wʌz; wəz] [ə'brʌptli] [tʃekt] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [lædz]
and as the mule was abruptly checked beside him , and the two lads
和 作为 这 骡子 曾是 突然 已检查 旁 他 , 和 这 二 小伙子们
[slɪpt] [frʌm; frəm][ɪts] [bæk] ,
slipped from its back ,
滑倒了 从 它是 后退 ,

骡子突然在他身边停了下来，两个小伙子从骡背上滑了下来。

[hiː; hi] [wɪpt] [hɪz; ɪz] ['wepən] [ə'baʊt] [ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [braʊn] [θʌm] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['trɪgər] ,

he	whipped	his	weapon	about	and	with	a	brown	thumb	upon	the	trigger	,
他	鞭打	他的	武器	关于	和	和	一个	棕色的	拇指	之上	这	扳机	,

[kraɪd] :

cried	:
哭	:

他挥舞着武器，用棕色的拇指扣动扳机，喊道：

" [hɔːlt] !

"	Halt	!
"	停止	!

“停止！

" [ðə; ði] ['eldər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tuː] [lædz] [waɪpt] [hɪz; ɪz] ['fɔːrhed] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [sliːv] ;

"	The	elder	of	the	two	lads	wiped	his	forehead	with	his	sleeve	;
"	这	长老	的	这	二	小伙子们	擦拭	他的	前额	和	他的	袖子	;

两个男孩中年纪较大的那个用袖子擦了擦额头；

[ðen] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌðər] [hiː; hi] [sed] :

then	to	the	other	he	said	:
然后	到	这	其他	他	说	:

然后他对另一个人说：

" [hoʊld] [taɪt] [tuː; tə] [ðæt] [oʊld] [tʃæp] , [dʒoʊ] ; [wiː; wi] [meɪ] [hæv; həv] ['fɜːrðər] [juːz] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] , [juː; jʊ]

"	Hold	tight	to	that	old	chap	,	Joe	;	we	may	have	further	use	for	him	,	you
"	抓住	紧的	到	那	老的	小伙子	,	乔	;	我们	可能	有	更远	使用	为了	他	,	你

[noʊ] . "

know	.	"
知道	.	"

“乔，好好照顾那个老家伙；我们以后可能还会用到他。”

" [aɪ] [hoʊp] [nɑːt] , " [dɪ'klerd] [dʒoʊ] , ['ruːfəli] .

"	I	hope	not	,	"	declared	Joe	,	ruefully	.
"	我	希望	不是	,	"	声明	乔	,	懊悔地	.

“我希望不会，”乔懊恼地说。

" ['hiːz] [gɑːt] [ə; eɪ] [bæk] [laɪk] [ə; eɪ] [bʌk] - [sɔː] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [geɪt] [laɪk] [ə; eɪ] ['drɑːməderi] .

"	He's	got	a	back	like	a	buck	-	saw	,	and	a	gait	like	a	dromedary	.
"	他是	得到	一个	后退	喜欢	一个	巴克	-	锯	,	和	一个	步态	喜欢	一个	单峰骆驼	.

“他的背像锯木机一样硬，走路像单峰骆驼一样蹒跚。”

[ænd; ənd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['hiːz] [ðə; ði] [wɜːrst] [θɪŋ] [aɪ] ['evər] [roʊd] .

And	between	the	two	he's	the	worst	thing	I	ever	rode	.
和	之间	这	二	他是	这	最差	事物	我	曾经	骑	.

在这两者之间，他是我骑过的最糟糕的马。

" [ðə; ði] ['eldər] [bɔɪ] [sə'luːtid] [ðə; ði] ['sentɪn(ə)l] .

"	The	elder	boy	saluted	the	sentinel	.
"	这	长老	男生	敬礼	这	哨兵	.

年纪较大的男孩向哨兵敬礼。

" [wiː; wi] [ɑːr; ər] [st'reɪndʒəz] , " [hiː; hi] [sed] , [ɪn] [gʊd] ['spænɪʃ] .

"	We	are	strangers	,	"	he	said	,	in	good	Spanish	.
"	我们	是	陌生人	,	"	他	说	,	在	好的	西班牙语	.

“我们是陌生人，”他用流利的西班牙语说道。

" [wiː; wi] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['treɪdɪŋ] ['skuːnər] - ['gædflaɪ] - [naʊ] [ɔːf] [ðə; ði] [koʊst] ;

"	We	belong	to	the	trading	schooner	'	Gadfly	'	now	off	the	coast	;
"	我们	属于	到	这	贸易	大篷车	-	虻	-	现在	离开	这	海岸	;

“我们属于目前在海岸附近的商船‘牛虻’号；

[ænd; ənd][wiː; wi][ɑːr; ər][ɪn] [pər'suːt] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] ['loʊpɛz] [huː] [ræn] [ə'weɪ] .

and	we	are	in	pursuit	of	a	man	named	Lopez	who	ran	away	.
和	我们	是	在	追逐	的	一个	男人	命名	洛佩兹	WHO	跑	离开	.

我们正在追捕一个名叫洛佩兹的逃跑男子。

" [ðə; ði] ['sentri] [grɪnd] .

"	The	sentry	grinned	.
"	这	哨兵	咧嘴一笑	.

哨兵咧嘴一笑。

" [ə; eɪ] [dɪ'zɜːrtər] ? " [[naɪn]]

"	A	deserter	?	"	[	9	]
"	一个	逃兵	?	"	[	9	]

"逃兵？"[9]

" [hiː; hi][ɪz] .

"	He	is	.
"	他	是	.

"他是。"

[bʌt; bət][wiː; wi][dəunt]['ɑːbdʒekt][tuː; tə] [ðæt] [soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][wiː; wi][duː][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['hiːz] [ə; eɪ] [θiːf]

But	we	don't	object	to	that	so	much	as	we	do	the	fact	that	he's	a	thief
但	我们	不	目的	到	那	所以	很多	作为	我们	做	这	事实	那	他是	一个	贼

[æz; əz] [wel] .

as	well	.
作为	出色地	.

但我们反对的并非这一点，而是他还是个小偷。

[hiː; hi] [rɔbd] [ˌjuː 'es] , [swæm] [ə'ʃɔːr] , [ænd; ənd][ðə; ði][læst] [siːn] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][hiː; hi][wʌz; wəz]

He	robbed	us	,	swam	ashore	,	and	the	last	seen	of	him	he	was
他	被抢劫	我们	,	游泳	岸上	,	和	这	最后的	已见	的	他	他	曾是

['hedɪŋ] [tɔːrd] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] .

heading	toward	this	village	.
标题	朝向	这	村庄	.

他抢劫了我们，游到岸边，最后一次见到他是朝着这个村庄的方向游去。

" [ðə; ði] ['sentri] [pleɪst] [ðə; ði] [bʌt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌskɪt] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [stoʊn] [ænd; ənd] [liːnd] ['soʊʃəli]

"	The	sentry	placed	the	butt	of	his	musket	upon	a	stone	and	leaned	socially
"	这	哨兵	放置	这	屁股	的	他的	滑膛枪	之上	一个	石头	和	倾斜	社会

[ə'pɑːn][ðə; ði] ['bærəl] .

upon	the	barrel	.
之上	这	桶	.

"哨兵将火枪枪托放在石头上，然后倚靠在枪管上。"

" [ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm][st'reɪndʒəz][ɪn][ðə; ði]['pweblоʊ] [naʊ] , " [hiː; hi] [sed] .

"	There	are	some	strangers	in	the	Pueblo	now	,	"	he	said	.
"	那里	是	一些	陌生人	在	这	普韦布洛	现在	,	"	他	说	.

"现在普韦布洛村里来了一些陌生人，"他说。

" [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə'mɛrɪkənz] .

"	But	they	are	Americans	.
"	但	他们	是	美国人	.

但他们是美国人。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] ['seɪləz] , [bʌt; bət] [t'ræpəz] .

And	they	are	not	sailors	,	but	trappers	.
和	他们	是	不是	水手们	,	但	捕兽人	.

他们不是水手，而是猎人。

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][taus][ɪn] [nuː] ['meksɪkoʊ] , " ['wʌndrɪŋli] ;

They	came	from	Taos	in	New	Mexico	,	"	wonderingly	;
他们	来了	从	陶斯	在	新的	墨西哥	,	"	惊奇地	;

他们来自新墨西哥州的陶斯，"惊奇地说；

“ [ðeɪ] [krɔːst] [ðə; ði] ['dezərt] [wer] [ðeɪ] [maɪt] [hæv; həv] [daɪd] [ʌv; əv] [θɜːrst] .

“	they	crossed	the	desert	where	they	might	have	died	of	thirst	.
”	他们	交叉	这	沙漠	在哪里	他们	可能	有	死亡	的	口渴	.

“他们穿越了沙漠，差点渴死在那里。”

[ænd; ənd] [ɔːl] [tuː; tə] [træp] ['biːvər] . ”

And	all	to	trap	beaver	.	”
和	全部	到	陷阱	海狸	.	”

这一切都是为了捕捉海狸。

“ ['loʊpɛz] [ɪz] [ə; eɪ] [hæf] - [briːd] , ” [sed] [ðə; ði] [juːθ] .

“	Lopez	is	a	half	-	breed	,	”	said	the	youth	.
”	洛佩兹	是	一个	一半	-	品种	,	”	说	这	青年	.

“洛佩兹是个混血儿，”年轻人说。

“ [ænd; ənd] [hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [skɑːr] , [meɪd] [baɪ] [ðə; ði] [slæʃ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [naɪf] , [ə'krɔːs] [hɪz; ɪz] [left]

“	And	he	has	a	scar	,	made	by	the	slash	of	a	knife	,	across	his	left
”	和	他	有	一个	瘢痕	,	制成	经过	这	削减	的	一个	刀	,	穿过	他的	左边

[tʃiːk] .

cheek	.
脸颊	.

“他的左脸颊上有一道刀伤疤痕。”

” [ðə; ði] ['sentri] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

”	The	sentry	shook	his	head	.
”	这	哨兵	摇晃	他的	头	.

哨兵摇了摇头。

“ [aɪ] [sɔː] [noʊ] [sʌtʃ] [mæn] , ” [sed] [hiː; hi] .

“	I	saw	no	such	man	,	”	said	he	.
”	我	锯	不	这样的	男人	,	”	说	他	.

“我没有见过这样的人，”他说。

“ [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ðæt] [hiː; hi] [went] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['hʌdsn] [beɪ] [men] [huː] [aɪ] [hɪr] [wɜːr; wər] [æt; ət]

“	It	may	be	that	he	went	with	the	Hudson	Bay	men	who	I	hear	were	at
”	它	可能	是	那	他	去	和	这	哈德逊	湾	男人	WHO	我	听到	是	在

[wɜːrk] [ɑːn] [ðə; ði] [striːmz] [nɑːt] [fɑːr] [frʌm; frəm] [hɪr] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [wiːk] [ə'goʊ] . ” [-]

work	on	the	streams	not	far	from	here	about	a	week	ago	.	”	[	10	]
工作	在	这	溪流	不是	远的	从	这里	关于	一个	星期	前	.	”	[	-	]

“他可能和哈德逊湾公司的人一起去了，我听说他们大约一周前在离这里不远的溪流上工作。”[10]

“ [ðə; ði] [mæn] [wiː; wi] [ɑːr; ər] ['æftər] [left] [ðə; ði] ['skuːnər] ['oʊnli] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] , ” [sed] [ðə; ði] [bɔɪ] .

“	The	man	we	are	after	left	the	schooner	only	this	morning	,	”	said	the	boy	.
”	这	男人	我们	是	后	左边	这	大篷车	仅有的	这	早晨	,	”	说	这	男生	.

“我们要找的那个人今天早上才离开帆船，”男孩说。

“ [ðə; ði] [seɪ'njɔːr] ['kæptɪn] [meɪ] [hæv; həv] [siːn] [hɪm; ɪm] , ” [spoʊk] [ðə; ði] ['soʊldʒər] , ['helpfəli] .

“	The	señor	captain	may	have	seen	him	,	”	spoke	the	soldier	,	helpfully	.
”	这	先生	队长	可能	有	已见	他	,	”	辐	这	士兵	,	乐于助人	.

“上尉先生可能见过他，”士兵好心地说道。

“ [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [hɪz; ɪz] ['duːti] [tuː; tə] [æsk] [ɔːl] [st'reɪndʒəz] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] ['paːspɔːt] . ”

“	It	is	his	duty	to	ask	all	strangers	for	their	passports	.	”
”	它	是	他的	责任	到	问	全部	陌生人	为了	他们的	护照	.	”

“要求所有陌生人出示护照是他的职责。”

“ [wer] [ɪz] [ðə; ði] [seɪ'njɔːr] ['kæptɪn] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] ? ” [æskt] [ðə; ði] [bɔɪ] .

“	Where	is	the	señor	captain	to	be	found	?	”	asked	the	boy	.
”	在哪里	是	这	先生	队长	到	是	成立	?	”	问	这	男生	.

“船长先生在哪里？”男孩问道。

[ðə; ði]['soʊldʒər] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] , ['ʃoʊldərd] [hɪz; ɪz] [piːs] [ænd; ənd] [prɪ'perd] [tuː; tə] [rɪ'zuːm] [hɪz; ɪz]

The	soldier	shook	his	head	,	shouldered	his	piece	and	prepared	to	resume	his
这	士兵	摇晃	他的	头	,	肩部	他的	片	和	准备	到	恢复	他的

[træmp] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .

tramp	up	and	down	.
流浪汉	向上	和	向下	.

士兵摇了摇头，扛起枪，准备继续来回奔走。

" [æt; ət] [ðɪs] ['aʊər] , " [sed] [hiː; hi] , " [ðə; ði] ['kæptɪn] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə'sliːp] .

"	At	this	hour	,	"	said	he	,	"	the	captain	is	always	asleep	.
"	在	这	小时	,	"	说	他	,	"	这	队长	是	总是	睡着了	.

“这个时候，”他说，“船长总是在睡觉。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɪz; ɪz]['hæbɪt] .

It	is	his	habit	.
它	是	他的	习惯	.

这是他的习惯。

['leɪtər] , [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [hɪm; ɪm] .

Later	,	you	can	see	him	.
之后	,	你	能	看	他	.

之后你就能见到他了。

" [dʒoʊ] ['freɪʒɚ] , [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst][æt; ət][ðə; ði][tɔːl] [mjuːlz] [hed] , [læft] .

"	Joe	Frazier	,	from	his	post	at	the	tall	mule's	head	,	laughed	.
"	乔	弗雷泽	,	从	他的	邮政	在	这	高的	骡子的	头	,	笑了	.

“站在高大骡子头边的乔·弗雷泽笑了。”

“ [ðə; ði]['hæbɪt][ɪz][ə; eɪ][bæd][wʌn] ,

“	The	habit	is	a	bad	one	,
“	这	习惯	是	一个	坏的	一	,

“这是一个坏习惯，

" [sed] [hiː; hi][ɪn][rɪ'plaɪ][tuː; tə][æn; ən][ɪn'kwaɪərɪŋ] [lʊk] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [frend] .

"	said	he	in	reply	to	an	inquiring	look	from	his	friend	.
"	说	他	在	回复	到	一个	查询	看	从	他的	朋友	.

“他回答朋友询问的眼神时说道。”

“ [ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] ['kwɪkər] [ðə; ði][seɪ'njɔːr] ['kæptɪn] [ɪz]['broʊkən][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] ['betər] .

“	And	I	think	the	quicker	the	señor	captain	is	broken	of	it	the	better	.
“	和	我	思考	这	更快	这	先生	队长	是	破碎的	的	它	这	更好的	.

“我认为，船长先生越快摆脱这种状态越好。”

[soʊ][aɪ] [θɪŋk] , [deɪv] , [its] [jʊr; jər] [pleɪn] ['duːti][tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] .

So	I	think	,	Dave	,	it's	your	plain	duty	to	do	it	.
所以	我	思考	,	戴夫	,	它是	你的	清楚的	责任	到	做	它	.

所以我觉得，戴夫，这完全是你的责任。

" [deɪv] ['dʒɑːnsən] [tɜːrnd] ['soʊbərli][tuː; tə][ðə; ði] ['sentri] .

"	Dave	Johnson	turned	soberly	to	the	sentry	.
"	戴夫	约翰逊	转向	清醒地	到	这	哨兵	.

戴夫·约翰逊神情严肃地转向哨兵。

[ɪn] ['kerf(ə)l] ['spænɪʃ] [hiː; hi] [sed] : [-]

In	careful	Spanish	he	said	:	[	11	]
在	小心	西班牙语	他	说	:	[	-	]

他用西班牙语认真地说：[11]

“ [aɪ][ˌeɪ 'em] [griːvd] [tuː; tə] [hɪr] [ðæt] [jʊr; jər] ['ɑːfɪsər] [ɪz] [ə'sliːp] .

“	I	am	grieved	to	hear	that	your	officer	is	asleep	.
“	我	是	伤心	到	听到	那	你的	官	是	睡着了	.

“得知你们的警官睡着了，我感到非常难过。”

['ɔːlsoʊ][aɪ][ˌeɪ 'em] ['sɑːri] [ðæt] ['ʌndər] [ðə; ði] ['sɜːrkəmstænsɪz] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [fɔːrst] [tuː; tə] [ə'weɪkən]

Also	**I**	**am**	**sorry**	**that**	**under**	**the**	**circumstances**	**we**	**shall**	**be**	**forced**	**to**	**awaken**
还	我	是	对不起	那	在下面	这	情况	我们	将	是	强制	到	觉醒

[hɪm; ɪm] .

him	**.**
他	.

另外，很抱歉在这种情况下我们不得不叫醒他。

[gɪv] [hɪm; ɪm]['aʊər; ɑːr] ['kɑːmpləmɛnts] [ænd; ənd] [seɪ] [ðæt] [tuː] [əˌmɛrɪ'kɑːnoʊz][ɑːr; ər] [hɪr] [ɪn][ə; eɪ] ['mætər]

Give	**him**	**our**	**compliments**	**and**	**say**	**that**	**two**	**Americanos**	**are**	**here**	**in**	**a**	**matter**
给	他	我们的	赞美	和	说	那	二	美式咖啡	是	这里	在	一个	事情

[ʌv; əv] [mʌtʃ] [heɪst] .

of	**much**	**haste**	**.**
的	很多	匆忙	.

请代我们向他致以问候，并告诉他，有两个美国人匆匆赶来。

" [ðə; ði] ['sentri] [stɛərd] .

"	**The**	**sentry**	**stared**	**.**
"	这	哨兵	凝视	.

哨兵愣住了。

" [weɪk] [ðə; ði][seɪ'njɔːr] ['kæptɪn] !

"	**Wake**	**the**	**señor**	**captain**	**!**
"	唤醒	这	先生	队长	!

“叫醒船长先生！”

['nevər] !

Never	**!**
绝不	!

绝不!

[hiː; hi] [wʊd] [biːt] [ˌem 'iː] !

He	**would**	**beat**	**me**	**!**
他	会	打	我	!

他会打败我的!

" [deɪv] [kən'sɪdərd] , [stɪl] ['greɪvli] .

"	**Dave**	**considered**	**,**	**still**	**gravely**	**.**
"	戴夫	经过考虑的	,	仍然	严重地	.

戴夫沉思片刻，神情依然严肃。

" [ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['ɔːkwərd] , " [hiː; hi][dɪ'saɪdɪd] .

"	**That**	**would**	**be**	**awkward**	**,**	**"**	**he**	**decided**	**.**
"	那	会	是	尴尬的	,	"	他	决定	.

“那会很尴尬，”他心想。

" [ænd; ənd][aɪ] ['wʊdnt] [kər] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [dʌn] .

"	**And**	**I**	**wouldn't**	**care**	**to**	**see**	**it**	**done**	**.**
"	和	我	不会	关心	到	看	它	完毕	.

“我并不希望看到它发生。”

[soʊ][tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] ['trʌb(ə)l] , [aɪ] [wɪl] [ə'weɪkən] [hɪm; ɪm][maɪ'self] .

So	**to**	**save**	**you**	**trouble**	**,**	**I**	**will**	**awaken**	**him**	**myself**	**.**
所以	到	节省	你	麻烦	,	我	将要	觉醒	他	我	.

为了省去你们的麻烦，我会亲自去叫醒他。

" [ænd; ənd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [ə'stɑːnɪʃt] ['soʊldʒər][kʊd; kəd] [prɪ'vent] [hɪm; ɪm] ,

"	**And**	**before**	**the**	**astonished**	**soldier**	**could**	**prevent**	**him**	**,**
"	和	前	这	惊讶	士兵	可以	防止	他	,

“就在惊愕的士兵来得及阻止他之前，

[hiː; hi] [stroʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [dɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'doʊbi] ['dwelɪŋ] [ænd; ənd][bɪ'gæn] ['θʌndərɪŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði]

he	strode	to	the	door	of	the	adobe	dwelling	and	began	thundering	upon	the
他	大步走	到	这	门	的	这	Adobe	住宅	和	开始	雷鸣	之上	这

[dɔːr] .

door	.
门	.

他大步走到土坯房门口，开始用力敲打房门。

[ə; eɪ] ['sliːpi] ['mʌtərɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['ænsər] .

A	sleepy	muttering	was	the	answer	.
一个	困	喃喃自语	曾是	这	回答	.

回答是睡意朦胧的咕哝声。

“ [teɪk] [ker] !

“	Take	care	!
”	拿	关心	!

“小心!

” [kraɪd] [ðə; ði] [dɪs'meɪd] ['sentri] , [ə'pærəntli] [æt; ət][ə; eɪ] [lɔːs] [æz; əz][tuː; tə] [haʊ] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ]

”	cried	the	dismayed	sentry	,	apparently	at	a	loss	as	to	how	to	deal	with
”	哭	这	沮丧	哨兵	,	显然	在	一个	损失	作为	到	如何	到	交易	和

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .

the	situation	.
这	情况	.

“哨兵惊叫道，显然不知如何应对这种情况。”

“ [hiː; hi][hæz; həz][æn; ən]['iːv(ə)l] ['tempər] , [seɪ'njɔːr] ! ” [-]

“	He	has	an	evil	temper	,	señor	!	”	[	12	]
”	他	有	一个	邪恶的	脾气	,	先生	!	”	[	-	]

“他脾气很坏，先生！”[12]

[æz; əz][ðə; ði] ['nɔkiŋ] [went] [ɑːn] , [ðə; ði] ['mʌtərɪŋ] [wɪ'ðɪn] [sweld] ['ɪntuː][ə; eɪ] [rɔːr] ;

As	the	knocking	went	on	,	the	muttering	within	swelled	into	a	roar	;
作为	这	敲门	去	在	,	这	喃喃自语	之内	肿胀	进入	一个	吼	;

随着敲门声持续不断，屋内的低语声渐渐变成了咆哮声；

[ðen] [ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz] [flʌŋ] ['oʊpən][ænd; ənd][ə; eɪ][skwɑːt] , ['hevi] - [feɪst] [mæn][wɪð; wɪθ] [smɔːl] ,

then	the	door	was	flung	open	and	a	squat	,	heavy	-	faced	man	with	small	,
然后	这	门	曾是	扔	打开	和	一个	蹲	,	重的	-	面对	男人	和	小的	,

['æŋgri] [aɪz] ,

angry	eyes	,
生气的	眼睛	,

然后门被猛地推开，一个矮胖的、面容粗犷、眼神凶狠的男人走了进来。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [bræs] - [hɪlt] [sɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] , [ə'pɪrd] .

and	a	brass	-	hilted	sword	in	his	hand	,	appeared	.
和	一个	黄铜	-	带柄	剑	在	他的	手	,	出现	.

他手中握着一把黄铜柄的剑，出现了。

[hiː; hi] [glɛəd] [æt; ət] [deɪv] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [aɪz] ['siːmɪŋ] [tuː; tə][snæp] .

He	glared	at	Dave	,	the	little	eyes	seeming	to	snap	.
他	怒目而视	在	戴夫	,	这	小的	眼睛	似乎	到	折断	.

他怒视着戴夫，那双小眼睛仿佛要闪过一道光芒。

“ [ænd; ənd][soʊ] , ” [sed] [hiː; hi] , “ [juː; jʊ] [wɪl] [kʌm] ['nɔkiŋ] , [wɪl] [juː; jʊ] , [maɪ] [breɪv] ['feloʊ] !

“	And	so	,	”	said	he	,	“	you	will	come	knocking	,	will	you	,	my	brave	fellow	!
“	和	所以	,	”	说	他	,	“	你	将要	来	敲门	,	将要	你	,	我的	勇敢的	同伴	!

“那么，”他说，“你就会来敲门了，是吗，我勇敢的伙伴！”

['nʌθɪŋ] [wɪl] [duː][bʌt; bət][aɪ][mʌst; məst][biː; bi] [dɪ'stɜːrbd] , [eɪ] ?

Nothing	will	do	but	I	must	be	disturbed	,	eh	?
没有什么	将要	做	但	我	必须	是	不安	,	嗯	?

什么都行，我非得被打扰才行，是吗?

[nɑːt][ə; eɪ] [wɪŋk] [mʌst; məst][aɪ][get]['æftər][ɔːl][ðə; ði] ['leibəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] .

Not	a	wink	must	I	get	after	all	the	labors	of	the	day	.
不是	一个	眨眼	必须	我	得到	后	全部	这	劳动	的	这	天	.

辛苦劳作一天之后，我连一秒钟都不能打盹。

['veri] [wel] , [seɪ'njɔːr] ; [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [siː] .

Very	well	,	señor	;	we	shall	see	.
非常	出色地	,	先生	;	我们	将	看	.

好的，先生；我们拭目以待。

" [hiː; hi] [spoʊk] ['kwaɪətli] , [bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['menəs] [ɪn][hɪz; ɪz] [toʊn] [wɪtʃ] [dɪd][nɑːt] [ɪ'skeɪp] [dʒoʊ] ['freɪʒɚ] .

"	He	spoke	quietly	,	but	there	was	a	menace	in	his	tone	which	did	not	escape	Joe	Frazier	.
"	他	辐	悄悄	,	但	那里	曾是	一个	威胁	在	他的	语气	哪个	做过	不是	逃脱	乔	弗雷泽	.

“他说话声音很轻，但语气中却带着威胁，乔·弗雷泽并没有错过这一点。”

“ ['kerf(ə)l] [ðer; ðər] , [deɪv] , " [hiː; hi] [kɔːld] [ɪn] ['ɪŋglɪʃ] .

“	Careful	there	,	Dave	,	"	he	called	in	English	.
“	小心	那里	,	戴夫	,	"	他	称为	在	英语	.

“小心点，戴夫，”他用英语喊道。

“ [aɪ] [θɪŋk] ['hiːz] [ʌp] [tuː; tə] ['sʌmθɪŋ] .

“	I	think	he's	up	to	something	.
“	我	思考	他是	向上	到	某物	.

“我觉得他肯定在密谋什么。”

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['meksɪkən]['ɑːfɪsər] [naʊ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentri] .

"	The	little	eyes	of	the	Mexican	officer	now	went	to	the	sentry	.
"	这	小的	眼睛	的	这	墨西哥	官	现在	去	到	这	哨兵	.

“墨西哥军官的小眼睛转向了哨兵。”

“ [ænd; ənd][maɪ] [kə'mændz] [ɑːr; ər] [wɜːrθ] ['nʌθɪŋ] , [ɑːr; ər] [ðeɪ] , [maɪ][mæn] ?

“	And	my	commands	are	worth	nothing	,	are	they	,	my	man	?
“	和	我的	命令	是	值得	没有什么	,	是	他们	,	我的	男人	?

“我的命令一文不值，是吗，我的人？”

[aɪ] [weɪst] [maɪ] [breθ] ['telɪŋ] [juː; jʊ] [ðæt] [aɪ][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [dɪ'stɜːrbd] ,

I	waste	my	breath	telling	you	that	I	must	not	be	disturbed	,
我	浪费	我的	气息	讲述	你	那	我	必须	不是	是	不安	,

我白费口舌告诉你，请不要打扰我。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [ə'laʊ] [ðə; ði][fɜːrst] ['ræskəli] [əˌmerɪ'kɑːnoʊ] [-]

and	you	allow	the	first	rascally	Americano	[	13	]
和	你	允许	这	第一的	赖皮	美式咖啡	[	-	]

你允许第一个无赖的美国人[13]

[huː] [kʌmz] [ə'lɔːŋ] [tuː; tə] [kʌm] ['θʌndərɪŋ] [æt; ət][maɪ] [dɔːr] .

who	comes	along	to	come	thundering	at	my	door	.
WHO	来	沿着	到	来	雷鸣	在	我的	门	.

谁会气势汹汹地来敲我的门呢?

['veri] [wel] !

Very	well	!
非常	出色地	!

很好!

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][jʊr; jər][tɜːrn]['leɪtər] !

It	will	be	your	turn	later	!
它	将要	是	你的	转动	之后	!

待会儿就轮到你了!

" [ə'gen] [hɪz; ɪz] [glæns] ['ʃɪftɪd] [tuː; tə] [deɪv] .
" **Again his glance shifted to Dave .**
" 再次 他的 瞥一眼 转移 到 戴夫 .

他的目光再次转向戴夫。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ə'merɪkən] [sə'luːtid] [ɪn] [stɪf] ['mɪlətəri] ['fæʃ(ə)n] .
The young American saluted in stiff military fashion .
这 年轻的 美国人 敬礼 在 僵硬的 军队 时尚 .

这位年轻的美国人以僵硬的军礼敬礼。

" ['pɑːrd(ə)n][ˌem 'iː] , [seɪ'njɔːr] , " [hiː; hi] [sed] .
" **Pardon me , señor , " he said .**
" 赦免 我 , 先生 , " 他 说 .

"请原谅，先生，"他说。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][maɪ] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [ðæt] [aɪ][hæd; həd][tuː; tə] [breɪk] [ɪn][ə'pɑːn][jʊr; jər] ['slʌmbəz] .
" **It is my misfortune that I had to break in upon your slumbers .**
" 它 是 我的 不幸 那 我 有 到 休息 在 之上 你的 睡眠 .

"很不幸，我不得不打扰你们的睡眠。"

[ðə; ði][fækt][ɪz] — —
The fact is — —
这 事实 是 — —

事实是——

" [bʌt; bət][ðə; ði][mæn] [stɑːpt] [hɪm; ɪm] ['ʃɑːrpli] .
" **But the man stopped him sharply .**
" 但 这 男人 停止 他 尖锐地 .

但那人突然制止了他。

" [ɪ'nʌf] ! " [sed] [hiː; hi] .
" **Enough ! " said he .**
" 足够的 ! " 说 他 .

"够了！"他说道。

" [huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ? "
" **Who are you ? "**
" WHO 是 你 ? "

你是谁?

" [wiː; wi] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['skuːnər] - ['gædflaɪ] . - "
" **We belong to the schooner ' Gadfly . ' "**
" 我们 属于 到 这 大篷车 - 虻 . - "

"我们属于'牛虻'号双桅帆船。"

" [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [hɪr] ?
" **What are you doing here ?**
" 什么 是 你 正在做 这里 ?

你在这里做什么?

" [deɪv] [rɪ'leɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [ðə; ði] [seɪm] ['stɔːri] [hiː; hi][hæd; həd][toʊld][ðə; ði] ['sentri] .
" **Dave related in a few words the same story he had told the sentry .**
" 戴夫 有关的 在 一个 很少 字 这 相同的 故事 他 有 讲述 这 哨兵 .

戴夫用几句话复述了他跟哨兵讲过的同一个故事。

[ðə; ði] ['ɑːfɪsər] ['lɪsnd] ,
The officer listened ,
这 官 听着 ,

警官听着，

[ɔːl][ðə; ði] [taɪm] ['prɑːdɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] - [beɪkt] [ɜːrθ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [dɔːr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv]

all	the	time	prodding	the	sun	-	baked	earth	before	the	door	with	the	point	of
全部	这	时间	催促	这	太阳	-	烘焙	地球	前	这	门	和	这	观点	的

[hɪz; ɪz] [sɔːrd] ;

his	sword	;
他的	剑	;

他不停地用剑尖戳着门前被太阳晒得发烫的泥土；

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [skaʊl] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz] ['hevi] [feɪs] , [ænd; ənd][ðə; ði] [smɔːl] ['æŋgri] [aɪz] [lʊkt] [red]

there	was	a	scowl	upon	his	heavy	face	,	and	the	small	angry	eyes	looked	red
那里	曾是	一个	皱眉头	之上	他的	重的	脸	,	和	这	小的	生气的	眼睛	看起来	红色的

[ænd; ənd] ['θretnɪŋ] .

and	threatening	.
和	威胁	.

他那张沉重的脸上带着怒容，那双小小的、愤怒的眼睛看起来通红而充满威胁。

“ [ə; eɪ] ['prɪti] ['stɔːri] , ” [sed] [hiː; hi] .

“	A	pretty	story	,	”	said	he	.
“	一个	漂亮的	故事	,	”	说	他	.

“真是个动人的故事，”他说。

“ [jʊr; jər] ['paːspɔːt] ! ”

“	Your	passports	!	”
“	你的	护照	!	”

“请出示您的护照！”

“ [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɑːn] [bɔːrd] [ðə; ði] ['skuːnər] .

“	They	are	on	board	the	schooner	.
“	他们	是	在	木板	这	大篷车	.

“他们都在帆船上。”

[ɪn] [-]

In	[	14	]
在	[	-	]

[14]

['aʊər; ɑːr] ['hɜːri] [tuː; tə] [pər'suː] ['loʊpɛz][wiː; wi][fər'gɑːt][ðem; ðəm] .

our	hurry	to	pursue	Lopez	we	forgot	them	.
我们的	匆忙	到	追求	洛佩兹	我们	忘了	他们	.

我们急于追捕洛佩兹，把他们忘了。

” [ðə; ði] ['kæptɪn] [ʃoʊd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ɪn] [wʌt] [wʌz; wəz] [ment] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [smaɪl] .

”	The	captain	showed	his	teeth	in	what	was	meant	for	a	smile	.
”	这	队长	显示	他的	牙齿	在	什么	曾是	意思是	为了	一个	微笑	.

船长露出牙齿，似乎想露出笑容。

[ʌn'kwestʃənəbli] [ðɪs] [fækt] [pliːzd] [hɪm; ɪm] .

Unquestionably	this	fact	pleased	him	.
毫无疑问	这	事实	高兴	他	.

毫无疑问，这件事令他感到高兴。

“ [gɪv] [ðə; ði] ['sentri] [jʊr; jər][ɑːrmz] , ” [hiː; hi] [sed] .

“	Give	the	sentry	your	arms	,	”	he	said	.
“	给	这	哨兵	你的	武器	,	”	他	说	.

“把你们的武器交给哨兵，”他说。

“ [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['ʌndər] [ə'rest] .

“	You	are	under	arrest	.
“	你	是	在下面	逮捕	.

你已被逮捕。

" [deɪv] [fel] [bæk] [ə; eɪ] [step] [ɔ:r] [tu:] .
" **Dave fell back a step or two .**
" 戴夫 跌倒 后退 一个 步 或者 二 .

戴夫后退了一两步。

" [hi:; hi] [mi:nz] ['bɪznəs] , " [hi:; hi] [kɔ:ld] ['oʊvər] [hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [frend] [ɪn] ['ɪŋglɪʃ] .
" **He means business , " he called over his shoulder to his friend in English .**
" 他 方法 商业 , " 他 称为 超过 他的 肩膀 到 他的 朋友 在 英语 .

"他是认真的，"他用英语回头对朋友喊道。

" [ænd; ənd] [wʌns] [hi:; hi] [gets] ['aʊər; ɑ:r] ['gʌnz] [ðeəz; ðəz] [noʊ] ['noʊɪŋ] [wʌt] [wɪl] ['hæpən] . "
" **And once he gets our guns there's no knowing what will happen . "**
" 和 一次 他 获得 我们的 枪支 有 不 会心 什么 将要 发生 . "

"一旦他拿到我们的武器，就谁也不知道会发生什么。"

" [wel] , [wi:; wi] [dəunt] [gɪv] [ðem; ðəm] [ʌp] [ʌn'tɪl] [wɪə(r)] [ʃʊr] , " ['ænsər] [dʒoʊ] ['prɑ:mptli] ,
" **Well , we don't give them up until we're sure , " answered Joe promptly ,**
" 出色地 , 我们 不 给 他们 向上 直到 是 当然 , " 回答 乔 及时 ,

"嗯，不到万不得已我们不会放弃，"乔立即回答道。

['θroʊɪŋ] [hɪz; ɪz] ['wepən] ['fɔ:rwərd] [æz; əz] [hi:; hi] [spoʊk] ,
throwing his weapon forward as he spoke ,
投掷 他的 武器 向前 作为 他 辐 ,

说话间，他将武器向前扔去。

[ænd; ənd] ['koʊvɜ:rtli] [prɪ'peərɪŋ] [fɔ:r; fər] ['eni] ['ækʃ(ə)n] [ðæt] [maɪt] [bi:; bi] [fɔ:rst] [ə'pɑ:n] [ðem; ðəm] .
and covertly preparing for any action that might be forced upon them .
和 隐蔽 准备 为了 任何 行动 那 可能 是 强制 之上 他们 .

并暗中准备应对可能被迫采取的任何行动。

" [tɔ:k] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] , [oʊld] [bɔɪ] ; ['meɪbi] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [ə'raʊnd] .
" **Talk to him , old boy ; maybe you can bring him around .**
" 讲话 到 他 , 老的 男生 ; 或许 你 能 带来 他 大约 .

"跟他谈谈吧，老兄；也许你能让他回心转意。"

" [ðə; ði] ['meksɪkən] [hæd; həd] ['fɑ:loʊd] [deɪv] [wɪð; wɪθ] [kæt] - [laɪk] [tred] ; [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [wʌz; wəz] [naʊ]
" **The Mexican had followed Dave with cat - like tread ; his sword was now**
" 这 墨西哥 有 随后 戴夫 和 猫 - 喜欢 踏 ; 他的 剑 曾是 现在
[held] [æt; ət] ['ɑ:rmz] [leŋkθ; leŋθ] ,
held at arm's length ,
握住 在 武器 长度 ,

"墨西哥人像猫一样悄悄跟在戴夫身后；他现在把剑举在手臂伸直的距离外。"

[ðə; ði] [pɔɪnt] [nɑ:t] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [fʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [lædz] [tʃest] .
the point not more than a foot from the lad's chest .
这 观点 不是 更多的 比 一个 脚 从 这 小伙子的 胸部 .

那个点距离男孩的胸部不到一英尺。

" [hɔ:lt] ! " [kə'mɑ:ndid] [hi:; hi] .
" **Halt ! " commanded he .**
" 停止 ! " 命令 他 .

"站住！"他命令道。

[ænd; ənd] [æz; əz] [deɪv] [-]
And as Dave [15]
和 作为 戴夫 [-]

而戴夫[15]

[tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɔ:rd] [hɪm; ɪm] [wʌns] [mɔ:r] , [ðə; ði] [mæn] [went] [ɑ:n] :
turned his face toward him once more , the man went on :
转向 他的 脸 朝向 他 一次 更多的 , 这 男人 去 在 :

那人再次转过脸来看着他，继续说道：

“ [aɪ][hæv; həv][met][wɪð; wɪθ]['ɪmpjədənt][əˌmɛrɪ'kɑːnoʊz][bɪ'fɔːr][ðɪs] .

“	I	have	met	with	impudent	Americanos	before	this	.
”	我	有	遇见	和	厚颜无耻	美式咖啡	前	这	.

“我以前也遇到过一些厚颜无耻的美国人。”

[ænd; ənd][aɪ] [noʊ] [ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

And	I	know	the	way	to	deal	with	them	.
和	我	知道	这	方式	到	交易	和	他们	.

我知道该如何对付他们。

[leɪ] [daʊn] [jʊr; jər]['raɪfəlz] !

Lay	down	your	rifles	!
莱	向下	你的	步枪	!

放下你们的步枪！

” [ɪn'sted] [ʌv; əv]['duːɪŋ][soʊ] , ['deɪvz] [grɪp] ['taɪtnd] [ə'baʊt][ðə; ði][stɑːk][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['wepən] ;

”	Instead	of	doing	so	,	Dave's	grip	tightened	about	the	stock	of	his	weapon	;
”	反而	的	正在做	所以	,	戴夫的	紧握	收紧	关于	这	库存	的	他的	武器	;

“然而，戴夫非但没有这样做，反而握紧了手中的枪托；

[ðə; ði]['ɑːfɪsər] [sɔː] [ðɪs] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ə'nʌðər] [wɜːrd][hɪz; ɪz][ɑːrm] [druː] [bæk] [fɔːr; fər][ə; eɪ]

the	officer	saw	this	and	without	another	word	his	arm	drew	back	for	a
这	官	锯	这	和	没有	其他	单词	他的	手臂	画	后退	为了	一个

['swɪŋɪŋ] [kʌt] .

swinging	cut	.
摇摆	切	.

警官见状，一言不发，手臂向后挥去，准备挥刀。

[deɪv] [θruː] [ʌp][ðə; ði]['bærəl][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['raɪf(ə)l][tuː; tə] [gɑːrd] [hɪz; ɪz] [hed] ;

Dave	threw	up	the	barrel	of	his	rifle	to	guard	his	head	;
戴夫	扔	向上	这	桶	的	他的	步枪	到	警卫	他的	头	;

戴夫举起步枪枪管护住头部；

[ðə; ði] ['ber'fʊtɪd] ['sentri] [sɔː] [ðə; ði]['moʊʃ(ə)n][ænd; ənd] [riːd] [ɪn][ˌaɪ 'tiː]['perəl][fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['ɑːfɪsər] ,

the	barefooted	sentry	saw	the	motion	and	read	in	it	peril	for	his	officer	,
这	赤足	哨兵	锯	这	运动	和	读	在	它	危险	为了	他的	官	,

赤脚哨兵看到了这一举动，从中预感到他的军官将面临危险。

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['mʌskɪt] ['lɪftɪd] ['ɪnstəntli] , ['pɔɪntɪŋ] [æt; ət] [deɪv] .

for	his	musket	lifted	instantly	,	pointing	at	Dave	.
为了	他的	滑膛枪	抬起	即刻	,	指向	在	戴夫	.

因为他立刻举起了火枪，枪口对准了戴夫。

[bʌt; bət][dʒoʊ] , [ɪn][hɪz; ɪz][tɜːrn] , [sɔː] [ðɪs] , [liːpt] ['fɔːrwərd][ænd; ənd] [grɑːspt] [ðə; ði] ['sɛntriz] [ɑːrm] ;

But	Joe	,	in	his	turn	,	saw	this	,	leaped	forward	and	grasped	the	sentry's	arm	;
但	乔	,	在	他的	转动	,	锯	这	,	跳跃	向前	和	抓住	这	哨兵的	手臂	;

但乔看到了这一幕，便跳上前去，抓住哨兵的胳膊；

[ðə; ði] ['mʌzl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [piːs] [wʌz; wəz] [θroʊn] [ʌp][dʒʌst][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪk'sploʊdɪd] ;

the	muzzle	of	his	piece	was	thrown	up	just	as	it	exploded	;
这	枪口	的	他的	片	曾是	抛掷	向上	只是	作为	它	爆炸了	;

枪口在爆炸的瞬间高高翘起；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kæptɪn] [went] ['stægərɪŋ] [bæk] , [fɪr] [ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] .

and	the	captain	went	staggering	back	,	fear	in	his	face	.
和	这	队长	去	令人震惊	后退	,	害怕	在	他的	脸	.

船长踉跄着退了回去，脸上满是恐惧。

“ [gɑːrd] ! [gɑːrd] !

“	Guard	!	Guard	!
”	警卫	!	警卫	!

“守卫！守卫！”

" [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] .
" he shouted .
" 他 喊叫 .

他喊道。

" [help] !
" Help !
" 帮助 !

"帮助!

[wʊd] [juː; jʊ] [siː] [ˌem 'iː] ['məːdəd] !
Would you see me murdered !
会 你 看 我 被谋杀 !

你愿意看到我被谋杀吗!

[gɑːrd] !
Guard !
警卫 !

警卫!

" [frʌm; frəm][ðə; ði]['soʊldʒərz] - ['kwɔːrtərz] ['strægəld] [ðə; ði] [gɑːrd] , [æz; əz] [ˌʌn'kempt] [ə; eɪ][lɑːt][æz; əz][wʌn]
" From the soldiers ' quarters straggled the guard , as unkempt a lot as one
" 从 这 士兵 - 四分之一 散落的 这 警卫 , 作为 蓬头垢面 一个 很多 作为 一
[wʊd] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] ;
would wish to see ;
会 希望 到 看 ;

"士兵营房里，卫兵们三三两两地散落出来，邋里邋遢，正如人们所希望的那样;

[iːtʃ] [grɑːspt] [ə; eɪ] ['mʌskɪt] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [-]
each grasped a musket , and each [16]
每个 抓住 一个 滑膛枪 , 和 每个 [-]

每人都拿着一支火枪，每人[16]

[wʌz; wəz] [mʌtʃ] [ɪk'saɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ʃɑːt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌd(ə)n] [ə'lɑːrm] .
was much excited by the shot and the sudden alarm .
曾是 很多 兴奋的 经过 这 射击 和 这 突然 警报 .

枪声和突如其来的警报声让他非常兴奋。

[ə; eɪ] [hɔːrd] [ʌv; əv]['indiəns] , [men] , ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ,
A horde of Indians , men , women and children ,
一个 部落 的 印度人 , 男人 , 女性 和 孩子们 ,

一大群印第安人，包括男人、女人和孩子，

['ɔːlsoʊ] [meɪd] [ðer; ðər] [ə'pɪrəns] [ænd; ənd] [prest] [tɔːrd] [ðə; ði] [siːn] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] .
also made their appearance and pressed toward the scene of action .
还 制成 他们的 外貌 和 按下 朝向 这 场景 的 行动 .

他们也赶到现场，向事发地点进发。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][ɪk'saɪtɪd] ['hʌbʌb] [ʌv; əv] ['vɔɪsɪz] ; [ðə; ði] ['mʌskɪt] ['bærəlz] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði][sʌn] ;
There was an excited hubbub of voices ; the musket barrels shone in the sun ;
那里 曾是 一个 兴奋的 尘嚣 的 声音 ; 这 滑膛枪 桶 闪耀 在 这 太阳 ;

人群中传来兴奋的喧闹声；火枪枪管在阳光下闪闪发光;

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tætərd] ['soʊldʒəri] ['iːgərli] ['fɪŋgərd] [ðə; ði] ['lɑːks] [æz; əz] [ðoʊ] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [teɪk]
and the tattered soldiery eagerly fingered the locks as though anxious to take
和 这 破烂 士兵 急切地 用手指 这 锁 作为 尽管 焦虑的 到 拿
[ʌp][ðer; ðər] ['duːtiz] [æt; ət][wʌns] .
up their duties at once .
向上 他们的 职责 在 一次 .

衣衫褴褛的士兵们急切地抚摸着自己的头发，仿佛渴望立刻投入战斗。

[æt; ət][ə; eɪ][wɜːrd][frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ɪk'saɪtɪd] ['kæptɪn] [ðeɪ] [fɔːrmd] [ə; eɪ]['slʌv(ə)nli] [laɪn] .

At	a	word	from	the	excited	captain	they	formed	a	slovenly	line	.
在	一个	单词	从	这	兴奋的	队长	他们	形成	一个	邋遢的	线	.

随着兴奋的船长的一声令下，他们便排成了一列邋遢的队伍。

“ [dɪs'ɑːrm] [ðoʊz] [ə¸mɛrɪ'kɑːnoʊz] !

“	Disarm	those	Americanos	!
”	解除武装	那些	美式咖啡	!

“解除那些美国人的武装！”

” [də'rektɪd] [ðə; ði] ['ɑːfɪsər] .

”	directed	the	officer	.
”	指导	这	官	.

“警官指示道。”

“ [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm] ['ʌndər] [ə; eɪ] [kloʊz] [gɑːrd] .

“	And	put	them	under	a	close	guard	.
”	和	放	他们	在下面	一个	关闭	警卫	.

“并严加看守。”

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [siː] [ɪf] ['aʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz][ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] ['θretnd] [baɪ] [ɪn'truːdəz] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] .

We	shall	see	if	our	lives	are	to	be	threatened	by	intruders	in	this	way	.
我们	将	看	如果	我们的	生活	是	到	是	威胁	经过	入侵者	在	这	方式	.

我们将拭目以待，看看我们的生命是否会以这种方式受到入侵者的威胁。

” [ðə; ði] [grɪm] [maʊðz] [ʌv; əv][ðə; ði]['meksɪkən]['gʌnz][wɜːr; wər] [tɜːrnd] [ə'pɑːn][ðə; ði] [tuː] [lædz] [huː] [naʊ]

”	The	grim	mouths	of	the	Mexican	guns	were	turned	upon	the	two	lads	who	now
”	这	严峻	嘴	的	这	墨西哥	枪支	是	转向	之上	这	二	小伙子们	WHO	现在

[stʊd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [bæks] [tuː; tə][æn; ən][ə'doʊbi] [wɔːl] ;

stood	with	their	backs	to	an	adobe	wall	;
站立	和	他们的	背部	到	一个	Adobe	墙	;

“墨西哥枪口的冷酷枪口对准了两个背靠着土坯墙的年轻人；

[fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][ɔːr] [tuː] [θɪŋz] [lʊkt] ['veri] [bæd][fɔːr; fər][ðem; ðəm] ;

for	a	moment	or	two	things	looked	very	bad	for	them	;
为了	一个	片刻	或者	二	事物	看起来	非常	坏的	为了	他们	;

有一两分钟，他们的处境看起来非常糟糕；

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] [nuː] ['elɪmənt] [ʃoʊd] [ɪt'self] [wɪtʃ] [pʊt][ə; eɪ] [nuː] [feɪs] [ə'pɑːn] [θɪŋz] .

but	then	a	new	element	showed	itself	which	put	a	new	face	upon	things	.
但	然后	一个	新的	元素	显示	本身	哪个	放	一个	新的	脸	之上	事物	.

但随后出现了一个新的因素，使事情有了新的面貌。

[θruː] [ðə; ði] [pres] [ʌv; əv]['indiəns] , [huː] [meɪd] [noʊ]['ɔːfər][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ][pɑːrt][ɪn][ðə; ði]

Through	the	press	of	Indians	,	who	made	no	offer	to	take	a	part	in	the
通过	这	按	的	印度人	,	WHO	制成	不	提供	到	拿	一个	部分	在	这

[prə'siːdɪŋz] ,

proceedings	,
诉讼程序	,

通过印度媒体，尽管他们没有表示愿意参与诉讼程序，

[ə; eɪ] [hæf]['dʌz(ə)n] ['bʌkskɪn] - [klæd][men] ['ʃoʊldərd] [-]

a	half	dozen	buckskin	-	clad	men	shouldered	[	17	]
一个	一半	打	鹿皮	-	覆膜	男人	肩部	[	-	]

六个身穿鹿皮衣的男人扛着[17]

[ðer; ðər] [weɪ] .

their	way	.
他们的	方式	.

他们的方式。

[frʌm; frəm][ðer; ðər] ['ku:nskɪn] [kæps][tu:; tə][ðer; ðər] ['mɒkəsɪn] [fi:t] [ðeɪ] [lʊkt] [ə; eɪ]['hɑ:rdi][lɑ:t] ;

From	their	coonskin	caps	to	their	moccasined	feet	they	looked	a	hardy	lot	;
从	他们的	浣熊皮	帽子	到	他们的	莫卡辛	脚	他们	看起来	一个	耐寒的	很多	;

从他们的浣熊皮帽到他们的鹿皮鞋，他们看起来都很强壮；

[ænd; ənd][ɪn][ðer; ðər]['feɪsɪz][wʌz; wəz] [ðæt] [ˌrezə'lu:ʃ(ə)n] [wɪtʃ] [kʌmz] [ɪn] [taɪm] [tu:; tə][ɔ:l] [ðoʊz] [hu:]

and	in	their	faces	was	that	resolution	which	comes	in	time	to	all	those	who
和	在	他们的	面孔	曾是	那	解决	哪个	来	在	时间	到	全部	那些	WHO

[ɑ:r; ər] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə] [feɪs] ['deɪndʒər] .

are	accustomed	to	face	danger	.
是	习惯	到	脸	危险	.

他们的脸上展现出那种决心，那是所有习惯面对危险的人最终都会拥有的决心。

[i:tʃ] ['kærid] [ə; eɪ]['raɪf(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['hɑ:loʊ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɑ:rm] ;

Each	carried	a	rifle	in	the	hollow	of	his	arm	;
每个	携带	一个	步枪	在	这	空洞的	的	他的	手臂	;

他们每个人都将步枪夹在手臂的凹陷处；

[ænd; ənd]['saɪləntli] [ðeɪ] [pleɪst] [ðəm'selvz] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] [bɔɪz] [ænd; ənd][ðə; ði]['soʊldʒəri] .

and	silently	they	placed	themselves	between	the	two	boys	and	the	soldiery	.
和	默默	他们	放置	他们自己	之间	这	二	男孩们	和	这	士兵	.

他们默默地挡在了两个男孩和士兵之间。

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [ə; eɪ] ['rɑ:ðər] [smɔ:l] [jʌŋ] [mæn][wɪð; wɪθ]['sændi] [her] [ænd; ənd][maɪld] [greɪ] [aɪz]

One	of	them	,	a	rather	small	young	man	with	sandy	hair	and	mild	gray	eyes
一	的	他们	,	一个	相当	小的	年轻的	男人	和	沙	头发	和	温和的	灰色的	眼睛

,

,

,

其中一人身材矮小，有着沙色的头发和浅灰色的眼睛。

[stept] [tɔ:rd] [ðə; ði] ['kæptɪn] .

stepped	toward	the	captain	.
步	朝向	这	队长	.

朝船长走去。

“ [dʒʌst][ə; eɪ]['moʊmənt] , [seɪ'njɔ:r] , ” [sed] [hi:; hi] , [ɪn] ['spænɪʃ] .

“	Just	a	moment	,	señor	,	”	said	he	,	in	Spanish	.
“	只是	一个	片刻	,	先生	,	”	说	他	,	在	西班牙语	.

“请稍等片刻，先生，”他用西班牙语说道。

“ [ɪf] [ju:d] [laɪk] [tu:; tə]['lɪs(ə)n] , [wi:v] [gɑ:t][ə; eɪ][wɜ:rd][ɔ:r] [tu:] [tu:; tə] [seɪ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [bɔɪz] ,

“	If	you'd	like	to	listen	,	we've	got	a	word	or	two	to	say	for	the	boys	,
“	如果	你会	喜欢	到	听	,	我们已经	得到	一个	单词	或者	二	到	说	为了	这	男孩们	,

“如果你愿意听，我们想对孩子们说几句话。”

[bɪ'fɔ:r] [jʊr; jər] [men] ['kæri] [ðə; ði] ['mætər] ['fɜ:rðər] .

before	your	men	carry	the	matter	further	.
前	你的	男人	携带	这	事情	更远	.

在你手下进一步处理此事之前。

” [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][ˌaɪ 'ti:] [si:md] [æz; əz] [ðoʊ] [ðə; ði]['meksɪkən]['ɑ:fɪsər] [wʊd] ['ɔ:rdər][hɪz; ɪz]

”	For	a	moment	it	seemed	as	though	the	Mexican	officer	would	order	his
”	为了	一个	片刻	它	似乎	作为	尽管	这	墨西哥	官	会	命令	他的

[gɑ:rd] [tu:; tə]['faɪər][ə'pɑ:n][ðə; ði] [ɪn'tru:dəz] ;

guard	to	fire	upon	the	intruders	;
警卫	到	火	之上	这	入侵者	;

“那一刻，墨西哥军官似乎要命令他的卫兵向入侵者开火；

[bʌt; bət][ðə; ði] [kuːl] , ['rezəluːt] [er] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [ɪn] ['bʌkskɪn] [kɔːzd] [hɪm; ɪm][tuː; tə]['ɔːltər][hɪz; ɪz]

but	the	cool	,	resolute	air	of	the	men	in	buckskin	caused	him	to	alter	his
但	这	凉爽的	,	坚决	空气	的	这	男人	在	鹿皮	导致	他	到	改变	他的

[maɪnd] .

mind	.
头脑	.

但那些身穿鹿皮衣的男人们冷静、坚定的神态让他改变了主意。

['hoʊldɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ][hænd][ɪn][ə; eɪ] ['dʒestʃər] [wɪtʃ] [bɪd][hɪz; ɪz] [men] [ə'weɪt] [hɪz; ɪz] ['fɜːrðər] [kə'mændz] ,

Holding	up	a	hand	in	a	gesture	which	bid	his	men	await	his	further	commands	,
保持	向上	一个	手	在	一个	手势	哪个	出价	他的	男人	等待	他的	更远	命令	,

他举起一只手，示意部下等待他的进一步命令。

[hiː; hi] [sed] ['səːləli] :

he	said	surlily	:
他	说	暴躁地	:

他闷闷不乐地说：

“ [wel] , [seɪ'njɔːr] , [ænd; ənd] [huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ? ” [-]

“	Well	,	señor	,	and	who	are	you	?	”	[	18	]
“	出色地	,	先生	,	和	WHO	是	你	?	”	[	-	]

“那么，先生，您是哪位？”[18]

[ðə; ði] [jʌŋ] ['spoʊksmən] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɑːrti] [smaɪld] .

The	young	spokesman	of	the	party	smiled	.
这	年轻的	发言人	的	这	派对	微笑	.

该党年轻的发言人笑了。

“ [wʌt] ! [ænd; ənd][ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɑːsəb(ə)l] [ðæt] [juːv] [fər'gɑːtn] [ˌem 'iː][soʊ] [suːn] ? ” [sed] [hiː; hi] .

“	What	!	and	is	it	possible	that	you've	forgotten	me	so	soon	?	”	said	he	.
“	什么	!	和	是	它	可能的	那	你已经	被遗忘的	我	所以	很快	?	”	说	他	.

“什么！难道你这么快就把我忘了？”他说道。

“ [ɑːr; ər][juː; jʊ][ðə; ði] ['hʌdsn] [beɪ] [mæn] ? ”

“	Are	you	the	Hudson	Bay	man	?	”
“	是	你	这	哈德逊	湾	男人	?	”

“你是哈德逊湾公司的老板吗？”

“ [noʊ] .

“	No	.
“	不	.

“不。

” [ə; eɪ] [laɪt] [siːmd] [tuː; tə] [breɪk] [ə'pɑːn][ðə; ði]['meksɪkən] .

”	A	light	seemed	to	break	upon	the	Mexican	.
”	一个	光	似乎	到	休息	之上	这	墨西哥	.

“墨西哥人仿佛突然顿时眼前一亮。”

“ [juː; jʊ][ɑːr; ər][ʌv; əv] ['jʌŋz] [bænd][ʌv; əv] [t'ræpəz] ,

“	You	are	of	Young's	band	of	trappers	,
“	你	是	的	杨氏	乐队	的	捕兽人	,

“你是杨的捕兽团伙成员，

” [sed] [hiː; hi][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] [wɪtʃ] [held] [æn; ən] ['ʌndər] - ['kɜːrənt] [ʌv; əv] ['kʌnɪŋ] .

”	said	he	with	a	smile	which	held	an	under	-	current	of	cunning	.
”	说	他	和	一个	微笑	哪个	握住	一个	在下面	-	当前的	的	狡猾	.

“他笑着说，”但笑容中却带着一丝狡黠。

“ [tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr] .

“	To	be	sure	.
“	到	是	当然	.

“当然。”

[aɪ][hæd; həd][ɔːl][bʌt; bət] [fər'gɑːtn] [juː; jʊ] .

I	had	all	but	forgotten	you	.
我	有	全部	但	被遗忘的	你	.

我几乎已经把你忘了。

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['spoʊksmən] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] , [gʊd] - .

"	The	young	spokesman	nodded	,	good	-	humoredly	.
"	这	年轻的	发言人	点头	,	好的	-	幽默地	.

这位年轻的发言人爽朗地点了点头。

" [ðæt] [juːd] [dʌn] [soʊ] , [seɪ'njɔːr] , [ʃoʊz] [ðæt] [wiːv] [bɪn] ['gɪvɪŋ] [juː; jʊ]['lɪt(ə)l] ['trʌb(ə)l] , " [sed]

"	That	you'd	done	so	,	señor	,	shows	that	we've	been	giving	you	little	trouble	,	"	said
"	那	你会	完毕	所以	,	先生	,	演出	那	我们已经	到过	给予	你	小的	麻烦	,	"	说

[hiː; hi] .

he	.
他	.

"先生，您这样做说明我们并没有给您带来多少麻烦，"他说。

" [ænd; ənd] [naʊ] , " [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] ['blʌntnəs] [ʌv; əv] ['mænər] , " [let][juː 'es] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði]

"	And	now	,	"	with	a	certain	bluntness	of	manner	,	"	let	us	come	to	the
"	和	现在	,	"	和	一个	肯定	钝	的	方式	,	"	让	我们	来	到	这

['prez(ə)nt] ['mætər] .

present	matter	.
展示	事情	.

"现在，"他语气生硬地说，"让我们来谈谈当前的事情。"

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] , [wiː; wi] [sɔː] [ðə; ði] [ə'fer] [bɪ'twiːn] [juː; jʊ][ænd; ənd] [ðiːz] [lædz] .

As	it	happened	,	we	saw	the	affair	between	you	and	these	lads	.
作为	它	发生	,	我们	锯	这	事务	之间	你	和	这些	小伙子们	.

事情的起因是，我们看到了你和这些小伙子们之间的不正当关系。

[æz; əz][fɑːr][æz; əz][aɪ][kæn; kən] [siː] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn][noʊ] [weɪ] [tuː; tə] [bleɪm] .

As	far	as	I	can	see	they	are	in	no	way	to	blame	.
作为	远的	作为	我	能	看	他们	是	在	不	方式	到	责备	.

依我看来，他们没有任何过错。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][jʊr; jər] ['sentri] [huː] ['faɪərd][ðə; ði] [ʃɑːt] , [ænd; ənd] — — " [-]

It	was	your	sentry	who	fired	the	shot	,	and	—	—	"	[	19	]
它	曾是	你的	哨兵	WHO	被解雇	这	射击	,	和	—	—	"	[	-	]

是你的哨兵开了枪，而且——"[19]

" [weɪt] !

"	Wait	!
"	等待	!

"等待!

" [ˌɪntə'rʌptɪd] [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

"	interrupted	the	commander	of	the	village	.
"	中断	这	指挥官	的	这	村庄	.

"村长打断了他们的话。"

[tuː; tə][ðə; ði] ['sentri] [hiː; hi] [sed] : " ['ræskl] , [dɪd][juː; jʊ]['faɪər][jʊr; jər] [piːs] ? "

To	the	sentry	he	said	:	"	Rascal	,	did	you	fire	your	piece	?	"
到	这	哨兵	他	说	:	"	拉斯卡尔	,	做过	你	火	你的	片	?	"

他对哨兵说："那家伙，你开枪了吗？"

" [maɪ] ['ɑːfɪsər] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði][mæn] , " [aɪ] [θɔːt] [juː; jʊ][wɜːr; wər] — — "

"	My	officer	,	"	replied	the	man	,	"	I	thought	you	were	—	—	"
"	我的	官	,	"	回复	这	男人	,	"	我	想法	你	是	—	—	"

"警官，"那人回答说，"我还以为你是——"

“ [ɪ'nʌf] ！ ” [snæpt] [ðə; ði] ['kæptɪn] .
“ **Enough** ！ ” **snapped** **the** **captain** .
“ 足够的 ！ ” 啪啪 这 队长 .

“够了！”船长厉声说道。

“ [aɪ] [wɪl] [siː] [tuː; tə][juː; jʊ]['leɪtər] .
“ **I** **will** **see** **to** **you** **later** .
“ 我 将要 看 到 你 之后 .

“我稍后会再见你。”

” [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [weɪv] [ʌv; əv][ðə; ði][hænd][hiː; hi] [dɪs'mɪst] [ðə; ði] [gɑːrd] ;
” **With** **a** **wave** **of** **the** **hand** **he** **dismissed** **the** **guard** **;**
” 和 一个 海浪 的 这 手 他 解雇 这 警卫 ;

他挥了挥手，打发走了卫兵；

[ðə; ði][men] [went] ['stræglɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər]['kwɔːrtərz] ; [ðə; ði] [gruːp] [ʌv; əv]['indiəns] , ['pʌz(ə)ld]
the **men** **went** **straggling** **back** **to** **their** **quarters** **;** **the** **group** **of** **Indians** **,** **puzzled**
这 男人 去 零散的 后退 到 他们的 四分之一 ; 这 团体 的 印度人 , 困惑
[ænd; ənd] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] ,
and **disappointed** **,**
和 失望的 ,

男人们三三两两地返回各自的营地；那群印第安人感到困惑和失望。

['ɔːlsoʊ] [meltid] [ə'weɪ] ; [ðen] [ðə; ði] ['kæptɪn] [tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['spoʊksmən] [ʌv; əv][ðə; ði] [t'ræpəz] .
also **melted** **away** **;** **then** **the** **captain** **turned** **to** **the** **spokesman** **of** **the** **trappers** **.**
还 融化 离开 ; 然后 这 队长 转向 到 这 发言人 的 这 捕兽人 .

也消失了；然后船长转向捕兽人的发言人。

“ [juː; jʊ] [siː] , [seɪ'njɔːr] , [aɪ][ˌeɪ 'em] [fer] .
“ **You** **see** **,** **señor** **,** **I** **am** **fair** **.**
“ 你 看 , 先生 , 我 是 公平的 .

“先生，您看，我很公正。”

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə][duː]['oʊnli] [wʌt] [ɪz] [raɪt] .
I **want** **to** **do** **only** **what** **is** **right** **.**
我 想 到 做 仅有的 什么 是 正确的 .

我只想做正确的事。

[pliːz] [soʊ][ɪn'fɔːrm][jʊr; jər] ['kɒmreɪdz] , [fɔːr; fər][aɪ] [siː] [ðeɪ] [noʊ] ['lɪt(ə)l] ['spænɪʃ] .
Please **so** **inform** **your** **comrades** **,** **for** **I** **see** **they** **know** **little** **Spanish** **.**
请 所以 通知 你的 同志们 , 为了 我 看 他们 知道 小的 西班牙语 .

请将此消息告知你的同志们，因为我看他们不太懂西班牙语。

[ænd; ənd] [ðen] — — ” [hɪr] [hiː; hi] [liːnd] ['fɔːrwərd] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [lʊk] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] ,
And **then** **—** **—** **”** **here** **he** **leaned** **forward** **,** **with** **a** **cunning** **look** **in** **his** **eyes** **,**
和 然后 — — ” 这里 他 倾斜 向前 , 和 一个 狡猾 看 在 他的 眼睛 ,

然后——”说到这里，他向前倾身，眼神中带着一丝狡黠，

[ænd; ənd] ['wɪspəd] [ðə; ði] [rɪ'meɪndər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentəns] ['ɪntuː][ðə; ði] [jʌŋ] ['træpərz] [ɪr] .
and **whispered** **the** **remainder** **of** **the** **sentence** **into** **the** **young** **trapper's** **ear** **.**
和 低声说道 这 余 的 这 句子 进入 这 年轻的 捕兽人的 耳朵 .

然后他把剩下的句子低声说进了年轻猎人的耳朵里。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['lætər] , [ə; eɪ] [fraʊn] ['rɪŋklɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɔːrhed] , [kʌt] [hɪm; ɪm] [ʃɔːrt] .
But **the** **latter** **,** **a** **frown** **wrinkling** **his** **forehead** **,** **cut** **him** **short** **.**
但 这 后者 , 一个 皱眉 皱纹 他的 前额 , 切 他 短的 .

但后者皱着眉头，打断了他的话。

“ [noʊ] , ” [sed] [hiː; hi] , “ ['nʌθɪŋ] [laɪk] [ðæt] . ” [-]
“ **No** **,** **”** **said** **he** **,** **“** **nothing** **like** **that** **.** **”** **[** **20** **]**
“ 不 , ” 说 他 , “ 没有什么 喜欢 那 . ” [-]

“不，”他说，“完全不是那样。”[20]

“ [bʌt; bət] [kən'sɪdər] , ” ['pliːdəd, 'pliːdɪd][ðə; ði] ['kæptɪn] ; “ [aʊt] [ʌv; əv] [gʊd] ['feloʊʃɪp] .

“	But	consider	,	”	pleaded	the	captain	;	“	out	of	good	fellowship	.
”	但	考虑	,	”	恳求	这	队长	;	“	出去	的	好的	奖学金	.

“但是请考虑一下，”船长恳求道，“出于友谊。”

” [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [peɪd] [noʊ] [hiːd] ; [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kɒmreɪdz] [hiː; hi] [sed] :

”	The	young	man	paid	no	heed	;	to	his	comrades	he	said	:
”	这	年轻的	男人	有薪酬的	不	注意	;	到	他的	同志们	他	说	:

“年轻人毫不在意，对他的同伴们说：

“ [naʊ] , [bɔɪz] , [bæk] [tuː; tə][kæmp] .

“	Now	,	boys	,	back	to	camp	.
”	现在	,	男孩们	,	后退	到	营	.

“孩子们，现在回营地去吧。”

” [ðen] [tuː; tə] [deɪv] [ænd; ənd][dʒoʊ][hiː; hi] ['ædɪd] , “ [get] [jʊr; jər] [mjuːlz] [ænd; ənd] [kʌm] [ə'lɔːŋ] .

”	Then	to	Dave	and	Joe	he	added	,	“	Get	your	mules	and	come	along	.
”	然后	到	戴夫	和	乔	他	额外	,	“	得到	你的	骡子	和	来	沿着	.

然后他对戴夫和乔说：“带上你们的骡子，跟我来。”

[aɪ] ['rekən] [jʊə(r)] [nɑːt][dʒʌst] [wʌt] [aɪ] [wʊd] [kɔːl] [seɪf] [ɪn] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] .

I	reckon	you're	not	just	what	I	would	call	safe	in	this	village	.
我	估计	你是	不是	只是	什么	我	会	称呼	安全的	在	这	村庄	.

我觉得你在这个村子里根本算不上安全。

” [ðə; ði] [tuː] [lædz] , [dʒoʊ][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ɑːrm] [θruː] [ðə; ði]['braɪd(ə)l] [reɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tɔːl] [mjuːl] ,

”	The	two	lads	,	Joe	with	his	arm	through	the	bridle	rein	of	the	tall	mule	,
”	这	二	小伙子们	,	乔	和	他的	手臂	通过	这	辔	缰绳	的	这	高的	骡子	,

“那两个小伙子，乔的胳膊搭在高大骡子的缰绳上，

['trʌdʒd] [ə'lɔːŋ] [æt; ət][ðer; ðər] [nuː] ['frɛndz] [saɪd] .

trudged	along	at	their	new	friend's	side	.
艰难跋涉	沿着	在	他们的	新的	朋友们	边	.

他们跟在新朋友身边艰难前行。

“ [aɪm][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] [ə'blaɪdʒd][tuː; tə][juː; jʊ] , ” [sed] [deɪv] ['dʒɑːnsən] .

“	I'm	a	thousand	times	obliged	to	you	,	”	said	Dave	Johnson	.
”	我是	一个	千	时代	有义务	到	你	,	”	说	戴夫	约翰逊	.

“我万分感激不尽，”戴夫·约翰逊说道。

“ [ðeəz; ðəz][noʊ] ['telɪŋ] [wʌt] [maɪt] [hæv; həv] ['hæpənd] [tuː; tə][juː 'es] [ɪf] [juː; jʊ]['hædnt] [kʌm] [ə'lɔːŋ] .

“	There's	no	telling	what	might	have	happened	to	us	if	you	hadn't	come	along	.
”	有	不	讲述	什么	可能	有	发生	到	我们	如果	你	之前没有	来	沿着	.

“如果没有你，真不知道我们会发生什么事。”

” [ðə; ði] ['træpər] [smaɪld] ['bɔɪɪʃli] .

”	The	trapper	smiled	boyishly	.
”	这	捕兽人	微笑	男孩气地	.

捕兽人露出了孩子般的笑容。

“ [wel] , ” [sed] [hiː; hi] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [drɔːl] [ɪn][hɪz; ɪz] [vɔɪs] ,

“	Well	,	”	said	he	,	with	a	little	drawl	in	his	voice	,
”	出色地	,	”	说	他	,	和	一个	小的	拖长音	在	他的	嗓音	,

“嗯，”他用略带拖腔的语气说道，

“ [aɪ] ['rekən] [ðə; ði] ['kæptɪn] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['traɪf(ə)l] ['æŋkʃəs] [ə'baʊt] [juː; jʊ] [tuː] .

“	I	reckon	the	captain	was	a	trifle	anxious	about	you	two	.
”	我	估计	这	队长	曾是	一个	琐事	焦虑的	关于	你	二	.

“我猜船长当时有点担心你们俩。”

” [ðen] [ɪn'kwaɪrɪŋ.li] , “ [noʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [ðiːz] [pɑːrts] ? ”

”	Then	inquiringly	,	“	Know	much	about	these	parts	?	”
”	然后	询问地	,	“	知道	很多	关于	这些	部分	?	”

然后他问道：“你对这些部件了解多少？”

“ [noʊ] , ” [rɪ'plaɪd] [dʒoʊ] ['freɪʒɚ] .
“ No , ” replied Joe Frazier .
“ 不 , ” 回复 乔 弗雷泽 .

“不，”乔·弗雷泽回答道。

“ [wɪə(r)] [dʒʌst][frʌm; frəm][ɑːn] [bɔːrd] [ʃɪp] . ” [-]
“ We're just from on board ship . ” [21]
“ 是 只是 从 在 木板 船 . ” [-]

“我们只是船上的人。”[21]

[ðə; ði] ['ʌðər] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
The other nodded .
这 其他 点头 .

另一个人点了点头。

“ [aɪ] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðæt] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ I thought it was something like that , ” he said .
“ 我 想法 它 曾是 某物 喜欢 那 , ” 他 说 .

“我当时就觉得是那样，”他说。

“ [ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd] [noʊn] [ðə; ði] [leɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] ,
“ If you had known the lay of the land ,
“ 如果 你 有 已知 这 躺 的 这 土地 ,

“如果你事先了解情况，

[juːd] [nɑːt][hæv; həv] [bɪn] [soʊ] ['redi] [tuː; tə]['tæk(ə)l][ðə; ði] ['kæptɪn] .
you'd not have been so ready to tackle the captain .
你会 不是 有 到过 所以 准备好 到 处理 这 队长 .

你当时肯定不会那么轻易就去招惹队长。

['hiːz] [dʒʌst][ðə; ði] ['veri] ['pɜːrs(ə)n] [juːd] - [ə; eɪ] - [fɔːt] [ʃaɪ] [ʌv; əv] .
He's just the very person you'd ' a ' fought shy of .
他是 只是 这 非常 人 你会 - 一个 - 战斗 害羞的 的 .

他就是那种你以前会避之不及的那种人。

[juː; jʊ] [siː] , [ðə; ði]['meksɪkən] ['gʌvərnmənt] [hæz; həz] [ðiːz] ['pweɪbloʊz] , [ɔːr] ['ɪndiən] ['vɪlɪdʒəz] [ɔːl] [ə'lɔːŋ]
You see , the Mexican government has these pueblos , or Indian villages all along
你 看 , 这 墨西哥 政府 有 这些 普韦布洛人 , 或者 印度 村庄 全部 沿着
[hɪr] ,
here ,
这里 ,

你看，墨西哥政府沿着这条路建了很多普韦布洛人，或者说印第安人村落。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dəunt] [laɪk] [ə'mɛrɪkənz] [tuː; tə] [kʌm] [praʊlɪŋ] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['faɪndɪŋ] [aʊt] [θɪŋz] .
and they don't like Americans to come prowling around and finding out things .
和 他们 不 喜欢 美国人 到 来 潜行 大约 和 寻找 出去 事物 .

他们不喜欢美国人到处闲逛、打探消息。

[ɪf] [juː; jʊ] ['hævnt] [ə; eɪ] ['pæspɔːrt] [ðeɪl] [ə'rest] [juː; jʊ] ,
If you haven't a passport they'll arrest you ,
如果 你 还没有 一个 护照 他们会 逮捕 你 ,

如果你没有护照，他们会逮捕你。

[stiːl] ['evriθɪŋ] [juːv] [gɑːt][ænd; ənd] [draɪv] [juː; jʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
steal everything you've got and drive you out of the country .
偷 一切 你已经 得到 和 驾驶 你 出去 的 这 国家 .

抢走你所有的东西，把你赶出这个国家。

[ɔːr][ˌaɪ 'tiː] [maɪt] ['iːv(ə)n][biː; bi] [wɜːrs] . ”
Or it might even be worse . ”
或者 它 可能 甚至 是 更糟 . ”

甚至情况可能更糟。

“ [wi:; wi] [nu:] [ðæt] ['pa:spɔ:t] [wɜ:r; wər] ['ni:dɪd] , [bʌt; bət][wi:; wi] [left] [ðə; ði] ['sku:nər] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜ:ri] ,

“	**We**	**knew**	**that**	**passports**	**were**	**needed**	**,**	**but**	**we**	**left**	**the**	**schooner**	**in**	**a**	**hurry**	**,**
”	我们	知道	那	护照	是	需要	,	但	我们	左边	这	大篷车	在	一个	匆忙	,

“我们知道需要护照，但我们匆忙离开了帆船。”

[ænd; ənd] ['nevər] [geɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [θɔ:t] .

and	**never**	**gave**	**them**	**a**	**thought**	**.**
和	绝不	给予	他们	一个	想法	.

从未想过他们。

[ænd; ənd] , ” ['ædɪd] [deɪv] , “ [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [get] [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [pleɪs] .

And	**,**	**”**	**added**	**Dave**	**,**	**“**	**they**	**were**	**very**	**difficult**	**to**	**get**	**in**	**the**	**first**	**place**	**.**
和	,	”	额外	戴夫	,	“	他们	是	非常	难的	到	得到	在	这	第一的	地方	.

“而且，”戴夫补充道，“它们一开始就很难弄到手。”

” [ðə; ði] ['træpər] ['tʃʌkld] .

”	**The**	**trapper**	**chuckled**	**.**
”	这	捕兽人	轻笑	.

捕兽人轻笑了一声。

“ [aɪ][dəunt] [noʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] ['getɪŋ] [ðem; ðəm] , ” [sed] [hi:; hi] .

“	**I**	**don't**	**know**	**much**	**about**	**getting**	**them**	**,**	**”**	**said**	**he**	**.**
”	我	不	知道	很多	关于	获得	他们	,	”	说	他	.

“我对如何获得它们不太了解，”他说。

“ [fækt][ɪz] , [aɪ] ['nevər] [traɪd] .

“	**Fact**	**is**	**,**	**I**	**never**	**tried**	**.**
”	事实	是	,	我	绝不	尝试	.

“事实上，我从未尝试过。”

[nʌn] [ʌv; əv] ['jʌŋz] [men] [hæv; həv] - [ɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [-]

None	**of**	**Young's**	**men**	**have**	**'**	**em**	**,**	**and**	**the**	**[**	**22**	**]**
没有任何	的	杨氏	男人	有	-	呃	,	和	这	[	-	]

杨的手下都没有这种东西，而且[22]

['kæptɪn] [bæk] [ðeəz; ðəz] [bɪn] ['wɔ:kɪŋ] [ɑ:n] [θɔ:rnz] ['evər] [sɪns] [wi:v] [bɪn] [hɪr] ['traɪɪŋ] [tu:; tə][faɪnd]

captain	**back**	**there's**	**been**	**walking**	**on**	**thorns**	**ever**	**since**	**we've**	**been**	**here**	**trying**	**to**	**find**
队长	后退	有	到过	步行	在	荆棘	曾经	自从	我们已经	到过	这里	尝试	到	寻找

[ə; eɪ] [wei] [ʌv; əv] [ə'restɪŋ] [ju: 'es] .

a	**way**	**of**	**arresting**	**us**	**.**
一个	方式	的	逮捕	我们	.

自从我们来到这里，那边的船长就一直如履薄冰，想方设法逮捕我们。

” ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [bɔɪz] - [ɪn'kwaɪərɪŋ] [lʊk] , [hi:; hi] ['ædɪd] , ['kwaɪətli] , “ [ðeəz; ðəz] [ˌeɪ'ti:n] [ʌv; əv][ju: 'es][ɪn] [ɔ:l] ,

”	**Seeing**	**the**	**boys**	**'**	**inquiring**	**look**	**,**	**he**	**added**	**,**	**quietly**	**,**	**“**	**There's**	**eighteen**	**of**	**us**	**in**	**all**	**,**
”	看到	这	男孩们	-	查询	看	,	他	额外	,	悄悄	,	“	有	十八	的	我们	在	全部	,

看到男孩们疑惑的表情，他平静地补充道：“我们一共十八个人。”

[ænd; ənd] [i:tʃ] [wʌn] [noʊz] [ə; eɪ]['traɪf(ə)l] [ə'baʊt] ['ʃu:tɪŋ] .

and	**each**	**one**	**knows**	**a**	**trifle**	**about**	**shooting**	**.**
和	每个	一	知道	一个	琐事	关于	射击	.

他们每个人都略懂一些射击知识。

[soʊ][ju:; jʊ] [si:] , [ðə; ði] ['kæptɪn] ['hæznt] [faʊnd] [ðə; ði][dʒɑ:b][æn; ən] ['i:zi] [wʌn] .

So	**you**	**see**	**,**	**the**	**captain**	**hasn't**	**found**	**the**	**job**	**an**	**easy**	**one**	**.**
所以	你	看	,	这	队长	还没有	成立	这	工作	一个	简单的	一	.

所以你看，这位船长觉得这份工作并不轻松。

" [ðeɪ] [hæd; həd] [wɔːkt] [ɑːn][sʌm; səm]['lɪt(ə)l] ['dɪstəns] , [wen] [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] :
" They had walked on some little distance , when he continued :
" 他们 有 步行 在 一些 小的 距离 , 什么时候 他 持续 :

他们又走了一小段路，他接着说：

" [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] [deɪz] [ə'goʊ][ðə; ðɪ] ['kæptɪn] [hɪt][ɑːn][ə; eɪ] [niːt] ['lɪt(ə)l][plæn] .
" A couple of days ago the captain hit on a neat little plan .
" 一个 夫妻 的 天 前 这 队长 打 在 一个 整洁的 小的 计划 .

“几天前，船长想出了一个巧妙的小计划。”

[juː; jʊ] [siː] [sʌm; səm][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [men] ,
You see some of our men ,
你 看 一些 的 我们的 男人 ,

你看我们的一些人，

" [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [vɔɪs] ['loʊɝd] [ə; eɪ]['traɪf(ə)l][soʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [t'ræpəz] [ɪn] [æd'væns] [maɪt] [nɑːt] [hɪr] ,
" and his voice lowered a trifle so that the trappers in advance might not hear ,
" 和 他的 嗓音 降低 一个 琐事 所以 那 这 捕兽人 在 进步 可能 不是 听到 ,

他压低了声音，以免被前面的猎人听到。

" [ɑːr; ər][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] [rʌf] [lɑːt] , [ænd; ənd] [ðeɪl] [drɪŋk] [ɪf] [ðeɪ] [get][ðə; ðɪ] [tʃæns] .
" are a kind of a rough lot , and they'll drink if they get the chance .
" 是 一个 种类 的 一个 粗糙的 很多 , 和 他们会 喝 如果 他们 得到 这 机会 .

“他们是一群比较粗野的人，有机会就会喝酒。”

[ðə; ðɪ] ['kæptənz] [plæn][ɪz][tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm] ['lɪkər] , [ænd; ənd] [ðen] [wen] [ðeə(r)] ['helpləs] ,
The captain's plan is to give them liquor , and then when they're helpless ,
这 船长的 计划 是 到 给 他们 酒 , 和 然后 什么时候 它们是 无助 ,

船长的计划是给他们灌酒，然后趁他们无力反抗时，

[teɪk] [ə'weɪ] [ðer; ðər]['raɪfəlz][ænd; ənd] ['hætʃɪt] [ænd; ənd] [naɪvz] , [ænd; ənd][pen][ðem; ðəm][ʌp]
take away their rifles and hatchets and knives , and pen them up
拿 离开 他们的 步枪 和 斧头 和 刀具 , 和 笔 他们 向上
['sʌmwer] .
somewhere .
某处 .

没收他们的步枪、斧头和刀具，把他们关起来。

[jʌŋ] [gɑːt] [wɪnd] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
Young got wind of it ,
年轻的 得到 风 的 它 ,

杨知道了这件事，

[ænd; ənd] [wɪə(r)] ['kiːpɪŋ] ['aʊər; ɑːr] [aɪz] [skɪnd] [ʌn'tɪl] [wɪə(r)] ['redi] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ðɪ] [treɪl] [bæk]
and we're keeping our eyes skinned until we're ready to take the trail back
和 是 保持 我们的 眼睛 去皮 直到 是 准备好 到 拿 这 踪迹 后退
[tuː; tə][taus] .
to Taos .
到 陶斯 .

我们会密切关注，直到准备好踏上返回陶斯的旅程。

" [ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['pwebloʊ][ʌv; əv] [lɔːs] [-]
" About a mile south of the Pueblo of Los [23]
" 关于 一个 英里 南 的 这 普韦布洛 的 洛杉矶 [-]

“在洛斯普韦布洛以南约一英里处[23]

['ændʒəlɪs] [ðeɪ] [keɪm] [ə'pɑːn][ðə; ðɪ] [t'ræpəz] - [kæmp] , [ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] [hʌt] [meɪd] [ʌv; əv] [baʊz] , [sɑːd]
Angeles they came upon the trappers ' camp , a row of huts made of boughs , sod
洛杉矶 他们 来了 之上 这 捕兽人 - 营 , 一个 排 的 小屋 制成 的 树枝 , 草皮
[ænd; ənd][bɑːrk] .
and bark .
和 吠 .

他们来到天使城，发现了猎人的营地，那是一排用树枝、草皮和树皮搭建的小屋。

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['bʌkskɪn] - [klæd] [men] [leɪ] [ə'baʊt] [ə'pɑːn] ['blæŋkits] [ɔːr] ['bʌfəloʊ] [roʊbz] ;

A	number	of	buckskin	-	clad	men	lay	about	upon	blankets	or	buffalo	robes	;
一个	数字	的	鹿皮	-	覆膜	男人	躺	关于	之上	毯子	或者	水牛	长袍	;

许多身穿鹿皮衣的男子躺在毯子或水牛皮袍上；

['ʌðər] [wɜːr; wər] ['kʊkɪŋ] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [miːl] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] - ['faɪər] ;

others	were	cooking	the	evening	meal	at	the	camp	-	fire	;
其他的	是	烹饪	这	晚上	一顿饭	在	这	营	-	火	;

其他人则在篝火旁准备晚餐；

[waɪl] ['ʌðər] [ə'gen] [wɜːr; wər] ['kliːnɪŋ] [ðer; ðər]['raɪfəlz][ɔːr]['həuniŋ][ðer; ðər] [brɔːd] - ['bleɪdɪd] ['hʌntɪŋ] [naɪvz] .

while	others	again	were	cleaning	their	rifles	or	honing	their	broad	-	bladed	hunting	knives	.
尽管	其他的	再次	是	打扫	他们的	步枪	或者	磨砺	他们的	广阔	-	带刃的	打猎	刀具	.

而其他人则在擦拭步枪或磨利宽刃猎刀。

“ [ðeəz; ðəz] [jʌŋ] , [ðə; ði]['treɪdər] [huː] [tʊk] [aʊt] [ðɪs] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] , ” [sed] [ðə; ði] [jʌŋ] ['træpər] .

“	There's	Young	,	the	trader	who	took	out	this	expedition	,	”	said	the	young	trapper	.
“	有	年轻的	,	这	商	WHO	采取	出去	这	远征	,	”	说	这	年轻的	捕兽人	.

“那是杨，就是组织这次探险的商人，”年轻的猎人说道。

“ [wʌt] [ɑːr; ər][jʊr; jər] [neɪmz] , [bɔɪz] ?

“	What	are	your	names	,	boys	?
“	什么	是	你的	姓名	,	男孩们	?

“你们叫什么名字，孩子们？”

[aɪl] [ˌɪntrə'duːs] [juː; jʊ] . ”

I'll	introduce	you	.	”
患病的	介绍	你	.	”

我来介绍你们认识。

“ ['maɪnz] [deɪv] ['dʒɑːnsən] ; [aɪm][frʌm; frəm]['bɔːstən; 'bɑːstən] , ” [ə'naʊnst] [ðæt] [jʌŋ] ['dʒent(ə)lmən] .

“	Mine's	Dave	Johnson	;	I'm	from	Boston	,	”	announced	that	young	gentleman	.
“	我的	戴夫	约翰逊	;	我是	从	波士顿	,	”	宣布	那	年轻的	绅士	.

“我叫戴夫·约翰逊，我来自波士顿，”那位年轻先生宣布道。

“ [ænd; ənd][aɪm][dʒoʊ] ['freɪʒɚ] , [frʌm; frəm] ['tʃɑːrlstən] , ” [sed] [ðə; ði] ['ʌðər] .

“	And	I'm	Joe	Frazier	,	from	Charleston	,	”	said	the	other	.
“	和	我是	乔	弗雷泽	,	从	查尔斯顿	,	”	说	这	其他	.

“我是来自查尔斯顿的乔·弗雷泽，”另一个人说道。

[ðen] , ['kjʊriəsli] : “ [wɒts] [jɔːrz] ? ”

Then	,	curiously	:	“	What's	yours	?	”
然后	,	奇怪的是	:	“	是什么	你的	?	”

然后，他好奇地问：“你的呢？”

“ [maɪ] ['neɪmz] [kɪt] ['kɑːrsn] , ” [ðə; ði] ['træpər] [ɪn'fɔːrmd] [ðem; ðəm] ; “ [wʌns][ʌv; əv] [kən'tʌki] , ['leɪtər] [ʌv; əv] [mɪ'zʊri] ,

“	My	name's	Kit	Carson	,	”	the	trapper	informed	them	;	“	once	of	Kentucky	,	later	of	Missouri	,
“	我的	名字	成套工具	卡森	,	”	这	捕兽人	知情的	他们	;	“	一次	的	肯塔基州	,	之后	的	密苏里州	,

“我叫基特·卡森，”捕兽人告诉他们，“我以前住在肯塔基州，后来搬到了密苏里州。”

[bʌt; bət] [naʊ] [ʌv; əv][taus][ænd; ənd]['sæntə] - . ” [-]

but	now	of	Taos	and	Santa	Fé	.	”	[	24	]
但	现在	的	陶斯	和	圣诞老人	-	.	”	[	-	]

但现在是陶斯和圣菲。”[24]

['tʃæptər] [i:]
CHAPTER II
章 二

第二章

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [kæmp] - ['faɪər]
AROUND THE CAMP - FIRE
大约 这 营 - 火

围坐在篝火旁

[ðə; ði] [tu:] [lædz] [wɜ:r; wər] ['wɔ:rmli] ['gri:tɪd] [baɪ]['mɪstər] . ['ju:ɪŋ] [jʌŋ] ,
The two lads were warmly greeted by Mr . Ewing Young ,
这 二 小伙子们 是 热情地 问候 经过 先生 . 尤因 年轻的 ,

两位小伙子受到了尤因·杨先生的热情接待。

[ðə; ði][taus]['treɪdər][ænd; ənd] ['li:dər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['træpər] [bænd] .
the Taos trader and leader of the trapper band .
这 陶斯 商 和 领导者 的 这 捕兽人 乐队 .

陶斯商人兼猎人团伙首领。

“ [ə; eɪ] ['ræðər] ['nærəʊ] [skwi:k] , ” [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['kɑ:ment] , [wen] [təʊld][ʌv; əv][ðer; ðər]
“ A rather narrow squeak , ” was his comment , when told of their
“ 一个 相当 狭窄的 吱 , ” 曾是 他的 评论 , 什么时候 讲述 的 他们的
[ˌmɪsəd'ventʃər] ;
misadventure ;
不幸遭遇 ;

当被告知他们的遭遇时，他评论道：“一声相当尖锐的吱吱声。”

“ [ðə; ði] ['kæptɪn] [bæk] [ðer; ðər][æt; ət][ðə; ði]['pwebloʊ][ɪz] ['æŋkʃəs] [tu:; tə][get][hɪz; ɪz] [rɪ'vendʒ] [ə'pɑ:n][æn; ən]
“ the captain back there at the Pueblo is anxious to get his revenge upon an
“ 这 队长 后退 那里 在 这 普韦布洛 是 焦虑的 到 得到 他的 复仇 之上 一个
[əˌmerɪ'kɑ:noʊ][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] ['hi:z] [hæd; həd][wɪð; wɪθ][ju: 'es] ,
Americano because of the trouble he's had with us ,
美式咖啡 因为 的 这 麻烦 他是 有 和 我们 ,

“普韦布洛号上的船长急于报复一个美国人，因为他之前和我们有过节。”

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [lædz] [wʊd] [hæv; həv] [pli:zd] [hɪm; ɪm] [wel] [ɪ'nʌf] .
and you lads would have pleased him well enough .
和 你 小伙子们 会 有 高兴 他 出色地 足够的 .

你们几个小伙子肯定能让他非常满意。

” ['ju:ɪŋ] [jʌŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [wel] - [noʊn] ['treɪdər][ænd; ənd] ['træpər] .
” Ewing Young was a very well - known trader and trapper .
” 尤因 年轻的 曾是 一个 非常 出色地 - 已知 商 和 捕兽人 .

“尤因·杨是一位非常有名的商人和猎人。”

[sʌm; səm] [taɪm] [bɪ'fɔ:r] [hi:; hi][hæd; həd] [sent] [aʊt] [ə; eɪ] ['kʌmpəni] [ɪn] [sɜ:rtʃ] [ʌv; əv][fɜ:r][frʌm; frəm]['sæntə]
Some time before he had sent out a company in search of fur from Santa
一些 时间 前 他 有 发送 出去 一个 公司 在 搜索 的 毛皮 从 圣诞老人
- [tɔ:rd] [ðə; ði][ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] ['rɪvər] ['kʌntri] .
Fé toward the Colorado River country .
- 朝向 这 科罗拉多州 河 国家 .

此前不久，他曾派出一支队伍从圣菲前往科罗拉多河地区寻找毛皮。

[ɑ:n][ðer; ðər] [wei] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'tækt] [baɪ][æn; ən] ['ɪndiən] [wɔ:r] ['pɑ:rti] ;
On their way they were attacked by an Indian war party ;
在 他们的 方式 他们 是 遭到攻击 经过 一个 印度 战争 派对 ;

途中他们遭到一支印第安战队的袭击；

['æftər][ə; eɪ] ['despərət] [faɪt] [ə'genst] [greɪt] [ɑ:dz] , [ðə; ði] ['hʌntərz] [wɜ:r; wər] [-]
after a desperate fight against great odds , the hunters were [25]
后 一个 绝望的 斗争 反对 伟大的 赔率 , 这 猎人 是 [-]

经过一场以少胜多的殊死搏斗，猎人们[25]

[fɔːrst] [tuː; tə] [fɔːl] [bæk] [ænd; ənd] [meɪk] [ðer; ðər] [weɪ] [tɔːrd] [nuː] ['meksɪkoʊ] [wʌns] [mɔːr] .

forced	to	fall	back	and	make	their	way	toward	New	Mexico	once	more	.
强制	到	落下	后退	和	制作	他们的	方式	朝向	新的	墨西哥	一次	更多的	.

被迫撤退，再次向新墨西哥州进发。

“ [bʌt; bət] [ðæt] [dʒʌst] [meɪd] [ˌem 'iː] ['faɪtɪŋ] [mæd] , ” [sed] [ðə; ði] ['træpər] [tʃiːf] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɔɪz] ,

“	But	that	just	made	me	fighting	mad	,	”	said	the	trapper	chief	to	the	boys	,
”	但	那	只是	制成	我	斗争	疯狂的	,	”	说	这	捕兽人	首席	到	这	男孩们	,

“但这只会让我更加愤怒，”猎人首领对孩子们说。

“ [soʊ] [aɪ] [gɑːt] [tə'geðər] [ə; eɪ] ['pɑːrti] [ʌv; əv] ['fɔːrti] [ə'mɛrɪkənz] , [kə'neɪdiːənz] [ænd; ənd] ['frentʃmən] .

“	so	I	got	together	a	party	of	forty	Americans	,	Canadians	and	Frenchmen	.
”	所以	我	得到	一起	一个	派对	的	四十	美国人	,	加拿大人	和	法国人	.

于是我召集了四十名美国人、加拿大人和法国人。

[æt; ət] [ə'baʊt] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɔːlt] ['rɪvər] [wiː; wi] [keɪm] [ɑːn] [ðæt] [aɪ'dentɪk(ə)l] [wɔːr] ['pɑːrti] [wɪtʃ]

At	about	the	head	of	the	Salt	River	we	came	on	that	identical	war	party	which
在	关于	这	头	的	这	盐	河	我们	来了	在	那	完全相同的	战争	派对	哪个

[hæd; həd] [soʊ] ['rʌfli] ['hændəld] [maɪ] [fɜːrst] ['kʌmpəni] .

had	so	roughly	handled	my	first	company	.
有	所以	大致	处理	我的	第一的	公司	.

在盐河上游附近，我们遇到了当年粗暴对待我第一连队的那支敌军。

” [kɪt] ['kɑːrsn] [læft] [æz; əz] [ðoʊ] [æt; ət] [sʌm; səm] [ə'mjuːzɪŋ] [ˌremɪ'nɪsns] .

”	Kit	Carson	laughed	as	though	at	some	amusing	reminiscence	.
”	成套工具	卡森	笑了	作为	尽管	在	一些	有趣	怀旧	.

基特·卡森笑了，仿佛想起了什么有趣的往事。

“ [aɪ] ['nevər] [sɔː] ['eni] [pɑːrsəl] [ʌv; əv] ['hjuːmənz] [soʊ] ['tɪk(ə)ld] [æz; əz] [ðoʊz] ['rɛdˌskɪnz] [wɜːr; wər] , ” [sed]

“	I	never	saw	any	parsel	of	humans	so	tickled	as	those	redskins	were	,	”	said
”	我	绝不	锯	任何	帕塞尔	的	人类	所以	挠痒	作为	那些	红皮队	是	,	”	说

[hiː; hi] .

he	.
他	.

“我从未见过任何人类像那些红皮肤人那样兴奋，”他说。

“ [ðeɪ] [hæd; həd] [likt] [ˌjuː 'es] [wʌns] ,

“	They	had	licked	us	once	,
”	他们	有	舔过	我们	一次	,

“他们曾经打败过我们一次，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['fɪgjərd] [ðeid] [duː] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] ['sekənd] [taɪm] ['iːv(ə)n] ['kwɪkər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [fɜːrst] .

and	they	figured	they'd	do	it	the	second	time	even	quicker	than	the	first	.
和	他们	想	他们会	做	它	这	第二	时间	甚至	更快	比	这	第一的	.

他们认为第二次会比第一次更快。

” [ðə; ði] [bɔɪz] [wɜːr; wər] ['siːtɪd] [ə'pɑːn] [ə; eɪ] ['berskɪn] [wɪtʃ] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] [hæd; həd] [θroʊn]

”	The	boys	were	seated	upon	a	bearskin	which	one	of	the	men	had	thrown
”	这	男孩们	是	坐着	之上	一个	熊皮	哪个	一	的	这	男人	有	抛掷

[ə'pɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] ;

upon	the	ground	for	them	;
之上	这	地面	为了	他们	;

“男孩们坐在一个男人扔在地上的熊皮上；

[naɪt] [wʌz; wəz] ['setlɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kæmp] - [fairz] [bleizd] ['tʃɪrəli] ; [strɪps] [ʌv; əv] ['venɪsn, 'venɪzn] ,

night	was	settling	and	the	camp	-	fires	blazed	cheerily	;	strips	of	venison	,
夜晚	曾是	安顿	和	这	营	-	火灾	燃烧的	兴高采烈地	;	条状物	的	鹿肉	,

夜幕降临，篝火熊熊燃烧；鹿肉条，

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['tendə] ['pɔ:ʃənz] [ʌv; əv] [bʌks] [wɪtʃ] [hæd; həd]['fɔ:lən] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]['raɪf(ə)l] [ðæt]

from	the	tenderest	portions	of	bucks	which	had	fallen	before	the	rifle	that
从	这	最嫩的	部分	的	雄鹿	哪个	有	倒下	前	这	步枪	那

[deɪ] ,

day	,
天	,

取自当天被步枪射杀的雄鹿身上最嫩的部位

[wɜ:r; wər] ['bi:ɪŋ] ['roʊstɪd] [æt; ət] [i:tʃ] ['faɪər] , [ænd; ənd] [-]

were	being	roasted	at	each	fire	,	and	[	26	]
是	存在	烤	在	每个	火	,	和	[	-	]

每个火堆上都有烤肉，[26]

[ðə; ði] ['seɪvəri] [smel] [fɪld] [ðə; ði] [er] .

the	savory	smell	filled	the	air	.
这	美味的	闻	已填	这	空气	.

空气中弥漫着诱人的香味。

[ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [mju:lz] [bɪ'lɔ:ŋɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['aʊtfɪt] [wɜ:r; wər] ['seɪfli] ['pɪkətɪd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]

The	horses	and	mules	belonging	to	the	outfit	were	safely	picketed	a	little
这	马匹	和	骡子	属于	到	这	全套服装	是	安全	纠察队	一个	小的

['dɪstəns] [ɔ:f] ;

distance	off	;
距离	离开	;

该队伍的马匹和骡子被安全地拴在不远处；

[ðə; ði] [æd'ventʃəəz] [læft] [ænd; ənd] [tʃæt] [ænd; ənd] [pər'fɔ:rmd] [ðə; ði] ['du:tiz] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp]

the	adventurers	laughed	and	chatted	and	performed	the	duties	of	the	camp
这	冒险者	笑了	和	聊天	和	执行	这	职责	的	这	营

[ɪn] [haɪ] [gʊd] ['hju:mər] .

in	high	good	humor	.
在	高的	好的	幽默	.

冒险者们有说有笑，心情愉快地履行着营地的各项职责。

“ [aɪ] ['rekən] , ['kæpən] , ” [sed] [wʌn][oʊld] ['grɪzld] ['feloʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rɪŋk(ə)ld] ,

“	I	reckon	,	Cap'n	,	”	said	one	old	grizzled	fellow	with	a	wrinkled	,
“	我	估计	,	船长	,	”	说	一	老的	斑白	同伴	和	一个	皱	,

“我想，船长，”一位满脸皱纹、头发花白的老人说道，

['weðər] - ['bi:tn] [feɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] [klɪr] [aɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bɔɪ] ,

weather	-	beaten	face	and	the	clear	eyes	of	a	boy	,
天气	-	被打败	脸	和	这	清除	眼睛	的	一个	男生	,

饱经风霜的脸庞和男孩清澈的眼睛，

“ [ðæt] [ðem; ðəm][ta:(r); ta:(r), tə:(r)] [redz] ['hædnt] ['eni] ['i:'deɪ] [haʊ] ['meni] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ʌv; əv][ju: 'es] .

“	that	them	thar	reds	hadn't	any	idee	how	many	there	was	of	us	.
“	那	他们	那里	红色	之前没有	任何	想法	如何	许多	那里	曾是	的	我们	.

“那些红军根本不知道我们有多少人。”

[ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [ðeid] [nɑ:t] [bɪn] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['preʃəs] ['hɜ:ri] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][hænd][grɪps] . ”

If	they	had	they'd	not	been	in	such	a	precious	hurry	to	come	to	hand	grips	.	”
如果	他们	有	他们会	不是	到过	在	这样的	一个	宝贵的	匆忙	到	来	到	手	握把	.	”

如果他们真的那么急着握手言和，就不会这么着急了。

“ [ænd; ənd][ðə; ði] ['kæptɪn] ['dɪdnt] [wɑ:nt][ðem; ðəm][tu:; tə] [noʊ] , ” [kɪt] ['kɑ:rsn] [ɪn'fɔ:rmd] [ðə; ði] [bɔɪz]

“	And	the	captain	didn't	want	them	to	know	,	”	Kit	Carson	informed	the	boys
“	和	这	队长	没有	想	他们	到	知道	,	”	成套工具	卡森	知情的	这	男孩们

.

.
.

“船长不想让他们知道，”基特·卡森告诉孩子们。

“ [hiː; hi] [pɪkt] [aʊt] [ə; eɪ] [naɪs] ['laɪkli] [pleɪs] [ænd; ənd] [pʊt] [ə'baʊt] ['twenti] - [faɪv] [men] [ðer; ðər] [ɪn]

“	He	picked	out	a	nice	likely	place	and	put	about	twenty	-	five	men	there	in
“	他	挑选	出去	一个	好的	可能	地方	和	放	关于	二十	-	五	男人	那里	在

['æmbʊʃ] .

ambush	.
伏击	.

“他挑选了一个看起来不错的地点，并在那里安排了大约二十五个人设伏。”

[ðə; ði]['indiəns] [ɔːf] [ðer; ðər] [ɪn] [frʌnt] ['noʊtɪst] [ˌjuː 'es] [hɔːlt] [tuː; tə] [duː] [ðɪs] ,

The	Indians	off	there	in	front	noticed	us	halt	to	do	this	,
这	印度人	离开	那里	在	正面	注意到	我们	停止	到	做	这	,

前面的印第安人注意到我们停下来做这件事，

[ænd; ənd] [gɑːt] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðer; ðər] ['hedz] [ðæt] [wiː; wi] [wɜːr; wər] [kaɪnd] [ʌv; əv] ['tʃɪkɪn] - ['hɑrtɪd] [ɪn] [ðə; ði]

and	got	it	into	their	heads	that	we	were	kind	of	chicken	-	hearted	in	the
和	得到	它	进入	他们的	头部	那	我们	是	种类	的	鸡	-	心地	在	这

['mætər] .

matter	.
事情	.

他们因此认为我们在这件事上有点胆小。

[ænd; ənd] [æz; əz] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ˌjuː 'es] ['stɑːrtɪd] [tɔːrd] [ðem; ðəm] [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [tʃɑːrdʒ] .

And	as	the	rest	of	us	started	toward	them	they	made	a	charge	.
和	作为	这	休息	的	我们	开始	朝向	他们	他们	制成	一个	收费	.

当我们其他人开始向他们走去时，他们却发起了冲锋。

[wiː; wi] [fel] [bæk] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [wel] ['ɪntuː] [ðə; ði] [træp] . [-]

We	fell	back	until	they	were	well	into	the	trap	.	[	27	]
我们	跌倒	后退	直到	他们	是	出色地	进入	这	陷阱	.	[	-	]

我们节节败退，直到他们完全落入陷阱。[27]

[ðen] [ðə; ði] [bɔɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['æmbʊʃ] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm] [wʌn] ['vɑːli] ;

Then	the	boys	in	the	ambush	jumped	up	and	gave	them	one	volley	;
然后	这	男孩们	在	这	伏击	跳了起来	向上	和	给予	他们	一	齐射	;

然后，埋伏的男孩们跳起来，向他们扫射了一轮；

[ænd; ənd] [ə'weɪ] [went] [ðə; ði] [hoʊl] [bænd] [ʌv; əv] ['wɒrɪrz] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [goʊ] ,

and	away	went	the	whole	band	of	warriors	as	fast	as	they	could	go	,
和	离开	去	这	所有的	乐队	的	战士	作为	快速地	作为	他们	可以	去	,

于是，这群战士拔腿就跑，速度快得惊人。

[ænd; ənd] ['nevər] [wʌns] [lʊkt] [bæk] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] [tuː; tə] [ðem; ðəm] . ”

and	never	once	looked	back	to	see	what	had	happened	to	them	.	”
和	绝不	一次	看起来	后退	到	看	什么	有	发生	到	他们	.	”

他们从未回头看过他们后来怎么样了。

“ [aɪ] ['kaʊntɪd] [ˌfɪf'tiːn] [breɪvz] [huːl] ['nevər] [drɔː] [ə'nʌðər] [baʊ; boʊ] - [sɛpt] [ɪn] [ðə; ði] ['hæpi] ['hʌntɪŋ]

“	I	counted	fifteen	braves	who'll	never	draw	another	bow	'	cept	in	the	Happy	Hunting
“	我	计数	十五	勇士们	谁会	绝不	画	其他	弓	-	除外	在	这	快乐的	打猎

[graʊndz] ,

Grounds	,
理由	,

“我数了数，有十五个勇士，他们除了在快乐狩猎场之外，再也不会拉弓了。”

” [sed] [ðə; ði] ['grɪzld] [oʊld] ['træpər] .

”	said	the	grizzled	old	trapper	.
”	说	这	斑白	老的	捕兽人	.

“那位饱经风霜的老猎人说道。”

“ [ænd; ənd] [bɪ'saɪdz] [ðæt] , [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ðə; ði] ['wuːndɪd] .

“	And	besides	that	,	there	were	the	wounded	.
“	和	除了	那	,	那里	是	这	受伤	.

除此之外，还有伤员。

[ðæts] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə][hɪt][æt; ət][ðə; ði] ['vɑːrmɪnt] ;

That's	the	way	to	hit	at	the	varmints	;
那就是	这	方式	到	打	在	这	害兽	;

这是对付害兽的正确方法;

[ænd; ənd] [its] [ðə; ði]['oʊnli] [wei] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [seɪf] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪt] [mæn][tuː; tə][set][hɪz; ɪz][træps]

and	it's	the	only	way	to	make	it	safe	for	a	white	man	to	set	his	traps
和	它是	这	仅有的	方式	到	制作	它	安全的	为了	一个	白色的	男人	到	放	他的	陷阱

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [striːmz] [ɪn] [ðɪs] ['riːdʒən] .

along	the	streams	in	this	region	.
沿着	这	溪流	在	这	地区	.

这是让白人在这片区域的溪流沿岸安全地设置陷阱的唯一方法。

[tiːtʃ] - [ɪm] [ə; eɪ]['les(ə)n] , [sez] [aɪ] ; [ænd; ənd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][wʌn] [ðæt] [ðeɪl] [nɑːt] [fər'get] ,

Teach	'	em	a	lesson	,	says	I	;	and	make	it	one	that	they'll	not	forget	,
教	-	呃	一个	课	,	说道	我	;	和	制作	它	一	那	他们会	不是	忘记	,

我说，要给他们一个教训；让他们永生难忘。

[waɪl] [jʊə(r)] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

while	you're	about	it	.
尽管	你是	关于	它	.

趁你还在忙的时候。

〞 [bʌt; bət] [waɪl] [ðə; ði]['sævidʒiz][wɜːr; wər] [dɪ'fiːtɪd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [ˌɔːltə'geðər] [dɪs'kʌmfɪtɪd] ;

〞	But	while	the	savages	were	defeated	they	were	not	altogether	discomfited	;
〞	但	尽管	这	野蛮人	是	战败	他们	是	不是	共	不安	;

“但是，虽然野蛮人战败了，但他们并没有完全束手无策;

[fɔːr; fər] [ðeɪ] ['dɔːgɪdli] [held] [tuː; tə][ðə; ði] [treɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [t'ræpəz] .

for	they	doggedly	held	to	the	trail	of	the	trappers	.
为了	他们	顽强地	握住	到	这	踪迹	的	这	捕兽人	.

因为他们锲而不舍地追踪着猎人的踪迹。

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði][sɔːlt][tuː; tə][ðə; ði][sæn][frən'sɪskoʊ] ['rɪvər] , [ðeɪ] [hæd; həd] [pər'suːd] [ðem; ðəm] ,

Along	the	Salt	to	the	San	Francisco	River	,	they	had	pursued	them	,
沿着	这	盐	到	这	圣	弗朗西斯科	河	,	他们	有	追击	他们	,

他们沿着盐滩追赶他们到旧金山河，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [wei] [ə'lɔːŋ] [ðɪs] [striːm] [tuː; tə][ɪts] ['veri] [hed] ['wɔːtərz] ;

and	all	the	way	along	this	stream	to	its	very	head	waters	;
和	全部	这	方式	沿着	这	溪流	到	它是	非常	头	水	;

沿着这条溪流一直到源头;

[ðer; ðər] [ˌdeprɪ'deɪʃənz] [wɜːr; wər] ['siːkrət] [ænd; ənd] ['ʌndər] ['kʌvər] [ʌv; əv] ['dɑːrknəs] ; [ðə; ði] [men] ['lɜːrnɪd]

their	depredations	were	secret	and	under	cover	of	darkness	;	the	men	learned
他们的	掠夺	是	秘密	和	在下面	覆盖	的	黑暗	;	这	男人	学习

[tuː; tə][ə'vɔɪd] [-]

to	avoid	[	28	]
到	避免	[	-	]

他们的掠夺行为是秘密的，并且是在夜幕的掩护下进行的；这些人学会了避免[28]

[ðə; ði][kæmp] - [fairz] , [fɔːr; fər][æt; ət] ['eni] ['moʊmənt][ə; eɪ] ['dedli] ['æroʊ] [maɪt] [kʌm] [hɪsɪŋ] [frʌm; frəm]

the	camp	-	fires	,	for	at	any	moment	a	deadly	arrow	might	come	hissing	from
这	营	-	火灾	,	为了	在	任何	片刻	一个	致命	箭	可能	来	嘶嘶声	从

[ðə; ði] ['dɑːrknəs] ;

the	darkness	;
这	黑暗	;

营火旁，因为随时可能有一支致命的箭矢从黑暗中嘶嘶飞来;

['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [mjuːlz] [wɜːr; wər] [kɪld] [ænd; ənd] [meɪmd] ; [træps][wɜːr; wər]['stoʊlən] ['kɑːnstəntli] .

horses	and	mules	were	killed	and	maimed	;	traps	were	stolen	constantly	.
马匹	和	骡子	是	被杀	和	残废	;	陷阱	是	被盗	不断地	.

马匹和骡子被杀害或致残；陷阱也经常被盗。

“ [ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][ðə; ði][træps] ['krɪpld] [juː 'es] , ” [sed] [kɪt] ,
“ The loss of the traps crippled us , ” said Kit ,
“ 这 损失 的 这 陷阱 残疾的 我们 , ” 说 成套工具 ,

“陷阱的损失使我们遭受了重创，”基特说道。

“ [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][sæn][frən'sɪskoʊ] , ['mɪstər] . [klaːk] [splɪt][ðə; ði]['pɑːrti][ɪn] [tuː] ;
“ and at the head of the San Francisco , Mr . Clark split the party in two ;
“ 和 在 这 头 的 这 圣 弗朗西斯科 , 先生 . 克拉克 分裂 这 派对 在 二 ;

“而领导旧金山的克拉克先生将该党分裂成了两派；

['oʊnli] [wʌt] [juː; jʊ] [siː] [hɪr] [kən'tɪnjuːd] [ɑːn] [θruː] [ðə; ði] ['dezərt] ;
only what you see here continued on through the desert ;
仅有的 什么 你 看 这里 持续 在 通过 这 沙漠 ;

只有你在这里看到的景象一直延续到沙漠中；

[ðə; ði] ['ʌðər] [tʊk] [wʌt] [pelts] [wiːd] [træpt] [ænd; ənd] [tɜːrnd] [feɪs] [ə'baʊt][fɔːr; fər] [nuː] ['meksɪkoʊ] .
the others took what pelts we'd trapped and turned face about for New Mexico .
这 其他的 采取 什么 毛皮 我们会 被困 和 转向 脸 关于 为了 新的 墨西哥 .

其他人带着我们捕获的兽皮，转身朝新墨西哥州走去。

” ['dʊrɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [tɔːk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəniːz] [əd'ventʃəz] [ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] ['sʌpər] [wɪtʃ]
” During all the talk of the company's adventures and through the supper which
” 期间 全部 这 讲话 的 这 公司的 冒险 和 通过 这 晚餐 哪个
['ʃɔːrtli] ['fɑːloʊd] ,
shortly followed ,
不久 随后 ,

“在大家谈论公司各种冒险经历以及随后的晚餐期间，

[kɪt] ['kɑːrsn] ['noʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [wɜːr; wər] ['streɪndʒli] ['saɪlənt] .
Kit Carson noticed that the two boys were strangely silent .
成套工具 卡森 注意到 那 这 二 男孩们 是 奇怪的 沉默的 .

基特·卡森注意到这两个男孩出奇地沉默不语。

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [ʃoʊd] [æn; ən] ['ɪntrəst] [ɪn] [wʌt] [wʌz; wəz] [sed] [baɪ][ðə; ði] [t'ræpəz] [ə'baʊt]
Now and then they showed an interest in what was said by the trappers about
现在 和 然后 他们 显示 一个 兴趣 在 什么 曾是 说 经过 这 捕兽人 关于
[ðem; ðəm] ;
them ;
他们 ;

他们偶尔会对捕兽者们谈论他们的事表现出兴趣；

[bʌt; bət][fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst][pɑːrt] [ðeɪ] [sæt] ['lʊkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði]['faɪər][ɔːr] ['tɔːkɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [toʊn] .
but for the most part they sat looking into the fire or talking in a low tone .
但 为了 这 最多 部分 他们 卫星 寻找 进入 这 火 或者 说 在 一个 低的 语气 .

但大多数时候，他们只是坐着看着火堆或低声交谈。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [miːl] [wʌz; wəz] [dʌn] [ænd; ənd][ðə; ði][men] [broʊk] [ʌp]['ɪntuː] [smɔːl] [nɑːts] [ə'baʊt]
But when the meal was done and the men broke up into small knots about
但 什么时候 这 一顿饭 曾是 完毕 和 这 男人 打破 向上 进入 小的 绳结 关于
[ðə; ði][fairz] ,
the fires ,
这 火灾 ,

但饭后，男人们三三两两地围坐在篝火旁，

[ðə; ði] [tuː] [ə'proʊtʃt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['træpər] .
the two approached the young trapper .
这 二 接近 这 年轻的 捕兽人 .

两人走近了那位年轻的捕兽人。

[ðeɪ] [tɔːkt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [speɪs] [ə'pɑːn] ['dɪfrənt] ['tɑːpɪks] , [ænd; ənd] [-]
They talked for a space upon different topics , and [29]
他们 谈话 为了 一个 空间 之上 不同的 主题 , 和 [-]

他们就不同的话题进行了一段时间的交谈，[29]

['faɪnəli] , ['æftər][sʌm; səm]['lɪt(ə)l][ˌhezɪ'teɪʃ(ə)n] , [deɪv] ['dʒɑːnsən] [sed] :

finally	,	after	some	little	hesitation	,	Dave	Johnson	said	:
最后	,	后	一些	小的	犹豫	,	戴夫	约翰逊	说	:

最后，在略微犹豫之后，戴夫·约翰逊说道：

" ['biːɪŋ] [frʌm; frəm][taus] , [juː; jʊ] [maɪt] [noʊ] [ə; eɪ][hæf] - [briːd] ['meksɪkən] [neɪmd] ['loʊpɛz] .

"	Being	from	Taos	,	you	might	know	a	half	-	breed	Mexican	named	Lopez	.
"	存在	从	陶斯	,	你	可能	知道	一个	一半	-	品种	墨西哥	命名	洛佩兹	.

"如果你来自陶斯，你可能认识一个名叫洛佩兹的墨西哥混血儿。"

" [kɪt] ['kɑːrsn] [smaɪld] .

"	Kit	Carson	smiled	.
"	成套工具	卡森	微笑	.

基特·卡森笑了。

" [wel] , " [sed] [hiː; hi] , " ['siːɪŋ] [ðæt] [hæf][ðə; ði]['mɛksɪkənz] [daʊn] [ðæt] [weɪ] [ɑːr; ər][hæf] - [briːdz] ,

"	Well	,	"	said	he	,	"	seeing	that	half	the	Mexicans	down	that	way	are	half	-	breeds	,
"	出色地	,	"	说	他	,	"	看到	那	一半	这	墨西哥人	向下	那	方式	是	一半	-	品种	,

"嗯，"他说，"鉴于那边的墨西哥人有一半都是混血儿，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ][hɑːrd] [weɪ] [tuː; tə] [pɪk] [ə; eɪ][mæn] .

it	would	be	a	hard	way	to	pick	a	man	.
它	会	是	一个	难的	方式	到	挑选	一个	男人	.

这样挑选对象就太难了。

[bʌt; bət][ðə; ði] [neɪm] ['loʊpɛz][ɪz][nɑːt][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [smɪθ] [ɔːr][dʒəʊnz] , " [hiː; hi] ['ædɪd] ['θɔːtfəli]

But	the	name	Lopez	is	not	the	same	as	Smith	or	Jones	,	"	he	added	thoughtfully
但	这	姓名	洛佩兹	是	不是	这	相同的	作为	史密斯	或者	琼斯	,	"	他	额外	深思熟虑

.

:

.

"但洛佩兹这个姓氏和史密斯或琼斯不一样，"他若有所思地补充道。

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ][mæn][ɪz][jʊr; jər][hæf] - [briːd] [fɔːr; fər] [lʊks] ? "

"	What	kind	of	a	man	is	your	half	-	breed	for	looks	?	"
"	什么	种类	的	一个	男人	是	你的	一半	-	品种	为了	看起来	?	"

"你那个混血儿长什么样？"

" ['ræðər] [wel] [meɪd] , [werz] [rɪŋz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪrz] [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [naɪf] [kʌt] [ə'krɔːs] [hɪz; ɪz]

"	Rather	well	made	,	wears	rings	in	his	ears	and	has	a	knife	cut	across	his
"	相当	出色地	制成	,	穿着	戒指	在	他的	耳朵	和	有	一个	刀	切	穿过	他的

[left] [tʃiːk] .

left	cheek	.
左边	脸颊	.

"做工相当精良，耳朵上戴着耳环，左脸颊上有一道刀伤。"

" [ə; eɪ] [gliːm] [ʌv; əv] [sər'praɪz] [keɪm] ['ɪntuː] [kɪt] ['kɑːrsənz] [feɪs] .

"	A	gleam	of	surprise	came	into	Kit	Carson's	face	.
"	一个	闪耀	的	惊喜	来了	进入	成套工具	卡森的	脸	.

"基特·卡森脸上闪过一丝惊讶的神色。"

" [hæz; həz][ðə; ði][mæn] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['biːɪŋ] [hɪr] ? " [hiː; hi] [æskt] .

"	Has	the	man	anything	to	do	with	your	being	here	?	"	he	asked	.
"	有	这	男人	任何事物	到	做	和	你的	存在	这里	?	"	他	问	.

"这个人跟你出现在这里有什么关系吗？"他问道。

" [hiː; hi][hæz; həz] , " [sed] [dʒoʊ] ['freɪʒɚ] .

"	He	has	,	"	said	Joe	Frazier	.
"	他	有	,	"	说	乔	弗雷泽	.

"他有，"乔·弗雷泽说。

“ [wiː; wi][ɑːr; ər][ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] . ”

“	We	are	in	search	of	him	.	”
”	我们	是	在	搜索	的	他	.	”

“我们正在寻找他。”

“ [aɪ] [θɔːt] ['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [weɪ] [hiː; hi]['æktɪd] [wen] [aɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm]

“	I	thought	something	was	wrong	from	the	way	he	acted	when	I	saw	him
”	我	想法	某物	曾是	错误的	从	这	方式	他	行动	什么时候	我	锯	他

[æt; ət] [nuːn] . ”

at	noon	.	”
在	中午	.	”

“我中午见到他时，就觉得他有些不对劲。”

“ [juː; jʊ] [sɔː] [hɪm; ɪm] !

“	You	saw	him	!
”	你	锯	他	!

你见过他!

” [bəuθ] [lædz] [keɪm] [tuː; tə] [-]

”	Both	lads	came	to	[	30	]
”	两个都	小伙子们	来了	到	[	-	]

“两个小伙子都来到了[30]

[ðer; ðər] [fiːt] , [ðer; ðər]['raɪfəlz][ɪn][ðer; ðər][hændz] .

their	feet	,	their	rifles	in	their	hands	.
他们的	脚	,	他们的	步枪	在	他们的	双手	.

他们的脚，他们手里的步枪。

“ [wer] ? ”

“	Where	?	”
”	在哪里	?	”

“在哪里? ”

“ [sɪt] [daʊn] , ” [sed] [ðə; ði] ['træpər] , ['kwaɪətli] .

“	Sit	down	,	”	said	the	trapper	,	quietly	.
”	坐	向下	,	”	说	这	捕兽人	,	悄悄	.

“坐下,”捕兽人平静地说。

“ [dəunt] [get] [ɪk'saɪtɪd] .

“	Don't	get	excited	.
”	不	得到	兴奋的	.

别激动。

['itl] [duː][juː; jʊ][noʊ] [gʊd] , [fɔːr; fər][juː; jʊ] ['kudnt] [goʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] - [naɪt] ,

It'll	do	you	no	good	,	for	you	couldn't	go	looking	for	him	to	-	night	,
它将	做	你	不	好的	,	为了	你	不能	去	寻找	为了	他	到	-	夜晚	,

['eniweɪ] .

anyway	.
反正	.

这样做对你没好处，反正你今晚也找不到他。

” [ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [bɔɪz] [riˈzjuːmd] [ðer; ðər] [siːts] [ɑːn][ðə; ði] ['berskɪn] , [hiː; hi] [went] [ɑːn] .

”	And	as	the	boys	resumed	their	seats	on	the	bearskin	,	he	went	on	.
”	和	作为	这	男孩们	恢复	他们的	座位	在	这	熊皮	,	他	去	在	.

“男孩们重新坐回熊皮椅上后，他继续说道。

“ [aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [ðɪs] [briːd] [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv]['loʊpɛz] .

“	I	didn't	know	this	breed	by	the	name	of	Lopez	.
”	我	没有	知道	这	品种	经过	这	姓名	的	洛佩兹	.

“我以前不知道这个品种叫洛佩兹。”

[aɪ'd] [siːn] [hɪm; ɪm]['ɔːf(ə)n][æt; ət][ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [poʊsts][ænd; ənd][ðə; ði]['indiəns] [kɔːld] [hɪm; ɪm] ['spɑːtɪd]

I'd	seen	him	often	at	the	trading	posts	and	the	Indians	called	him	Spotted
ID	已见	他	经常	在	这	贸易	帖子	和	这	印度人	称为	他	斑

[sneɪk] .

Snake	.
蛇	.

我经常在贸易站见到他，印第安人叫他“斑点蛇”。

[tuː; tə] - [deɪ] [æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] ['raɪdɪŋ] [bæk] [tuː; tə][kæmp] [hɪr] , [wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [smɔːl] [geɪm] [ðæt]

To	-	day	as	I	was	riding	back	to	camp	here	,	with	some	small	game	that
到	-	天	作为	我	曾是	骑术	后退	到	营	这里	,	和	一些	小的	游戏	那

[aɪ'd] [bɪn] ['æftər] ,

I'd	been	after	,
ID	到过	后	,

今天我骑马返回营地的路上，带着我猎到的一些小猎物，

[aɪ] [met] [hɪm; ɪm][ɑːn][ə; eɪ] ['bædli] ['wɪndɪd] [hɔːrs] .

I	met	him	on	a	badly	winded	horse	.
我	遇见	他	在	一个	糟糕	喘息	马	.

我遇见他时，他正骑着一匹气喘吁吁的马。

[aɪ][wʌz; wəz] [sər'praɪzd] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm][soʊ][fɑːr] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['juːʒuəl] ['hʌntɪŋ] [graʊndz] . “

I	was	surprised	to	see	him	so	far	away	from	his	usual	hunting	grounds	.	“
我	曾是	惊讶	到	看	他	所以	远的	离开	从	他的	通常	打猎	理由	.	“

我很惊讶地发现他竟然离他通常的狩猎地这么远。

- [hə'loʊ] , ['spɑːtɪd] [sneɪk] , - [sez] [aɪ][tuː; tə][hɪm; ɪm] .

'	Hello	,	Spotted	Snake	,	'	says	I	to	him	.
-	你好	,	斑	蛇	,	-	说道	我	到	他	.

“你好，斑点蛇，”我对他说。

- [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [hɪr] ? -

'	What	are	you	doing	here	?	'
-	什么	是	你	正在做	这里	?	-

你在这里做什么?

“ [æt; ət][fɜːrst][hiː; hi] [set] [aʊt] [tuː; tə] [meɪk] [bɪ'liːv] [hiː; hi] ['dɪdnt] [noʊ] [ˌem 'iː][ænd; ənd] [ðæt] [aɪ]

“	At	first	he	set	out	to	make	believe	he	didn't	know	me	and	that	I
“	在	第一的	他	放	出去	到	制作	相信	他	没有	知道	我	和	那	我

[mʌst; məst][hæv; həv] [meɪd] [sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] [mis'teik] .

must	have	made	some	kind	of	a	mistake	.
必须	有	制成	一些	种类	的	一个	错误	.

“起初他装作不认识我，以为是我认错了人。”

[bʌt; bət][ɪn][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] ['mɪnɪts] [hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['wʊdnt] [duː] ,

But	in	a	couple	of	minutes	he	saw	that	it	wouldn't	do	,
但	在	一个	夫妻	的	分钟	他	锯	那	它	不会	做	,

但几分钟后他就意识到这样做行不通。

[ænd; ənd] [klaɪmd] [daʊn] [tuː; tə] ['riːəl] [fækts] . [-] “

and	climbed	down	to	real	facts	.	[	31	]	“
和	攀登	向下	到	真实的	事实	.	[	-	]	“

并逐渐还原到事实真相。[31]

- [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [t'ræpəz] ? - [sez] [hiː; hi] . “

'	You	with	some	trappers	?	'	says	he	.	“
-	你	和	一些	捕兽人	?	-	说道	他	.	“

“你是跟几个猎人一起来的吗？”他问道。

- ['jʌŋz] [kraʊd] , - [sez] [aɪ] . “

'	Young's	crowd	,	'	says	I	.	“
-	杨氏	人群	,	-	说道	我	.	“

“杨的粉丝群，”我说。

- [dʌz] [hiː; hi][wɑːnt] [əˈnʌðər] [mæn] ?
' **Does** **he** **want** **another** **man** **?**
- 做 他 想 其他 男人 ?

他是不是想要另一个男人?

- [hiː; hi] [sez] .
' **he** **says** **.**
- 他 说道 .

他说。

“ [naʊ] [aɪ] [noʊ] [ðæt] ['spɑːtɪd] [sneɪk] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['træpər] , [soʊ][aɪ] [sez] [tuː; tə][hɪm; ɪm] : “
“ **Now** **I** **know** **that** **Spotted** **Snake** **is** **a** **good** **trapper** **,** **so** **I** **says** **to** **him** **:** **“**
“ 现在 我 知道 那 斑 蛇 是 一个 好的 捕兽人 , 所以 我 说道 到 他 : “

“现在我知道斑蛇是个优秀的捕兽人，所以我对他说:”

- ['meɪbi] . - “
' **Maybe** **.** ' **“**
- 或许 . - “

'或许。'”

- [gʊd] , - [sez] [hiː; hi] .
' **Good** **,** ' **says** **he** **.**
- 好的 , - 说道 他 .

“很好，”他说。

[ænd; ənd] [ðen] : - ['goʊɪŋ] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [hɪr] [suːn] ? - “
And **then** **:** ' **Going** **away** **from** **here** **soon** **?** ' **“**
和 然后 : - 去 离开 从 这里 很快 ? - “

然后又问：“很快就要离开这里了吗？”

- [nɑːt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [wiːk] , - [sez] [aɪ] .
' **Not** **for** **a** **week** **,** ' **says** **I** **.**
- 不是 为了 一个 星期 , - 说道 我 .

“至少一周内不会，”我说。

“ [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ðæt] , ” [sed] [kɪt] ['kɑːrsn] , [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɑːn][ðə; ði] [bɔɪz] ,
“ **And** **with** **that** **,** ” **said** **Kit** **Carson** **,** **his** **eyes** **on** **the** **boys** **,**
“ 和 和 那 , ” 说 成套工具 卡森 , 他的 眼睛 在 这 男孩们 ,

“说完这些，”基特·卡森说道，目光落在男孩们身上。

“ [hiː; hi] [lɔːst] [ɔːl] ['ɪntrəst] [ɪn] ['dʒɔɪnɪŋ] [ˌjuː 'es] .
“ **he** **lost** **all** **interest** **in** **joining** **us** **.**
“ 他 丢失的 全部 兴趣 在 加入 我们 .

“他对加入我们完全失去了兴趣。”

[ə; eɪ] [fjuː] ['aʊərz] ['leɪtər] [aɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm] ['hedɪd] [saʊθ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bænd][ʌv; əv]['pweɪbloʊz][ænd; ənd]
A **few** **hours** **later** **I** **saw** **him** **headed** **south** **with** **a** **band** **of** **Pueblos** **and**
一个 很少 小时 之后 我 锯 他 标题 南 和 一个 乐队 的 普韦布洛斯 和
['mɛksɪkənz] [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['meɪkɪŋ] ['redi] [fɔːr; fər][ə; eɪ][bɪg] [hʌnt] .
Mexicans **who** **had** **been** **making** **ready** **for** **a** **big** **hunt** **.**
墨西哥人 WHO 有 到过 制作 准备好 为了 一个 大的 打猎 .

几个小时后，我看到他和一群普韦布洛人和墨西哥人一起向南走去，他们正准备进行一次大型狩猎。

” [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['moʊmənts] ['saɪləns] ; [ðen] [deɪv] ['dʒɑːnsən] [æskt] :
” **There** **was** **a** **moment's** **silence** **;** **then** **Dave** **Johnson** **asked** **:**
” 那里 曾是 一个 瞬间 沉默 ; 然后 戴夫 约翰逊 问 :

一阵沉默后，戴夫·约翰逊问道:

“ [wʌt] [sɔːrt][ʌv; əv][ə; eɪ] ['kʌntri] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] ? ”
“ **What** **sort** **of** **a** **country** **is** **it** **to** **the** **south** **?** **”**
“ 什么 种类 的 一个 国家 是 它 到 这 南 ? ”

“南方那个国家是什么样的？”

“ [faɪn] ['kʌntri] [ɪf] [juː; jʊ] [stɪk] [tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtər] - ['kɔːrsɪz] .
“ Fine country if you stick to the water - courses .
” 美好的 国家 如果 你 戳 到 这 水 - 课程 .

“沿着水道走，这片土地很不错。”

[lɑːts][ʌv; əv] [geɪm] ; [ænd; ənd] , ” [æz; əz][æn; ən] ['æftərθɔːt] , “ [lɑːts][ʌv; əv] ['rɛdˌskɪnz] . ”
Lots of game ; and , ” as an afterthought , “ lots of redskins . ”
很多 的 游戏 ; 和 , ” 作为 一个 事后考虑 , ” 很多 的 红皮队 . ”

很多游戏；而且，“作为事后补充”，“还有很多红皮人”。

“ [tuː; tə] - ['mɔːroʊ] , ” [sed] [deɪv] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [frend] , [-]
“ To - morrow , ” said Dave to his friend , [32]
” 到 - 明天 , ” 说 戴夫 到 他的 朋友 , [-]

“明天，”戴夫对他的朋友说，[32]

“ [wiːl] [send] [ðə; ði] [mjuːl] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][mæn][wiː; wi] ['bɔːroʊd] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] .
“ we'll send the mule back to the man we borrowed it from .
” 出色地 发送 这 骡子 后退 到 这 男人 我们 借来的 它 从 .

“我们会把骡子还给借给我们骡子的那个人。”

[ðen] [wiːl] [iːtʃ] [baɪ] [ə; eɪ] [hɔːrs] [ænd; ənd][sʌm; səm] ['ʌðər] [θɪŋz] [ðæt] [wiː; wi] [niːd] ,
Then we'll each buy a horse and some other things that we need ,
然后 出色地 每个 买 一个 马 和 一些 其他 事物 那 我们 需要 ,

然后我们每人会买一匹马和一些其他需要的东西。

[ænd; ənd] [wiːl] [biː; bi] [ɔːf] [tuː; tə][ðə; ði] ['saʊθwərd] ['æftər]['loʊpɛz] .
and we'll be off to the southward after Lopez .
和 出色地 是 离开 到 这 向南 后 洛佩兹 .

过了洛佩兹岛之后，我们将向南进发。

” [kɪt] ['kɑːrsn] [rɪ'gɑːrdɪd] [ðə; ði] [lædz] ['kwɪzɪkli] .
” Kit Carson regarded the lads quizzically .
” 成套工具 卡森 认为 这 小伙子们 疑惑地 .

基特·卡森疑惑地看着这些小伙子们。

“ ['itl] [teɪk] [ə; eɪ] [gʊd] ['treɪlər] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ðæt] ['pɑːrti] [wɪð; wɪθ] ['eni] [tʃæns] [ʌv; əv] [ˌoʊvər'teɪkɪŋ]
“ It'll take a good trailer to follow that party with any chance of overtaking
” 它将 拿 一个 好的 拖车 到 跟随 那 派对 和 任何 机会 的 超车
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

“要想超越他们，就必须推出一款优秀的预告片。”

” [hiː; hi] [sed] .
” he said .
” 他 说 .

他说。

“ [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðæt] ,
“ And outside that ,
” 和 外部 那 ,

除此之外，

[its] [ə; eɪ] ['maɪti] ['deɪndʒərəs] [θɪŋ] [fɔːr; fər] [tuː] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [get] [aʊt] [ðer; ðər] [wɪ'ðaʊt] ['eniθɪŋ]
it's a mighty dangerous thing for two people to get out there without anything
它是 一个 强大的 危险的 事物 为了 二 人们 到 得到 出去 那里 没有 任何事物
[tuː; tə] [bæk] - [ɪm] [ʌp] .
to back ' em up .
到 后退 - 呃 向上 .

两个人没有任何保障就贸然行动，是非常危险的。

[ðə; ði] [redz] [wʊd] ['gɑːb(ə)l] - [ɪm] - [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [tuː; tə] [tel] [ˌaɪ 'tiː] .
The reds would gobble ' em quicker'n it takes to tell it .
这 红色 会 咕噜 - 呃 - 它 需要 到 告诉 它 .

红队会以迅雷不及掩耳之势将它们吞噬。

" [hiː; hi] ['stʌdid] [ðem; ðəm] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] [lɔːŋgər] [ænd; ənd] [ðen] [sed] ['kwaɪətli] ,
" He studied them for a moment longer and then said quietly ,
" 他 研究 他们 为了 一个 片刻 更长 和 然后 说 悄悄 ,

他又仔细端详了他们一会儿，然后平静地说：

" [ɪf] [ðə; ði] ['θɪŋz] [nɑːt] [tuː] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['siːkrət] , [lets] [hɪr] [ˌaɪ 'tiː] .
" If the thing's not too much of a secret , let's hear it .
" 如果 这 事物 不是 也 很多 的 一个 秘密 , 我们来吧 听到 它 .

"如果这件事不算太秘密，那就说出来吧。"

[juːv] [gɑːt] [ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] ['wɑːntɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] ['spɑːtɪd] [sneɪk] ; [ænd; ənd] ,
You've got a reason for wanting to come up with Spotted Snake ; and ,
你已经 得到 一个 原因 为了 想要 到 来 向上 和 斑 蛇 ; 和 ,

你想创作"斑点蛇"这个名字是有原因的；而且，

[huː] [noʊz] — ['meɪbi] [ɪf] [its] [ə; eɪ] [gʊd] [ɪ'nʌf] [wʌn] — [aɪ] [maɪt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ] .
who knows — maybe if it's a good enough one — I might be able to help you .
WHO 知道 — 或许 如果 它是 一个 好的 足够的 一 — 我 可能 是 有能力的 到 帮助 你 .
"
"
"

谁知道呢——也许如果它足够好——我或许能帮到你。"

" [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə] [ˌem 'iː] , " [sed] [dʒoʊ] , ['stɜːrdɪli] ,
" It seems to me , " said Joe , sturdily ,
" 它 似乎 到 我 , " 说 乔 , 坚固地 ,

"依我看，"乔坚定地说，

" ['evri] ['pɜːrs(ə)n] [wiːv] [met] [tuː; tə] - [deɪ] [hæz; həz] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] ['aʊər; ɑːr] ['trʌblz] .
" every person we've met to - day has to listen to our troubles .
" 每一个 人 我们已经 遇见 到 - 天 有 到 听 到 我们的 麻烦 .

"今天我们遇到的每个人都不得不听我们倾诉烦恼。"

[bʌt; bət] [aɪ] [ges] , " ['kɑːmɪkli] , " [wiːl] [hæv; həv] [tuː; tə] ['sæd(ə)l] [juː; jʊ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['stɔːri] , [tuː] ,
But I guess , " comically , " we'll have to saddle you with the story , too ,
但 我 猜测 , " 滑稽地 , " 出色地 有 到 鞍 你 和 这 故事 , 也 ,
['mɪstər] . ['kɑːrsn] ,
Mr . Carson ,
先生 . 卡森 ,

但我想，"他滑稽地说，"我们还得把这个故事也交给你来讲述，卡森先生。"

[ɪf] [jʊə(r)] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [-]
if you're to understand [33]
如果 你是 到 理解 [-]

如果你想理解[33]

[haʊ] [wiː; wi] [keɪm] [hɪr] [ænd; ənd] [wʌt] [wɪə(r)] ['æftər] . "
how we came here and what we're after . "
如何 我们 来了 这里 和 什么 是 后 . "

我们是如何来到这里，以及我们追求的是什么。

" [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [bɪn] [ɔːl] [ʌv; əv] [sɪks] [mʌnθs] [ə'goʊ] , " [spoʊk] [deɪv] ,
" It has been all of six months ago , " spoke Dave ,
" 它 有 到过 全部 的 六 几个月 前 , " 辐 戴夫 ,

"那已经是六个月前的事了，"戴夫说道。

“ [ðoʊ] [aɪv] [ə'baʊt] [lɔːst] [træk] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] ,
“ though I've about lost track of the time ,
“ 尽管 我已经 关于 丢失的 追踪 的 这 时间 ,

“虽然我已经几乎忘记了时间，

[ðæt] [wiː; wi] [left] [nuː] [ɔː'liənz] [ɪn][ðə; ði][bɑːrk] - ['glɔːriə]['saːntuːs] .
that we left New Orleans in the bark ' Gloria Santos .
那 我们 左边 新的 奥尔良 在 这 吠 - 格洛丽亚 桑托斯 .

我们乘坐“格洛丽亚·桑托斯”号小船离开了新奥尔良。

- [ʃiː; ʃi] ['treɪdɪd] [ɔːl] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [koʊst] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə] ['riːəu] [dʒə'nɛˌroʊ, ʒə'nɛˌroʊ] ;
' She traded all along the coast until we came to Rio Janeiro ;
- 她 交易 全部 沿着 这 海岸 直到 我们 来了 到 里约热内卢 雅内罗 ;

“她沿着海岸线一路做生意，直到我们来到里约热内卢；

[ðen] [wiː; wi] ['ʃɪftɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [skwer] ['rɪgər] - [nɔːrθ] [stɑːr] ,
then we shifted to the English square rigger ' North Star ,
然后 我们 转移 到 这 英语 正方形 索具工 - 北 星星 ,

然后我们换乘了英国方帆船“北极星号”。

- [wɪtʃ] ['kærid] [ˌjuː 'es] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [hɔːrn] [ænd; ənd][tuː; tə][ˌvælpə'raisəu] .
' which carried us around the Horn and to Valparaiso .
- 哪个 携带 我们 大约 这 喇叭 和 到 瓦尔帕莱索 .

“它载着我们绕过合恩角，到达瓦尔帕莱索。”

[æt; ət] [ðæt] ['sɪti] [wiː; wi][gɑːt] ['pæsɪdʒ] [ɑːn][ðə; ði]['treɪdər] - ['gædflaɪ] ,
At that city we got passage on the trader ' Gadfly ,
在 那 城市 我们 得到 通道 在 这 商 - 虻 ,

在那座城市，我们搭乘商人“牛虻”的船乘船。

- [wɪtʃ] [wɜːrkt] [ə'lɔːŋ] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [riːtʃt] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːs] ['ændʒələɪs] ['rɪvər] . ”
' which worked along until we reached the mouth of the Los Angeles River . ”
- 哪个 工作 沿着 直到 我们 达到 这 嘴 的 这 洛杉矶 洛杉矶 河 . ”

“就这样一路前行，直到我们到达洛杉矶河口。”

“ [juː; jʊ] [keɪm] [ə'loʊn][ɑːn] [ðɪs] [trɪp] ? ” [æskt] [ðə; ði] ['træpər] .
“ You came alone on this trip ? ” asked the trapper .
“ 你 来了 独自的 在 这 旅行 ? ” 问 这 捕兽人 .

“你这次是独自一人来的吗？”捕兽人问道。

“ [noʊ] , ” [rɪ'plaɪd] [dʒoʊ] .
“ No , ” replied Joe .
“ 不 , ” 回复 乔 .

“不，”乔回答道。

“ [ðæts] [wʌt] [aɪ] [θɔːt] , ” [sed] [kɪt] .
“ That's what I thought , ” said Kit .
“ 那就是 什么 我 想法 , ” 说 成套工具 .

“我也是这么想的，”基特说道。

“ [bʌt; bət][goʊ][ɑːn] . ”
“ But go on . ”
“ 但 去 在 . ”

“但请继续。”

“ [maɪ] ['fɑːðɚz] [bɪn] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['vɔɪɪdʒ] [fɔːr; fər][ðə; ði][pæst][faɪv] ['jɪrz] , ” [sed] [dʒoʊ] .
“ My father's been thinking of making the voyage for the past five years , ” said Joe .
“ 我的 父亲的 到过 思维 的 制作 这 航程 为了 这 过去的 五 年 , ” 说 乔 .

乔说：“我父亲过去五年一直在考虑这次航行。”

“ [ænd; ənd][hiː; hi] [θɔːt] ['hiːd] [weɪt] [ʌn'tɪl] [deɪv] [ænd; ənd][aɪ][wɜːr; wər][oʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][dʒɔɪn]

“	And	he	thought	he'd	wait	until	Dave	and	I	were	old	enough	to	join
“	和	他	想法	他会	等待	直到	戴夫	和	我	是	老的	足够的	到	加入

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

“他当时想，要等到我和戴夫长大后才能加入他。”

[deɪv] [ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər] ['kʌznz] , [juː; jʊ] [siː] . ” [-]

Dave	and	I	are	cousins	,	you	see	.	”	[	34	]
戴夫	和	我	是	表兄弟姐妹	,	你	看	.	”	[	-	]

你知道，我和戴夫是表兄弟。”[34]

“ [bʌt; bət][wiː; wi] ['nevər] [nuː] [wʌt] [hɪz; ɪz]['ɑːbdʒekt][wʌz; wəz] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [riːtʃt] [ðɪs] [koʊst] , ” [sed]

“	But	we	never	knew	what	his	object	was	until	we	reached	this	coast	,	”	said
“	但	我们	绝不	知道	什么	他的	目的	曾是	直到	我们	达到	这	海岸	,	”	说

[deɪv] .

Dave	.
戴夫	.

“但直到我们到达这个海岸，我们才知道他的目的是什么，”戴夫说。

“ [ðen] [wiː; wi] [faʊnd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv][mæp][ɔːr][plæn][ʌv; əv][ə; eɪ] [pər'tɪkjələr] [pleɪs]

“	Then	we	found	that	he	had	a	sort	of	map	or	plan	of	a	particular	place
“	然后	我们	成立	那	他	有	一个	种类	的	地图	或者	计划	的	一个	特别的	地方

[ɑːn][ə; eɪ][ˌkælə'fɔːrniə]['rɪvər] ,

on	a	California	river	,
在	一个	加利福尼亚州	河	,

“后来我们发现他有一张加州某条河上某个特定地点的地图或平面图，

[wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] ['gɪv(ə)n][hɪm; ɪm][baɪ][æn; ən][oʊld] ['siːmən] [fɔːr; fər] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn]

which	had	been	given	him	by	an	old	seaman	for	whom	he	had	done
哪个	有	到过	给定	他	经过	一个	老的	水手	为了	谁	他	有	完毕

[æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['sɜːrvɪs] [waɪl] [ðeɪ] [sɜːrvd] ['ʌndər] [mək'dɑːnəf] [ɑːn][ðə; ði] [leɪks] [ɪn][ðə; ði][læst]

an	important	service	while	they	served	under	MacDonough	on	the	Lakes	in	the	last
一个	重要的	服务	尽管	他们	服务	在下面	麦克唐纳	在	这	湖泊	在	这	最后的

[wɔːr][wɪð; wɪθ] ['ɪŋglənd] . ”

war	with	England	.	”
战争	和	英格兰	.	”

那是他从一位老水手那里得到的，在上次英法战争期间，他们一起在湖区为麦克唐纳效力时，他曾为这位老水手做过一件重要的事情。

“ [plæn][ʌv; əv][ə; eɪ] [pleɪs] [ɑːn][ə; eɪ]['rɪvər] , [eɪ] ? ” [spoʊk] [kɪt] .

“	Plan	of	a	place	on	a	river	,	eh	?	”	spoke	Kit	.
“	计划	的	一个	地方	在	一个	河	,	嗯	?	”	辐	成套工具	.

“打算在河边建个地方，是吗？”基特说道。

“ [wel] ,

“	Well	,
“	出色地	,

“出色地，

[aɪv] [træpt] [ə'lɔːŋ] [ɔːl] [ðiːz] [striːmz] [ænd; ənd] [waɪl] [ðeə(r)] [gʊd] [fɔːr; fər] ['biːvər] [ænd; ənd] ['ʌðər]

I've	trapped	along	all	these	streams	and	while	they're	good	for	beaver	and	other
我已经	被困	沿着	全部	这些	溪流	和	尽管	它们是	好的	为了	海狸	和	其他

[fɜːr] ['berɪŋ] ['krɪte] ,

fur	bearing	critters	,
毛皮	轴承	小动物	,

我沿着这些溪流都设过陷阱，虽然它们对海狸和其他毛皮动物来说很不错，

[stɪl] [aɪ][dəunt] [siː] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] [ðæt] [wʊd] [teɪk] [ə; eɪ][mæn][ɔːl] [ðæt] [wei] [ə; eɪ] -

still	I	don't	see	anything	about	them	that	would	take	a	man	all	that	way	a	-
仍然	我	不	看	任何事物	关于	他们	那	会	拿	一个	男人	全部	那	方式	一个	-

['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .

looking	for	them	.
寻找	为了	他们	.

但我看不出它们有什么特别之处，值得一个人千里迢迢去寻找。

" [deɪv] [glɑːnst] [ə'baʊt] [æt; ət][ðə; ði] [gruːps] [ʌv; əv] [t'ræpəz] [æz; əz] [ðoʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊr] [ðæt]

"	Dave	glanced	about	at	the	groups	of	trappers	as	though	to	make	sure	that
"	戴夫	瞥了一眼	关于	在	这	团体	的	捕兽人	作为	尽管	到	制作	当然	那

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][ˌoʊvər'hɜːrd] ;

he	was	not	overheard	;
他	曾是	不是	无意中听到	;

戴夫环顾四周，看着那些捕兽人，好像要确保自己的话没有被人听到似的；

['bendɪŋ] ['fɔːrwərd] [hiː; hi] ['wɪspəd] ['sʌmθɪŋ] [ɪn] [kɪt] ['kɑːrsənz] [ɪr] .

bending	forward	he	whispered	something	in	Kit	Carson's	ear	.
弯曲	向前	他	低声说道	某物	在	成套工具	卡森的	耳朵	.

他俯身向前，在基特·卡森耳边低语了几句。

" [noʊ] ! " [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði] ['træpər] , [ɪn'kredʒələsli] .

"	No	!	"	exclaimed	the	trapper	,	incredulously	.
"	不	!	"	惊呼	这	捕兽人	,	难以置信地	.

"不！"捕兽人难以置信地喊道。

[bəuθ] [bɔɪz] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ə; eɪ] ['vɪgərəs] [ə'fɜːrmətɪv] .

Both	boys	nodded	a	vigorous	affirmative	.
两个都	男孩们	点头	一个	蓬勃	肯定	.

两个男孩都用力地点了点头。

" [ðə; ði][oʊld] ['siːmən] [huː] [geɪv] [maɪ]['ʌŋk(ə)l] [-]

"	The	old	seaman	who	gave	my	uncle	[	35	]
"	这	老的	水手	WHO	给予	我的	叔叔	[	-	]

"那位给了我叔叔[35]的老水手

[ðə; ði][mæp] , " [sed] [deɪv] , " [hæd; həd] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] ['jɪrz] [ə'goʊ] .

the	map	,	"	said	Dave	,	"	had	visited	the	country	years	ago	.
这	地图	,	"	说	戴夫	,	"	有	到访	这	国家	年	前	.

"这张地图，"戴夫说，"是我多年前去过那个国家时绘制的。"

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃʊr] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [greɪt] ['kwɑːntətiz] [ʌv; əv][goʊld][ɪn][ðə; ði] [bedz] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [striːmz] .

He	was	sure	that	there	were	great	quantities	of	gold	in	the	beds	of	all	the	streams	.
他	曾是	当然	那	那里	是	伟大的	数量	的	金子	在	这	床	的	全部	这	溪流	.

他确信所有溪流的河床中都蕴藏着大量的黄金。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [oʊld] [wen] [maɪ]['ʌŋk(ə)l] [met] [hɪm; ɪm] ,

He	was	very	old	when	my	uncle	met	him	,
他	曾是	非常	老的	什么时候	我的	叔叔	遇见	他	,

我叔叔见到他时，他已经很老了。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [waɪ] [hiː; hi] ['dɪdnt] [meɪk] [ðə; ði] ['ventʃər] [hɪm'self] .

and	that	is	why	he	didn't	make	the	venture	himself	.
和	那	是	为什么	他	没有	制作	这	风险投资	他自己	.

这就是他自己没有进行这项投资的原因。

[ðə; ði][mæp][wʌz; wəz] [meɪd] [baɪ][hɪm; ɪm][ɑːn][ə; eɪ][spɑːt] [wer] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [ðə; ði]['indiəns]

The	map	was	made	by	him	on	a	spot	where	he	had	seen	the	Indians
这	地图	曾是	制成	经过	他	在	一个	点	在哪里	他	有	已见	这	印度人

['wɑːʃɪŋ] [aʊt] [goʊld][tuː; tə] [meɪk] ['ɔrnəmənts] . ”

washing	out	gold	to	make	ornaments	.	”
洗涤	出去	金子	到	制作	装饰品	.	”

这张地图是他根据自己看到印第安人淘洗黄金制作饰品的地方绘制的。

“ [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][soʊ] , ” [sed] [kɪt] , ['sloʊli] .

“	It	may	be	so	,	”	said	Kit	,	slowly	.
“	它	可能	是	所以	,	”	说	成套工具	,	缓慢地	.

“也许是这样，”基特缓缓说道。

“ [ðeɪ] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː][dʒʌst] [ðæt] [weɪ] , [aɪm][toʊld] ;

“	They	find	it	just	that	way	,	I'm	told	;
“	他们	寻找	它	只是	那	方式	,	我是	讲述	;

“据我所知，他们就是这么认为的；

[soʊ] [waɪ] [nɑːt][ɪn][ˌkælə'fɔːrniə][æz; əz] [wel] [æz; əz] ['eni] ['ʌðər] [pleɪs] ? ”

so	why	not	in	California	as	well	as	any	other	place	?	”
所以	为什么	不是	在	加利福尼亚州	作为	出色地	作为	任何	其他	地方	?	”

那么，为什么加州以及其他任何地方就不行呢?

“ [ðə; ði] ['kæptɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['gædflaɪ] - [wʌz; wəz] [ʃɔːrt] ['hændɪd] [wen] [wiː; wi][gɑːt][tuː; tə][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ]

“	The	captain	of	the	'	Gadfly	'	was	short	handed	when	we	got	to	a	village
“	这	队长	的	这	-	虻	-	曾是	短的	递交	什么时候	我们	得到	到	一个	村庄

[daʊn] [ðə; ði] [koʊst] ,

down	the	coast	,
向下	这	海岸	,

“当我们到达沿海的一个村庄时，‘牛虻号’的船长人手不足。”

[ænd; ənd][hiː; hi] [haɪrd] [ə; eɪ]['meksɪkən][ænd; ənd] [ðɪs] [hæf] - [briːd] , ['loʊpɛz] , [tuː; tə] [help] [wɜːrk] [ðə; ði]

and	he	hired	a	Mexican	and	this	half	-	breed	,	Lopez	,	to	help	work	the
和	他	雇用	一个	墨西哥	和	这	一半	-	品种	,	洛佩兹	,	到	帮助	工作	这

['skuːnər] .

schooner	.
大篷车	.

他雇佣了一名墨西哥人和这个混血儿洛佩兹来帮忙操作帆船。

[ðə; ði]['meksɪkən] [dɪ'zɜːrtɪd] [æt; ət][ðə; ði][nekst][stɑːp] , [bʌt; bət]['loʊpɛz] [rɪ'meɪnd] [wɪð; wɪθ][juː 'es] .

The	Mexican	deserted	at	the	next	stop	,	but	Lopez	remained	with	us	.
这	墨西哥	荒凉的	在	这	下一个	停止	,	但	洛佩兹	剩余	和	我们	.

墨西哥人在下一站就逃跑了，但洛佩兹留了下来。

[ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] [wiː; wi] [faʊnd] [waɪ] [ðɪs] [wʌz; wəz] .

In	a	little	while	we	found	why	this	was	.
在	一个	小的	尽管	我们	成立	为什么	这	曾是	.

不久之后，我们就找到了原因。

[θɪŋz] [bɪ'gæn][tuː; tə][biː; bi] [mɪst] .

Things	began	to	be	missed	.
事物	开始	到	是	错过	.

开始有人错过一些东西。

[tuː] [naɪts] [ə'goʊ][æz; əz][aɪ] [keɪm] [ɑːn] [dek] [aɪ] [faʊnd] [hɪm; ɪm] ['laɪɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['stʌmək] ['lʊkɪŋ]

Two	nights	ago	as	I	came	on	deck	I	found	him	lying	on	his	stomach	looking
二	夜晚	前	作为	我	来了	在	甲板	我	成立	他	说谎	在	他的	胃	寻找

[daʊn] [ðə; ði]['oʊpən] ['skaɪlaɪt] ['ɪntuː][maɪ] ['ʌŋkəlz] ['kæbɪn] .

down	the	open	skylight	into	my	uncle's	cabin	.
向下	这	打开	天窗	进入	我的	叔叔的	舱	.

两天前的晚上，我来到甲板上，发现他趴在地上，透过敞开的天窗看着我叔叔的船舱。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [-]
There **was** **a** **[** **36** **]**
那里 曾是 一个 [-]

有一个[36]

[laɪt] ['bɜːrnɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['kæbɪn][ænd; ənd][maɪ]['ʌŋk(ə)l][sæt][æt; ət][ə; eɪ] ['teɪbl] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔːl] ['met(ə)l]
light **burning** **in** **the** **cabin** **and** **my** **uncle** **sat** **at** **a** **table** **with** **a** **small** **metal**
光 燃烧 在 这 舱 和 我的 叔叔 卫星 在 一个 桌子 和 一个 小的 金属
[bɑːks] [bɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm] ,
box **before** **him** **,**
盒子 前 他 ,

小屋里亮着灯，我叔叔坐在桌旁，面前放着一个小金属盒子。

['goʊɪŋ] ['oʊvər] [ɪts] ['kɑːntents] .
going **over** **its** **contents** **.**
去 超过 它是 内容 .

仔细阅读其内容。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪn] [ðɪs] [bɑːks] [ðæt] [hiː; hi] [kept] [ðə; ði][mæp][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ʌðər] ['væljuəblz] .
It **was** **in** **this** **box** **that** **he** **kept** **the** **map** **and** **his** **other** **valuables** **.**
它 曾是 在 这 盒子 那 他 保留 这 地图 和 他的 其他 贵重物品 .

地图和其他贵重物品都放在这个盒子里。

[aɪ] [spoʊk] [tuː; tə]['loʊpɛz] ; [hiː; hi][gɑːt][ʌp] , ['mʌtəd] ['sʌmθɪŋ] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
I **spoke** **to** **Lopez** **;** **he** **got** **up** **,** **muttered** **something** **and** **walked** **away** **.**
我 辐 到 洛佩兹 ; 他 得到 向上 , 低声说道 某物 和 步行 离开 .

我和洛佩兹说了几句话；他站起来，咕哝了几句，然后走开了。

[ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] [ðə; ði][hæf] - [briːd] [wʌz; wəz] [mɪst] ;
This **morning** **the** **half** **-** **breed** **was** **missed** **;**
这 早晨 这 一半 - 品种 曾是 错过 ;

今天早上，人们错过了那只混血儿；

[ə; eɪ][hæf] ['aʊər] ['leɪtər][ðə; ði][bɑːks][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [dɪ'skʌvərd] [tuː; tə][hæv; həv] ['dɪsə'pɪrd] .
a **half** **hour** **later** **the** **box** **was** **also** **discovered** **to** **have** **disappeared** **.**
一个 一半 小时 之后 这 盒子 曾是 还 发现 到 有 消失 .

半小时后，人们发现那个盒子也不见了。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [juː 'es]['oʊnli][ə; eɪ]['moʊmənt][tuː; tə][pʊt][ðə; ði] [tuː] [θɪŋz] [tə'geðər] ;
It **took** **us** **only** **a** **moment** **to** **put** **the** **two** **things** **together** **;**
它 采取 我们 仅有的 一个 片刻 到 放 这 二 事物 一起 ;

我们只用了片刻就把这两件事联系起来了；

[ðen] [dʒoʊ][ænd; ənd][aɪ][pʊt] [aʊt] [ɑːn] [bɔːrd] [ðə; ði] [mjuːl] , ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] . ”
then **Joe** **and** **I** **put** **out** **on** **board** **the** **mule** **,** **looking** **for** **him** **.** **”**
然后 乔 和 我 放 出去 在 木板 这 骡子 , 寻找 为了 他 . ”

然后乔和我骑上骡子去找他。”

“ [jʊr; jər] ['fɑːðər] ['dɪdnt] [dʒɔɪn][ɪn][ðə; ði] [hʌnt] ? ” [sed] [kɪt] [tuː; tə][dʒoʊ] ,
“ **Your** **father** **didn't** **join** **in** **the** **hunt** **?** **”** **said** **Kit** **to** **Joe** **,**
“ 你的 父亲 没有 加入 在 这 打猎 ? ” 说 成套工具 到 乔 ,

“你父亲没有参加狩猎吗？”基特问乔。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][ɪn'kwaɪərɪŋ] [noʊt] [ɪn][hɪz; ɪz] [vɔɪs] .
and **there** **was** **an** **inquiring** **note** **in** **his** **voice** **.**
和 那里 曾是 一个 查询 笔记 在 他的 嗓音 .

他的语气中带着一丝询问。

“ [maɪ] ['fɑːðər] , ” [sed] [dʒoʊ] , “ ['iznt] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [raɪd] .
“ **My** **father** **,** **”** **said** **Joe** **,** **“** **isn't** **able** **to** **ride** **.**
“ 我的 父亲 , ” 说 乔 , “ 不是 有能力的 到 骑 .

乔说：“我父亲不会骑马。”

['hiːz] [ə; eɪ] ['krɪp(ə)l] ; [lɔːst] [hɪz; ɪz] [raɪt] [leg] [baɪ] [ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑːt] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] [ɑːn] [leɪk]

He's	**a**	**cripple**	**;**	**lost**	**his**	**right**	**leg**	**by**	**a**	**cannon**	**shot**	**at**	**the**	**engagement**	**on**	**Lake**
他是	一个	削弱	; 丢失的	他的	正确的	腿	经过	一个	大炮	射击	在	这	订婚		在	湖

[ʃæm'plein] . ”

Champlain	**.**	**”**
尚普兰	.	”

他是个残疾人；在尚普兰湖战役中被炮弹击中，失去了右腿。

“ [aɪ] [siː] , ” [sed] [kɪt] .

“	**I**	**see**	**,**	**”**	**said**	**Kit**	**.**
“	我	看	,	”	说	成套工具	.

“我明白了，”基特说。

“ [ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [mæp] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'kʌvərd] , [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] [tuː] [bɔɪz]

“	**And**	**if**	**the**	**map**	**was**	**to**	**be**	**recovered**	**,**	**it**	**was**	**for**	**you**	**two**	**boys**
“	和	如果	这	地图	曾是	到	是	恢复	,	它	曾是	为了	你	二	男孩们

[tuː; tə] [duː] [ˌaɪ 'tiː] .

to	**do**	**it**	**.**
到	做	它	.

“如果要找回地图，那也是你们两个男孩的职责。”

” [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['saɪləns] ; [ðen] [ðə; ði] ['træpər] [spoʊk] [ə'gen] .

”	**There**	**was**	**a**	**short**	**silence**	**;**	**then**	**the**	**trapper**	**spoke**	**again**	**.**
”	那里	曾是	一个	短的	沉默	;	然后	这	捕兽人	辐	再次	.

“一阵短暂的沉默；然后捕兽人又开口说话了。”

“ [aɪ] [siː] [naʊ] [waɪ] [-]

“	**I**	**see**	**now**	**why**	**[**	**37**	**]**
“	我	看	现在	为什么	[	-	]

“我现在明白为什么[37]

['spɑːtɪd] [sneɪk] [wʌz; wəz] [soʊ] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [get] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]

Spotted	**Snake**	**was**	**so**	**anxious**	**to**	**get**	**away**	**from**	**this**	**section**	**as**	**soon**	**as**
斑	蛇	曾是	所以	焦虑的	到	得到	离开	从	这	部分	作为	很快	作为

[hiː; hi] [kʊd; kəd] .

he	**could**	**.**
他	可以	.

斑点蛇非常渴望尽快离开这个区域。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

与基特·卡森一起在落基山脉(In the Rockies with Kit Carson)

" [ðen] [ɪn'kwaɪrɪŋ.li] ,
" Then inquiringly ,
" 然后 询问地 ,

然后带着疑问，

" [ɪz][ˌaɪ 'tiː][jʊr; jər][aɪ'diːə] [ðæt] [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði][bɑːks][dʒʌst][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌni] ['vælјuː][ʌv; əv]
" Is it your idea that he took the box just because of the money value of
" 是 它 你的 主意 那 他 采取 这 盒子 只是 因为 的 这 钱 价值 的
[ðə; ði] [θɪŋz] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ? "
the things in it ? "
这 事物 在 它 ? "

“你认为他拿走这个箱子仅仅是因为里面的东西值钱吗？”

" [hiː; hi] ['kudnt] [hæv; həv] [noʊn] [ʌv; əv][ðə; ði][mæp] — — " [bɪ'gæn][dʒoʊ] ['breθləsli] .
" He couldn't have known of the map — — " began Joe breathlessly .
" 他 不能 有 已知 的 这 地图 — — " 开始 乔 气喘吁吁 .

“他不可能知道那张地图——”乔气喘吁吁地说。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['træpər] [ˌɪntə'rʌptɪd] [hɪm; ɪm] .
But the trapper interrupted him .
但 这 捕兽人 中断 他 .

但捕兽人打断了他。

" [dəunt][biː; bi] [tuː] [ʃʊr] [ʌv; əv] [ðæt] , " [sed] [hiː; hi] .
" Don't be too sure of that , " said he .
" 不 是 也 当然 的 那 , " 说 他 .

“别太肯定，”他说。

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['nevər] [ʃʊr] [ʌv; əv] [wʌt] [ə; eɪ] ['feloʊ] [laɪk] [ðæt] [noʊz] .
" You are never sure of what a fellow like that knows .
" 你 是 绝不 当然 的 什么 一个 同伴 喜欢 那 知道 .

你永远无法确定像他那样的人知道些什么。

[hiː; hi][goʊz] ['sniːkɪŋ] [ə'baʊt] , ['piːpɪŋ] [ænd; ənd] ['lɪsnɪŋ] ,
He goes sneaking about , peeping and listening ,
他 去 鬼鬼祟祟 关于 , 偷窥 和 聆听 ,

他偷偷摸摸地四处窥视、倾听，

[ænd; ənd]['ɔːf(ə)n][hiː; hi][faindz][aʊt] [mɔːr] [ðæn; ðən]['hiːz]['gɪv(ə)n]['kredɪt][fɔːr; fər] .
and often he finds out more than he's given credit for .
和 经常 他 发现 出去 更多的 比 他是 给定 信用 为了 .

他常常能发现比人们认为的更多的问题。

" [deɪv] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ][tuː; tə] [ðɪs] ,
" Dave was about to make a reply to this ,
" 戴夫 曾是 关于 到 制作 一个 回复 到 这 ,

戴夫正要回复这件事，

[wen] ['sʌd(ə)nli] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['dɑːrknəs] .
when suddenly there was a commotion in the darkness .
什么时候 突然 那里 曾是 一个 骚动 在 这 黑暗 .

突然，黑暗中传来一阵骚动。

[ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [t'ræpəz] ['poʊstɪd][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][æz; əz][ə; eɪ]

The	voice	of	one	of	the	trappers	posted	to	the	north	of	the	camp	as	a
这	嗓音	的	一	的	这	捕兽人	发布	到	这	北	的	这	营	作为	一个

[ga:rd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] ['kɔ:lɪŋ] ['ʃɑ:rpli] :

guard	was	heard	calling	sharply	:
警卫	曾是	听到	呼叫	尖锐地	:

营地北面一名守卫的猎人尖声喊道：

" [hɔ:lt] ! [stænd] [wer] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] !

"	Halt	!	Stand	where	you	are	!
"	停止	!	站立	在哪里	你	是	!

“站住！站在原地！”

" ['ɪnstəntli] [ðə; ði] [gru:ps] [ə'baʊt] [ðə; ði][fairz] [meltid] ;

"	Instantly	the	groups	about	the	fires	melted	;
"	即刻	这	团体	关于	这	火灾	融化	;

“火堆周围的人群瞬间融化了；

[i:tʃ] [mæn] [si:zd] [ðə; ði]['evər] ['redi] ['raɪf(ə)l][ænd; ənd] [fel] [bæk] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] [gloʊ] .

each	man	seized	the	ever	ready	rifle	and	fell	back	out	of	the	red	glow	.
每个	男人	查获	这	曾经	准备好	步枪	和	跌倒	后退	出去	的	这	红色的	辉光	.

每个男人都抓起随时待命的步枪，退出了红色的光芒。

[ðə; ði] [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði] [t'ræpəz] , ['mɪstər] . [jʌŋ] , [went] [-]

The	chief	of	the	trappers	,	Mr	.	Young	,	went	[	38	]
这	首席	的	这	捕兽人	,	先生	.	年轻的	,	去	[	-	]

捕兽人的首领杨先生去了[38]

['fɔ:rwərd] , [ænd; ənd] ['vɔɪsɪz] [wɜ:r; wər] [hɜ:rd] [ɪn][ə; eɪ][sɔ:rt][ʌv; əv] ['pɑ:rli] .

forward	,	and	voices	were	heard	in	a	sort	of	parley	.
向前	,	和	声音	是	听到	在	一个	种类	的	谈判	.

向前走去，传来一阵交谈声。

[ðen] [ðə; ði] [tu:] [bɔɪz] [sɔ:] [ðə; ði] ['kæptɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]['pwebloʊ] [əd'vænsɪŋ] ,

Then	the	two	boys	saw	the	captain	of	the	Pueblo	advancing	,
然后	这	二	男孩们	锯	这	队长	的	这	普韦布洛	前进	,

然后，两个男孩看到普韦布洛人的首领正朝他们走来。

[ə; eɪ] [hæf] ['dʌz(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][æt; ət][hɪz; ɪz] [bæk] . [-]

a	half	dozen	of	his	soldiers	at	his	back	.	[	39	]
一个	一半	打	的	他的	士兵	在	他的	后退	.	[	-	]

他身后有六名士兵。[39]

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ]

CHAPTER	III
章	三、

第三章

[ðə; ði] [t'ræpəz] [teɪk] [ðə; ði] [treɪl]

THE	TRAPPERS	TAKE	THE	TRAIL
这	捕兽人	拿	这	踪迹

捕兽者沿着小径前行

" ['pɑ:rd(ə)n] ! " [kraɪd] [ðə; ði]['meksɪkən] , ['dʒoʊviəli] , [æz; əz][hi:; hi] [əd'vænst] .

"	Pardon	!	"	cried	the	Mexican	,	jovially	,	as	he	advanced	.
"	赦免	!	"	哭	这	墨西哥	,	兴高采烈地	,	作为	他	先进的	.

“对不起！”墨西哥人一边走上前，一边兴高采烈地喊道。

" [aɪ] [hoʊp] [aɪ] [du:] [nɑ:t] [ɪn'tru:d] , ['dʒent(ə)lmən] .

"	I	hope	I	do	not	intrude	,	gentlemen	.
"	我	希望	我	做	不是	侵入	,	先生们	.

“希望我没有打扰到各位先生。”

" [ðə; ði] [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði] [t'ræpəz] , [hu:] [hæd; həd] [ə'proʊtʃt] [ðə; ði][fairz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , [bɪd]
" The chief of the trappers , who had approached the fires with him , bid
" 这 首席 的 这 捕兽人 , WHO 有 接近 这 火灾 和 他 , 出价
[hɪm; ɪm] ['welkəm] .
him welcome .
他 欢迎 .

“和他一起走到火堆旁的猎人首领向他表示欢迎。”

“ [sɪt] [daʊn] , " [sed] ['mɪstər] . [jʌŋ] .
“ Sit down , " said Mr . Young .
" 坐 向下 , " 说 先生 . 年轻的 .

“坐下，”杨先生说。

“ [glæd][tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] .
“ Glad to see you .
" 高兴的 到 看 你 .

很高兴见到你。

" [ðə; ði]['ɑ:fɪsər] [dɪd][soʊ] ; [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [skwɔtid] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['sɜ:rk(ə)l][ʌv; əv] [laɪt] ,
" The officer did so ; and his men squatted within the circle of light ,
" 这 官 做过 所以 ; 和 他的 男人 蹲着 之内 这 圆圈 的 光 ,

“军官照做了；他的部下蹲在光圈内，

['blɪŋkɪŋ] [laɪk] [soʊ] ['meni] [aulz] [ænd; ənd] ['hoʊldɪŋ] [ðer; ðər] ['mʌskɪt] [ə'krɔ:s] [ðer; ðər] [ni:z] .
blinking like so many owls and holding their muskets across their knees .
眨眼 喜欢 所以 许多 猫头鹰 和 保持 他们的 滑膛枪 穿过 他们的 膝盖 .

他们像一群猫头鹰一样眨着眼睛，把火枪横放在膝盖上。

“ [su:n] [ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] ['li:vɪŋ] [ðə; ði]['pwebloʊ] , " [sed] [ðə; ði] ['kæptɪn] .
“ Soon you will be leaving the Pueblo , " said the captain .
" 很快 你 将要 是 离开 这 普韦布洛 , " 说 这 队长 .

“你们很快就要离开普韦布洛了，”船长说。

“ [aɪ][ˌeɪ 'em] ['sɑ:ri] .
“ I am sorry .
" 我 是 对不起 .

“对不起。

[nɑ:t] [wʌns] [hæv; həv][ju:; jʊ] [ək'septɪd] [maɪ][ˌhɑ:spɪ'tæləti] .
Not once have you accepted my hospitality .
不是 一次 有 你 公认 我的 热情好客 .

你从未接受过我的款待。

" [ðə; ði] ['grɪzld] [oʊld] ['træpər] [hu:] [hæd; həd]['spoʊkən][tu:; tə][ðə; ði] [bɔɪz] [wen] [ðə; ði] ['kʌmpəni:z]
" The grizzled old trapper who had spoken to the boys when the company's
" 这 斑白 老的 捕兽人 WHO 有 说 到 这 男孩们 什么时候 这 公司的
['ventʃər] [-]
venture [40]
风险投资 [-]

“那位曾与男孩们交谈过的饱经风霜的老猎人，当时公司的冒险[40]

[wʌz; wəz] ['bi:ɪŋ] [rɪ'leɪtɪd] , [læft] [æt; ət] [ðɪs] [ˌdeklə'reɪʃn] [wen] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd]
was being related , laughed at this declaration when it was translated
曾是 存在 有关的 , 笑了 在 这 宣言 什么时候 它 曾是 翻译
.
:
.

被牵连的人，在翻译这段话时笑了。

“ ['trʌb(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ['grizər] [ɪz] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [tuː] ['pʌblɪk] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˌɪnvi'teiʃənz] , ” [grɪnd] [hiː; hi]

“	Trouble	with	that	Greaser	is	that	he	is	too	public	in	his	invitations	,	”	grinned	he
”	麻烦	和	那	润滑脂	是	那	他	是	也	民众	在	他的	邀请函	,	”	咧嘴一笑	他

.

:

.

“那个油头小子最大的问题就是他太爱公开邀请别人了，”他咧嘴一笑。

“ [ɪf] [hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə] [triːt] [ˌjuː 'es][soʊ] [kən'sɑːrnd] [bæd] , [waɪ] [dəunt][hiː; hi][duː][ˌaɪ 'tiː] ['praɪvətli] ?

“	If	he	wants	to	treat	us	so	consarned	bad	,	why	don't	he	do	it	privately	?
”	如果	他	想要	到	对待	我们	所以	受惊吓	坏的	,	为什么	不	他	做	它	私下	?

“如果他想这样对待我们，为什么不私下里这样做呢？”

[aɪ] ['rekən] ['noʊbɑːdi] [hɪɹd] [rɪ'fjuːz] .

I	reckon	nobody	here'd	refuse	.
我	估计	无人	这里	拒绝	.

我想这里应该没人会拒绝吧。

” [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [læf] [æt; ət] [ðɪs] ;

”	There	was	a	laugh	at	this	;
”	那里	曾是	一个	笑	在	这	;

“这引来一阵笑声；

[ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz] [huː] [spoʊk] [sʌm; səm] ['spænɪʃ] [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði] ['kæptɪn]

and	one	of	the	Americans	who	spoke	some	Spanish	called	to	the	captain
和	一	的	这	美国人	WHO	辐	一些	西班牙语	称为	到	这	队长

[ə'krɔːs] [ðə; ði] ['faɪərlaɪt] :

across	the	firelight	:
穿过	这	火光	:

一位会说西班牙语的美国人隔着火光向船长喊道：

“ ['veri] [wel] , [seɪ'njɔːr] , [ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə][biː; bi]['soʊʃəb(ə)l] , [wiːl] [nɑːt] [dɪs'kɜːrɪdʒ] [juː; jʊ] .

“	Very	well	,	señor	,	if	you	want	to	be	sociable	,	we'll	not	discourage	you	.
”	非常	出色地	,	先生	,	如果	你	想	到	是	善于交际的	,	出色地	不是	阻碍	你	.

“好的，先生，如果您想结交朋友，我们不会阻止您。”

” [ðə; ði]['meksɪkən] [smaɪld] [ɪn][æn; ən] ['ɔɪli] ['fæʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rʌbd] [hɪz; ɪz] [θɪk] , [strɔːŋ] [hændz] .

”	The	Mexican	smiled	in	an	oily	fashion	and	rubbed	his	thick	,	strong	hands	.
”	这	墨西哥	微笑	在	一个	油腻的	时尚	和	摩擦	他的	厚的	,	强的	双手	.

墨西哥人油腔滑调地笑着，搓了搓他那双粗壮有力的大手。

[hiː; hi] [spoʊk] ['ɪŋglɪʃ] ['veri] ['bædli] , [bʌt; bət][æt; ət][wʌns] ['entərd] ['ɪntuː][ə; eɪ][ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ]

He	spoke	English	very	badly	,	but	at	once	entered	into	a	conversation	with
他	辐	英语	非常	糟糕	,	但	在	一次	进入	进入	一个	对话	和

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][men] .

some	of	the	men	.
一些	的	这	男人	.

他的英语说得很差，但很快就和一些人聊了起来。

[kɪt] ['kɑːrsn] , [huː] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] , [hæd; həd][nɑːt] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] - ['faɪər]

Kit	Carson	,	who	,	with	the	two	boys	,	had	not	returned	to	the	camp	-	fire
成套工具	卡森	,	WHO	,	和	这	二	男孩们	,	有	不是	返回	到	这	营	-	火

[æt; ət][ðə; ði] ['ɔfɪsɚz] [ə'proʊtʃ] ,

at	the	officer's	approach	,
在	这	警官们	方法	,

当军官走近时，基特·卡森和那两个男孩还没有回到篝火旁。

[stʊd] ['liːnɪŋ] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz]['raɪf(ə)l] , ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði][st'reɪndʒəz] .

stood	leaning	upon	his	rifle	,	watching	the	strangers	.
站立	倾斜	之上	他的	步枪	,	观看	这	陌生人	.

他倚着步枪站着，注视着这些陌生人。

“ [ʌp] [tuː; tə][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [geɪmz] , ” [ðə; ði] [lædz] [hɜːrd] [hɪm; ɪm] ['mʌtər] .

“	Up	to	some	of	his	games	,	”	the	lads	heard	him	mutter	.
”	向上	到	一些	的	他的	游戏	,	”	这	小伙子们	听到	他	低声	.

小伙子们听到他低声嘟囔着：“他的一些比赛打得还不错。”

[ðen] [tuː; tə][ðem; ðəm][hiː; hi] [sed] : [-]

Then	to	them	he	said	:	[	41	]
然后	到	他们	他	说	:	[	-	]

然后他对他们说：[41]

“ [muːv] ['kwaɪətli][ænd; ənd] ['fɑːloʊ] [ˌem 'iː] ;

“	Move	quietly	and	follow	me	;
”	移动	悄悄	和	跟随	我	;

“悄悄地跟着我走；

[aɪ] ['rekən] [aɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ʃoʊ] [juː; jʊ][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kæptənz] ['vɪzɪt] .

I	reckon	I'll	be	able	to	show	you	the	reason	for	the	captain's	visit	.
我	估计	患病的	是	有能力的	到	展示	你	这	原因	为了	这	船长的	访问	.

我想我能够向你解释船长此次来访的原因。

” ['sɔːftli] [hiː; hi] [stoʊl] [ə'weɪ] ['westwərd] [frʌm; frəm][ðə; ði][kæmp] , [ðə; ði] [bɔɪz] ['fɑːloʊɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [steps] ;

”	Softly	he	stole	away	westward	from	the	camp	,	the	boys	following	in	his	steps	;
”	轻轻	他	偷窃	离开	向西	从	这	营	,	这	男孩们	下列的	在	他的	步骤	;

他悄悄地从营地向西溜走，男孩们跟在他身后；

[wen] [ə'baʊt] [tuː] ['hʌndrəd] [jaːdz] ['dɪstənt] [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] - [tɔːrd] [ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd]

when	about	two	hundred	yards	distant	he	made	a	détour	toward	the	south	and
什么时候	关于	二	百	码	遥远	他	制成	一个	-	朝向	这	南	和

['æftər][sʌm; səm]['lɪt(ə)l] [taɪm] [pɔːzd] .

after	some	little	time	paused	.
后	一些	小的	时间	暂停	.

当距离目的地大约两百码时，他向南绕道，过了一会儿便停了下来。

“ [aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] ['grizər] [tʊk] [ðɪs] [wei] [wen] [ðeɪ] [ə'proʊtʃt] , ” [sed] [hiː; hi] .

“	I	think	the	Greasers	took	this	way	when	they	approached	,	”	said	he	.
”	我	思考	这	油头小子	采取	这	方式	什么时候	他们	接近	,	”	说	他	.

“我认为那些油头党就是从这条路过来的，”他说。

[ðen] ['sloʊli] [hiː; hi] [stept] [ə'lɔːŋ] [ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪstənt] ['faɪərlaɪt] ;

Then	slowly	he	stepped	along	in	the	direction	of	the	distant	firelight	;
然后	缓慢地	他	步	沿着	在	这	方向	的	这	遥远	火光	;

然后他缓缓地朝着远处火光的方向走去；

[ðə; ði] [naɪt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['muːnləs] [wʌn] ,

the	night	was	a	moonless	one	,
这	夜晚	曾是	一个	无月	一	,

那晚没有月亮。

[bʌt; bət][ðə; ði][stɑːrz] ['twɪŋkəld] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] - ['kʌlərd] [skaɪ][ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪneɪbld] [tuː; tə]

but	the	stars	twinkled	in	the	light	-	colored	sky	and	they	were	enabled	to
但	这	明星	闪烁	在	这	光	-	有色	天空	和	他们	是	已启用	到

[siː] [wɪ'ðaʊt] ['dɪfɪkəlti] .

see	without	difficulty	.
看	没有	困难	.

但是，繁星在浅色的夜空中闪烁，他们能够毫不费力地看到它们。

['kwaɪətli] [ðeɪ] [peɪst] [ə'lɔːŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [triːz] ,

Quietly	they	paced	along	among	the	trees	,
悄悄	他们	踱步	沿着	之中	这	树木	,

他们静静地在树林间踱步，

[ʌn'tɪl] [æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ðə; ði] [trʌŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ]['dʒaɪənt] ['kɑːtnwʊd] [riəd] [ɪt'self][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tuː; tə]

until	at	length	the	trunk	of	a	giant	cottonwood	reared	itself	a	little	to
直到	在	长度	这	树干	的	一个	巨大的	棉白杨	饲养	本身	一个	小的	到

[wʌn] [saɪd] .

one	side	.
一	边	.

最后，一棵巨大的白杨树干微微向一侧倾斜起来。

“ [ɑː] ! ” [sed] [ðə; ði] ['træpər] , “ [aɪ] [θɪŋk] [aɪ] ['noʊtɪst] [ðæt] [triː] [bɪ'fɔːr] .

“	Ah	!	”	said	the	trapper	,	“	I	think	I	noticed	that	tree	before	.
“	啊	!	”	说	这	捕兽人	,	“	我	思考	我	注意到	那	树	前	.

“啊！”捕兽人说，“我想我以前注意到过那棵树。”

” [ðeɪ] [ə'proʊtʃt] [ˌaɪ 'tiː] ; [ə'pɑːn][ðə; ði][fɑːr][saɪd][ˌaɪ 'tiː] [ʃoʊd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['hɑːloʊ] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs]

”	They	approached	it	;	upon	the	far	side	it	showed	a	large	hollow	at	the	base
”	他们	接近	它	;	之上	这	远的	边	它	显示	一个	大的	空洞的	在	这	根据

.

:
.

他们走近它；从远处看，它的底部有一个大凹陷。

[ðə; ði] [lɔːŋ] ['raɪf(ə)l] ['bærəl] [wʌz; wəz] [poʊkt] ['ɪntuː] [ðɪs] [ænd; ənd] [-]

The	long	rifle	barrel	was	poked	into	this	and	[	42	]
这	长的	步枪	桶	曾是	戳	进入	这	和	[	-	]

长长的步枪枪管插入其中[42]

[strʌk] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [geɪv] [aʊt] [æn; ən][ʌn'juːʒuəl] [saʊnd] .

struck	something	that	gave	out	an	unusual	sound	.
击	某物	那	给予	出去	一个	异常	声音	.

敲击了什么东西，发出了一声不寻常的声音。

“ [aɪ] [θɔːt] [soʊ] , ” [sed] [kɪt] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ðæt] [hiː; hi] [pʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [gʌn] ,

“	I	thought	so	,	”	said	Kit	,	and	with	that	he	put	down	his	gun	,
“	我	想法	所以	,	”	说	成套工具	,	和	和	那	他	放	向下	他的	枪	,

“我就知道，”基特说着，放下了枪。

[riːtʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['krevɪs] [ænd; ənd] [roʊld] [aʊt][ə; eɪ] ['hevi] ['lʊkɪŋ] [keg] .

reached	into	the	crevice	and	rolled	out	a	heavy	looking	keg	.
达到	进入	这	裂缝	和	滚动	出去	一个	重的	寻找	桶	.

伸手探入缝隙，滚出一个看起来很重的木桶。

“ [wʌt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? ” [æskt] [ðə; ði] [bɔɪz] , [ɪn][ə; eɪ] [breθ] .

“	What	is	it	?	”	asked	the	boys	,	in	a	breath	.
“	什么	是	它	?	”	问	这	男孩们	,	在	一个	气息	.

“那是什么？”男孩们一口气问道。

“ ['lɪkər] ! ” [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] ['træpər] .

“	Liquor	!	”	replied	the	trapper	.
“	酒	!	”	回复	这	捕兽人	.

“酒！”猎人回答道。

“ [ænd; ənd] [pʊt] [hɪr] [baɪ] [ðæt] ['grizər] [ə; eɪ] [waɪl] [ə'goʊ] .

“	And	put	here	by	that	Greaser	a	while	ago	.
“	和	放	这里	经过	那	润滑脂	一个	尽管	前	.

“不久前，那个油头小子把它放在这里了。”

[ænd; ənd] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [liːvz] [kæmp][tuː; tə] - [naɪt] ['hiːl] [siː] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] ['aʊər; ɑːr] [men] [noʊ]

And	before	he	leaves	camp	to	-	night	he'll	see	to	it	that	our	men	know
和	前	他	树叶	营	到	-	夜晚	地狱	看	到	它	那	我们的	男人	知道

[wer] [ðə; ði] [stʌf] [ɪz] ['hɪd(ə)n] . ”

where	the	stuff	is	hidden	.	”
在哪里	这	东西	是	隐	.	”

今晚他离开营地前，会确保我们的人知道那些东西藏在哪里。

“ [bʌt; bət] [wʌt] [ɪz][hɪz; ɪz]['ɑːbdʒekt] ? ” [æskt] [dʒoʊ] , ['pʌz(ə)ld] .

“	But	what	is	his	object	?	”	asked	Joe	,	puzzled	.
”	但	什么	是	他的	目的	?	”	问	乔	,	困惑	.

“但他的目的是什么呢？”乔疑惑地问道。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [pɔːz] ; [ðə; ði] ['træpərz] ['mɒkəsɪn] [fiːt] [prɔdid] [ðə; ði][keg] ; [ðen]

There	was	a	little	pause	;	the	trapper's	moccasined	feet	prodded	the	keg	;	then
那里	曾是	一个	小的	暂停	;	这	捕兽人的	莫卡辛	脚	催促	这	桶	;	然后

[hiː; hi] [sed] :

he	said	:
他	说	:

短暂的停顿之后，猎人穿着鹿皮鞋的脚踢了踢木桶，然后说道：

“ [juː; jʊ] [siː] , [ɔːl] [ðɪs] ['riːdʒən][ɪz] [kleɪmd] [baɪ][ðə; ði]['meksɪkən] ['gʌvərnmənt] .

“	You	see	,	all	this	region	is	claimed	by	the	Mexican	government	.
”	你	看	,	全部	这	地区	是	声称	经过	这	墨西哥	政府	.

“你看，整个地区都被墨西哥政府声称拥有主权。”

[ə; eɪ]['laɪs(ə)ns][ɪz] ['niːdɪd] [tuː; tə] [hʌnt] [ænd; ənd][træp] [ˌhɪrə'baʊt] .

A	license	is	needed	to	hunt	and	trap	hereabout	.
一个	执照	是	需要	到	打猎	和	陷阱	附近	.

在此地狩猎和设陷阱需要许可证。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə][grænt][wʌn][tuː; tə][æn; ən] [ə'merɪkən] .

And	they	refused	to	grant	one	to	an	American	.
和	他们	拒绝	到	授予	一	到	一个	美国人	.

他们拒绝向美国人授予签证。

[wen] [wiː; wi] [riːtʃt] [hɪr] [ðə; ði] ['kæptɪn] [ˌʌndər'tʊk] [tuː; tə] [ə'rest] [ˌjuː 'es] , [bʌt; bət][wiː; wi] [ʃoʊd]

When	we	reached	here	the	captain	undertook	to	arrest	us	,	but	we	showed
什么时候	我们	达到	这里	这	队长	承担	到	逮捕	我们	,	但	我们	显示

[faɪt] .

fight	.
斗争	.

我们到达这里时，船长打算逮捕我们，但我们进行了反抗。

['evər] [sɪns] [ðen] ['hiːz] [bɪn] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][get]['aʊər; ɑːr] ['fɛloʊz] [ɪn'tɑːksɪkeɪtɪd] ; [wʌns] [let][hɪm; ɪm]

Ever	since	then	he's	been	trying	to	get	our	fellows	intoxicated	;	once	let	him
曾经	自从	然后	他是	到过	尝试	到	得到	我们的	伙伴们	酣	;	一次	让	他

[sək'siːd] ,

succeed	,
成功	,

从那以后，他就一直试图让我们的同伴们喝醉；一旦他得逞，

[ænd; ənd][ðə; ði][rest] [wɪl] [biː; bi] ['iːzi] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] . ” [-]

and	the	rest	will	be	easy	for	him	.	”	[	43	]
和	这	休息	将要	是	简单的	为了	他	.	”	[	-	]

剩下的对他来说就很容易了。”[43]

“ [wʌt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? ” [æskt] [ðə; ði] [bɔɪz] [-]

“	WHAT	IS	IT	?	”	ASKED	THE	BOYS	[	44	]
”	什么	是	它	?	”	问	这	男孩们	[	-	]

“那是什么？”男孩们问道[44]

[hiː; hi] [druː] [ə; eɪ] ['hevi] , [ʃɔːrt] - ['hændəld] ['hætʃɪt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][belt] .

He	drew	a	heavy	,	short	-	handled	hatchet	from	his	belt	.
他	画	一个	重的	,	短的	-	处理	斧头	从	他的	腰带	.

他从腰带上拔出一把沉重的短柄斧。

[wɪð; wɪθ][wʌn] [bloʊ] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][keg][wʌz; wəz] [stoʊv] [ɪn] ;

With	one	blow	the	head	of	the	keg	was	stove	in	;
和	一	吹	这	头	的	这	桶	曾是	火炉	在	;

一击之下，酒桶的桶头就被打碎了；

[ðə; ði] [strɔːŋ] ['lɪkər] [rʌʃt] [aʊt] [ænd; ənd][sæŋk]['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] .

the	strong	liquor	rushed	out	and	sank	into	the	ground	.
这	强的	酒	匆忙	出去	和	沉没	进入	这	地面	.

烈酒倾泻而出，渗入地下。

“ [ænd; ənd][soʊ] , ” [sed] [kɪt] , ['hjuːmərəsli] , [ri'pleisin] [ðə; ði] ['hætʃɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [belt] ,

“	And	so	,	”	said	Kit	,	humorously	,	replacing	the	hatchet	in	his	belt	,
”	和	所以	,	”	说	成套工具	,	幽默地	,	替换	这	斧头	在	他的	腰带	,

“于是，”基特幽默地说着，把斧头重新插回腰带上。

“ [ðeəz; ðəz] [ðæt] [tuː; tə] [set] [ə'genst] [ðə; ði] ['kæptənz] ['lɪt(ə)l] [geɪm] .

“	there's	that	to	set	against	the	captain's	little	game	.
”	有	那	到	放	反对	这	船长的	小的	游戏	.

“有了这个，就可以和队长的小把戏形成对比了。”

[ðeəz; ðəz][nɑːt] [ɪ'nʌf] [left] [tuː; tə] [meɪk] ['iːv(ə)n][ə; eɪ][tə'ræntʃələ] [fiːl] ['laɪvli] .

There's	not	enough	left	to	make	even	a	tarantula	feel	lively	.
有	不是	足够的	左边	到	制作	甚至	一个	狼蛛	感觉	热闹	.

剩下的东西少得连一只狼蛛都感觉不到一丝生机。

” [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [bæk] [tuː; tə][kæmp] ; [noʊ][wʌn][hæd; həd] [mɪst] [ðem; ðəm] ;

”	They	took	the	same	way	back	to	camp	;	no	one	had	missed	them	;
”	他们	采取	这	相同的	方式	后退	到	营	;	不	一	有	错过	他们	;

他们沿原路返回营地；没有人发现他们；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði]['meksɪkən] ['ɑːfɪsər] [ɔːl] [smaɪlz] [ænd; ənd] ['redi] [tuː; tə] [liːv] .

and	they	found	the	Mexican	officer	all	smiles	and	ready	to	leave	.
和	他们	成立	这	墨西哥	官	全部	微笑	和	准备好	到	离开	.

他们发现那位墨西哥军官笑容满面，准备离开。

“ [gʊd] - [naɪt] , [seɪ'njɔːr] [jʌŋ] , ” [hiː; hi][wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [t'ræpəz] ,

“	Good	-	night	,	Señor	Young	,	”	he	was	saying	to	the	leader	of	the	trappers	,
”	好的	-	夜晚	,	先生	年轻的	,	”	他	曾是	说	到	这	领导者	的	这	捕兽人	,

“晚安，杨先生，”他对捕兽人的头目说道。

[æz; əz][hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz][hænd] .

as	he	shook	his	hand	.
作为	他	摇晃	他的	手	.

他握住了我的手。

“ [gʊd] - [naɪt] [ænd; ənd] ['plez(ə)nt] [driːmz] .

“	Good	-	night	and	pleasant	dreams	.
”	好的	-	夜晚	和	令人愉快的	梦境	.

“晚安，祝你做个好梦。”

[tuː; tə] - ['mɔːroʊ] , [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] , [aɪ] [wɪl] [kʌm] [ə'gen] .

To	-	morrow	,	in	the	morning	,	I	will	come	again	.
到	-	明天	,	在	这	早晨	,	我	将要	来	再次	.

明天早上，我还会再来。

” [hiː; hi] [sed] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ʌn'plez(ə)nt] [smaɪl] [wɪtʃ] [meɪd] [kɪt] ['kɑːrsn] [nʌdʒ] [deɪv]

”	He	said	this	with	an	unpleasant	smile	which	made	Kit	Carson	nudge	Dave
”	他	说	这	和	一个	令人不快的	微笑	哪个	制成	成套工具	卡森	轻推	戴夫

['dʒɑːnsən] ['miːnɪŋli] .

Johnson	meaningly	.
约翰逊	有意义的	.

“他说这话时脸上带着不愉快的笑容，这让基特·卡森意味深长地推了推戴夫·约翰逊。”

“ [ɪn][ðə; ði] [-]

“	In	the	[	45	]
”	在	这	[	-	]

“在[45]

['mɔːrnɪŋ] [aɪ] [wɪl] [kʌm] [ə'gen] ; [ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [seɪ'njɔːr] ,
morning **I** **will** **come** **again** **;** **and** **from** **then** **on** **,** **señor** **,**
早晨 我 将要 来 再次 ; 和 从 然后 在 , 先生 ,

清晨我还会再来；从今以后，先生，

[aɪ] [hoʊp] [tuː; tə] [siː] [mʌtʃ] [mɔːr] [ʌv; əv][juː; jʊ] . ”
I **hope** **to** **see** **much** **more** **of** **you** **.** **”**
我 希望 到 看 很多 更多的 的 你 . ”

我希望以后能经常见到你。

“ [gʊd] - [naɪt] , ” [sed] [jʌŋ] .
“ **Good** **-** **night** **,** **”** **said** **Young** **.**
“ 好的 - 夜晚 , ” 说 年轻的 .

“晚安，”杨说道。

[ðə; ði]['meksɪkən] [hɪtʃt] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [belt] ['ɪntuː][ə; eɪ] [mɔːr] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] [pə'zɪʃ(ə)n] .
The **Mexican** **hitched** **his** **sword** **belt** **into** **a** **more** **comfortable** **position** **.**
这 墨西哥 搭便车 他的 剑 腰带 进入 一个 更多的 舒服的 位置 .

墨西哥人调整了一下剑带的位置，让自己更舒服些。

“ [gʊd] - [naɪt] , ['dʒent(ə)lmən] , ” [sed] [hiː; hi] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [weɪv] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə][ðə; ði]
“ **Good** **-** **night** **,** **gentlemen** **,** **”** **said** **he** **,** **with** **a** **wave** **of** **his** **hand** **to** **the**
“ 好的 - 夜晚 , 先生们 , ” 说 他 , 和 一个 海浪 的 他的 手 到 这
[t'ræpəz] .
trappers **.**
捕兽人 .

“晚安，先生们，”他一边说着，一边向捕兽人挥了挥手。

“ [juː; jʊ][ɑːr; ər][ɔːl] [breɪv] ['fɛloʊz] ; [ænd; ənd] [laɪk] [breɪv] ['fɛloʊz] [ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld] ['oʊvər] ,
“ **You** **are** **all** **brave** **fellows** **;** **and** **like** **brave** **fellows** **the** **whole** **world** **over** **,**
“ 你 是 全部 勇敢的 伙伴们 ; 和 喜欢 勇敢的 伙伴们 这 所有的 世界 超过 ,

“你们都是勇敢的人；就像全世界所有勇敢的人一样，

[juː; jʊ] [ək'sept] [ɔːl] [ðæt] ['sɜːrkəmstænsɪz] [pʊt] [ɪn][jʊr; jər][hændz] .
you **accept** **all** **that** **circumstances** **put** **in** **your** **hands** **.**
你 接受 全部 那 情况 放 在 你的 双手 .

你必须接受环境带给你的一切。

” [æz; əz] [ðɪs] [wʌz; wəz] [pʊt] ['ɪntuː] ['ɪŋglɪʃ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði] ['kɑːmræd] [huː] [nuː] ['spænɪʃ] ,
” **As** **this** **was** **put** **into** **English** **for** **them** **by** **the** **comrade** **who** **knew** **Spanish** **,**
” 作为 这 曾是 放 进入 英语 为了 他们 经过 这 同志 WHO 知道 西班牙语 ,

“这是那位懂西班牙语的同志用英语翻译给他们听的。”

[ðə; ði] [men] [læft] [ænd; ənd] [iks'tʃeindʒd] [mɪ'stɪriəs] [nɑːdz][ænd; ənd] [wɪŋks] .
the **men** **laughed** **and** **exchanged** **mysterious** **nods** **and** **winks** **.**
这 男人 笑了 和 交换 神秘 点头 和 眨眼 .

男人们笑着，互相交换着神秘的点头和眨眼。

“ [juː; jʊ] [siː] , ” [sed] [kɪt] , “ ['hiːz] [gɑːt][ðem; ðəm] [praɪmd] [tuː; tə] [fɔːl] ['ɪntuː][hɪz; ɪz][træp] .
“ **You** **see** **,** **”** **said** **Kit** **,** **“** **he's** **got** **them** **primed** **to** **fall** **into** **his** **trap** **.**
“ 你 看 , ” 说 成套工具 , “ 他是 得到 他们 已准备 到 落下 进入 他的 陷阱 .

“你看，”基特说，“他已经让他们做好准备，落入他的陷阱。”

[ænd; ənd] [ðeid] [duː][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [ʃʊr] [æz; əz] ['ʃuːtɪŋ] — [ɪf] ” — [ænd; ənd][hiː; hi] [læft] ['sɔːftli] —
And **they'd** **do** **it** **as** **sure** **as** **shooting** **—** **if** **”** **—** **and** **he** **laughed** **softly** **—**
和 他们会 做 它 作为 当然 作为 射击 — 如果 ” — 和 他 笑了 轻轻 —
“ [ðə; ði][træp][wʌz; wəz][nɑːt] [ɔːl'redi] [sprʌŋ] .
“ **the** **trap** **was** **not** **already** **sprung** **.**
“ 这 陷阱 曾是 不是 已经 弹簧 .

他们肯定会这么做——如果”——他轻轻地笑了笑——“陷阱还没有设好的话。

" [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['faɪn(ə)l] [weɪv] [ʌv; əv][ðə; ði][hænd] , [ðə; ði]['meksɪkən]['ɑːfɪsər] [stroʊd] [ə'weɪ] ['fɑːloʊd] [baɪ]

"	With	a	final	wave	of	the	hand	,	the	Mexican	officer	strode	away	followed	by
"	和	一个	最终的	海浪	的	这	手	,	这	墨西哥	官	大步走	离开	随后	经过

[hɪz; ɪz][men] ;

his	men	;
他的	男人	;

“墨西哥军官最后挥了挥手，大步走开了，他的部下跟在他身后；

[ænd; ənd][noʊ] ['suːnər] [hæd; həd][hiː; hi] ['dɪsə'pɪrd] [ðæn; ðən] [kɪt] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv]

and	no	sooner	had	he	disappeared	than	Kit	was	at	the	side	of
和	不	很快	有	他	消失	比	成套工具	曾是	在	这	边	的

[hɪz; ɪz] [ɪm'plɔɪər] [-]

his	employer	[	46	]
他的	雇主	[	-	]

他刚消失不久，基特就出现在他的雇主身边[46]。

['telɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][plɑːt] .

telling	of	the	plot	.
讲述	的	这	阴谋	.

讲述剧情。

['mɪstər] . ['jʌŋz] [feɪs] [gruː] [dɑːrk][wɪð; wɪθ]['æŋgər] .

Mr	.	Young's	face	grew	dark	with	anger	.
先生	.	杨氏	脸	生长	黑暗的	和	愤怒	.

杨先生的脸色因愤怒而变得阴沉。

“ [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [ðæt] , " [sed] [hiː; hi] .

“	I'd	like	to	repay	him	for	that	,	"	said	he	.
“	ID	喜欢	到	偿还	他	为了	那	,	"	说	他	.

“我想报答他，”他说。

“ [bʌt; bət] , " [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['dʒestʃər] , “ [wɒts] [ðə; ði][juːz] ?

“	But	,	"	with	a	gesture	,	“	what's	the	use	?
“	但	,	"	和	一个	手势	,	“	是什么	这	使用	?

“但是，”他做了个手势，“这有什么用呢？”

[aɪ] [sə'poʊz] , ['æftər][ɔːl] , [its] [hɪz; ɪz] [weɪ] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] [hɪz; ɪz]['duːti] .

I	suppose	,	after	all	,	it's	his	way	of	doing	his	duty	.
我	认为	,	后	全部	,	它是	他的	方式	的	正在做	他的	责任	.

我想，归根结底，这是他履行职责的方式。

" [ðen] [wɪð; wɪθ] ['sʌd(ə)n] [rɪ'zɑːlv] ,

"	Then	with	sudden	resolve	,
"	然后	和	突然	解决	,

“然后他突然下定决心，

“ [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ]['kɑːnstənt]['deɪndʒər][ʌv; əv] [ðæt] [kaɪnd][ɔːl][ðə; ði] [taɪm] [wiː; wi][ɑːr; ər] [hɪr] ;

“	There	will	be	a	constant	danger	of	that	kind	all	the	time	we	are	here	;
“	那里	将要	是	一个	持续的	危险	的	那	种类	全部	这	时间	我们	是	这里	;

“只要我们在这里，这种危险就会一直存在；

[soʊ][æt; ət] ['sʌnraɪz] [tuː; tə] - ['mɔːroʊ] [wiː; wi] [breɪk] [kæmp][ænd; ənd] [hed] [fɔːr; fər][ðə; ði]['hiːlə] ['rɪvər] .

so	at	sunrise	to	-	morrow	we	break	camp	and	head	for	the	Gila	River	.
所以	在	日出	到	-	明天	我们	休息	营	和	头	为了	这	吉拉	河	.

所以明天日出时分，我们将拔营起航，前往希拉河。

" [æz; əz][ðə; ði] ['liːdər] [tɜːrnd] [ə'weɪ] , [kɪt] ['kɑːrsn] [tɜːrnd] ['swɪftli] [tuː; tə][ðə; ði] [bɔɪz] .

"	As	the	leader	turned	away	,	Kit	Carson	turned	swiftly	to	the	boys	.
"	作为	这	领导者	转向	离开	,	成套工具	卡森	转向	迅速地	到	这	男孩们	.

“领头人转身离开时，基特·卡森迅速转向男孩们。”

“ [ænd; ənd] , [soʊ][ðer; ðər][juː; jʊ][ɑːr; ər] ! ” [sed] [hiː; hi] .
“ And , so there you are ! ” said he .
“ 和 , 所以 那里 你 是 ! ” 说 他 .

“好了，你看！”他说道。

“ [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [lʌk] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [bɔɪz] .
“ You have the luck with you , boys .
“ 你 有 这 运气 和 你 , 男孩们 .

“你们运气真好，孩子们。”

[its] [ðə; ði] [best] [tʃæns] [ðæt] [kʊd; kəd][tɜːrn] [ʌp] .
It's the best chance that could turn up .
它是 这 最好的 机会 那 可以 转动 向上 .

这是能遇到的最好机会。

[kʌm] [wɪð; wɪθ][juː 'es][ænd; ənd] [juːl] [biː; bi] ['fɑːloʊɪŋ] [raɪt] [ɪn][ðə; ði][treɪl][ʌv; əv] ['spɑːtɪd] [sneɪk] . ”
Come with us and you'll be following right in the trail of Spotted Snake . ”
来 和 我们 和 你会 是 下列的 正确的 在 这 踪迹 的 斑 蛇 . ”

跟我们来，你就能一路追踪斑点蛇的踪迹了。

“ [bʌt; bət][maɪ] ['fɑːðər] , ” [kraɪd] [dʒoʊ] , [æz; əz][hiː; hi] [kɔːt] [hɪz; ɪz] [breθ] .
“ But my father , ” cried Joe , as he caught his breath .
“ 但 我的 父亲 , ” 哭 乔 , 作为 他 捕捉 他的 气息 .

“可是我父亲，”乔喘着气喊道。

“ [wiːv] [gɑːt][æn; ən] ['ɪndiən] [bɔɪ] [hɪr] [ðæts] [bɪn] ['hæŋɪŋ] [ə'raʊnd] [kæmp] , ” [sed] [kɪt] .
“ We've got an Indian boy here that's been hanging around camp , ” said Kit .
“ 我们已经 得到 一个 印度 男生 这里 那就是 到过 绞刑 大约 营 , ” 说 成套工具 .

“我们这里有个印度男孩，一直在营地附近晃悠，”基特说。

“ ['hiːz] [tuː; tə][biː; bi] ['trʌstɪd] .
“ He's to be trusted .
“ 他是 到 是 可信 .

“他值得信任。”

[send] [hɪm; ɪm] [bæk] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [mjuːl] , [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] [raɪt] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][jʊr; jər] [-]
Send him back with your mule , and also write a message to your [47]
发送 他 后退 和 你的 骡子 , 和 还 写 一个 信息 到 你的 [-]

让他带着你的骡子回去，还要给你的[47]写个信息。

['fɑːðər] .
father .
父亲 .

父亲。

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [ə'ʃɔːr] [ænd; ənd]['haɪər][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv]['pwebloʊ]['indiəns][tuː; tə] ['kæri]
Tell him to come ashore and hire a couple of Pueblo Indians to carry
告诉 他 到 来 岸上 和 聘请 一个 夫妻 的 普韦布洛 印度人 到 携带
[hɪm; ɪm][ɪn][tuː; tə][ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][sæn] ['geɪbriəl] .
him in to the Mission of San Gabriel .
他 在 到 这 使命 的 圣 加布里埃尔 .

告诉他上岸，雇佣几个普韦布洛印第安人把他抬到圣加布里埃尔教堂。

[ðə; ði] [priːsts] [wɪl] [lʊk] ['æftər][hɪm; ɪm] ; [ðeɪ] [hæv; həv] [gʊd] [fuːd] [ænd; ənd] ['hiːl] [biː; bi] [seɪf] . ”
The priests will look after him ; they have good food and he'll be safe . ”
这 神父 将要 看 后 他 ; 他们 有 好的 食物 和 地狱 是 安全的 . ”

祭司们会照顾他；他们会给他提供很好的食物，他会很安全的。

“ [bʌt; bət] , ” [sed] [deɪv] ,
“ But , ” said Dave ,
“ 但 , ” 说 戴夫 ,

“但是，”戴夫说，

“ ['kudnt] [wi:; wi][stɑ:rt][fɔ:r; fər][ðə; ði] [koʊst] [naʊ] [ænd; ənd] [meɪk] [ə'reɪndʒmənts] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɪn]

“	couldn't	we	start	for	the	coast	now	and	make	arrangements	with	him	in
“	不能	我们	开始	为了	这	海岸	现在	和	制作	安排	和	他	在

['pɜ:rs(ə)n] ?

person	?
人	?

“我们现在能不能出发去海边，当面和他商量一下？”

[its] ['oʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['θɜ:rti] [maɪlz] [ðer; ðər][ænd; ənd] [bæk] .

It's	only	a	little	more	than	thirty	miles	there	and	back	.
它是	仅有的	一个	小的	更多的	比	三十	英里	那里	和	后退	.

来回只有三十多英里。

[wi:; wi][kʊd; kəd] [meɪk] [kæmp] [ə'gen] [baɪ] ['sʌnraɪz] .

We	could	make	camp	again	by	sunrise	.
我们	可以	制作	营	再次	经过	日出	.

我们可以在日出前再次扎营。

” [ðɪs] [si:md] [tu:; tə] [straɪk] [kɪt] [æz; əz][ə; eɪ] [gʊd] ['noʊʃ(ə)n] ;

”	This	seemed	to	strike	Kit	as	a	good	notion	;
”	这	似乎	到	罢工	成套工具	作为	一个	好的	概念	;

“基特觉得这是个好主意；

[hi:; hi] [sɔ:t] [aʊt] ['mɪstər] . [jʌŋ] [ænd; ənd] [pʊt] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [bɪ'fɔ:r] [hɪm; ɪm] .

he	sought	out	Mr	.	Young	and	put	the	case	of	the	boys	before	him	.
他	寻求	出去	先生	.	年轻的	和	放	这	案件	的	这	男孩们	前	他	.

他找到杨先生，把男孩们的案子呈给了他。

[ðə; ði] [tʃi:f] ['træpər] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] , ['sloʊli] .

The	chief	trapper	nodded	,	slowly	.
这	首席	捕兽人	点头	,	缓慢地	.

首席捕兽人缓缓地点了点头。

“ [aɪ][dəunt][laɪk][ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv] ['gri:nhɔ:n] , ” [sed] [hi:; hi] .

“	I	don't	like	the	idea	of	greenhorns	,	”	said	he	.
“	我	不	喜欢	这	主意	的	新手	,	”	说	他	.

“我不喜欢新手，”他说。

“ [ænd; ənd] [ðen] [wɪə(r)] [aʊt][tu:; tə] [kætʃ] [fɜ:r] , [ænd; ənd][nɑ:t][tu:; tə][treɪl] ['θi:vɪŋ] [hæf] - [bri:dz] .

“	And	then	we're	out	to	catch	fur	,	and	not	to	trail	thieving	half	-	breeds	.
“	和	然后	是	出去	到	抓住	毛皮	,	和	不是	到	踪迹	盗窃	一半	-	品种	.

“然后我们出去是为了捕猎毛皮动物，而不是为了追踪偷窃的混血儿。”

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] ['θɪŋz] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt][ænd; ənd][ðeəz; ðəz][noʊ] ['ʌðər] [wei] [ʌv; əv] ['du:ɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] , [ɔ:l] [raɪt] .

But	if	the	thing's	important	and	there's	no	other	way	of	doing	it	,	all	right	.
但	如果	这	事物	重要的	和	有	不	其他	方式	的	正在做	它	,	全部	正确的	.

”

”

”

但如果这件事很重要，而且没有其他办法，那好吧。”

“ [wel] , ” [sed] [kɪt] , [tu:; tə][ðə; ði] [bɔɪz] , “ [æz; əz][ðer; ðər] ['iznt] ['eni] [taɪm] [tu:; tə] [lu:z] ,

“	Well	,	”	said	Kit	,	to	the	boys	,	“	as	there	isn't	any	time	to	lose	,
“	出色地	,	”	说	成套工具	,	到	这	男孩们	,	“	作为	那里	不是	任何	时间	到	失去	,

“好吧，”基特对男孩们说，“既然没有时间可以浪费了，

[lets] [si:] [tu:; tə][jʊr; jər] [maʊnts] .

let's	see	to	your	mounts	.
我们来吧	看	到	你的	安装	.

让我们看看你的坐骑。

" [hiː; hi][led][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði]['hɔːrsɪz][wɜːr; wər] ['pɪkətɪd] ; [ðə; ði] ['ænɪmlz]

"	He	led	them	to	the	place	where	the	horses	were	picketed	;	the	animals
"	他	引领	他们	到	这	地方	在哪里	这	马匹	是	纠察队	;	这	动物

['lɪftɪd] [-]

lifted	[	48	]
抬起	[	-	]

"他带领他们来到马匹被拴住的地方；牲畜被抬了起来[48]

[ðer; ðər] ['hedz] [æt; ət][ðə; ði] [ə'proʊtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['træpər] ;

their	heads	at	the	approach	of	the	trapper	;
他们的	头部	在	这	方法	的	这	捕兽人	;

看到捕兽人靠近，它们都抬起头来；

[sʌm; səm] [snɔːtid] [ænd; ənd] ['pɔd] [ðə; ði] [graʊnd] [æz; əz] [ðoʊ] ['æŋkʃəs] [tuː; tə][biː; bi][ɔːf][ɑːn][ðə; ði]

some	snorted	and	pawed	the	ground	as	though	anxious	to	be	off	on	the
一些	哼了一声	和	爪子	这	地面	作为	尽管	焦虑的	到	是	离开	在	这

[treɪl] [wʌns] [mɔːr] .

trail	once	more	.
踪迹	一次	更多的	.

有些动物哼哼唧唧，用爪子刨地，好像急着再次踏上征程。

['mɪstər] . [jʌŋ] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [fer] [saɪzd] ['mʌstæŋz] [wɪtʃ] [stʊd] [saɪd][baɪ][saɪd] .

Mr	.	Young	pointed	to	a	pair	of	fair	sized	mustangs	which	stood	side	by	side	.
先生	.	年轻的	尖	到	一个	一对	的	公平的	尺寸	野马	哪个	站立	边	经过	边	.

杨先生指着并排站着的两匹体型适中的野马。

" [ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə][duː] , " [sed] [hiː; hi] .

"	They	ought	to	do	,	"	said	he	.
"	他们	应该	到	做	,	"	说	他	.

"他们应该这样做，"他说。

" [ðeɪ] [ɑːr; ər] [saʊnd] , [nɑːt] [ɪk'saɪtəbl] [ænd; ənd][hæv; həv] [spiːd] . "

"	They	are	sound	,	not	excitable	and	have	speed	.	"
"	他们	是	声音	,	不是	易激动的	和	有	速度	.	"

"它们性情温和，不易激动，而且速度很快。"

" ['kudnt] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] ['betər] [pɪk] [ɪf] [juːd] [gɔːn] ['oʊvər][ðə; ði][ɪn'taɪər][lɑːt] , " [sed] [kɪt] ,

"	Couldn't	have	made	a	better	pick	if	you'd	gone	over	the	entire	lot	,	"	said	Kit	,
"	不能	有	制成	一个	更好的	挑选	如果	你会	已消失	超过	这	全部的	很多	,	"	说	成套工具	,

[ə'pruːvɪŋli] .

approvingly	.
赞许地	.

"就算你把所有东西都仔细看过，也不可能做出更好的选择了，"基特赞许地说。

" [bʌt; bət][wəʊnt][wiː; wi][biː; bi] [di'praivɪŋ] [sʌm; səm][wʌn][ʌv; əv][ə; eɪ] [maʊnt] ? " [æskt] [dʒoʊ] .

"	But	won't	we	be	depriving	some	one	of	a	mount	?	"	asked	Joe	.
"	但	惯于	我们	是	剥夺	一些	一	的	一个	山	?	"	问	乔	.

"但是我们这样做岂不是剥夺了某人骑马的机会吗？"乔问道。

" ['hɔːrsɪz] [ɑːr; ər] ['plenti] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ; [ænd; ənd] [tʃiːp] , [tuː] .

"	Horses	are	plenty	in	this	country	;	and	cheap	,	too	.
"	马匹	是	很多	在	这	国家	;	和	便宜的	,	也	.

"这个国家马匹很多，而且价格便宜。"

[juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv] [ðiːz] [fɔːr; fər][ðə; ði][praɪs][wiː; wi][peɪ][fɔːr; fər][ðə; ði][wʌnz][wiː; wi] [baɪ] [tuː; tə]

You	can	have	these	for	the	price	we	pay	for	the	ones	we	buy	to
你	能	有	这些	为了	这	价格	我们	支付	为了	这	一个	我们	买	到

[rɪ'pleɪs] [ðem; ðəm] .

replace	them	.
代替	他们	.

你可以用我们购买替换件的价格买到这些。

" [ðɪs] [wʌz; wəz] ['i:gərli] [ə'gri:d] [tu:; tə] ; [ðer; ðər][wʌz; wəz]['lɪt(ə)l] [mɔ:r] [sed] ; [ðə; ði] ['mʌstæŋz] [wɜ:r; wər]

"	This	was	eagerly	agreed	to	;	there	was	little	more	said	;	the	mustangs	were
"	这	曾是	急切地	同意	到	;	那里	曾是	小的	更多的	说	;	这	野马	是

[led] [aʊt] ,

led	out	,
引领	出去	,

"这个提议得到了大家的欣然同意；之后几乎没有再说什么；野马们被牵了出去。"

['braɪdld] [ænd; ənd] ['sædəld] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪz] , [gʊd] ['raɪdərz][bəuθ] , [swʌŋ] [ðəm'selvz] [ə'pɑ:n]

bridled	and	saddled	;	and	the	boys	,	good	riders	both	,	swung	themselves	upon
勒住	和	鞍	;	和	这	男孩们	,	好的	骑手	两个都	,	摇摆	他们自己	之上

[ðer; ðər] [bæks] .

their	backs	.
他们的	背部	.

马匹套上缰绳和鞍辔，两个骑术精湛的男孩跃上马背。

" [baɪ] ['deɪlaɪt] , " [kraɪd] [deɪv] , [æz; əz][hi:; hi] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] . [-]

"	By	daylight	,	"	cried	Dave	,	as	he	waved	his	hand	.	[	49	]
"	经过	日光	,	"	哭	戴夫	,	作为	他	挥手	他的	手	.	[	-	]

"天亮的时候，"戴夫一边挥着手一边喊道。[49]

" [ænd; ənd] [ɪf] [wɪə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [leɪt] , " [kɔ:ld] [dʒoʊ] , [hɪz; ɪz][ɪm'peɪʃ(ə)nt] [maʊnt] [prænsɪŋ] ['ʌndər]

"	And	if	we're	a	little	late	,	"	called	Joe	,	his	impatient	mount	prancing	under
"	和	如果	是	一个	小的	晚的	,	"	称为	乔	,	他的	不耐烦	山	轻快地跳跃	在下面

[hɪm; ɪm] ,

him	,
他	,

"如果我们稍微晚了一点，"乔喊道，他那匹不耐烦的坐骑在他身下蹦蹦跳跳的。

" [wi:l] [traɪ][ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][jʊr; jər][treɪl] . "

"	we'll	try	and	pick	up	your	trail	.	"
"	出色地	尝试	和	挑选	向上	你的	踪迹	.	"

"我们会尽力追踪你的踪迹。"

" [gʊd] [lædz] , " [læft] [kɪt] ['kɑ:rsn] ; [ænd; ənd] [ðen] [wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] [sə'lu:t] [ðeɪ] [wɜ:r; wər]

"	Good	lads	,	"	laughed	Kit	Carson	;	and	then	with	another	salute	they	were
"	好的	小伙子们	,	"	笑了	成套工具	卡森	;	和	然后	和	其他	礼炮	他们	是

[gɔ:n] ['ɪntu:][ðə; ði] ['dɑ:rknəs] .

gone	into	the	darkness	.
已消失	进入	这	黑暗	.

"好小伙子们，"基特·卡森笑着说；然后他们又敬了个礼，消失在了黑暗中。

[ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [gɑ:rd] [ʌv; əv] ['trʌsti] [men] [wʌz; wəz] [kept] [ə'baʊt] [ðə; ði] [t'ræpəz] - [kæmp] [ðæt] [naɪt] ;

A	strong	guard	of	trusty	men	was	kept	about	the	trappers	'	camp	that	night	;
一个	强的	警卫	的	可靠	男人	曾是	保留	关于	这	捕兽人	-	营	那	夜晚	;

当晚，猎人营地周围部署了一批忠诚可靠的守卫；

['mɪstər] . [jʌŋ] [wʌz; wəz][æn; ən] [ɪk'spɪrɪənst] [frʌn'tɪrzmən] [ænd; ənd][soʊ] [tʊk] [noʊ] ['tʃænsɪz] [wɪð; wɪθ]

Mr	.	Young	was	an	experienced	frontiersman	and	so	took	no	chances	with
先生	.	年轻的	曾是	一个	经验丰富的	拓荒者	和	所以	采取	不	机会	和

[æn; ən] ['enəmi] [ʌv; əv][ðə; ði]['meksɪkən] ['kæptənz] [taɪp] .

an	enemy	of	the	Mexican	captain's	type	.
一个	敌人	的	这	墨西哥	船长的	类型	.

杨先生是一位经验丰富的边境居民，因此他不敢冒险与墨西哥船长这种类型的敌人交锋。

[noʊ][wʌn][wʌz; wəz] [pər'mɪtɪd] [tu:; tə] [li:v] [kæmp][fɔ:r; fər] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði][keg] [dɪ'skʌvərd] [baɪ] [kɪt]

No	one	was	permitted	to	leave	camp	for	fear	that	the	keg	discovered	by	Kit
不	一	曾是	允许	到	离开	营	为了	害怕	那	这	桶	发现	经过	成套工具

[wʌz; wəz][nɑ:t][ðə; ði]['oʊnli][wʌn] " [pla:ntid] " [baɪ][ðə; ði] ['kʌnɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] .

was	not	the	only	one	"	planted	"	by	the	cunning	official	.
曾是	不是	这	仅有的	一	"	已种植	"	经过	这	狡猾	官方的	.

由于担心基特发现的酒桶并非狡猾的官员"栽赃"的唯一一桶，所以任何人都不允许离开营地。

[æt; ət][ðə; ði][fɜːrst] [striːk] [ʌv; əv] [dɑːn] [ðə; ði] [t'ræpəz] [wɜːr; wər][ə'stə:] ; ['brekfəst] [wʌz; wəz] [kʊkt] ,

At	the	first	streak	of	dawn	the	trappers	were	astir	;	breakfast	was	cooked	,
在	这	第一的	条纹	的	黎明	这	捕兽人	是	搅拌	;	早餐	曾是	煮熟	,

黎明第一缕曙光出现时，猎人们就动身了；早餐已经做好了。

[træps][ænd; ənd] ['ʌðər] [ɪ'kwɪpmənt] [pækt] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [juːst] [fɔːr; fər] [ðæt] ['pɜːrpəs] ,

traps	and	other	equipment	packed	upon	the	horses	used	for	that	purpose	,
陷阱	和	其他	设备	包装	之上	这	马匹	用过的	为了	那	目的	,

用于捕兽夹和其他装备都装载在马匹背上，用于捕兽夹和其他装备。

[ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [wʌz; wəz] ['redi] [fɔːr; fər][ðə; ði][stɑːrt] .

and	everything	was	ready	for	the	start	.
和	一切	曾是	准备好	为了	这	开始	.

一切准备就绪，比赛即将开始。

“ [lʊks] [æz; əz] [ðoʊ] ['aʊər; ɑːr] [jʌŋ] [frendz] [wɜːr; wər]['goʊɪŋ][tuː; tə][feɪl][ˌjuː 'es] , ” [spoʊk] ['mɪstər] .

“	Looks	as	though	our	young	friends	were	going	to	fail	us	,	”	spoke	Mr	.
“	看起来	作为	尽管	我们的	年轻的	朋友们	是	去	到	失败	我们	,	”	辐	先生	.

[jʌŋ] .

Young	.
年轻的	.

“看来我们的年轻朋友们要让我们失望了，”杨先生说道。

“ [ɪf] [ðeɪ] [duː] , [aɪm] [aʊt] [ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv] [tuː] [gʊd] ['pəuniz] . ” [-]

“	If	they	do	,	I'm	out	the	price	of	two	good	ponies	.	”	[	50	]
“	如果	他们	做	,	我是	出去	这	价格	的	二	好的	小马	.	”	[	-	]

“如果他们真的这么做了，我就要损失两匹好小马的价钱了。”[50]

“ [ðeɪl] [nɑːt][feɪl] [ən'les] ['sʌmθɪŋ] ['hæpənd] [ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ði] [wei] , ” [sed] [kɪt] ['kɑːrsn] ,

“	They'll	not	fail	unless	something	happened	them	on	the	way	,	”	said	Kit	Carson	,
“	他们会	不是	失败	除非	某物	发生	他们	在	这	方式	,	”	说	成套工具	卡森	,

“除非途中发生什么意外，否则他们不会失败，”基特·卡森说道。

[huː] [hæd; həd]['teɪkən][ə; eɪ]['fænsi][tuː; tə][ðə; ði] ['kʌznz] .

who	had	taken	a	fancy	to	the	cousins	.
WHO	有	已采取	一个	想要	到	这	表兄弟姐妹	.

有人对这对表兄妹产生了好感。

“ [ðeɪ] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [kliːn] - ['lʊkɪŋ] [per] ,

“	They	are	a	clean	-	looking	pair	,
“	他们	是	一个	干净的	-	寻找	一对	,

“它们看起来很干净，

[ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [aɪ'd] [bæk] [ðem; ðəm][tuː; tə][duː] [mɔːr] [ðæn; ðən][hoʊld][tuː; tə][ə; eɪ]['bɑːrgən] .

and	I	think	I'd	back	them	to	do	more	than	hold	to	a	bargain	.
和	我	思考	ID	后退	他们	到	做	更多的	比	抓住	到	一个	便宜货	.

而且我认为他们不仅会信守承诺，还会做得更好。

” [ðə; ði] [t'ræpəz] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['pækhɔːrs] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːləm] , [muːvd] [ɔːf]

”	The	trappers	,	with	their	packhorses	in	the	center	of	the	column	,	moved	off
”	这	捕兽人	,	和	他们的	驮马	在	这	中心	的	这	柱子	,	已搬	离开

[daʊn] [ðə; ði] ['ɪndiən] [treɪl] ;

down	the	Indian	trail	;
向下	这	印度	踪迹	;

“猎人们赶着驮马，走在队伍的中间，沿着印第安人的小路出发了；

[ðeɪ] [hæd; həd] ['gɑːtn] [ɪn'taɪərli] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['pweblоʊ][ʌv; əv] [lɔːs] ['ændʒəlɪs] ,

they	had	gotten	entirely	out	of	sight	of	the	Pueblo	of	Los	Angeles	,
他们	有	获得	完全	出去	的	视线	的	这	普韦布洛	的	洛杉矶	洛杉矶	,

他们已经完全消失在洛杉矶普韦布洛人的视线之外了。

[wen] [ə; eɪ] ['dɪstənt] [ʃaʊt] [kɔːt] [ðə; ði] [ɪr] [ʌv; əv] [kɪt] ['kɑːrsn] ;

when	a	distant	shout	caught	the	ear	of	Kit	Carson	;
什么时候	一个	遥远	喊	捕捉	这	耳朵	的	成套工具	卡森	;

远处传来一声喊叫，基特·卡森听见了；

[hɪz; ɪz] [ʃɑːrp] [aɪ] [swept] [ðə; ði] [hɪlz] [wɪtʃ] [roʊz] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] ;

his	sharp	eye	swept	the	hills	which	rose	about	them	;
他的	锋利的	眼睛	扫荡	这	丘陵	哪个	玫瑰	关于	他们	;

他锐利的目光扫过周围连绵起伏的山峦；

[ə'krɔːs] [ə; eɪ] [rɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [tuː] ['hɔːsmən] [wɜːr; wər] ['kʌmɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] .

across	a	ridge	to	the	north	two	horsemen	were	coming	like	the	wind	.
穿过	一个	岭	到	这	北	二	骑兵	是	未来	喜欢	这	风	.

两名骑兵如风般从北方的山脊上疾驰而来。

[ðə; ði] ['træpər] [wiːld] [hɪz; ɪz] ['mʌstæŋ] [ænd; ənd] [dæʃt] [bæk] ; [ðə; ði] ['nuːˌkʌməz] [wɜːr; wər] [deɪv]

The	trapper	wheeled	his	mustang	and	dashed	back	;	the	newcomers	were	Dave
这	捕兽人	带轮子的	他的	野马	和	虚线	后退	;	这	新来者	是	戴夫

[ænd; ənd][dʒoʊ] ,

and	Joe	,
和	乔	,

猎人调转马头，策马疾驰而去；新来的人是戴夫和乔。

['wɪri] [ænd; ənd] [sɔːr] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌʌnə'kʌstəmd] ['leɪbər][ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] , [bʌt; bət][bəuθ] [geɪm]

weary	and	sore	from	the	unaccustomed	labor	of	the	night	,	but	both	game
厌倦	和	疮	从	这	不习惯	劳动	的	这	夜晚	,	但	两个都	游戏

[ænd; ənd] ['wɪlɪŋ] , [fɔːr; fər][ɔːl] .

and	willing	,	for	all	.
和	愿意的	,	为了	全部	.

虽然因为熬夜的辛勤劳作而疲惫不堪、浑身酸痛，但他们都斗志昂扬、乐于奉献。

“ [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɔːl] [raɪt] , ” [prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd][dʒoʊ] , [dɪ'laɪtɪdli] .

“	It	was	all	right	,	”	proclaimed	Joe	,	delightedly	.
“	它	曾是	全部	正确的	,	”	宣布	乔	,	欣喜地	.

“一切都很好，”乔高兴地宣布。

“ [dæd] ['dɪdnt] [teɪk] [tuː; tə][ðə; ði] [θɪŋ] [æt; ət][fɜːrst] , [bʌt; bət][wiː; wi][hæd; həd][hɪm; ɪm] [tɔːkt] ['oʊvər][ɪn] [

“	Dad	didn't	take	to	the	thing	at	first	,	but	we	had	him	talked	over	in	[
“	爸爸	没有	拿	到	这	事物	在	第一的	,	但	我们	有	他	谈话	超过	在	[

-]

51	]
-	]

“爸爸一开始并不喜欢这件事，但我们和他谈了谈[51]

[hæf] [æn; ən] ['aʊər] .

half	an	hour	.
一半	一个	小时	.

半小时。

[ðə; ði] ['kæptɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['skuːnər] [noʊz] [ə; eɪ] [priːst] [æt; ət][sæn] ['geɪbriəl] ;

The	captain	of	the	schooner	knows	a	priest	at	San	Gabriel	;
这	队长	的	这	大篷车	知道	一个	牧师	在	圣	加布里埃尔	;

双桅帆船的船长认识圣加布里埃尔的一位神父；

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] ['pɑːrti] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] ['indiəns] [wɪð; wɪθ] ['pəuniz] [ænd; ənd] [ə; eɪ]

they	are	going	to	get	a	party	of	the	mission	Indians	with	ponies	and	a
他们	是	去	到	得到	一个	派对	的	这	使命	印度人	和	小马	和	一个

['lɪtər] [æz; əz][juː; jʊ] [sə'dʒestɪd] ;

litter	as	you	suggested	;
垃圾	作为	你	建议	;

他们将按照你的建议，带上一群印第安传教士、小马和轿子；

[ænd; ənd] ['hi:l] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [tɪl] [wi:; wi] [rɪ'tɜ:rn] , [ɔ:r][hi:; hi] ['hi:rz] [frʌm; frəm][ju: 'es] .

and	he'll	stay	at	the	mission	till	we	return	,	or	he	hears	from	us	.
和	地狱	停留	在	这	使命	直到	我们	返回	,	或者	他	听到	从	我们	.

他会一直待在传教站，直到我们回来或者收到我们的消息。

" [ðə; ði][ˌkævl'keɪd,'kævlkeɪd] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][sæn] ['geɪbriəl] [ɪn][ðə; ði] [ˌæftər'nu:n] .

"	The	cavalcade	reached	the	Mission	of	San	Gabriel	in	the	afternoon	.
"	这	车队	达到	这	使命	的	圣	加布里埃尔	在	这	下午	.

“车队于下午抵达圣加布里埃尔教堂。”

[ðɪs] ['mɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst] ['wʌndərf(ə)l] [saɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˌkælə'fɔ:rniə] [ʌv; əv] [ðæt] ['pɪriəd] .

This	mission	was	the	most	wonderful	sight	in	the	Californias	of	that	period	.
这	使命	曾是	这	最多	精彩的	视线	在	这	加利福尼亚州	的	那	时期	.

这座传教站是当时加利福尼亚最壮观的景象。

[ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] ['fɑ:rmɪŋ] [lænd] ['stretʃɪŋ] [fɔ:r; fər] [maɪlz] [ə'baʊt] , [tɪld] [baɪ][ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] ['indiəns]

It	had	farming	land	stretching	for	miles	about	,	tilled	by	the	thousand	Indians
它	有	农业	土地	伸展	为了	英里	关于	,	平铺	经过	这	千	印度人

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [meɪn'teɪnd] ;

which	it	maintained	;
哪个	它	维持	;

它拥有绵延数英里的农田，由它所供养的一千名印第安人耕种；

['oʊvər][ɪts]['reɪndʒɪz] ['wɔndəd] ['sev(ə)nti] - [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [hed] [ʌv; əv]['kæt(ə)l] , ['ɔ:lsoʊ][hju:dʒ] [hə:dz] [ʌv; əv]

over	its	ranges	wandered	seventy	-	five	thousand	head	of	cattle	,	also	huge	herds	of
超过	它是	范围	漫步	七十	-	五	千	头	的	牛	,	还	巨大的	畜群	的

['hɔ:rsɪz] , [mju:lz] [ænd; ənd] [ʃi:p] .

horses	,	mules	and	sheep	.
马匹	,	骡子	和	羊	.

在其牧场上，有七万五千头牛以及大量的马、骡和羊群游荡。

['mɪstər] . [jʌŋ] [hæd; həd][noʊ] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] [ri'pleisin] [ðə; ði] ['pəuniz] [soʊld][tu:; tə][ðə; ði] [bɔɪz] ;

Mr	.	Young	had	no	difficulty	in	replacing	the	ponies	sold	to	the	boys	;
先生	.	年轻的	有	不	困难	在	替换	这	小马	卖	到	这	男孩们	;

杨先生很容易就把卖给男孩们的矮种马换了回来；

[hɔ:rs] - [fleʃ] [wʌz; wəz] [loʊ] [æz; əz][hi:; hi][hæd; həd] [sed] , [ænd; ənd] , [ɪ'speʃəli] [æt; ət][sæn] ['geɪbriəl] ,

horse	-	flesh	was	low	as	he	had	said	,	and	,	especially	at	San	Gabriel	,
马	-	肉	曾是	低的	作为	他	有	说	,	和	,	尤其	在	圣	加布里埃尔	,

['veri] ['plenti] .

very	plenty	.
非常	很多	.

正如他所说，马肉供应短缺，尤其是在圣加布里埃尔，马肉供应非常充足。

[kɪt] ['kɑ:rsn] [ɜ:rnd] [ðə; ði] ['frendʃɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] ['pwebloʊ] , ['loʊfɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [steps] [ʌv; əv]

Kit	Carson	earned	the	friendship	of	a	young	Pueblo	,	loafing	on	the	steps	of
成套工具	卡森	获得	这	友谊	的	一个	年轻的	普韦布洛	,	游手好闲	在	这	步骤	的

[ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] ['bɪldɪŋ] ,

the	mission	building	,
这	使命	建筑	,

基特·卡森赢得了一位在教堂台阶上闲逛的年轻普韦布洛人的友谊。

[baɪ] ['prezəntɪŋ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔ:l] ['trɪŋkɪt] . [-]

by	presenting	him	with	a	small	trinket	.	[	52	]
经过	呈现	他	和	一个	小的	小饰品	.	[	-	]

通过赠送他一件小饰品。[52]

“ [sʌm; səm]['mɛksɪkənz][ænd; ənd]['indiəns] [went] [θru:] [hɪr] ['jestərdeɪ] , ” [sed] [hi:; hi] .

“	Some	Mexicans	and	Indians	went	through	here	yesterday	,	”	said	he	.
“	一些	墨西哥人	和	印度人	去	通过	这里	昨天	,	”	说	他	.

他说：“昨天有一些墨西哥人和印度人经过这里。”

“ [træp] ! ” [sed] [ðə; ði] ['juːθfl] ['sævɪdʒ] , [lə'kɑːnɪkli] .
“ Trap ! ” said the youthful savage , laconically .
“ 陷阱 ! ” 说 这 青春 野蛮的 , 简洁地 .

“陷阱！”年轻的野蛮人简洁地说道。

“ [mʌtʃ] [hʌnt] [ɑːn]['hiːlə] ['rɪvər] . ”
“ Much hunt on Gila River . ”
“ 很多 打猎 在 吉拉 河 . ”

“吉拉河一带有很多狩猎活动。”

“ [ə; eɪ][mæn][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] — [mʌtʃ] [kʌt] [ɑːn] [feɪs] ,
“ A man was with them — much cut on face ,
“ 一个 男人 曾是 和 他们 — 很多 切 在 脸 ,

“他们当中有一个男人——脸上有很多伤痕，

” [ænd; ənd][ðə; ði] ['træpər] ['ɪləstreɪtɪd] [ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði][skɑːr] .
” and the trapper illustrated the character of the scar .
” 和 这 捕兽人 插图 这 特点 的 这 瘢痕 .

猎人描绘了伤疤的特征。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['ɪndiən] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
The young Indian nodded .
这 年轻的 印度 点头 .

这位年轻的印度人点了点头。

“ [bɪg] [kʌt] ! ” [ə'griːd] [hiː; hi] .
“ Big cut ! ” agreed he .
“ 大的 切 ! ” 同意 他 .

“大幅削减！”他同意道。

“ [lɔːŋ] [taɪm] [ə'goʊ] .
“ Long time ago .
“ 长的 时间 前 .

很久以前。

” [kɪt] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][tuː; tə][ðə; ði] [bɔɪz] [æz; əz] [ðeɪ] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [roʊd] ['æftər][ðer; ðər]['pɑːrti] .
” Kit nodded to the boys as they turned and rode after their party .
” 成套工具 点头 到 这 男孩们 作为 他们 转向 和 骑 后 他们的 派对 .

“基特向男孩们点了点头，男孩们转身骑马追赶他们的队伍。”

“ [wɪə(r)] [raɪt] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] !
“ We're right behind them !
“ 是 正确的 在后面 他们 !

我们紧随其后！

[ɪf] [wiː; wi][hæv; həv] [gʊd] [lʌk] , ['loʊpɛz] , [ɔːr] ['spɑːtɪd] [sneɪk] , [æz; əz][wiː; wi] [kɔːld] [hɪm; ɪm][ɪn][taus] ,
If we have good luck , Lopez , or Spotted Snake , as we called him in Taos ,
如果 我们 有 好的 运气 , 洛佩兹 , 或者 斑 蛇 , 作为 我们 称为 他 在 陶斯 ,

如果我们运气好的话，就能见到洛佩兹，或者像我们在陶斯称呼他的那样，叫他“斑点蛇”。

[wɪl] [biː; bi] [wer] [wiː; wi][kæn; kən] [get] ['aʊər; ɑːr][hændz][ɑːn][hɪm; ɪm][baɪ] ['sʌndaʊn] [tuː; tə] - ['mɔːroʊ] . ” [
will be where we can get our hands on him by sundown to - morrow . ” [
将要 是 在哪里 我们 能 得到 我们的 双手 在 他 经过 日落 到 - 明天 . ” [
-]
53]
-]

明天日落之前，我们就能把他抓到那里。”[53]

['tʃæptər] [ˌaɪ 'viː]
CHAPTER IV
章 第四

第四章

['ɪndiən] [saɪnz] — [ænd; ənd] ['indiəns] !

INDIAN	SIGNS	—	AND	INDIANS	!
印度	标志	—	和	印度人	!

印第安标志——还有印第安人!

[ðæt] [naɪt] [ðə; ði] [t'ræpəz] [kæmpt] [ə'pɑ:n][ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔ:l] [stri:m] ;

That	night	the	trappers	camped	upon	the	banks	of	a	small	stream	;
那	夜晚	这	捕兽人	露营	之上	这	银行	的	一个	小的	溪流	;

当晚，猎人们在一条小溪岸边扎营；

[ðer; ðər] ['sʌpər] [wʌz; wəz][ʌv; əv] [geɪm] [ʃɑ:t] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd][kɔ:rn] - [keɪks] [meɪd] [frʌm; frəm]

their	supper	was	of	game	shot	during	the	day	and	corn	-	cakes	made	from
他们的	晚餐	曾是	的	游戏	射击	期间	这	天	和	玉米	-	蛋糕	制成	从

[ðə; ði] [mi:l] [ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [pæks] .

the	meal	in	one	of	the	packs	.
这	一顿饭	在	一	的	这	包装	.

他们的晚餐是白天猎获的猎物和用其中一个包装袋里的玉米粉做的玉米饼。

[bəuθ] [bɔɪz] ['noʊtɪst] [ðæt] [mʌtʃ] [ker] [wʌz; wəz]['teɪkən][æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] ['pɪkɪtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['hɔ:rsɪz]

Both	boys	noticed	that	much	care	was	taken	as	to	the	picketing	of	the	horses
两个都	男孩们	注意到	那	很多	关心	曾是	已采取	作为	到	这	纠察	的	这	马匹

,

,

,

两个男孩都注意到，马匹的拴系工作做得非常细致。

['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [gɑ:rd] [wʌz; wəz] [pleɪst] ['oʊvər][ðem; ðəm] .

also	a	guard	was	placed	over	them	.
还	一个	警卫	曾是	放置	超过	他们	.

此外，还有卫兵在他们周围执勤。

[ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz][leɪd] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pleɪn] [rɪ'gɑ:rd][fɔ:r; fər] [dɪ'fens] [æz; əz] [wel] [æz; əz][fɔ:r; fər]

The	camp	was	laid	out	with	a	plain	regard	for	defense	as	well	as	for
这	营	曾是	铺设	出去	和	一个	清楚的	看待	为了	防御	作为	出色地	作为	为了

['kʌmfərt] .

comfort	.
舒适	.

营地的布局既注重防御，也兼顾舒适性。

“ [ju:; jʊ] ['nevər] [kæn; kən] [tel] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] [dʒʌst] [wʌt] [ɪz] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] ['hæpən] , ” [sed] [kɪt]

“	You	never	can	tell	in	the	wilderness	just	what	is	going	to	happen	,	”	said	Kit
“	你	绝不	能	告诉	在	这	荒野	只是	什么	是	去	到	发生	,	”	说	成套工具

['kɑ:rsn] ,

Carson	,
卡森	,

“在荒野中，你永远无法预料会发生什么，”基特·卡森说道。

[ɪn] ['ænsər] [tu:; tə][ə; eɪ] ['kwestʃən] [ʌv; əv]['dʒoʊz] .

in	answer	to	a	question	of	Joe's	.
在	回答	到	一个	问题	的	乔的	.

这是对乔提出的问题的一种回答。

“ [ðə; ði]['pweblоʊ]['indiəns][ɑ:r; ər]['moʊstli][ə; eɪ][maɪld][lɑ:t] , [ænd; ənd] ['nevər] [goʊ][ə'pɑ:n][ðə; ði][wɔ:r] - [pæθ]

“	The	Pueblo	Indians	are	mostly	a	mild	lot	,	and	never	go	upon	the	war	-	path
“	这	普韦布洛	印度人	是	大多	一个	温和的	很多	,	和	绝不	去	之上	这	战争	-	小路

;

;

;

“普韦布洛印第安人大多性情温和，从不走上战争道路；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['rɛdˌskɪnz] [ɑːr; ər] [tuː] [wel] [fed] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [meɪk] ['trʌb(ə)l] .

and	the	other	redskins	are	too	well	fed	around	the	mission	to	make	trouble	.
和	这	其他	红皮队	是	也	出色地	美联储	大约	这	使命	到	制作	麻烦	.

而传教站周围的其他红皮人吃得太饱了，不会惹事。

[bʌt; bət][wɔːr] [-]

But	war	[	54	]
但	战争	[	-	]

但战争[54]

['pɑːrtiz] [ʌv; əv][wʌn]['neɪʃ(ə)n][ɔːr] [ə'nʌðər] [ɑːr; ər][æpt][tuː; tə][biː; bi][met][wɪð; wɪθ]['eni] [taɪm] .

parties	of	one	nation	or	another	are	apt	to	be	met	with	any	time	.
各方	的	一	国家	或者	其他	是	易于	到	是	遇见	和	任何	时间	.

任何时候都可能遇到来自不同国家的政党。

" [ðə; ði] [t'ræpəz] [pleɪst] [ðer; ðər]['sæd(ə)l][pædz][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [θruː] [ðer; ðər] ['blæŋkits]

"	The	trappers	placed	their	saddle	pads	on	the	ground	and	threw	their	blankets
"	这	捕兽人	放置	他们的	鞍	垫子	在	这	地面	和	扔	他们的	毯子

['oʊvər][ðem; ðəm] ;

over	them	;
超过	他们	;

猎人们把鞍垫铺在地上，然后把毯子盖在上面；

[ðiːz] , [wɪð; wɪθ] ['sædlz] [æt; ət][wʌn] [end] [fɔːr; fər] ['piləuz] , [wɜːr; wər][ðer; ðər][bed] .

these	,	with	saddles	at	one	end	for	pillows	,	were	their	bed	.
这些	,	和	马鞍	在	一	结尾	为了	枕头	,	是	他们的	床	.

这些马鞍一端用作枕头，就是他们的床。

[ðə; ði] [bɔɪz] ['fɑːloʊd] [ðer; ðər][ɪg'zæmp(ə)l] .

The	boys	followed	their	example	.
这	男孩们	随后	他们的	例子	.

男孩们纷纷效仿。

“ [bʌt; bət] [kiːp] [jɔːr'self] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['faɪərlaɪt] , ” [wɔːrnd] [kɪt] .

“	But	keep	yourself	out	of	the	firelight	,	”	warned	Kit	.
“	但	保持	你自己	出去	的	这	火光	,	”	警告	成套工具	.

“但要远离火光，”基特警告道。

“ [its] [ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] ['hæbɪt][tuː; tə][get]['ɪntuː] , [ðɪs] ['hæŋɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði][kæmp] - ['faɪər] .

“	It's	a	dangerous	habit	to	get	into	,	this	hanging	around	the	camp	-	fire	.
“	它是	一个	危险的	习惯	到	得到	进入	,	这	绞刑	大约	这	营	-	火	.

“在篝火旁闲逛是一种危险的习惯。”

[ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [kiːp] [jʊr; jər]['raɪf(ə)l] [wer] [juː; jʊ][kæn; kən] [riːtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði][fɜːrst][græb] .

And	always	keep	your	rifle	where	you	can	reach	it	the	first	grab	.
和	总是	保持	你的	步枪	在哪里	你	能	抵达	它	这	第一的	抓住	.

永远把步枪放在你能第一时间拿到的地方。

['sekəndz; sɪ'kɑːndz] [kaʊnt] [ɪn][ə; eɪ] [naɪt] [rʌʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] ['kɑːpər] - ['kʌlərd] ['vɑːrmɪnt] ;

Seconds	count	in	a	night	rush	of	these	copper	-	colored	varmints	;
秒	数数	在	一个	夜晚	匆忙	的	这些	铜	-	有色	害兽	;

在这些铜色小家伙的夜间突袭中，每一秒都至关重要；

[soʊ] ['ɔːlweɪz] [fɪks] [jɔːr'self] [raɪt] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ][goʊ][tuː; tə] [sliːp] .

so	always	fix	yourself	right	before	you	go	to	sleep	.
所以	总是	使固定	你自己	正确的	前	你	去	到	睡觉	.

所以，睡前一定要好好整理一下自己。

" [ðə; ði][men] [tɔːkt] [ænd; ənd] [smoʊkt] [ðer; ðər][paɪps] [ə'baʊt][ðə; ði]['faɪər][fɔːr; fər][æn; ən]['aʊər][ɔːr] [tuː]

"	The	men	talked	and	smoked	their	pipes	about	the	fire	for	an	hour	or	two
"	这	男人	谈话	和	熏制	他们的	管道	关于	这	火	为了	一个	小时	或者	二

['æftər] ['sʌpər] ;

after	supper	;
后	晚餐	;

晚饭后，男人们围着篝火边抽烟边聊天一两个小时；

[ðen] , ['æftər][ə; eɪ] [gɑːrd] [hæd; həd] [bɪn] [set] , [ðeɪ] , [wʌn][baɪ][wʌn] ,

then	,	after	a	guard	had	been	set	,	they	,	one	by	one	,
然后	,	后	一个	警卫	有	到过	放	,	他们	,	一	经过	一	,

然后，在设置好警戒线后，他们一个接一个地

[roʊld] [ðəm'selvz] [ɪn][ðer; ðər] ['blæŋkits] [ænd; ənd] [suːn] [wɜːr; wər] [ə'sliːp] .

rolled	themselves	in	their	blankets	and	soon	were	asleep	.
滚动	他们自己	在	他们的	毯子	和	很快	是	睡着了	.

他们把自己裹进毯子里，很快就睡着了。

[fɔːr; fər][sʌm; səm][taɪm] , [haʊ'evər] , [ðə; ði] [bɔɪz] [leɪ] [ə'weɪk] ; [ðə; ði] ['kræklɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][lɔːgz][ɑːn]

For	some	time	,	however	,	the	boys	lay	awake	;	the	crackling	of	the	logs	on
为了	一些	时间	,	然而	,	这	男孩们	躺	醒	;	这	噼啪作响	的	这	日志	在

[ðə; ði][fairz] ,

the	fires	,
这	火灾	,

然而，男孩们却久久无法入睡；篝火中木柴噼啪作响的声音，

[ðə; ði] ['stæmpɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['stɜːrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [-]

the	stamping	of	the	horses	,	and	the	stirring	of	the	[	55	]
这	冲压	的	这	马匹	,	和	这	搅拌	的	这	[	-	]

马蹄声和[55]的搅动

[briːz] [ɪn][ðə; ði] [triːz] [wʌz; wəz] [nuː] [tuː; tə][ðem; ðəm] ;

breeze	in	the	trees	was	new	to	them	;
微风	在	这	树木	曾是	新的	到	他们	;

微风拂过树梢，这对它们来说是全新的体验；

[ænd; ənd] [ðen] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔrists] [ðə; ði] [feɪnt] [vɔɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪldərnəs]

and	then	from	the	hills	and	the	forests	the	faint	voice	of	the	wilderness
和	然后	从	这	丘陵	和	这	森林	这	头晕的	嗓音	的	这	荒野

[kɔːld] [tuː; tə][ðem; ðəm][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [kɔːlz] [tuː; tə] ['evri] [wʌn] ,

called	to	them	as	it	calls	to	every	one	,
称为	到	他们	作为	它	呼叫	到	每一个	一	,

然后，从山丘和森林中传来旷野微弱的呼唤声，就像呼唤每一个人一样。

['telɪŋ] [ʌv; əv][ɪts] ['rʌʃɪŋ] ['rɪvəz] , [ɪts] ['trækləs] [weɪsts] , [ɪts] ['splendɪd] [geɪm] , [ɪts] ['breθləs]

telling	of	its	rushing	rivers	,	its	trackless	wastes	,	its	splendid	game	,	its	breathless
讲述	的	它是	匆忙	河流	,	它是	无轨	废物	,	它是	灿烂	游戏	,	它是	喘不过气

['deɪndʒəz] .

dangers	.
危险	.

讲述它奔腾的河流、荒凉的旷野、精彩的猎物和惊心动魄的危险。

[ænd; ənd] , ['ɔːlsoʊ] , ['sʌmwer] [ə'hed] [wʌz; wəz] ['spɑːtɪd] [sneɪk] , [ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [gruː] ['hevi]

And	,	also	,	somewhere	ahead	was	Spotted	Snake	,	and	as	they	grew	heavy
和	,	还	,	某处	前方	曾是	斑	蛇	,	和	作为	他们	生长	重的

[aɪd] [ænd; ənd] [sloʊ] [ʌv; əv] [θɔːt] ,

eyed	and	slow	of	thought	,
眼睛	和	慢的	的	想法	,

而且，前方不远处还有一条斑点蛇，随着他们眼皮越来越沉重，思维也越来越迟钝，

[ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə] ['riːəlaɪz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [fɜːrst] [taɪm] [wʌt] [ðə; ði] [pər'suːt] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]

they	seemed	to	realize	for	the	first	time	what	the	pursuit	of	him	in	such	a
他们	似乎	到	意识到	为了	这	第一的	时间	什么	这	追逐	的	他	在	这样的	一个

['riːdʒən] [æz; əz] [ðɪs] [maɪt] [miːn] ;

region	as	this	might	mean	;
地区	作为	这	可能	意思是	;

他们似乎第一次意识到，在这样的地区追捕他意味着什么；

[mʌnθs] [maɪt] [goʊ] [baɪ] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [saɪt] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] ,

months	might	go	by	without	a	sight	of	him	,
几个月	可能	去	经过	没有	一个	视线	的	他	,

可能几个月都见不到他。

[ænd; ənd] ['meni] [ænd; ənd] ['neɪmləs] ['perilz] [maɪt] [biː; bi] [met] [baɪ] [ðə; ði] [weɪ] .

and	many	and	nameless	perils	might	be	met	by	the	way	.
和	许多	和	无名	危险	可能	是	遇见	经过	这	方式	.

途中可能会遇到许多难以名状的危险。

[æt; ət] [dɑːn] [ɑːn] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [deɪ] [ðə; ði] [kæmp] [wʌz; wəz] [ə'stə:] ; ['brekfəst] [wʌz; wəz] [kʊkt]

At	dawn	on	the	following	day	the	camp	was	astir	;	breakfast	was	cooked
在	黎明	在	这	下列的	天	这	营	曾是	搅拌	;	早餐	曾是	煮熟

[ænd; ənd] ['iːtn] ,

and	eaten	,
和	吃	,

第二天黎明时分，营地里一片寂静；早餐做好后，大家一起吃了。

[pæks] [wɜːr; wər] [ə'dʒʌstɪd] [ænd; ənd] [meɪd] [fæst] ; [ðen] [ðə; ði] ['pɑːrti] ['maʊntɪd] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [ðə; ði]

packs	were	adjusted	and	made	fast	;	then	the	party	mounted	and	began	the
包装	是	调整	和	制成	快速地	;	然后	这	派对	安装	和	开始	这

['deɪz] ['dʒɜːrni] .

day's	journey	.
天	旅行	.

背包调整完毕并系好；然后队伍登船，开始了当天的旅程。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˌpɪktʃə'resk] [ˌkævl'keɪdˌkævlkeɪd] ; [iːtʃ] [mæn] [led] [ɔːr] [roʊd] [bɪ'saɪd] [ə; eɪ] ['pækhɔːrs]

It	was	a	picturesque	cavalcade	;	each	man	led	or	rode	beside	a	packhorse
它	曾是	一个	如画	车队	;	每个	男人	引领	或者	骑	旁	一个	驮马

[ɔːr] [mjuːl] ;

or	mule	;
或者	骡子	;

这是一支风景如画的队伍；每个人都牵着或骑在驮马或骡子旁边；

[ə'krɔːs] [hɪz; ɪz] [bæk] [wʌz; wəz] [slʌŋ] [hɪz; ɪz] ['raɪf(ə)l] , [ɪn] [hɪz; ɪz] [belt] [wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] ['hʌntɪŋ] [naɪf] ,

across	his	back	was	slung	his	rifle	,	in	his	belt	was	his	hunting	knife	,
穿过	他的	后退	曾是	吊着	他的	步枪	,	在	他的	腰带	曾是	他的	打猎	刀	,

他背着步枪，腰间别着猎刀。

[hɪz; ɪz] ['wetstoʊn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['hætʃɪt] ; [hɪz; ɪz] ['kloʊðɪŋ] [wʌz; wəz] [ʌv; əv] [-]

his	whetstone	and	his	hatchet	;	his	clothing	was	of	[	56	]
他的	磨石	和	他的	斧头	;	他的	衣服	曾是	的	[	-	]

他的磨刀石和斧头；他的衣服是[56]

[sɔːft] ['bʌkskɪn] , [frɪndʒd] [ænd; ənd] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] ['pɔːrkjupaɪn] [kwɪlz] , [daɪd] [ɪn] ['meni] [ænd; ənd]

soft	buckskin	,	fringed	and	ornamented	with	porcupine	quills	,	dyed	in	many	and
柔软的	鹿皮	,	流苏	和	装饰	和	豪猪	羽毛	,	染色	在	许多	和

['brɪliənt] ['kʌlɚz] .

brilliant	colors	.
杰出的	颜色	.

柔软的鹿皮，饰以豪猪刺，染成多种鲜艳的颜色。

[ðə; ði] ['kʌntri] [θru:] [wɪtʃ] [ðeɪ] [pæst] [wʌz; wəz][æn; ən]['evər] ['tʃeɪndʒɪŋ] [wʌn] ; [stri:mz] [wɜ:r; wər]

The	country	through	which	they	passed	was	an	ever	changing	one	;	streams	were
这	国家	通过	哪个	他们	通过了	曾是	一个	曾经	变化	一	;	溪流	是

[krɔ:st] ;

crossed	;
交叉	;

他们途经的地区瞬息万变，他们跨越了多条河流；

[pæðz] [wɜ:r; wər] [fɔ:rst] [θru:] [gri:n] [rə'vi:nz] ; ['maʊntnsaɪd] [wɜ:r; wər] ['kɔŋkəd] ; [θɪk] [wʊdz]

paths	were	forced	through	green	ravines	;	mountainsides	were	conquered	;	thick	woods
路径	是	强制	通过	绿色的	峡谷	;	山坡	是	征服	;	厚的	树林

[wɜ:r; wər] [ɪn'kaʊntər] ['evriwer] .

were	encountered	everywhere	.
是	遭遇	到处	.

人们开辟道路穿过绿色的峡谷；征服了山坡；到处都是茂密的森林。

[tɔ:rd] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [bɔɪz] [faʊnd] [ðəm'selvz] ['raɪdɪŋ] [ə'hed] [ʌv; əv][ðə; ði]

Toward	the	middle	of	the	day	the	boys	found	themselves	riding	ahead	of	the
朝向	这	中间	的	这	天	这	男孩们	成立	他们自己	骑术	前方	的	这

['træpər] ['kʌmpəni] ,

trapper	company	,
捕兽人	公司	,

临近中午时分，男孩们发现自己骑马走在了捕兽队伍的前面。

[wɪð; wɪθ] [kɪt] ['kɑ:rsn] ;

with	Kit	Carson	;
和	成套工具	卡森	;

与基特·卡森一起；

['æftər][ə; eɪ] [taɪm] [hi:; hi] [gru:] ['saɪlənt][ænd; ənd] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi] ['stʌdiɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [æz; əz]

after	a	time	he	grew	silent	and	seemed	to	be	studying	the	ground	as
后	一个	时间	他	生长	沉默的	和	似乎	到	是	学习	这	地面	作为

[ðeɪ] [went] [ə'lɔ:ŋ] .

they	went	along	.
他们	去	沿着	.

过了一会儿，他沉默了下来，似乎在观察着脚下的地面。

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ][hi:; hi] [dru:] [ɪn][hɪz; ɪz]['poʊni][ænd; ənd] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] ['mɪstər] . [jʌŋ] [keɪm] [ʌp] .

At	length	he	drew	in	his	pony	and	waited	until	Mr	.	Young	came	up	.
在	长度	他	画	在	他的	小马	和	等待	直到	先生	.	年轻的	来了	向上	.

最后他牵着小马回来，等着杨先生过来。

“ [ðə; ði] [saɪnz] [seɪ] [ðæt] [ə; eɪ] ['kʌmpəni] [ʌv; əv] [t'ræpəz] [went] ['oʊvər] [ðɪs] [ru:t] [nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ə'goʊ] ,

“	The	signs	say	that	a	company	of	trappers	went	over	this	route	not	long	ago	,
”	这	标志	说	那	一个	公司	的	捕兽人	去	超过	这	路线	不是	长的	前	,

“路标显示不久前有一队猎人走过这条路。”

” [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tʃi:f] .

”	he	said	to	his	chief	.
”	他	说	到	他的	首席	.

他对他的上司说。

“ [ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'ti:] [maɪt] [bi:; bi] ['spɑ:tɪd] [sneɪk] [ænd; ənd][ðə; ði]['pɑ:rti][hi:; hi] [ɪn'geɪdʒd] [wɪð; wɪθ]

“	And	I	think	it	might	be	Spotted	Snake	and	the	party	he	engaged	with
”	和	我	思考	它	可能	是	斑	蛇	和	这	派对	他	已订婚的	和

. ”

: ”

. ”

“而且我认为可能是斑点蛇和他参与的那伙人。”

“ [laɪk] [æz; əz][nɑːt] , ” [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] ['ʌðər] , [hɪz; ɪz] [aɪz] ['sɜːrtʃɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] .

“	Like	as	not	,	”	replied	the	other	,	his	eyes	searching	the	ground	.
”	喜欢	作为	不是	,	”	回复	这	其他	,	他的	眼睛	搜索	这	地面	.

“很有可能，”另一个人回答道，目光扫过地面。

“ [ðə; ði] [treɪl] [liːdz] [ə'weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [-]

“	The	trail	leads	away	to	the	left	a	little	[	57	]
”	这	踪迹	线索	离开	到	这	左边	一个	小的	[	-	]

“这条小路稍微向左延伸[57]”

[piːs] [ɑːn] , ” [əb'zɜːrvd] [kɪt] .

piece	on	,	”	observed	Kit	.
片	在	,	”	观察到	成套工具	.

“继续，”基特说道。

“ [aɪ] [θɪŋk] [aɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bɔɪz] .

“	I	think	I'll	have	a	look	at	it	with	the	boys	.
”	我	思考	患病的	有	一个	看	在	它	和	这	男孩们	.

“我想我会和孩子们一起看看。”

[wiːl] [brɪŋ] [ʌp] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] .

We'll	bring	up	with	you	in	a	little	while	.
出色地	带来	向上	和	你	在	一个	小的	尽管	.

我们稍后会和你们讨论这个问题。

” [ə'pɑːn][ə; eɪ][nɑːd][frʌm; frəm]['mɪstər] . [jʌŋ] [hiː; hi] [roʊd] ['fɔːrwərd] , [ðə; ði] [tuː] ['iːgər] [lædz] [æt; ət]

”	Upon	a	nod	from	Mr	.	Young	he	rode	forward	,	the	two	eager	lads	at
”	之上	一个	点头	从	先生	.	年轻的	他	骑	向前	,	这	二	渴望的	小伙子们	在

[hɪz; ɪz][saɪd] ;

his	side	;
他的	边	;

“杨先生点点头，他就策马向前，两个急切的小伙子跟在他身边；

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] ['stʌdid] [ðə; ði] [graʊnd] ; [huːf] [maːrks][ðer; ðər][wɜːr; wər][tuː; tə][ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)nti] ;

they	also	studied	the	ground	;	hoof	marks	there	were	to	a	certainty	;
他们	还	研究	这	地面	;	蹄	标记	那里	是	到	一个	肯定	;

他们还勘察了地面；可以肯定的是，那里有蹄印；

[bʌt; bət] [wʌt] [toʊld] [kɪt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [meɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['træpɪŋ] ['pɑːrti] , [ðeɪ] [wɜːr; wər]

but	what	told	Kit	they	had	been	made	by	a	trapping	party	,	they	were
但	什么	讲述	成套工具	他们	有	到过	制成	经过	一个	诱捕	派对	,	他们	是

['pʌz(ə)ld] [tuː; tə] [noʊ] .

puzzled	to	know	.
困惑	到	知道	.

但是什么告诉基特这些物品是由一个捕兽队制作的，他们感到很困惑。

“ [its] [pleɪn] [ɪ'nʌf] , ” [sed] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [wen] [dʒoʊ][hæd; həd] [pʊt] [ðə; ði] ['kwestʃən] [tuː; tə]

“	It's	plain	enough	,	”	said	the	young	man	when	Joe	had	put	the	question	to
”	它是	清楚的	足够的	,	”	说	这	年轻的	男人	什么时候	乔	有	放	这	问题	到

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

“这不是很明显吗？”乔问那个年轻人这个问题时，年轻人这样回答道。

“ [iːtʃ] [mæn][ɪn][ðə; ði]['pɑːrti] [roʊd] [ə; eɪ]['poʊni][ænd; ənd][led][ə; eɪ] [pæk] - [mjuːl] ;

“	Each	man	in	the	party	rode	a	pony	and	led	a	pack	-	mule	;
”	每个	男人	在	这	派对	骑	一个	小马	和	引领	一个	盒	-	骡子	;

“队伍中的每个人都骑着一匹小马，牵着一头驮骡；

[noʊ] ['ʌðər] ['pɑːrti][bʌt; bət][ə; eɪ] ['træpərz] [ɪz]['evər] [meɪd] [ʌp] [laɪk] [ðæt] .

no	other	party	but	a	trapper's	is	ever	made	up	like	that	.
不	其他	派对	但	一个	捕兽人的	是	曾经	制成	向上	喜欢	那	.

除了猎人的党派之外，其他任何党派都不会那样组建。

" [ɔːf] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ðeɪ] [tɜːrnd] ,
" Off to the left they turned ,
" 离开 到 这 左边 他们 转向 ,

他们向左拐去，

['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [treɪl] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [led] [tɔːrd] [ə; eɪ] ['dɪstənt] [reɪndʒ] [ʌv; əv] [hɪlz] .
following the trail as it led toward a distant range of hills .
下列的 这 踪迹 作为 它 引领 朝向 一个 遥远 范围 的 丘陵 .

沿着小路走，它通向远处的一片山丘。

" [its] ['ræðər] [ə; eɪ] [pɪ'kjuːliər] [muːv] , " [spoʊk] [kɪt] ['æftər] [ə; eɪ] [taɪm] ;
" It's rather a peculiar move , " spoke Kit after a time ;
" 它是 相当 一个 奇特 移动 , " 辐 成套工具 后 一个 时间 ;

"这真是一个奇怪的举动，"过了一会儿，基特说道；

" [ænd; ənd] [noʊ] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['kʌmpəni] [tuː; tə] [teɪk] [wɪtʃ] [eɪmz] [tuː; tə] [træp] [ɑːn] [ðə; ði]
" and no direction for a company to take which aims to trap on the
" 和 不 方向 为了 一个 公司 到 拿 哪个 目标 到 陷阱 在 这
['hiːlə] ['rɪvər] .
Gila River .
吉拉 河 .

"对于一家旨在吉拉河上进行捕猎的公司来说，没有明确的方向。"

" [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [fʊl] ['aʊər] [ðeɪ] [roʊd] [ɪn] [ðə; ði] [træk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [streɪndʒ] [prɪ'siːdɪŋ] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ; [ðeɪ]
" For a full hour they rode in the track of the strange preceding expedition ; they
" 为了 一个 满的 小时 他们 骑 在 这 追踪 的 这 奇怪的 前 远征 ; 他们
[hæd; həd] [-]
had [58]
有 [-]

"他们沿着之前那支奇怪的探险队的足迹骑行了一整小时；他们[58]

[riːtʃt] [ə; eɪ] ['sekʃ(ə)n] ['kʌvərd] [baɪ] [smɔːl] ['nəʊlz] [ɔːr] ['hɪlək] , [sʌm; səm] [kraʊnd] [baɪ] [groʊθ] [ʌv; əv]
reached a section covered by small knolls or hillocks , some crowned by growths of
达到 一个 部分 涵盖 经过 小的 小山丘 或者 小山丘 , 一些 加冕 经过 增长 的
['dwɔrft] [triːz] ,
dwarfed trees ,
矮小的 树木 ,

到达一片遍布小山丘或丘陵的区域，其中一些山丘顶部长满了矮树。

['ʌðər] [bɔːld] [ænd; ənd] ['desələt] .
others bald and desolate .
其他的 秃 和 荒凉 .

另一些人则秃顶，孤苦伶仃。

['sʌd(ə)nli] [kɪt] ['kɑːrsn] [reɪnd] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['poʊni] [ænd; ənd] [swʌŋ] [hɪm'self] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] ;
Suddenly Kit Carson reined in his pony and swung himself from the saddle ;
突然 成套工具 卡森 勒住 在 他的 小马 和 摇摆 他自己 从 这 鞍 ;

突然，基特·卡森勒住了他的小马，从马鞍上跳了下来；

[wɪ'ðaʊt] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [toʊld] , [bəuθ] [bɔɪz] [dɪd] [ðə; ði] [seɪm] .
without waiting to be told , both boys did the same .
没有 等待 到 是 讲述 , 两个都 男孩们 做过 这 相同的 .

两个男孩不等别人吩咐，就照做了。

[ðeɪ] ['kwɪkli] [led] [ðer; ðər] [maʊnts] [bɪ'haɪnd] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['nəʊlz] ; [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['træpər]
They quickly led their mounts behind one of the knolls ; and when the trapper
他们 迅速地 引领 他们的 安装 在后面 一 的 这 小山丘 ; 和 什么时候 这 捕兽人
['hɔːltɪd] ,
halted ,
停止 ,

他们迅速牵着马绕到一座小山丘后面；当猎人停下脚步时，

[deɪv] ['dʒɑːnsən] [æskt] :
Dave Johnson asked :
戴夫 约翰逊 问 :

戴夫·约翰逊问道:

" [wʌt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? "
" What is it ? "
" 什么 是 它 ? "

"那是什么？"

" [taɪ] [ʌp] [jʊr; jər] ['mʌstæŋz] , " [wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli][rɪ'plaɪ] .
" Tie up your mustangs , " was the only reply .
" 领带 向上 你的 野马 , " 曾是 这 仅有的 回复 .

"把你们的野马拴好。"这是唯一的回答。

[ðə; ði] [bɔɪz] [dɪd][soʊ] ; [ðen] , ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] ['kɔːʃəs] [ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['træpər] ,
The boys did so ; then , following the cautious example of the trapper ,
这 男孩们 做过 所以 ; 然后 , 下列的 这 谨慎 例子 的 这 捕兽人 ,

男孩们照做了；然后，他们效仿猎人谨慎的做法，

[ðeɪ] ['skræmbld] [ʌp][ðə; ði] [stiːp] [saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði] ['hɪlək] ;
they scrambled up the steep sides of the hillock ;
他们 打乱 向上 这 陡 侧面 的 这 岗 ;

他们奋力攀上小山陡峭的山坡；

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [ə'pɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði][dwɔːrf] [triːz] [gruː] [soʊ] ['θɪkli] ;
it was one of those upon which the dwarf trees grew so thickly ;
它 曾是 一 的 那些 之上 哪个 这 矮人 树木 生长 所以 浓密 ;

那是矮树长得特别茂密的地方之一；

[ðeɪ] [leɪ] [ə'mʌŋ] [ðiːz] [ænd; ənd] [lʊkt] [tɔːrd] [ðə; ði] [iːst] .
they lay among these and looked toward the east .
他们 躺 之中 这些 和 看起来 朝向 这 东方 .

他们躺在这些树丛中，望着东方。

" [teɪk] [ə; eɪ] ['stedi] [lʊk] [naʊ] , [ɔːf] [tɔːrd] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] , " [sed] [kɪt] ,
" Take a steady look now , off toward the southeast , " said Kit ,
" 拿 一个 稳定的 看 现在 , 离开 朝向 这 东南 , " 说 成套工具 ,

"现在，请稳住视线，朝东南方向看去，"基特说道。

[wʌn][hænd] ['pɔɪntɪŋ] [ɪn] [ðæt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
one hand pointing in that direction .
一 手 指向 在 那 方向 .

一只手指向那个方向。

" [duː][juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ] [hɪl] [wɪtʃ] [lʊks] ['sʌmθɪŋ] [laɪk][ə; eɪ] ['hɔrsəz] [hed] — [raɪt] [ə'genst] [ðə; ði]
" Do you see a hill which looks something like a horse's head — right against the
" 做 你 看 一个 爬坡道 哪个 看起来 某物 喜欢 一个 马匹 头 — 正确的 反对 这
[skaɪ] ? " [-]
sky ? " [59]
天空 ? " [-]

"你有没有看到一座山，它的形状像马头，就在天空的映衬下？"[59]

[ðə; ði] [θɪk] [mæs] [ʌv; əv][dɑːrk] [groʊθ] [wɪtʃ] ['tɑːpt] [ə; eɪ] ['dɪstənt] [noʊl] [wʌz; wəz] [ˌʌnmɪ'steɪkəbl] ;
The thick mass of dark growth which topped a distant knoll was unmistakable ;
这 厚的 大量的 的 黑暗的 生长 哪个 顶峰 一个 遥远 小丘 曾是 毋庸置疑 ;

远处小山丘上茂密的黑色植被非常显眼；

[ænd; ənd][bəuθ] [lædz] [rɪ'plaɪd] [ɪn][ə; eɪ] [breθ] .
and both lads replied in a breath .
和 两个都 小伙子们 回复 在 一个 气息 .

两个小伙子一口气回答道。

“ [jes] ！ ”
“ Yes ! ”
” 是的 ！ ”

“是的！ ”

“ [wel] ，
“ Well ,
” 出色地 ，

“出色地，

[straɪk] [ə; eɪ] [laɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [əˈgen] — [ɑːn][ə; eɪ] [hɪl] [ˈfɑːrðər] [əˈweɪ] — [ə; eɪ][bɔːld] [hɪl] [ˈsʌmθɪŋ]
strike a line to the left again — on a hill farther away — a bald hill something
罢工 一个 线 到 这 左边 再次 — 在 一个 爬坡道 更远 离开 — 一个 秃 爬坡道 某物
[ˈhaɪər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈʌðər] .
higher than the others .
更高 比 这 其他的 .

再向左画一条线——在更远处的一座小山上——一座光秃秃的小山，比其他的小山都高。

” [dʒoʊ] [ˈfreɪʒɚ] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði][ˈɑːbdʒekt] [ˈɪndɪkeɪtɪd] .
” Joe Frazier was the first to catch the object indicated .
” 乔 弗雷泽 曾是 这 第一的 到 抓住 这 目的 表明的 .

“乔·弗雷泽是第一个抓住所指物体的人。”

“ [ə; eɪ] [ˈhɔːrsmən] ， ” [sed] [hiː; hi] .
“ A horseman , ” said he .
” 一个 骑手 ， ” 说 他 .

“一个骑手，”他说。

“ [æn; ən] [ˈɪndiən] ！ ” [kraɪd] [deɪv] [ˈdʒɑːnsən] , [æn; ən] [ˈɪnstənt] [ˈleɪtər] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈkiːnər]
“ An Indian ! ” cried Dave Johnson , an instant later , and with a keener
” 一个 印度 ！ ” 哭 戴夫 约翰逊 ， 一个 立即的 之后 ， 和 和 一个 更敏锐
[ˈvɪʒ(ə)n] .
vision .
想象 .

“印第安人！”戴夫·约翰逊片刻之后，目光更加敏锐地喊道。

“ [æn; ən] [ˈɪndiən] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] , ” [spoʊk] [ðə; ði] [ˈtræpər] , [hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈhoʊldɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdɪstənt] [ˈfɪgjər] .
“ An Indian it is , ” spoke the trapper , his eyes holding to the distant figure .
” 一个 印度 它 是 , ” 辐 这 捕兽人 , 他的 眼睛 保持 到 这 遥远 数字 .

“是个印第安人，”猎人说道，目光紧紧盯着远处的身影。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈmænər] [wɪtʃ] [kɔːt] [ðə; ði] [əˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] .
There was something in his manner which caught the attention of the boys .
那里 曾是 某物 在 他的 方式 哪个 捕捉 这 注意力 的 这 男孩们 .

他的举止中有某种特质吸引了男孩们的注意。

“ [ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈindiəns][ə; eɪ] - [ˈplenti] [bæk] [æt; ət][sæn] [ˈgeɪbriəl] [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][ˈpwebloʊ] , ”
“ There were Indians a - plenty back at San Gabriel and at the Pueblo , ”
” 那里 是 印度人 一个 - 很多 后退 在 圣 加布里埃尔 和 在 这 普韦布洛 , ”
[sed] [dʒoʊ] ,
said Joe ,
说 乔 ,

乔说：“圣加布里埃尔和普韦布洛一带有很多印第安人。”

“ [bʌt; bət][juː; jʊ][dɪd][nɑːt] [peɪ] [mʌtʃ] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
“ but you did not pay much attention to them .
” 但 你 做过 不是 支付 很多 注意力 到 他们 .

但你并没有太在意他们。

” [kɪt] [ˈkɑːrsn] [smaɪld] .
” Kit Carson smiled .
” 成套工具 卡森 微笑 .

基特·卡森笑了。

“ [noʊ] , ” [sed] [hiː; hi] , ['kwaɪətli] .
“ No , ” said he , quietly .
“ 不 , ” 说 他 , 悄悄 .

“不,”他平静地说。

“ [ðoʊz] ['rɛdˌskɪnz] ['dɪdnt] [kɔːl] [fɔːr; fər] [mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] .
“ Those redskins didn't call for much attention .
“ 那些 红皮队 没有 称呼 为了 很多 注意力 .

“那些红皮队并没有引起太多关注。”

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [-]
But this is [60]
但 这 是 [-]

但这是[60]

[wʌn] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['veri] ['dɪfrənt] [kaɪnd] .
one of a very different kind .
一 的 一个 非常 不同的 种类 .

截然不同的一种。

[juː; jʊ] ['nevər] [kætʃ] [hɪz; ɪz] [sɔːrt] ['plæntɪŋ] [ɔːr] ['plaʊɪŋ] [ɔːr] ['tendɪŋ] ['kæt(ə)l] ; ['hiːz] [ə; eɪ] ['wɔːriər] ,
You never catch his sort planting or plowing or tending cattle ; he's a warrior ,
你 绝不 抓住 他的 种类 种植 或者 耕作 或者 倾向于 牛 ; 他是 一个 战士 ,

你从没见过他这种人在种地、耕地或放牛；他是个战士。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [wɜːr; wər] [kloʊz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [aɪ] [θɪŋk] [juːd] [faɪnd] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] [ɑːrmd]
and if you were close enough to him I think you'd find that he is armed
和 如果 你 是 关闭 足够的 到 他 我 思考 你会 寻找 那 他 是 武装
[wɪð; wɪθ] [læns] ,
with lance ,
和 槊 ,

如果你离他足够近，我想你会发现他手持长矛。

[baʊ; boʊ] [ænd; ənd] ['æroʊ] [ænd; ənd] ['tɑːməhɔːk] .
bow and arrow and tomahawk .
弓 和 箭 和 钺 .

弓箭和战斧。

” [ðə; ði] ['sævɪdʒ] ['hɔːrsmən] [wʌz; wəz] [soʊ] [fɑːr] [ə'weɪ] [ðæt] [hiː; hi] [meɪd] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['taɪni] [spek] [ə'genst]
” The savage horseman was so far away that he made but a tiny speck against
” 这 野蛮的 骑手 曾是 所以 远的 离开 那 他 制成 但 一个 微小的 斑点 反对
[ðə; ði] [skaɪ] ;
the sky ;
这 天空 ;

“那个野蛮的骑手离我们很远，在天空中只剩下一个小小的黑点；

[bʌt; bət] [fɔːr; fər] [ɔːl] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [æn; ən] ['ɑːmɪnəs] ['fɪgjər] [ɪn] [ðæt] ['desələt] [lænd] ,
but for all that he was an ominous figure in that desolate land ,
但 为了 全部 那 他 曾是 一个 不祥的 数字 在 那 荒凉 土地 ,

但即便如此，在那片荒凉的土地上，他仍然是一个不祥的身影。

[ə; eɪ] [sɔːrt] [ʌv; əv] ['sɪmb(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['deɪndʒər] [ˌaɪ 'tiː] [held] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ɪn'truːdɪŋ] ['peɪlfeɪs] [ænd; ənd]
a sort of symbol of the danger it held for the intruding paleface and
一个 种类 的 象征 的 这 危险 它 握住 为了 这 入侵 苍白脸 和
[æn; ən] [ʌn'spoʊkən] [θret] [ʌv; əv] [wʌt] [wʊd] [bɪ'fɔːl] [ɪf] [hiː; hi] [derd] [tuː; tə] [pres] ['fɜːrðər] ['ɪntuː] [ə; eɪ]
an unspoken threat of what would befall if he dared to press further into a
一个 未说出口的 威胁 的 什么 会 降临 如果 他 敢于 到 按 更远 进入 一个
['riːdʒən] ['nevər] [ment] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] .
region never meant for him .
地区 绝不 意思是 为了 他 .

这象征着这片土地对入侵的白人来说充满危险，也无声地威胁着如果他胆敢进一步深入这片不属于他的土地将会遭遇什么。

[fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] [ðə; ði] ['wɔːriər] [sæt][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ɪn] ['pɜːrfɪkt] ['stɪlnəs] ;

For	some	time	the	warrior	sat	his	horse	in	perfect	stillness	;
为了	一些	时间	这	战士	卫星	他的	马	在	完美的	寂静	;

那名武士骑着马，一动不动地坐了好一会儿；

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ðoʊ] [hiː; hi][wɜːr; wər] [sər'veɪɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] [raʊnd] [ə'baʊt][fɔːr; fər] [saɪnz]

it	was	as	though	he	were	surveying	the	country	round	about	for	signs
它	曾是	作为	尽管	他	是	测量	这	国家	圆形的	关于	为了	标志

[ʌv; əv]['deɪndʒər] ,

of	danger	,
的	危险	,

他仿佛在环顾四周，寻找危险的迹象。

[ɔːr] , [mɔːr] ['prɑːbəbli] , [fɔːr; fər] [saɪnz] [ʌv; əv] [preɪ] .

or	,	more	probably	,	for	signs	of	prey	.
或者	,	更多的	大概	,	为了	标志	的	猎物	.

或者，更有可能是为了寻找猎物的踪迹。

[ðen] [hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] ['dɪsə'pɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ʌv; əv]

Then	he	suddenly	turned	his	horse	and	disappeared	from	the	summit	of
然后	他	突然	转向	他的	马	和	消失	从	这	首脑	的

[ðə; ði] [noʊl] .

the	knoll	.
这	小丘	.

然后他突然调转马头，消失在了山顶上。

[ðə; ði] [θriː] ['maʊntɪd] [wʌns] [mɔːr] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːd] [ɪn][ðə; ði] [treɪl] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] ['fɑːloʊɪŋ]

The	three	mounted	once	more	and	continued	in	the	trail	they	had	been	following
这	三	安装	一次	更多的	和	持续	在	这	踪迹	他们	有	到过	下列的

; [-]

;	[	61	]
;	[	-	]

三人再次骑上马，继续沿着他们一直沿着的小路前进；[61]

[ðə; ði] [bɔɪz] ['noʊtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['træpər] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['praɪmɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['raɪf(ə)l] ,

the	boys	noted	that	the	trapper	looked	at	the	priming	of	his	rifle	,
这	男孩们	著名的	那	这	捕兽人	看起来	在	这	底漆	的	他的	步枪	,

男孩们注意到，那个猎人看了看他步枪的上膛情况。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd][ðə; ði] [seɪm] .

and	they	did	the	same	.
和	他们	做过	这	相同的	.

他们也照做了。

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ]['noʊʃ(ə)n][ʌv; əv] [wʌt] [tuː; tə][ɪk'spekt] [ə'hed] ;

They	had	no	notion	of	what	to	expect	ahead	;
他们	有	不	概念	的	什么	到	预计	前方	;

他们对即将发生的事情一无所知；

[bʌt; bət] [ðæt] [ðer; ðər] [gaɪd] [kən'sɪdərd] [ˌaɪ 'tiː] [mɔːr] [ɔːr] [les] ['sɪriəs] [wʌz; wəz] [pleɪn] .

but	that	their	guide	considered	it	more	or	less	serious	was	plain	.
但	那	他们的	指导	经过考虑的	它	更多的	或者	较少的	严肃的	曾是	清楚的	.

但他们的向导显然认为这件事或多或少有些严重。

[ə'nʌðər] ['aʊər] [went] [baɪ] ;

Another	hour	went	by	;
其他	小时	去	经过	;

又过了一个小时；

[ðen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði][bɔːld] ['hɪlək] [ə'pɑːn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] [ðə; ði]['sɑːləteri] [breɪv] .

then	they	reached	the	bald	hillock	upon	which	they	had	seen	the	solitary	brave	.
然后	他们	达到	这	秃	岗	之上	哪个	他们	有	已见	这	孤	勇敢的	.

然后他们到达了他们之前看到那位孤胆英雄的秃山丘。

[ɪn][ə; eɪ] ['hɑːloʊ] [ə'baʊt][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [jaːdz] [ə'weɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ][kæmp] ,

In	a	hollow	about	a	hundred	yards	away	was	the	remains	of	a	large	camp	,
在	一个	空洞的	关于	一个	百	码	离开	曾是	这	遗迹	的	一个	大的	营	,

大约一百码外的一个洼地里，散落着一个大型营地的遗迹。

[ðə; ði][fairz][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [stɪl] ['smoʊldərɪŋ] ;

the	fires	of	which	were	still	smouldering	;
这	火灾	的	哪个	是	仍然	闷烧	;

那些火还在闷烧；

[ɔːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [graʊnd] [wʌz; wəz] ['træmpld] [baɪ][ðə; ði] [huːf] [ʌv; əv] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] .

all	about	it	the	ground	was	trampled	by	the	hoofs	of	hundreds	of	horses	.
全部	关于	它	这	地面	曾是	践踏	经过	这	蹄子	的	数百	的	马匹	.

周围到处都是马蹄践踏过的痕迹。

[frʌm; frəm][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['hɪlək] [kɪt] ['kɑːrsn] ['stʌdid] [ðə; ði] [siːn] .

From	the	top	of	the	hillock	Kit	Carson	studied	the	scene	.
从	这	顶部	的	这	岗	成套工具	卡森	研究	这	场景	.

基特·卡森站在小山顶上观察着眼前的景象。

“ [ðer; ðər][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [fɔːr] [ɔːr][faɪv] ['hʌndrəd] ['rɛdˌskɪnz] [kæmpt] [hɪr] [ʌp][tuː; tə][ə; eɪ]

“	There	must	have	been	four	or	five	hundred	redskins	camped	here	up	to	a
“	那里	必须	有	到过	四	或者	五	百	红皮队	露营	这里	向上	到	一个

[fjuː] ['aʊərz] [ə'goʊ] ,

few	hours	ago	,
很少	小时	前	,

“就在几个小时前，这里还驻扎着四五百名印第安人。”

” [sed] [hiː; hi] .

”	said	he	.
”	说	他	.

他说道。

“ [ðə; ði] [breɪv] [wiː; wi] [sɔː] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [læst] [tuː; tə] [liːv] . ”

“	The	brave	we	saw	was	about	the	last	to	leave	.	”
“	这	勇敢的	我们	锯	曾是	关于	这	最后的	到	离开	.	”

“我们看到的勇敢者几乎是最后离开的。”

“ [bʌt; bət][ðə; ði] [t'ræpəz] [wɪð; wɪθ]['loʊpɛz] , [ɔːr] ['spɑːtɪd] [sneɪk] , [ɑːr; ər] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , ” [sed] [dʒoʊ]

“	But	the	trappers	with	Lopez	,	or	Spotted	Snake	,	are	among	them	,	”	said	Joe
“	但	这	捕兽人	和	洛佩兹	,	或者	斑	蛇	,	是	之中	他们	,	”	说	乔

.

:
.

“但洛佩兹（或称斑蛇）的捕兽者也在其中，”乔说。

“ [ðeɪ] [hæv; həv] [wɔːkt] [raɪt] ['ɪntuː][ə; eɪ][træp] , [fɔːr; fər][ðer; ðər][treɪl] [liːdz] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ɪndiən] [kæmp]

“	They	have	walked	right	into	a	trap	,	for	their	trail	leads	into	the	Indian	camp
“	他们	有	步行	正确的	进入	一个	陷阱	,	为了	他们的	踪迹	线索	进入	这	印度	营

.

:
.

“他们正一步步走进陷阱，因为他们的踪迹通往印第安人的营地。”

” [bʌt; bət][ðə; ði] ['træpər] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] . [-]

”	But	the	trapper	shook	his	head	.	[	62	]
”	但	这	捕兽人	摇晃	他的	头	.	[	-	]

“但捕兽人摇了摇头。[62]

“ [ðer; ðər][wɜːr; wər]['indiəns][ænd; ənd][hæf] - [briːdz] [ɪn] [ðæt] ['kʌmpəni] [ʌv; əv] [t'ræpəz] , ” [hiː; hi] [sed] ,

“	There	were	Indians	and	half	-	breeds	in	that	company	of	trappers	,	”	he	said	,
“	那里	是	印度人	和	一半	-	品种	在	那	公司	的	捕兽人	,	”	他	说	,

他说：“那群猎人中有印第安人和混血儿。”

“ [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['moʊstli][ɑːn] [gʊd] [tɜːrmz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] [ʌv; əv][ðer; ðər][kaɪnd] .

“	and	they	are	mostly	on	good	terms	with	the	others	of	their	kind	.
”	和	他们	是	大多	在	好的	条款	和	这	其他的	的	他们的	种类	.

“而且它们大多与同类相处融洽。”

[ænd; ənd][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [left] [ðə; ði] [træk] [ðæt] [wʊd] [hæv; həv]['teɪkən][ðem; ðəm][tuː; tə][ðer; ðər]

And	the	fact	that	they	left	the	track	that	would	have	taken	them	to	their
和	这	事实	那	他们	左边	这	追踪	那	会	有	已采取	他们	到	他们的

['hʌntɪŋ] [graʊndz] ,

hunting	grounds	,
打猎	理由	,

而且，他们还离开了原本通往猎场的路线。

[ænd; ənd] [tʊk] [wʌn]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði][bɪg] ['redskɪn] [kæmp] ,

and	took	one	leading	straight	to	the	big	redskin	camp	,
和	采取	一	领导	直的	到	这	大的	红皮人	营	,

然后走了一条直通红皮队大营地的路，

[ʃoʊz] [ðæt] [ðeɪ] [nuː] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [meɪd] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [ə'kɔːrd] . ”

shows	that	they	knew	of	it	and	made	for	it	of	their	own	accord	.	”
演出	那	他们	知道	的	它	和	制成	为了	它	的	他们的	自己的	符合	.	”

这表明他们对此知情，并且是自愿采取的行动。

“ [bʌt; bət] [waɪ] ? ” [æskt] [deɪv] .

“	But	why	?	”	asked	Dave	.
”	但	为什么	?	”	问	戴夫	.

“可是为什么呢？”戴夫问道。

[ðə; ði] ['træpər] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

The	trapper	shook	his	head	.
这	捕兽人	摇晃	他的	头	.

猎人摇了摇头。

“ [aɪ][dəunt] [noʊ] , ” [sed] [hiː; hi] .

“	I	don't	know	,	”	said	he	.
”	我	不	知道	,	”	说	他	.

“我不知道，”他说。

“ [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['riːz(ə)nz] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] ; [bʌt; bət] [wiːd] ['nevər] [ges] [wʌn][ʌv; əv]

“	There	may	be	a	thousand	reasons	for	it	;	but	we'd	never	guess	one	of
”	那里	可能	是	一个	千	原因	为了	它	;	但	我们会	绝不	猜测	一	的

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

“或许有一千个原因可以解释这件事；但我们永远也猜不到其中一个原因。”

[laɪk] [æz; əz][nɑːt] , [ɪf] [wiː; wi] [traɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [mʌnθ] .

like	as	not	,	if	we	tried	for	a	month	.
喜欢	作为	不是	,	如果	我们	尝试	为了	一个	月	.

可能不行，如果我们尝试一个月的话。

” [ðeɪ] [spent] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] ['ɪndiən] [kæmp] ;

”	They	spent	a	few	minutes	examining	the	Indian	camp	;
”	他们	花费	一个	很少	分钟	检查	这	印度	营	;

他们花了几分钟时间检查了印第安人的营地；

[ðen] [ðeɪ] [roʊd] [bæk] [æt; ət][ə; eɪ][smɑːrt] [peɪs] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [strʌk] [ðə; ði] [treɪl] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] ['pɑːrti]

then	they	rode	back	at	a	smart	pace	until	they	struck	the	trail	of	their	own	party
然后	他们	骑	后退	在	一个	聪明的	步伐	直到	他们	击	这	踪迹	的	他们的	自己的	派对

.

:
.

然后他们策马疾驰而去，直到追上了自己队伍的踪迹。

[wen] [ðɪs] [wʌz; wəz][ˌəuvə'teikən][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'kæmpt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] .

When	**this**	**was**	**overtaken**	**it**	**was**	**found**	**to**	**be**	**encamped**	**for**	**the**	**night**	**.**
什么时候	这	曾是	被超越	它	曾是	成立	到	是	营地	为了	这	夜晚	.

当人们找到这处地点时，发现他们正在那里过夜。

['æftər] ['sʌpər] , [deɪv] [ænd; ənd][dʒoʊ] ['noʊtɪst] [kɪt] [ɪn] ['ɜːrnɪst] [ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tʃiːf]

After	**supper**	**,**	**Dave**	**and**	**Joe**	**noticed**	**Kit**	**in**	**earnest**	**conversation**	**with**	**the**	**chief**
后	晚餐	,	戴夫	和	乔	注意到	成套工具	在	认真	对话	和	这	首席

['træpər] .

trapper	**.**
捕兽人	.

晚饭后，戴夫和乔注意到基特正在和首席捕兽人认真地交谈。

[ðə; ði] [tuː] [men] [tɔːkt] [ɪn] [loʊ] [toʊnz] , [-]

The	**two**	**men**	**talked**	**in**	**low**	**tones**	**,**	**[**	**63**	**]**
这	二	男人	谈话	在	低的	音调	,	[	-	]

两人低声交谈着[63]

[bʌt; bət] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [bɔɪz] [kɔːt] [ə; eɪ] [ˌdɪskə'nektɪd] [wɜːrd] .

but	**now**	**and**	**then**	**the**	**boys**	**caught**	**a**	**disconnected**	**word**	**.**
但	现在	和	然后	这	男孩们	捕捉	一个	断开连接	单词	.

但男孩们偶尔会听到一些断断续续的词语。

“ ['ɪndiən] ” [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv] ['friːkwənt] [ə'kɜːrəns] , “ [wɔːr]['pɑːrti] , ”

“	**Indian**	**”**	**was**	**one**	**of**	**frequent**	**occurrence**	**,**	**“**	**war**	**party**	**,**	**”**
“	印度	”	曾是	一	的	频繁	发生	,	“	战争	派对	,	”

“印第安人”是经常出现的词之一，“战争队伍”

“ [treɪl] ,

“	**trail**	**,**
“	踪迹	,

“踪迹，

” [ænd; ənd] [sʌtʃ] ['frægmənts] [geɪv] [ðem; ðəm] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['kʌlər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] .

”	**and**	**such**	**fragments**	**gave**	**them**	**something**	**of**	**the**	**color**	**of**	**the**	**conversation**	**.**
”	和	这样的	片段	给予	他们	某物	的	这	颜色	的	这	对话	.

而这些片段则赋予了它们一些对话的色彩。

“ [ðeɪ] [siːm] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [ðeəz; ðəz]['deɪndʒər][ɪn][ðə; ði] [er] , ” [sed] [dʒoʊ][ɪn][ə; eɪ] ['wɪspər] .

“	**They**	**seem**	**to**	**think**	**that**	**there's**	**danger**	**in**	**the**	**air**	**,**	**”**	**said**	**Joe**	**in**	**a**	**whisper**	**.**
“	他们	似乎	到	思考	那	有	危险	在	这	空气	,	”	说	乔	在	一个	耳语	.

“他们似乎觉得空气中弥漫着危险的气息，”乔低声说道。

[ðə; ði] [tuː] , ['hævɪŋ] [ɪn][maɪnd] [kɪts] ['wɔːrnɪŋ] , [sæt] [bɪ'jɑːnd] [reɪndʒ][ʌv; əv][ðə; ði] ['faɪərlaɪt] ;

The	**two**	**,**	**having**	**in**	**mind**	**Kit's**	**warning**	**,**	**sat**	**beyond**	**range**	**of**	**the**	**firelight**	**;**
这	二	,	拥有	在	头脑	套件	警告	,	卫星	超过	范围	的	这	火光	;

两人谨记基特的警告，坐在火光照射不到的地方；

[ðə; ði] [t'ræpəz] [wɜːr; wər][æz; əz]['juːʒuəl] ['gæðərd] [ɪn] [gruːps] ;

the	**trappers**	**were**	**as**	**usual**	**gathered**	**in**	**groups**	**;**
这	捕兽人	是	作为	通常	聚集	在	团体	;

捕兽者们像往常一样三五成群地聚集在一起；

[ə; eɪ]['vɪdʒɪlənt] [gɑːrd] [wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [ɔːf] [ɪn][ðə; ði] ['dɑːrknəs] [ə'pɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .

a	**vigilant**	**guard**	**was**	**stationed**	**off**	**in**	**the**	**darkness**	**upon**	**each**	**side**	**of**	**the**	**camp**	**.**
一个	警惕的	警卫	曾是	驻	离开	在	这	黑暗	之上	每个	边	的	这	营	.

营地两侧的黑暗处都安排了警惕的守卫。

“ [aɪ] [sə'poʊz] [its] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪndiən] ['pɑːrti] , ” [spoʊk] [deɪv] [tuː; tə][dʒoʊ] .

“	**I**	**suppose**	**it's**	**the**	**size**	**of**	**the**	**Indian**	**party**	**,**	**”**	**spoke**	**Dave**	**to**	**Joe**	**.**
“	我	认为	它是	这	尺寸	的	这	印度	派对	,	”	辐	戴夫	到	乔	.

“我想这跟印度人的人数有关，”戴夫对乔说。

“ [hɪr] [ðeəz; ðəz]['oʊnli][ə; eɪ] [skɔːr] [ʌv; əv][juː 'es] ; [wʌt] [tʃæns] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][hæv; həv] [ə'genst] , [seɪ]
“ Here there's only a score of us ; what chance should we have against , say
“ 这里 有 仅有的 一个 分数 的 我们 ; 什么 机会 应该 我们 有 反对 , 说
[faɪv] ['hʌndrəd] ,
five hundred ,
五 百 ,

“我们这里只有二十个人；要对抗五百个人，我们有什么胜算呢？”

[ɪf] [ðeɪ] [meɪd] [ʌp][ðer; ðər][maɪndz][tuː; tə] [ə'tæk] [juː 'es] ? ”
if they made up their minds to attack us ? ”
如果 他们 制成 向上 他们的 思想 到 攻击 我们 ? ”

如果他们下定决心要攻击我们呢?

“ [nɑːt] [mʌtʃ] , [aɪ] [ges] , ” [rɪ'plaɪd] [dʒoʊ] , ['soʊbərli] .
“ Not much , I guess , ” replied Joe , soberly .
“ 不是 很多 , 我 猜测 , ” 回复 乔 , 清醒地 .

“我想应该不多吧。”乔严肃地回答道。

“ [bʌt; bət] , ['æftər][ɔːl] , ” [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['hoʊpf(ə)l][noʊt][ɪn][hɪz; ɪz] [vɔɪs] ,
“ But , after all , ” with a hopeful note in his voice ,
“ 但 , 后 全部 , ” 和 一个 充满希望 笔记 在 他的 嗓音 ,

“但是，归根结底，”他语气中带着一丝希望，

“ [its] [nɑːt] ['laɪkli] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['rɛdˌskɪnz] [noʊ] [wɪə(r)] [ə'raʊnd] .
“ it's not likely that the redskins know we're around .
“ 它是 不是 可能 那 这 红皮队 知道 是 大约 .

“红皮队不太可能知道我们的存在。”

[ænd; ənd][ðer; ðər] [treɪl] [æz; əz] [ðeɪ] [left] [ðer; ðər][kæmp][led][də'rektli; daɪ'rektli] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][juː 'es] .
And their trail as they left their camp led directly away from us .
和 他们的 踪迹 作为 他们 左边 他们的 营 引领 直接地 离开 从 我们 .

他们离开营地时留下的痕迹，一直朝着远离我们的方向延伸。

[aɪ] ['noʊtɪst] [ðæt] [pər'tɪkjələrli] . ” [-]
I noticed that particularly . ” [64]
我 注意到 那 特别 . ” [-]

我特别注意到这一点。”[64]

[haʊ'evər] , [ðə; ðɪ] [t'ræpəz] - [kæmp][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv] [priˈkɔːʃənz] [ðæt] [naɪt] ; [ðə; ðɪ] ['hɔːrsɪz]
However , the trappers ' camp was one of precautions that night ; the horses
然而 , 这 捕兽人 - 营 曾是 一 的 防范措施 那 夜晚 ; 这 马匹
[wɜːr; wər][nɑːt]['oʊnli] ['pɪkətɪd] ,
were not only picketed ,
是 不是 仅有的 纠察队 ,

然而，当晚猎人的营地采取了诸多预防措施；马匹不仅被拴住，

[bʌt; bət] ['hɔbəld] [æz; əz] [wel] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ə; eɪ] [stæm'piːd] .
but hobbled as well to prevent a stampede .
但 跛行 作为 出色地 到 防止 一个 踩踏 .

但为了防止踩踏事件发生，他也拄着拐杖行走。

“ [ðæts] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [geɪm] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][redz] , ” [ðə; ðɪ] ['grɪzld] [oʊld] ['træpər] , [huːz]
“ That's a fav'rite little game with the reds , ” the grizzled old trapper , whose
“ 那就是 一个 最爱 小的 游戏 和 这 红色 , ” 这 斑白 老的 捕兽人 , 谁
[neɪm] [wʌz; wəz] ['mæθjuːz] ,
name was Matthews ,
姓名 曾是 马修斯 ,

“这是红队最喜欢的小游戏，”这位名叫马修斯的满脸胡茬的老猎人说道。

[ɪn'fɔːrmd] [deɪv] .
informed Dave .
知情的 戴夫 .

通知了戴夫。

“ [juː; jʊ] [siː] , [wiː; wi] ['kudnt] [get] [ə'lɔːŋ] [wɪ'ðaʊt] ['hɔːrsɪz] [tuː; tə] ['kæri] ['aʊər; ɑːr][kæmp] [stʌf] [ænd; ənd]

“	You	see	,	we	couldn't	get	along	without	horses	to	carry	our	camp	stuff	and
〃	你	看	,	我们	不能	得到	沿着	没有	马匹	到	携带	我们的	营	东西	和

[træps][ænd; ənd] [pelts] ;

traps	and	pelts	;
陷阱	和	毛皮	;

“你看，如果没有马匹来驮运我们的营地用品、陷阱和毛皮，我们就寸步难行；

[soʊ] [ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən] [sker] [ðə; ði] ['krɪte] [ænd; ənd] [set] - [ɪm] [ɔːf] [waɪld] [wɪð; wɪθ] [fraɪt] ,

so	if	they	can	scare	the	critters	and	set	'	em	off	wild	with	fright	,
所以	如果	他们	能	吓	这	小动物	和	放	-	呃	离开	荒野	和	惊吓	,

所以如果他们能吓到这些小动物，让它们惊恐万分，

[ðeɪv] [broʊk] [ʌp] ['aʊər; ɑːr] [trɪp] [ænd; ənd] [gɑːt] [ˌjuː 'es] [æt; ət] [ðer; ðər] ['mɜːrsi] .

they've	broke	up	our	trip	and	got	us	at	their	mercy	.
他们有	打破	向上	我们的	旅行	和	得到	我们	在	他们的	怜悯	.

他们破坏了我们的旅行，让我们任由他们摆布。

” [bʌt; bət] [ðə; ði] [naɪt] [pæst] ['piːsfəli] [ɪ'nʌf] , [æz; əz] [dɪd] [ðə; ði] [nekst] [ænd; ənd] [ðə; ði] [nekst] .

”	But	the	night	passed	peacefully	enough	,	as	did	the	next	and	the	next	.
〃	但	这	夜晚	通过了	和平地	足够的	,	作为	做过	这	下一个	和	这	下一个	.

“但是，夜晚平静地过去了，接下来的几个夜晚也是如此。”

[naɪn] [deɪz] ['æftər] ['liːvɪŋ] [lɔːs] ['ændʒəlɪs] , [ðə; ði] ['kʌmpəni] ['saɪtɪd] [ðə; ði] [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] ['rɪvər]

Nine	days	after	leaving	Los	Angeles	,	the	company	sighted	the	Colorado	River
九	天	后	离开	洛杉矶	洛杉矶	,	这	公司	目击者	这	科罗拉多州	河

.

:
.

离开洛杉矶九天后，该公司看到了科罗拉多河。

[ɔːl] [θɔːt] , [ɔːr] [ɔːl] [fɪr] [æt; ət] [liːst] , [ʌv; əv] ['rɛdˌskɪnz] [hæd; həd] [left] [ðə; ði] [t'ræpəz] ;

All	thought	,	or	all	fear	at	least	,	of	redskins	had	left	the	trappers	;
全部	想法	,	或者全部	害怕	在	至少	,	的	红皮队	有	左边	这	捕兽人	;	

猎人心中对印第安人的所有想法，或者至少是所有恐惧，都消失了；

[ə; eɪ] [kæmp] [wʌz; wəz] [pɪtʃt] [nɪr] [ðə; ði] ['rɪvər] [ænd; ənd] [ðə; ði] [træps] [wɜːr; wər] [meɪd] ['redi] [fɔːr; fər]

a	camp	was	pitched	near	the	river	and	the	traps	were	made	ready	for
一个	营	曾是	投球	靠近	这	河	和	这	陷阱	是	制成	准备好	为了

[æn; ən] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] [ə'genst] [ðə; ði] ['biːvər] .

an	operation	against	the	beaver	.
一个	手术	反对	这	海狸	.

在河边搭起了营地，并准备好了陷阱，准备对付海狸。

“ [aɪl] [send] [ə; eɪ] ['pɑːrti] [ʌv; əv] ['sev(ə)n] [ʌp] - [striːm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [seɪm] ['nʌmbər] [daʊn] ,

“	I'll	send	a	party	of	seven	up	-	stream	and	the	same	number	down	,
〃	患病的	发送	一个	派对	的	七	向上	-	溪流	和	这	相同的	数字	向下	,

“我会派7个人向上游走，再派同样数量的人向下游走。”

” [sed] ['mɪstər] . [jʌŋ] [ɑːn] [ðer; ðər] [fɜːrst] [naɪt] [ɑːn] [ðə; ði] [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] .

”	said	Mr	.	Young	on	their	first	night	on	the	Colorado	.
〃	说	先生	.	年轻的	在	他们的	第一的	夜晚	在	这	科罗拉多州	.

“杨先生在科罗拉多号上的第一个晚上说道。”

“ [ðə; ði] [-]

“	The	[	65	]
〃	这	[	-	]

“[65]

['ʌðər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [aɪl] [liːv] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [kæmp] . ”

others	with	the	two	boys	I'll	leave	with	you	to	guard	the	camp	.	”
其他的	和	这	二	男孩们	患病的	离开	和	你	到	警卫	这	营	.	”

其他人跟那两个男孩一起，我会留给你守卫营地。”

“ [raɪt] , ” [sed] [kɪt] ['kɑːrsn] , ['kwaɪətli] .
“ Right , ” said Kit Carson , quietly .
“ 正确的 , ” 说 成套工具 卡森 , 悄悄 .

“没错，”基特·卡森平静地说。

[nekst] ['mɔːrnɪŋ] [ðə; ðɪ] ['pɑːrtiz] , ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['hɔːrsɪz] ,
Next morning the parties , taking a few of the horses ,
下一个 早晨 这 各方 , 采取 一个 很少 的 这 马匹 ,

第二天早上，一行人牵着几匹马，

[set] [aʊt] [tuː; tə] [reɪndʒ] [ðə; ðɪ] ['rɪvər] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['liːdɚz] [plænz] .
set out to range the river according to the leader's plans .
放 出去 到 范围 这 河 根据 到 这 领导人的 计划 .

按照领队的计划，出发勘察河流。

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɔːn] , [kɪt] , [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [help] [ʌv; əv][oʊld] ['mæθjuːz] ,
When they had gone , Kit , with the help of old Matthews ,
什么时候 他们 有 已消失 , 成套工具 , 和 这 帮助 的 老的 马修斯 ,

他们走后，基特在老马修斯的帮助下，

[ðə; ðɪ] [bɔɪz] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [tuː] ['ʌðər] [men] [left] [bɪ'haɪnd] ,
the boys and the two other men left behind ,
这 男孩们 和 这 二 其他 男人 左边 在后面 ,

留下的男孩们和另外两名男子，

['pɪkətɪd] [ðə; ðɪ] ['hɔːrsɪz] [ə'pɑːn] [wʌn] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][kæmp] ;
picketed the horses upon one side of the camp ;
纠察队 这 马匹 之上 一 边 的 这 营 ;

把马匹圈在营地的一侧；

[ðə; ðɪ] [smɔːl] [beɪlz] [ʌv; əv][fɜːr][wɜːr; wər] [bɪlt] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['sɜːrk(ə)l] , ['fɔːmiŋ] [ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv]
the small bales of fur were built up in a complete circle , forming a sort of
这 小的 捆包 的 毛皮 是 建造 向上 在 一个 完全的 圆圈 , 成型 一个 种类 的
['brestˌwɜːrk] .
breastwork .
胸墙 .

这些小捆的毛皮堆成一个完整的圆圈，形成了一种胸墙。

“ [æn; ən] ['æroʊ] [wʊd] ['nevər] [get] [θruː] [ðiːz] ['bʌndlz] [ʌv; əv] [pelts] ,
“ An arrow would never get through these bundles of pelts ,
“ 一个 箭 会 绝不 得到 通过 这些 捆绑 的 毛皮 ,

“箭矢永远无法穿透这些兽皮捆。”

” [sed] [kɪt] [æz; əz][hiː; hi] [rɪ'gɑːrdɪd] [ðə; ðɪ] “ [wɔːlz] ” [ʌv; əv][ðə; ðɪ][kæmp][wɪð; wɪθ]['krɪtɪk(ə)l] [ə'pruːv(ə)l] .
” said Kit as he regarded the “ walls ” of the camp with critical approval .
” 说 成套工具 作为 他 认为 这 “ 墙壁 ” 的 这 营 和 批判的 赞同 .

“基特一边说着，一边带着批判的眼光打量着营地的“围墙”。

“ ['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['bʊlɪt] [wʊd] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][dʒɑːb] ['duːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
“ Even a bullet would have something of a job doing it .
“ 甚至 一个 子弹 会 有 某物 的 一个 工作 正在做 它 .

“即使是子弹也很难做到这一点。”

” ['evriθɪŋ] [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] , [ɪk'sept] [ðə; ðɪ] ['hɔːrsɪz] , [wʌz; wəz] [brɔːt] ['ɪntuː]
” Everything belonging to the expedition , except the horses , was brought into
” 一切 属于 到 这 远征 , 除了 这 马匹 , 曾是 带来 进入
[ðə; ðɪ]['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv]['haɪdz] .
the circle of hides .
这 圆圈 的 隐藏 .

“除了马匹之外，探险队的所有物品都被搬进了兽皮圈里。”

[ðɪs] [hæd; həd] ['skersli] [bɪn] [dʌn] [wen] [ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] [baɪ][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [ʃaʊt]

This	had	scarcely	been	done	when	the	camp	was	startled	by	a	sudden	shout
这	有	几乎	到过	完毕	什么时候	这	营	曾是	惊慌	经过	一个	突然	喊

[frʌm; frəm][oʊld] [zi:k] ['mæθju:z] .

from	old	Zeke	Matthews	.
从	老的	泽克	马修斯	.

事情还没办完，营地里就被老泽克·马修斯的一声突然喊叫惊醒。

[hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] ['si:ɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [mju:lz] , [ænd; ənd] [naʊ] [ræn] [-]

He	had	been	seeing	to	the	mules	,	and	now	ran	[	66	]
他	有	到过	看到	到	这	骡子	,	和	现在	跑	[	-	]

他一直在照料骡子，现在跑了[66]

[tɔ:rd] [ðə; ði] [ɪn'kloʊʒər] , [hɪz; ɪz]['raɪf(ə)l] ['redi] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .

toward	the	enclosure	,	his	rifle	ready	in	his	hands	.
朝向	这	外壳	,	他的	步枪	准备好	在	他的	双手	.

他手持步枪，朝着围栏走去。

“ ['ɪndʒən] !

“	Injuns	!
”	印第安人	!

“印第安人！”

” [hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] .

”	he	shouted	.
”	他	喊叫	.

他喊道。

“ [ə; eɪ] [hoʊl] [traɪb] [ʌv; əv][ðem; ðəm] !

“	A	whole	tribe	of	them	!
”	一个	所有的	部落	的	他们	!

“他们整整一个部落！”

” ['stɑ:rtld] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['pɑ:rti] [li:pt] [ə'pɑ:n][ðə; ði]['ræmpɑ:rt][ʌv; əv]['haɪdz] .

”	Startled	,	the	little	party	leaped	upon	the	rampart	of	hides	.
”	惊慌	,	这	小的	派对	跳跃	之上	这	壁垒	的	隐藏	.

“受惊之下，这群小家伙跳上了兽皮筑成的城墙。”

[əd'vænsɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [sloʊ] ,

Advancing	at	a	slow	,
前进	在	一个	慢的	,

缓慢前进，

['swɪŋɪŋ] ['gæləp] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][sɔ:ft][tɜ:rf] [ðæt] [stretʃt] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['rɪvər][wʌz; wəz][ə; eɪ]

swinging	gallop	across	the	soft	turf	that	stretched	away	from	the	river	was	a
摇摆	驰骋	穿过	这	柔软的	草皮	那	拉伸	离开	从	这	河	曾是	一个

['pɜ:rfɪkt] [klaʊd] [ʌv; əv] ['rɛdˌskɪnz] . [-]

perfect	cloud	of	redskins	.	[	67	]
完美的	云	的	红皮队	.	[	-	]

一匹骏马在远离河流的柔软草地上飞驰，宛如一团红皮云。[67]

['tʃæptər] [vi:]

CHAPTER	V
章	V

第五章

[waɪt] ['vɜ:rsəs] [red] [ɑ:n][ðə; ði][ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ]

WHITE	VERSUS	RED	ON	THE	COLORADO
白色的	相对	红色的	在	这	科罗拉多州

科罗拉多河上的白色与红色

[ðə; ði] ['feðərd] [hed] - [dres] [ʌv; əv] ['meni] ['kʌlɚz] [weɪvd] ['geɪli] [ə'bʌv] [ðə; ði] [əd'vænsɪŋ] [breɪvz] ;

The	feathered	head	-	dress	of	many	colors	waved	gaily	above	the	advancing	braves	;
这	羽毛	头	-	裙子	的	许多	颜色	挥手	兴高采烈地	多于	这	前进	勇士们	;

五彩缤纷的羽毛头饰在前进的勇士们头顶欢快地飘扬;

[ðə; ði] ['striːməz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [lɔːŋ] [læns] [dɑːnst] [ɪn][ðə; ði] [briːz] ;

the	streamers	of	their	long	lances	danced	in	the	breeze	;
这	主播	的	他们的	长的	长矛	跳舞	在	这	微风	;

他们长矛的飘带在微风中舞动;

[ðer; ðər] [laɪð] ['pəuniz] ['kʌvərd] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][kæt] - [laɪk] [liːps] .

their	lithe	ponies	covered	the	ground	in	cat	-	like	leaps	.
他们的	轻盈	小马	涵盖	这	地面	在	猫	-	喜欢	跳跃	.

它们矫健的小马像猫一样跃过地面。

“ [nɑːt][ə; eɪ][wɔːr]['pɑːrti] ! ” [sed] [kɪt] ['kɑːrsn] , [æz; əz][hiː; hi] [aɪd] [ðə; ði] [hɔːrd] ['kiːnli] .

“	Not	a	war	party	!	”	said	Kit	Carson	,	as	he	eyed	the	horde	keenly	.
“	不是	一个	战争	派对	!	”	说	成套工具	卡森	,	作为	他	眼睛	这	部落	敏锐地	.

“这不是战争队伍！”基特·卡森一边说着，一边目光锐利地打量着这群人。

“ [bʌt; bət] [ðæt] [meɪks] ['lɪt(ə)l] ['dɪfrəns] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ;

“	But	that	makes	little	difference	in	this	country	;
“	但	那	制作	小的	不同之处	在	这	国家	;

“但这在这个国家几乎没有任何影响;

[ðeɪ] [juːz][ðə; ði]['mɛksɪkənz] [ðeɪ] [kʌm] [ə'pɑːn] [mʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [pliːz] — [rɑːb][ðem; ðəm] — [meɪk]

they	use	the	Mexicans	they	come	upon	much	as	they	please	—	rob	them	—	make
他们	使用	这	墨西哥人	他们	来	之上	很多	作为	他们	请	—	抢	他们	—	制作

[ðem; ðəm] ['prizənəz] ,

them	prisoners	,
他们	囚犯	,

他们随心所欲地对待遇到的墨西哥人——抢劫他们——把他们囚禁起来,

[ɔːr][tɜːrn][ðem; ðəm][ə'drɪft] [ˌʌn'ɑːrmd] .

or	turn	them	adrift	unarmed	.
或者	转动	他们	漂流	徒手	.

或者让他们手无寸铁地漂流。

['sʌmtaɪmz] ['iːv(ə)n] [wɜːrs] [hæz; həz] ['hæpənd] . ”

Sometimes	even	worse	has	happened	.	”
有时	甚至	更糟	有	发生	.	”

有时甚至会发生更糟糕的事情。

“ [wel] , ” [sed] [oʊld] [ziːk] , ['grɪmli] , [æz; əz][hiː; hi] [lʊkt] [tuː; tə][ðə; ði] ['praɪmɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['raɪf(ə)l] ,

“	Well	,	”	said	old	Zeke	,	grimly	,	as	he	looked	to	the	priming	of	his	rifle	,
“	出色地	,	”	说	老的	泽克	,	阴沉地	,	作为	他	看起来	到	这	底漆	的	他的	步枪	,

“好吧,”老泽克神情严肃地说，一边看着他正在上膛的步枪。

“ [wiː; wi] [eint] ['mɛksɪkənz] , [ænd; ənd][aɪ] ['rekən] ['ðɛrəl] [biː; bi] ['nʌθɪŋ] [laɪk] [ðæt] ['hæpən] [hɪr] .

“	we	ain't	Mexicans	,	and	I	reckon	there'll	be	nothing	like	that	happen	here	.
“	我们	不是	墨西哥人	,	和	我	估计	将会	是	没有什么	喜欢	那	发生	这里	.

“我们又不是墨西哥人，我觉得这里不会发生那种事。”

” [wɪð; wɪθ][wʌn] [ə'kɔːrd] , [æz; əz] [ðeɪ] [riːtʃt] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [-]

”	With	one	accord	,	as	they	reached	a	point	[	68	]
”	和	一	符合	,	作为	他们	达到	一个	观点	[	-	]

“他们一致认为，当他们到达某个点时[68]

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [jaːdz] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] ,

within	a	hundred	yards	of	the	camp	,
之内	一个	百	码	的	这	营	,

距离营地一百码以内,

[ðə; ði]['indiəns] [θru:] [ðer; ðər] [maʊnts] [bæk] [ə'pɑ:n][ðer; ðər] [hɔ:ntʃ] [ænd; ənd] [li:pt] [tu:; tə][ðə; ði]
the **Indians** **threw** **their** **mounts** **back** **upon** **their** **haunches** **and** **leaped** **to** **the**
这 印度人 扔 他们的 安装 后退 之上 他们的 臀部 和 跳跃 到 这
[graʊnd] ;
ground **;**
地面 ;

印第安人将坐骑扔到地上，然后跳了下来；

[ðen] [ə'baʊt] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ʌv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] ['fɔ:rwərd] , ['sɪgnəld] [ðə; ði] [waɪts] ,
then **about** **a** **dozen** **of** **them** **came** **forward** **,** **signaled** **the** **whites** **,**
然后 关于 一个 打 的 他们 来了 向前 , 发出信号 这 白人 ,

然后，大约有十几个人走上前去，向白人发出信号。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] [ˌɑ:sten'teɪʃ(ə)n][leɪd][ə'saɪd] [naɪf] [ænd; ənd] ['tɑ:məhɔ:k] , [lɔ:ŋ] [baʊ; boʊ][ænd; ənd]
and **with** **much** **ostentation** **laid** **aside** **knife** **and** **tomahawk** **,** **long** **bow** **and**
和 和 很多 炫耀 铺设 旁边 刀 和 钺 , 长的 弓 和
['kwivəz] [ʌv; əv]['ærəus] .
quivers **of** **arrows** **.**
箭筒 的 箭头 .

他们极尽炫耀之能事地将刀、战斧、长弓和箭筒放在一边。

[ðen] [wɪð; wɪθ] [ˌʌp'reɪzd] [hændz][ænd; ənd] ['evri] ['dʒestʃər] [ʌv; əv] [gʊd] - [wɪl] [ju:st] [baɪ][ðə; ði] [red] [men]
Then **with** **upraised** **hands** **and** **every** **gesture** **of** **good** **-** **will** **used** **by** **the** **red** **men**
然后 和 抬起 双手 和 每一个 手势 的 好的 - 将要 用过的 经过 这 红色的 男人
[ə'pɑ:n] [sʌtʃ] [ə'keiʒənz] ,
upon **such** **occasions** **,**
之上 这样的 场合 ,

然后，他们举起双手，做出印第安人在这种场合常用的所有表示友好的手势，

[ðeɪ] [keɪm] [tɔ:rd] [ðə; ði][fɔ:rt] .
they **came** **toward** **the** **fort** **.**
他们 来了 朝向 这 堡 .

他们朝堡垒走去。

[æz; əz][noʊ]['proʊtest] [keɪm] [frʌm; frəm] [kɪt] ['kɑ:rsn] , [oʊld] [zi:k] ['mæθju:z] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm]
As **no** **protest** **came** **from** **Kit** **Carson** **,** **old** **Zeke** **Matthews** **looked** **at** **him**
作为 不 反对 来了 从 成套工具 卡森 , 老的 泽克 马修斯 看起来 在 他
[wɪð; wɪθ] [aɪz] [ʌv; əv] ['wʌndər] .
with **eyes** **of** **wonder** **.**
和 眼睛 的 想知道 .

由于基特·卡森没有提出任何抗议，老泽克·马修斯惊奇地看着他。

“ [aɪ] [seɪ] , [kɪt] , ” [sed] [hi:; hi] ,
“ **I** **say** **,** **Kit** **,** **”** **said** **he** **,**
“ 我 说 , 成套工具 , ” 说 他 ,

“我说，基特，”他说，

“ [wen] [du:][ju:; jʊ] ['rekən] ['itl] [bi:; bi] [taɪm] [tu:; tə] [weɪv] [ðem; ðəm] ['vɑ:rmɪnt] [bæk] ?
“ **when** **do** **you** **reckon** **it'll** **be** **time** **to** **wave** **them** **varmints** **back** **?**
“ 什么时候 做 你 估计 它将 是 时间 到 海浪 他们 害兽 后退 ?

“你觉得什么时候才是把这些害兽赶回去的时候？”

” [ðə; ði] ['ʌðər] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
” **The** **other** **shook** **his** **head** **.**
” 这 其他 摇晃 他的 头 .

另一个人摇了摇头。

“ [aɪm] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] ['letɪŋ] [ðem; ðəm] [kʌm] [ɪn] , ” [sed] [hi:; hi] .
“ **I'm** **thinking** **of** **letting** **them** **come** **in** **,** **”** **said** **he** **.**
“ 我是 思维 的 出租 他们 来 在 , ” 说 他 .

“我正在考虑让他们进来，”他说。

[ðə; ði][oʊld] ['træpərz] [aɪz] [gruː] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən]['evər] .

The	old	trapper's	eyes	grew	bigger	than	ever	.
这	老的	捕兽人的	眼睛	生长	大	比	曾经	.

老猎人的眼睛睁得比以往任何时候都大。

" ['wɔl] , " [sed] [hiː; hi] , " [aɪv] [lɪvd] [moʊst][ʌv; əv][maɪ][laɪf][wɪð; wɪθ]['ɪndʒən] [nɪr] [æt; ət][hænd] ;

"	Wal	,	"	said	he	,	"	I've	lived	most	of	my	life	with	Injuns	near	at	hand	;
"	沃尔	,	"	说	他	,	"	我已经	居住地	最多	的	我的	生活	和	印第安人	靠近	在	手	;

"沃尔,"他说，"我一生中大部分时间都与印第安人生活在附近;

[bʌt; bət][aɪ] [eɪnt] ['nevər] [gɑːt][soʊ][æz; əz][aɪ][kʊd; kəd] [trʌst] - [ɪm] .

but	I	ain't	never	got	so	as	I	could	trust	'	em	.
但	我	不是	绝不	得到	所以	作为	我	可以	相信	-	呃	.

但我始终无法完全信任他们。

[ðiːz] [-]

These	[	69	]
这些	[	-	]

这些[69]

[breɪvz] [lʊk] [æz; əz] [ɪf] ['bʌtər] ['wʊdnt] [melt] [ɪn][ðer; ðər] [maʊðz] ;

braves	look	as	if	butter	wouldn't	melt	in	their	mouths	;
勇士们	看	作为	如果	黄油	不会	熔化	在	他们的	嘴	;

勇士们看起来好像嘴里不会化黄油似的;

[bʌt; bət] [gɪv] - [ɪm] [ə; eɪ] [tʃæns] [ænd; ənd] [ðeɪl] [hæv; həv][ðer; ðər] ['skælpɪŋ] [naɪvz] [æt; ət] [wɜːrk]

but	give	'	em	a	chance	and	they'll	have	their	scalping	knives	at	work
但	给	-	呃	一个	机会	和	他们会	有	他们的	短线交易	刀具	在	工作

[ə'mʌŋst] [ˌjuː 'es] ,

amongst	us	,
在	我们	,

但只要给他们机会，他们就会在我们中间挥舞着剥头皮的刀子。

- [juː; jʊ][kʊd; kəd] [seɪ] [dʒæk] ['rɔbinsn] . "

quicker'n	you	could	say	Jack	Robinson	.	"
-	你	可以	说	杰克	罗宾逊	.	"

比你念出"杰克·罗宾逊"这个名字还快。

" [aɪ] [θɪŋk] , " [sed] [kɪt] ['kɑːrsn] , [tuː; tə][ðə; ði] [bɔɪz] ,

"	I	think	,	"	said	Kit	Carson	,	to	the	boys	,
"	我	思考	,	"	说	成套工具	卡森	,	到	这	男孩们	,

"我想,"基特·卡森对孩子们说，

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][bænd]['aʊər; ɑːr] [frend] ['spɑːtɪd] [sneɪk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] [dʒɔɪnd][sʌm; səm] [deɪz]

"	this	is	the	band	our	friend	Spotted	Snake	and	his	friends	joined	some	days
"	这	是	这	乐队	我们的	朋友	斑	蛇	和	他的	朋友们	加入	一些	天

[ə'goʊ] .

ago	.
前	.

"这是我们的朋友 Spotted Snake 和他的朋友们几天前加入的乐队。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [wiː; wi] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæns] [ʌv; əv] ['getɪŋ] [bæk] [jʊr; jər][mæp] .

If	it	is	,	we	may	have	a	chance	of	getting	back	your	map	.
如果	它	是	,	我们	可能	有	一个	机会	的	获得	后退	你的	地图	.

如果真是这样，我们或许有机会找回你的地图。

[ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪznt] , [waɪ] , [wiːl] [traɪ][tuː; tə] [siː] [ðæt] [noʊ][hɑːrm][ɪz] [dʌn] , ['eniweɪ] .

And	if	it	isn't	,	why	,	we'll	try	to	see	that	no	harm	is	done	,	anyway	.
和	如果	它	不是	,	为什么	,	出色地	尝试	到	看	那	不	伤害	是	完毕	,	反正	.

如果不是这种情况，我们会尽力确保不会造成任何伤害。

" [ðə; ði] [hæf] ['dʌz(ə)n] [ɔ:r] [soʊ] ['rɛd,skɪnz] [hu:] [fɔ:rmd] [ðə; ði] " [tɔ:k] " ['pɑ:rti] [wɜ:r; wər] [naʊ] [kloʊz] [æt; ət]
" The half dozen or so redskins who formed the " talk " party were now close at
" 这 一半 打 或者 所以 红皮队 WHO 形成 这 " 讲话 " 派对 是 现在 关闭 在
[hænd] ;
hand ;
手 ;

“组成谈判小组的那六七个红皮肤人现在已经近在咫尺了；

[kɪt] [kɔ:ld] [tu:; tə] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [hɔ:lt] ,
Kit called to them to halt ,
成套工具 称为 到 他们 到 停止 ,

基特叫他们停下，

[ænd; ənd] [spoʊk] [tu:; tə] [ðem; ðəm] [ɪn] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sevrəl] ['ɪndiən] ['daɪəlekts] [wɪtʃ] [hi:; hi] [nu:] .
and spoke to them in one of the several Indian dialects which he knew .
和 辐 到 他们 在 一 的 这 一些 印度 方言 哪个 他 知道 .

他用自己所掌握的几种印度方言之一与他们交谈。

[ɪn] ['æftər] ['jɪrz] [ðɪs] [greɪt] [frʌn'tɪrzmən] [kʊd; kəd] [hoʊld] [ə; eɪ] [ˌkɑ:nvər'seɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðer; ðər] [oʊn] ['læŋgwɪdʒ]
In after years this great frontiersman could hold a conversation in their own language
在 后 年 这 伟大的 拓荒者 可以 抓住 一个 对话 在 他们的 自己的 语言
[wɪð; wɪθ] ['eni] [ʌv; əv] [ðə; ði] [neiʃəns] [wɪtʃ] [rəumd] [ðə; ði] [pleɪnz] .
with any of the nations which roamed the plains .
和 任何 的 这 国家 哪个 漫游 这 平原 .

多年以后，这位伟大的拓荒者能够用他们的语言与任何一个在平原上游荡的民族进行交流。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [bʌt; bət] ['twenti] ['jɪrz] [ʌv; əv] [eɪdʒ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['træpɪŋ] ['ventʃər] [ʌv; əv] ['ju:ɪŋ] [jʌŋ]
He was but twenty years of age during the trapping venture of Ewing Young
他 曾是 但 二十 年 的 年龄 期间 这 诱捕 风险投资 的 尤因 年轻的
[tu:; tə] [ðə; ði] [ˌkælə'fɔ:rniə] ,
to the Californias ,
到 这 加利福尼亚州 ,

尤因·杨前往加利福尼亚进行捕猎探险时，他只有二十岁。

[ænd; ənd] [soʊ] [hæd; həd] [nɑ:t] [bɪ'kʌm] [æz; əz] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [red] [men] [æz; əz] [wʌz; wəz] [ðə; ði]
and so had not become as familiar with the red men as was the
和 所以 有 不是 变得 作为 熟悉的 和 这 红色的 男人 作为 曾是 这
[keɪs] ['leɪtər] . [-]
case later . [70]
案件 之后 . [-]

因此，他不像后来那样熟悉红人。[70]

[ænd; ənd] [soʊ] [wen] [ðə; ði] " [tɔ:k] " ['pɑ:rti] [feɪld] [tu:; tə] [ˌʌndər'stænd] [hɪm; ɪm] , [hi:; hi] [traɪd] [ðem; ðəm] [ɪn]
And so when the " talk " party failed to understand him , he tried them in
和 所以 什么时候 这 " 讲话 " 派对 失败的 到 理解 他 , 他 尝试 他们 在
[ə'nʌðər] [tʌŋ] .
another tongue .
其他 舌头 .

所以，当“谈话”一方听不懂他的话时，他就尝试用另一种语言与他们交谈。

[ðɪs] [tu:] [feɪld] ;
This too failed ;
这 也 失败的 ;

这也失败了；

[ænd; ənd] [soʊ] [hi:; hi] [ɪn'vaɪtɪd] [ðem; ðəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ɪn'kloʊʒər] [soʊ] [ðæt] [hi:; hi] [maɪt] [kən'vɜ:rs]
and so he invited them within the enclosure so that he might converse
和 所以 他 受邀 他们 之内 这 外壳 所以 那 他 可能 交谈
[wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] [saɪn] ['læŋgwɪdʒ] [wɪtʃ] ['ɔ:lmoʊst] [ɔ:l] ['indiəns] [noʊ] .
with them in the sign language which almost all Indians know .
和 他们 在 这 符号 语言 哪个 几乎 全部 印度人 知道 .

于是他邀请他们进入围栏内，以便用几乎所有印第安人都懂的手语与他们交谈。

[ə; eɪ] [tɔːl] [breɪv] , ['evɪdəntli] [ə; eɪ] [tʃiːf] , [wʌz; wəz] [ðə; ði] [fɜːrst] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] [fɔːrt] ;

A	tall	brave	,	evidently	a	chief	,	was	the	first	to	enter	the	fort	;
一个	高的	勇敢的	,	显然	一个	首席	,	曾是	这	第一的	到	进入	这	堡	;

一名身材高大的勇士，显然是一位首领，第一个进入了堡垒；

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['sʌlən] - [b'raʊd] ['feloʊ] [ɪ'nʌf] , [flæt] [noʊzd] , [ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [feɪs] ['pɪtɪd] [baɪ] ['smɔːlpɑːks] .

he	was	a	sullen	-	browed	fellow	enough	,	flat	nosed	,	and	with	a	face	pitted	by	smallpox	.
他	曾是	一个	忧郁	-	眉毛	同伴	足够的	,	平坦的	鼻子	,	和	和	一个	脸	凹坑	经过	天花	.

他是个愁眉苦脸、鼻子扁平、脸上布满天花坑的家伙。

[bʌt; bət] [hiː; hi] ['dʒestʃəd] [hɪz; ɪz] ['pɜːrfɪkt] [gʊd] - [wɪl] , [æz; əz] [dɪd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] ,

But	he	gestured	his	perfect	good	-	will	,	as	did	his	companions	,
但	他	做手势	他的	完美的	好的	-	将要	,	作为	做过	他的	同伴	,

但他和他的同伴们都表现出了十足的善意。

['hoʊldɪŋ] [aʊt] [ðer; ðər] ['empti] [hændz] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˌʌn'ɑːrmd] .

holding	out	their	empty	hands	to	show	that	they	were	unarmed	.
保持	出去	他们的	空的	双手	到	展示	那	他们	是	徒手	.

他们伸出空空的双手，表明自己没有武器。

['kjʊriəsli] [ðeɪ] [ɪn'spektɪd] [ðə; ði] [ɪn'kloʊʒər] ; [ðə; ði] [greɪt] ['kwɑːntəti] [ʌv; əv] [fəːz] ['pleɪnli] ['ɪntrəstɪd] [ðem; ðəm] ; [ðə; ði] [pæk] - [mjuːlz] ,

Curiously	they	inspected	the	enclosure	;	the	great	quantity	of	furs	plainly	interested	them	;	the	pack	-	mules	,
奇怪的是	他们	检查	这	外壳	;	这	伟大的	数量	的	毛皮	显然	感兴趣的	他们	;	这	盒	-	骡子	,

他们好奇地查看了围栏；大量的毛皮显然引起了他们的兴趣；驮骡，

[ðə; ði] [ɑːrmz] [ænd; ənd] [kæmp] [ɪ'kwɪpmənt] [ɪk'saɪtɪd] [nɑːdz] [ænd; ənd] [grʌnts] [ʌv; əv] [əˌpriːʃi'eɪʃ(ə)n] .

the	arms	and	camp	equipment	excited	nods	and	grunts	of	appreciation	.
这	武器	和	营	设备	兴奋的	点头	和	咕哝声	的	欣赏	.

武器和营地装备引来一阵兴奋的点头和低沉的咕哝声，以示赞赏。

[kɪt] [wʌz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tʃiːf] , [en'devərɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm] [ˌʌndər'stænd] [hɪz; ɪz] [saɪnz] ; [ðə; ði] ['sævɪdʒ] [ˌkɔmpri'hendid] ['sloʊli] ,

Kit	was	engaged	with	the	chief	,	endeavoring	to	make	him	understand	his	signs	;	the	savage	comprehended	slowly	,
成套工具	曾是	已订婚的	和	这	首席	,	努力	到	制作	他	理解	他的	标志	;	这	野蛮的	理解	缓慢地	,

基特与酋长交谈，试图让他理解自己的手势；野蛮人慢慢地明白了。

[hɪz; ɪz] [maɪnd] [ə'pærəntli] ['biːɪŋ] [mɔːr] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['treʒərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kæmp] [ðæn; ðən] [wʌt] [ðə; ði] ['træpər] [wʌz; wəz] [-]

his	mind	apparently	being	more	given	to	the	treasures	of	the	camp	than	what	the	trapper	was	[	71	]
他的	头脑	显然	存在	更多的	给定	到	这	宝藏	的	这	营	比	什么	这	捕兽人	曾是	[	71	]

他的心思显然更多地放在了营地的财物上，而不是猎人身上[71]。

['seɪɪŋ] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .

saying	to	him	.
说	到	他	.

对他说。

[æz; əz] [kɪt] [wʌz; wəz] ['æskɪŋ] [fɔːr; fər] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [rɪ'gɑːrd] [tuː; tə] ['spɑːtɪd] [sneɪk] ,

As	Kit	was	asking	for	information	with	regard	to	Spotted	Snake	,
作为	成套工具	曾是	问	为了	信息	和	看待	到	斑	蛇	,

当基特询问有关斑点蛇的信息时，

[bəuθ][dʒoʊ][ænd; ənd] [deɪv] [wɜːr; wər] ['iːgərli] ['ɪntrəstɪd] , ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] [saɪnz] [ænd; ənd] ['traɪɪŋ]

both	Joe	and	Dave	were	eagerly	interested	,	watching	the	signs	and	trying
两个都	乔	和	戴夫	是	急切地	感兴趣的	,	观看	这	标志	和	尝试

[tuː; tə] [ɪn'tɜːrprət] [ðə; ði] ['tʃiːfs] [rɪ'plaɪz, riː'plaɪz] .

to	interpret	the	chief's	replies	.
到	解释	这	酋长的	回复	.

乔和戴夫都兴致勃勃，仔细观察着各种迹象，试图解读酋长的回答。

[ɪn] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [waɪl] [ðə; ði] ['træpər] [felt] [ə; eɪ] [hænd] [pleɪst] [ə'pɑːn] [hɪz; ɪz] [frɪndʒd] [sliːv] ;

In	a	little	while	the	trapper	felt	a	hand	placed	upon	his	fringed	sleeve	;
在	一个	小的	尽管	这	捕兽人	毛毡	一个	手	放置	之上	他的	流苏	袖子	;

过了一会儿，猎人感到一只手放在了他带流苏的袖子上；

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [hiː; hi] [sɔː] [ziːk] ['mæθjuːz] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [saɪd] .

looking	around	he	saw	Zeke	Matthews	at	his	side	.
寻找	大约	他	锯	泽克	马修斯	在	他的	边	.

他环顾四周，发现泽克·马修斯就在他身边。

“ [dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˌɪndə'keɪʃənz] , ” [spoʊk] [ðə; ði] [oʊld] ['træpər] , “ [aɪ] ['rekən] [ðɪs] [hɪr] [tʃiːf]

“	Judging	from	the	indications	,	”	spoke	the	old	trapper	,	“	I	reckon	this	here	chief
“	评判	从	这	症状	,	”	辐	这	老的	捕兽人	,	“	我	估计	这	这里	首席

[dəunt] [noʊ] ['ɪŋglɪʃ] .

don't	know	English	.
不	知道	英语	.

“从这些迹象来看，”老猎人说，“我估计这位酋长不懂英语。”

[ænd; ənd] [ðæt] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] ,

And	that	being	the	case	,
和	那	存在	这	案件	,

既然如此，

[aɪ] [meɪk] [boʊld] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ɪn] [ðæt] ['læŋgwɪdʒ] [ðæt] [ðeəz; ðəz] [ə'baʊt] ['fɔːrti] [mɔːr] [ʌv; əv] [ðem; ðəm]

I	make	bold	to	tell	you	in	that	language	that	there's	about	forty	more	of	them
我	制作	大胆的	到	告诉	你	在	那	语言	那	有	关于	四十	更多的	的	他们

[kʌm] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [fɔːrt] [sɪns] [juː; jʊ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [tɔːk] .

come	inside	the	fort	since	you	began	to	talk	.
来	里面	这	堡	自从	你	开始	到	讲话	.

我大胆地用那种语言告诉你，自从你开始说话以来，又有大约四十个人进入了堡垒。

” [ðæt] [ðə; ði] [men] [wʊd] [æd'mɪt] ['eni] [mɔːr] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sævidʒiz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪn'kloʊʒər] ,

”	That	the	men	would	admit	any	more	of	the	savages	to	the	enclosure	,
”	那	这	男人	会	承认	任何	更多的	的	这	野蛮人	到	这	外壳	,

“这些人竟然还允许更多的野蛮人进入围栏，

[ɔːr] ['iːv(ə)n] [ə'laʊ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ə'proʊtʃ] [ðə; ði] [wɔːl] , [hæd; həd] ['nevər] [ə'kɜːrd] [tuː; tə] [kɪt] ;

or	even	allow	them	to	approach	the	wall	,	had	never	occurred	to	Kit	;
或者	甚至	允许	他们	到	方法	这	墙	,	有	绝不	发生	到	成套工具	;

[haʊ'evər] ,

however	,
然而	,

甚至允许他们靠近墙壁，这在基特看来是闻所未闻的；然而，

[naʊ] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'wer] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] [soʊ] ,

now	that	he	was	aware	that	they	had	done	so	,
现在	那	他	曾是	意识到的	那	他们	有	完毕	所以	,

既然他已经意识到他们这样做了，

[hiː; hi] [ʃoʊd] [noʊ] [saɪnz] [ʌv; əv] [heɪst] [ɔːr] [ə'lɑːrm] .

he	showed	no	signs	of	haste	or	alarm	.
他	显示	不	标志	的	匆忙	或者	警报	.

他没有表现出任何慌乱或惊慌的迹象。

[hɪz; ɪz]['kwaɪət] [greɪ] [aɪz] [ræn] [ə'raʊnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['indiəns] [huː] [hæd; həd] [ə'drɔɪtli] [wɜːrmd] [ðer; ðər]

His	quiet	gray	eyes	ran	around	among	the	Indians	who	had	adroitly	wormed	their
他的	安静的	灰色的	眼睛	跑	大约	之中	这	印度人	WHO	有	巧妙地	驱虫	他们的

[wei] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv] [pelts] ;

way	within	the	circle	of	pelts	;
方式	之内	这	圆圈	的	毛皮	;

他那双平静的灰色眼睛扫视着那些巧妙地挤进兽皮圈里的印第安人；

['kuːlli] [hiː; hi] [tʊk] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [-]

coolly	he	took	in	all	the	[	72	]
冷静地	他	采取	在	全部	这	[	-	]

他冷静地接受了这一切[72]

['diːteɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [siːn] ; ['kɑːmli] [hiː; hi] [geɪdʒd] [ɪts] [ˌpɔsə'bilitiz] .

details	of	the	scene	;	calmly	he	gauged	its	possibilities	.
细节	的	这	场景	;	平静地	他	测量	它是	可能性	.

他冷静地评估了场景的细节和各种可能性。

[ðə; ði]['sævidʒiz] , ['grɪnɪŋ] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] ['groʊɪŋ] [ə'gresɪvnəs] , [wɜːr; wər] [θrɔŋɪŋ] [ʌp]

The	savages	,	grinning	and	with	growing	aggressiveness	,	were	thronging	up
这	野蛮人	,	咧嘴笑	和	和	生长	攻击性	,	是	熙熙攘攘	向上

[ænd; ənd] [daʊn] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [ɪn'kloʊʒər] ;

and	down	within	the	little	enclosure	;
和	向下	之内	这	小的	外壳	;

野蛮人们咧嘴笑着，越来越具有攻击性，在小小的围栏里来回走动；

[ə; eɪ] ['sekənd] [glæns] [ʃoʊd] [ðə; ði] ['træpər] [ðæt] [ðoʊ] [ðə; ði] “ [tɔːk] ” ['pɑːrti] [meɪ] [hæv; həv]

a	second	glance	showed	the	trapper	that	though	the	“	talk	”	party	may	have
一个	第二	瞥一眼	显示	这	捕兽人	那	尽管	这	“	讲话	”	派对	可能	有

['entərd] [ˌʌn'ɑːrmd] ,

entered	unarmed	,
进入	徒手	,

猎人仔细一看，发现虽然“谈判”一方可能没有携带武器，

[ðə; ði] ['ʌðər] [hæd; həd]['oʊnli] [meɪd] [ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] [soʊ] .

the	others	had	only	made	the	appearance	of	doing	so	.
这	其他的	有	仅有的	制成	这	外貌	的	正在做	所以	.

其他人只是装装样子而已。

['ʌndər] [ðer; ðər] [kloʊðz] [ðeɪ] ['kærid] ['hætʃɪt] [ænd; ənd] [naɪf] , [ʃʊr] ['testɪmoʊni] [ʌv; əv][ðer; ðər]

Under	their	clothes	they	carried	hatchet	and	knife	,	sure	testimony	of	their
在下面	他们的	衣服	他们	携带	斧头	和	刀	,	当然	见证	的	他们的

[ɪn'tenʃən] .

intentions	.
意图	.

他们衣服下藏着斧头和刀，这足以证明他们的意图。

[ðə; ði] [swɪft] ,

The	swift	,
这	迅速	,

迅捷的，

[kuːl] [breɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['træpər] [tʊk] [ɪn] [ðɪs] [fækt][ænd; ənd]['vælјuːd][ˌaɪ 'tiː] ['prɑːpərli] [ɪn][æn; ən]

cool	brain	of	the	young	trapper	took	in	this	fact	and	valued	it	properly	in	an
凉爽的	脑	的	这	年轻的	捕兽人	采取	在	这	事实	和	有价值的	它	适当地	在	一个

['ɪnstənt] ;

instant	;
立即的	;

这位年轻猎人的冷静头脑迅速领会了这一点，并立即做出了正确的判断；

[ænd; ənd]['ɔːlmoʊst][æz; əz] ['kwɪkli] [hɪz; ɪz][plænz][wɜːr; wər] [meɪd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði]['perəl] .

and	almost	as	quickly	his	plans	were	made	to	meet	the	peril	.
和	几乎	作为	迅速地	他的	计划	是	制成	到	见面	这	危险	.

他几乎立刻就制定了应对危险的计划。

[ðə; ði] [ɑːdz] [wɜːr; wər] [ˌoʊvər'welmɪŋ] ; [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][fɔːrt][ðer; ðər][wɜːr; wər][ten] ['rɛdˌskɪnz] [tuː; tə] [iːtʃ] [waɪt] [mæn] ;

The	odds	were	overwhelming	;	within	the	fort	there	were	ten	redskins	to	each	white	man	;
这	赔率	是	压倒	;	之内	这	堡	那里	是	十	红皮队	到	每个	白色的	男人	;

双方实力悬殊；堡垒里，每十个白人就有一名印第安人；

[ɪn][ɔːl] , [ðə; ði]['sævidʒiz] [aʊt'nʌmbəd] [ðə; ði] ['hʌntərz] ['ɔːlmoʊst][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [tuː; tə][wʌn] .

in	all	,	the	savages	outnumbered	the	hunters	almost	a	hundred	to	one	.
在	全部	,	这	野蛮人	寡不敌众	这	猎人	几乎	一个	百	到	一	.

总的来说，野蛮人的人数几乎是猎人的百倍。

[bʌt; bət] [ðɪs] [fækt][hæd; həd]['lɪt(ə)l] [ɪ'fekt] [ə'pɑːn] [kɪt] ['kɑːrsn] ;

But	this	fact	had	little	effect	upon	Kit	Carson	;
但	这	事实	有	小的	影响	之上	成套工具	卡森	;

但这一事实对基特·卡森几乎没有影响；

[hɪz; ɪz] [ə'reɪndʒmənts] [wɜːr; wər][æz; əz]['kwaɪət][ænd; ənd] [mə'θɑːdɪkl] [æz; əz] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [hæd; həd][ðə; ði] ['nʌmbərz] [bɪn] ['iːkwəl] . [-]

his	arrangements	were	as	quiet	and	methodical	as	they	would	have	been	had	the	numbers	been	equal	.	[	73	]
他的	安排	是	作为	安静的	和	有条不紊	作为	他们	会	有	到过	有	这	数字	到过	平等的	.	[	-	]

他的安排和人数相等时一样平静而有条不紊。[73]

“ [goʊ]['kwaɪətli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][men] , ” [sed] [hiː; hi][tuː; tə][oʊld] [ziːk] .

“	Go	quietly	among	the	men	,	”	said	he	to	old	Zeke	.
“	去	悄悄	之中	这	男人	,	”	说	他	到	老的	泽克	.

“安静地到男人们中间去，”他对老泽克说。

“ [get] [ðem; ðəm]['oʊvər] [hɪr] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðer; ðər][ɑːrmz] ; [bʌt; bət] , [wət'evər] [juː; jʊ][duː] ,

“	Get	them	over	here	with	all	their	arms	;	but	,	whatever	you	do	,
“	得到	他们	超过	这里	和	全部	他们的	武器	;	但	,	任何	你	做	,

“把他们连人带枪都带过来；但是，无论你做什么，

[dəunt][let][ðə; ði] [bʌks] [get][æn; ən][aɪ'diːə][ʌv; əv] [wɒts] ['goʊɪŋ][ɑːn] .

don't	let	the	bucks	get	an	idea	of	what's	going	on	.
不	让	这	雄鹿	得到	一个	主意	的	是什么	去	在	.

别让雄鹿队察觉到发生了什么。

” [ðə; ði] ['vetərən] ['træpər] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ænd; ənd] ['liːʒərli] [meɪd] [hɪz; ɪz] [weɪ] [θruː] [ðə; ði] [θrɔːŋ] [ʌv; əv]['sævidʒiz] .

”	The	veteran	trapper	nodded	and	leisurely	made	his	way	through	the	throng	of	savages	.
”	这	老将	捕兽人	点头	和	悠闲	制成	他的	方式	通过	这	人群	的	野蛮人	.

“这位经验丰富的猎人点了点头，悠闲地穿过了野蛮人的人群。

“ [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [bæd] , ” [sed] [deɪv] ['dʒɑːnsən] .

“	It	looks	bad	,	”	said	Dave	Johnson	.
“	它	看起来	坏的	,	”	说	戴夫	约翰逊	.

“情况看起来很糟糕，”戴夫·约翰逊说。

“ [ðeəz; ðəz] [ɪ'nʌf] [ʌv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə] [krʌʃ] [ˌjuː 'es]['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] [dʒʌst][baɪ] [ʃɪr] [weɪt] .

“	There's	enough	of	them	to	crush	us	into	the	ground	just	by	sheer	weight	.
“	有	足够的	的	他们	到	压碎	我们	进入	这	地面	只是	经过	透明	重量	.

“它们的数量多到足以仅凭重量就把我们压垮。”

" [kɪt] ['kɑːrsn] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .

"	Kit	Carson	nodded	.
" 成套工具	卡森	点头	.	

基特·卡森点了点头。

" [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [waɪt] [men] , " [sed] [hiː; hi] ,

"	If	they	were	white	men	,	"	said	he	,
" 如果	他们	是	白色的	男人	,	"	说	他	,	

“如果他们是白人，”他说，

" [ðer; ðər] ['wʊdnt] [biː; bi] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][duː][bʌt; bət] [weɪt] [tɪl] [wiː; wi][wɜːr; wər] [ʃʊr] [ʌv; əv] [wʌt] [ðeɪ]

"	there	wouldn't	be	anything	to	do	but	wait	till	we	were	sure	of	what	they
"	那里	不会	是	任何事物	到	做	但	等待	直到	我们	是	当然	的	什么	他们

[wɜːr; wər]['goʊɪŋ][tuː; tə][duː] — [ænd; ənd] [ðen] [sə'rendər] .

were	going	to	do	—	and	then	surrender	.
是	去	到	做	—	和	然后	投降	.

“我们除了等待，直到确定他们要做什么，然后投降之外，别无他法。”

[bʌt; bət] , [ðeɪ] ['biːɪŋ] ['indiəns] , [ðə; ði] ['θɪŋz] ['sʌmθɪŋ] ['dɪfrənt] .

But	,	they	being	Indians	,	the	thing's	something	different	.
但	,	他们	存在	印度人	,	这	事物	某物	不同的	.

但是，因为他们是印度人，情况就不同了。

['rɛdˌskɪnz] [wɪl] ['nevər] [teɪk] [ə; eɪ] [tʃæns] [wɪð; wɪθ] [deθ] ,

Redskins	will	never	take	a	chance	with	death	,
红皮队	将要	绝不	拿	一个	机会	和	死亡	,

红皮队绝不会拿生命冒险。

[ænd; ənd] [ðæts] [ə; eɪ][fækt] [ðæts] [seɪvd] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] ['meni] [ə; eɪ][bænd][ʌv; əv] [t'ræpəz] .

and	that's	a	fact	that's	saved	the	lives	of	many	a	band	of	trappers	.
和	那就是	一个	事实	那就是	已保存	这	生活	的	许多	一个	乐队	的	捕兽人	.

而正是这一事实拯救了许多猎人的性命。

[let] [ðem; ðəm][biː; bi] [ʃʊr] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər][tuː; tə][daɪ] , [ænd; ənd] [ðeɪl] [bɪ'gɪn]

Let	them	be	sure	that	some	of	them	are	to	die	,	and	they'll	begin
让	他们	是	当然	那	一些	的	他们	是	到	死	,	和	他们会	开始

[tuː; tə] [pleɪ] - ['pɑːsəm] .

to	play	'	possum	.
到	玩	-	负鼠	.

让他们确信自己中有些人会死，他们就会开始装死。

[ðer; ðər] [staɪl] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] [ɪz][tuː; tə] ['ɔːlweɪz] [hæv; həv][ðə; ði] ['ʌpər] [hænd] .

Their	style	of	fighting	is	to	always	have	the	upper	hand	.
他们的	风格	的	斗争	是	到	总是	有	这	上	手	.

他们的战斗风格就是始终占据上风。

['ʌðərwaɪz] [ðeəz; ðəz][noʊ] [faɪt] . " [-]

Otherwise	there's	no	fight	.	"	[	74	]
否则	有	不	斗争	.	"	[	-	]

否则就不会有战斗。”[74]

[oʊld] [ziːk] [pæst] [ðə; ði][wɜːrd] ['kɑːmli] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kɒmreɪdz] ;

Old	Zeke	passed	the	word	calmly	to	his	comrades	;
老的	泽克	通过了	这	单词	平静地	到	他的	同志们	;

老泽克平静地将消息传达给了他的同伴们；

[ænd; ənd][wʌn][æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [ðə; ði] [men] ['sɔːntəd] [ə'krɔːs] [ðə; ði]['sɜːrk(ə)l][ænd; ənd][dʒɔɪnd] [kɪt]

and	one	at	a	time	the	men	sauntered	across	the	circle	and	joined	Kit
和	一	在	一个	时间	这	男人	漫步	穿过	这	圆圈	和	加入	成套工具

[ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪz] .

and	the	boys	.
和	这	男孩们	.

男人们一个接一个地踱步穿过圆圈，加入到基特和男孩们的行列中。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ðoʊ] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ]['ɑːbdʒekt][ɪn][ðə; ði] ['muːvmənt] [ɪk'sept] [tuː; tə] ['dɔːd(ə)l]

It	was	as	though	they	had	no	object	in	the	movement	except	to	dawdle
它	曾是	作为	尽管	他们	有	不	目的	在	这	移动	除了	到	混日子

[ə'baʊt] ,

about	,
关于	,

仿佛他们参与这场运动的目的只是为了闲逛而已。

[tɔːk] , [ænd; ənd] [ɪn'kɜːrɪdʒ] [ðer; ðər] ['vɪzɪtər] [tuː; tə] [meɪk] [ðəm'selvz] [æt; ət] [hoʊm] .

talk	,	and	encourage	their	visitors	to	make	themselves	at	home	.
讲话	,	和	鼓励	他们的	访客	到	制作	他们自己	在	家	.

和客人交谈，并鼓励他们放松身心，宾至如归。

[wen] [ɔːl][sɪks][ʌv; əv][ðə; ði] [waɪts] [wɜːr; wər] ['faɪnəli] [tə'geðər] , ['raɪfəlz][ɪn][hænd] ,

When	all	six	of	the	whites	were	finally	together	,	rifles	in	hand	,
什么时候	全部	六	的	这	白人	是	最后	一起	,	步枪	在	手	,

当六个白人最终聚到一起，手里都拿着步枪时，

[ə'lɜːrt][ænd; ənd] ['redi] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['despərət] [tʃæns] [wɪtʃ] [ment] [laɪf][ɔːr] [deθ] [tuː; tə][ðem; ðəm]

alert	and	ready	for	the	desperate	chance	which	meant	life	or	death	to	them
警报	和	准备好	为了	这	绝望的	机会	哪个	意思是	生活	或者	死亡	到	他们

[ɔːl] ,

all	,
全部	,

保持警惕，随时准备抓住这关乎生死的一线生机。

[kɪt] ['kɑːrsn] [sed] ['kwaɪətli] :

Kit	Carson	said	quietly	:
成套工具	卡森	说	悄悄	:

基特·卡森平静地说：

“ [naʊ] , [bɔɪz] , [wen] [aɪ] [gɪv] [ðə; ði][wɜːrd] ,

“	Now	,	boys	,	when	I	give	the	word	,
”	现在	,	男孩们	,	什么时候	我	给	这	单词	,

“现在，孩子们，当我一声令下时，

[iːtʃ] [pɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [hed] [mæn][ænd; ənd] ['kʌvər] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][jʊr; jər]['raɪf(ə)l] .

each	pick	out	a	head	man	and	cover	him	with	your	rifle	.
每个	挑选	出去	一个	头	男人	和	覆盖	他	和	你的	步枪	.

每人选出一个头目，用步枪瞄准他。

[aɪl] [teɪk] [ðə; ði] [tʃiːf] [wɪð; wɪθ] [pɑːk] - [mɑːrkt] [feɪs] .

I'll	take	the	chief	with	pock	-	marked	face	.
患病的	拿	这	首席	和	麻子	-	标记	脸	.

我选那个脸上长满麻子的首领。

[æt; ət][ðə; ði] ['slaɪtəst] ['muːvmənt] [ðæt] [lʊks] [laɪk] [rɪ'zɪstəns] — ['faɪər] !

At	the	slightest	movement	that	looks	like	resistance	—	fire	!
在	这	丝毫	移动	那	看起来	喜欢	反抗	—	火	!

哪怕是最轻微的阻力——开火！

” [ðə; ði][men]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] ; [ðə; ði] ['stedi] ['grɪpɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['raɪf(ə)l] [stɑːks] [ə'loʊn][toʊld][ʌv; əv]

”	The	men	nodded	;	the	steady	gripping	of	the	rifle	stocks	alone	told	of
”	这	男人	点头	;	这	稳定的	扣人心弦	的	这	步枪	股票	独自的	讲述	的

[ðer; ðər] ['pɜːrpəs] ;

their	purpose	;
他们的	目的	;

男人们点了点头；他们紧紧握住步枪枪托的动作本身就说明了他们的意图；

[ðer; ðər] [θʌmz] [wɜːr; wər][ɑːn][ðə; ði] ['trigəz] ; [ðer; ðər] [aɪz] [wɜːr; wər][ə'pɑːn][ðə; ði] ['rɛdˌskɪnz] .

their	thumbs	were	on	the	triggers	;	their	eyes	were	upon	the	redskins	.
他们的	拇指	是	在	这	触发器	;	他们的	眼睛	是	之上	这	红皮队	.

他们的拇指放在扳机上；他们的目光紧盯着印第安人。

[ðen] [kɪts] [sɔːft] , ['drɔːlɪŋ] [vɔɪs] [sed] :
Then Kit's soft , drawling voice said :
然后 套件 柔软的 , 拖长音 嗓音 说 :

然后，基特用柔和而慵懒的声音说道：

“ [naʊ] !
“ Now !
” 现在 !

“现在！

” [æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] [hɪz; ɪz]['raɪf(ə)l] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ]['lev(ə)l] , [ðə; ði] [-]
” As he spoke his rifle came to a level , the [75]
” 作为 他 辐 他的 步枪 来了 到 一个 等级 , 这 [-]

“当他说话时，他的步枪抬到了水平位置，[75]

['mʌzl] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stɔːlwərt] [tʃiːf] ;
muzzle within a few feet of the stalwart chief ;
枪口 之内 一个 很少 脚 的 这 坚定的 首席 ;

枪口离这位魁梧的首领只有几英尺远；

[ðə; ði] [θriː] [t'ræpəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] ['fɑːloʊd] [hɪz; ɪz][ɪg'zæmp(ə)l] ;
the three trappers and the two boys followed his example ;
这 三 捕兽人 和 这 二 男孩们 随后 他的 例子 ;

三个猎人和两个男孩都效仿了他的做法；

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [grɪm] [blæk] [tjʊb] [stɛərd][ə; eɪ] ['sævɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
each of the grim black tubes stared a savage in the face .
每个 的 这 严峻 黑色的 管子 凝视 一个 野蛮的 在 这 脸 .

每一根阴森森的黑色管子都像野兽般直视着一个野蛮人。

[wɪð; wɪθ] [dɪs'meɪ] [ðə; ði]['indiəns] [fel] [bæk] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['hʌdld] [mæs] [æt; ət][wʌn] [saɪd] ;
With dismay the Indians fell back into a huddled mass at one side ;
和 沮丧 这 印度人 跌倒 后退 进入 一个 蜷缩着 大量的 在 一 边 ;

印第安人惊愕不已，蜷缩在一旁；

[nɑːt][fɔːr; fər][æn; ən] ['ɪnstənt] [dɪd][ðə; ði] [lɔːŋ] ['raɪfəlz]['weɪvər] ;
not for an instant did the long rifles waver ;
不是 为了 一个 立即的 做过 这 长的 步枪 动摇 ;

长枪的枪口丝毫没有动摇过；

[ɪn][ðə; ði] ['bærəl] [ʌv; əv] [iːtʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wɪtʃ] [ment] [deθ] ;
in the barrel of each was a messenger which meant death ;
在 这 桶 的 每个 曾是 一个 信使 哪个 意思是 死亡 ;

每个桶里都装着一个信使，那就是死亡；

[ðeɪ] [nuː] [ðə; ði] ['dedli] [eɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['peɪl,feɪsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɔːrdər][ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] ['seldəm]
they knew the deadly aim of the palefaces of the border and that they seldom
他们 知道 这 致命 目的 的 这 苍白面孔 的 这 边界 和 那 他们 很少
[mɪst] [ðer; ðər][mɑːrk] .
missed their mark .
错过 他们的 标记 .

他们知道边境白人的致命枪法，而且很少失手。

[ðə; ði] [tʃiːf] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pɪtɪd] [feɪs] [naʊ] [faʊnd] [ə; eɪ] [fʌnd] [ʌv; əv] ['hɔːltɪŋ] ['spænɪʃ] ,
The chief with the pitted face now found a fund of halting Spanish ,
这 首席 和 这 凹坑 脸 现在 成立 一个 基金 的 停止 西班牙语 ,

那位脸上布满坑洼的首领现在找到了一些结结巴巴的西班牙语。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [t'ræpəz] .
and he addressed the trappers .
和 他 已解决 这 捕兽人 .

他向捕兽者们发表了讲话。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

与基特·卡森一起在落基山脉(In the Rockies with Kit Carson)

“	[wiː; wi]	[kʌm]	[æz; əz]	[frendz]	!
“	**We**	**come**	**as**	**friends**	**!**
“	我们	来	作为	朋友们	!

“我们是以朋友的身份来的！”

[ɑːr; ər]	[nɑːt]	[ðə; ði]	[waɪt]	[men]	['aʊər; ɑːr]	['brʌðərz]	?
Are	**not**	**the**	**white**	**men**	**our**	**brothers**	**?**
是	不是	这	白色的	男人	我们的	兄弟	?

白人难道不是我们的兄弟吗?

”	[wɪð; wɪθ]	[hɪz; ɪz]	[tʃiːk]	[ə'genst]	[ðə; ði]	[stɑːk]	[ʌv; əv]	[hɪz; ɪz]	['raɪf(ə)l]	[ænd; ənd]	[hɪz; ɪz]	[greɪ]	[aɪ]	['glænsɪŋ]
”	**With**	**his**	**cheek**	**against**	**the**	**stock**	**of**	**his**	**rifle**	**and**	**his**	**gray**	**eye**	**glancing**
”	和	他的	脸颊	反对	这	库存	的	他的	步枪	和	他的	灰色的	眼睛	瞥了一眼

[daʊn]	[ðə; ði]	['bærəl]	,
down	**the**	**barrel**	**,**
向下	这	桶	,

“他脸颊贴着步枪枪托，灰色的眼睛沿着枪管向下望去，

[kɪt]	['kɑːrsn]	[rɪ'plaɪd]	:
Kit	**Carson**	**replied**	**:**
成套工具	卡森	回复	:

基特·卡森回答说：

“	[liːv]	[ðɪs]	[kæmp]	!
“	**Leave**	**this**	**camp**	**!**
“	离开	这	营	!

“离开这个营地！”

[ænd; ənd]	[liːv]	[ˌaɪ 'tiː]	[æt; ət]	[wʌns]	.
And	**leave**	**it**	**at**	**once**	**.**
和	离开	它	在	一次	.

立即离开。

[steɪ]	[ænd; ənd]	[juː; jʊ]	[ɑːr; ər]	[ɔːl]	[ded]	[men]	.
Stay	**and**	**you**	**are**	**all**	**dead**	**men**	**.**
停留	和	你	是	全部	死的	男人	.

留下来你们就死定了。

”	[ðer; ðər]	[wʌz; wəz]	[æn; ən]	[ɪnstənts]	[pɔːz]	—	[æn; ən]	['ɪnstənt]	[fʊl]	[ʌv; əv]	[sə'spens]	;	[ðen]	[ðə; ði]	[tʃiːf]
”	**There**	**was**	**an**	**instant's**	**pause**	**—**	**an**	**instant**	**full**	**of**	**suspense**	**;**	**then**	**the**	**chief**
”	那里	曾是	一个	即时	暂停	—	一个	立即的	满的	的	悬念	;	然后	这	首席

[spoʊk]	[tuː; tə]	[hɪz; ɪz]	[breɪvz]	.
spoke	**to**	**his**	**braves**	**.**
辐	到	他的	勇士们	.

“短暂的停顿——充满悬念的瞬间；然后酋长对他的勇士们说了话。”

[ðeɪ]	[meɪd]	[noʊ]	['ænsər]	,	[bʌt; bət]	['gæðərd]	[	-	]
They	**made**	**no**	**answer**	**,**	**but**	**gathered**	**[**	**76**	**]**
他们	制成	不	回答	,	但	聚集	[	-	]

他们没有回答，但聚集起来[76]

[ðer; ðər]	[geɪ]	['kʌlərd]	[roʊbz]	[ə'baʊt]	[ðem; ðəm]	[ænd; ənd]	['sʌlənli]	[faɪld]	[aʊt]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	['lɪt(ə)l]	[fɔːrt]	;
their	**gay**	**colored**	**robes**	**about**	**them**	**and**	**sullenly**	**filed**	**out**	**of**	**the**	**little**	**fort**	**;**
他们的	同性恋	有色	长袍	关于	他们	和	闷闷不乐地	已提交	出去	的	这	小的	堡	;

他们身穿色彩鲜艳的长袍，闷闷不乐地走出了小堡垒；

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['nevər] [pɔ:zd] [ɔ:r] [lʊkt] [bɪ'haɪnd] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['seɪfli] [aʊt] [ʌv; əv]['raɪf(ə)l] [ʃɑ:t] .

and	they	never	paused	or	looked	behind	until	they	were	safely	out	of	rifle	shot	.
和	他们	绝不	暂停	或者	看起来	在后面	直到	他们	是	安全	出去	的	步枪	射击	.

他们一路向前，直到完全脱离步枪射程，才停下来回头看一眼。

“ [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ][grænd] [paʊ] - [waʊ] , ” [sed] [kɪt] ,

“	There	will	be	a	grand	pow	-	wow	,	”	said	Kit	,
”	那里	将要	是	一个	盛大	火力	-	哇	,	”	说	成套工具	,

“将会举行一场盛大的聚会，”基特说道。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɑ:tʃt] [ðə; ði] [greɪt] [bænd][ʌv; əv]['sævidʒiz][dʒɔɪn] [ðoʊz] [dʒʌst] [ɪk'speld] [frʌm; frəm][ðə; ði]

as	they	watched	the	great	band	of	savages	join	those	just	expelled	from	the
作为	他们	观看	这	伟大的	乐队	的	野蛮人	加入	那些	只是	被驱逐	从	这

[fɔ:rt] .

fort	.
堡	.

他们眼睁睁地看着一大群野蛮人加入到刚刚被驱逐出堡垒的人们之中。

“ [ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [tʃi:f] [hu:] [spoʊk] [hæz; həz][ðə; ði] [seɪ] ,

“	And	if	the	chief	who	spoke	has	the	say	,
”	和	如果	这	首席	WHO	辐	有	这	说	,

“如果发言的酋长说了算的话，

[aɪ] ['wʊdnt] ['wʌndər] [ɪf] [wi:; wi][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [faɪt] [ɑ:n]['aʊər; ɑ:r][hændz] [bɪ'fɔ:r] ['sʌnraɪz] .

I	wouldn't	wonder	if	we	had	a	little	fight	on	our	hands	before	sunrise	.
我	不会	想知道	如果	我们	有	一个	小的	斗争	在	我们的	双手	前	日出	.

如果日出前我们之间发生了一场小争执，我一点也不会感到惊讶。

[hi:; hi][hæd; həd]['faɪər][ɪn][hɪz; ɪz] [aɪ] [æz; əz][hi:; hi] [left] .

He	had	fire	in	his	eye	as	he	left	.
他	有	火	在	他的	眼睛	作为	他	左边	.

他离开时眼中燃着怒火。

” [wʌn] [baɪ][wʌn][ə; eɪ] [tʃi:f] [ɔ:r] [hed] [mæn] [hə'ræŋd] [ðə; ði] ['rɛdˌskɪnz] ;

”	One	by	one	a	chief	or	head	man	harangued	the	redskins	;
”	一	经过	一	一个	首席	或者	头	男人	训斥	这	红皮队	;

“一个接一个的酋长或首领向红皮人发表长篇大论；

['sʌd(ə)nli] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kɔ:rəs] [ʌv; əv] [ʃrɪl] [jelz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['skætərɪŋ] [fɔ:r; fər][ðer; ðər]

suddenly	there	was	a	chorus	of	shrill	yells	and	a	scattering	for	their
突然	那里	曾是	一个	合唱	的	尖锐	喊叫	和	一个	散射	为了	他们的

['pəuniz] ; [ðen] ,

ponies	;	then	,
小马	;	然后	,

突然间，一阵尖锐的叫喊声响起，人们四散奔逃去寻找他们的小马；然后，

['maʊntɪd] , [ðeɪ] [fɔ:rmd] [ə; eɪ][hæf]['sɜ:rk(ə)l] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [læns] [held] [haɪ] [ænd; ənd]['baʊz, 'boʊz]

mounted	,	they	formed	a	half	circle	,	and	with	lances	held	high	and	bows
安装	,	他们	形成	一个	一半	圆圈	,	和	和	长矛	握住	高的	和	弓

['redi] [fɔ:r; fər] ['dedli] [wɜ:rk] ,

ready	for	deadly	work	,
准备好	为了	致命	工作	,

他们骑上马，组成半圆形，高举长矛，弓箭蓄势待发，准备进行致命的攻击。

[ðeɪ] [sæt] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði][kæmp][ʌv; əv][ðə; ði] [waɪts] [laɪk] [soʊ] ['meni] ['greɪvn] ['ɪmɪdʒɪz] . [-]

they	sat	facing	the	camp	of	the	whites	like	so	many	graven	images	.	[	77	]
他们	卫星	面向	这	营	的	这	白人	喜欢	所以	许多	雕刻	图片	.	[	-	]

他们像许多雕刻的偶像一样，面向白人的营地坐着。[77]

['tʃæptər] ['vaɪ, 'vi:]

CHAPTER	VI
章	六年级

第六章

[tuː] [naɪts] [ʌv; əv] ['deɪndʒər]

TWO	**NIGHTS**	**OF**	**DANGER**
二	夜晚	的	危险

两夜的危险

[æt; ət] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ə'reɪ] [ʌv; əv] [ɑːrmd] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] ['sævidʒiz] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]

At	**sight**	**of**	**the**	**great**	**array**	**of**	**armed**	**and**	**mounted**	**savages**	**facing**	**the**	**little**
在	视线	的	这	伟大的	大批	的	武装	和	安装	野蛮人	面向	这	小的

[fɔːrt] ,

fort	**,**
堡	,

看到大批全副武装、骑马的野蛮人对着小堡垒，

[ðə; ði] [tuː] [lædz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [felt] [ðæt] ['sɪŋkɪŋ] [sen'seɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kʌmz]

the	**two**	**lads**	**from**	**the**	**East**	**felt**	**that**	**sinking**	**sensation**	**which**	**usually**	**comes**
这	二	小伙子们	从	这	东方	毛毡	那	下沉	感觉	哪个	通常	来

[tuː; tə] [ðoʊz] [nɑːt][bred] [tuː; tə] ['fɪzɪk(ə)l] ['deɪndʒər] .

to	**those**	**not**	**bred**	**to**	**physical**	**danger**	**.**
到	那些	不是	繁殖	到	身体的	危险	.

来自东方的这两个小伙子感受到了那种下沉感，这种感觉通常只会发生在那些没有经历过身体危险的人身上。

[æt; ət][ðə; ði]['kraɪsɪs] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][kæmp] ['niːðər] [hæd; həd] [felt] [ðə; ði] ['slaɪtəst] [fɪr] ;

At	**the**	**crisis**	**within**	**the**	**camp**	**neither**	**had**	**felt**	**the**	**slightest**	**fear**	**;**
在	这	危机	之内	这	营	两者都不	有	毛毡	这	丝毫	害怕	;

在营地危机发生时，他们两人都没有感到丝毫恐惧；

[ðə; ði] [θɪŋ] [wʌz; wəz][soʊ] ['sʌd(ə)n] [ænd; ənd][soʊ] ['despərət] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [θɪŋk]

the	**thing**	**was**	**so**	**sudden**	**and**	**so**	**desperate**	**that**	**they**	**had**	**no**	**time**	**to**	**think**
这	事物	曾是	所以	突然	和	所以	绝望的	那	他们	有	不	时间	到	思考

[ʌv; əv] [ðəm'selvz] .

of	**themselves**	**.**
的	他们自己	.

事情发生得太突然、太紧急，他们根本没有时间考虑自己。

[bʌt; bət] [ðɪs] [nuː] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] ['dɪfrənt] ;

But	**this**	**new**	**situation**	**was**	**different**	**;**
但	这	新的	情况	曾是	不同的	;

但这种新情况有所不同；

[ðer; ðər][maɪndz][hæd; həd] [taɪm] [tuː; tə][græsp][ðə; ði] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'tæk] [ænd; ənd] [ðeɪ]

their	**minds**	**had**	**time**	**to**	**grasp**	**the**	**consequence**	**of**	**the**	**attack**	**and**	**they**
他们的	思想	有	时间	到	抓牢	这	结果	的	这	攻击	和	他们

[felt] [ʌn'iːzi] .

felt	**uneasy**	**.**
毛毡	不安	.

他们的大脑有时间理解这次袭击的后果，他们感到不安。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɑːbəb(ə)l] [ðæt] [kɪt] ['kɑːrsn] [ˌʌndər'stʊd] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv] [wʌt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['fiːlɪŋ] ;

It	**is**	**probable**	**that**	**Kit**	**Carson**	**understood**	**something**	**of**	**what**	**they**	**were**	**feeling**	**;**
它	是	可能	那	成套工具	卡森	理解	某物	的	什么	他们	是	感觉	;

基特·卡森很可能理解他们的一些感受；

[mɔːr] [ðæn; ðən] ['laɪkli] [hiː; hi][hæd; həd][wʌns] [gɔːn] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] [hɪm'self] ; [æt; ət] ['eni] [reɪt] , [hiː; hi]

more	**than**	**likely**	**he**	**had**	**once**	**gone**	**through**	**it**	**himself**	**;**	**at**	**any**	**rate**	**,**	**he**
更多的	比	可能	他	有	一次	已消失	通过	它	他自己	;	在	任何	速度	,	他

[sed] :

said	**:**
说	:

他很可能自己也经历过类似的事情；无论如何，他说：

“ [ðɪs] ['dʌznt] [miːn] [mʌtʃ] , [lædz] ; [ðə; ði] [redz] [ɑːr; ər] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [rʌn] [rɪŋz] [ə'raʊnd] [juː 'es] ,

“ This	doesn't	mean	much	,	lads	;	the	reds	are	going	to	run	rings	around	us	,
” 这	不	意思是	很多	, 小伙子们		;	这	红色	是	去	到	跑步	戒指	大约	我们	,

['meɪbi] , [-]

maybe	,	[	78	]
或许	,	[	-	]

“伙计们，这没什么大不了的；红军可能会把我们打得落花流水，[78]”

[ænd; ənd] [duː] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['fænsi] ['ʃuːtɪŋ] .

and	do	a	little	fancy	shooting	.
和	做	一个	小的	想要	射击	.

然后进行一些花式拍摄。

[bʌt; bət] [ðeɪl] [kiːp] [aʊt] [ʌv; əv] [reɪndʒ] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['gʌnz] , [ænd; ənd] [soʊ] , [ʌv; əv] [kɔːrs] ,

But	they'll	keep	out	of	range	of	our	guns	,	and	so	,	of	course	,
但	他们会	保持	出去	的	范围	的	我们的	枪支	,	和	所以	,	的	课程	,

但他们会避开我们枪支的射程，所以，当然，

[wiːl] [biː; bi] [aʊt] [ʌv; əv] [riːtʃ] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['baʊz, 'boʊz] .

we'll	be	out	of	reach	of	their	bows	.
出色地	是	出去	的	抵达	的	他们的	弓	.

我们将脱离他们弓箭的射程。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [greɪt] ['fɛloʊz] [fɔːr; fər] [ðæt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] .

They	are	great	fellows	for	that	kind	of	exhibition	.
他们	是	伟大的	伙伴们	为了	那	种类	的	展览	.

他们非常适合参加那种展览。

” [bʌt; bət] [kɪt] [wʌz; wəz] [mɪ'steɪkən] .

” But	Kit	was	mistaken	.
” 但	成套工具	曾是	错误	.

但基特错了。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [ə'tæk] [ɪk'spektɪd] ,

Instead	of	making	the	attack	expected	,
反而	的	制作	这	攻击	预期的	,

与其让攻击变得出乎意料，

[ə; eɪ] [mæn] [roʊd] [aʊt] [ðə; ði] [hæf] ['sɜːrk(ə)l] [ʌv; əv] ['hɔːsmən] [ænd; ənd] [ə'proʊtʃt] [ðə; ði] [kæmp] — [wʌn]

a	man	rode	out	the	half	circle	of	horsemen	and	approached	the	camp	—	one
一个	男人	骑	出去	这	一半	圆圈	的	骑兵	和	接近	这	营	—	一

[hænd] [ˌʌp'lɪftɪd] ,

hand	uplifted	,
手	提升	,

一名男子骑马从半圆形的骑兵队伍中出来，走向营地——他举起一只手，

[ðə; ði] [pɑːm] [tɔːrd] [ðə; ði] [waɪts] .

the	palm	toward	the	whites	.
这	棕榈	朝向	这	白人	.

掌心朝向白色部分。

“ [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə] [ˌem 'iː] , ” [sed] [kɪt] , [hɪz; ɪz] [aɪz] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['hɔːrsmən] , “ [aɪ] [noʊ] [ðæt]

“ It	seems	to	me	,	” said	Kit	,	his	eyes	upon	the	horseman	,	“ I	know	that
” 它	似乎	到	我	,	” 说	成套工具	,	他的	眼睛	之上	这	骑手	,	“ 我	知道	那

['dʒent(ə)lmən] .

gentleman	.
绅士	.

“依我看，”基特说着，目光落在骑马的人身上，“我认识这位先生。”

” [deɪv] ['dʒɑːnsən] ['ʌtəd] [ə; eɪ] [kraɪ] .

” Dave	Johnson	uttered	a	cry	.
” 戴夫	约翰逊	说出	一个	哭	.

戴夫·约翰逊发出了一声喊叫。

“ [its] ['loʊpɛz] ! ” [ɪk'skleɪmd] [hiː; hi] .
“ It's Lopez ! ” exclaimed he .
“ 它是 洛佩兹 ! ” 惊呼 他 .

“是洛佩兹！”他惊呼道。

“ [daʊn] , [lædz] , [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [wɔːl] ; [dəunt][let][hɪm; ɪm] [siː] [juː; jʊ] ;
“ Down , lads , behind the wall ; don't let him see you ;
“ 向下 , 小伙子们 , 在后面 这 墙 ; 不 让 他 看 你 ;

“孩子们，趴到墙后去；别让他看见你们；

[aɪl] [pə'lɑːvər][hɪm; ɪm][ænd; ənd] ['meɪbi] [straɪk] [sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['bɑːrgən] [fɔːr; fər][jʊr; jər]
I'll palaver him and maybe strike some kind of a bargain for your
患病的 闲聊 他 和 或许 罢工 一些 种类 的 一个 便宜货 为了 你的
['prɑːpərti] .
property .
财产 .

我会跟他好好谈谈，或许能就你的房产达成某种交易。

” [ə'kɔːrdɪŋli] [ðə; ði] [bɔɪz] [kraʊtʃt] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [beɪlz] [ʌv; əv] [pelts] ;
” Accordingly the boys crouched behind the bales of pelts ;
” 因此 这 男孩们 蹲着 在后面 这 捆包 的 毛皮 ;

于是，男孩们都蹲在了兽皮捆后面；

['loʊpɛz] [əd'vænst] ['iːzəli] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz]['poʊni] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [jaːdz] [ʌv; əv][ðə; ði]
Lopez advanced easily upon his pony until he was within a dozen yards of the
洛佩兹 先进的 容易地 之上 他的 小马 直到 他 曾是 之内 一个 打 码 的 这
[kæmp] .
camp .
营 .

洛佩兹轻松地骑着他的小马，直到距离营地不到十二码的地方。

[ðen] [hiː; hi] [druː] [reɪn] [ænd; ənd][sæt] ['grɪnɪŋ] ['eɪmiəbli] [æt; ət][ðə; ði] [t'ræpəz] . [-]
Then he drew rein and sat grinning amiably at the trappers . [79]
然后 他 画 缰绳 和 卫星 咧嘴笑 友好地 在 这 捕兽人 . [-]

然后他勒住缰绳，和蔼地笑着看着捕兽人。[79]

“ [wel] , ['spɑːtɪd] [sneɪk]
“ Well , Spotted Snake
“ 出色地 , 斑 蛇

“嗯，斑点蛇”

, ” [sed] [kɪt] ['kɑːrsn] , ['liːnɪŋ] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz]['raɪf(ə)l][ænd; ənd]['kwaɪətli] [sər'veɪɪŋ] [ðə; ði][hæf] - [briːd]
, ” said Kit Carson , leaning upon his rifle and quietly surveying the half - breed
, ” 说 成套工具 卡森 , 倾斜 之上 他的 步枪 和 悄悄 测量 这 一半 - 品种
,
,
,

“,”基特·卡森说着，倚着步枪，静静地打量着这个混血儿。

“ [haʊ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][aɪ][faɪnd][juː; jʊ][ɪn] ['kʌmpəni] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bænd][ʌv; əv] ['hɑːst(ə)l] ?
“ how is it I find you in company with a band of hostiles ?
“ 如何 是 它 我 寻找 你 在 公司 和 一个 乐队 的 敌对分子 ?

“我怎么会发现你和一群敌人在一起呢？”

” ['spɑːtɪd] [sneɪk] [grɪnd] [mɔːr] ['waɪdli] [ðæn; ðən] ['evər] .
” Spotted Snake grinned more widely than ever .
” 斑 蛇 咧嘴一笑 更多的 广泛 比 曾经 .

斑蛇咧嘴一笑，笑容比以往任何时候都更加灿烂。

“ [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] ['hɑːst(ə)l] , ” [hiː; hi] [sed] , [ɪn] ['spænɪʃ] .
“ They are not hostiles , ” he said , in Spanish .
“ 他们 是 不是 敌对分子 , ” 他 说 , 在 西班牙语 .

“他们不是敌对分子，”他用西班牙语说道。

“ ['veri] [gʊd] ['indiəns] .
“ Very good Indians .
” 非常 好的 印度人 .

“非常好的印度人。”

[mi:n] [noʊ][hɑ:rm] .
Mean no harm .
意思是 不 伤害 .

无意伤害。

[ju:; jʊ][gɑ:t] ['fraɪt(ə)nd] . ”
You got frightened . ”
你 得到 害怕 . ”

你吓到了。

“ [ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] ['veri] [gʊd] ['rɛd,skɪnz] , [æz; əz][ju:; jʊ] [seɪ] , ” [rɪ'plaɪd] [kɪt] ;
“ They may be very good redskins , as you say , ” replied Kit ;
” 他们 可能 是 非常 好的 红皮队 , 作为 你 说 , ” 回复 成套工具 ;

“他们或许是非常好的红皮人，正如你所说，”基特回答道；

“ [bʌt; bət] [gʊd] [ɔ:r][bæd][aɪ'd] ['ræðər] [nɑ:t][hæv; həv] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ə'raʊnd] [wɪð; wɪθ] ['hætʃɪt]
“ but good or bad I'd rather not have many of them around with hatchets
” 但 好的 或者 坏的 ID 相当 不是 有 许多 的 他们 大约 和 斧头
[ænd; ənd] ['skælpɪŋ] [naɪvz] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðer; ðər] ['blæŋkits] .
and scalping knives hidden in their blankets .
和 短线交易 刀具 隐 在 他们的 毯子 .

“但不管好坏，我宁愿周围不要有很多这样的人，他们的毯子里藏着斧头和剥头皮的刀。”

” [ðə; ði][hæf] - [bri:d] [læft] .
” The half - breed laughed .
” 这 一半 - 品种 笑了 .

混血儿笑了。

“ [ðeɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [ju:d] [teɪk] ['eniθɪŋ] [ðeɪ] [dɪd][ɪn][bæd][pɑ:rt] , ” [sed] [hi:; hi] .
“ They didn't know you'd take anything they did in bad part , ” said he .
” 他们 没有 知道 你会 拿 任何事物 他们 做过 在 坏的 部分 , ” 说 他 .

他说：“他们没想到你会对他们所做的一切感到不满。”

“ [ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ju:st] [tu:; tə] ['di:lɪŋ] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [men] , [ænd; ənd][soʊ][dəunt] [noʊ] [ðer; ðər]
“ They are not used to dealing with white men , and so don't know their
” 他们 是 不是 用过的 到 处理 和 白色的 男人 , 和 所以 不 知道 他们的
[weɪz] .
ways .
方式 .

“他们不习惯与白人男性打交道，所以不了解他们的行事方式。”

” [kɪt] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['kres(ə)nt] [ʌv; əv] [ɑ:rmd] ['wɒrɪrz] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði][kæmp] .
” Kit pointed to the crescent of armed warriors facing the camp .
” 成套工具 尖 到 这 新月 的 武装 战士 面向 这 营 .

基特指着营地对面那新月形的武装战士。

“ [aɪ] [sə'poʊz] [ðæt] , [tu:] , [ɪz][ə; eɪ][saɪn][ʌv; əv] [gʊd] - [wɪl] , ” [sed] [hi:; hi] . [-]
“ I suppose that , too , is a sign of good - will , ” said he . [80]
” 我 认为 那 , 也 , 是 一个 符号 的 好的 - 将要 , ” 说 他 . [-]

“我想这也是一种善意的表现，”他说。[80]

“ [red] [klaʊd] [ɪz][ə; eɪ][bɪg] [tʃi:f] , ” [sed] [ðə; ði][hæf] - [bri:d] ,
“ Red Cloud is a big chief , ” said the half - breed ,
” 红色的 云 是 一个 大的 首席 , ” 说 这 一半 - 品种 ,

“红云是个大酋长，”混血儿说道。

“ [ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] ['veri] ['æŋgri][æt; ət][ðə; ði] [wei] [juːv] ['triːtɪd] [hɪm; ɪm] .

“	and	he	is	very	angry	at	the	way	you've	treated	him	.
”	和	他	是	非常	生气的	在	这	方式	你已经	治疗	他	.

“他对你对待他的方式非常生气。”

['hiːz] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz][men][ænd; ənd][pʊt][ðem; ðəm][ɪn] ['faɪtɪŋ] [fɔːr'meɪʃ(ə)n][dʒʌst][tuː; tə] [ʃoʊ] [juː; jʊ]

He's	mounted	his	men	and	put	them	in	fighting	formation	just	to	show	you
他是	安装	他的	男人	和	放	他们	在	斗争	形成	只是	到	展示	你

[wʌt] [hiː; hi] [wʊd] [lʊk] [laɪk] [ɪf] [hiː; hi] ['riːəli] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][duː][juː; jʊ][hɑːrm] .

what	he	would	look	like	if	he	really	wanted	to	do	you	harm	.
什么	他	会	看	喜欢	如果	他	真的	通缉	到	做	你	伤害	.

他已经骑上马，摆出战斗队形，就是要让你看看，如果他真的想伤害你，会是什么样子。

[hiː; hi][toʊld][ˌem 'iː][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [faɪv] ['hʌndrəd] [breɪvz] [wʊd] [dæʃ] ['oʊvər][juː; jʊ][æz; əz]

He	told	me	to	tell	you	that	his	five	hundred	braves	would	dash	over	you	as
他	讲述	我	到	告诉	你	那	他的	五	百	勇士们	会	短跑	超过	你	作为

[ðə; ði]['wɔːtərz][ʌv; əv][ə; eɪ]['maʊnt(ə)n] [striːm] [dæʃ] ['oʊvər][ðə; ði]['rɑːks][ɪn][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv] ['frɛʃɪts] . ”

the	waters	of	a	mountain	stream	dash	over	the	rocks	in	the	time	of	freshets	.	”
这	水	的	一个	山	溪流	短跑	超过	这	岩石	在	这	时间	的	洪水	.	”

他让我转告你，他的五百名勇士会像山涧溪水在洪水期冲刷岩石一样，从你身上冲过去。

“ [juːv] [lɪvd] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [ə'mʌŋ] [waɪts] [ænd; ənd][hæv; həv] [ɪ'nʌf] [waɪt] [blʌd] [ɪn][juː; jʊ] ,

“	You've	lived	long	enough	among	whites	and	have	enough	white	blood	in	you	,
”	你已经	居住地	长的	足够的	之中	白人	和	有	足够的	白色的	血	在	你	,

['spɑːtɪd] [sneɪk] ,

Spotted	Snake	,
斑	蛇	,

“你在白人中间生活的时间够长了，你身上流淌的白人血液也够多了，斑点蛇。”

[tuː; tə] [noʊ] [ðæt] [tɔːk] [ʌv; əv] [ðæt] [sɔːrt][wəʊnt] ['kæri] ['veri] [fɑːr] .

to	know	that	talk	of	that	sort	won't	carry	very	far	.
到	知道	那	讲话	的	那	种类	惯于	携带	非常	远的	.

要知道，这种说法不会传播太远。

[ɪf] [red] [klaʊd] ['wɒnts][tuː; tə] [siː] [haʊ] [fɑːr][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [men][kæn; kən] [dæʃ] ['oʊvər][ˌjuː 'es][let][hɪm; ɪm]

If	Red	Cloud	wants	to	see	how	far	his	young	men	can	dash	over	us	let	him
如果	红色的	云	想要	到	看	如何	远的	他的	年轻的	男人	能	短跑	超过	我们	让	他

[hæv; həv][ðem; ðəm][traɪ][ˌaɪ 'tiː][ɑːn] .

have	them	try	it	on	.
有	他们	尝试	它	在	.

如果红云想看看他的年轻人能冲过我们多远，那就让他们试试吧。

[wiː; wi][kæn; kən] [ˌgærən'tiː] [hɪm; ɪm] ['twenti] - [faɪv] [ded] , [ænd; ənd] [hɪm'self] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

We	can	guarantee	him	twenty	-	five	dead	,	and	himself	among	them	.
我们	能	保证	他	二十	-	五	死的	,	和	他自己	之中	他们	.

我们可以保证他至少会死25人，其中也包括他自己。

” [ðə; ði][hæf] - [briːd] [grɪnd] [ænd; ənd]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .

”	The	half	-	breed	grinned	and	nodded	.
”	这	一半	-	品种	咧嘴一笑	和	点头	.

混血儿咧嘴一笑，点了点头。

“ [aɪv] [toʊld][hɪm; ɪm] [ðæt] [ɔːl'redi] , ” [sed] [hiː; hi] .

“	I've	told	him	that	already	,	”	said	he	.
”	我已经	讲述	他	那	已经	,	”	说	他	.

“我已经告诉过他了，”他说。

“ [bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [baʊnd] [tuː; tə][hæv; həv][ˌem 'iː] [kʌm] [ænd; ənd] - [meɪk] [tɔːk] .

“	But	he	was	bound	to	have	me	come	and	'	make	talk	.
”	但	他	曾是	边界	到	有	我	来	和	-	制作	讲话	.

但他肯定会让我来“说说而已”。

- [ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd][hæv; həv] [skerd] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] [jʊr; jər][fəːz] , [træps] , ['hɔːrsɪz] [-]
' If he could have scared you in the first place your furs , traps , horses [81]
- 如果 他 可以 有 害怕的 你 在 这 第一的 地方 你的 毛皮 , 陷阱 , 马匹 [-]

如果他一开始就能吓到你，你的皮毛、陷阱、马匹[81]

[ænd; ənd]['raɪfəlz] [wʊd] [hæv; həv]['sætɪsfaɪd][hɪm; ɪm] , [aɪ] [θɪŋk] .
and rifles would have satisfied him , I think .
和 步枪 会 有 使满意 他 , 我 思考 .

我想，步枪就能让他满意了。

['hiːz] [nɑːt][ə; eɪ][hæf][bæd][sɔːrt][ʌv; əv] ['feloʊ] [wen] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [noʊ] [hɪm; ɪm] . ”
He's not a half bad sort of fellow when you come to know him . ”
他是 不是 一个 一半 坏的 种类 的 同伴 什么时候 你 来 到 知道 他 . ”

你了解他之后就会发现，他其实是个挺不错的人。

“ [ə; eɪ] [waɪl] [ə'goʊ][aɪ] [æskt] [juː; jʊ] [haʊ] [juː; jʊ] [keɪm] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] ['kʌmpəni] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [bænd] ,
“ A while ago I asked you how you came to be in company with this band ,
“ 一个 尽管 前 我 问 你 如何 你 来了 到 是 在 公司 和 这 乐队 ,

“不久前我问过你，你是怎么加入这个乐队的，

” [sed] [kɪt] .
” said Kit .
” 说 成套工具 .

“基特说道。”

“ [aɪ][dəunt] [θɪŋk] [juː; jʊ] ['ænsər] [ˌem 'iː] . ”
“ I don't think you answered me . ”
“ 我 不 思考 你 回答 我 . ”

“我觉得你没有回答我的问题。”

“ [ðə; ði] ['træpɪŋ] ['pɑːrti][aɪ] [went] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [fel] [ɪn][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [ə'baʊt] [ten] [deɪz] [ə'goʊ] .
“ The trapping party I went out with fell in with them about ten days ago .
“ 这 诱捕 派对 我 去 出去 和 跌倒 在 和 他们 关于 十 天 前 .

“大约十天前，我所在的捕兽队和他们发生了冲突。”

[ðeɪ] [meɪd] [ˌjuː 'es][ə; eɪ] [gʊd] ['ɔːfər] [ʌv; əv] [pelts] [ɪf] [wiːd] [dʒɔɪn][ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ][bɪg] ['bʌfəloʊ] [hʌnt] ,
They made us a good offer of pelts if we'd join them in a big buffalo hunt ,
他们 制成 我们 一个 好的 提供 的 毛皮 如果 我们会 加入 他们 在 一个 大的 水牛 打猎 ,

他们提出，如果我们和他们一起参加一次大型野牛狩猎，就给我们丰厚的毛皮作为报酬。

[ðeɪ] [nɑːt] ['hævɪŋ] ['eni] ['raɪfəlz] .
they not having any rifles .
他们 不是 拥有 任何 步枪 .

他们没有步枪。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [gʊd] ['bɪznəs] , [ðə; ði] [tʃiːf] ['træpər] [ə'griːd] . ”
As it was good business , the chief trapper agreed . ”
作为 它 曾是 好的 商业 , 这 首席 捕兽人 同意 . ”

因为这是一笔划算的生意，所以首席捕兽人同意了。

“ [ðə; ði] [læst] [taɪm] [aɪ] [sɔː] [juː; jʊ][wʌz; wəz][æt; ət][taus] , ” [sed] [kɪt] .
“ The last time I saw you was at Taos , ” said Kit .
“ 这 最后的 时间 我 锯 你 曾是 在 陶斯 , ” 说 成套工具 .

“我上次见到你是在陶斯，”基特说。

“ [haʊ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][aɪ][faɪnd][juː; jʊ] [ə'weɪ] [ʌp] [hɪr] ? ”
“ How is it I find you away up here ? ”
“ 如何 是 它 我 寻找 你 离开 向上 这里 ? ”

“我怎么会在这里找到你呢？”

“ [aɪ][gɑːt] [aʊt] [ɑːn][ðə; ði] [koʊst] , ” [sed] [ðə; ði][hæf] - [briːd] , “ [ænd; ənd][dʒɔɪnd][ə; eɪ] [ʃɪp] .
“ I got out on the coast , ” said the half - breed , “ and joined a ship .
“ 我 得到 出去 在 这 海岸 , ” 说 这 一半 - 品种 , “ 和 加入 一个 船 .

“我到了海岸，”混血儿说，“然后上了一艘船。”

[bʌt; bət][ðə; ði][wɜːrk][wʌz; wəz][tuː][hɑːrd] , ” [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['evər]['prez(ə)nt][grɪn] .

But	the	work	was	too	hard	,	”	with	his	ever	present	grin	.
但	这	工作	曾是	也	难的	,	”	和	他的	曾经	展示	咧嘴笑	.

但这项工作太难了，”他脸上始终挂着笑容说道。

“ [aɪ][left][ðem; ðəm][æt; ət][lɔːs]['ændʒəlɪs] . ”

“	I	left	them	at	Los	Angeles	.	”
“	我	左边	他们	在	洛杉矶	洛杉矶	.	”

“我把他们留在洛杉矶了。”

“ [ɑː] ! [juː; jʊ][wɜːr; wər][ðə; ði]['feloʊ] , [ðen] , ” [spoʊk][ðə; ði]['træpər][æz; əz] [ðoʊ] [sər'praɪzd] .

“	Ah	!	you	were	the	fellow	,	then	,	”	spoke	the	trapper	as	though	surprised	.
“	啊	!	你	是	这	同伴	,	然后	,	”	辐	这	捕兽人	作为	尽管	惊讶	.

“啊！原来是你啊，”猎人惊讶地说。

“ [aɪ] [hɜːrd] [ə'baʊt][jʊr; jər] [dɪ'zɜːrʃn] . ”

“	I	heard	about	your	desertion	.	”
“	我	听到	关于	你的	逃兵	.	”

“我听说了你逃兵的事。”

“ [juː; jʊ] [hɜːrd] ? ” [ænd; ənd]['iːv(ə)n][frʌm; frəm][ðæt] ['dɪstəns] [-]

“	You	heard	?	”	and	even	from	that	distance	[	82	]
“	你	听到	?	”	和	甚至	从	那	距离	[	-	]

“你听到了吗？”即使从那么远的地方[82]

[kɪt] [sɔː] [ðə; ði]['mænz][lɪdz] ['næroʊ] ['ɪntuː][slɪts] [θruː] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [ʃɑːrp] [aɪz] [piəd] .

Kit	saw	the	man's	lids	narrow	into	slits	through	which	his	sharp	eyes	peered	.
成套工具	锯	这	男人的	盖子	狭窄的	进入	缝隙	通过	哪个	他的	锋利的	眼睛	窥视	.

Kit看到那男人的眼皮眯成一条缝，锐利的眼睛从缝隙中向外窥视。

“ [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] ['piːp(ə)l][wɜːr; wər] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] ;

“	A	couple	of	the	ship	people	were	looking	for	you	;
“	一个	夫妻	的	这	船	人们	是	寻找	为了	你	;

“船上有几个人正在找你；

[ðeɪ] ['hɪntəd, 'hɪntɪd, 'hɪnɪd][ðæt] [juːd] [sɔːrt][ʌv; əv] [klʌŋ] [tuː; tə][sʌm; səm]['prɑːpərti] [wɪtʃ] ['wɔznt]

they	hinted	that	you'd	sort	of	clung	to	some	property	which	wasn't
他们	暗示	那	你会	种类	的	紧紧抓住	到	一些	财产	哪个	不是

[ˌɔːltə'geðər] [jɔːrz] , [wen] [juː; jʊ][left] .

altogether	yours	,	when	you	left	.
共	你的	,	什么时候	你	左边	.

他们暗示说，你离开的时候，似乎占有了一些不完全属于你的财产。

” [ðə; ði][hæf] - [briːd] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .

”	The	half	-	breed	nodded	.
”	这	一半	-	品种	点头	.

混血儿点了点头。

“ [ðeɪ] [toʊld][juː; jʊ][ðæt] , [eɪ] ?

“	They	told	you	that	,	eh	?
“	他们	讲述	你	那	,	嗯	?

“他们告诉过你，是吗？”

[wel] , ['meɪbi] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [truː] [ænd; ənd] ['meɪbi] [ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] .

Well	,	maybe	it	was	true	and	maybe	it	wasn't	.
出色地	,	或许	它	曾是	真的	和	或许	它	不是	.

或许是真的，或许不是。

[bʌt; bət] , ['eniweɪ] , [aɪm][nɑːt]['sɑːri] [fɔːr; fər][maɪ]['lɪt(ə)l] ['vɔɪɪdʒ] [ɑːn][ðə; ði] [siː] ;

But	,	anyway	,	I'm	not	sorry	for	my	little	voyage	on	the	sea	;
但	,	反正	,	我是	不是	对不起	为了	我的	小的	航程	在	这	海	;

不过，无论如何，我对我的这次海上小旅行并不后悔；

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈprɔmisiz] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [wɪl] [peɪ] [ˈveri] [wel] ;
it promises to be something that will pay very well ;
它 承诺 到 是 某物 那 将要 支付 非常 出色地 ;

它有望成为一份收入非常可观的工作;

[ænd; ənd] [ðæts] [ðə; ði] [kaɪnd] [ʌv; əv] [θɪŋ] [ˈmænjuel] [ˈloʊpɛz] [ɪz] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [ðiːz] [deɪz] . ”
and that's the kind of thing Manuel Lopez is looking for these days . ”
和 那就是 这 种类 的 事物 曼努埃尔 洛佩兹 是 寻找 为了 这些 天 . ”

而这正是曼努埃尔·洛佩兹最近所追求的那种东西。

“ [səˈpoʊz] , ” [sed] [ðə; ði] [ˈtræpər] ,
“ Suppose , ” said the trapper ,
“ 认为 , ” 说 这 捕兽人 ,

“假设,”捕兽人说道,

“ [ðə; ði] [ʃɪp] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] [ˈsʌmθɪŋ] [daʊn] [fɔːr; fər] [wʌt] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] .
“ the ship people were willing to pay something down for what was taken .
“ 这 船 人们 是 愿意的 到 支付 某物 向下 为了 什么 曾是 已采取 .

“船员们愿意为被夺走的东西支付一些补偿。”

[wʊd] [juː; jʊ] [kənˈsɪdər] [ˌaɪ ˈtiː] ?
Would you consider it ?
会 你 考虑 它 ?

你会考虑吗?

” [ˈloʊpɛz] , [ɔːr] [ˈspɑːtɪd] [sneɪk] , [snæpt] [hɪz; ɪz] [ˈfɪŋgərz] [ˈerəli] .
” Lopez , or Spotted Snake , snapped his fingers airily .
” 洛佩兹 , 或者 斑 蛇 , 啪啪 他的 手指 轻盈地 .

“洛佩兹，或者叫斑点蛇，轻松地打了个响指。”

“ [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd] [ˈhɑːrdli] [biː; bi] [peɪd] [fɔːr; fər] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ This is a thing that could hardly be paid for , ” he said .
“ 这 是 一个 事物 那 可以 几乎 是 有薪酬的 为了 , ” 他 说 .

“这东西几乎是无法用金钱买到的,”他说。

“ [its] [ˈoʊnli] [ə; eɪ] [tʃæns] , [ʌv; əv] [kɔːrs] ,
“ It's only a chance , of course ,
“ 它是 仅有的 一个 机会 , 的 课程 ,

“当然，这只是一次机会。”

[bʌt; bət] [its] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [bɪg] [wʌn] [ðæt] [ˈredi] [ˈmʌni] [ɪz] [nɑːt] [mʌtʃ] [tempˈteɪʃ(ə)n] . ” [-]
but it's such a big one that ready money is not much temptation . ” [83]
但 它是 这样的 一个 大的 一 那 准备好 钱 是 不是 很多 诱惑 . ” [-]

但这笔钱数额巨大，所以现钱并不会成为太大的诱惑。”[83]

“ [ˌaɪ ˈtiː] [ˈhæpənz] [ðæt] [ðə; ði] [foʊks] [huː] [lɔːst] [ðɪs] [ˈprɑːpərti] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃɪp] [ɑːr; ər] [frendz] [ʌv; əv] [maɪn]
“ It happens that the folks who lost this property on the ship are friends of mine
“ 它 发生 那 这 各位 WHO 丢失的 这 财产 在 这 船 是 朋友们 的 矿
,
,
,

“碰巧的是，在船上丢失这些财物的人是我的朋友。”

” [sed] [kɪt] .
” said Kit .
” 说 成套工具 .

“基特说道。”

“ [ænd; ənd] [ˈbiːɪŋ] [frendz] , [aɪm] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [help] [ðem; ðəm] [aʊt] .
“ And being friends , I'm willing to help them out .
“ 和 存在 朋友们 , 我是 愿意的 到 帮助 他们 出去 .

“作为朋友，我愿意帮助他们。”

['meɪbi] , [ɪf] ['mʌni] [kɑ:nt] [bai] [bæk] [ðə; ði] [θɪŋz] [ju:v] ['stoʊlən] , [li:d] [kæn; kən] .

Maybe	**,**	**if**	**money**	**can't**	**buy**	**back**	**the**	**things**	**you've**	**stolen**	**,**	**lead**	**can**	**.**
或许	, 如果	钱	不能	买	后退	这	事物	你已经	被盗	,	带领	能	.	

也许，如果金钱买不回你偷来的东西，铅可以。

" [æz; əz][hi:; hi] [spoʊk] [hi:; hi] [θru:] ['fɔ:rwərd] [hɪz; ɪz]['raɪf(ə)l] , [ðə; ði] [stɑ:k] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [hɪp] ,

"	**As**	**he**	**spoke**	**he**	**threw**	**forward**	**his**	**rifle**	**,**	**the**	**stock**	**against**	**his**	**hip**	**,**
"	作为	他	辐	他	扔	向前	他的	步枪	,	这	库存	反对	他的	时髦的	,

“他一边说着，一边把步枪扔到身前，枪托抵着他的臀部。”

[ðə; ði] ['mʌzl] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [hæf] - [bri:d] .

the	**muzzle**	**covering**	**the**	**half**	**-**	**breed**	**.**
这	枪口	覆盖	这	一半	-	品种	.

遮住混血犬口鼻的罩子。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['lætər] ['kɑ:mli] [sæt][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['træpər] .

But	**the**	**latter**	**calmly**	**sat**	**his**	**horse**	**and**	**looked**	**at**	**the**	**trapper**	**.**
但	这	后者	平静地	卫星	他的	马	和	看起来	在	这	捕兽人	.

但后者平静地骑上马，看着猎人。

“ [dəunt] [fər'get] , ” [sed] [hi:; hi] ,

“	**Don't**	**forget**	**,**	**”**	**said**	**he**	**,**
“	不	忘记	,	”	说	他	,

“别忘了，”他说。

“ [aɪ] [keɪm] [hɪr] ['ʌndər] [wʌt] [ðə; ði]['indiəns][rɪ'gɑ:rd][æz; əz][ə; eɪ][flæg][ʌv; əv] [tru:s] ;

“	**I**	**came**	**here**	**under**	**what**	**the**	**Indians**	**regard**	**as**	**a**	**flag**	**of**	**truce**	**;**
“	我	来了	这里	在下面	什么	这	印度人	看待	作为	一个	旗帜	的	休战	;

“我来到这里，是打着印第安人眼中的休战旗；

[dəunt] [fər'get] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em][ðer; ðər] ['spoʊksmən] ,

don't	**forget**	**that**	**I**	**am**	**their**	**spokesman**	**,**
不	忘记	那	我	是	他们的	发言人	,

别忘了我是他们的发言人。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪf] ['eniθɪŋ] ['hæpənz] [tu:; tə][ˌem 'i:] [ðeɪ] [wɪl] [teɪk] [ðer; ðər] [rɪ'vendʒ] .

and	**that**	**if**	**anything**	**happens**	**to**	**me**	**they**	**will**	**take**	**their**	**revenge**	**.**
和	那	如果	任何事物	发生	到	我	他们	将要	拿	他们的	复仇	.

如果我出了什么事，他们一定会报复我。

" [ðɪs] [rɪ'zʌlt] [wʌz; wəz] ['veri] [wel] [ˌʌndər'stʊd] [baɪ] [kɪt] ;

”	**This**	**result**	**was**	**very**	**well**	**understood**	**by**	**Kit**	**;**
"	这	结果	曾是	非常	出色地	理解	经过	成套工具	;

“基特非常清楚这个结果；

[tu:; tə] [ʃu:t] [ɔ:r] ['ʌðərwaɪz] [hɑ:rm][ə; eɪ][mæn] [sent] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə] ['pɑ:rli] [baɪ][ðə; ði]['sævidʒiz][wʌz; wəz]

to	**shoot**	**or**	**otherwise**	**harm**	**a**	**man**	**sent**	**forward**	**to**	**parley**	**by**	**the**	**savages**	**was**
到	射击	或者	否则	伤害	一个	男人	发送	向前	到	谈判	经过	这	野蛮人	曾是

[ə; eɪ] ['veri] [greɪt] [ɪn'dɪgnəti] [ænd; ənd][wʌn] [wɪtʃ] [wʊd] [ɪk'saɪt] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði]['limits][ʌv; əv]

a	**very**	**great**	**indignity**	**and**	**one**	**which**	**would**	**excite**	**them**	**to**	**the**	**limits**	**of**
一个	非常	伟大的	侮辱	和	一	哪个	会	激发	他们	到	这	限制	的

[ðer; ðər] ['fjʊri] .

their	**fury**	**.**
他们的	愤怒	.

射杀或以其他方式伤害被野蛮人派去谈判的人是一种极大的侮辱，会激起他们极大的愤怒。

[bʌt; bət] [ðæt] [hi:; hi] [held] [ðə; ði] ['mætər] [æt; ət][ɔ:l] ['sɪriəsli] [wʌz; wəz] [kept] ['hɪd(ə)n] [frʌm; frəm]['loʊpɛz] .

But	**that**	**he**	**held**	**the**	**matter**	**at**	**all**	**seriously**	**was**	**kept**	**hidden**	**from**	**Lopez**	**.**
但	那	他	握住	这	事情	在	全部	严重地	曾是	保留	隐	从	洛佩兹	.

但他对此事的认真态度却一直瞒着洛佩兹。

“ [juː; jʊ] [sɔː] [ˌjuː 'es] [draɪv] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv] [kæmp] [ə; eɪ] [waɪl] [ə'goʊ] , ” [sed] [hiː; hi] , ['kuːlli] ; “ [ðæt]

“	You	saw	us	drive	them	out	of	camp	a	while	ago	,	”	said	he	,	coolly	;	“	that
”	你	锯	我们	驾驶	他们	出去	的	营	一个	尽管	前	,	”	说	他	,	冷静地	;	“	那

[ɔːt] [-]

ought	[	84	]
应该	[	-	]

“你刚才看到我们把他们赶出了营地，”他冷冷地说；“那应该[84]

[tuː; tə][hæv; həv] [ʃoʊn] [juː; jʊ] [haʊ] [mʌtʃ] [wiː; wi] [fɪr] [ðem; ðəm] . ”

to	have	shown	you	how	much	we	fear	them	.	”
到	有	所示	你	如何	很多	我们	害怕	他们	.	”

已经向你们展示了我们有多么害怕他们。

“ [əˈnʌðər] [θɪŋ] , ” [sed] [ðə; ði] [hæf] - [briːd] , ['iːkwəli] [kɑːm] ,

“	Another	thing	,	”	said	the	half	-	breed	,	equally	calm	,
”	其他	事物	,	”	说	这	一半	-	品种	,	同样地	冷静的	,

“还有一件事，”混血儿同样平静地说。

“ ['iːv(ə)n] [ɪf] [aɪ] [hæd; həd] ['teɪkən] [ðə; ði] [θɪŋz] [juː; jʊ] [spiːk] [ʌv; əv] ,

“	even	if	I	had	taken	the	things	you	speak	of	,
”	甚至	如果	我	有	已采取	这	事物	你	说话	的	,

“即使我接受了你所说的那些东西，

[wʊd] [aɪ] [biː; bi] [soʊ] [greɪt] [ə; eɪ] [fuːl] [æz; əz] [tuː; tə] ['kæri] [ðem; ðəm] [ə'baʊt] [wɪð; wɪθ] [ˌem 'iː] ?

would	I	be	so	great	a	fool	as	to	carry	them	about	with	me	?
会	我	是	所以	伟大的	一个	傻子	作为	到	携带	他们	关于	和	我	?

我岂会傻到随身携带它们?

[ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʌv; əv] ['væljuː] , ['wʊdnt] [aɪ] [hæv; həv] [kæʃt] [ðem; ðəm] ['sʌmwer] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]

If	they	were	of	value	,	wouldn't	I	have	cached	them	somewhere	along	the
如果	他们	是	的	价值	,	不会	我	有	缓存	他们	某处	沿着	这

[treɪl] ?

trail	?
踪迹	?

如果它们值钱，我难道不会把它们藏在沿途的某个地方吗?

” [kɪt] ['kɑːrsn] [nuː] [ðæt] ['spɑːtɪd] [sneɪk] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] , ['kʌvətəs] ['feloʊ] ,

”	Kit	Carson	knew	that	Spotted	Snake	was	a	cunning	,	covetous	fellow	,
”	成套工具	卡森	知道	那	斑	蛇	曾是	一个	狡猾	,	贪婪的	同伴	,

“基特·卡森知道斑点蛇是个狡猾贪婪的家伙，

[breɪv] [ænd; ənd] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [goʊ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [wei] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪəz] .

brave	and	willing	to	go	a	long	way	to	carry	out	his	desires	.
勇敢的	和	愿意的	到	去	一个	长的	方式	到	携带	出去	他的	欲望	.

他勇敢无畏，愿意为实现自己的愿望而付出巨大努力。

[æz; əz] [ðə; ði] ['mætər] [stʊd] ,

As	the	matter	stood	,
作为	这	事情	站立	,

事情就目前的情况来看，

[hiː; hi] [fɪrd] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [spɔɪld] ['eni] [tʃæns] [ðæt] [ðə; ði] [bɔɪz] [maɪt] [hæv; həv] [hæd; həd]

he	feared	that	he	had	spoiled	any	chance	that	the	boys	might	have	had
他	害怕	那	他	有	被宠坏了	任何	机会	那	这	男孩们	可能	有	有

[tuː; tə] [rɪ'kʌvər] [ðə; ði] [mæp] ,

to	recover	the	map	,
到	恢复	这	地图	,

他担心自己破坏了孩子们找回地图的任何机会。

[baɪ] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði] [mæn] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [gɑːrd] .

by	putting	the	man	on	his	guard	.
经过	推杆	这	男人	在	他的	警卫	.

通过让那人提高警惕。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kən'sɪdərɪŋ] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd][best][duː]['ʌndər][ðə; ði]['sɜːrkəmstænsɪz] ,

He	was	considering	what	he	had	best	do	under	the	circumstances	,
他	曾是	考虑	什么	他	有	最好的	做	在下面	这	情况	,

他正在考虑在这种情况下自己最好的做法。

[wen] [ðə; ði][hæf] - [briːd] [ʃʊk] [hɪz; ɪz][reɪn][ænd; ənd][roʊd] ['nɪrər] [ðə; ði]['bæriər] .

when	the	half	-	breed	shook	his	rein	and	rode	nearer	the	barrier	.
什么时候	这	一半	-	品种	摇晃	他的	缰绳	和	骑	更近	这	障碍	.

当那匹混血马甩了甩缰绳，向栅栏靠近时。

“ [ɪn]['sæntə] - , ” [sed] [hiː; hi] , “ [ðer; ðər][ɪz][æn; ən][oʊld][mæn][baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv]['diːˌæz, 'diːˌɑːz] —

“	In	Santa	Fé	,	”	said	he	,	“	there	is	an	old	man	by	the	name	of	Diaz	—
“	在	圣诞老人	-	,	”	说	他	,	“	那里	是	一个	老的	男人	经过	这	姓名	的	迪亚兹	—

[goʊt] [bɪrd] ,

Goat	Beard	,
山羊	胡须	,

“在圣菲，”他说，“有一位名叫迪亚兹的老人——人称‘山羊胡子’，

[ðə; ði]['indiəns][kɔːl][hɪm; ɪm] .

the	Indians	call	him	.
这	印度人	称呼	他	.

印第安人这样称呼他。

[hiː; hi] [kiːps] [ə; eɪ]['stɔːruːm; 'stɔːrʊm][æt; ət][wʌn][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] ,

He	keeps	a	storeroom	at	one	side	of	the	town	,
他	保持	一个	库房	在	一	边	的	这	镇	,

他在镇子的一侧设有一个储藏室。

[baɪz] [fəːz][ænd; ənd] [selz] [gʊdz] [ʌv; əv][ɔːl] ['sɔrts] [tuː; tə][ðə; ði]['indiəns] . ” [-]

buys	furs	and	sells	goods	of	all	sorts	to	the	Indians	.	”	[	85	]
购买	毛皮	和	出售	商品	的	全部	排序	到	这	印度人	.	”	[	-	]

他向印第安人购买毛皮，并向他们出售各种商品。”[85]

“ [aɪ] [noʊ] [hɪm; ɪm] , ” [sed] [ðə; ði] ['træpər] .

“	I	know	him	,	”	said	the	trapper	.
“	我	知道	他	,	”	说	这	捕兽人	.

“我认识他，”捕兽人说。

“ [æn; ən][oʊld] ['ræskl] .

“	An	old	rascal	.
“	一个	老的	恶棍	.

“一个老恶棍。”

” ['loʊpɛz] [grɪnd] .

”	Lopez	grinned	.
”	洛佩兹	咧嘴一笑	.

洛佩兹咧嘴一笑。

“ ['meɪbi] , ” [sed] [hiː; hi] .

“	Maybe	,	”	said	he	.
“	或许	,	”	说	他	.

“也许吧，”他说。

“ [bʌt; bət][hiː; hi][ɪz] ['veri] ['juːsf(ə)l][æt; ət] [taɪmz] .

“	But	he	is	very	useful	at	times	.
“	但	他	是	非常	有用	在	时代	.

但他有时非常有用。

[hiː; hi][hæz; həz]['ɔːf(ə)n] [træn'sæktid] ['lɪt(ə)l] ['mætərz] [ʌv; əv] ['bɪznəs] [fɔːr; fər][ˌem 'iː][ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['keɪpəb(ə)l]

He	has	often	transacted	little	matters	of	business	for	me	in	a	very	capable
他	有	经常	已交易	小的	事情	的	商业	为了	我	在	一个	非常	有能力的

[wei] .

way	.
方式	.

他经常非常出色地帮我处理一些小生意上的事情。

" [ðə; ði] ['træpər] [gɑːt][ə; eɪ] ['glɪmər] [ʌv; əv][ðə; ði]['mænz] ['miːnɪŋ] , [bʌt; bət] [mɔːr] [baɪ][hɪz; ɪz] ['mænər]

"	The	trapper	got	a	glimmer	of	the	man's	meaning	,	but	more	by	his	manner
"	这	捕兽人	得到	一个	微光	的	这	男人的	意义	,	但	更多的	经过	他的	方式

[ðæn; ðən][hɪz; ɪz][wɜːrdz] .

than	his	words	.
比	他的	字	.

“猎人隐约明白了这个人的意思，但更多的是从他的态度而不是言语中领悟到的。”

[hiː; hi]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] , [æz; əz] [ðoʊ] [hiː; hi] [ˌʌndər'stʊd] ; [bʌt; bət][hiː; hi] [sed] ['nʌθɪŋ] .

He	nodded	,	as	though	he	understood	;	but	he	said	nothing	.
他	点头	,	作为	尽管	他	理解	;	但	他	说	没有什么	.

他点了点头，似乎明白了，但他什么也没说。

“ ['meɪbi] , " [prə'siːdid] [ðə; ði][hæf] - [briːd] ,

“	Maybe	,	”	proceeded	the	half	-	breed	,
“	或许	,	”	继续	这	一半	-	品种	,

“也许吧，”混血儿接着说道。

“ [ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][oʊld]['diːˌæz, 'diːˌɑːz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmər] [wen] [ðə; ði] ['træpɪŋ]

“	if	you	were	to	go	to	old	Diaz	during	the	summer	when	the	trapping
“	如果	你	是	到	去	到	老的	迪亚兹	期间	这	夏天	什么时候	这	诱捕

['siːz(ə)n] [ɪz] [dʌn] ,

season	is	done	,
季节	是	完毕	,

“如果你在夏季捕猎季节结束后去老迪亚兹，

[sʌm; səm] [ə'reɪndʒmənts] [kʊd; kəd][biː; bi] [meɪd] [ɪn] ['eni] ['mætər] [ðæt] [juː; jʊ] [ker] [tuː; tə] [spiːk] [ʌv; əv] .

some	arrangements	could	be	made	in	any	matter	that	you	care	to	speak	of	.
一些	安排	可以	是	制成	在	任何	事情	那	你	关心	到	说话	的	.

在任何您想谈的事情上，都可以做出一些安排。

" [ə'gen] [ðə; ði] ['træpər] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .

”	Again	the	trapper	nodded	.
"	再次	这	捕兽人	点头	.

捕兽人再次点了点头。

“ [ˌkælə'fɔːrniə][ɪz][ə; eɪ] [faɪn] ['kʌntri] ;

“	California	is	a	fine	country	;
“	加利福尼亚州	是	一个	美好的	国家	;

“加利福尼亚州是个好地方；

[bʌt; bət][aɪ][dəunt] [ker] [æz; əz] [mʌtʃ] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][aɪ][duː][fɔːr; fər] [nuː] ['meksɪkoʊ] , " [sed] ['loʊpɛz] .

but	I	don't	care	as	much	for	it	as	I	do	for	New	Mexico	,	”	said	Lopez	.
但	我	不	关心	作为	很多	为了	它	作为	我	做	为了	新的	墨西哥	,	”	说	洛佩兹	.

“但我对它的喜爱程度不及我对新墨西哥州的喜爱，”洛佩兹说道。

“ [ænd; ənd] , [ðen] , ['træpɪŋ] [ɪz][maɪ] ['bɪznəs] [ænd; ənd][nɑːt] — — " [bʌt; bət][hiː; hi] [stɑːpt] [ʃɔːrt] ,

“	And	,	then	,	trapping	is	my	business	and	not	—	—	”	but	he	stopped	short	,
“	和	,	然后	,	诱捕	是	我的	商业	和	不是	—	—	”	但	他	停止	短的	,

“然后，设陷阱是我的本职工作，而不是——”但他突然停住了。

[æz; əz] [ðoʊ] [nɑːt] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kə'mɪt] [hɪm'self] [tuː; tə] ['eniθɪŋ] [ðæt] [wʊd] ['defɪnətli]
as **though** **not** **willing** **to** **commit** **himself** **to** **anything** **that** **would** **definitely**
作为 尽管 不是 愿意的 到 犯罪 他自己 到 任何事物 那 会 确实
[ɪn'krɪmɪneɪt] [-]
incriminate **[** **86** **]**
定罪 [-]

仿佛不愿做出任何肯定会让他受到指控的事情[86]

[hɪm; ɪm] .
him **.**
他 .

他。

“ ['eniweɪ] , ” [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] , “ [lʊk] [fɔːr; fər][oʊld]['diːˌæz, 'diːˌɑːz][ɪn][ðə; ði][hɑːt] [mʌnθs] ;
“ **Anyway** **,** **”** **he** **continued** **,** **“** **look** **for** **old** **Diaz** **in** **the** **hot** **months** **;**
“ 反正 , ” 他 持续 , “ 看 为了 老的 迪亚兹 在 这 热的 几个月 ;

“总之，”他继续说道，“在炎热的月份里去找找老迪亚兹吧；

[hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
he **may** **have** **something** **to** **say** **to** **you** **.**
他 可能 有 某物 到 说 到 你 .

他可能有些话想跟你说。

” [hɪr] [hiː; hi] [wiːld] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] , ['kɔːlɪŋ] ['oʊvər][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] :
” **Here** **he** **wheeled** **his** **horse** **,** **calling** **over** **his** **shoulder** **:**
” 这里 他 带轮子的 他的 马 , 呼叫 超过 他的 肩膀 :

“这时他调转马头，回头喊道：

“ [ænd; ənd] [rɪ'membər] , [red] [klaʊd] [ɪz][ə; eɪ] [frend] [tuː; tə][ðə; ði] ['peɪlfeɪs] .
“ **And** **remember** **,** **Red** **Cloud** **is** **a** **friend** **to** **the** **paleface** **.**
“ 和 记住 , 红色的 云 是 一个 朋友 到 这 苍白脸 .

“记住，红云是白人的朋友。”

[hɪz; ɪz] ['brʌðər] [dʌz] [hɪm; ɪm] [rɔːŋ] [wen] [hiː; hi] [θɪŋks] [red] [klaʊd] [miːnz] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət] [gʊd]
His **brother** **does** **him** **wrong** **when** **he** **thinks** **Red** **Cloud** **means** **anything** **but** **good**
他的 兄弟 做 他 错误的 什么时候 他 思考 红色的 云 方法 任何事物 但 好的
['fiːlɪŋ] .
feeling **.**
感觉 .

他的哥哥误解了“红云”的含义，以为它不代表好心情，从而对他造成了伤害。

” [ðə; ði] ['spɑːtɪd] ['poʊni] [wɪtʃ] [ðə; ði][mæn][roʊd] ['reɪst] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['sɑːlɪd] ['kres(ə)nt] [ʌv; əv] [breɪvz]
” **The** **spotted** **pony** **which** **the** **man** **rode** **raced** **back** **to** **the** **solid** **crescent** **of** **braves**
” 这 斑 小马 哪个 这 男人 骑 比赛 后退 到 这 坚硬的 新月 的 勇士们
.
:
.

“那人骑着的斑点小马飞奔回了勇士们结实的月牙形阵地。”

[wət'evər] ['loʊpɛz] [rɪ'pɔːrtɪd] [hæd; həd][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [dɪs'maʊntɪŋ] [ðem; ðəm] ; [ðeɪ] ['pɪkətɪd]
Whatever **Lopez** **reported** **had** **the** **effect** **of** **dismounting** **them** **;** **they** **picketed**
任何 洛佩兹 据报道 有 这 影响 的 下车 他们 ; 他们 纠察队
[ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [went] ['ɪntuː][kæmp] ,
their **horses** **and** **went** **into** **camp** **,**
他们的 马匹 和 去 进入 营 ,

洛佩兹的报告让他们下马；他们拴好马匹，回到了营地。

[ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [reɪndʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] ['mænz]['faɪər] .
outside **the** **range** **of** **the** **white** **man's** **fire** **.**
外部 这 范围 的 这 白色的 男人的 火 .

在白人火力范围之外。

[ðə; ði]['faɪər][æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['sʌpər] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks][wʌz; wəz] [kʊkt] ['æftər] ['naɪtfɔːl] [wʌz; wəz]

The	fire	at	which	the	supper	of	the	six	was	cooked	after	nightfall	was
这	火	在	哪个	这	晚餐	的	这	六	曾是	煮熟	后	黄昏	曾是

[mæskt] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [laɪt] [maɪt] [nɑːt] [ə'trækt] [ə; eɪ] [flaɪt] [ʌv; əv]['ærəus][frʌm; frəm] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði]

masked	so	that	the	light	might	not	attract	a	flight	of	arrows	from	any	of	the
戴面具	所以	那	这	光	可能	不是	吸引	一个	航班	的	箭头	从	任何	的	这

[bʌks] [huː] [maɪt] [biː; bi] ['ləːkiŋ] [ɪn][ðə; ði] ['dɑːrknəs] .

bucks	who	might	be	lurking	in	the	darkness	.
雄鹿	WHO	可能	是	潜伏	在	这	黑暗	.

天黑后，六个人围坐在篝火旁准备晚餐，篝火被遮盖起来，以免灯光引来潜伏在黑暗中的雄鹿射出的箭矢。

[ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [wel] [wɪ'ðɪn] ['raɪf(ə)l] [ʃɑːt] [ænd; ənd][wɜːr; wər] ['hɔbəld] [soʊ] [ðæt] [tuː; tə]

The	horses	were	well	within	rifle	shot	and	were	hobbled	so	that	to
这	马匹	是	出色地	之内	步枪	射击	和	是	跛行	所以	那	到

[stæm'piːd] [ðem; ðəm] [wʊd] [biː; bi][ɪm'pɑːsəb(ə)l] .

stampede	them	would	be	impossible	.
踩踏	他们	会	是	不可能的	.

马匹都在步枪射程之内，而且都被拴住了，所以不可能使它们受惊狂奔。

[haʊ'evər] , [ə; eɪ] [gɑːrd] [wʌz; wəz] [kept] ['oʊvər] [-]

However	,	a	guard	was	kept	over	[	87	]
然而	,	一个	警卫	曾是	保留	超过	[	-	]

然而，一名守卫一直守卫着[87]

[ðem; ðəm]

them
他们

他们

; [ænd; ənd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] [nɑːt] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [waɪts] [slept] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .

;	and	during	the	night	not	more	than	one	of	the	whites	slept	at	a	time	.
;	和	期间	这	夜晚	不是	更多的	比	一	的	这	白人	睡着了	在	一个	时间	.

夜间，白人中一次最多只能有一个人睡觉。

['mɔːrnɪŋ] [dɔːnd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [smoʊk] [ə'sendɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['rɛdˌskɪnz] - [kæmp] -

Morning	dawned	,	and	they	saw	the	smoke	ascending	from	the	redskins	'	camp	-
早晨	黎明	,	和	他们	锯	这	抽烟	上升	从	这	红皮队	-	营	-

[fairz] ;

fires	;
火灾	;

黎明破晓，他们看到印第安人的营火升起缕缕青烟；

[ə'pærəntli] [ðə; ði] ['wɒrɪrz] [hæd; həd] [rɪ'meɪnd] [ɔːl] [naɪt] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [æt; ət] ['sʌnset] .

apparently	the	warriors	had	remained	all	night	as	they	had	been	at	sunset	.
显然	这	战士	有	剩余	全部	夜晚	作为	他们	有	到过	在	日落	.

显然，这些战士们像日落时分一样，整夜都待在那里。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [red] [klaʊd] [ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [breɪvz] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði][fɔːrt][ænd; ənd][wɜːr; wər]

During	the	day	Red	Cloud	and	one	of	his	braves	visited	the	fort	and	were
期间	这	天	红色的	云	和	一	的	他的	勇士们	到访	这	堡	和	是

[əd'mɪtɪd] ;

admitted	;
承认	;

白天，红云和他的一个勇士参观了这座堡垒，并被允许进入；

[ðə; ði] [tʃiːf] [ɪn][hɪz; ɪz] ['hɔːltɪŋ] ['spænɪʃ] [prəu'testid][ðə; ði]['ʌtmoʊst] ['frendʃɪp] ;

the	chief	in	his	halting	Spanish	protested	the	utmost	friendship	;
这	首席	在	他的	停止	西班牙语	抗议	这	极致	友谊	;

酋长用他那磕磕巴巴的西班牙语表达了最真挚的友谊；

[bʌt; bət][ɔːl][ðə; ði][taɪm][ðə; ði] [waɪts] ['noʊtɪd][hɪz; ɪz]['iːv(ə)l]['lɪt(ə)l] [aɪz] ['kʌvɪtɪŋ] ['evriθɪŋ] [hiː; hi] [sɔː]

but	all	the	time	the	whites	noted	his	evil	little	eyes	coveting	everything	he	saw
但	全部	这	时间	这	白人	著名的	他的	邪恶的	小的	眼睛	渴望	一切	他	锯

[ɪn][ðə; ði][kæmp] ,

in	the	camp	,
在	这	营	,

但白人一直注意到他那双邪恶的小眼睛贪婪地盯着营地里的一切。

[ænd; ənd][soʊ][ðer; ðər] [səs'piʃənz] [wɜːr; wər][nɑːt] [ə'beɪt] .

and	so	their	suspicions	were	not	abated	.
和	所以	他们的	怀疑	是	不是	减弱	.

因此，他们的疑虑并未消除。

[ðə; ði] ['sekənd] [naɪt] [pæst] [mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði][fɜːrst] ; [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['pɑːrti][dɪd][nɑːt] [der] [sliːp] ,

The	second	night	passed	much	as	the	first	;	the	little	party	did	not	dare	sleep	,
这	第二	夜晚	通过了	很多	作为	这	第一的	;	这	小的	派对	做过	不是	敢	睡觉	,

第二晚和第一晚差不多，这群人不敢睡觉。

[fɔːr; fər][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['telɪŋ] [æt; ət] [wʌt] ['moʊmənt][ðə; ði]['kwaɪət][ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [wʊd]

for	there	was	no	telling	at	what	moment	the	quiet	of	the	night	would
为了	那里	曾是	不	讲述	在	什么	片刻	这	安静的	的	这	夜晚	会

[biː; bi]['broʊkən][baɪ][ðə; ði] [jelz] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] [hɔːrd] ,

be	broken	by	the	yells	of	the	red	horde	,
是	破碎的	经过	这	喊叫	的	这	红色的	部落	,

因为谁也无法预料，夜的宁静会在何时被红色大军的呐喊声打破。

[ə; eɪ] [sliːt] [ʌv; əv]['ærəus] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['liːpɪŋ] [ʌv; əv] ['diːmən] ['fɪgjərz] ['oʊvər][ðə; ði] ['bærɪkeɪd] .

a	sleet	of	arrows	,	and	the	leaping	of	demon	figures	over	the	barricade	.
一个	霰	的	箭头	,	和	这	跳跃	的	恶魔	数据	超过	这	路障	.

一阵箭雨袭来，恶魔般的身影跃过路障。

[æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][stɜːr][ɪn][ðə; ði] ['ɪndiən] [kæmp] ;

At	the	beginning	of	the	second	day	there	was	a	stir	in	the	Indian	camp	;
在	这	开始	的	这	第二	天	那里	曾是	一个	搅拌	在	这	印度	营	;

第二天清晨，印第安人营地里发生了骚动；

[ˌprepə'reɪʃnz] [wɜːr; wər] ['biːɪŋ] [meɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['muːvmənt] [ʌv; əv][sʌm; səm][sɔːrt] . [-]

preparations	were	being	made	for	a	movement	of	some	sort	.	[	88	]
准备工作	是	存在	制成	为了	一个	移动	的	一些	种类	.	[	-	]

当时正在为某种运动做准备。[88]

“ [ðeɪ] [miːn] ['iːðər] [æn; ən] [ə'tæk] , [ɔːr][tuː; tə] [breɪk] [kæmp] , ” [sed] [kɪt] ['kɑːrsn] ,

“	They	mean	either	an	attack	,	or	to	break	camp	,	”	said	Kit	Carson	,
“	他们	意思是	任何一个	一个	攻击	,	或者	到	休息	营	,	”	说	成套工具	卡森	,

“他们的意思是发动攻击，或者拔营撤退，”基特·卡森说道。

[æz; əz][hiː; hi] [wɑːtʃt] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [speɪs] .

as	he	watched	them	for	a	space	.
作为	他	观看	他们	为了	一个	空间	.

他观察了他们一会儿。

“ [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt] [ʃʊr] [wɪtʃ] .

“	I	am	not	sure	which	.
“	我	是	不是	当然	哪个	.

我不太确定是哪一个。

” [ðə; ði] [breɪvz] [swʌŋ] [ðəm'selvz] [ə'pɑːn][ðə; ði] [bæks] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pəuniz] , ['fʊli] [ɑːrmd] [æz; əz]

”	The	braves	swung	themselves	upon	the	backs	of	the	ponies	,	fully	armed	as
”	这	勇士们	摇摆	他们自己	之上	这	背部	的	这	小马	,	完全	武装	作为

[bɪ'fɔːr] ;

before	;
前	;

“勇士们像以前一样全副武装，跃上小马背；

[ɪn][ə; eɪ] ['swiːpɪŋ] [laɪn] [ðeɪ] [feɪst] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][fɔːrt] , [ðə; ði]['pəuniz] [snɔːtɪŋ] [ænd; ənd] [prænsɪŋ] ,

in	a	sweeping	line	they	faced	the	little	fort	,	the	ponies	snorting	and	prancing	,
在	一个	扫荡	线	他们	面对	这	小的	堡	,	这	小马	吸鼻	和	轻快地跳跃	,

他们排成一列，面向小堡垒，小马们喷着鼻息，欢快地跳跃着。

[ðə; ði] [grɪm] ['raɪdərz][æz; əz] [stɪl] [æz; əz] [deθ] .

the	grim	riders	as	still	as	death	.
这	严峻	骑手	作为	仍然	作为	死亡	.

那些神情肃穆的骑手们，一动不动，如同死人一般。

“ ['faɪər] [wen] [ðeɪ] [riːtʃ] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [ʌv; əv]['sev(ə)nti] - [faɪv] [jaːdz] , ” [sed] [kɪt] ,

“	Fire	when	they	reach	a	distance	of	seventy	-	five	yards	,	”	said	Kit	,
“	火	什么时候	他们	抵达	一个	距离	的	七十	-	五	码	,	”	说	成套工具	,

“当他们到达75码的距离时就开火，”基特说道。

['restɪŋ] [hɪz; ɪz]['raɪf(ə)l] ['bærəl] [ə'pɑːn][ðə; ði] [wɔːl] [ʌv; əv][fəːz] , [ænd; ənd] ['θroʊɪŋ] [hɪm'self] [ə'pɑːn][ðə; ði]

resting	his	rifle	barrel	upon	the	wall	of	furs	,	and	throwing	himself	upon	the
休息	他的	步枪	桶	之上	这	墙	的	毛皮	,	和	投掷	他自己	之上	这

[graʊnd] .

ground	.
地面	.

他将步枪枪管抵在毛皮墙上，然后扑倒在地。

“ [juːl] [ðen] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə][ˌriː'loʊd] .

“	You'll	then	have	time	to	reload	.
“	你会	然后	有	时间	到	重新加载	.

“这样你就有时间重新装弹了。”

[ænd; ənd] [meɪk] ['evri] [ʃɑːt] [tel] .

And	make	every	shot	tell	.
和	制作	每一个	射击	告诉	.

让每一次投篮都发挥作用。

” [ðə; ði] [faɪv] [rɪ'meɪnɪŋ] ['raɪfəlz][wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] ['restɪd] [ə'pɑːn][ðə; ði] [wɔːl] ,

”	The	five	remaining	rifles	were	also	rested	upon	the	wall	,
”	这	五	其余的	步枪	是	还	休息	之上	这	墙	,

剩下的五支步枪也靠在墙上。

[ænd; ənd][ðə; ði] [faɪv] ['raɪflmən] [sɔːt] ['kʌvər] [bɪ'haɪnd][ˌaɪ 'tiː] .

and	the	five	riflemen	sought	cover	behind	it	.
和	这	五	步枪兵	寻求	覆盖	在后面	它	.

五名步枪手躲在它后面。

[ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] [tʃɑːrdʒd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪˌlek'trɪsəti] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kʌmɪŋ] ['strʌg(ə)l] ;

The	air	was	charged	with	the	electricity	of	a	coming	struggle	;
这	空气	曾是	带电	和	这	电	的	一个	未来	斗争	;

空气中弥漫着一场即将到来的斗争的紧张气氛；

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['veri] ['moʊmənt] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv] [ə'raɪvd] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ʃaʊt]

and	when	the	very	moment	seemed	to	have	arrived	,	there	was	a	shout
和	什么时候	这	非常	片刻	似乎	到	有	到达的	,	那里	曾是	一个	喊

[frʌm; frəm][ðə; ði]['rɪvər] ,

from	the	river	,
从	这	河	,

就在那一刻似乎真的到来时，河里传来一声喊叫。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [huːf] - [biːts] , [ænd; ənd] [ʌp] [dæʃt] [ðə; ði] [tʃiːf] ['træpər] , [jʌŋ] , [ænd; ənd]

the	sound	of	hoof	-	beats	,	and	up	dashed	the	chief	trapper	,	Young	,	and
这	声音	的	蹄	-	节拍	,	和	向上	虚线	这	首席	捕兽人	,	年轻的	,	和

[hɪz; ɪz][sɪks] ['bʌkskɪn] ['fɔːləuəz] .

his	six	buckskinned	followers	.
他的	六	鹿皮	追随者	.

听到蹄声，首席猎人杨和他的六个身穿鹿皮的追随者冲了过来。

[æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv] [ðiːz] [-]
At the sight of these [89]
在 这 视线 的 这些 [-]

看到这些[89]

[ˌriːˌinˈfɔːˌsmənts] [ðə; ði] [ˈrɛdˌskɪnz] [fel] [ˈɪntuː][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv][kənˈfjuːʒ(ə)n] .
reinforcements the redskins fell into a sort of confusion .
增援部队 这 红皮队 跌倒 进入 一个 种类 的 困惑 .

增援部队到来后，红皮队陷入了混乱。

[ænd; ənd] [waɪl] [ðɪs] [ˈlæstɪd] [kɪt] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][tuː; tə] [jʌŋ] .
And while this lasted Kit explained the situation to Young .
和 尽管 这 持续 成套工具 解释 这 情况 到 年轻的 .

在此期间，基特向杨解释了情况。

“ [aɪ][dəunt] [θɪŋk] [ðeɪl] [meɪk] [ˈeni] [ˈmuːvmənt] [əˈgenst] [ˌjuː ˈes] [naʊ] , ” [sed] [ðə; ði] [hed] [ˈtræpər] .
“ I don't think they'll make any movement against us now , ” said the head trapper .
“ 我 不 思考 他们会 制作 任何 移动 反对 我们 现在 , ” 说 这 头 捕兽人 .

“我认为他们现在不会对我们采取任何行动了，”捕兽头目说道。

“ [wʌt] [duː][juː; jʊ] [seɪ] ? ”
“ What do you say ? ”
“ 什么 做 你 说 ? ”

“你怎么说？ ”

“ [aɪ] [θɪŋk] [jʊə(r)] [raɪt] , ” [rɪˈplaɪd] [kɪt] [ˈkɑːrsn] .
“ I think you're right , ” replied Kit Carson .
“ 我 思考 你是 正确的 , ” 回复 成套工具 卡森 .

“我想你是对的，”基特·卡森回答道。

“ [ɪf] [ðeɪ] [tʊk] [tuː] [deɪz] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp] [ðer; ðər][maɪndz][tuː; tə]['tæk(ə)l][sɪks][men] ,
“ If they took two days to make up their minds to tackle six men ,
“ 如果 他们 采取 二 天 到 制作 向上 他们的 思想 到 处理 六 男人 ,

“如果他们花了整整两天时间才决定对付六个人，

['itl] [teɪk] - [ɪm] [ə; eɪ] [wiːk] [tuː; tə][get][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['feɪsɪŋ] [twaɪs] [ðæt] ['meni] . ”
it'll take ' em a week to get to the point of facing twice that many . ”
它将 拿 - 呃 一个 星期 到 得到 到 这 观点 的 面向 两次 那 许多 . ”

他们需要一周时间才能面对两倍于此的敌人数量。

“ [wel] , [baɪ] [ðæt] [taɪm] , ” [sed] [jʌŋ] , ['grɪmli] , “ [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [stɪl] [mɔːr] [ʌv; əv][juː 'es] ;
“ Well , by that time , ” said Young , grimly , “ there will be still more of us ;
“ 出色地 , 经过 那 时间 , ” 说 年轻的 , 阴沉地 , “ 那里 将要 是 仍然 更多的 的 我们 ;

“到那时，”杨格神情严肃地说，“我们的人数还会更多；

[fɔːr; fər][aɪ] [miːn] [tuː; tə] [breɪk] [kæmp] , [muːv] [daʊn] [ðə; ði] [striːm] ,
for I mean to break camp , move down the stream ,
为了 我 意思是 到 休息 营 , 移动 向下 这 溪流 ,

因为我打算拔营，顺流而下。

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd] [ðen] [straɪk] [fɔːr; fər][ðə; ði]['hiːlə] .
pick up the rest of the boys and then strike for the Gila .
挑选 向上 这 休息 的 这 男孩们 和 然后 罢工 为了 这 吉拉 .

把剩下的男孩们接上，然后向吉拉河发起进攻。

” [hæf] [ðə; ði]['pɑːrti] [set] [tuː; tə] [wɜːrk] , [əˈdʒʌstɪŋ] [ðə; ði] ['bʌndlz] [ʌv; əv] [pelts] [əˈpɑːn][ðə; ði] [bæks] [ʌv; əv]
” Half the party set to work , adjusting the bundles of pelts upon the backs of
” 一半 这 派对 放 到 工作 , 调整 这 捆绑 的 毛皮 之上 这 背部 的
[ðə; ði] [mjuːlz] ;
the mules ;
这 骡子 ;

“一半的人开始干活，把捆好的兽皮放到骡子背上；

[ðə; ði] [rɪ'meɪndər] , [wɪð; wɪθ] ['redi] ['raɪfəlz] , [wɑ:tʃt] [ðə; ði]['indiəns] .

the	remainder	,	with	ready	rifles	,	watched	the	Indians	.
这	余	,	和	准备好	步枪	,	观看	这	印度人	.

其余的人都手持步枪，监视着印第安人。

[wen] ['evriθɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [ma:tʃiŋ] [ʃeɪp] [ðə; ði] [t'ræpəz] ['stɑ:rtɪd] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði]['rɪvər] [bæŋk] .

When	everything	was	in	marching	shape	the	trappers	started	along	the	river	bank	.
什么时候	一切	曾是	在	行军	形状	这	捕兽人	开始	沿着	这	河	银行	.

一切准备就绪后，猎人们沿着河岸出发了。

[ðə; ði][bænd][ʌv; əv]['sævidʒiz] ['fɑ:loʊd] [ɪn][ðer; ðər] [træk] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][ɪn'taɪər] [deɪ] ; [bʌt; bət] [-]

The	band	of	savages	followed	in	their	track	during	the	entire	day	;	but	[	90	]
这	乐队	的	野蛮人	随后	在	他们的	追踪	期间	这	全部的	天	;	但	[	-	]

这群野蛮人整整一天都尾随着他们的踪迹；但是[90]

[wʌn][baɪ][wʌn][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [t'ræpəz] [wɜ:r; wər] [pɪkt] [ʌp] ;

one	by	one	the	remaining	trappers	were	picked	up	;
一	经过	一	这	其余的	捕兽人	是	挑选	向上	;

其余的捕兽者一个接一个地被抓获；

[ænd; ənd] [wen] [æt; ət][læst][ðə; ði] [sʌn] [went] [daʊn] [ˌaɪ 'ti:] [ʃoʊd] [ðə; ði]['hɑ:st(ə)l][bænd] [ɪn'kæmpt]

and	when	at	last	the	sun	went	down	it	showed	the	hostile	band	encamped
和	什么时候	在	最后的	这	太阳	去	向下	它	显示	这	敌对的	乐队	营地

[ə'pɑ:n][ə; eɪ] ['hɪlsaɪd] [nɑ:t] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ][hæf] [maɪl] [ə'weɪ] .

upon	a	hillside	not	more	than	a	half	mile	away	.
之上	一个	山坡	不是	更多的	比	一个	一半	英里	离开	.

当太阳最终落山时，人们发现敌军营地就在不到半英里外的山坡上。

[bʌt; bət] [naʊ] [ɪn'sted] [ʌv; əv][sɪks][ðer; ðər][wɜ:r; wər][ə; eɪ] [fʊl] [skɔ:r] [ʌv; əv] ['dedli] ['raɪfəlz] [bɪ'twi:n]

But	now	instead	of	six	there	were	a	full	score	of	deadly	rifles	between
但	现在	反而	的	六	那里	是	一个	满的	分数	的	致命	步枪	之间

[ðem; ðəm][ænd; ənd][ðer; ðər] [preɪ] . [-]

them	and	their	prey	.	[	91	]
他们	和	他们的	猎物	.	[	-	]

但现在，他们和猎物之间不是六支枪，而是整整二十支致命的步枪。[91]

['tʃæptər] [ˌvi:ˌaɪ'aɪ]

CHAPTER	VII
章	七

第七章

[haʊ] [ðə; ði] [t'ræpəz] [ri'tælieitid]

HOW	THE	TRAPPERS	RETALIATED
如何	这	捕兽人	报复

捕兽者如何反击

[ðə; ði] ['ɪndiən] [bænd] ['laɪtɪd] [lɑ:rdʒ][fairz][ə'pɑ:n][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [ðæt] [naɪt] ;

The	Indian	band	lighted	large	fires	upon	the	hillside	that	night	;
这	印度	乐队	照明	大的	火灾	之上	这	山坡	那	夜晚	;

当晚，印第安部落在山坡上点燃了大堆篝火；

[ðə; ði] [tɔ:l] ['fɪgjərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [breɪvz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] ['flɪtɪŋ] [tu:; tə][ænd; ənd][froʊ][ɪn] [mɪ'stɪriəs]

the	tall	figures	of	the	braves	could	be	seen	flitting	to	and	fro	in	mysterious
这	高的	数据	的	这	勇士们	可以	是	已见	飞掠	到	和	弗	在	神秘

[æk'tɪvəti] .

activity	.
活动	.

可以看到勇士们高大的身影神秘地来回穿梭。

[ðə; ði] [t'ræpəz] [wɑ:tʃt] [ðə; ði][ʌn'ju:ʒuəl]['spektək(ə)l][fɔ:r; fər] [kwaɪt] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [wɪ'ðaʊt] ['kɑ:ment] .

The	trappers	watched	the	unusual	spectacle	for	quite	a	long	time	without	comment	.
这	捕兽人	观看	这	异常	奇观	为了	相当	一个	长的	时间	没有	评论	.

捕兽者们长时间默不作声地观察着这不同寻常的景象。

“ [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['fɪksɪŋ] [ʌp] [sʌm; səm] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˌdɪsə'griːəbəlnəs] [fɔːr; fər] [ˌjuː 'es] , ” [spoʊk] [oʊld]
“ They are fixing up some kind of a disagreeableness for us , ” spoke old
“ 他们 是 定影 向上 一些 种类 的 一个 令人不快 为了 我们 , ” 辐 老的
[ziːk] ['mæθjuːz] ,
Zeke Matthews ,
泽克 马修斯 ,

“他们这是在给我们制造一些麻烦，”老泽克·马修斯说道。

[æt; ət] [leŋkθ; leŋθ] .
at length .
在 长度 .

最终。

“ [ænd; ənd] [aɪ] [oʊ'paɪn] , ['kæpən] [jʌŋ] ,
“ And I opine , Cap'n Young ,
“ 和 我 意见 , 船长 年轻的 ,

“我认为，杨船长，

[ðæt] [aɪ'd] ['betər] [teɪk] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [skaʊt] [aʊt] [ɪn] [ðæt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [ænd; ənd] [siː] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] . ”
that I'd better take a little scout out in that direction and see what it is . ”
那 ID 更好的 拿 一个 小的 侦察 出去 在 那 方向 和 看 什么 它 是 . ”

我最好派个人去那边侦察一下，看看是什么情况。

“ [ɔːl] [raɪt] , ” [sed] [ðə; ðɪ] [hed] ['træpər] .
“ All right , ” said the head trapper .
“ 全部 正确的 , ” 说 这 头 捕兽人 .

“好的，”捕兽人头目说道。

“ [ɪf] [juː; jʊ] [ker] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ðɪ] [rɪsk] , [ziːk] , [goʊ] [ə'hed] .
“ If you care to take the risk , Zeke , go ahead .
“ 如果 你 关心 到 拿 这 风险 , 泽克 , 去 前方 .

“如果你不介意冒险，泽克，那就去做吧。”

[bʌt; bət] [aɪm] [nɑːt] ['æskɪŋ] [juː; jʊ] [tuː; tə] [duː] [ˌaɪ 'tiː] , [maɪnd] [juː; jʊ] . ”
But I'm not asking you to do it , mind you . ”
但 我是 不是 问 你 到 做 它 , 头脑 你 . ”

但我并不是要求你这么做，请注意。

“ [aɪm] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [duː] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['pɪlgrɪmɪdʒ] [fɔːr; fər] [maɪ] [oʊn] ['praɪvət] [ə'mjuːzmənt] , ” [sed] [ðə; ðɪ]
“ I'm going to do this little pilgrimage for my own private amusement , ” said the
“ 我是 去 到 做 这 小的 朝圣 为了 我的 自己的 私人的 娱乐 , ” 说 这
['vetərən] , ['hjuːmərəsli] .
veteran , humorously .
老将 , 幽默地 .

“我这次小小的朝圣之旅纯粹是为了自娱自乐，”这位老兵幽默地说。

“ [aɪ] ['ɔːlweɪz] [dɪd] [get] [ə; eɪ] [lɑːt] [ʌv; əv] [fʌn] [aʊt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['pæsəl] [ʌv; əv] ['rɛdˌskɪnz] [wen] [-]
“ I always did get a lot of fun out of a passel of redskins when [92]
“ 我 总是 做过 得到 一个 很多 的 乐趣 出去 的 一个 帕塞尔 的 红皮队 什么时候 [-]

“我总是能从一群红皮人身上获得很多乐趣[92]

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['getɪŋ] ['daʊnraɪt] ['sɪriəs] [æt; ət] [ðer; ðər] [wɜːrk] .
they were getting downright serious at their work .
他们 是 获得 彻头彻尾 严肃的 在 他们的 工作 .

他们对工作变得异常认真。

“ [hiː; hi] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['raɪf(ə)l] ; [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['hevi] ['pɪst(ə)l] [wʌz; wəz] [stʌk] [ɪn] [hɪz; ɪz] [belt] .
“ He took up his rifle ; and a heavy pistol was stuck in his belt .
“ 他 采取 向上 他的 步枪 ; 和 一个 重的 手枪 曾是 卡住 在 他的 腰带 .

他拿起步枪，腰带上别着一把沉重的手枪。

[ðen] [hiː; hi] [krept] [aʊt] [ʌv; əv][kæmp][ænd; ənd] [ə'weɪ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['dɑːrknəs] .

Then	he	crept	out	of	camp	and	away	into	the	darkness	.
然后	他	悄悄地爬	出去	的	营	和	离开	进入	这	黑暗	.

然后他悄悄溜出营地，消失在黑暗中。

[tuː] ['aʊərz] [hæd; həd] [ɪ'læpst] [wen] [hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] .

Two	hours	had	elapsed	when	he	returned	.
二	小时	有	过去	什么时候	他	返回	.

他回来时，已经过去了两个小时。

[hiː; hi] [pʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [gʌn] [ænd; ənd] [wɔːmd] [hɪz; ɪz]['boʊni][hændz][æt; ət][ðə; ði] ['tʃɪrf(ə)l] [bleɪz] .

He	put	down	his	gun	and	warmed	his	bony	hands	at	the	cheerful	blaze	.
他	放	向下	他的	枪	和	温暖	他的	骨质	双手	在	这	快乐	火焰	.

他放下枪，在温暖的篝火旁烤着自己骨瘦如柴的双手。

“ [ðə; ði] ['vɑːrmɪnt] [ɑːr; ər] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['maɪti] ['ɪntrəstɪŋ] [taɪm] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , ” [hiː; hi] [sed] .

“	The	varmints	are	having	a	mighty	interesting	time	of	it	,	”	he	said	.
“	这	害兽	是	拥有	一个	强大的	有趣的	时间	的	它	,	”	他	说	.

“这些害兽的日子过得可真有趣，”他说。

“ [ðæts] [ə; eɪ]['kaʊns(ə)l]['faɪər][juː; jʊ] [siː] ['bleɪzɪŋ] [ʌp][ðer; ðər][ɑːn][ðə; ði] [hɪl] ;

“	That's	a	council	fire	you	see	blazing	up	there	on	the	hill	;
“	那就是	一个	理事会	火	你	看	炽烈	向上	那里	在	这	爬坡道	;

“你看到山上熊熊燃烧的火苗，那是市政当局的火灾；

[ænd; ənd] [ðeə(r)] ['sɪtɪŋ] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] , ['smoʊkɪŋ] [ðer; ðər] [paɪps] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['spiːtʃɪz]

and	they're	sitting	all	around	it	,	smoking	their	pipes	and	making	speeches
和	它们是	坐着	全部	大约	它	,	吸烟	他们的	管道	和	制作	演讲

[tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] .

to	each	other	.
到	每个	其他	.

他们围坐在它周围，一边抽着烟斗，一边互相发表着演讲。

[oʊld] [red] [klaʊd] [ɪz] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [get] [hɪz; ɪz][hændz][ɑːn]['aʊər; ɑːr] ['aʊtfɪt] , [aɪ] [ges] ;

Old	Red	Cloud	is	anxious	to	get	his	hands	on	our	outfit	,	I	guess	;
老的	红色的	云	是	焦虑的	到	得到	他的	双手	在	我们的	全套服装	,	我	猜测	;

我猜老红云很想得到我们这身行头；

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [breɪvz] [wɑːnt][tuː; tə] [siː] [ðer; ðər] [weɪ] [tuː; tə] ['getɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [hɜːrt] . ”

but	his	braves	want	to	see	their	way	to	getting	it	without	being	hurt	.	”
但	他的	勇士们	想	到	看	他们的	方式	到	获得	它	没有	存在	伤害	.	”

但他的勇士们希望在不受伤的情况下完成任务。

“ ['kaʊns(ə)l] , [eɪ] ? ” [sed] [ðə; ði] [tʃiːf] ['træpər] .

“	Council	,	eh	?	”	said	the	chief	trapper	.
“	理事会	,	嗯	?	”	说	这	首席	捕兽人	.

“议会啊？”首席捕兽人说道。

“ [wel] , [wiːl] [hæv; həv][sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] [bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] .

“	Well	,	we'll	have	some	kind	of	action	before	long	.
“	出色地	,	出色地	有	一些	种类	的	行动	前	长的	.

“嗯，不久之后我们就会采取一些行动。”

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['iːðər] [wʌn] [θɪŋ] [ɔːr][ðə; ði] ['ʌðər] .

It	will	be	either	one	thing	or	the	other	.
它	将要	是	任何一个	一	事物	或者	这	其他	.

要么是其中一种，要么是另一种。

" [ə; eɪ] ['paʊərf(ə)l] [gɑːrd] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɔːl] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ][kæmp] ; [bʌt; bət][ðə; ðɪ] [naɪt] [went] [baɪ]
" A powerful guard was placed all about the camp ; but the night went by
" 一个 强大的 警卫 曾是 放置 全部 关于 这 营 ; 但 这 夜晚 去 经过
[wɪ'ðaʊt] [-]
without [93]
没有 [-]

"营地周围部署了强大的守卫；但夜幕降临，却无人守卫[93]

['eni] ['hɑːst(ə)l] [saʊnd] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['indiəns] - ;
any hostile sound from that of the Indians ' ;
任何 敌对的 声音 从 那 的 这 印度人 - ;

印第安人的任何敌对声音；

[tɔːrd] [dɑːn] [ðə; ðɪ]['kaʊns(ə)l]['faɪər][ə'pɑːn][ðə; ðɪ] ['hɪlsaɪd] [daɪd] [daʊn] ; [wen] [ðə; ðɪ] [sʌn] ['faɪnəli]
toward dawn the council fire upon the hillside died down ; when the sun finally
朝向 黎明 这 理事会 火 之上 这 山坡 死亡 向下 ; 什么时候 这 太阳 最后
[ʃoʊd] [ɪts] [greɪt] ,
showed its great ,
显示 它是 伟大的 ,

黎明时分，山坡上的篝火渐渐熄灭；当太阳最终露出它巨大的光芒时，

[raʊnd] , [red] [feɪs] ['oʊvər][ðə; ðɪ][tɑːp][ʌv; əv][ə; eɪ] ['dɪstənt] ['maʊnt(ə)n] , [ðə; ðɪ] [waɪts] , [tuː; tə][ðer; ðər]
round , red face over the top of a distant mountain , the whites , to their
圆形的 , 红色的 脸 超过 这 顶部 的 一个 遥远 山 , 这 白人 , 到 他们的
[ə'stɑːnɪʃmənt] [ænd; ənd] [rɪ'liːf] ,
astonishment and relief ,
惊讶 和 宽慰 ,

远处山顶上出现了一张圆圆的、红红的脸，白人惊讶又欣慰地看到，

[sɔː] [ðə; ðɪ] ['kæmpɪŋ] [graʊnd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][foʊz] [dɪ'zɜːrtɪd] .
saw the camping ground of the foes deserted .
锯 这 野营 地面 的 这 敌人 荒凉的 .

看到敌军营地空无一人。

[nɑːt][ə; eɪ] ['sævɪdʒ] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [siːn] ['eniwer] .
Not a savage was to be seen anywhere .
不是 一个 野蛮的 曾是 到 是 已见 任何地方 .

到处都看不到一个野蛮人。

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] ['kaʊns(ə)l] ! " [spoʊk] [kɪt] ['kɑːrsn] , ['grɪmli] .
" It was a good council ! " spoke Kit Carson , grimly .
" 它 曾是 一个 好的 理事会 ! " 辐 成套工具 卡森 , 阴沉地 .

"这是一次很好的会议！"基特·卡森神情严肃地说。

" ['iːðər] [red] [klaʊd] [ɪz][ə; eɪ] [waɪz] [tʃiːf] , [ɔːr][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [men] [hæv; həv] [gʊd] [aɪz] [fɔːr; fər]['deɪndʒər]
" Either Red Cloud is a wise chief , or his young men have good eyes for danger
" 任何一个 红色的 云 是 一个 明智的 首席 , 或者 他的 年轻的 男人 有 好的 眼睛 为了 危险
.
:
.

"要么红云是一位睿智的首领，要么他的年轻人对危险有着敏锐的洞察力。"

" [bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['trʌstɪŋ] [ðə; ðɪ] [red] [men] , [huː] [wɜːr; wər] [noʊn] [tuː; tə][biː; bi] ['kʌnɪŋ]
" But there was no trusting the red men , who were known to be cunning
" 但 那里 曾是 不 信任 这 红色的 男人 , WHO 是 已知 到 是 狡猾
[foʊz] ;
foes ;
敌人 ;

"但是，红种人不可信赖，他们是出了名的狡猾的敌人；

[ə; eɪ]['pɑːrti][ʌv; əv][ðə; ði] [t'ræpəz] [set] [aʊt][ə'pɑːn][ðer; ðər][treɪl][ænd; ənd] ['fɑːloʊd] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][sʌm; səm]

a	party	of	the	trappers	set	out	upon	their	trail	and	followed	it	for	some
一个	派对	的	这	捕兽人	放	出去	之上	他们的	踪迹	和	随后	它	为了	一些

['aʊərz] .

hours	.
小时	.

一队猎人沿着他们的踪迹出发，跟踪了几个小时。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][saɪn] , [baɪ][ðə; ði][end][ʌv; əv] [ðæt] [taɪm] , [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'triːt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ruːz] ;

There	was	no	sign	,	by	the	end	of	that	time	,	that	the	retreat	was	a	ruse	;
那里	曾是	不	符号	,	经过	这	结尾	的	那	时间	,	那	这	撤退	曾是	一个	诡计	;

到那时为止，没有任何迹象表明这次撤退是一场骗局；

[soʊ][ðə; ði] ['treɪlərz] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .

so	the	trailers	returned	to	camp	.
所以	这	拖车	返回	到	营	.

于是，拖车们返回了营地。

[ðə; ði] [mjuːlz] [wɜːr; wər] ['bəːdnd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [pæks] [ʌv; əv][fəːz][ænd; ənd][kæmp] [ɪ'kwɪpmənt] [wʌns]

The	mules	were	burdened	with	their	packs	of	furs	and	camp	equipment	once
这	骡子	是	负担	和	他们的	包装	的	毛皮	和	营	设备	一次

[mɔːr] ,

more	,
更多的	,

骡子们再次驮上了满满的毛皮和营地装备。

[ænd; ənd] [ə'gen] [ðə; ði] ['aʊtfɪt] [muːvd] [daʊn] [ðə; ði]['rɪvər] .

and	again	the	outfit	moved	down	the	river	.
和	再次	这	全套服装	已搬	向下	这	河	.

于是，这群人再次顺流而下。

“ [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ə; eɪ] ['hɑːrdʃɪp] [tuː; tə] [muːv] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [aɪ] [noʊ] ['loʊpɛz][tuː; tə]

“	It	seems	a	hardship	to	move	away	from	the	place	where	I	know	Lopez	to
”	它	似乎	一个	困境	到	移动	离开	从	这	地方	在哪里	我	知道	洛佩兹	到

[biː; bi] ,

be	,
是	,

“离开我认识洛佩兹的地方，似乎很不容易。”

” [sed] [-]

”	said	[	94	]
”	说	[	-	]

”说道[94]

[deɪv] ['dʒɑːnsən][tuː; tə] [kɪt] , [æz; əz] [ðeɪ] [roʊd] [saɪd][baɪ][saɪd] .

Dave	Johnson	to	Kit	,	as	they	rode	side	by	side	.
戴夫	约翰逊	到	成套工具	,	作为	他们	骑	边	经过	边	.

戴夫·约翰逊和基特并肩骑行时，戴夫·约翰逊对基特说道。

“ [aɪ] [fiːl] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ] , ” [sed] [dʒoʊ] ['freɪʒɚ] .

“	I	feel	the	same	way	,	”	said	Joe	Frazier	.
”	我	感觉	这	相同的	方式	,	”	说	乔	弗雷泽	.

“我也有同感，”乔·弗雷泽说道。

“ [ɪn][ðə; ði][læst] ['aʊər] [aɪv] [hæd; həd][ˌaɪ 'tiː][ɑːn][maɪ] [tʌŋ] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [taɪmz] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][juː; jʊ]

“	In	the	last	hour	I've	had	it	on	my	tongue	a	dozen	times	to	say	to	you
”	在	这	最后的	小时	我已经	有	它	在	我的	舌头	一个	打	时代	到	说	到	你

:

:
:

“过去一个小时里，我有十几次想对你说：

- [lets] [steɪ] [wer] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [meɪk] [ðæt] ['ræskəli] [hæf] - [briːd] [gɪv] [ʌp] [hɪz; ɪz]
' Let's stay where we are until we make that rascally half - breed give up his
- 我们来吧 停留 在哪里 我们 是 直到 我们 制作 那 赖皮 一半 - 品种 给 向上 他的
['plʌndər] . -
plunder . '
掠夺 . -

“我们就待在原地，直到让那个卑鄙的混血儿交出他的赃物为止。”

" [kɪt] ['kɑːrsn] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
" Kit Carson shook his head .
" 成套工具 卡森 摇晃 他的 头 .

基特·卡森摇了摇头。

“ [aɪ] [ˌʌndər'stænd] [dʒʌst] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [aɪ] [θɪŋk] , " [sed] [hiː; hi] .
“ I understand just how it is , I think , " said he .
" 我 理解 只是 如何 它 是 , 我 思考 , " 说 他 .

“我想我明白是怎么回事了，”他说。

“ [bʌt; bət][tuː; tə] [steɪ] [bɪ'haɪnd] [hɪr] , [dʒʌst][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː; jʊ] , [wʊd] [biː; bi][tuː; tə] [θroʊ] [jʊr; jər]
“ But to stay behind here , just the two of you , would be to throw your
" 但 到 停留 在后面 这里 , 只是 这 二 的 你 , 会 是 到 扔 你的
[laɪvz; lɪvz] [ə'weɪ] .
lives away .
生活 离开 .

“但是，如果你们两个留在这里，就等于白白送命。”

" [hiː; hi] [rɪ'gɑːrdɪd] [ðem; ðəm] ['sɪriəsli] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] , [ænd; ənd] [ðen] [kən'tɪnjuːd] :
" He regarded them seriously for a moment , and then continued :
" 他 认为 他们 严重地 为了 一个 片刻 , 和 然后 持续 :

他认真地看了他们一会儿，然后继续说道：

“ [aɪv] [bɪn] ['θɪŋkɪŋ] ['oʊvər] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [ə'fer] [ʌv; əv] [jɔːrz] , [ænd; ənd] [ə'baʊt] [wʌt] ['spɑːtɪd] [sneɪk]
“ I've been thinking over this little affair of yours , and about what Spotted Snake
" 我已经 到过 思维 超过 这 小的 事务 的 你的 , 和 关于 什么 斑 蛇
[hæd; həd][tuː; tə] [seɪ] ;
had to say ;
有 到 说 ;

“我一直在思考你这件小事，还有斑点蛇说的话；

[ænd; ənd] [aɪv] [meɪd] [ʌp] [maɪ][maɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [best] [θɪŋ] [juː; jʊ][bəuθ][kʊd; kəd][duː] [wʊd] [biː; bi]
and I've made up my mind that the best thing you both could do would be
和 我已经 制成 向上 我的 头脑 那 这 最好的 事物 你 两个都 可以 做 会 是
[tuː; tə][goʊ] [raɪt] [ɑːn][tuː; tə]['sæntə] - .
to go right on to Santa Fé .
到 去 正确的 在 到 圣诞老人 - .

我已经决定，你们俩最好的选择就是直接前往圣菲。

" [ə'gen] [hiː; hi] [pɔːzd] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] , [ðen] [kən'tɪnjuːd] :
" Again he paused for a moment , then continued :
" 再次 他 暂停 为了 一个 片刻 , 然后 持续 :

他再次停顿了一下，然后继续说道：

“ [jʊr; jər] - [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tuː; tə][hæv; həv] [ðɪs] [mæp] [rɪ'tɜːrnd] , ['wʊdnt]
“ Your father'd be willing to pay a little to have this map returned , wouldn't
" 你的 - 是 愿意的 到 支付 一个 小的 到 有 这 地图 返回 , 不会
[hiː; hi] ? "
he ? "
他 ? "

“你父亲应该愿意花点钱把这张地图找回来吧？”

“ [jes] , ” [sed] [dʒoʊ] .
“ Yes , ” said Joe .
“ 是的 , ” 说 乔 .

“是的，”乔说。

“ [ðæt] [ɪz] , [ɪf] [wiː; wi] ['kudnt] [get] [ˌaɪ 'tiː] ['eni] ['ʌðər] [wei] . ” [-]
“ That is , if we couldn't get it any other way . ” [95]
“ 那 是 , 如果 我们 不能 得到 它 任何 其他 方式 . ” [-]

“也就是说，如果我们没有其他办法的话。”[95]

[ðə; ði] ['træpər] [læft] .
The trapper laughed .
这 捕兽人 笑了 .

捕兽人笑了。

“ [ʌv; əv] [kɔːrs] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ Of course , ” he said .
“ 的 课程 , ” 他 说 .

“当然，”他说。

“ [ænd; ənd] [wiːl] [traɪ] [ðæt] ['ʌðər] [wei] [fɜːrst] .
“ And we'll try that other way first .
“ 和 出色地 尝试 那 其他 方式 第一的 .

“我们会先尝试另一种方法。”

[aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [rɔːŋ] [tuː; tə] ['nʌkl] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [hæf] - ['briːdz] [dɪ'mændz] .
I think it is wrong to knuckle down to the half - breed's demands .
我 思考 它 是 错误的 到 指关节 向下 到 这 一半 - 品种的 需求 .

我认为屈从于混血儿的要求是错误的。

[bʌt; bət] ['sæntə] - [ɪz] [ðə; ði] [pleɪs] [tuː; tə] [get] [ɪn] [tʌtʃ] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [ə'gen] ,
But Santa Fé is the place to get in touch with him again ,
但 圣诞老人 - 是 这 地方 到 得到 在 触碰 和 他 再次 ,

但圣菲是再次联系上他的地方。

[wʌn] [wei] [ɔːr] [ðə; ði] ['ʌðər] ; [ænd; ənd] [aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [kæn; kən] [iːz] [jʊr; jər] [maɪnd] [ænd; ənd] [liːv] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n] ,
one way or the other ; and I think you can ease your mind and leave this section ,
一 方式 或者 这 其他 ; 和 我 思考 你 能 舒适 你的 头脑 和 离开 这 部分 ,

不管怎样，我想你可以放心离开这个部分了。

['noʊɪŋ] [ðæt] [its] [ðə; ði] [best] [θɪŋ] [juː; jʊ] [kæn; kən] [duː] .
knowing that it's the best thing you can do .
会心 那 它是 这 最好的 事物 你 能 做 .

知道这是你能做的最好的事。

” [ðɪs] ['saʊndɪd] [laɪk] ['lɑːdʒɪk] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɔɪz] ; [ænd; ənd] [soʊ] [ðeɪ] [pʊt] [ɔːl] [ʌn'iːzi] [θɔːts] [bɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] ,
” This sounded like logic to the boys ; and so they put all uneasy thoughts behind them ,
” 这 听起来 喜欢 逻辑 到 这 男孩们 ; 和 所以 他们 放 全部 不安 想法 在后面 他们 ,

“这听起来合情合理，于是男孩们把所有不安的想法抛在了脑后。”

[ænd; ənd] [geɪv] [ðəm'selvz] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['leɪbər] [ænd; ənd] [ik'saitmənts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [t'ræpəz] - [laɪf] .
and gave themselves up to the labor and excitements of the trappers ' life .
和 给予 他们自己 向上 到 这 劳动 和 兴奋 的 这 捕兽人 - 生活 .

他们全身心投入到捕兽人的辛劳和刺激之中。

[deɪ] [baɪ] [deɪ] [ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [kən'tɪnju:d] [daʊn] [ðə; ði][ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] ,

Day	by	day	the	expedition	continued	down	the	Colorado	,
天	经过	天	这	远征	持续	向下	这	科罗拉多州	,

探险队日复一日地沿着科罗拉多河向下行进，

['setɪŋ] [ðer; ðər][træps][ænd; ənd] ['ri:pɪŋ] [ə; eɪ][bɪg] ['hɑ:rvɪst] [ʌv; əv] ['bi:vər] [fɜ:r] .

setting	their	traps	and	reaping	a	big	harvest	of	beaver	fur	.
环境	他们的	陷阱	和	收割	一个	大的	收成	的	海狸	毛皮	.

他们设置陷阱，收获了大量的海狸皮。

[wen] [ðeɪ] [ri:tʃt] [taɪd] - ['wɔ:tər] [ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [si:n] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['efərts] [tu:; tə][ðə; ði]

When	they	reached	tide	-	water	they	changed	the	scene	of	their	efforts	to	the
什么时候	他们	达到	潮	-	水	他们	已更改	这	场景	的	他们的	努力	到	这

['hi:lə] ['rɪvər] ,

Gila	River	,
吉拉	河	,

当他们到达潮水区时，他们将行动地点转移到了吉拉河。

[wɪtʃ] ['entərz] [ðə; ði][ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ][æt; ət] [ə'baʊt] [ðɪs] [pɔɪnt] ;

which	enters	the	Colorado	at	about	this	point	;
哪个	进入	这	科罗拉多州	在	关于	这	观点	;

它大约在此处汇入科罗拉多河；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [træpt] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði]['hi:lə] [deɪ] ['æftər] [deɪ] [wɪð; wɪθ] ['wʌndərf(ə)l] [sək'ses] [ʌn'tɪl] [ðeɪ]

and	they	trapped	along	the	Gila	day	after	day	with	wonderful	success	until	they
和	他们	被困	沿着	这	吉拉	天	后	天	和	精彩的	成功	直到	他们

[keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][sæn]['pedroʊ] .

came	to	the	mouth	of	the	San	Pedro	.
来了	到	这	嘴	的	这	圣	佩德罗	.

他们沿着希拉河日复一日地设陷阱，屡屡得胜，直到来到圣佩德罗河口。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ðə; ði]['sæd(ə)l] - ['hɔ:rsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [-]

At	this	point	the	saddle	-	horses	of	the	[	96	]
在	这	观点	这	鞍	-	马匹	的	这	[	-	]

此时，[96]的鞍马

['træpəz] [hæd; həd] [bɪn] [prest] ['ɪntu:] ['sɜ:rvɪs] [tu:; tə] ['kæri] [ðə; ði] ['treʒər] [ʌv; əv][fə:z] .

trappers	had	been	pressed	into	service	to	carry	the	treasure	of	furs	.
捕兽人	有	到过	按下	进入	服务	到	携带	这	宝藏	的	毛皮	.

猎人被迫征召来运送这批珍贵的毛皮。

[soʊ] ['fɔ:rtʃənət] [hæd; həd][ðə; ði] ['træpəz] [bɪn] [ðæt] [wɪð; wɪθ] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [maɪlz] [ʌv; əv] [stri:m]

So	fortunate	had	the	trappers	been	that	with	hundreds	of	miles	of	stream
所以	幸运	有	这	捕兽人	到过	那	和	数百	的	英里	的	溪流

[bɪ'fɔ:r] [ðem; ðəm] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ri:tʃt] [ðer; ðər] ['trænspɔ:tiŋ] [kə'pæsəti] .

before	them	they	had	already	reached	their	transporting	capacity	.
前	他们	他们	有	已经	达到	他们的	运输	容量	.

猎人们真是太幸运了，他们面前有数百英里的溪流，但他们的运输能力已经达到极限了。

“ [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['hɑ:rdʃɪp] [fɔ:r; fər][ju: 'es][tu:; tə][hæv; həv][tu:; tə][let] [ðɪs] [greɪt] [tʃæns] [slɪp] ,

“	It	is	a	hardship	for	us	to	have	to	let	this	great	chance	slip	,
“	它	是	一个	困境	为了	我们	到	有	到	让	这	伟大的	机会	滑	,

“对我们来说，眼睁睁看着这个绝佳的机会溜走，实在是一种遗憾。”

” [sed] [jʌŋ] [wʌn] [naɪt] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] - ['faɪər] .

”	said	Young	one	night	at	the	camp	-	fire	.
”	说	年轻的	一	夜晚	在	这	营	-	火	.

“杨在一天晚上的篝火旁说道。”

“ ['bi:vər] [hæz; həz] ['nevər] [bɪn] [soʊ]['plentɪf(ə)l] ,

“	Beaver	has	never	been	so	plentiful	,
“	海狸	有	绝不	到过	所以	丰富	,

“海狸的数量从未如此之多，

[ænd; ənd][aɪ] [fiːl] [ʃʊr] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [soʊ][ɔːl][ðə; ði] [wei] [ʌp][ðə; ði]['rɪvər] .

and	I	feel	sure	that	it	will	continue	so	all	the	way	up	the	river	.
和	我	感觉	当然	那	它	将要	继续	所以	全部	这	方式	向上	这	河	.

而且我确信这种情况会一直持续到上游。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [sens] [ɪn]['əʊər; ɑːr]['goʊɪŋ][ɑːn] ['teɪkɪŋ] [fəːz] [ɪf] [wiː; wi][hæv; həv][noʊ] [wei] [ʌv; əv]

But	there	is	no	sense	in	our	going	on	taking	furs	if	we	have	no	way	of
但	那里	是	不	感觉	在	我们的	去	在	采取	毛皮	如果	我们	有	不	方式	的

['kæriɪŋ] [ðem; ðəm] ;

carrying	them	;
携带	他们	;

但是，如果我们没有办法运输毛皮，那么继续捕猎毛皮就没有意义了；

[soʊ][ðə; ði]['oʊnli] [θɪŋ] [aɪ][kæn; kən] [siː] [tuː; tə][duː][ɪz][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [treɪl] [fɔːr; fər] [nuː] ['meksɪkoʊ]

so	the	only	thing	I	can	see	to	do	is	to	take	the	trail	for	New	Mexico
所以	这	仅有的	事物	我	能	看	到	做	是	到	拿	这	踪迹	为了	新的	墨西哥

[ænd; ənd] [sel] [wʌt] [wiːv] [gɑːt] .

and	sell	what	we've	got	.
和	卖	什么	我们已经	得到	.

所以我唯一能做的就是沿着小路去新墨西哥州，把我们的东西卖掉。

〞 [oʊld] [ziːk] ['mæθjuːz] [sæt] ['lɪsnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [hed] ['træpər] ,

〞	Old	Zeke	Matthews	sat	listening	to	the	head	trapper	,
〞	老的	泽克	马修斯	卫星	聆听	到	这	头	捕兽人	,

老泽克·马修斯坐在那里，听着首席捕兽人讲话，

['həuniŋ][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [greɪt] ['hʌntɪŋ] [naɪf] [ænd; ənd] ['nɑːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] [ə'griːmənt]

honing	the	edge	of	his	great	hunting	knife	and	nodding	his	head	in	agreement
磨砺	这	边缘	的	他的	伟大的	打猎	刀	和	点头	他的	头	在	协议

[wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

with	him	.
和	他	.

他磨利着手中那把大猎刀的刀刃，点头表示同意。

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði][ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [liːv] [ðə; ði] [rɪ'meɪndər] [ʌv; əv][ðə; ði] [striːm] [ʌn'tʌtʃt] ,

But	at	the	proposition	that	they	leave	the	remainder	of	the	stream	untouched	,
但	在	这	主张	那	他们	离开	这	余	的	这	溪流	未受触碰	,

但他们提出的条件是，其余的溪流保持原样。

[ænd; ənd] [meɪk] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['mɑːrkɪt] , [hiː; hi][prəu'testid] .

and	make	for	their	market	,	he	protested	.
和	制作	为了	他们的	市场	,	他	抗议	.

他抗议道："然后去开拓他们的市场。"

" [its] [dʒʌst] ['flaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] , [-]

"	It's	just	flying	in	the	face	of	Nature	,	[	97	]
〞	它是	只是	飞行	在	这	脸	的	自然	,	[	-	]

"这完全违背了自然规律[97]

[ðæts] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , 〞 [sed] [hiː; hi] , ['ɜːrnɪstli] .

that's	what	it	is	,	〞	said	he	,	earnestly	.
那就是	什么	它	是	,	〞	说	他	,	切实	.

"就是这样，"他认真地说。

" [hɪr] [wiː; wi][hæv; həv] [lʌk] ['reɪnɪŋ] [daʊn] [ɑːn][ˌjuː 'es] ; [ænd; ənd] [wɪə(r)] ['goʊɪŋ][tuː; tə][tɜːrn]['aʊər; ɑːr]

"	Here	we	have	luck	raining	down	on	us	;	and	we're	going	to	turn	our
〞	这里	我们	有	运气	下雨	向下	在	我们	;	和	是	去	到	转动	我们的

[bæks] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] .

backs	on	it	.
背部	在	它	.

"好运如雨般降临在我们身上，我们却要对它视而不见。"

" [kɪt] ['kɑːrsn] [smaɪld] [æt; ət][ðə; ði][oʊld]['mænz][ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] .
" **Kit Carson smiled at the old man's indignation .**
" 成套工具 卡森 微笑 在 这 老的 男人的 愤慨 .

基特·卡森看着老人的愤慨，笑了。

" [wel] , [ziːk] , " [sed] [hiː; hi] , " [wʌt] [els] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə][duː] ?
" **Well , Zeke , " said he , " what else is there to do ?**
" 出色地 , 泽克 , " 说 他 , " 什么 别的 是 那里 到 做 ?

"好吧，泽克，"他说，"还能做什么呢？"

[ɪf] [wiː; wi][hæv; həv][noʊ]['hɔːrsɪz][tuː; tə]['kæri][ðə; ði][pelts] , [wɒts] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv]['teɪkɪŋ][ðem; ðəm] ?
If we have no horses to carry the pelts , what's the use of taking them ?
如果 我们 有 不 马匹 到 携带 这 毛皮 , 是什么 这 使用 的 采取 他们 ?
"
"
"

如果我们没有马匹来驮运毛皮，那带走它们又有什么用呢?

" [get] ['hɔːrsɪz] , " [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði][oʊld] ['feloʊ] , [lə'kɑːnɪkli] .
" **Get horses , " returned the old fellow , laconically .**
" 得到 马匹 , " 返回 这 老的 同伴 , 简洁地 .

"去找马来，"老人简洁地回答道。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [læf] [frʌm; frəm][ðə; ði][men] ['laʊndʒɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði]['faɪər] .
There was a general laugh from the men lounging about the fire .
那里 曾是 一个 一般的 笑 从 这 男人 休闲 关于 这 火 .

围坐在火堆旁的男人们都笑了起来。

" [wer] [kæn; kən][wiː; wi][get][ðem; ðəm] ? " [æskt] [jʌŋ] , [gʊd] - ['neɪtʃɘ·dli] .
" **Where can we get them ? " asked Young , good - naturedly .**
" 在哪里 能 我们 得到 他们 ? " 问 年轻的 , 好的 - 自然地 .

"我们去哪里能买到它们呢？"杨和蔼地问道。

" [ðə; ði]['ɪndʒən][hæv; həv] - [ɪm] , " [dɪ'klerd] [ziːk] .
" **The Injuns have ' em , " declared Zeke .**
" 这 印第安人 有 - 呃 , " 声明 泽克 .

"印第安人有它们，"泽克说道。

" [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [les] [ðæn; ðən] [tuː] ['aʊərz] - [raɪd][frʌm; frəm] [ðɪs] [kæmp] [wer] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ]
" **There's a village less than two hours ' ride from this camp where there's a**
" 有 一个 村庄 较少的 比 二 小时 - 骑 从 这 营 在哪里 有 一个
[hoʊl] [droʊv] [ʌv; əv]['hɔːrsɪz][ænd; ənd] [mjuːlz] [ðæt][ðə; ði][redz][hæv; həv]['stoʊlən][frʌm; frəm][ðə; ði]
whole drove of horses and mules that the reds have stolen from the
所有的 驾驶 的 马匹 和 骡子 那 这 红色 有 被盗 从 这
['grizər] .
Greasers .
油头小子 .

"从这个营地出发，不到两个小时的路程就到了一个村庄，那里有一大群马和骡子，都是红军从油头党那里偷来的。

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['saɪləns] ; [ziːk] [rʌbd] [ə'weɪ][æt; ət][hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd][went][ɑːn] :
" **There was a silence ; Zeke rubbed away at his knife and went on :**
" 那里 曾是 一个 沉默 ; 泽克 摩擦 离开 在 他的 刀 和 去 在 :

一阵沉默后，泽克擦了擦手中的刀，继续说道：

" [ðeə(r)] [ə; eɪ] ['θiːvɪŋ] [lɑːt] , [ænd; ənd]['ɪtəd][biː; bi][ə; eɪ][dʒʌst] ['pʌnɪʃmənt] [ɑːn] - [ɪm][tuː; tə] [luːz] [ðə; ði]
" **They're a thieving lot , and it'd be a just punishment on ' em to lose the**
" 它们是 一个 盗窃 很多 , 和 它会 是 一个 只是 惩罚 在 - 呃 到 失去 这
[nægz] .
nags .
唠叨 .

"他们是一群偷窃成性的家伙，失去这些马匹是对他们应有的惩罚。"

[ænd; ənd] [-]

And	[	98	]
和	[	-	]

和[98]

[ðæt] [eint] [ɔ:l] !

that	ain't	all	!
那	不是	全部	!

这还不是全部!

[wen] [wi:; wi] [set] [aʊt] [ɑ:n] [ðɪs] [trɪp] [hu:] [went] [fɔ:r; fər] [ˌju: 'es] [tu:θ] [ænd; ənd] [neɪl] [bʌt; bət] [ðɪs] [seɪm] [gæŋ] [ʌv; əv] ['vɑ:rmɪnt] ?

When	we	set	out	on	this	trip	who	went	for	us	tooth	and	nail	but	this	same	gang	of	varmints	?
什么时候	我们	放	出去	在	这	旅行	WHO	去	为了	我们	齿	和	指甲	但	这	相同的	帮派	的	害兽	?

我们出发去旅行的时候，是谁拼了命地想方设法阻挠我们？不就是这群卑鄙小人吗?

[wi:; wi] ['pʌnɪʃt] - [ɪm] [fɔ:r; fər] [ˌaɪ 'ti:] , [bʌt; bət] [wi:; wi] ['dɪdnt] ['pʌnɪʃ] - [ɪm] [ɪ'nʌf] .

We	punished	'	em	for	it	,	but	we	didn't	punish	'	em	enough	.
我们	受到惩罚	-	呃	为了	它	,	但	我们	没有	惩治	-	呃	足够的	.

我们惩罚了他们，但惩罚力度不够。

[ɪf] [waɪt] [men] [ɑ:r; ər] [tu:; tə] [kʌm] ['ɪntu:] [ðɪs] ['kʌntri] [ðə; ði] ['rɛdˌskɪnz] [mʌst; məst] [bi:; bi] [tɔ:t] [tu:; tə] [goʊ] ['i:zi] [ɑ:n] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ænd; ənd] ['æroʊ] ,

If	white	men	are	to	come	into	this	country	the	redskins	must	be	taught	to	go	easy	on	the	bow	and	arrow	,
如果	白色的	男人	是	到	来	进入	这	国家	这	红皮队	必须	是	教授	到	去	简单的	在	这	弓	和	箭	,

如果白人要进入这个国家，就必须教会印第安人谨慎使用弓箭。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['hætʃɪt] [ænd; ənd] [naɪf] .

and	the	hatchet	and	knife	.
和	这	斧头	和	刀	.

还有斧头和刀。

[soʊ] [aɪm] [fɔ:r; fər] ['gɪvɪŋ] - [ɪm] [ə; eɪ] ['les(ə)n] [bɪ'fɔ:r] [wi:; wi] [straɪk] [ðɪs] [kæmp] .

So	I'm	for	giving	'	em	a	lesson	before	we	strike	this	camp	.
所以	我是	为了	给予	-	呃	一个	课	前	我们	罢工	这	营	.

所以，我赞成在攻占这个营地之前给他们一个教训。

" [ə; eɪ] ['mɜ:rmər] [went] [ʌp] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [men] .

"	A	murmur	went	up	from	the	men	.
"	一个	低语	去	向上	从	这	男人	.

男人们低声议论起来。

[ðə; ði] [aɪ'di:ə] [pli:zd] [ðem; ðəm] .

The	idea	pleased	them	.
这	主意	高兴	他们	.

他们很喜欢这个主意。

[ðeɪ] [hæd; həd] [nɑ:t] [fər'gɑ:tn] [ðə; ði] [ə'tæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['indiəns] [ə'pɑ:n] [ðer; ðər] ['ventʃərɪŋ] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['wɪldərnəs] ;

They	had	not	forgotten	the	attack	of	the	Indians	upon	their	venturing	into	the	wilderness	;
他们	有	不是	被遗忘的	这	攻击	的	这	印度人	之上	他们的	冒险	进入	这	荒野	;

他们没有忘记当初冒险进入荒野时遭到印第安人的袭击;

[ænd; ənd] [tu:; tə] [straɪk] [ə; eɪ] [bloʊ] [ɪn] [rɪˌtæli'eɪʃn] ,

and	to	strike	a	blow	in	retaliation	,
和	到	罢工	一个	吹	在	报复	,

为了进行报复性打击，

[mɔːr] [ɪ'speʃəli] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bɪznəslaɪk] [bloʊ] [æz; əz] [ðæt] [sə'dʒestɪd] [baɪ] [ziːk] , [ə'piːld] [tuː; tə]
more **especially** **such** **a** **businesslike** **blow** **as** **that** **suggested** **by** **Zeke** **,** **appealed** **to**
更多的 尤其 这样的 一个 商业化 吹 作为 那 建议 经过 泽克 , 上诉 到
[ðem; ðəm] .
them **.**
他们 .

尤其是像泽克建议的那样务实的打击，更能引起他们的共鸣。

[lɔːŋ] [ænd; ənd] ['ɜːrnɪstli] [ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌst] ; [ænd; ənd] ['faɪnəli] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'griːd]
Long **and** **earnestly** **the** **matter** **was** **discussed** **;** **and** **finally** **it** **was** **agreed**
长的 和 切实 这 事情 曾是 讨论 ; 和 最后 它 曾是 同意
[ə'pɑːn] .
upon **.**
之上 .

双方对此事进行了长时间的认真讨论，最终达成了一致意见。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['sævɪdʒ] ['kʌntri] [ænd; ənd][ə; eɪ] [rʌf] [taɪm] ;
It **was** **a** **savage** **country** **and** **a** **rough** **time** **;**
它 曾是 一个 野蛮的 国家 和 一个 粗糙的 时间 ;

那是一个蛮荒的国家，那是一段艰难的时期；

[ænd; ənd][ðə; ði] [θɔːts] [ænd; ənd] [ə'pɪnjənz] [ʌv; əv] [men] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] ['məʊldɪd] [baɪ][ðer; ðər]
and **the** **thoughts** **and** **opinions** **of** **men** **are** **always** **moulded** **by** **their**
和 这 想法 和 意见 的 男人 是 总是 模制 经过 他们的
[sə'raʊndɪŋz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [niːdz] .
surroundings **and** **their** **needs** **.**
周围环境 和 他们的 需求 .

人的思想和观点总是受到周围环境和自身需求的影响。

[haʊ'evər] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [lʊk] [tuː; tə][juː 'es][tuː; tə] - [deɪ] , [tuː; tə] [ɪm'pres] [ðə; ði][hɜːrd][ʌv; əv] [mjuːlz]
However **it** **may** **look** **to** **us** **to** **-** **day** **,** **to** **impress** **the** **herd** **of** **mules**
然而 它 可能 看 到 我们 到 - 天 , 到 令人印象深刻 这 一群 的 骡子
[wʌz; wəz][nɑːt][frʌm; frəm] [-]
was **not** **from** **[** **99** **]**
曾是 不是 从 [-]

然而，在我们今天看来，给骡群留下深刻印象并不是[99]

[ðə; ði] [t'ræpəz] - [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] [æt; ət][ɔːl] ['kɑːntreri] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv]['dʒʌstɪs] .
the **trappers** **'** **point** **of** **view** **at** **all** **contrary** **to** **the** **laws** **of** **justice** **.**
这 捕兽人 - 观点 的 看法 在 全部 相反 到 这 法律 的 正义 .

捕兽者的观点完全违背了正义的法则。

[ðeɪ] [rɪ'gɑːrdɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [laɪt] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv][æn; ən]['ɑːrmi][dɪd][ðə; ði]
They **regarded** **it** **in** **the** **same** **light** **as** **the** **commander** **of** **an** **army** **did** **the**
他们 认为 它 在 这 相同的 光 作为 这 指挥官 的 一个 军队 做过 这
[ˌrɛkwɪ'zɪʃənɪŋ] [ʌv; əv] [sə'plaɪz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] .
requisitioning **of** **supplies** **in** **the** **country** **of** **the** **enemy** **.**
征用 的 补给品 在 这 国家 的 这 敌人 .

他们看待这件事的方式，与军队指挥官在敌国征用物资的方式如出一辙。

[nekst] [deɪ] [ə; eɪ][hæf] ['dʌz(ə)n] [men] [wɜːr; wər] [left] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði][kæmp] ; [ðə; ði] ['bæləns] [ʌv; əv][ðə; ði]
Next **day** **a** **half** **dozen** **men** **were** **left** **to** **guard** **the** **camp** **;** **the** **balance** **of** **the**
下一个 天 一个 一半 打 男人 是 左边 到 警卫 这 营 ; 这 平衡 的 这
['pɑːrti] ,
party **,**
派对 ,

第二天，留下六名男子守卫营地；其余队员，

[wɪð; wɪθ] [deɪv] [ænd; ənd][dʒoʊ] ['presɪŋ] ['dʒɔɪəsli] [ɑːn][ɪn][ðer; ðər] [mɪdst] , [set] [aʊt] [ə'pɑːn][ðer; ðər]

with	Dave	and	Joe	pressing	joyously	on	in	their	midst	,	set	out	upon	their
和	戴夫	和	乔	紧迫	欣喜地	在	在	他们的	中间	,	放	出去	之上	他们的

['erənd] .

errand	.
差事	.

戴夫和乔兴高采烈地跟在他们中间，开始了他们的任务。

['æftər][ə; eɪ][raɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] ['aʊərz] [ðə; ði][bænd] ['saɪtɪd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [mɪkst] [hɜːrd][ʌv; əv]

After	a	ride	of	a	couple	of	hours	the	band	sighted	a	large	mixed	herd	of
后	一个	骑	的	一个	夫妻	的	小时	这	乐队	目击者	一个	大的	混合	一群	的

['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [mjuːlz] .

horses	and	mules	.
马匹	和	骡子	.

骑行几个小时后，乐队发现了一大群马和骡子混杂在一起的牲畜。

[ðiːz] [wɜːr; wər] ['greɪzɪŋ] [sʌm; səm]['lɪt(ə)l] ['dɪstəns] [ʌp][ðə; ði][sæn]['pedroʊ] ;

These	were	grazing	some	little	distance	up	the	San	Pedro	;
这些	是	放牧	一些	小的	距离	向上	这	圣	佩德罗	;

这些牛在圣佩德罗河上游不远处吃草；

[ænd; ənd][ə; eɪ] [skaʊt] [ɔːr] [tuː] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə]['loʊkeɪt][ðə; ði] ['ɪndiən] ['vɪlɪdʒ] .

and	a	scout	or	two	was	sent	to	locate	the	Indian	village	.
和	一个	侦察	或者	二	曾是	发送	到	定位	这	印度	村庄	.

于是派出一两名侦察兵去寻找印第安村庄。

“ [its] [ɔːf] [tuː; tə][ðə; ði] [west] , [ðer; ðər] , ” [sed] [oʊld] [ziːk] .

“	It's	off	to	the	west	,	there	,	”	said	old	Zeke	.
“	它是	离开	到	这	西方	,	那里	,	”	说	老的	泽克	.

“就在西边，”老泽克说。

“ [aɪ][wʌz; wəz][ðer; ðər][wʌns] , ['treɪdɪŋ] ; [ænd; ənd][ðə; ði] ['vɑːrmɪnt] [rɔbd] [ˌjuː 'es][ʌv; əv] ['evriθɪŋ]

“	I	was	there	once	,	trading	;	and	the	varmints	robbed	us	of	everything
“	我	曾是	那里	一次	,	贸易	;	和	这	害兽	被抢劫	我们	的	一切

[wiː; wi][hæd; həd] .

we	had	.
我们	有	.

“我曾经在那里做生意；那些恶徒抢走了我们所有的东西。”

” ['æftər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] [ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'tɜːrnd] .

”	After	a	short	time	the	scouts	returned	.
”	后	一个	短的	时间	这	侦察兵	返回	.

不久之后，侦察兵们回来了。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] , [ə; eɪ] ['klʌtər] [ʌv; əv]['dɜːrti] [hʌt] , [leɪ] [ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ['ɪndɪkeɪtɪd] [baɪ] [ziːk] ;

The	village	,	a	clutter	of	dirty	huts	,	lay	in	the	direction	indicated	by	Zeke	;
这	村庄	,	一个	杂物	的	肮脏的	小屋	,	躺	在	这	方向	表明的	经过	泽克	;

村庄由一堆肮脏的小屋组成，位于泽克所指的方向；

[ænd; ənd][ðə; ði][bænd][ʌv; əv] ['bʌkskɪn] - [klæd] [t'ræpəz] [roʊd] [tɔːrd] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌndər] ['kʌvər] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	the	band	of	buckskin	-	clad	trappers	rode	toward	it	under	cover	of	the
和	这	乐队	的	鹿皮	-	覆膜	捕兽人	骑	朝向	它	在下面	覆盖	的	这

['tɪmbər] . [-]

timber	.	[	100	]
木材	.	[	-	]

一群身穿鹿皮的猎人骑马在树林的掩护下向它走去。[100]

“ [ðer; ðər][ˌaɪ 'tiː][ɪz] , ” [sed] [kɪt] ['kɑːrsn] , [æt; ət][leŋkθ; leŋθ] ['pɔɪntɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [triːz] .

“	There	it	is	,	”	said	Kit	Carson	,	at	length	pointing	through	the	trees	.
“	那里	它	是	,	”	说	成套工具	卡森	,	在	长度	指向	通过	这	树木	.

“就在那儿，”基特·卡森终于说道，他指着树林深处。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [leɪ] ['kwaɪətli][ɪn][ðə; ði][sʌn] ; [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ]['bærən] , [nɪ'glektɪd] [pleɪs] ;

The	village	lay	quietly	in	the	sun	;	it	was	a	barren	,	neglected	place	;
这	村庄	躺	悄悄	在	这	太阳	;	它	曾是	一个	荒芜	,	被忽视的	地方	;

村庄静静地躺在阳光下；这是一个荒凉、被人遗弃的地方；

[ðə; ði] [bʌks] [lɔld] [ɪn][ðə; ði] ['dɔ:ˌweɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][loʊ] [hʌt] ;

the	bucks	lolled	in	the	doorways	of	the	low	huts	;
这	雄鹿	懒散地	在	这	门口	的	这	低的	小屋	;

雄鹿们懒洋洋地趴在低矮小屋的门口；

[ɪn][ðə; ði] ['næroʊ] [fi:ldz] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [wɜ:r; wər] [prɪ'peərɪŋ] [tu:; tə][plænt][ðə; ði]['skænti][krɑ:ps] .

in	the	narrow	fields	the	women	were	preparing	to	plant	the	scanty	crops	.
在	这	狭窄的	字段	这	女性	是	准备	到	植物	这	稀少	农作物	.

在狭窄的田地里，妇女们正准备播种稀少的作物。

[æt; ət][ə; eɪ][wɜ:rd][ʌv; əv] [kə'mænd] [ðə; ði] [t'ræpəz] ['ʃaʊtɪd] [tu:; tə][ðer; ðər] [maʊnts] ;

At	a	word	of	command	the	trappers	shouted	to	their	mounts	;
在	一个	单词	的	命令	这	捕兽人	喊叫	到	他们的	安装	;

一声令下，猎人们便向他们的坐骑大声喊叫；

[æt; ət] [fʊl] [spi:d] [ðeɪ] [dæʃt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] , [ðer; ðər]['fai,a:rmz] ['rætlɪŋ] [ænd; ənd] ['snæpɪŋ]

at	full	speed	they	dashed	into	the	village	,	their	firearms	rattling	and	snapping
在	满的	速度	他们	虚线	进入	这	村庄	,	他们的	枪支	嘎嘎作响	和	啪啪

['brɪskli] .

briskly	.
轻快地	.

他们全速冲进村庄，枪声响亮而清脆。

[jelz] [ʌv; əv] [fɪr] [ænd; ənd][reɪdʒ] [went] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði]['sævidʒiz] ; [ðeɪ] [græbd] [ʌp][ðer; ðər][ɑ:rmz]

Yells	of	fear	and	rage	went	up	from	the	savages	;	they	grabbed	up	their	arms
喊叫	的	害怕	和	愤怒	去	向上	从	这	野蛮人	;	他们	抓住	向上	他们的	武器

,

,

,

野蛮人发出恐惧和愤怒的叫喊声；他们紧紧抓住自己的手臂，

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['dedli] ['ærəus][bɪ'gæn][tu:; tə] [hɪs] [θru:] [ðə; ði] [er] .

and	their	deadly	arrows	began	to	hiss	through	the	air	.
和	他们的	致命	箭头	开始	到	嘶	通过	这	空气	.

他们的致命箭矢开始在空中呼啸而过。

“ ['oʊpən]['ɔ:rdər] , ” [kɔ:ld] [ðə; ði] [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði] [t'ræpəz] .

“	Open	order	,	”	called	the	chief	of	the	trappers	.
“	打开	命令	,	”	称为	这	首席	的	这	捕兽人	.

“开动！”捕兽人首领喊道。

“ [dəunt] [raɪd] [soʊ] [kloʊz] [tə'geðər] .

“	Don't	ride	so	close	together	.
“	不	骑	所以	关闭	一起	.

“不要骑得太近。”

[loʊd] [ænd; ənd][hoʊld][jʊr; jər]['faɪər] [ʌn'tɪl] [aɪ] [gɪv] [ðə; ði][wɜ:rd] !

Load	and	hold	your	fire	until	I	give	the	word	!
加载	和	抓住	你的	火	直到	我	给	这	单词	!

装弹后，等我下达指令再开火！

” [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [brɔ:t] [tu:; tə][ə; eɪ] ['stændstɪl] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [taʊn] ;

”	The	horses	were	brought	to	a	standstill	outside	the	town	;
”	这	马匹	是	带来	到	一个	停顿	外部	这	镇	;

“马匹在城外停了下来；

[ðə; ði] [t'ræpəz] [ri:'ləʊdid] [ðer; ðər]['raɪfəlz][ænd; ənd] [lʊkt] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['pistlz] .

the	trappers	reloaded	their	rifles	and	looked	to	the	state	of	their	pistols	.
这	捕兽人	重新加载	他们的	步枪	和	看起来	到	这	状态	的	他们的	手枪	.

猎人们重新装填步枪子弹，然后查看手枪的情况。

['dʊrɪŋ] [ðɪs] [pɔ:z] [ɪn][ðə; ði] [ə'tæk] [ðə; ði]['sævidʒiz] [rɪ'kʌvərd] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [sər'praɪz] ; [-]

During	this	pause	in	the	attack	the	savages	recovered	from	their	surprise	;	[	101	]
期间	这	暂停	在	这	攻击	这	野蛮人	恢复	从	他们的	惊喜	;	[	-	]

在这次攻击的间歇期间，野蛮人从惊讶中恢复过来；[101]

[ænd; ənd][ə'pɑ:n][ə; eɪ][sɔ:rt][ʌv; əv] [pleɪn] , ['stretʃiŋ] [ə'weɪ] [tu:; tə][ðə; ði]['rɪvər] , [ðeɪ] ['rælid] [ðer; ðər]

and	upon	a	sort	of	plain	,	stretching	away	to	the	river	,	they	rallied	their
和	之上	一个	种类	的	清楚的	,	伸展	离开	到	这	河	,	他们	集结	他们的

['fɔ:rsɪz] .

forces	.
力量	.

在一片延伸至河边的平原上，他们集结了军队。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [kwaɪt] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [wʌn] ; ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['wɒrɪrz] [feɪst] [ðə; ði] [t'ræpəz] ,

The	village	was	quite	a	large	one	;	several	hundred	warriors	faced	the	trappers	,
这	村庄	曾是	相当	一个	大的	一	;	一些	百	战士	面对	这	捕兽人	,

这个村庄规模相当大；数百名战士与猎人对峙。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðer; ðər] ['fjʊriəs] ['ækʃnz] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pleɪn] [ðæt] [ðeɪ] [ment] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ]

and	from	their	furious	actions	it	was	plain	that	they	meant	to	make	a
和	从	他们的	狂怒	行动	它	曾是	清楚的	那	他们	意思是	到	制作	一个

[moʊst] ['despərət] [dɪ'fens] .

most	desperate	defense	.
最多	绝望的	防御	.

从他们愤怒的举动可以看出，他们打算进行最绝望的抵抗。

“ ['redi] ? ” [kɔ:ld] [ðə; ði] [hed] ['træpər] .

“	Ready	?	”	called	the	head	trapper	.
“	准备好	?	”	称为	这	头	捕兽人	.

“准备好了吗？”捕兽头头喊道。

“ [ɔ:l] ['redi] , ” [wʌz; wəz][ðə; ði] ['ænsər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [men] .

“	All	ready	,	”	was	the	answer	from	his	men	.
“	全部	准备好	,	”	曾是	这	回答	从	他的	男人	.

“一切就绪。”他的部下回答道。

“ [hoʊld][jʊr; jər]['faɪər] [tɪl] [aɪ] [gɪv] [ðə; ði][wɜ:rd] , ” [sed] [ðə; ði] ['li:dər] , [wʌns] [mɔ:r] .

“	Hold	your	fire	till	I	give	the	word	,	”	said	the	leader	,	once	more	.
“	抓住	你的	火	直到	我	给	这	单词	,	”	说	这	领导者	,	一次	更多的	.

“在我下达命令之前，不要开火，”领头人再次说道。

[ðen] ['lɪftɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd] : “ [tʃɑ:rdʒ] !

Then	lifting	his	hand	:	“	Charge	!
然后	举重	他的	手	:	“	收费	!

然后他举起手：“冲锋！”

” [daʊn] [roʊd] [ðə; ði] [t'ræpəz] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['rɛdˌskɪnz] ; [ænd; ənd][ðə; ði] ['lætər] [bent] [ðer; ðər]['baʊz, 'boʊz]

”	Down	rode	the	trappers	upon	the	redskins	;	and	the	latter	bent	their	bows
”	向下	骑	这	捕兽人	之上	这	红皮队	;	和	这	后者	弯曲	他们的	弓

[wɪð; wɪθ] ['præktɪst] [hændz] ,

with	practiced	hands	,
和	练习	双手	,

“猎人们骑着马冲向印第安人；印第安人熟练地拉开弓弦，

[ðə; ði] [ki:n] [aɪz] [ʌv; əv] [i:tʃ] [sə'lɛktɪŋ] [ə; eɪ][mɑ:rk] . [-]

the	keen	eyes	of	each	selecting	a	mark	.	[	102	]
这	敏锐的	眼睛	的	每个	选择	一个	标记	.	[	-	]

每个人都目光敏锐，挑选出一个目标。[102]

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ]

CHAPTER	VIII
章	八

第八章

[kɪt] ['riːtʃɪz] ['sæntə] - [wʌns] [mɔːr]

KIT	REACHES	SANTA	FÉ	ONCE	MORE
成套工具	到达	圣诞老人	-	一次	更多的

KIT再次抵达圣达菲

[ðə; ði]['oʊpən]['ɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [waɪts] [ænd; ənd][ðə; ði]['raɪf(ə)l]['faɪər] [wɪtʃ] [keɪm] [laɪk][ə; eɪ] ['θʌndər]

The	open	order	of	the	whites	and	the	rifle	fire	which	came	like	a	thunder
这	打开	命令	的	这	白人	和	这	步枪	火	哪个	来了	喜欢	一个	雷

[klæp][æt; ət][ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['liːdər] [dɪs'kʌmfɪtɪd] [ðə; ði]['sævidʒiz] ;

clap	at	the	command	of	their	leader	discomfited	the	savages	;
拍	在	这	命令	的	他们的	领导者	不安	这	野蛮人	;

白人的公开秩序和首领下令如雷鸣般的步枪射击，使野蛮人感到不安；

[ðə; ði]['ærəus] [fluː] [waɪld] , [ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] ['hɔːsmən] [keɪm] ['plʌndʒɪŋ] [æt; ət][ðem; ðəm] , [ðer; ðər]

the	arrows	flew	wild	,	and	as	the	horsemen	came	plunging	at	them	,	their
这	箭头	飞翔	荒野	,	和	作为	这	骑兵	来了	骤降	在	他们	,	他们的

[smɔːl] [ɑːrmz] ['kræklɪŋ] ,

small	arms	crackling	,
小的	武器	噼啪作响	,

箭矢乱飞，骑兵们冲向他们，短小的武器发出噼啪声。

[ðeɪ] [broʊk] [ænd; ənd][ræn] [tɔːrd] [ðə; ði]['rɪvər] .

they	broke	and	ran	toward	the	river	.
他们	打破	和	跑	朝向	这	河	.

他们溃败，朝河边跑去。

[fɔːr; fər][pər'hæps][ə; eɪ] [maɪl] [ðə; ði] [t'ræpəz] [pər'suːd] [ðem; ðəm] ,

For	perhaps	a	mile	the	trappers	pursued	them	,
为了	也许	一个	英里	这	捕兽人	追击	他们	,

捕兽者们追赶了他们大约一英里。

[mɔːr] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ði] [rʌn] [ænd; ənd] [dɪs'kɜːrɪdʒ] [ə'nʌðər] ['ræli] [ðæn; ðən] ['eniθɪŋ]

more	to	keep	them	on	the	run	and	discourage	another	rally	than	anything
更多的	到	保持	他们	在	这	跑步	和	阻碍	其他	集会	比	任何事物

[els] ;

else	;
别的	;

与其说是为了阻止他们再次集结，不如说是为了让他们疲于奔命，防止他们再次集结；

[ðen] [æt; ət][ə; eɪ] [ʃaʊt] [frʌm; frəm] [jʌŋ] [ðeɪ] [wiːld] [ə'baʊt] [ænd; ənd] [meɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði][hɜːrd]

then	at	a	shout	from	Young	they	wheeled	about	and	made	for	the	herd
然后	在	一个	喊	从	年轻的	他们	带轮子的	关于	和	制成	为了	这	一群

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

on	the	other	side	of	the	village	.
在	这	其他	边	的	这	村庄	.

然后，随着杨的一声大喊，他们转身朝村子另一边的牛群跑去。

['kɑːmli] [ðə; ði] ['viktəz] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ðə; ði] [best] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ænɪmlz] ,

Calmly	the	victors	selected	the	best	of	the	animals	,
平静地	这	胜利者	已选	这	最好的	的	这	动物	,

胜利者们冷静地挑选出最好的牲畜。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðer; ðər] ['nʌmbər] ['wɑtʃɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði]['pɑːsəb(ə)l] [ə'proʊtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɛdˌskɪnz] .

some	of	their	number	watching	for	the	possible	approach	of	the	redskins	.
一些	的	他们的	数字	观看	为了	这	可能的	方法	的	这	红皮队	.

他们中的一些人正在密切关注红皮队可能的到来。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['lætər] [wɜːr; wər] [tuː] [kəm'pliːtli] [dɪ'mɔːrəlaɪzd] [tuː; tə] ['ventʃər] [æn; ən] [ə'tæk] , [soʊ][ðə; ði]

But	the	latter	were	too	completely	demoralized	to	venture	an	attack	,	so	the
但	这	后者	是	也	完全地	士气低落	到	风险投资	一个	攻击	，	所以	这

[t'ræpəz] [roʊd] [-]

trappers	rode	[	103	]
捕兽人	骑	[	-	]

但后者士气低落，不敢发动进攻，所以捕兽者骑马[103]

[ə'weɪ] [tuː; tə][ðer; ðər][kæmp]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ] [fʊl] [skɔːr] [ʌv; əv] [pæk] ['ænɪmlz] ,

away	to	their	camp	leading	a	full	score	of	pack	animals	,
离开	到	他们的	营	领导	一个	满的	分数	的	盒	动物	，

他们带着二十头驮畜返回营地。

[sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] ['kæri] [ɔːl][ðə; ði][fɜːr] [ðeid] [biː; bi] ['laɪkli] [tuː; tə] [teɪk] , ['iːv(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði][best] [ʌv; əv]

sufficient	to	carry	all	the	fur	they'd	be	likely	to	take	,	even	with	the	best	of
充足的	到	携带	全部	这	毛皮	他们会	是	可能	到	拿	，	甚至	和	这	最好的	的

[lʌk] ,

luck	,
运气	，

即使运气最好，也足以携带他们可能掠夺的所有毛皮。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'meɪndər] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɜːrk] [ə'pɑːn][ðə; ði]['hiːlə] .

during	the	remainder	of	their	work	upon	the	Gila	.
期间	这	余	的	他们的	工作	之上	这	吉拉	.

在他们对吉拉毒蜥进行研究的剩余时间里。

“ [ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['les(ə)n] [eint] [lɔːst] [ɑːn][ðə; ði] [redz] , ” [sed] [oʊld] [ziːk] ,

“	That	kind	of	a	little	lesson	ain't	lost	on	the	reds	,	”	said	old	Zeke	,
“	那	种类	的	一个	小的	课	不是	丢失的	在	这	红色	，	”	说	老的	泽克	，

“这种小教训，红军球员们可不会放过，”老泽克说道。

['æftər] [ðeɪ] [hæd; həd] [riːtʃt] [kæmp][ænd; ənd][wɜːr; wər] ['setld] [daʊn] ['wɑtʃɪŋ] [ðer; ðər] [miːt]

after	they	had	reached	camp	and	were	settled	down	watching	their	meat
后	他们	有	达到	营	和	是	定居	向下	观看	他们的	肉

['kʊkɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [koʊl] .

cooking	over	the	coals	.
烹饪	超过	这	煤炭	.

他们到达营地后，安顿下来，看着肉在炭火上烤熟。

“ [ðeɪ] [wəʊnt][biː; bi][soʊ] ['redi] [tuː; tə] [pɪtʃ] ['ɪntuː] ['evri] ['kʌmpəni] [ʌv; əv] [waɪts] [ðeɪ] [siː] [fɔːr; fər]

“	They	won't	be	so	ready	to	pitch	into	every	company	of	whites	they	see	for
“	他们	惯于	是	所以	准备好	到	沥青	进入	每一个	公司	的	白人	他们	看	为了

[sʌm; səm] [taɪm] [tuː; tə] [kʌm] .

some	time	to	come	.
一些	时间	到	来	.

“在一段时间内，他们不会那么乐意加入他们遇到的每一家白人公司。”

” [frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn][ðə; ði]['pɑːrti] [kən'tɪnjuːd] [ʌp][ðə; ði]['hiːlə] ['rɪvər] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [riːtʃt] [nuː]

”	From	then	on	the	party	continued	up	the	Gila	River	until	they	reached	New
”	从	然后	在	这	派对	持续	向上	这	吉拉	河	直到	他们	达到	新的

['meksɪkoʊ] ;

Mexico	;
墨西哥	；

“从那时起，一行人继续沿希拉河逆流而上，直到抵达新墨西哥州；

[lʌk] [hæd; həd] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə]['feɪvər][ðem; ðəm][ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] ['faɪnəli] ['entərd] ['sæntə] -

luck	had	continued	to	favor	them	and	when	they	finally	entered	Santa	Fé
运气	有	持续	到	偏爱	他们	和	什么时候	他们	最后	进入	圣诞老人	-

[ðeɪ] [hæd; həd] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] [ʌv; əv] ['biːvər] [fɜːr] .

they	had	two	thousand	pounds	of	beaver	fur	.
他们	有	二	千	磅	的	海狸	毛皮	.

他们的运气一直很好，当他们最终进入圣菲时，他们已经拥有了2000磅海狸皮。

“ [æt; ət] [twelv] ['dɑ:lɚz, 'dɔlɚz][ə; eɪ] [paʊnd] , ” [sed] [kɪt] ['kɑ:rsn] , “ [ðæts] [ə'baʊt] — — ”
“ At twelve dollars a pound , ” said Kit Carson , “ that's about — — ”
“ 在 十二 美元 一个 磅 , ” 说 成套工具 卡森 , “ 那就是 关于 — — ”

“按每磅十二美元算，”基特·卡森说，“那大约是——”

“ ['twenti] - [fɔ:r] ['θaʊz(ə)nd] ['dɑ:lɚz, 'dɔlɚz] , ” [spoʊk] [dʒoʊ] .
“ Twenty - four thousand dollars , ” spoke Joe .
“ 二十 - 四 千 美元 , ” 辐 乔 .

“两万四千美元，”乔说道。

[ðə; ði] ['træpər] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm] [əd'maɪərɪŋli] .
The trapper looked at him admiringly .
这 捕兽人 看起来 在 他 钦佩地 .

猎人钦佩地看着他。

“ [aɪ] ['nevər] [hæd; həd] ['eni] ['sku:lɪŋ] , ” [sed] [hi:; hi] , [-]
“ I never had any schooling , ” said he , [104]
“ 我 绝不 有 任何 学校教育 , ” 说 他 , [-]

“我从来没有上过学，”他说[104]

“ [ɪk'sept] [wʌt] [aɪ][gɑ:t][frʌm; frəm][oʊld][kɪn] [keɪd] [wʌn] ['wɪntər] [ʌp] [nɔ:rθ] [ʌv; əv]['sæntə] - .
“ except what I got from old Kin Cade one winter up north of Santa Fé .
“ 除了 什么 我 得到 从 老的 亲属 凯德 一 冬天 向上 北 的 圣诞老人 - .

“除了我在圣达菲北部的一个冬天从老金·凯德那里得到的那份。”

['ɪtəd] [teɪk] [ˌem 'i:][sʌm; səm] [taɪm] [tu:; tə] ['kælkjuleɪt] [ðæt] ; [ænd; ənd] [hɪr] [ju:; jʊ][du:][ˌaɪ 'ti:][ɪn][jʊr; jər] [hed]
It'd take me some time to calculate that ; and here you do it in your head
它会 拿 我 一些 时间 到 计算 那 ; 和 这里 你 做 它 在 你的 头
,
,
,

我得花点时间才能算出来；而你却能在脑子里算出来。

[laɪk] [ə; eɪ] [ʃɑ:t] . ”
like a shot . ”
喜欢 一个 射击 . ”

就像一枪一样。”

“ [wʌz; wəz] [ðɪs] [kɪn] [keɪd] [ə; eɪ] ['sku:lmæstər] ? ” [æskt] [deɪv] .
“ Was this Kin Cade a schoolmaster ? ” asked Dave .
“ 曾是 这 亲属 凯德 一个 校长 ? ” 问 戴夫 .

“金·凯德是位教师吗？”戴夫问道。

[ðə; ði] ['træpər] [læft] .
The trapper laughed .
这 捕兽人 笑了 .

捕兽人笑了。

“ [noʊ] ; [hi:; hi][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld] ['feloʊ] [aɪ] ['stʌmbld] [ɑ:n][wʌns] ,
“ No ; he was an old fellow I stumbled on once ,
“ 不 ; 他 曾是 一个 老的 同伴 我 踉跄 在 一次 ,

“不，他是我偶然遇到的一位老先生。”

[ə'weɪ] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [hɪlz] [wen] [aɪ][fɜ:rst] [keɪm] [hɪr] .
away up in the hills when I first came here .
离开 向上 在 这 丘陵 什么时候 我 第一的 来了 这里 .

我刚来这里的时候，住在山上。

[hiː; hi] [lɪvd] [ɔːl] [əˈloʊn] [ɪn] [ə; eɪ] [hʌt] ; [ænd; ənd] [hiː; hi] [nuː] [mɔːr] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] , [əˈbaʊt]

He	lived	all	alone	in	a	hut	;	and	he	knew	more	about	the	mountains	,	about
他	居住地	全部	独自的	在	一个	小屋	;	和	他	知道	更多的	关于	这	山脉	,	关于

[ˈindiəns] ,

Indians	,
印度人	,

他独自一人住在小屋里；他对山脉和印第安人了解更多。

[ˈænɪmlz] [ænd; ənd] [fɪʃ] [ðæn; ðən] [ˈenibɑːdi] [aɪ] [ˈevər] [met] .

animals	and	fish	than	anybody	I	ever	met	.
动物	和	鱼	比	任何人	我	曾经	遇见	.

动物和鱼类比我认识的任何人都多。

[hiː; hi] [tɔːt] [ˌem ˈiː] [ˈspænɪʃ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɪndiən] [ˈlæŋgwədʒəz, ˈlæŋgwɪdʒɪz] ;

He	taught	me	Spanish	and	a	couple	of	the	Indian	languages	;
他	教授	我	西班牙语	和	一个	夫妻	的	这	印度	语言	;

他教了我西班牙语和几种印度语言；

[ˈɔːlsoʊ] [hiː; hi] [ʃoʊd] [ˌem ˈiː] [haʊ] [tuː; tə] [tæn] [ˈdɪə(r).skɪn] [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [sɔːft] [ænd; ənd]

also	he	showed	me	how	to	tan	deerskins	so	that	they	would	be	soft	and
还	他	显示	我	如何	到	棕褐色	鹿皮	所以	那	他们	会	是	柔软的	和

[ˈplaɪəb(ə)l] ,

pliable	,
柔韧的	,

他还教我如何鞣制鹿皮，使之柔软有弹性。

[tuː; tə] [daɪ] [ðem; ðəm] , [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [ˈɪntuː] [ˈhʌntɪŋ] [ˈʃɝːts] , [ˈlɛgɪnz] [ænd; ənd] [ˈmɔkəsɪnz] .

to	dye	them	,	to	make	them	into	hunting	shirts	,	leggins	and	moccasins	.
到	染料	他们	,	到	制作	他们	进入	打猎	衬衫	,	紧身裤	和	鹿皮鞋	.

给它们染色，做成猎装衬衫、绑腿和鹿皮鞋。

[ˈɪndiən] [ˈfeðər] [ænd; ənd] [biːd] [wɜːrk] [aɪ] [ˈɔːlsoʊ] [gɑːt] [frʌm; frəm] [hɪm; ɪm] .

Indian	feather	and	bead	work	I	also	got	from	him	.
印度	羽毛	和	珠子	工作	我	还	得到	从	他	.

我还从他那里买到了一些印度羽毛和珠饰工艺品。

[kɪn] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [waɪz] [oʊld] [mæn] .

Kin	was	a	wise	old	man	.
亲属	曾是	一个	明智的	老的	男人	.

金是一位睿智的老人。

" [ðə; ði] [tˈræpəz] [huː] [hæd; həd] [ˈfɑːloʊd] [ˈjuːɪŋ] [jʌŋ] [soʊ] [ˈhɑːrdəli] [θruː] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈperilz] [ʌv; əv]

"	The	trappers	who	had	followed	Ewing	Young	so	hardily	through	all	the	perils	of
"	这	捕兽人	WHO	有	随后	尤因	年轻的	所以	几乎	通过	全部	这	危险	的

[ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [dɪˈzɜːrts] ,

the	mountains	and	deserts	,
这	山脉	和	沙漠	,

“那些跟随尤因·杨跋山涉水，历经山川沙漠重重险阻的猎人，

[ʌv; əv] [fiːld] [ænd; ənd] [-]

of	field	and	[	105	]
的	场地	和	[	-	]

领域和[105]

[flʌd] , [wɜːr; wər] [naʊ] [ˈgɪv(ə)n] [ðer; ðər] [ʃer] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmʌni] [brɔːt] [baɪ] [ðə; ði] [pelts] ;

flood	,	were	now	given	their	share	of	the	money	brought	by	the	pelts	;
洪水	,	是	现在	给定	他们的	分享	的	这	钱	带来	经过	这	毛皮	;

洪水过后，他们也分到了毛皮带来的那份钱；

[ðeɪ] [æt; ət] [wʌns] [prəˈsiːdid] [tuː; tə] [taus] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [ðə; ði] [ˈkʌmpəni] [dɪsˈbændid] .

they	at	once	proceeded	to	Taos	and	there	the	company	disbanded	.
他们	在	一次	继续	到	陶斯	和	那里	这	公司	解散	.

他们随即前往陶斯，在那里公司解散了。

[haʊ'evər] , [kɪt] ['kɑːrsn] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [rɪ'meɪnd] [ɪn]['sæntə] - .
However , Kit Carson and the two boys remained in Santa Fé .
然而 , 成套工具 卡森 和 这 二 男孩们 剩余 在 圣诞老人 - .

然而，基特·卡森和两个男孩留在了圣菲。

" ['spɑːtɪd] [sneɪk] [ɪz][ɔːr] [wɪl] [biː; bi] [hɪr] , " [sed] [ðə; ði] ['træpər] .
" Spotted Snake is or will be here , " said the trapper .
" 斑 蛇 是 或者 将要 是 这里 , " 说 这 捕兽人 .

"斑蛇现在或将来会出现在这里，"捕蛇人说道。

" [soʊ] [wiːl] [dʒʌst] [lʊk] [ə'raʊnd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ænd; ənd] [siː] [wʌt] [wiː; wi][kæn; kən] [siː] .
" So we'll just look around a little and see what we can see .
" 所以 出色地 只是 看 大约 一个 小的 和 看 什么 我们 能 看 .

"所以我们就四处看看，看看能看到什么。"

" ['sæntə] - [ðen] [hæd; həd][ə; eɪ] ['mʌŋgrəl] [ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][sʌm; səm] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ; [ɪts] [sʌn] -
" Santa Fé then had a mongrel population of some three thousand ; its sun -
" 圣诞老人 - 然后 有 一个 杂种狗 人口 的 一些 三 千 ; 它是 太阳 -
[beɪkt] [ə'doʊbi] ['bɪldɪŋz] ,
baked adobe buildings ,
烘焙 Adobe 建筑物 ,

"当时的圣菲城大约有三千名混血居民；城里那些被太阳晒得黝黑的土坯房，

[ɪts] ['geɪli] [klæd]['mɛksɪkənz][ɪn] ['traʊzərz] [slæʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [niːz] [ænd; ənd] [ə'dɔrnd] [wɪð; wɪθ]
its gaily clad Mexicans in trousers slashed to the knees and adorned with
它是兴高采烈地 覆膜 墨西哥人 在 裤子 削减 到 这 膝盖 和 装饰 和
['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv] ['bʌtnz] ,
rows of buttons ,
行 的 按钮 ,

那些穿着色彩鲜艳的墨西哥人，裤子开衩到膝盖，上面缀满了纽扣。

[greɪt] [sɔm'brɛərəuz][ænd; ənd] [haɪ] ['kʌlərd] ['mænt(ə)l] ; [ðə; ði] ['bɑːrbərəs] ['piːpəlz] [frʌm; frəm] [ə'raʊnd]
great sombreros and high colored mantles ; the barbarous peoples from around
伟大的 墨西哥帽 和 高的 有色 地衣 ; 这 野蛮 人民 从 大约
[ə'baʊt] , [huː] [keɪm] [ɪn][tuː; tə] [treɪd] ,
about , who came in to trade ,
关于 , WHO 来了 在 到 贸易 ,

巨大的宽边帽和色彩艳丽的斗篷；来自四面八方的野蛮民族，前来贸易。

[ðə; ði][hæf] - [briːdz] , [ðə; ði] [ˌpɪktʃə'reskli] [klæd] ['frʌntjəzmən] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] , [ɔːl] [sɜːrvd]
the half - breeds , the picturesquely clad frontiersmen from the north , all served
这 一半 - 品种 , 这 风景如画 覆膜 边疆居民 从 这 北 , 全部 服务
[tuː; tə] [gɪv] [ðɪs] ['sɪti] ,
to give this city ,
到 给 这 城市 ,

混血儿，以及来自北方、身着奇装异服的边境居民，都为这座城市增添了色彩。

[rɪ'naʊnd] [ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [west] , [ə; eɪ][moʊst][ʌn'juːʒuəl] [ə'pɪrəns] .
renowned in the history of the Great West , a most unusual appearance .
著名 在 这 历史 的 这 伟大的 西方 , 一个 最多 异常 外貌 .

在大西部的历史上，这是一次非常罕见的亮相。

[ðə; ði][fɜːrst] ['mɔːrnɪŋ] [ðer; ðər] [kɪt] ['kɑːrsn] [sɔːt] [aʊt][ə; eɪ] [brɑːnzd] [oʊld]['treɪdər] [huː] [wʌz; wəz]
The first morning there Kit Carson sought out a bronzed old trader who was
这 第一的 早晨 那里 成套工具 卡森 寻求 出去 一个 古铜色 老的 商 WHO 曾是
['aʊtfɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][trɪp] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['indiəns] . [-]
outfitting for a trip among the Indians . [106]
装备 为了 一个 旅行 之中 这 印度人 . [-]

到达那里的第一个早晨，基特·卡森找到了一位皮肤黝黑的老商人，他正在为前往印第安人居住地的旅行做准备。[106]

“ [bʌk] , ” [sed] [ðə; ði] ['træpər] , ['æftər] [ðeɪ] [hæd; həd] ['griːtɪd] [iːtʃ] ['ʌðər] ,
“ Buck , ” said the trapper , after they had greeted each other ,
“ 巴克 , ” 说 这 捕兽人 , 后 他们 有 问候 每个 其他 ,

“巴克，”猎人在互相问候之后说道。

“ [hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] ['eniθɪŋ] ['leɪtli] [ʌv; əv] [ðæt] - [briːd] - [ðeɪ] [kɔːl] ['spɑːtɪd] [sneɪk] ? ”
“ have you seen anything lately of that ' breed ' they call Spotted Snake ? ”
“ 有 你 已见 任何事物 最近 的 那 - 品种 - 他们 称呼 斑 蛇 ? ”

“你最近有没有见过那种被称为斑点蛇的‘品种’？”

“ [wʌt] [duː][juː; jʊ][wɑːnt][ʌv; əv][hɪm; ɪm] ? ” [diˈmɑːndid] [ðə; ði]['treɪdər] , [sərˈpraɪzd] .
“ What do you want of him ? ” demanded the trader , surprised .
“ 什么 做 你 想 的 他 ? ” 要求 这 商 , 惊讶 .

“你想从他那里得到什么？”商人惊讶地问道。

“ [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [juːd] [biː; bi] [wel] ['sætɪsfaɪd][tuː; tə][let] ['vɑːrmɪnt] [laɪk] [ðæt] [əˈloʊn] . ”
“ I should think you'd be well satisfied to let varmints like that alone . ”
“ 我 应该 思考 你会 是 出色地 使满意 到 让 害兽 喜欢 那 独自的 . ”

“我想你应该很乐意放过这些害兽吧。”

“ [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['mætər] [ʌv; əv] ['bɪznəs] , ” [sed] [ðə; ði] ['træpər] .
“ This is a little matter of business , ” said the trapper .
“ 这 是 一个 小的 事情 的 商业 , ” 说 这 捕兽人 .

“这是件小事，”捕兽人说道。

“ [aɪm][nɑːt] ['hʌntɪŋ] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [tʃɔɪs] , [bʌt; bət][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ][mʌst; məst] .
“ I'm not hunting him from choice , but because I must .
“ 我是 不是 打猎 他 从 选择 , 但 因为 我 必须 .

“我不是自愿追捕他的，而是因为我不得不这样做。”

” [ðə; ði]['treɪdər] [grʌntid] .
” The trader grunted .
” 这 商 哼哼 .

交易员哼了一声。

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['mænər] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][pleɪn][tuː; tə][ðə; ði] [bɔɪz] [ðæt] [hiː; hi] [held] ['spɑːtɪd] [sneɪk] [ɪn]
From his manner it was plain to the boys that he held Spotted Snake in
从 他的 方式 它 曾是 清楚的 到 这 男孩们 那 他 握住 斑 蛇 在
[noʊ] [greɪt] [ɪ'stiːm] .
no great esteem .
不 伟大的 尊重 .

从他的举止中，男孩们都清楚地看出，他对斑点蛇并没有什么好感。

“ [wel] , [ɪf] [juː; jʊ][mʌst; məst] [siː] [hɪm; ɪm] , [aɪl] [duː][maɪ][best] [fɔːr; fər][juː; jʊ] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ Well , if you must see him , I'll do my best for you , ” he said .
“ 出色地 , 如果 你 必须 看 他 , 患病的 做 我的 最好的 为了 你 , ” 他 说 .

“好吧，如果你一定要见他，我会尽我所能帮助你，”他说。

“ [ðə; ði] [sneɪk] [wʌz; wəz] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] ['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [naɪts] [əˈgoʊ] ;
“ The Snake was seen in the town only a few nights ago ;
“ 这 蛇 曾是 已见 在 这 镇 仅有的 一个 很少 夜晚 前 ;

“就在几天前，有人在镇上看到了那条蛇；

[ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv][maɪ] [men] [met] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [hɜːrd] [hɪm; ɪm] ['duːɪŋ] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv][waɪld] ['tɔːkɪŋ]
a couple of my men met him and heard him doing a lot of wild talking
一个 夫妻 的 我的 男人 遇见 他 和 听到 他 正在做 一个 很多 的 荒野 说
[əˈbaʊt] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['fɔːrtʃən] — [əˈbaʊt][goʊld] [wɪtʃ] [keɪm] [soʊ] [θɪk] [ðæt] [juː; jʊ][kʊd; kəd] ['gæðər]
about making a fortune — about gold which came so thick that you could gather
关于 制作 一个 财富 — 关于 金子 哪个 来了 所以 厚的 那 你 可以 收集
[ˌaɪ 'tiː][ʌp][ɪn] ['bʌkits] .
it up in buckets .
它 向上 在 水桶 .

我的几个手下遇到了他，听到他大谈发财之道——说黄金多得能用桶装起来。

[ðə; ði] [sʌn] [mʌst; məst] [hæv; həv] [strʌk] [θruː] [hɪz; ɪz] [sɑːm'brerəʊ] , ” ['ædɪd] [ðə; ði] ['treɪdər] , ['draɪli] . [

The	sun	must	have	struck	through	his	sombrero	,	”	added	the	trader	,	drily	.	[
这	太阳	必须	有	击	通过	他的	宽边帽	,	”	额外	这	商	,	干巴巴地	.	[

-]

107	]

-]

“一定是太阳透过他的宽边帽照到了他,”商人冷冷地补充道。[107]

[ðə; ði] ['træpər] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] [bɔɪz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] [lʊk] [wɪð; wɪθ] ['trʌbld] [aɪz]

The	trapper	looked	at	the	boys	,	and	they	returned	the	look	with	troubled	eyes
这	捕兽人	看起来	在	这	男孩们	,	和	他们	返回	这	看	和	麻烦	眼睛

.

:

.

猎人看了看那几个男孩，男孩们也用忧虑的眼神回望着他。

“ [aɪ] ['rekən] [ðoʊ] , ” [went] [ɑːn] [ðə; ði] ['treɪdər] , “ [ɪf] [hiː; hi] [dɪd] [hæv; həv] ['eniθɪŋ] ['væljuəb(ə)l] ,

“	I	reckon	though	,	”	went	on	the	trader	,	“	if	he	did	have	anything	valuable	,
“	我	估计	尽管	,	”	去	在	这	商	,	“	如果	他	做过	有	任何事物	有价值的	,

“不过我估计,”交易员继续说道，“如果他真的有什么值钱的东西，

['hiːd] [pʊt] [hɪm'self] [ɪn] [ðə; ði] ['prɑːpər] ['kʌmpəni] [tuː; tə] [get] [rɪd] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .

he'd	put	himself	in	the	proper	company	to	get	rid	of	it	.
他会	放	他自己	在	这	恰当的	公司	到	得到	摆脱	的	它	.

他会让自己置身于合适的公司，以此摆脱它。

[rɪ'membər] [ðæt] ['feloʊ] [ðeɪ] [kɔːld] - ['mɑːkəsɪn] - ['wɪljəmz] [ʌp] [ɪn] [taus] ?

Remember	that	fellow	they	called	'	Moccasin	'	Williams	up	in	Taos	?
记住	那	同伴	他们	称为	-	鹿皮鞋	-	威廉姆斯	向上	在	陶斯	?

还记得陶斯那边那个被人叫做“莫卡辛”威廉姆斯的家伙吗?

[wel] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ; [ænd; ənd] , ” [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [nɑːd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hed] ,

Well	,	he	was	one	of	them	;	and	,	”	with	a	nod	of	the	head	,
出色地	,	他	曾是	一	的	他们	;	和	,	”	和	一个	点头	的	这	头	,

嗯，他也是其中之一；然后，他点了点头，

“ [aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [spiːks] [fɔːr; fər] [ɪt'self] .

“	I	think	that	speaks	for	itself	.
“	我	思考	那	说话	为了	本身	.

“我认为这本身就说明了一切。”

” [kɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tuː] [lædz] [wɔːkt] ['sloʊli] [daʊn] [ðə; ði] ['nærəʊ] [striːt] .

”	Kit	and	the	two	lads	walked	slowly	down	the	narrow	street	.
”	成套工具	和	这	二	小伙子们	步行	缓慢地	向下	这	狭窄的	街道	.

基特和那两个小伙子沿着狭窄的街道缓缓走着。

“ ['mɑːkəsɪn] ['wɪljəmz] , [eɪ] ? ” [sed] [ðə; ði] ['træpər] , ['θɔːtfəli] .

“	Moccasin	Williams	,	eh	?	”	said	the	trapper	,	thoughtfully	.
“	鹿皮鞋	威廉姆斯	,	嗯	?	”	说	这	捕兽人	,	深思熟虑	.

“莫卡辛·威廉姆斯，嗯？”捕兽人若有所思地说。

“ [jes] , [æz; əz] [bʌk] ['mɔːrgən] [sez] , [hiː; hi] [spiːks] [fɔːr; fər] [hɪm'self] .

“	Yes	,	as	Buck	Morgan	says	,	he	speaks	for	himself	.
“	是的	,	作为	巴克	摩根	说道	,	他	说话	为了	他自己	.

“是的，正如巴克·摩根所说，他代表他自己发言。”

[ðeəz; ðəz] [nɑːt] [ə; eɪ] [bɪgə(r)] ['ræskl] [ɪn] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .

There's	not	a	bigger	rascal	in	the	southwest	.
有	不是	一个	大	恶棍	在	这	西南	.

西南地区没有比他更无赖的了。

[wʌns] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['maɪnər][ɪn][oʊld]['meksɪkoʊ] , [aɪ] [bɪ'liːv] ;

Once	was	a	miner	in	old	Mexico	,	I	believe	;
一次	曾是	一个	矿工	在	老的	墨西哥	,	我	相信	;

我记得他曾经是墨西哥的一名矿工;

[ænd; ənd]['leɪtər] [lɪvd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['blækfiːt] [ænd; ənd][ðə; ði] [kə'mæntʃi] .

and	later	lived	among	the	Blackfeet	and	the	Comanches	.
和	之后	居住地	之中	这	黑脚族	和	这	科曼奇人	.

后来，他与黑脚族和科曼奇族人一起生活。

[aɪv] ['iːv(ə)n] [hɜːrd] [ˌaɪ 'tiː] [sed] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['renɪgeɪd] [ænd; ənd] [tʊk] [pɑːrt][wɪð; wɪθ][ðə; ði]

I've	even	heard	it	said	that	he	was	a	renegade	and	took	part	with	the
我已经	甚至	听到	它	说	那	他	曾是	一个	叛逆者	和	采取	部分	和	这

['rɛdˌskɪnz] [ɪn] [ə'tækɪŋ] ['meni] [ə; eɪ]['wægən] [treɪn] .

redskins	in	attacking	many	a	wagon	train	.
红皮队	在	攻击	许多	一个	车皮	火车	.

我甚至听说他是个叛徒，曾与印第安人一起袭击过许多篷车队。

" [ðæt] [ðə; ði][mæn][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ]['maɪnər] ['ɪntrəstɪd] [-]

"	That	the	man	had	been	a	miner	interested	[	108	]
"	那	这	男人	有	到过	一个	矿工	感兴趣的	[	-	]

“该男子曾是一名感兴趣的矿工[108]

[bəuθ] [deɪv] [ænd; ənd][dʒoʊ] ['vaɪtəli] .

both	Dave	and	Joe	vitally	.
两个都	戴夫	和	乔	至关重要	.

戴夫和乔都至关重要。

[ə; eɪ] [tʃɪl] [strʌk] [ðer; ðər] ['hɑːrts] [æz; əz] [ðeɪ] [θɔːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [breɪv] [oʊld] ['vetərən] [ʌv; əv]

A	chill	struck	their	hearts	as	they	thought	of	the	brave	old	veteran	of
一个	寒意	击	他们的	心	作为	他们	想法	的	这	勇敢的	老的	老将	的

[məkdɑːnəfs] ['vɪktəri] [huː] ['weɪtɪd] [ə'weɪ] [ðer; ðər][ɪn][ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][sæn] ['geɪbriəl] [fɔːr; fər]

MacDonough's	victory	who	waited	away	there	in	the	Mission	of	San	Gabriel	for
麦克唐纳	胜利	WHO	等待	离开	那里	在	这	使命	的	圣	加布里埃尔	为了

[nuːz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bɔɪz] [ænd; ənd][ðə; ði][mæp][ʌv; əv][ðə; ði] ['treʒər] ['kʌntri] .

news	of	his	boys	and	the	map	of	the	treasure	country	.
消息	的	他的	男孩们	和	这	地图	的	这	宝藏	国家	.

一想到麦克唐纳胜利中那位勇敢的老兵，他一直待在圣加布里埃尔教堂里，等待着他的士兵们的消息和宝藏地的地图，他们就感到一阵寒意袭上心头。

“ ['meɪbi] [wiːd] ['betər] [goʊ][tuː; tə] [siː] [ðə; ði][mæn]['loʊpɛz] ['menʃ(ə)nd] [tuː; tə][juː; jʊ] , " [sed] [dʒoʊ] .

“	Maybe	we'd	better	go	to	see	the	man	Lopez	mentioned	to	you	,	"	said	Joe	.
"	或许	我们会	更好的	去	到	看	这	男人	洛佩兹	提及	到	你	,	"	说	乔	.

“或许我们最好去见见洛佩兹跟你提到的那个人，”乔说。

“ [goʊt] [bɪrd] ? " [sed] [kɪt] .

“	Goat	Beard	?	"	said	Kit	.
"	山羊	胡须	?	"	说	成套工具	.

“山羊胡子？”基特说道。

“ [jes] , [aɪ'd] [bɪn] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] .

“	Yes	,	I'd	been	thinking	of	that	.
"	是的	,	ID	到过	思维	的	那	.

“是的，我一直在考虑这个问题。”

[ˌaɪ 'tiː][wəʊnt][duː] ['eni] [hɑːrm][tuː; tə][goʊ] [tɔːk] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

It	won't	do	any	harm	to	go	talk	to	him	.
它	惯于	做	任何	伤害	到	去	讲话	到	他	.

去跟他谈谈也没什么坏处。

[ðə; ði] - [briːd] - [mʌst; məst][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] ['aʊər; ɑːr] ['kʌmpəniːz] [gɑːt] [bæk] , [ænd; ənd][soʊ] [noʊz]

The	'	breed	'	must	have	heard	that	our	company's	got	back	,	and	so	knows
这	-	品种	-	必须	有	听到	那	我们的	公司的	得到	后退	,	和	所以	知道

[wɪə(r)] [ə'raʊnd] ['sʌmwer] .

we're	around	somewhere	.
是	大约	某处	.

那帮“家伙”肯定听说我们公司回来了，所以知道我们就在附近。

” [ðeɪ] [pæst] ['kwɪkli] [θruː] [ðə; ði] [taʊn] ;

”	They	passed	quickly	through	the	town	;
”	他们	通过了	迅速地	通过	这	镇	;

他们迅速穿过了小镇；

[æt; ət][ðə; ði][fɑːr][saɪd][wʌz; wəz][ə; eɪ]['skwɑːlɪd]['sekʃ(ə)n]['moʊstli]['ɑːkjupaɪd][baɪ]['indiəns][ænd; ənd][ðə; ði]

at	the	far	side	was	a	squalid	section	mostly	occupied	by	Indians	and	the
在	这	远的	边	曾是	一个	肮脏的	部分	大多	占领	经过	印度人	和	这

[rɪf] - [ræf] [ʌv; əv][ə; eɪ] [frʌn'tɪr] ['set(ə)lmənt] .

riff	-	raff	of	a	frontier	settlement	.
即兴演奏	-	拉夫	的	一个	边境	沉降	.

远处是一片肮脏的区域，主要居住着印第安人和边境定居点的乌合之众。

[ə; eɪ] ['retʃɪd] [sʌn] - [beɪkt] [ə'doʊbi] [haʊs] [wɪð; wɪθ] ['veri] [loʊ] ['dɔːˌweɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəli]

A	wretched	sun	-	baked	adobe	house	with	very	low	doorways	and	a	generally
一个	可怜	太阳	-	烘焙	Adobe	房子	和	非常	低的	门口	和	一个	一般来说

[fər'lɔːrn] ['æspekt] [bɔːr] [sʌm; səm] ['stræglɪŋ] ['letərɪŋ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [frʌnt] .

forlorn	aspect	bore	some	straggling	lettering	across	the	front	.
绝望	方面	钻孔	一些	零散的	字母	穿过	这	正面	.

一座破败不堪、被烈日炙烤的土坯房，门很低，整体显得十分凄凉，正面有一些零散的字母。

“ [ðɪs] [ɪz][oʊld][di'æzɪz] ['stɔːrhaʊs] , ” [sed] [kɪt] .

“	This	is	old	Diaz's	storehouse	,	”	said	Kit	.
“	这	是	老的	迪亚兹的	库	,	”	说	成套工具	.

“这是老迪亚兹的仓库，”基特说。

[ˌɪn'saɪd] , [ðə; ði] [pleɪs] [wʌz; wəz] [diːp] [wɪð; wɪθ] ['ʃæˌdoʊz] . [-]

Inside	,	the	place	was	deep	with	shadows	.	[	109	]
里面	,	这	地方	曾是	深的	和	阴影	.	[	-	]

里面一片昏暗。[109]

[kjʊr] [pelts] [ænd; ənd] ['bʌfəloʊ] ['haɪdz] [wɜːr; wər] [hiːpt] [ɪn] ['kɔːrnərz] ; [træps] [hʌŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði]

Cured	pelts	and	buffalo	hides	were	heaped	in	corners	;	traps	hung	from	the
治愈	毛皮	和	水牛	隐藏	是	堆积如山	在	角落	;	陷阱	悬挂	从	这

['siːlɪŋ] ; ['raɪfəlz] ,

ceiling	;	rifles	,
天花板	;	步枪	,

晾晒好的毛皮和水牛皮堆放在角落里；陷阱从天花板上垂下来；步枪，

['kloʊðɪŋ] , [naɪvz] , ['hɑːrdwer] , ['pɑːtəri] [ænd; ənd][ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv] ['feðər] [wɜːrk][wɜːr; wər] [dɪ'spleɪd]

clothing	,	knives	,	hardware	,	pottery	and	examples	of	feather	work	were	displayed
衣服	,	刀具	,	硬件	,	陶器	和	示例	的	羽毛	工作	是	显示

[fɔːr; fər] [seɪl] .

for	sale	.
为了	销售	.

展出的商品包括服装、刀具、五金制品、陶器和羽毛工艺品等，均有出售。

[ə; eɪ][fæt][oʊld] ['wʊmən] , [ə; eɪ]['meksɪkən][hæf] - [briːd] , [keɪm] ['wɔdlɪŋ] ['fɔːrwərd] .

A	fat	old	woman	,	a	Mexican	half	-	breed	,	came	waddling	forward	.
一个	胖的	老的	女士	,	一个	墨西哥	一半	-	品种	,	来了	摇摇摆摆	向前	.

一个肥胖的老妇人，墨西哥混血儿，蹒跚地走了过来。

“ [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [breɪv] [əˌmɛrɪ'kɑːnoʊz] , ” [hwiːzd] [ʃiː; ʃi][ɪn] ['spænɪʃ] .

“	A	blessing	on	the	brave	Americanos	,	”	wheezed	she	in	Spanish	.
”	一个	祝福	在	这	勇敢的	美式咖啡	,	”	喘息	她	在	西班牙语	.

“祝福勇敢的美国人，”她用西班牙语喘息着说道。

“ [juː; jʊ][ɑːr; ər]['aʊər; ɑːr][fɜːrst]['peɪtrənz][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] .

“	You	are	our	first	patrons	of	the	day	.
”	你	是	我们的	第一的	顾客	的	这	天	.

“您是我们今天的第一批顾客。”

[gʊd] [lʌk] [biː; bi][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ; [ænd; ənd] [wʌt] [wɪl] [juː; jʊ][hæv; həv] ? ”

Good	luck	be	with	you	;	and	what	will	you	have	?	”
好的	运气	是	和	你	;	和	什么	将要	你	有	?	”

祝你好运；你想要什么呢?

“ [wer] [ɪz]['diːˌæz, 'diːˌɑːz] ? ” [æskt] [ðə; ði] ['træpər] .

“	Where	is	Diaz	?	”	asked	the	trapper	.
”	在哪里	是	迪亚兹	?	”	问	这	捕兽人	.

“迪亚兹在哪儿？”捕兽人问道。

[ðə; ði][oʊld]['wʊmən] [θruː] [ʌp][hɜːr; hər][fæt][hændz][ænd; ənd] [wægd] [hɜːr; hər][fæt] [hed] .

The	old	woman	threw	up	her	fat	hands	and	wagged	her	fat	head	.
这	老的	女士	扔	向上	她	胖的	双手	和	摇晃	她	胖的	头	.

老妇人举起肥胖的双手，摇晃着肥胖的脑袋。

“ ['diːˌæz, 'diːˌɑːz] !

“	Diaz	!
”	迪亚兹	!

“迪亚兹!

” [ʃiː; ʃi] [kraɪd] .

”	she	cried	.
”	她	哭	.

她哭了起来。

“ [hiː; hi][ɪz] [hɪr] ; [bʌt; bət][hiː; hi][ɪz]['ɔːlmoʊst][mæd] !

“	He	is	here	;	but	he	is	almost	mad	!
”	他	是	这里	;	但	他	是	几乎	疯狂的	!

“他在这里；但他几乎疯了！”

['nevər] [hæv; həv][aɪ] [siːn] [hɪm; ɪm][soʊ] [rɔːt] [ʌp] ,

Never	have	I	seen	him	so	wrought	up	,
绝不	有	我	已见	他	所以	锻	向上	,

我从未见过他如此激动，

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['mærid] [tuː; tə][hɪm; ɪm][fɔːr; fər]['fɔːrti] ['jɪrz] .

and	I	have	been	married	to	him	for	forty	years	.
和	我	有	到过	已婚	到	他	为了	四十	年	.

我和他结婚已经四十年了。

[bʌt; bət] , ” [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fə'sɪləti] [ʌv; əv] [mʌtʃ] ['præktɪs] , “ [wʌt] [wɪl] [juː; jʊ][hæv; həv] ?

But	,	”	with	the	facility	of	much	practice	,	“	what	will	you	have	?
但	,	”	和	这	设施	的	很多	实践	,	“	什么	将要	你	有	?

但是，经过大量的练习，“你会拥有什么呢？”

[aɪ][kæn; kən] [baɪ] , [sel] [ænd; ənd] [treɪd] [æz; əz] [wel] [æz; əz]['diːˌæz, 'diːˌɑːz] .

I	can	buy	,	sell	and	trade	as	well	as	Diaz	.
我	能	买	,	卖	和	贸易	作为	出色地	作为	迪亚兹	.

我和迪亚兹一样会买卖和交易。

[wʌt] [wɪl] [juː; jʊ][hæv; həv] ? ”

What	will	you	have	?	”
什么	将要	你	有	?	”

你想要什么?

“ [wiː; wi][wɑːnt][tuː; tə] [siː] [jʊr; jər] ['hʌzbənd] , ” [sed] [kɪt] .
“ We want to see your husband , ” said Kit .
“ 我们 想 到 看 你的 丈夫 , ” 说 成套工具 .

“我们想见见你的丈夫，”基特说。

“ [siː] [hɪm; ɪm] !
“ See him !
“ 看 他 !

“看他！”

” [ə'gen] [ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [-]
” Again the old woman [110]
” 再次 这 老的 女士 [-]

“老妇人又来了[110]

['flʌriʃt] [hɜːr; hər][hændz] .
flourished her hands .
繁荣 她 双手 .

她挥舞着双手。

“ [ɪm'pɑːsəb(ə)l] , [seɪ'njɔːr] !
“ Impossible , señor !
“ 不可能的 , 先生 !

“不可能，先生！”

[hiː; hi] [wɪl] [siː] [noʊ][wʌn] .
He will see no one .
他 将要 看 不 一 .

他谁也见不到。

[hiː; hi][hæz; həz][met][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] !
He has met with a misfortune !
他 有 遇见 和 一个 不幸 !

他遭遇了不幸！

” [frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stɔːrhaʊs] [ðeɪ] [naʊ] [hɜːrd] [ə; eɪ] ['weɪlɪŋ] [vɔɪs] ['lɪftɪd] [tuː; tə]
” From the back of the storehouse they now heard a wailing voice lifted to
” 从 这 后退 的 这 库 他们 现在 听到 一个 哀嚎 嗓音 抬起 到
[ə; eɪ] [pɪtʃ] [ʌv; əv] [greɪt] [dɪ'stres] .
a pitch of great distress .
一个 沥青 的 伟大的 痛苦 .

“他们现在听到从仓库后面传来一声凄厉的哀嚎，声音尖锐而痛苦。”

“ [oʊ] , [ə; eɪ] [blaɪt] [ɪz][ɑːn][ˌem 'iː] , ” [ˌaɪ 'tiː] [drəʊnd] .
“ Oh , a blight is on me , ” it droned .
“ 哦 , 一个 枯萎病 是 在 我 , ” 它 无人机 .

“哦，我身上有灾祸了，”它嗡嗡地说。

“ [ə; eɪ] ['dɑːrknəs] [ɪz] [ʃʌt] [daʊn] [ə'pɑːn][ˌem 'iː] .
“ A darkness is shut down upon me .
“ 一个 黑暗 是 关闭 向下 之上 我 .

“黑暗笼罩着我。”

['nevər] [ə'gen] [wɪl] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [tʃæns] [biː; bi] [maɪn] .
Never again will such a chance be mine .
绝不 再次 将要 这样的 一个 机会 是 矿 .

这样的机会绝不会再属于我了。

[tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] !
To think of it !
到 思考 的 它 !

想想看！

[ə; eɪ] ['rɪvər] ['rʌnɪŋ] [wɪð; wɪθ][goʊld] — [klɪr] , ['jeloʊ] , ['bjuːtɪf(ə)l] [goʊld] !

A	river	running	with	gold	—	clear	,	yellow	,	beautiful	gold	!
一个	河	跑步	和	金子	—	清除	,	黄色的	,	美丽的	金子	!

一条流淌着黄金的河流——清澈、金黄、美丽的黄金!

" [æt; ət] [ðɪs] [ðə; ði] [θriː] [ə'mɛrɪkənz] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ] ['kwɪkənd] ['ɪntrəst] ;

"	At	this	the	three	Americans	looked	at	each	other	with	quickened	interest	;
"	在	这	这	三	美国人	看起来	在	每个	其他	和	加速	兴趣	;

“这时，三个美国人面面相觑，兴趣骤然高涨；

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [rʌŋ] [hɜːr; hər][fæt][hændz][ænd; ənd] [tʊk] [ʌp] [ðə; ði] [weɪl] .

the	old	woman	wrung	her	fat	hands	and	took	up	the	wail	.
这	老的	女士	拧干	她	胖的	双手	和	采取	向上	这	哀号	.

老妇人搓着肥胖的双手，开始嚎啕大哭。

“ ['rʌnɪŋ] [wɪð; wɪθ][goʊld] , - — [ə; eɪ][lɑːrdʒ]['rɪvər] [huːm] [noʊ][wʌn][bʌt; bət][ðə; ði]['indiəns]

“	Running	with	gold	,	señors	—	a	large	river	whom	no	one	but	the	Indians
“	跑步	和	金子	,	-	—	一个	大的	河	谁	不	一	但	这	印度人

[hæv; həv] ['eni] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] .

have	any	knowledge	of	.
有	任何	知识	的	.

“奔流不息的黄金，先生们——一条除了印第安人之外无人知晓的大河。”

[ænd; ənd] [naʊ] [ðə; ði]['peɪpər][ɪz] [gɔːn] .

And	now	the	paper	is	gone	.
和	现在	这	纸	是	已消失	.

现在纸张不见了。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] ['nevər] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .

We	shall	never	see	it	again	.
我们	将	绝不	看	它	再次	.

我们再也见不到它了。

" [kɪt] ['kɑːrsn] [liːnd] [hɪz; ɪz]['raɪf(ə)l] [ə'genst] [ə; eɪ] [hiːp] [ʌv; əv] [wʊlf] [skɪnz] ; [tuː; tə][ðə; ði] ['wʊmən]

"	Kit	Carson	leaned	his	rifle	against	a	heap	of	wolf	skins	;	to	the	woman
"	成套工具	卡森	倾斜	他的	步枪	反对	一个	堆	的	狼	皮肤	;	到	这	女士

[hiː; hi] [sed] :

he	said	:
他	说	:

基特·卡森把步枪靠在一堆狼皮上，对那女人说：

“ [wiː; wi][mʌst; məst] [siː] [jʊr; jər] ['hʌzbənd] , [seɪ'njɔːɹə] ; [ðə; ði] ['mætər] [ɪz][ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] .

“	We	must	see	your	husband	,	señora	;	the	matter	is	of	great	importance	.
“	我们	必须	看	你的	丈夫	,	夫人	;	这	事情	是	的	伟大的	重要性	.

“夫人，我们必须见见您的丈夫；这件事非常重要。”

" [ðen] , [-]

"	Then	,	[	111	]
"	然后	,	[	-	]

然后，[111]

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [ʃʊk] [hɜːr; hər] [hed] ['stʌbərnli] , [hiː; hi] ['ædɪd] : “ [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [ðɪs] ['peɪpər] ; [tel]

as	she	shook	her	head	stubbornly	,	he	added	:	“	It	is	about	this	paper	;	tell
作为	她	摇晃	她	头	固执地	,	他	额外	:	“	它	是	关于	这	纸	;	告诉

[hɪm; ɪm] [ðæt] .

him	that	.
他	那	.

她固执地摇了摇头，他又补充道：“是关于这篇论文的事；告诉他这一点。”

" [ðə; ði] ['wʊmən] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['griːdi] [lʊk] ; [ðen] [æz; əz][fæst][æz; əz][hɜːr; hər] [ʌn'wiːldi] ['bɑːdi]

"	The	woman	gave	him	a	greedy	look	;	then	as	fast	as	her	unwieldy	body
"	这	女士	给予	他	一个	贪婪的	看	;	然后	作为	快速地	作为	她	笨重	身体

[wʊd] [pər'mɪt] ,

would	permit	,
会	允许	,

"那女人贪婪地看了他一眼；然后，以她笨拙的身体所能允许的最快速度，

[ʃiː; ʃi] [s'kʌtld] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stɔːrhaʊs] [ænd; ənd] [θruː] [ə; eɪ] ['kɜːtənd] ['dɔːrweɪ] .

she	scuttled	to	the	rear	of	the	storehouse	and	through	a	curtained	doorway	.
她	沉没	到	这	后部	的	这	库	和	通过	一个	帘幕	门口	.

她匆匆跑到仓库后面，穿过一道帘子遮挡的门。

[bɪ'jɑːnd] [ðɪs] [ðer; ðər] [keɪm] [ə; eɪ]['bæb(ə)l][ʌv; əv] [ɪk'saɪtɪd] ['vɔɪsɪz] ;

Beyond	this	there	came	a	babble	of	excited	voices	;
超过	这	那里	来了	一个	潺潺	的	兴奋的	声音	;

除此之外，还传来一阵兴奋的交谈声；

[ðen] [ðə; ði] ['wʊmən] [ˌriːə'piəd] ['fɑːloʊd] [baɪ][æn; ən][oʊld][mæn][wɪð; wɪθ] [bent] ['ʃəuldəz] [ænd; ənd]

then	the	woman	reappeared	followed	by	an	old	man	with	bent	shoulders	and
然后	这	女士	再次出现	随后	经过	一个	老的	男人	和	弯曲	肩膀	和

[ə; eɪ] [lɔːŋ] , [tʃɪn] [bɪrd] .

a	long	,	chin	beard	.
一个	长的	,	下巴	胡须	.

然后，那名女子再次出现，后面跟着一位驼背、留着长胡子的老人。

" - , " [skwiːkt] [ðɪs] ['lætər] , [ɪn][ə; eɪ] [θɪn] , ['tremblɪŋ] [vɔɪs] , " [aɪ] ['welkəm] [juː; jʊ] .

"	Señors	,	"	squeaked	this	latter	,	in	a	thin	,	trembling	voice	,	"	I	welcome	you	.
"	-	,	"	吱吱作响	这	后者	,	在	一个	薄的	,	发抖	嗓音	,	"	我	欢迎	你	.

"先生们，"后者用细弱颤抖的声音尖声说道，"我欢迎你们。"

[juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [brɪŋ] [dʒɔɪ][tuː; tə][maɪ][oʊld] [hɑːrt] , [hæv; həv][juː; jʊ][nɑːt] ?

You	have	come	to	bring	joy	to	my	old	heart	,	have	you	not	?
你	有	来	到	带来	喜悦	到	我的	老的	心	,	有	你	不是	?

你来是为了给我的老心带来快乐，不是吗?

[juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [wɪð; wɪθ][æn; ən] ['ɔːfər] [frʌm; frəm][ðə; ði][seɪ'njɔːr][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɔkəsɪnz] ? " ['iːgərli]

You	have	come	with	an	offer	from	the	señor	of	the	moccasins	?	"	eagerly
你	有	来	和	一个	提供	从	这	先生	的	这	鹿皮鞋	?	"	急切地

,

,
,

你是带着那位穿鹿皮鞋的先生的提议来的？"他急切地问道。

[æz; əz][hɪz; ɪz] ['ræti] [oʊld] [aɪz] [ræn][frʌm; frəm][wʌn][tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] .

as	his	ratty	old	eyes	ran	from	one	to	the	other	.
作为	他的	老鼠	老的	眼睛	跑	从	一	到	这	其他	.

他那双老态龙钟的眼睛在两个眼睛之间来回扫视。

" [sɪt] [daʊn] .

"	Sit	down	.
"	坐	向下	.

"坐下。

[biː; bi]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] .

Be	comfortable	.
是	舒服的	.

放松点。

[let] [ˌjuː 'es] [ə'proʊtʃ] [ðɪs] ['bɪznəs] ['kwaɪətli][ænd; ənd][wɪð; wɪθ] ['friːdəm] .

Let	us	approach	this	business	quietly	and	with	freedom	.
让	我们	方法	这	商业	悄悄	和	和	自由	.

让我们以平静和自由的态度来处理这件事。

〞 [ðə; ði] ['træpər] ['foʊldɪd][hɪz; ɪz][ɑːrmz] [ə'krɔːs] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] [liːnd] [hɪz; ɪz] ['ʃəuldəz] [ə'genst]

〞	The	trapper	folded	his	arms	across	his	chest	and	leaned	his	shoulders	against
〞	这	捕兽人	折叠	他的	武器	穿过	他的	胸部	和	倾斜	他的	肩膀	反对

[ðə; ði] [ber] [kleɪ] [wɔːl] .

the	bare	clay	wall	.
这	裸	黏土	墙	.

“猎人双臂抱胸，肩膀靠在光秃秃的泥墙上。

“ [wiː; wi][wɜːr; wər][toʊld][baɪ]['mænjuel]['loʊpɛz][tuː; tə] [siːk] [-]

“	We	were	told	by	Manuel	Lopez	to	seek	[	112	]
〞	我们	是	讲述	经过	曼努埃尔	洛佩兹	到	寻找	[	-	]

“Manuel Lopez 告诉我们去寻求[112]

[juː; jʊ] [aʊt] [wen] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn]['sæntə] - , 〞 [sed] [hiː; hi] .

you	out	when	we	arrived	in	Santa	Fé	,	〞	said	he	.
你	出去	什么时候	我们	到达的	在	圣诞老人	-	,	〞	说	他	.

“我们到达圣菲的时候，你已经出去了，”他说。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

与基特·卡森一起在落基山脉(In the Rockies with Kit Carson)

“ [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɑːn][ə; eɪ] [ˈbɪznəs] [əˈbaʊt][ə; eɪ][ˈpeɪpər] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] — [ə; eɪ][ˈpeɪpər] [wɪtʃ] [hiː; hi]
“ It is on a business about a paper which he has — a paper which he
“ 它 是 在 一个 商业 关于 一个 纸 哪个 他 有 — 一个 纸 哪个 他
[tʊk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈskuːnər] - [ˈgædflaɪ] - [æt; ət] [lɔːs] [ˈændʒəlɪs] .
took from the schooner ' Gadfly ' at Los Angeles .
采取 从 这 大篷车 - 虻 - 在 洛杉矶 洛杉矶 .

“这是关于他手头的一份文件的生意——这份文件是他从洛杉矶的‘牛虻’号帆船上拿来的。”

” [ðə; ði] [ˈkweɪkɪŋ] [hændz][ʌv; əv] [goʊt] [bɪrd] [bɪˈgæn][tuː; tə] [ˈdʒestʃər] ;
” The quaking hands of Goat Beard began to gesture ;
” 这 震动 双手 的 山羊 胡须 开始 到 手势 ;

“山羊胡子的双手颤抖着开始比划；

[hɪz; ɪz] [ˈhɔːltɪŋ] [oʊld] [tʌŋ] [wʌz; wəz] [ˈstraɪvɪŋ] [tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ][rɪˈplaɪ] ,
his halting old tongue was striving to form a reply ,
他的 停止 老的 舌头 曾是 努力 到 形式 一个 回复 ,

他那结结巴巴的老舌头努力想说些什么，

[wen] [ðə; ði] [ˈkɜːtənz] [æt; ət][ðə; ði] [rɪr] [ˈdɔːrweɪ] [wɜːr; wər][wʌns] [mɔːr] [pʊʃt] [əˈsaɪd] — [ænd; ənd]
when the curtains at the rear doorway were once more pushed aside — and
什么时候 这 窗帘 在 这 后部 门口 是 一次 更多的 推动 旁边 — 和
[ˈloʊpɛz] [hɪmˈself] [stʊd] [bɪˈfɔːr] [ðem; ðəm] !
Lopez himself stood before them !
洛佩兹 他自己 站立 前 他们 !

当后门的窗帘再次被拉开时——洛佩兹本人就站在窗帘前！

[ðə; ði][hæf] - [ˈbriːdz] [aɪz] [wɜːr; wər] [ˈblʌdʃɑːt] [ænd; ənd] [ˈfiːvərɪʃ] ;
The half - breed's eyes were bloodshot and feverish ;
这 一半 - 品种的 眼睛 是 充血 和 发烧 ;

混血儿双眼充血，发烧了；

[hɪz; ɪz] [braʊn] [hændz] [ˈtrembld] [æz; əz][ˈbædli][æz; əz] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][mæn] .
his brown hands trembled as badly as those of the old man .
他的 棕色的 双手 颤抖 作为 糟糕 作为 那些 的 这 老的 男人 .

他那双棕色的手颤抖得和老人的手一样厉害。

“ [soʊ][juː; jʊ][ɑːr; ər] [hɪr] , [ɑːr; ər][juː; jʊ] ? ” [sed] [hiː; hi] ,
“ So you are here , are you ? ” said he ,
“ 所以 你 是 这里 , 是 你 ? ” 说 他 ,

“所以你在这里，是吗？”他问道。

[ˈæftər][hiː; hi][hæd; həd] [stʊd] [ˈsterɪŋ] [æt; ət][ðem; ðəm][fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈdɔːrweɪ] .
after he had stood staring at them for a moment from the doorway .
后 他 有 站立 凝视 在 他们 为了 一个 片刻 从 这 门口 .

他站在门口盯着他们看了一会儿。

“ [juː; jʊ][ɑːr; ər] [hɪr] , [ænd; ənd] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][mæp] .
“ You are here , and looking for the map .
“ 你 是 这里 , 和 寻找 为了 这 地图 .

“你在这里，正在寻找地图。”

” [hiː; hi] [θruː] [ʌp][hɪz; ɪz][hændz] , [ˈpresɪŋ] [ðem; ðəm] [ˈtaɪtli] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈfɔːrhed] ;
” He threw up his hands , pressing them tightly to his forehead ;
” 他 扔 向上 他的 双手 , 紧迫 他们 紧紧 到 他的 前额 ;

他举起双手，紧紧地按在额头上；

[ðen] [hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [læf] [ɪn] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] [meɪd] [ðə; ði] [fleʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tuː] [lædz] [kriːp] .

then	he	began	to	laugh	in	a	way	that	made	the	flesh	of	the	two	lads	creep	.
然后	他	开始	到	笑	在	一个	方式	那	制成	这	肉	的	这	二	小伙子们	潜行者	.

然后他开始大笑，笑声让那两个小伙子毛骨悚然。

“ ['hiːz] [laɪk] [ə; eɪ] ['mædmən] , ” ['wɪspəd] [deɪv] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] . [-]

“	He's	like	a	madman	,	”	whispered	Dave	to	his	cousin	.	[	113	]
”	他是	喜欢	一个	狂人	,	”	低声说道	戴夫	到	他的	表哥	.	[	-	]

“他简直像个疯子，”戴夫低声对他的表弟说。[113]

“ [soʊ] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [hɪr] ? ”

“	SO	YOU	ARE	HERE	?	”
”	所以	你	是	这里	?	”

“你来了？”

“ ['sʌmθɪŋ] [hæz; həz] ['hæpənd] , ” [rɪ'plaɪd] [dʒoʊ] , [-]

“	Something	has	happened	,	”	replied	Joe	,	[	114	]
”	某物	有	发生	,	”	回复	乔	,	[	-	]

“出事了，”乔回答说[114]

[ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [loʊ] [toʊn] .

in	the	same	low	tone	.
在	这	相同的	低的	语气	.

音调依旧低沉。

“ [ænd; ənd] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [miːnz] [ɪl] [lʌk] [fɔːr; fər] [juː 'es] , [aɪm] [ə'freɪd] .

“	And	something	that	means	ill	luck	for	us	,	I'm	afraid	.
”	和	某物	那	方法	患病的	运气	为了	我们	,	我是	害怕的	.

“恐怕这会给我们带来厄运。”

” [kɪt] ['kɑːrsn] [meɪd] [noʊ] ['muːvmənt] [nɔːr] ['ænsər] ; [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] ['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði]

”	Kit	Carson	made	no	movement	nor	answer	;	he	continued	leaning	against	the
”	成套工具	卡森	制成	不	移动	也不	回答	;	他	持续	倾斜	反对	这

[ə'doʊbi] [wɔːl] ,

adobe	wall	,
Adobe	墙	,

基特·卡森没有动弹，也没有回答；他继续靠在土坯墙上。

[hɪz; ɪz] [strɔːŋ] [ɑːrmz] ['foʊldɪd] [ə'krɔːs] [hɪz; ɪz] [tʃest] .

his	strong	arms	folded	across	his	chest	.
他的	强的	武器	折叠	穿过	他的	胸部	.

他强壮的双臂交叉抱在胸前。

['æftər] [ə; eɪ] [fjuː] ['moʊmənts] [ðə; ði] [hæf] - [briːd] [rɪ'kʌvərd] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] ['frenzi] ; [bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [aɪz]

After	a	few	moments	the	half	-	breed	recovered	from	his	frenzy	;	but	his	eyes
后	一个	很少	时刻	这	一半	-	品种	恢复	从	他的	狂热	;	但	他的	眼睛

[stɪl] [gliːmd] ,

still	gleamed	,
仍然	闪闪发光	,

片刻之后，混血儿从狂怒中恢复过来；但他的双眼依然闪闪发光。

[hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz] ['oʊpənd] [ænd; ənd] [ʃʌt] [laɪk] [ðə; ði] [klɔːz] [ɑːn] [æn; ən] ['ænɪm(ə)l] .

his	fingers	opened	and	shut	like	the	claws	on	an	animal	.
他的	手指	打开	和	关闭	喜欢	这	爪子	在	一个	动物	.

他的手指像动物的爪子一样张开又合拢。

“ [jes] , ” [sed] [hiː; hi] , ['nɑːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] ['sloʊli] .

“	Yes	,	”	said	he	,	nodding	his	head	slowly	.
”	是的	,	”	说	他	,	点头	他的	头	缓慢地	.

“是的，”他一边说着，一边缓缓地点了点头。

“ [aɪ][dɪd][æsk][juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] [hɪr] ; [ænd; ənd][aɪ] [ment] [tuː; tə] [diːl] ['ɑːnɪstli] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [tuː]

“	**I**	**did**	**ask**	**you**	**to**	**come**	**here**	**;**	**and**	**I**	**meant**	**to**	**deal**	**honestly**	**with**	**you**	**,**	**too**				
”	我	做过	问	你	到	来	这里	;	和	我	意思是	到	交易	诚实地	和	你	,	也				

.

:

.

“我的确邀请你来这里；而且我也打算对你坦诚相待。”

[bʌt; bət] [its] [tuː] [leɪt] !

But	**it's**	**too**	**late**	**!**
但	它是	也	晚的	!

但是太晚了！

[aɪv] [bɪn] [æn; ən]['ɪdiət] ; [ænd; ənd] [aɪv] [bɪn] [rɔbd] ! ”

I've	**been**	**an**	**idiot**	**;**	**and**	**I've**	**been**	**robbed**	**! ”**
我已经	到过	一个	笨蛋	;	和	我已经	到过	被抢劫	! ”

我真是个傻瓜，而且我被抢劫了！

“ [ʌv; əv][ðə; ði][mæp] !

“	**Of**	**the**	**map**	**!**
”	的	这	地图	!

“地图上的！

” [deɪv] ['dʒɑːnsən] [meɪd] [ə; eɪ][step] ['fɔːrwərd] .

”	**Dave**	**Johnson**	**made**	**a**	**step**	**forward**	**.**
”	戴夫	约翰逊	制成	一个	步	向前	.

戴夫·约翰逊向前迈出了一步。

“ [jes] ; [ʌv; əv][ðə; ði][mæp] , ” [rɪ'plaɪd] ['loʊpɛz] .

“	**Yes**	**;**	**of**	**the**	**map**	**,**	**”**	**replied**	**Lopez**	**.**
”	是的	;	的	这	地图	,	”	回复	洛佩兹	.

“是的，地图上的那个，”洛佩兹回答道。

“ [aɪ][bɪ'gæn][tuː; tə][boʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [lʌk] [aɪ][hæd; həd] .

“	**I**	**began**	**to**	**boast**	**of**	**the**	**great**	**luck**	**I**	**had**	**.**
”	我	开始	到	夸	的	这	伟大的	运气	我	有	.

我开始吹嘘自己有多么幸运。

[aɪ] [ʃoʊd] [ðə; ði][mæp][tuː; tə] ['mɑːkəsɪn] ['wɪljəmz] .

I	**showed**	**the**	**map**	**to**	**Moccasin**	**Williams**	**.**
我	显示	这	地图	到	鹿皮鞋	威廉姆斯	.

我把地图拿给莫卡辛·威廉姆斯看。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['maɪnər][ʌv; əv] [ɪk'spɪriəns] .

He	**is**	**a**	**miner**	**of**	**experience**	**.**
他	是	一个	矿工	的	经验	.

他是一位经验挖掘者。

[hiː; hi][hæd; həd] [hɜːrd] ['stɔːriz] [ʌv; əv][goʊld][ɪn][ˌkælə'fɔːrniə] , [ænd; ənd][hæd; həd] ['ɔːlweɪz] ['wɑːntɪd] [tuː; tə]

He	**had**	**heard**	**stories**	**of**	**gold**	**in**	**California**	**,**	**and**	**had**	**always**	**wanted**	**to**
他	有	听到	故事	的	金子	在	加利福尼亚州	,	和	有	总是	通缉	到

[goʊ][ðer; ðər] .

go	**there**	**.**
去	那里	.

他听说过加利福尼亚有黄金的故事，一直很想去那里看看。

['leɪtər] , [waɪl] [aɪ][wʌz; wəz] [ə'sliːp] , [hiː; hi] [rɔbd] [ˌem 'iː] . ” [-]

Later	**,**	**while**	**I**	**was**	**asleep**	**,**	**he**	**robbed**	**me**	**.**	**”**	**[**	**115**	**]**
之后	,	尽管	我	曾是	睡着了	,	他	被抢劫	我	.	”	[	-	]

后来，趁我睡觉的时候，他抢劫了我。”[115]

[hiː; hi][sæŋk] [daʊn] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [hiːp] [ʌv; əv]['haɪdz] , [hɪz; ɪz][hændz] ['kʌvərɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] ;

He	sank	down	upon	a	heap	of	hides	,	his	hands	covering	his	face	;
他	沉没	向下	之上	一个	堆	的	隐藏	,	他的	双手	覆盖	他的	脸	;

他瘫倒在一堆兽皮上，双手捂着脸；

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['mænər] [wʌn] [huː] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðə; ði] ['merɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪs] [wʊd] [hæv; həv]

from	his	manner	one	who	did	not	know	the	merits	of	the	case	would	have
从	他的	方式	一	WHO	做过	不是	知道	这	优点	的	这	案件	会	有

[kən'sɪdərd] [hɪm; ɪm][æn; ən] ['ɑːnɪst] [mæn] ['griːvəsli] [rɔːŋd] .

considered	him	an	honest	man	grievously	wronged	.
经过考虑的	他	一个	诚实的	男人	严重地	冤枉	.

从他的举止来看，不了解案情的人会认为他是一个受到严重冤屈的诚实人。

“ [ə; eɪ] ['rɪvər] [ʌv; əv] ['floʊɪŋ] [goʊld] , ” [weɪld] [goʊt] [bɪrd] .

“	A	river	of	flowing	gold	,	”	wailed	Goat	Beard	.
“	一个	河	的	流动	金子	,	”	哀嚎	山羊	胡须	.

“一条流淌着黄金的河流！”山羊胡子哀嚎道。

“ ['jeloʊ] , ['bjuːtɪf(ə)l] [goʊld] !

“	Yellow	,	beautiful	gold	!
“	黄色的	,	美丽的	金子	!

“金黄，美丽的黄金！”

[ænd; ənd] [naʊ] [wiː; wi] [wɪl] ['nevər] [noʊ] [wer] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .

And	now	we	will	never	know	where	it	is	.
和	现在	我们	将要	绝不	知道	在哪里	它	是	.

现在我们永远也无法知道它在哪里了。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl]['nevər] [siː] [ˌaɪ 'tiː] — ['nevər] ['gæðər] [ə; eɪ] ['nʌgɪt] , ['nevər] [ə; eɪ] [greɪn] [ʌv; əv][ɪts] [dʌst] .

We	shall	never	see	it	—	never	gather	a	nugget	,	never	a	grain	of	its	dust	.
我们	将	绝不	看	它	—	绝不	收集	一个	金块	,	绝不	一个	粮食	的	它是	灰尘	.

我们永远也见不到它——永远也收集不到它的一丁点儿，一粒尘埃。

” ['æftər] [ðɪs] ['aʊtbɜːrst] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['moʊmənts] ['saɪləns] ; [ðen] [kɪt] ['kɑːrsn] [spoʊk] .

”	After	this	outburst	there	was	a	moment's	silence	;	then	Kit	Carson	spoke	.
”	后	这	爆发	那里	曾是	一个	瞬间	沉默	;	然后	成套工具	卡森	辐	.

“这番爆发之后，现场沉默了一会儿；然后基特·卡森开口说话了。”

“ [soʊ] ['mɑːkəsɪn] ['wɪljəmz] [naʊ] [hæz; həz][ðə; ði][mæp] , ” [sed] [hiː; hi] .

“	So	Moccasin	Williams	now	has	the	map	,	”	said	he	.
“	所以	鹿皮鞋	威廉姆斯	现在	有	这	地图	,	”	说	他	.

“所以，莫卡辛·威廉姆斯现在掌握了地图，”他说。

“ [hæv; həv][juː; jʊ] ['eni] [aɪ'diːə] [wer] [hiː; hi][ɪz] ?

“	Have	you	any	idea	where	he	is	?
“	有	你	任何	主意	在哪里	他	是	?

你知道他在哪里吗?

” [ðə; ði][hæf] - [briːd] [liːpt] [ʌp] .

”	The	half	-	breed	leaped	up	.
”	这	一半	-	品种	跳跃	向上	.

“混血儿跳了起来。”

“ [ɪf] [aɪ][hæd; həd] , [wʊd] [aɪ][biː; bi] [hɪr] ? ” [æskt] [hiː; hi] , [hɪz; ɪz] [aɪz] [ə'fleɪm] .

“	If	I	had	,	would	I	be	here	?	”	asked	he	,	his	eyes	aflame	.
“	如果	我	有	,	会	我	是	这里	?	”	问	他	,	他的	眼睛	燃烧	.

“如果我当初那样做了，我还会在这里吗？”他问道，双眼燃起怒火。

“ [wʊd] [aɪ][nɑːt][biː; bi] ['stepɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [træks] [ænd; ənd] ['hoʊpɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði]['moʊmənt] [wɪtʃ]

“	Would	I	not	be	stepping	in	his	tracks	and	hoping	for	the	moment	which
”	会	我	不是	是	步进	在	他的	轨道	和	希望	为了	这	片刻	哪个

[wʊd] [brɪŋ] [ˌem 'iː] [ʌp] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ? ”

would	bring	me	up	with	him	?	”
会	带来	我	向上	和	他	?	”

“我岂不是在重蹈他的覆辙，盼望着能有朝一日能与他并肩而立吗？”

“ [hæv; həv][juː; jʊ] [səːtʃt] [ðə; ði] [taʊn] ? ”

“	Have	you	searched	the	town	?	”
”	有	你	搜索	这	镇	?	”

“你搜遍全镇了吗？”

“ [aɪ][hæv; həv] .

“	I	have	.
”	我	有	.

“我有。

[tuː; tə] - ['mɔːroʊ] [aɪ][goʊ][tuː; tə][taus] .

To	-	morrow	I	go	to	Taos	.
到	-	明天	我	去	到	陶斯	.

明天我要去陶斯。

[ðen] [ðə; ði] ['setlmənts] [ɔːl] [θruː] [ðə; ði] [hɪlz] [-]

Then	the	settlements	all	through	the	hills	[	116	]
然后	这	定居点	全部	通过	这	丘陵	[	-	]

然后是遍布山丘的定居点[116]

[wɪl] [biː; bi] [səːtʃt] .

will	be	searched	.
将要	是	搜索	.

将会进行搜索。

[aɪ][hæv; həv] [frendz] [huː] [wɪl] [help] [ˌem 'iː] .

I	have	friends	who	will	help	me	.
我	有	朋友们	WHO	将要	帮助	我	.

我有朋友会帮助我。

[ðeəz; ðəz][nɑːt][æn; ən] ['ɪndiən] ['vɪlɪdʒ] [bʌt; bət] [wɪl] [kʌm] ['ʌndər] ['aʊər; ɑːr] [aɪz] , [ɔːr] [haɪd] [hɪm; ɪm]

There's	not	an	Indian	village	but	will	come	under	our	eyes	,	or	hide	him
有	不是	一个	印度	村庄	但	将要	来	在下面	我们的	眼睛	,	或者	隐藏	他

[frʌm; frəm][ˌjuː 'es] .

from	us	.
从	我们	.

没有哪个印度村庄会不出现在我们的视线范围内，或者把他藏起来不让我们看到。

[ænd; ənd] [wen] [aɪ][faɪnd][hɪm; ɪm] — —

And	when	I	find	him	—	—
和	什么时候	我	寻找	他	—	—

当我找到他的时候——

” [hɪr] [hɪz; ɪz] ['dʒestʃər] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði] ['sentəns] — [ə; eɪ] ['dʒestʃər] [æz; əz] ['dedli] [ɪn] [ɪts] ['miːnɪŋ]

”	Here	his	gesture	finished	the	sentence	—	a	gesture	as	deadly	in	its	meaning
”	这里	他的	手势	完成的	这	句子	—	一个	手势	作为	致命	在	它是	意义

[æz; əz][ðə; ði] ['kɔɪlɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['rætlsneɪk] .

as	the	coiling	of	a	rattlesnake	.
作为	这	卷绕	的	一个	响尾蛇	.

“他的这个手势完成了这句话——这个手势的含义如同响尾蛇盘绕一般致命。”

['æftər][ə; eɪ] [fjuː] ['moʊmənts] [mɔːr] [ɪn][ðə; ði] ['stɔːrhaʊs] [ʌv; əv] [goʊt] [bɪrd] , [ðə; ði] [θriː] [ə'mɛrɪkənz]
After **a** **few** **moments** **more** **in** **the** **storehouse** **of** **Goat** **Beard** **,** **the** **three** **Americans**
后 一个 很少 时刻 更多的 在 这 库 的 山羊 胡须 , 这 三 美国人
[left] .
left **.**
左边 .

在山羊胡子仓库里又待了一会儿后，这三个美国人离开了。

“ [ðə; ði][mæp][ɪz] [gɔːn] , [ʃʊr] [ɪ'nʌf] , ” [sed] [kɪt] , [æz; əz] [ðeɪ] [went] ['sloʊli] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] .
“ **The** **map** **is** **gone** **,** **sure** **enough** **,** **”** **said** **Kit** **,** **as** **they** **went** **slowly** **down** **the** **street** **.**
“ 这 地图 是 已消失 , 当然 足够的 , ” 说 成套工具 , 作为 他们 去 缓慢地 向下 这 街道 .

“地图果然不见了，”基特一边说着，一边沿着街道缓缓走去。

“ [ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs] ['blækgɑːrd] ['mɑːkəsɪn] ['wɪljəmz] [hæz; həz][ˌaɪ 'tiː] , [ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['laɪkli] . ”
“ **And** **that** **this** **blackguard** **Moccasin** **Williams** **has** **it** **,** **is** **more** **than** **likely** **.** **”**
“ 和 那 这 浑蛋 鹿皮鞋 威廉姆斯 有 它 , 是 更多的 比 可能 . ”

“而那个恶棍莫卡辛·威廉姆斯很可能就是凶手。”

“ [bʌt; bət][ɪz]['loʊpɛz][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ['pʌnɪʃmənt] ? ” [æskt] [deɪv] ,
“ **But** **is** **Lopez** **to** **escape** **punishment** **?** **”** **asked** **Dave** **,**
“ 但 是 洛佩兹 到 逃脱 惩罚 ? ” 问 戴夫 ,

“但洛佩兹就能逃脱惩罚吗？”戴夫问道。

[huː] ['tiŋgld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dɪ'zaɪər][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][hæf] - [briːd] [tuː; tə] [bʊk] [fɔːr; fər] [wʌt] [hiː; hi]
who **tingled** **with** **a** **desire** **to** **bring** **the** **half** **-** **breed** **to** **book** **for** **what** **he**
WHO 刺痛 和 一个 欲望 到 带来 这 一半 - 品种 到 书 为了 什么 他
[hæd; həd] [dʌn] ,
had **done** **,**
有 完毕 ,

他心中燃起一股强烈的冲动，想要将那个混血儿绳之以法，为他所做的一切付出代价。

[ænd; ənd][ðə; ði]['leɪbər] , [ðə; ði][æŋ'zaɪəti] , [ðə; ði]['perəl][hiː; hi][hæd; həd] [kɔːzd] [ðem; ðəm] .
and **the** **labor** **,** **the** **anxiety** **,** **the** **peril** **he** **had** **caused** **them** **.**
和 这 劳动 , 这 焦虑 , 这 危险 他 有 导致 他们 .

以及他给他们带来的劳累、焦虑和危险。

[kɪt] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Kit **shook** **his** **head** **.**
成套工具 摇晃 他的 头 .

基特摇了摇头。

“ ['sæntə] - [ɪz]['oʊnli][ə; eɪ] [frʌn'tɪr] [taʊn] , ” [sed] [hiː; hi] .
“ **Santa** **Fé** **is** **only** **a** **frontier** **town** **,** **”** **said** **he** **.**
“ 圣诞老人 - 是 仅有的 一个 边境 镇 , ” 说 他 .

“圣菲只是一个边远小镇，”他说。

“ [ænd; ənd] [wʌt] ['lɪt(ə)l] [lɔː] [ðer; ðər][ɪz][ɪz]['meksɪkən] , [ænd; ənd]['meksɪkən] [lɔː] [dəunt][goʊ] ['veri] [fɑːr][ɪn] [
“ **And** **what** **little** **law** **there** **is** **is** **Mexican** **,** **and** **Mexican** **law** **don't** **go** **very** **far** **in** **[**
“ 和 什么 小的 法律 那里 是 是 墨西哥 , 和 墨西哥 法律 不 去 非常 远的 在 [
-]
117 **]**
-]

“而仅有的少量法律是墨西哥法律，墨西哥法律在这方面也做得不够好[117]

['feɪvər][ʌv; əv][æn; ən] [ə'merɪkən] .
favor **of** **an** **American** **.**
偏爱 的 一个 美国人 .

美国人的恩惠。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][men] ['huːd] [teɪk] [ðə; ði] [θɪŋ] [ɪn][ðer; ðər][oʊn] [hændz][ænd; ənd] [diːl] [wɪð; wɪθ] ['spɑːtɪd]

There	are	men	who'd	take	the	thing	in	their	own	hands	and	deal	with	Spotted
那里	是	男人	谁会	拿	这	事物	在	他们的	自己的	双手	和	交易	和	斑

[sneɪk] [æz; əz] ['spɑːtɪd] [sneɪk] [sez] ['hiːl] [diːl] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [mæn] ['wɪljəmz] [ɪf] [hiː; hi]['evər] [pʊts] [hɪz; ɪz]

Snake	as	Spotted	Snake	says	he'll	deal	with	this	man	Williams	if	he	ever	puts	his
蛇	作为	斑	蛇	说道	地狱	交易	和	这	男人	威廉姆斯	如果	他	曾经	放置	他的

[aɪz] [ɑːn][hɪm; ɪm] ;

eyes	on	him	;
眼睛	在	他	;

有些人会亲自出手对付斑蛇，就像斑蛇说的那样，如果威廉姆斯胆敢盯上他，他就会对付他；

[bʌt; bət][wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt] [ðæt] [kaɪnd] .

but	we	are	not	that	kind	.
但	我们	是	不是	那	种类	.

但我们不是那种人。

[wiːl] [weɪt] ; [fɔːr; fər] [huː] [noʊz] [wʌt] [wɪl] ['hæpən] , [ænd; ənd] ['meɪbi] [bɪ'fɔːr] [ə; eɪ] [greɪt] [waɪl] .

We'll	wait	;	for	who	knows	what	will	happen	,	and	maybe	before	a	great	while	.
出色地	等待	;	为了	WHO	知道	什么	将要	发生	,	和	或许	前	一个	伟大的	尽管	.

我们会等待；谁知道会发生什么，也许还要等很久。

" [ðæt] ['iːvnɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [held] ['kaʊns(ə)l] ; [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [keɪm]

"	That	evening	the	three	held	council	;	and	it	was	not	long	before	they	came
"	那	晚上	这	三	握住	理事会	;	和	它	曾是	不是	长的	前	他们	来了

[tuː; tə][æn; ən] [ə'griːmənt] .

to	an	agreement	.
到	一个	协议	.

“当晚，三人举行了会谈；不久，他们就达成了一致意见。”

[dʒoʊ][ænd; ənd] [deɪv] [iːtʃ] [roʊt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['letər] ['telɪŋ] [ʌv; əv] [wʌt] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] [ænd; ənd]

Joe	and	Dave	each	wrote	a	long	letter	telling	of	what	they	had	done	and
乔	和	戴夫	每个	写道	一个	长的	信	讲述	的	什么	他们	有	完毕	和

[wʌt] [ðeɪ] [ment] [tuː; tə][duː] .

what	they	meant	to	do	.
什么	他们	意思是	到	做	.

乔和戴夫各自写了一封长信，讲述了他们已经做了什么以及他们打算做什么。

[ðiːz] [wɜːr; wər] [ə'drest] [tuː; tə]['dʒoʊz] ['fɑːðər] [æt; ət][ðə; ði][sæn] ['geɪbriəl] ['mɪʃ(ə)n] .

These	were	addressed	to	Joe's	father	at	the	San	Gabriel	Mission	.
这些	是	已解决	到	乔的	父亲	在	这	圣	加布里埃尔	使命	.

这些信件是寄给乔的父亲，地址是圣加布里埃尔教堂。

[ðeɪ] [toʊld][hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv] [gʊd] [hɑːrt] [ænd; ənd][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ʌn'tɪl]

They	told	him	to	be	of	good	heart	and	to	remain	where	he	was	until
他们	讲述	他	到	是	的	好的	心	和	到	保持	在哪里	他	曾是	直到

[hiː; hi] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] [ə'gen] .

he	heard	from	them	again	.
他	听到	从	他们	再次	.

他们告诉他要保持冷静，待在原地，直到再次收到他们的消息。

“ [wiː; wi][ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] ['mɑːkəsɪn] ['wɪljəmz] [ʌn'tɪl] [wiː; wi][faɪnd][hɪm; ɪm] ,

“	We	are	going	to	search	for	Moccasin	Williams	until	we	find	him	,
“	我们	是	去	到	搜索	为了	鹿皮鞋	威廉姆斯	直到	我们	寻找	他	,

“我们将一直寻找莫卡辛·威廉姆斯，直到找到他为止。”

" [roʊt] [dʒoʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] .

"	wrote	Joe	to	his	father	.
"	写道	乔	到	他的	父亲	.

乔在给父亲的信中写道。

“ [ænd; ənd][tuː; tə][help][ˌjuː 'es][wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði]['faɪnɪst] ['feloʊ] [juː; jʊ]['evər] [sɔː] — [ə; eɪ] [ded] [ʃɑːt] ,

“	And	to	help	us	we	have	the	finest	fellow	you	ever	saw	—	a	dead	shot	,
”	和	到	帮助	我们	我们	有	这	最好的	同伴	你	曾经	锯	—	一个	死的	射击	,

“为了帮助我们，我们请到了你见过的最优秀的人——一位神枪手，

[ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['kwɪkɪst] [breɪnz][ɑːn][ðə; ði] [frʌn'tɪr] .

and	one	of	the	quickest	brains	on	the	frontier	.
和	一	的	这	最快	大脑	在	这	边境	.

以及边疆地区最敏捷的头脑之一。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][sʌm; səm][taɪm] [bɪ'fɔːr] [wiː; wi] [siː] [juː; jʊ] [ə'gen] ; [bʌt; bət][dəunt] ['wɜːri] , [dæd] ; [wiːl]

It	may	be	some	time	before	we	see	you	again	;	but	don't	worry	,	dad	;	we'll
它	可能	是	一些	时间	前	我们	看	你	再次	;	但	不	担心	,	爸爸	;	出色地

[biː; bi][ɔːl] [-]

be	all	[	118	]
是	全部	[	-	]

我们可能还要过一段时间才能再见到你；但是别担心，爸爸；我们都会[118]

[raɪt] , [ænd; ənd] [wɪl] [kʌm] [θruː] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl][wɪð; wɪθ]['kredɪt][tuː; tə][juː; jʊ] . ”

right	,	and	will	come	through	it	all	with	credit	to	you	.	”
正确的	,	和	将要	来	通过	它	全部	和	信用	到	你	.	”

没错，最终你会挺过难关，而且会为你赢得荣誉。”

“ [bʌk] - [biː; bi] ['treɪdɪŋ] [ʌp][æz; əz][fɑːr][æz; əz][ðə; ði][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] [ðɪs] ['sʌmər] , ”

“	Buck	Morgan'll	be	trading	up	as	far	as	the	Colorado	this	summer	,	”
”	巴克	-	是	贸易	向上	作为	远的	作为	这	科罗拉多州	这	夏天	,	”

[kɪt] [toʊld][ðə; ði] [bɔɪz] .

Kit	told	the	boys	.
成套工具	讲述	这	男孩们	.

“巴克·摩根今年夏天会一路交易到科罗拉多河，”基特告诉孩子们。

“ [ænd; ənd] ['hiːl] [biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ]['meksɪkən][ɔːr][ə; eɪ]['pwebloʊ] [huːl] ['kæri] [ðə; ði] ['raɪtɪŋz]

“	And	he'll	be	sure	to	find	a	Mexican	or	a	Pueblo	who'll	carry	the	writings
”	和	地狱	是	当然	到	寻找	一个	墨西哥	或者	一个	普韦布洛	谁会	携带	这	著作

[tuː; tə][ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] .

to	the	mission	.
到	这	使命	.

“他一定会找到一个墨西哥人或一个普韦布洛人，让他们把这些文字带到传教站。”

” [nekst] [deɪ] [ðɪs] [wʌz; wəz] [siːn] [tuː; tə] ; [ðə; ði]['treɪdər] ,

”	Next	day	this	was	seen	to	;	the	trader	,
”	下一个	天	这	曾是	已见	到	;	这	商	,

第二天，这件事就得到了解决；那位交易员，

[huː] [wʌz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [kɪt] [hæd; həd] ['intəvjuːd] [ɑːn][ðə; ði] ['priːviəs] ['mɔːrnɪŋ] ,

who	was	the	same	Kit	had	interviewed	on	the	previous	morning	,
WHO	曾是	这	相同的	成套工具	有	接受采访	在	这	以前的	早晨	,

这个人正是Kit前一天早上采访的那个人。

['redɪli] [ə'griːd] [tuː; tə] [siː] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɔːwədiŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['letərz] .

readily	agreed	to	see	to	the	forwarding	of	the	letters	.
容易	同意	到	看	到	这	转发	的	这	信件	.

欣然同意负责转寄这些信件。

“ [ænd; ənd] [aɪl] [send][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][wɜːrd][ʌv; əv][maɪ][oʊn] , ” [sed] [hiː; hi]['kaɪndli][tuː; tə][ðə; ði] [bɔɪz] .

“	And	I'll	send	a	little	word	of	my	own	,	”	said	he	kindly	to	the	boys	.
”	和	患病的	发送	一个	小的	单词	的	我的	自己的	,	”	说	他	亲切地	到	这	男孩们	.

“我也会捎句话问候他们，”他亲切地对孩子们说。

" [juː; jʊ] [siː] [jʊə(r)] ['oʊnli] ['jʌŋstəz] [ænd; ənd][hiː; hi] [maɪt] [θɪŋk] [jʊə(r)] ['plʌndʒɪŋ] ['ɪntuː][sʌm; səm]

"	You	see	you're	only	youngsters	and	he	might	think	you're	plunging	into	some
"	你	看	你是	仅有的	年轻人	和	他	可能	思考	你是	骤降	进入	一些

['hɛərəm] - ['skɛrəm] [θɪŋ] ['ðætəl] [brɪŋ] [juː; jʊ] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət]['deɪndʒər] .

harum	-	scarum	thing	that'll	bring	you	nothing	but	danger	.
哈鲁姆	-	疤痕	事物	那将	带来	你	没有什么	但	危险	.

“你们还年轻，他可能会认为你们正在投身于一些混乱不堪的事情中，只会给你们带来危险。”

[bʌt; bət] [ɪf] [æn; ən][ˌaʊt'saɪdər] [telz] [hɪm; ɪm] [ɪts] [ðə; ði] [best] [θɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] ,

But	if	an	outsider	tells	him	it's	the	best	thing	to	be	done	,
但	如果	一个	局外人	讲述	他	它是	这	最好的	事物	到	是	完毕	,

但如果一个外人告诉他这是最好的做法，

[ˌaɪ 'tiː] [maɪt] ['hɑːrt(ə)n][hɪm; ɪm] [ʌp] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] .

it	might	hearten	him	up	a	little	.
它	可能	振作	他	向上	一个	小的	.

这或许能让他稍微振作一些。

" [ðə; ði] [bɔɪz] [θæŋkt] ['mɪstər] . ['mɔːrgən][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [gʊd] - ['neɪtʃərd] ['ɔːfər] [ænd; ənd] ['bɛgd]

"	The	boys	thanked	Mr	.	Morgan	for	his	good	-	natured	offer	and	begged
"	这	男孩们	谢谢	先生	.	摩根	为了	他的	好的	-	自然	提供	和	乞求

[hɪm; ɪm][nɑːt][tuː; tə][let][ðə; ði][aɪ'diːə][slɪp][hɪz; ɪz][maɪnd] ;

him	not	to	let	the	idea	slip	his	mind	;
他	不是	到	让	这	主意	滑	他的	头脑	;

男孩们感谢摩根先生的善意提议，并恳求他不要忘记这个想法；

[ðen] , [wɪð; wɪθ] [kɪt] , [ðeɪ] [roʊd] [ɔːf] [tɔːrd] [taus] .

then	,	with	Kit	,	they	rode	off	toward	Taos	.
然后	,	和	成套工具	,	他们	骑	离开	朝向	陶斯	.

然后，他们和基特一起骑马向陶斯方向驶去。

[ðɪs] ['lætər] [taʊn] [wʌz; wəz]['iːv(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] [mɔːr] ['prɪmətɪv] [-]

This	latter	town	was	even	of	a	more	primitive	[	119	]
这	后者	镇	曾是	甚至	的	一个	更多的	原始	[	-	]

后一个城镇甚至更加原始[119]

[kæst][ðæn; ðən]['sæntə] - ; [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['smɔːlər] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [les] [lɔː]

cast	than	Santa	Fé	;	it	was	smaller	and	the	population	was	less	law
投掷	比	圣诞老人	-	;	它	曾是	较小的	和	这	人口	曾是	较少的	法律

[ə'baɪdɪŋ] .

abiding	.
遵守	.

比圣菲更富人气；它规模更小，居民也更不守法。

['ɪntuː][taus] [pɔːd] [ɔːl][ðə; ði] [t'ræpəz] , ['tiːmstəz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [waɪld]['spɪrɪts][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri]

Into	Taos	poured	all	the	trappers	,	teamsters	and	other	wild	spirits	of	the	country
进入	陶斯	倾倒	全部	这	捕兽人	,	卡车司机	和	其他	荒野	烈酒	的	这	国家

;

;

;

全国的猎人、车夫和其他自由奔放的人们都涌入了陶斯；

[ænd; ənd][frʌm; frəm][taus][set] [aʊt]['ɔːlmoʊst][ɔːl][ðə; ði] [ekspɪ'dɪʃnz] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv][fɜːr] , [treɪd]

and	from	Taos	set	out	almost	all	the	expeditions	in	search	of	fur	,	trade
和	从	陶斯	放	出去	几乎	全部	这	探险	在	搜索	的	毛皮	,	贸易

[ænd; ənd] [əd'ventʃər] .

and	adventure	.
和	冒险	.

几乎所有寻找毛皮、进行贸易和冒险的探险队都从陶斯出发。

[ə; eɪ] [wiːk] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] ['mɑːkəsɪn] ['wɪljəmz] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] [feɪld]

A	week	was	given	to	the	search	for	Moccasin	Williams	;	but	they	failed
一个	星期	曾是	给定	到	这	搜索	为了	鹿皮鞋	威廉姆斯	;	但	他们	失败的

[tuː; tə][faɪnd][hɪm; ɪm] .

to	find	him	.
到	寻找	他	.

搜寻莫卡辛·威廉姆斯的行动持续了一周，但最终未能找到他。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kerf(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [bʌt; bət] ['gɑːrdɪd] [in'kwaiəriz][fɔːr; fər][ðə; ði][mæn] ; [tuː; tə][hæv; həv]

They	were	careful	to	make	but	guarded	inquiries	for	the	man	;	to	have
他们	是	小心	到	制作	但	守卫	查询	为了	这	男人	;	到	有

[hɪm; ɪm] [lɜːrn] ,

him	learn	,
他	学习	,

他们小心翼翼地向那人打听消息，但又有所保留；目的是让他了解情况。

[ɪn] [keɪs] [hiː; hi][wʌz; wəz] [skʌlkɪŋ] ['eniwer] [ə'baʊt] , [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['biːɪŋ] [sɔːt] ,

in	case	he	was	skulking	anywhere	about	,	that	he	was	being	sought	,
在	案件	他	曾是	潜行	任何地方	关于	,	那	他	曾是	存在	寻求	,

万一他鬼鬼祟祟地在附近活动，有人正在搜捕他。

[wʊd] [hæv; həv][noʊ] ['ʌðər] [ɪ'fekt] [ðæn; ðən][tuː; tə] ['fraɪt(ə)n] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .

would	have	no	other	effect	than	to	frighten	him	away	.
会	有	不	其他	影响	比	到	吓唬	他	离开	.

这样做只会把他吓跑。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [sɜːrtʃ] [wʌz; wəz] ['θɜːroʊ] [fɔːr; fər][ɔːl][ðer; ðər] ['siːkrəsi] ;

However	,	the	search	was	thorough	for	all	their	secrecy	;
然而	,	这	搜索	曾是	彻底	为了	全部	他们的	保密	;

然而，尽管他们极力保密，搜查却十分彻底；

[ænd; ənd][ðə; ði][end][wʌz; wəz] [ðæt] [taus][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ʌp][æz; əz][ə; eɪ]['pɑːsəb(ə)l]['haɪdɪŋ] [pleɪs] .

and	the	end	was	that	Taos	was	given	up	as	a	possible	hiding	place	.
和	这	结尾	曾是	那	陶斯	曾是	给定	向上	作为	一个	可能的	隐藏	地方	.

最终，陶斯被放弃作为可能的藏身之处。

[ðen] [ðeɪ] [tʊk] [ʌp]['loʊpɛz] - [aɪ'diːə][ʌv; əv][ðə; ði] ['setlmənts] [ɔːf] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [hɪlz] ;

Then	they	took	up	Lopez	'	idea	of	the	settlements	off	among	the	hills	;
然后	他们	采取	向上	洛佩兹	-	主意	的	这	定居点	离开	之中	这	丘陵	;

然后他们采纳了洛佩兹在山间建立定居点的想法；

[wɪrd] ['bɑːrbərəs] ['pleɪsɪz] [wer] [ðə; ði]['mɛksɪkənz][ænd; ənd][hæf] - [briːdz] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ][moʊst]

weird	barbarous	places	where	the	Mexicans	and	half	-	breeds	lived	in	a	most
诡异的	野蛮	地方	在哪里	这	墨西哥人	和	一半	-	品种	居住地	在	一个	最多

['prɪmətɪv] [kən'dɪʃ(ə)n] ;

primitive	condition	;
原始	状况	;

墨西哥人和混血儿生活在极其原始的、怪异野蛮的地方；

['feɪlɪŋ] [tuː; tə][faɪnd] ['eni] [treɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][mæn][ðə; ði]['indiəns][wɜːr; wər] [traɪd] [æt; ət][ðer; ðər] ['loʊnli]

failing	to	find	any	trace	of	the	man	the	Indians	were	tried	at	their	lonely
失败	到	寻找	任何	痕迹	的	这	男人	这	印度人	是	尝试	在	他们的	孤独

['vɪlɪdʒəz] ;

villages	;
村庄	;

由于没有找到该男子的任何踪迹，印第安人在他们偏僻的村庄里接受了审判；

[bʌt; bət][ɔːl][tuː; tə][noʊ] ['pɜːrpəs] . [-]

but	all	to	no	purpose	.	[	120	]
但	全部	到	不	目的	.	[	-	]

但这一切都毫无意义。[120]

“ ['hiːz] [gɔːn] , ” [sed] [kɪt] , [wɪð; wɪθ] [kən'vɪkʃn] , [wʌn] [deɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] ['sʌmər] ;
“ He's gone , ” said Kit , with conviction , one day at the end of summer ;
“ 他是 已消失 , ” 说 成套工具 , 和 定罪 , 一 天 在 这 结尾 的 夏天 ;

“他走了,”一天，在夏末，基特坚定地说；

“ ['hiːz] [gɔːn] [æz; əz] [ʃʊr] [æz; əz] ['ʃuːtɪŋ] .
“ he's gone as sure as shooting .
“ 他是 已消失 作为 当然 作为 射击 .

“他肯定走了。”

[bʌt; bət] [wer] ?
But where ?
但 在哪里 ?

但是在哪里呢?

” [ðen] [wʌn] [deɪ] , [ɑːn] [ðə; ði] [meɪn] [striːt] [ʌv; əv] [taus] , [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [oʊld] [ziːk] ['mæθjuːz] .
” Then one day , on the main street of Taos , they encountered old Zeke Matthews .
” 然后 一 天 , 在 这 主要的 街道 的 陶斯 , 他们 遭遇 老的 泽克 马修斯 .

“有一天，在陶斯的主要街道上，他们遇到了老泽克·马修斯。”

“ [dʒʌst] [naʊ] [dʒɔɪnd] [fɪts'pætrɪks] ['kʌmpəni] [tuː; tə] [træp] [ɑːn] [ðə; ði] ['sæmən] ['rɪvər] , ” [hiː; hi] [toʊld]
“ Just now joined Fitzpatrick's company to trap on the Salmon River , ” he told
” 只是 现在 加入 菲茨帕特里克的 公司 到 陷阱 在 这 三文鱼 河 , ” 他 讲述
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

“我刚加入菲茨帕特里克的公司，去萨蒙河捕猎，”他告诉他们。

['æftər] [ðeɪ] [hæd; həd] [iks'tʃeindʒd] [g'riːtɪŋz] .
after they had exchanged greetings .
后 他们 有 交换 问候 .

在他们互致问候之后。

“ [lɑːt] [ʌv; əv] ['træpɪŋ] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] [ðɪs] ['siːz(ə)n] .
“ Lot of trapping going to be done this season .
” 很多 的 诱捕 去 到 是 完毕 这 季节 .

“本赛季将会进行大量的诱捕行动。”

[oʊld] ['kæpən] [gɔːnt] [went] [aʊt] [ɔːl'redi] .
Old Cap'n Gaunt went out already .
老的 船长 高特 去 出去 已经 .

老船长高特已经出局了。

[gɑːt] [sʌm; səm] [ʌv; əv] ['jʌŋz] [oʊld] [men] ; [aɪ'd] [hæv; həv] [gɔːn] [tuː] ,
Got some of Young's old men ; I'd have gone too ,
得到 一些 的 杨氏 老的 男人 ; ID 有 已消失 也 ,

我带了杨格的一些老部下；我也会去的。

[bʌt; bət] [juː; jʊ] [siː] [aɪv] [gɑːt] ['soʊz] [aɪ] [pɪk] [maɪ] ['kʌmpəni] ['veri] ['kerfəli] [ðiːz] [deɪz] .
but you see I've got so's I pick my company very carefully these days .
但 你 看 我已经 得到 所以也是 我 挑选 我的 公司 非常 小心 这些 天 .

但你知道，我现在选择公司非常谨慎。

” [ðə; ði] ['træpər] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [smaɪld] [æt; ət] [ðə; ði] [oʊld] ['fɛloʊz] ['mænər] .
” The trapper and the two boys smiled at the old fellow's manner .
” 这 捕兽人 和 这 二 男孩们 微笑 在 这 老的 同伴们 方式 .

“猎人和两个男孩对老人的举止笑了笑。”

“ [juː; jʊ] ['dɪdnt] [laɪk] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [gɔːnts] [men] , [ðen] ? ” [sed] [kɪt] .
“ You didn't like some of Gaunt's men , then ? ” said Kit .
” 你 没有 喜欢 一些 的 高特 男人 , 然后 ? ” 说 成套工具 .

“那么，你不喜欢高特的一些手下吗？”基特问道。

“ ['hɑ:rdli] .
“ Hardly .
“ 几乎 .

“几乎不可能。”

[ðeəz; ðəz][sʌm; səm] [raɪt] [daʊn] ['skæləˌwægz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , ” [sed] [zi:k] .
There's some right down scalawags among them , ” said Zeke .
有 一些 正确的 向下 无赖 之中 他们 , ” 说 泽克 .

“他们当中有几个十足的恶棍，”泽克说。

“ [gʊd] [t'ræpəz] , [maɪnd][ju:; jʊ] .
“ Good trappers , mind you .
“ 好的 捕兽人 , 头脑 你 .

“不过，他们都是优秀的捕兽人。”

[bʌt; bət] [ðæt] [eint] ['evriθɪŋ] .
But that ain't everything .
但 那 不是 一切 .

但这并非全部。

[aɪv] [hæd; həd] [tu:] ['meni] [hɑ:rd] [rʌbz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['ɪndʒən][ɪn][maɪ] [deɪ] [tu:; tə][dʒɔɪn][ə; eɪ] ['kʌmpəni]
I've had too many hard rubs from the Injuns in my day to join a company
我已经 有 也 许多 难的 摩擦 从 这 印第安人 在 我的 天 到 加入 一个 公司
[ðæts] [gɑ:t][ə; eɪ] ['renɪgeɪd] [ə'mʌŋ] - [ɪm] . ” [-]
that's got a renegade among ' em . ” [121]
那就是 得到 一个 叛逆者 之中 - 呃 . ” [-]

我这辈子被印第安人欺负过太多次，我可不想加入一个有叛徒的公司。”[121]

“ [ə; eɪ] ['renɪgeɪd] , ” [sed] [kɪt] , [ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kwɪk] [snæp][ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
“ A renegade , ” said Kit , and there was a quick snap in his eyes .
“ 一个 叛逆者 , ” 说 成套工具 , 和 那里 曾是 一个 快的 折断 在 他的 眼睛 .

“叛徒，”基特说道，眼神中闪过一丝怒意。

“ ['mɑ:kəsɪn] ['wɪljəmz] , ” [sed] [zi:k] .
“ Moccasin Williams , ” said Zeke .
“ 鹿皮鞋 威廉姆斯 , ” 说 泽克 .

“莫卡辛·威廉姆斯，”泽克说道。

“ [soʊ] ['hi:z] [gɔ:n] [aʊt] [wɪð; wɪθ] ['kæptɪn] [gɔ:nts] ['pɑ:rti] , [hæz; həz][hi:; hi] ? ” [sed] [kɪt] .
“ So he's gone out with Captain Gaunt's party , has he ? ” said Kit .
“ 所以 他是 已消失 出去 和 队长 高特 派对 , 有 他 ? ” 说 成套工具 .

“所以他跟高特船长一行人出去了？”基特说道。

“ [ænd; ənd] [wʌt] ['kʌntri] [dʌz] [ðə; ði] ['kæptɪn] [prə'poʊz] [tu:; tə][træp] ? ”
“ And what country does the captain propose to trap ? ”
“ 和 什么 国家 做 这 队长 提出 到 陷阱 ? ”

“船长打算把哪个国家当成陷阱？”

“ [oʊ] , [ðə; ði] ['lærəmi] [ænd; ənd][ðə; ði] [sneɪk] ['rɪvəz] , [aɪ] [hɪr] , ” [rɪ'plaɪd] [zi:k] .
“ Oh , the Laramie and the Snake Rivers , I hear , ” replied Zeke .
“ 哦 , 这 拉勒米 和 这 蛇 河流 , 我 听到 , ” 回复 泽克 .

“哦，我听说有拉勒米河和斯内克河，”泽克回答道。

“ [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] ['sekʃ(ə)n] [æz; əz] [fɪts'pætrɪks] [kraʊd] .
“ About the same section as Fitzpatrick's crowd .
“ 关于 这 相同的 部分 作为 菲茨帕特里克的 人群 .

“和菲茨帕特里克的人群差不多是同一部分。”

” [ðæt] ['i:vnɪŋ] [kɪt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [jʌŋ] [frendz] [held] [ə'nʌðər] ['kaʊns(ə)l] .
” That evening Kit and his two young friends held another council .
” 那 晚上 成套工具 和 他的 二 年轻的 朋友们 握住 其他 理事会 .

“那天晚上，基特和他的两个年轻朋友又进行了一次谈话。

“ ['wɪljəmz] - ['goʊɪŋ] [aʊt] [wɪð; wɪθ] ['kæptɪn] [gɔ:nt] [ʃoʊz] [wʌn] [θɪŋ] ['veri] ['pleɪnli] , ” [sed] [ðə; ði]
“ Williams ' going out with Captain Gaunt shows one thing very plainly , ” said the
“ 威廉姆斯 - 去 出去 和 队长 高特 演出 一 事物 非常 显然 , ” 说 这
['træpər] .
trapper .
捕兽人 .

“威廉姆斯和高特船长一起外出，这清楚地表明了一件事，”捕兽人说道。

“ ['i:ðər] ['hi:z] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ju: 'es] ['sɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] ,
“ Either he's heard of us searching for him ,
“ 任何一个 他是 听到 的 我们 搜索 为了 他 ,

“要么他听说了我们在找他，

[ɔ:r] ['spɑ:tɪd] ['sneɪks] [bɪn] [soʊ][hɑ:t][ɑ:n][hɪz; ɪz] [treɪl] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [els] [tu:; tə][du:] .
or Spotted Snake's been so hot on his trail that there was nothing else to do .
或者 斑 蛇的 到过 所以 热的 在 他的 踪迹 那 那里 曾是 没有什么 别的 到 做 .

或者说，斑蛇一直紧追不舍，别无他法。

[hi:; hi] ['dɪdnt] [der] [meɪk] [fɔ:r; fər][ˌkæləˈfɔ:rniə][tu:; tə] [pru:v] [ðə; ði] [tru:θ] [ʌv; əv][ðə; ði][mæp] ,
He didn't dare make for California to prove the truth of the map ,
他 没有 敢 制作 为了 加利福尼亚州 到 证明 这 真相 的 这 地图 ,

他不敢前往加利福尼亚去验证地图的真实性。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][hi:; hi] [felt] [ðæt] ['sʌmbɑ:di] [wʊd] [bi:; bi] [ʃʊr] [tu:; tə][bi:; bi] ['wɑtʃɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][æt; ət]
because he felt that somebody would be sure to be watching for him at
因为 他 毛毡 那 某人 会 是 当然 到 是 观看 为了 他 在
[ðə; ði] ['mɪʃənz] [ɔ:r] [taʊnz] . ”
the missions or towns . ”
这 任务 或者 城镇 . ”

因为他觉得在传教站或城镇里肯定会有人留意他。

“ [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [sə'poʊz] [hɪz; ɪz][plænz][ɑ:r; ər] ? ” [æskt] [dʒoʊ] .
“ What do you suppose his plans are ? ” asked Joe .
“ 什么 做 你 认为 他的 计划 是 ? ” 问 乔 .

“你觉得他有什么计划？”乔问道。

“ [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] , ” [sed] [ðə; ði] ['træpər] , ['lʊkɪŋ] [-]
“ It may be , ” said the trapper , looking [122]
“ 它 可能 是 , ” 说 这 捕兽人 , 寻找 [-]

“也许是吧，”捕兽人看着[122]说道。

['θɔ:tfəli] [æt; ət][ðem; ðəm][bəuθ] ,
thoughtfully at them both ,
深思熟虑 在 他们 两个都 ,

他若有所思地看着他们俩，

“ [ðæt] ['hi:z] [gɔ:n] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [gɔ:nt] [dʒʌst][tu:; tə] [weɪt] [tɪl] [ðə; ði] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] [daɪz] [daʊn] .
“ that he's gone out with Gaunt just to wait till the search for him dies down .
“ 那 他是 已消失 出去 和 高特 只是 到 等待 直到 这 搜索 为了 他 死亡 向下 .

“他和高特一起出去只是为了等到对他的搜寻平息下来。”

[ɔ:r][ˌaɪ 'ti:] [maɪt] [bi:; bi] [ðæt] [hi:; hi] [mi:nz] [tu:; tə] [meɪk] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [koʊst] [baɪ][ə; eɪ] [lɔ:ŋgər] [weɪ] .
Or it might be that he means to make for the coast by a longer way .
或者 它 可能 是 那 他 方法 到 制作 为了 这 海岸 经过 一个 更长 方式 .

或者他可能打算绕远路前往海岸。

” [deɪv] [θɔ:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [grɪm] ['maʊnt(ə)n] [tʃeɪnz] , [ðə; ði] ['trækləs] ['prɛəriz] , [ðə; ði] ['roʊvɪŋ]
” Dave thought of the grim mountain chains , the trackless prairies , the roving
” 戴夫 想法 的 这 严峻 山 链条 , 这 无轨 草原 , 这 漫游
['bændz][ʌv; əv]['indiəns] ,
bands of Indians ,
乐队 的 印度人 ,

戴夫想到了阴森的山脉、荒凉的大草原和四处游荡的印第安部落。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [huːm] [hæd; həd]['nevər] [siːn] [ə; eɪ] [waɪt] [mæn] .

some	of	whom	had	never	seen	a	white	man	.
一些	的	谁	有	绝不	已见	一个	白色的	男人	.

他们当中有些人甚至从未见过白人。

“ [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][mæn][kʊd; kəd]['nevər] [meɪk] [hɪz; ɪz] [weɪ] [baɪ] [ðæt] [ruːt] , ” [sed] [hiː; hi] .

“	A	single	man	could	never	make	his	way	by	that	route	,	”	said	he	.
”	一个	单身的	男人	可以	绝不	制作	他的	方式	经过	那	路线	,	”	说	他	.

他说：“一个单身汉绝对不可能走那条路。”

[kɪt] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

Kit	shook	his	head	.
成套工具	摇晃	他的	头	.

基特摇了摇头。

“ ['meɪbi] [nɑːt] , ” [hiː; hi] [sed] , ['sloʊli] .

“	Maybe	not	,	”	he	said	,	slowly	.
”	或许	不是	,	”	他	说	,	缓慢地	.

“也许不是，”他缓缓说道。

“ [bʌt; bət] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [dəunt] [fər'get] [ðæt] ['mɑːkəsɪn] ['wɪljəmz] [hæz; həz] [lɪvd] [ə'mʌŋ]

“	But	,	at	the	same	time	,	don't	forget	that	Moccasin	Williams	has	lived	among
”	但	,	在	这	相同的	时间	,	不	忘记	那	鹿皮鞋	威廉姆斯	有	居住地	之中

[ðə; ði] ['rɛdˌskɪnz] ;

the	redskins	;
这	红皮队	;

“但与此同时，别忘了莫卡辛·威廉姆斯曾与红皮队一起生活过；

[hiː; hi] [noʊz] [ðer; ðər] [weɪz] [ænd; ənd] [tɔːks] [ðer; ðər]['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] .

he	knows	their	ways	and	talks	their	languages	.
他	知道	他们的	方式	和	会谈	他们的	语言	.

他了解他们的习俗，会说他们的语言。

[wʌt] [wʊd] [biː; bi] [deθ] [tuː; tə] ['eni] ['ʌðər] [maɪt] [biː; bi] [smuːð] ['goʊɪŋ] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] . ”

What	would	be	death	to	any	other	might	be	smooth	going	enough	for	him	.	”
什么	会	是	死亡	到	任何	其他	可能	是	光滑的	去	足够的	为了	他	.	”

对其他人来说是致命的事，对他来说可能轻而易举。

“ [wiː; wi][mʌst; məst] [riːtʃ] [hɪm; ɪm] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [liːvz] [ðə; ði] ['træpɪŋ] ['kʌmpəni] [hiː; hi] [went] [aʊt]

“	We	must	reach	him	before	he	leaves	the	trapping	company	he	went	out
”	我们	必须	抵达	他	前	他	树叶	这	诱捕	公司	他	去	出去

[wɪð; wɪθ] , ” [sed] [dʒoʊ] ,

with	,	”	said	Joe	,
和	,	”	说	乔	,

“我们必须在他离开他一起外出捕猎的那家公司之前找到他，”乔说。

[ɪk'saɪtɪdli] .

excitedly	.
兴奋地	.

兴奋地。

“ [ɪf] [wiː; wi][dəunt] ['hiːl] [get] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ˌjuː 'es][fɔːr; fər] [gʊd] . ”

“	If	we	don't	he'll	get	away	from	us	for	good	.	”
”	如果	我们	不	地狱	得到	离开	从	我们	为了	好的	.	”

“如果我们不阻止他，他就会永远逃走。”

“ [wel] , ” [sed] [kɪt] , ['θɔːtfəli] , “ [wiː; wi] [kɑːnt] [-]

“	Well	,	”	said	Kit	,	thoughtfully	,	“	we	can't	[	123	]
”	出色地	,	”	说	成套工具	,	深思熟虑	,	”	我们	不能	[	-	]

“嗯，”基特若有所思地说，“我们不能[123]

['fɑːloʊ] [gɔːnts] [træk] [baɪ] [ɑːr'selvz] .

follow	Gaunt's	track	by	ourselves	.
跟随	高特	追踪	经过	我们自己	.

我们自己沿着高特的踪迹追踪而去。

[ðə; ði]['indiəns] [wʊd] [biː; bi] [daʊn] [ɑːn][juː 'es] [bɪ'fɔːr] [wiːd] [bɪn] [aʊt] [ə; eɪ] [wiːk] .

The	Indians	would	be	down	on	us	before	we'd	been	out	a	week	.
这	印度人	会	是	向下	在	我们	前	我们会	到过	出去	一个	星期	.

我们出场不到一周，印第安人队就会把我们打垮。

[bʌt; bət][oʊld] [ziːk] [sez] [fɪts'pætrɪks] ['kʌmpəni] [ɪz]['goʊɪŋ][tuː; tə][træp][ɪn] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] ['kʌntri]

But	old	Zeke	says	Fitzpatrick's	company	is	going	to	trap	in	much	the	same	country
但	老的	泽克	说道	菲茨帕特里克的	公司	是	去	到	陷阱	在	很多	这	相同的	国家

[æz; əz] [gɔːnt] .

as	Gaunt	.
作为	高特	.

但老泽克说，菲茨帕特里克的公司将在与高特大致相同的国家设陷阱。

[wʌt] [seɪ] [ɪf] [wiː; wi][dʒɔɪn] [ˌfɪt'spætrɪk] , [ænd; ənd][ɪn] [ðæt] [wei] [get] [wɪ'ðɪn] ['straɪkɪŋ] ['dɪstəns] [ʌv; əv]

What	say	if	we	join	Fitzpatrick	,	and	in	that	way	get	within	striking	distance	of
什么	说	如果	我们	加入	菲茨帕特里克	,	和	在	那	方式	得到	之内	引人注目	距离	的

['aʊər; ɑːr][mæn] ?

our	man	?
我们的	男人	?

如果我们加入菲茨帕特里克的阵营，以此接近我们的目标，您觉得怎么样?

〞 [bəuθ] [lædz] [dʒʌmpt] [æt; ət][ðə; ði][aɪ'diːə] ; [ænd; ənd][nekst] ['mɔːrnɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [went] [tuː; tə] [siː]

〞	Both	lads	jumped	at	the	idea	;	and	next	morning	the	three	went	to	see
〞	两个都	小伙子们	跳了起来	在	这	主意	;	和	下一个	早晨	这	三	去	到	看

['mɪstər] . [ˌfɪt'spætrɪk] ,

Mr	.	Fitzpatrick	,
先生	.	菲茨帕特里克	,

两个小伙子都欣然接受了这个提议；第二天早上，三人便去拜访了菲茨帕特里克先生。

[ə; eɪ] ['træpər] [ænd; ənd]['treɪdər] [wel] [noʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .

a	trapper	and	trader	well	known	in	the	southwest	.
一个	捕兽人	和	商	出色地	已知	在	这	西南	.

一位在西南地区颇有名气的猎人和商人。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [pliːzd] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] , [fɔːr; fər] [men] [wɜːr; wər] ['ræðər] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr]

He	was	pleased	to	see	them	,	for	men	were	rather	difficult	to	secure
他	曾是	高兴	到	看	他们	,	为了	男人	是	相当	难的	到	安全的

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .

at	the	time	.
在	这	时间	.

他很高兴见到他们，因为在当时招募男性相当困难。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wʌz; wəz] [ðæt] [ɪn][æn; ən] ['aʊər] [ɔːl] [ə'reɪndʒmənts] [wɜːr; wər] [meɪd] ;

The	result	was	that	in	an	hour	all	arrangements	were	made	;
这	结果	曾是	那	在	一个	小时	全部	安排	是	制成	;

结果是，一个小时内所有安排都已完成；

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] [kɪt] ['kɑːrsn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [bɔɪ] ['kɒmreɪdz] [hæd; həd] [tɜːrnd] [ðer; ðər]

and	in	a	few	weeks	Kit	Carson	and	his	boy	comrades	had	turned	their
和	在	一个	很少	周	成套工具	卡森	和	他的	男生	同志们	有	转向	他们的

['feɪsɪz] [tɔːrd] [ðə; ði] ['wɪldərnəs] [wʌns] [mɔːr] . [-]

faces	toward	the	wilderness	once	more	.	[	124	]
面孔	朝向	这	荒野	一次	更多的	.	[	-	]

几周后，基特·卡森和他的男孩伙伴们再次踏上了荒野之路。[124]

['tʃæptər] [ˌaɪ'ɛks]
CHAPTER IX
章 第九章

第九章

[ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑːst(ə)l]
IN THE COUNTRY OF THE HOSTILES
在 这 国家 的 这 敌对分子

在敌对国家

[ˌfɪt'spætrɪk] , [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːr] ['hʌntɪŋ] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [wɪtʃ] [kɪt] ['kɑːrsn] [naʊ]
Fitzpatrick , the head of the fur hunting expedition of which Kit Carson now
菲茨帕特里克 , 这 头 的 这 毛皮 打猎 远征 的 哪个 成套工具 卡森 现在
[meɪd] [wʌn] ,
made one ,
制成 一 ,

菲茨帕特里克，也就是基特·卡森现在所在的毛皮狩猎探险队的队长，

[wʌz; wəz][ə; eɪ]['hɑːrdi] , [kə'reɪdʒəs] [mæn] , [ə; eɪ] [gʊd] ['træpər] ,
was a hardy , courageous man , a good trapper ,
曾是 一个 耐寒的 , 勇敢 男人 , 一个 好的 捕兽人 ,

他是一个坚韧勇敢的人，一个优秀的猎人。

[ænd; ənd] [nuː] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd][ɪts] [saɪnz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['eni] ['ʌðər] [mæn][ʌv; əv][hɪz; ɪz]
and knew the country and its signs as well as any other man of his
和 知道 这 国家 和 它是 标志 作为 出色地 作为 任何 其他 男人 的 他的
[taɪm] .
time .
时间 .

他对这个国家及其标志的了解，丝毫不逊于同时代的任何其他人。

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz]['pɑːrti]['ɔːlmoʊst] [nɔːrθ] ;
He led his party almost north ;
他 引领 他的 派对 几乎 北 ;

他带领他的队伍几乎一路向北；

[ðɪs] [kɔːrs] [ðeɪ] [held] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [hed] ['wɔːtərz][ʌv; əv][ðə; ði] [plæt] .
this course they held until they reached the head waters of the Platte .
这 课程 他们 握住 直到 他们 达到 这 头 水 的 这 普拉特 .

他们沿着这条路线一直走到普拉特河源头。

['wɪntər] [wʌz; wəz] [naʊ] [ə'pɑːn][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊntnz] ; [ðə; ði] [snoʊ] [fɪld]
Winter was now upon them in the midst of the mountains ; the snow filled
冬天 曾是 现在 之上 他们 在 这 中间 的 这 山脉 ; 这 雪 已填
[ðə; ði] [dɪ'faɪlz] ,
the defiles ,
这 污秽 ,

寒冬已至，群山环抱之中；山谷间积雪皑皑。

[ðə; ði] ['aɪsi] [wɪnd] [moʊn] [ɪn][ðə; ði]['neɪkɪd] [triːz] [ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][krægz] .
the icy wind moaned in the naked trees and among the crags .
这 冰冷的 风 呻吟 在 这 裸 树木 和 之中 这 峭壁 .

凛冽的寒风在光秃秃的树木间和嶙峋的峭壁间呼啸而过。

[bʌt; bət] [bɪ'saɪdz] [ðer; ðər] ['bʌkˌskinz] [ðə; ði] [t'ræpəz] [naʊ] [wɔːr] [θɪk] [fəːz] ;
But besides their buckskins the trappers now wore thick furs ;
但 除了 他们的 鹿皮 这 捕兽人 现在 穿着 厚的 毛皮 ;

但除了鹿皮之外，猎人们现在还穿上了厚厚的皮毛；

[ænd; ənd][ðə; ði][wɔːrm] [blʌd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['vɪgərəs] [laɪf][ɪn][ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] ['prɛəriz]

and	the	warm	blood	of	a	vigorous	life	in	the	hills	and	on	the	prairies
和	这	温暖的	血	的	一个	蓬勃	生活	在	这	丘陵	和	在	这	草原

[meɪd] [ðə; ði] [ɪk'spɪriəns] ['oʊnli][wʌn][ʌv; əv] [ɪn'kriːst] ['pleʒər] [tuː; tə][ðə; ði]['hɑːrdi]['bɔːrdər][men] . [-

made	the	experience	only	one	of	increased	pleasure	to	the	hardy	border	men	.	[	125	]
制成	这	经验	仅有的	一	的	增加	乐趣	到	这	耐寒的	边界	男人	.	[	-	

]

在山丘和草原上充满活力的生活所带来的温暖血液，对于坚韧的边境居民来说，只会带来更多的快乐。[125]

[æt; ət] [iːtʃ] [kæmp] [ɪ'nʌf] “ [hæf] [feɪst] ” ['haʊzɪz] [wɜːr; wər] [i'rektid] [tuː; tə] ['ʃeltər] [ðə; ði][men]

At	each	camp	enough	“	half	faced	”	houses	were	erected	to	shelter	the	men
在	每个	营	足够的	“	一半	面对	”	房屋	是	竖立	到	庇护所	这	男人

[frʌm; frəm][ðə; ði][wɪnd][ænd; ənd] [snoʊ] .

from	the	wind	and	snow	.
从	这	风	和	雪	.

每个营地都搭建了足够多的“半封闭式”房屋，以保护男人们免受风雪侵袭。

[ðiːz] [wɜːr; wər] [meɪd] [ʌv; əv] [baʊz] , [bɑːks] [ænd; ənd] [skɪnz] [ænd; ənd][wɜːr; wər][ʌv; əv] [θriː] [saɪdz]

These	were	made	of	boughs	,	barks	and	skins	and	were	of	three	sides
这些	是	制成	的	树枝	,	树皮	和	皮肤	和	是	的	三	侧面

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ruːf] .

and	a	roof	.
和	一个	屋顶	.

这些房子是用树枝、树皮和兽皮制成的，有三面墙和一个屋顶。

[ðə; ði] [frʌnt] [wʌz; wəz]['oʊpən] , [tɔːrd] [ðə; ði]['faɪər] ; [ðə; ði] [men] [slept] [ɑːn][fɜːr] [roʊbz] [ɔːr] ['blæŋkits] ,

The	front	was	open	,	toward	the	fire	;	the	men	slept	on	fur	robes	or	blankets	,
这	正面	曾是	打开	,	朝向	这	火	;	这	男人	睡着了	在	毛皮	长袍	或者	毯子	,

正面敞开着，面向火堆；男人们睡在毛皮长袍或毯子上。

[ðer; ðər] [fiːt] [tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['bleɪzɪŋ] [lɔːgz] .

their	feet	turned	to	the	blazing	logs	.
他们的	脚	转向	到	这	炽烈	日志	.

他们的脚转向了燃烧的木柴。

[ðə; ði] [plæt] [wʌz; wəz] ['fɑːloʊd] ['sloʊli] , [ðə; ði]['pɑːrti] ['teɪkɪŋ] [fəːz][ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [swiːt]

The	Platte	was	followed	slowly	,	the	party	taking	furs	all	the	way	to	the	Sweet
这	普拉特	曾是	随后	缓慢地	,	这	派对	采取	毛皮	全部	这	方式	到	这	甜的

['wɔːtər] ,

Water	,
水	,

他们沿着普拉特河缓慢前行，一路运送毛皮到达甜水河。

[wʌn][ʌv; əv][ɪts] ['trɪbjəˌteriːz] ; [ænd; ənd] [ðɪs] [striːm] [ɪn][tɜːrn][wʌz; wəz] [træpt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [riːtʃt]

one	of	its	tributaries	;	and	this	stream	in	turn	was	trapped	until	they	reached
一	的	它是	支流	;	和	这	溪流	在	转动	曾是	被困	直到	他们	达到

[griːn] ['rɪvər] .

Green	River	.
绿色的	河	.

它的一条支流；而这条支流又被困住，直到它们到达绿河。

[frʌm; frəm][ðer; ðər] [ðeɪ] ['prəugrest] [tuː; tə]['dʒæksənz] [hoʊl] , [ə; eɪ][fɔːrk][ʌv; əv][ðə; ði] [kə'lʌmbiə] ;

From	there	they	progressed	to	Jackson's	Hole	,	a	fork	of	the	Columbia	;
从	那里	他们	进展	到	杰克逊的	洞	,	一个	叉	的	这	哥伦比亚	;

从那里，他们继续前往杰克逊霍尔，那是哥伦比亚河的一个支流；

[ðen] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] ['sæmən] ['rɪvər] [wer] [ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [bænd] ,

then	on	to	the	Salmon	River	where	a	part	of	their	own	band	,
然后	在	到	这	三文鱼	河	在哪里	一个	部分	的	他们的	自己的	乐队	,

然后前往萨蒙河，在那里他们乐队的一部分成员，

[wɪtʃ] [hæd; həd] [left] [taus][sʌm; səm] [deɪz] [ɪn] [æd'væns] , [dʒɔɪnd] [ðem; ðəm] .

which	had	left	Taos	some	days	in	advance	,	joined	them	.
哪个	有	左边	陶斯	一些	天	在	进步	,	加入	他们	.

几天前就离开陶斯的那群人加入了他们。

[oʊld] [ziːk] ['mæθjuːz] [wʌz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðiːz] [nuː] [men] ;

Old	Zeke	Matthews	was	among	these	new	men	;
老的	泽克	马修斯	曾是	之中	这些	新的	男人	;

老泽克·马修斯也在这些新人之中；

[ænd; ənd] [æt; ət] [wʌns] [kɪt] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [bɔɪz] [bɪ'gæn] ['kwestʃənɪŋ] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [rɪ'gɑːrd] [tuː; tə]

and	at	once	Kit	and	the	boys	began	questioning	him	with	regard	to
和	在	一次	成套工具	和	这	男孩们	开始	提问	他	和	看待	到

['eni] [nuːz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [maɪt] [hæv; həv] [hɜːrd] [ʌv; əv] [gɔːnts] [men] .

any	news	which	he	might	have	heard	of	Gaunt's	men	.
任何	消息	哪个	他	可能	有	听到	的	高特	男人	.

于是，基特和男孩们立刻开始询问他是否听到了有关高特手下的任何消息。

“ ['nʌθɪŋ] [æt; ət] [ɔːl] , ” [rɪ'plaɪd] [ðə; ðɪ] [oʊld] ['feloʊ] . [-]

“	Nothing	at	all	,	”	replied	the	old	fellow	.	[	126	]
”	没有什么	在	全部	,	”	回复	这	老的	同伴	.	[	-	]

“什么也没有，”老人回答说。[126]

“ [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] ['ɪndʒən] [keɪm] ['ɪntuː] [kæmp] [wʌn] [naɪt] [ænd; ənd] [toʊld] [ˌjuː 'es] [ðæt] [sʌm; səm]

“	A	couple	of	Injuns	came	into	camp	one	night	and	told	us	that	some
”	一个	夫妻	的	印第安人	来了	进入	营	一	夜晚	和	讲述	我们	那	一些

[t'ræpəz] [wɜːr; wər] [æt; ət] [wɜːrk] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [west] [ʌv; əv] [ˌjuː 'es] ;

trappers	were	at	work	a	little	west	of	us	;
捕兽人	是	在	工作	一个	小的	西方	的	我们	;

“一天晚上，几个印第安人来到营地，告诉我们，在我们西边不远处有一些猎人在活动；

[bʌt; bət] [frʌm; frəm] [wʌt] [ðeɪ] [sed] [aɪm] ['prɪti] [naɪ] [ʃʊr] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [sɪn'klɛrz] ['pɑːrti] [huː] [left]

but	from	what	they	said	I'm	pretty	nigh	sure	they	were	Sinclair's	party	who	left
但	从	什么	他们	说	我是	漂亮的	夜	当然	他们	是	辛克莱的	派对	WHO	左边

[ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [seɪm] [taɪm] [wiː; wi] [dɪd] .

about	the	same	time	we	did	.
关于	这	相同的	时间	我们	做过	.

但根据他们所说的话，我几乎可以肯定他们是辛克莱尔一行人，和我们差不多同时离开的。

” [ðə; ðɪ] [ɪn'taɪər] [ˌfɪt'spætrɪk] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [naʊ] ['hævɪŋ] ['gæðərd] ,

”	The	entire	Fitzpatrick	expedition	now	having	gathered	,
”	这	全部的	菲茨帕特里克	远征	现在	拥有	聚集	,

“菲茨帕特里克探险队全体成员现已集结完毕，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [wɔːrm] [hʌt] [wʌz; wəz] [i'rektɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['sʌni] ['væli] ,

a	group	of	warm	huts	was	erected	in	a	sunny	valley	,
一个	团体	的	温暖的	小屋	曾是	竖立	在	一个	阳光明媚	谷	,

在一个阳光明媚的山谷里，建起了一组温暖的小屋。

[prə'tektɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [swiːp] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['waɪndz] ;

protected	from	the	sweep	of	the	winds	;
受保护	从	这	扫	的	这	风	;

免受强风侵袭；

[ænd; ənd] [æz; əz] [ðə; ðɪ] [t'ræpəz] [ment] [tuː; tə] [spend] [ðə; ðɪ] [rɪ'meɪndər] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['wɪntər] [ðer; ðər] ,

and	as	the	trappers	meant	to	spend	the	remainder	of	the	winter	there	,
和	作为	这	捕兽人	意思是	到	花费	这	余	的	这	冬天	那里	,

由于捕兽者们打算在那里度过余下的冬天，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][æt; ət] [mɔːr] [peɪnz] [tuː; tə] [əˈreɪndʒ] [ðə; ði][kæmp] , [ænd; ənd] [meɪk] [ðəmˈselvz]

they	were	at	more	pains	to	arrange	the	camp	,	and	make	themselves
他们	是	在	更多的	疼痛	到	安排	这	营	,	和	制作	他们自己

['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] .

comfortable	.
舒服的	.

他们花了很多心思布置营地，让自己感到舒适。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] [ɪn] [ðɪs] [lɔːŋ] [ɪnˈkæmpmənt] [wʌz; wəz] [spent] [ɪn] ['dresɪŋ] [pelts] [ænd; ənd]

Most	of	the	time	in	this	long	encampment	was	spent	in	dressing	pelts	and
最多	的	这	时间	在	这	长的	营地	曾是	花费	在	敷料	毛皮	和

['mendɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ɪ'kwɪpmənt] [ænd; ənd] ['kloʊðɪŋ] .

mending	and	making	equipment	and	clothing	.
修补	和	制作	设备	和	衣服	.

在这个漫长的营地里，大部分时间都花在了整理兽皮、修补和制作装备和衣服上。

[ðə; ði]['oʊnli] ['hʌntɪŋ] [dʌn] [wʌz; wəz][fɔːr; fər] [fuːd] .

The	only	hunting	done	was	for	food	.
这	仅有的	打猎	完毕	曾是	为了	食物	.

他们进行狩猎的唯一目的就是为了获取食物。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['blækfiːt] , [ə; eɪ] ['derɪŋ] ['neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [red] [mɝˈɔdɝz] ,

They	were	in	the	country	of	the	Blackfeet	,	a	daring	nation	of	red	marauders	,
他们	是	在	这	国家	的	这	黑脚族	,	一个	大胆	国家	的	红色的	乱兵	,

他们当时身处黑脚族的领地，这是一个由红色皮肤的劫掠者组成的大胆民族。

[bʌt; bət][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði][koʊld][ðə; ði] [tˈræpəz] [dɪd][nɑːt][ɪkˈspekt] ['eni] ['trʌb(ə)lsəm] [əˈtenʃ(ə)n]

but	because	of	the	cold	the	trappers	did	not	expect	any	troublesome	attention
但	因为	的	这	寒冷的	这	捕兽人	做过	不是	预计	任何	麻烦的	注意力

[frʌm; frəm][ðem; ðəm] . [-]

from	them	.	[	127	]
从	他们	.	[	-	]

但由于天气寒冷，捕兽者们并没有预料到会受到他们的任何麻烦。[127]

“ [ðeɪl] [stɪk] [tuː; tə][ðer; ðər] ['lɑːdʒɪz] , ” [sed] [ziːk] ; “ [ðə; ði] ['vɑːrmɪnt] [daʊnt] [laɪk] [hɑːrd] ['weðər] .

“	They'll	stick	to	their	lodges	,	”	said	Zeke	;	“	the	varmints	don't	like	hard	weather	.
“	他们会	戳	到	他们的	旅馆	,	”	说	泽克	;	“	这	害兽	不	喜欢	难的	天气	.

“它们会待在自己的窝里，”泽克说；“这些害兽不喜欢恶劣的天气。”

” [bʌt; bət] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][ɔːl] ['rekənd] [wɪˈðaʊt] [ðə; ði] [waɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] [mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz]

”	But	that	they	had	all	reckoned	without	the	wile	of	the	red	man	and	his
”	但	那	他们	有	全部	估计	没有	这	诡计	的	这	红色的	男人	和	他的

[dɪˈzaɪər][fɔːr; fər][ðə; ði] ['prɑːpərti] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪts] [wʌz; wəz] [suːn] [meɪd] ['evɪdənt] .

desire	for	the	property	of	the	whites	was	soon	made	evident	.
欲望	为了	这	财产	的	这	白人	曾是	很快	制成	明显	.

“但是，他们都没有料到红种人的诡计以及他对白人财产的贪婪，这一点很快就显露出来了。”

[ə; eɪ][hɜːrd][ʌv; əv] ['bʌfəloʊ] [wʌz; wəz] ['saɪtɪd] [wʌn] [deɪ] [ɑːn][ə; eɪ] [pleɪn] ,

A	herd	of	buffalo	was	sighted	one	day	on	a	plain	,
一个	一群	的	水牛	曾是	目击者	一	天	在	一个	清楚的	,

有一天，有人在平原上发现了一群野牛。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['pɑːrti] [ʌv; əv] [fɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [tˈræpəz] ['maʊntɪd] [ænd; ənd] [went] [ɪn] [pərˈsuːt] .

and	a	party	of	four	of	the	trappers	mounted	and	went	in	pursuit	.
和	一个	派对	的	四	的	这	捕兽人	安装	和	去	在	追逐	.

于是，四名猎人骑马追了上去。

[dʒʌst] [haʊ] [ðer; ðər] [feɪt] [ˌoʊvərˈtʊk] [ðem; ðəm] [wɪl] ['nevər] [biː; bi] [noʊn] ;

Just	how	their	fate	overtook	them	will	never	be	known	;
只是	如何	他们的	命运	超越	他们	将要	绝不	是	已知	;

他们的命运究竟如何降临，我们永远不得而知；

[bʌt; bət] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['sʌd(ə)n] [ænd; ənd] ['dredf(ə)l] [wʌz; wəz] [pleɪn] [tuː; tə][ðer; ðər] ['kɒmreɪdz] .

but	that	it	was	sudden	and	dreadful	was	plain	to	their	comrades	.
但	那	它	曾是	突然	和	可怕	曾是	清楚的	到	他们的	同志们	.

但对于他们的同伴来说，这件事的突然性和可怕性是显而易见的。

[ə; eɪ][bænd][ʌv; əv]['indiəns] [dæʃt] [daʊn] [ə'pɑːn][ðem; ðəm][ænd; ənd][ɔːl] [fɔːr] [lɔːst][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .

A	band	of	Indians	dashed	down	upon	them	and	all	four	lost	their	lives	.
一个	乐队	的	印度人	虚线	向下	之上	他们	和	全部	四	丢失的	他们的	生活	.

一群印第安人冲向他们，四人全部丧生。

['vendʒəns] [ʃʊk] [ðə; ði][kæmp][ɑːn][ðə; ði] ['sæmən] ['rɪvər] ; [ɪn][ə; eɪ]['fjʊri][ðə; ði] [t'ræpəz] [ɑːrmd] ;

Vengeance	shook	the	camp	on	the	Salmon	River	;	in	a	fury	the	trappers	armed	;
复仇	摇晃	这	营	在	这	三文鱼	河	;	在	一个	愤怒	这	捕兽人	武装	;

复仇的怒火震动了萨蒙河畔的营地；愤怒的猎人拿起武器；

[bʌt; bət][fɔːr; fər][ɔːl][ðer; ðər] ['swɪftnəs] [ðə; ði]['sævidʒiz] [ɪ'skeɪpt] ; [nɑːt]['iːv(ə)n][æn; ən]['iːg(ə)l] [pluːm]

but	for	all	their	swiftness	the	savages	escaped	;	not	even	an	eagle	plume
但	为了	全部	他们的	速度	这	野蛮人	逃脱	;	不是	甚至	一个	鹰	羽

[wʌz; wəz] [siːn] ;

was	seen	;
曾是	已见	;

尽管野蛮人行动迅速，但他们还是逃脱了；连鹰的羽毛都没看到。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [træks] [wɜːr; wər] [lɔːst] [ɪn][ðə; ði] ['fɔːlɪŋ] [snoʊ] .

and	their	tracks	were	lost	in	the	falling	snow	.
和	他们的	轨道	是	丢失的	在	这	坠落	雪	.

他们的踪迹消失在漫天飞雪中。

[wen] [ðə; ði] [sprɪŋ] ['oʊpənd] [ˌɑːpɜ'eɪʃənz] [wɜːr; wər] [kə'menst] [ɑːn][ðə; ði] ['sæmən] ;

When	the	spring	opened	operations	were	commenced	on	the	Salmon	;
什么时候	这	春天	打开	运营	是	开始	在	这	三文鱼	;

春季来临后，鲑鱼号的作业就开始了；

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [sneɪk] [ɔːr] [ʃoʊ'ʃoʊni] ['rɪvər] ;

at	length	they	reached	the	Snake	or	Shoshone	River	;
在	长度	他们	达到	这	蛇	或者	肖肖尼	河	;

最后他们到达了斯内克河（或肖肖尼河）；

[ænd; ənd][ðə; ði]['dʒaɪənt] [fɔːlz] [wʌn] [deɪ] [bɜːrst][ə'pɑːn][ðə; ði]['vɪʒ(ə)n] [-]

and	the	giant	falls	one	day	burst	upon	the	vision	[	128	]
和	这	巨大的	瀑布	一	天	爆裂	之上	这	想象	[	-	]

有一天，巨人倒下，突然出现在幻象中[128]

[ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] .

of	the	boys	.
的	这	男孩们	.

男孩们。

[ðə; ði]['lɑːvə] [piːks] [roʊz][ɪn][waɪld]['grændʒər] [ɔːl] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] ;

The	lava	peaks	rose	in	wild	grandeur	all	about	it	;
这	岩浆	高峰	玫瑰	在	荒野	宏伟	全部	关于	它	;

周围耸立着气势磅礴的熔岩峰；

[ðə; ði] ['maɪti] [rʌʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtər] [ɔːd] [ænd; ənd] [ə'meɪzd] ['iːv(ə)n][ðə; ði]['hɑːrdi]['spɪrɪts][ʌv; əv][ðə; ði]

the	mighty	rush	of	the	water	awed	and	amazed	even	the	hardy	spirits	of	the
这	强大的	匆忙	的	这	水	敬畏	和	惊叹	甚至	这	耐寒的	烈酒	的	这

['bʌkskɪn] [æd'ventʃəəz] .

buckskinned	adventurers	.
鹿皮	冒险者	.

就连身穿鹿皮的勇敢冒险家们也被奔腾的水流的磅礴气势所震撼和惊叹。

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [sneɪk] [ðeɪ] [træpt] [tuː; tə][ðə; ði] [ber] ; [ænd; ənd][frʌm; frəm][ðer; ðər][tuː; tə][ðə; ði] [griːn]

Along	the	Snake	they	trapped	to	the	Bear	;	and	from	there	to	the	Green
沿着	这	蛇	他们	被困	到	这	熊	;	和	从	那里	到	这	绿色的

['rɪvər] [wʌns] [mɔːr] .

River	once	more	.
河	一次	更多的	.

他们沿着蛇河一路捕猎到熊河；然后从那里再次到达绿河。

[hɪr] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] ['træpər] [bænd] [wɪtʃ] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi] [ðæt] [ʌv; əv][sin'klɛə] ,

Here	they	encountered	a	trapper	band	which	proved	to	be	that	of	Sinclair	,
这里	他们	遭遇	一个	捕兽人	乐队	哪个	已证实	到	是	那	的	辛克莱	,

在这里，他们遇到了一伙捕兽人，后来证实这伙人正是辛克莱尔的。

[ʌv; əv] [huːm] [ziːk] [hæd; həd]['spoʊkən] .

of	whom	Zeke	had	spoken	.
的	谁	泽克	有	说	.

泽克曾提到过这些人。

“ ['kæptɪn] [gɔːnt] , ” [sed] [hed] ['træpər] [sin'klɛə][tuː; tə] [kɪt] .

“	Captain	Gaunt	,	”	said	head	trapper	Sinclair	to	Kit	.
“	队长	高特	,	”	说	头	捕兽人	辛克莱	到	成套工具	.

“高特船长，”首席捕兽人辛克莱尔对基特说道。

“ [waɪ] , [jes] , [aɪv] [hɜːrd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [sɪns] [wiː; wi][gɑːt][ʌp]['ɪntuː] [ðɪs] ['kʌntri] .

“	Why	,	yes	,	I've	heard	of	him	now	and	then	since	we	got	up	into	this	country
“	为什么	,	是的	,	我已经	听到	的	他	现在	和	然后	自从	我们	得到	向上	进入	这	国家

.

:
.

“是的，自从我们来到这个国家以来，我时不时会听到他的消息。”

[hiː; hi] [pʊt] [ɪn][ðə; ði] ['wɪntər] [ɑːn][ðə; ði] ['lærəmi] ['rɪvər] ;

He	put	in	the	winter	on	the	Laramie	River	;
他	放	在	这	冬天	在	这	拉勒米	河	;

他在拉勒米河畔度过了冬天；

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪm][nɑːt] [mʌtʃ] [mɪ'steɪkən] ['hiːz] [naʊ] ['træpɪŋ] ['sʌmwer] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [pɑːrk] .

and	if	I'm	not	much	mistaken	he's	now	trapping	somewhere	in	the	South	Park	.
和	如果	我是	不是	很多	错误	他是	现在	诱捕	某处	在	这	南	公园	.

如果我没记错的话，他现在正在南方公园的某个地方设陷阱。

” [æt; ət] [wʌns] [kɪt] [sɔːt] [aʊt] ['mɪstər] . [ˌfɪt'spætrɪk] ;

”	At	once	Kit	sought	out	Mr	.	Fitzpatrick	;
”	在	一次	成套工具	寻求	出去	先生	.	菲茨帕特里克	;

“基特立刻去找了菲茨帕特里克先生；

[hiː; hi][toʊld][ðə; ði] [æd'ventʃərəs] ['aɪrɪʃmən] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [fɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [hʌnt] [fɔːr; fər]

he	told	the	adventurous	Irishman	as	much	as	he	saw	fit	of	the	hunt	for
他	讲述	这	冒险的	爱尔兰人	作为	很多	作为	他	锯	合身	的	这	打猎	为了

['mɑːkəsɪn] ['wɪljəmz] [ænd; ənd][ðə; ði][dɪ'zaɪər][ʌv; əv] [hɪm'self] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪz] [tuː; tə] [hʌnt] [ʌp]

Moccasin	Williams	and	the	desire	of	himself	and	the	boys	to	hunt	up
鹿皮鞋	威廉姆斯	和	这	欲望	的	他自己	和	这	男孩们	到	打猎	向上

[gɔːnts] [bænd] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'leɪ] ,

Gaunt's	band	without	delay	,
高特	乐队	没有	延迟	,

他把追捕莫卡辛·威廉姆斯的计划，以及他和伙伴们想要立即追捕高特一伙的愿望，尽可能多地告诉了这位爱冒险的爱尔兰人。

[naʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['loʊkeɪtɪd] .

now	that	it	was	located	.
现在	那	它	曾是	位于	.

既然已经找到了。

“ [waɪ] , [ðen] , ” [sed] [ðə; ði] [tʃiːf] ['træpər] , [-]
“ Why , then , ” said the chief trapper , [129]
“ 为什么 , 然后 , ” 说 这 首席 捕兽人 , [-]

“那么，为什么呢？”首席捕兽人说道[129]

“ [goʊ] , [ænd; ənd] [gʊd] [lʌk] [tuː; tə][juː; jʊ] .
“ go , and good luck to you .
“ 去 , 和 好的 运气 到 你 .

“去吧，祝你好运。”

[ænd; ənd] [its] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ][duː] .
And it's catch the thief of the world I hope you do .
和 它是 抓住 这 贼 的 这 世界 我 希望 你 做 .

我希望你能抓住世界上的窃贼。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [laɪk] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ɪz][ə; eɪ] [bɪgə(r)] ['deɪndʒər][ðæn; ðən][ðə; ði] ['blækfiːt] [ðəm'selvz] .
For the like of him is a bigger danger than the Blackfeet themselves .
为了 这 喜欢 的 他 是 一个 大 危险 比 这 黑脚族 他们自己 .

像他这样的人比黑脚族本身更危险。

” [ziːk] ['mæθjuːz] [ænd; ənd] [ə'nʌðər] ['siːznd] [əd'ventʃərər] [neɪmd] ['gɔːrdn] [ɪ'lektɪd] [tuː; tə] ['fɑːloʊ]
” Zeke Matthews and another seasoned adventurer named Gordon elected to follow
” 泽克 马修斯 和 其他 经验丰富的 冒险家 命名 戈登 当选 到 跟随
[kɪt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [frendz] [ɪn][ðer; ðər] ['dʒɜːrni] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [pɑːrk] .
Kit and his young friends in their journey to the South Park .
成套工具 和 他的 年轻的 朋友们 在 他们的 旅行 到 这 南 公园 .

“泽克·马修斯和另一位名叫戈登的经验丰富的冒险家决定跟随基特和他的年轻朋友们前往南方公园。

“ [ðə; ði] [ˌfɪt'spætrɪk] ['kʌmpəni] [ɑːr; ər] [ə'baʊt] [θruː] [ðer; ðər] ['træpɪŋ] , ” [sed] [ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv]
“ The Fitzpatrick company are about through their trapping , ” said the first of
” 这 菲茨帕特里克 公司 是 关于 通过 他们的 诱捕 , ” 说 这 第一的 的
[ðiːz] ['vetərənz] ,
these veterans ,
这些 退伍军人 ,

“菲茨帕特里克公司差不多已经完成了他们的捕猎任务，”其中一位老兵说道。

“ [ænd; ənd][ðeəz; ðəz][noʊ][juːz] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [raɪd] [bæk] [tuː; tə][taus] ,
“ and there's no use taking a long ride back to Taos ,
” 和 有 不 使用 采取 一个 长的 骑 后退 到 陶斯 ,

“而且长途跋涉返回陶斯也毫无用处。”

['oʊnli][tuː; tə][tɜːrn] [ə'baʊt] [ænd; ənd] [meɪk] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['rɪvəz] [ə'gen] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] ['æftər] .
only to turn about and make for the rivers again in a little while after .
仅有的 到 转动 关于 和 制作 为了 这 河流 再次 在 一个 小的 尽管 后 .

过了一会儿，它们又转身朝河边走去。

[gɔːnts] ['goʊɪŋ][tuː; tə] [steɪ] ; ['hiːl] [kæʃ] [hɪz; ɪz] [pelts] [ʌn'tɪl] ['hiːz] [pʊt] [ɪn][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] ['siːznz] .
Gaunt's going to stay ; he'll cache his pelts until he's put in a couple of seasons .
高特 去 到 停留 ; 地狱 缓存 他的 毛皮 直到 他是 放 在 一个 夫妻 的 季节 .

高特会留下来；他会把毛皮藏起来，直到他工作几个季度之后再拿出来。

” [soʊ][ðə; ði] [fɔːr] , [wel] [ɑːrmd] , [set] [aʊt] ;
” So the four , well armed , set out ;
” 所以 这 四 , 出色地 武装 , 放 出去 ;

于是，这四人全副武装，出发了；

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['noʊtəb(ə)l] [əd'ventʃəz] [riːtʃt] [ðə; ði] ['træpɪŋ] [graʊnd] [ʌv; əv] ['kæptɪn] [gɔːnt]
and without any notable adventures reached the trapping ground of Captain Gaunt
和 没有 任何 值得注意的 冒险 达到 这 诱捕 地面 的 队长 高特
.
:
.

一路平安无事，就到达了冈特船长的陷阱地。

[ðə; ði] ['lætər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['hɑːrti] [mæn][pæst]['sɪksti] , [ə; eɪ] [truː] [taɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərnər] [ʌv; əv]

The	latter	was	a	hearty	man	past	sixty	,	a	true	type	of	the	Westerner	of
这	后者	曾是	一个	爽朗	男人	过去的	六十	,	一个	真的	类型	的	这	西方人	的

[ðə; ði] [taɪm] .

the	time	.
这	时间	.

后者是一位年过六十、身体依然健壮的老人，是当时西方人的典型代表。

[hiː; hi] ['welkəmd] [ðə; ði] ['vɪzɪtər] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['aʊtfɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ʌtmoʊst] [wɔːrmθ] .

He	welcomed	the	visitors	to	his	outfit	with	the	utmost	warmth	.
他	欢迎	这	访客	到	他的	全套服装	和	这	极致	温暖	.

他以最热情的方式欢迎来访者参观他的团队。

[bʌt; bət] [wen] [kɪt] [spoʊk] [ʌv; əv] [-]

But	when	Kit	spoke	of	[	130	]
但	什么时候	成套工具	辐	的	[	-	]

但当基特谈到[130]

[ðə; ði]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv][ðer; ðər] ['dʒɜːrni] [hiː; hi] [fraund] ['blækli] .

the	object	of	their	journey	he	frowned	blackly	.
这	目的	的	他们的	旅行	他	皱眉	黑	.

他们此行的目的，他眉头紧锁，眉头紧锁。

“ ['mɑːkəsɪn] ['wɪljəmz] , [duː][juː; jʊ] [seɪ] ?

“	Moccasin	Williams	,	do	you	say	?
“	鹿皮鞋	威廉姆斯	,	做	你	说	?

“莫卡辛·威廉姆斯，是吗？”

” [hiː; hi]['ɔːlmoʊst] ['ʃaʊtɪd] ; [bɪ'fɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd] [kən'tɪnjuː] [kɪt] [leɪd][ə; eɪ] ['wɔːrnɪŋ] [hænd][ə'pɑːn]

”	he	almost	shouted	;	before	he	could	continue	Kit	laid	a	warning	hand	upon
”	他	几乎	喊叫	;	前	他	可以	继续	成套工具	铺设	一个	警告	手	之上

[hɪz; ɪz][ɑːrm] .

his	arm	.
他的	手臂	.

他几乎是喊了出来；还没等他说完，基特就警告性地把手放在了他的胳膊上。

“ [nɑːt][soʊ] [laʊd] , ” [sed] [ðə; ði] [jʌŋ] ['træpər] ; “ ['hiːl] [hɪr] [juː; jʊ] . ”

“	Not	so	loud	,	”	said	the	young	trapper	;	“	he'll	hear	you	.	”
“	不是	所以	大声	,	”	说	这	年轻的	捕兽人	;	“	地狱	听到	你	.	”

“别那么大声，”年轻的猎人说，“他会听到的。”

“ [wel] , [ɪf] [hiː; hi] [dʌz] , ['hiːz][gɑːt] ['maɪti] [gʊd] [ɪrz] , ” [sed] [ðə; ði] ['daʊnraɪt] ['kæptɪn] [gɔːnt] .

“	Well	,	if	he	does	,	he's	got	mighty	good	ears	,	”	said	the	downright	Captain	Gaunt	.
“	出色地	,	如果	他	做	,	他是	得到	强大的	好的	耳朵	,	”	说	这	彻头彻尾	队长	高特	.

“嗯，如果他真能做到，那他耳朵可真灵。”直言不讳的冈特船长说道。

“ [fɔːr; fər] ['hiːz] [ə'weɪ] ['sʌmwer] [ɪn][ðə; ði] [hɪlz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['rɛdˌskɪnz] .

“	For	he's	away	somewhere	in	the	hills	with	the	redskins	.
“	为了	他是	离开	某处	在	这	丘陵	和	这	红皮队	.

“因为他跟印第安人一起躲到山里去了。”

[ænd; ənd] [stoʊl] [sʌm; səm][ʌv; əv][maɪ] [best] ['hɔːrsɪz] [wen] [hiː; hi] [went] .

And	stole	some	of	my	best	horses	when	he	went	.
和	偷窃	一些	的	我的	最好的	马匹	什么时候	他	去	.

他走后还偷走了我最好的几匹马。

” [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] [deɪv] [ænd; ənd][dʒoʊ] [felt] [ðæt] [ðə; ði] ['maʊntnz] [hæd; həd] ['tɔpld] ['oʊvər]

”	For	a	moment	Dave	and	Joe	felt	that	the	mountains	had	toppled	over
”	为了	一个	片刻	戴夫	和	乔	毛毡	那	这	山脉	有	倾覆	超过

[ə'pɑːn][ðem; ðəm] ;

upon	them	;
之上	他们	;

“那一刻，戴夫和乔感觉仿佛群山倒塌在了他们身上；

[ðeɪ] [hæd; həd] ['kaʊntɪd] [soʊ] ['strɔːŋli] [ə'pɑːn][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] ['kʌmɪŋ] [ʌp][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [pər'tɪkjələr]

they	had	counted	so	strongly	upon	the	result	of	coming	up	with	this	particular
他们	有	计数	所以	强烈	之上	这	结果	的	未来	向上	和	这	特别的

['træpɪŋ] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [ʃɑːk] [ʌv; əv] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] [wʌz; wəz]['hɑːrdər][tuː; tə] [ber] [ðæn; ðən]

trapping	expedition	that	the	shock	of	disappointment	was	harder	to	bear	than
诱捕	远征	那	这	震惊	的	失望	曾是	更难	到	熊	比

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] [æt; ət] ['eni] ['ʌðər] [taɪm] .

it	had	been	at	any	other	time	.
它	有	到过	在	任何	其他	时间	.

他们对这次捕猎行动的结果寄予厚望，因此，失望的打击比以往任何时候都更难以承受。

[gɔːn] !

Gone	!
已消失	!

消失了!

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] ['pɑːsəbli] [bɪn] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] - ['dʒɜːrni] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ['friːkwəntli] ;

And	they	had	possibly	been	within	a	few	days	'	journey	of	him	frequently	;
和	他们	有	可能	到过	之内	一个	很少	天	-	旅行	的	他	频繁地	;

他们可能经常在几天路程之内到达他那里;

[ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [noʊn] [wer] [gɔːnts] [men] [wɜːr; wər] ['wɜːrkɪŋ] [ðeɪ] [-]

if	they	had	known	where	Gaunt's	men	were	working	they	[	131	]
如果	他们	有	已知	在哪里	高特	男人	是	在职的	他们	[	-	]

如果他们知道高特的人在哪里活动，他们[131]

[kʊd; kəd][hæv; həv] [set] [aʊt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][kæmp] [waɪl] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [stɪl] [hoʊp] [ʌv; əv] [sək'ses] .

could	have	set	out	for	his	camp	while	there	was	still	hope	of	success	.
可以	有	放	出去	为了	他的	营	尽管	那里	曾是	仍然	希望	的	成功	.

趁着还有成功的希望，他本可以出发前往营地。

[bʌt; bət] [naʊ] [ðæt] [wʌz; wəz][æt; ət][æn; ən] [end] .

But	now	that	was	at	an	end	.
但	现在	那	曾是	在	一个	结尾	.

但现在这一切都结束了。

“ [wiːv] [gɑːt][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][duː][ɔːl]['oʊvər] [ə'gen] , ” [sed] [dʒoʊ][ɪn][ə; eɪ] ['wɪri] [sɔːrt][ʌv; əv] [wei] ,

“	We've	got	it	to	do	all	over	again	,	”	said	Joe	in	a	weary	sort	of	way	,
“	我们已经	得到	它	到	做	全部	超过	再次	,	”	说	乔	在	一个	厌倦	种类	的	方式	,

“我们又得重头再来一遍，”乔疲惫地说。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [lɔːŋ] [æŋ'zaɪəti][hæd; həd][toʊld][ɑːn][hɪm; ɪm] .

for	the	long	anxiety	had	told	on	him	.
为了	这	长的	焦虑	有	讲述	在	他	.

长久的焦虑已经让他精疲力竭。

“ [jes] ; [wiː; wi][mʌst; məst] [bɪ'gɪn] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] , ” [əd'mɪtɪd] [deɪv] .

“	Yes	;	we	must	begin	at	the	beginning	,	”	admitted	Dave	.
“	是的	;	我们	必须	开始	在	这	开始	,	”	承认	戴夫	.

“是的，我们必须从头开始，”戴夫承认道。

“ [bʌt; bət] , ” [ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [flæʃ] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] , “ [wiːl] [faɪnd][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ɔːl] [ðæt] ,

“	But	,	”	and	there	was	a	flash	in	his	eyes	,	“	we'll	find	him	for	all	that	,
“	但	,	”	和	那里	曾是	一个	闪光	在	他的	眼睛	,	“	出色地	寻找	他	为了	全部	那	,

“但是，”他眼中闪过一丝光芒，“我们一定会找到他的，为此付出代价。”

[ænd; ənd] [wiːl] [faɪnd][ðə; ði][mæp] [tuː] .

and	we'll	find	the	map	too	.
和	出色地	寻找	这	地图	也	.

我们也会找到地图的。

" [kɪt] [ænd; ənd] ['kæptɪn] [gɔ:nt] [wɜ:r; wər] [kən'və:sɪŋ] [ə'saɪd] .
" Kit and Captain Gaunt were conversing aside .
" 成套工具 和 队长 高特 是 对话 旁边 .

基特和高特上尉在一旁交谈。

" [aɪ][wʌz; wəz] [wɔ:rnd] [ə'genst] [ðə; ði] ['feloʊ] , " [sed] [ðə; ði] [hed] ['træpər] .
" I was warned against the fellow , " said the head trapper .
" 我 曾是 警告 反对 这 同伴 , " 说 这 头 捕兽人 .

"有人警告过我提防那家伙，"捕兽头目说道。

" [ðeɪ] [toʊld][ˌem 'i:][hi:; hi] ['wɔznt] [tu:; tə][bi:; bi] ['trʌstɪd] .
" They told me he wasn't to be trusted .
" 他们 讲述 我 他 不是 到 是 可信 .

"他们告诉我，他不可信。"

" [ðen] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm][ˌkjʊri'ɑ:səti][ɪn][hɪz; ɪz] [vɔɪs] , " ['eniθɪŋ] [pər'tɪkjələr] [ju:; jʊ] ['wɑ:ntɪd] [ʌv; əv]
" Then with some curiosity in his voice , " Anything particular you wanted of
" 然后 和 一些 好奇心 在 他的 嗓音 , " 任何事物 特别的 你 通缉 的
[hɪm; ɪm] ? "
him ? "
他 ? "

"然后他语气中带着一丝好奇，问道：'你有什么特别想让他做的事吗？'"

" [ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] ['praɪvət] ['mætər] , " [sed] [kɪt] .
" A kind of private matter , " said Kit .
" 一个 种类 的 私人的 事情 , " 说 成套工具 .

"这算是私事吧。"基特说道。

" [sʌm; səm][sɔ:rt][ʌv; əv][ræs'kæləti] , [aɪl] ['ventʃər] [tu:; tə] [seɪ] , " [wʌz; wəz][ðə; ði] ['kæptənz] ['kɑ:ment] .
" Some sort of rascality , I'll venture to say , " was the captain's comment .
" 一些 种类 的 坏事 , 患病的 风险投资 到 说 , " 曾是 这 船长的 评论 .

"我敢说，这简直就是某种恶作剧，"船长评论道。

[ðen] [ðə; ði] [faɪv] ['wɔndərəz] [frʌm; frəm] [fɪts'pætrɪks] ['aʊtfɪt] [held] ['kaʊns(ə)l] [tə'geðər] .
Then the five wanderers from Fitzpatrick's outfit held council together .
然后 这 五 流浪者 从 菲茨帕特里克的 全套服装 握住 理事会 一起 .

然后，菲茨帕特里克队伍中的五个流浪者聚在一起商议对策。

[zi:k] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['træpər] , [æz; əz][hæz; həz] [bɪn] ['noʊtɪd] , [-]
Zeke and the other trapper , as has been noted , [132]
泽克 和 这 其他 捕兽人 , 作为 有 到过 著名的 , [-]

正如之前提到的，泽克和其他捕兽人[132]

[ɪn'tendɪd] [tu:; tə][dʒɔɪn] [gɔ:nts] ['pɑ:rti][frʌm; frəm][ðer; ðər][stɑ:rt][fɔ:r; fər][ðə; ði] [saʊθ] [pɑ:rk] ;
intended to join Gaunt's party from their start for the South Park ;
故意的 到 加入 高特 派对 从 他们的 开始 为了 这 南 公园 ;

从一开始就打算加入高特的队伍，参与《南方公园》的制作；

[ænd; ənd] [naʊ] [kɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [lædz] [kʊd; kəd] [si:] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði] [seɪm] ['prɑ:ses] [fɔ:r; fər]
and now Kit and the lads could see nothing but the same process for
和 现在 成套工具 和 这 小伙子们 可以 看 没有什么 但 这 相同的 过程 为了
[ðəm'selvz] .
themselves .
他们自己 .

现在，基特和他的伙伴们看到的也只有同样的命运。

[gɔ:nt] [wʌz; wəz][glæd] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [sɪ'kjʊr] [ðem; ðəm] ,
Gaunt was glad enough to secure them ,
高特 曾是 高兴的 足够的 到 安全的 他们 ,

高特很高兴能确保他们的安全。

[æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] [aʊt][wɪð; wɪθ] [fjuːər] [men][ðæn; ðən][hiː; hi] [ɪn'tendɪd] ,

as	he	had	come	out	with	fewer	men	than	he	intended	,
作为	他	有	来	出去	和	更少	男人	比	他	故意的	,

因为他带出来的人比预想的要少。

[soʊ][ðə; ðɪ] [ruː'tiːn] [ʌv; əv][kæmp][ænd; ənd][træp][ænd; ənd]['raɪf(ə)l][wʌz; wəz]['teɪkən] [ʌp] [wʌns] [mɔːr] .

so	the	routine	of	camp	and	trap	and	rifle	was	taken	up	once	more	.
所以	这	常规	的	营	和	陷阱	和	步枪	曾是	已采取	向上	一次	更多的	.

于是，他们又开始了扎营、设陷阱和射击的日常活动。

[ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [wɪð; wɪθ] [gɔːnts] [men] [fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] ,

They	had	been	with	Gaunt's	men	for	some	time	,
他们	有	到过	和	高特	男人	为了	一些	时间	,

他们已经和高特的手下待了一段时间了。

['evər] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['aʊtlʊk] [fɔːr; fər] [nuːz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪt] [mæn] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ]['sævidʒiz][ʌv; əv][ðə; ðɪ]

ever	on	the	outlook	for	news	of	a	white	man	among	the	savages	of	the
曾经	在	这	前景	为了	消息	的	一个	白色的	男人	之中	这	野蛮人	的	这

['riːdʒən] ,

region	,
地区	,

他们时刻留意着这片蛮荒之地是否有白人出现，

[wen] [wʌn] [naɪt] [ə; eɪ][bænd][ʌv; əv] [mɝ'ɔdɝz] [krept] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ðɪ][kæmp] .

when	one	night	a	band	of	marauders	crept	up	to	the	camp	.
什么时候	一	夜晚	一个	乐队	的	乱兵	悄悄地爬	向上	到	这	营	.

一天晚上，一伙强盗悄悄潜入了营地。

[ðə; ðɪ] [gɑːrd] [wʌz; wəz] [slæk] , [pər'hæps] ; [bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ðɪ] [naɪt] [wʌz; wəz][ə; eɪ][dɑːrk][wʌn][wʌz; wəz]

The	guard	was	slack	,	perhaps	;	but	that	the	night	was	a	dark	one	was
这	警卫	曾是	松弛	,	也许	;	但	那	这	夜晚	曾是	一个	黑暗的	一	曾是

[ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)nti] .

a	certainty	.
一个	肯定	.

守卫或许有些懈怠；但可以肯定的是，那是一个漆黑的夜晚。

[æt; ət] ['eni] [reɪt] [ðə; ðɪ]['indiəns] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [get] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] ['hɔːrsɪz] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [dɪ'tektɪd] ;

At	any	rate	the	Indians	managed	to	get	among	the	horses	without	being	detected	;
在	任何	速度	这	印度人	管理	到	得到	之中	这	马匹	没有	存在	检测到	;

总之，印第安人设法混入了马群中而不被发现；

[ænd; ənd] [wen] [dɑːn] [keɪm] , [naɪn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['veri] [best] ['ænɪmlz] [wɜːr; wər] ['mɪsɪŋ] .

and	when	dawn	came	,	nine	of	the	very	best	animals	were	missing	.
和	什么时候	黎明	来了	,	九	的	这	非常	最好的	动物	是	丢失的	.

天亮时分，九只最优秀的动物不见了。

[ziːk] ['mæθjuːz] [meɪd] [ðə; ðɪ] [dɪ'skʌvəri] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [wuːp] ['stɑːrtld] [ðə; ðɪ][kæmp] .

Zeke	Matthews	made	the	discovery	,	and	his	whoop	startled	the	camp	.
泽克	马修斯	制成	这	发现	,	和	他的	哇哦	惊慌	这	营	.

泽克·马修斯发现了这一点，他的欢呼声惊动了营地里的所有人。

“ ['ɪndʒən] , ” ['steɪtɪd] [hiː; hi] , ['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] , [wer] [ðə; ðɪ] “ [saɪnz] ” [wɜːr; wər]['plentɪf(ə)l]

“	Injuns	,	”	stated	he	,	pointing	to	the	ground	,	where	the	“	signs	”	were	plentiful
“	印第安人	,	”	声明	他	,	指向	到	这	地面	,	在哪里	这	“	标志	”	是	丰富

[-]

[	133	]

[-]

“印第安人，”他指着地面说道，那里有很多“迹象”[133]

[ɪ'nʌf] .

enough	.
足够的	.

足够的。

“ [ænd; ənd] [ðeɪv] [draɪv] - [ɔːf] [ə; eɪ] [lɑːt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɑsɪz] .
“ And they've driv - off a lot of the hosses .
” 和 他们有 驾驶 - 离开 一个 很多 的 这 软管 .

“他们把很多马都赶走了。”

” [frʌm; frəm] [sʌm; səm] ['ɑːrtɪk(ə)lz] [ʌv; əv] [ɪ'kwɪpmənt] [lɔːst] [baɪ] [ðə; ði] ['sævidʒiz] , [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['lɜːrnɪd]
” From some articles of equipment lost by the savages , it was learned
从 一些 文章 的 设备 丢失的 经过 这 野蛮人 , 它 曾是 学习
[ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [krəuz] ;
that they were Crows ;
那 他们 是 乌鸦 ;

“从野蛮人遗失的一些装备中得知，他们是克罗族人；

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [treɪl] [led] [brɔːd] [ænd; ənd] [pleɪn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hɪlz] .
and their trail led broad and plain into the hills .
和 他们的 踪迹 引领 广阔 和 清楚的 进入 这 丘陵 .

他们的小路宽阔平坦地通向山丘。

['kæptɪn] [gɔːnt] ['sɜrˌveɪd] [hɪz; ɪz] [men] .
Captain Gaunt surveyed his men .
队长 高特 调查 他的 男人 .

高特上尉环视了他的部下。

“ [aɪ] [wɑːnt] [ə; eɪ] ['pɑːrti] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [treɪl] ,
“ I want a party to take the trail ,
” 我 想 一个 派对 到 拿 这 踪迹 ,

“我希望有一个政党来走这条路，

[brɪŋ] [bæk] [ðə; ði] [nægz] [ænd; ənd] [ʃoʊ] [ðə; ði] [θiːvz] [ðæt] [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] ['pʌnɪʃmənt] ['weɪtɪŋ]
bring back the nags and show the thieves that there's a punishment waiting
带来 后退 这 唠叨 和 展示 这 窃贼 那 有 一个 惩罚 等待
[fɔːr; fər] ['evri] [wʌn] [huː] ['dʌznt] [rɪ'spekt] [ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɪldərnəs] ,
for every one who doesn't respect the law of the wilderness ,
为了 每一个 一 WHO 不 尊重 这 法律 的 这 荒野 ,

把那些驮马牵回来，让那些盗贼知道，不尊重荒野法则的人必将受到惩罚。

” [sed] [hiː; hi] .
” said he .
” 说 他 .

他说道。

“ [huː] [wɪl] [goʊ] ?
“ Who will go ?
“ WHO 将要 去 ?

谁会去?

” [kɪt] ['kɑːrsn] [stept] [aʊt] [frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [men] ; [ðə; ði] [bɔɪz] , [huː] [wʊd] [hæv; həv]
” Kit Carson stepped out from among the men ; the boys , who would have
” 成套工具 卡森 步 出去 从 之中 这 男人 ; 这 男孩们 , WHO 会 有
['fɑːloʊd] [hɪm; ɪm] ['eniwer] ,
followed him anywhere ,
随后 他 任何地方 ,

“基特·卡森从男人们中间走出来；那些男孩们，无论去哪里都会追随他，

[dɪd] [ðə; ði] [seɪm] ;
did the same ;
做过 这 相同的 ;

也做了同样的事情；

[ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['pɑːrti][ʌv; əv][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['sædlɪŋ] [ðer; ðər] ['mʌstæŋz] [ænd; ənd]

in	a	moment	there	was	a	party	of	a	dozen	saddling	their	mustangs	and
在	一个	片刻	那里	曾是	一个	派对	的	一个	打	鞍具	他们的	野马	和

['meɪkɪŋ] ['redi] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [tʃeɪs] .

making	ready	for	the	chase	.
制作	准备好	为了	这	追赶	.

片刻之后，十几个人给野马套上鞍辔，准备开始追逐。

" [wiːl] [hoʊld] [ðɪs] [kæmp] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [rɪ'tɜːrn] , " [sed] [gɔːnt] .

"	We'll	hold	this	camp	until	you	return	,	"	said	Gaunt	.
"	出色地	抓住	这	营	直到	你	返回	,	"	说	高特	.

“我们会坚守这个营地，直到你们回来，”高特说道。

" [ænd; ənd] [brɪŋ] [bæk] [ðə; ðɪ] ['hɔːrsɪz] .

"	And	bring	back	the	horses	.
"	和	带来	后退	这	马匹	.

“把马匹带回来。”

" [ə'lɔːŋ] [ðə; ðɪ] [treɪl] [sped] [ðə; ðɪ] [twelv] , [kɪt] ['kɑːrsn] ['raɪdɪŋ] ['saɪləntli] [ə'hed] , [hɪz; ɪz] [aɪz]

"	Along	the	trail	sped	the	twelve	,	Kit	Carson	riding	silently	ahead	,	his	eyes
"	沿着	这	踪迹	加速	这	十二	,	成套工具	卡森	骑术	默默	前方	,	他的	眼睛

['sɜːrtʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [graʊnd] .

searching	the	ground	.
搜索	这	地面	.

“十二人沿着小路疾驰而去，基特·卡森默默地骑在前面，目光扫视着地面。

[ðæt] [ðə; ðɪ][krəuz][wɜːr; wər][ə; eɪ] ['ræðər] [-]

That	the	Crows	were	a	rather	[	134	]
那	这	乌鸦	是	一个	相当	[	-	]

乌鸦队相当[134]

['nuːmərəs] ['pɑːrti][wʌz; wəz] ['evɪdənt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [huːf] - [prɪnts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['rɪdn] ['hɔːrsɪz] .

numerous	party	was	evident	from	the	hoof	-	prints	of	the	ridden	horses	.
很多的	派对	曾是	明显	从	这	蹄	-	印刷	的	这	骑	马匹	.

从骑马留下的马蹄印可以看出，这里曾举办过多次聚会。

" [ðeə(r)] [ten] [tuː; tə][wʌn] [ə'genst] [ˌjuː 'es] , " [sed] [oʊld] [ziːk] ,

"	They're	ten	to	one	against	us	,	"	said	old	Zeke	,
"	它们是	十	到	一	反对	我们	,	"	说	老的	泽克	,

“他们十比一敌我们，”老泽克说道。

[huː] [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [pə'sjuːəz] [ænd; ənd] [huːz] [ɪk'spɪriənst] [aɪz] ['ɔːlsoʊ] [səːtʃt] [ðə; ðɪ]

who	was	one	of	the	pursuers	and	whose	experienced	eyes	also	searched	the
WHO	曾是	一	的	这	追击者	和	谁	经验丰富的	眼睛	还	搜索	这

[treɪl] .

trail	.
踪迹	.

他是追捕者之一，他经验丰富的双眼也搜寻了这条小径。

" [bʌt; bət] [ðæt] [eɪnt] [ʌv; əv][noʊ] [ə'kaʊnt] .

"	But	that	ain't	of	no	account	.
"	但	那	不是	的	不	帐户	.

但这无关紧要。

[ə; eɪ] [waɪt] [mæn] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [gʊd] [fɔːr; fər] [twaɪs] [ðæt] ['meni] ['rɛdˌskɪnz] , ['eni] [deɪ] !

A	white	man	ought	to	be	good	for	twice	that	many	redskins	,	any	day	!
一个	白色的	男人	应该	到	是	好的	为了	两次	那	许多	红皮队	,	任何	天	!

一个白人随时都能对付两倍数量的红皮人！

" ['æftər] ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ðɪ] [treɪl] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [faɪv] [maɪlz] [ˌaɪ 'tiː] [gruː] ['greɪtli] [kən'fjuːzd] .

"	After	following	the	trail	something	like	five	miles	it	grew	greatly	confused	.
"	后	下列的	这	踪迹	某物	喜欢	五	英里	它	生长	非常	使困惑	.

“沿着小路走了大约五英里后，它就彻底迷路了。”

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] [ə; eɪ][hjuːdʒ][hɜːrd][ʌv; əv]['bʌfəloʊ][hæd; həd] [krɔːst] [ænd; ənd] [ˌriː'krɔːst] [ˌaɪ 'tiː] ;

During	the	night	a	huge	herd	of	buffalo	had	crossed	and	recrossed	it	;
期间	这	夜晚	一个	巨大的	一群	的	水牛	有	交叉	和	重新交叉	它	;

夜间，一大群野牛多次穿过这条河；

[bʌt; bət][ðə; ði]['dʒiːniəs][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪldərnəs] [wʌz; wəz] [strɔːŋ] [ɪn] [kɪt] ['kɑːrsn] ['iːv(ə)n][æt; ət] [ðæt]

but	the	genius	of	the	wilderness	was	strong	in	Kit	Carson	even	at	that
但	这	天才	的	这	荒野	曾是	强的	在	成套工具	卡森	甚至	在	那

['ɜːrli] [taɪm] ;

early	time	;
早期的	时间	;

但即使在基特·卡森很小的时候，他身上就展现出了强烈的荒野天赋；

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv] ['evriθɪŋ] [hiː; hi]['nevər] [feɪld] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [træk] [iːtʃ] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]

in	spite	of	everything	he	never	failed	to	pick	up	the	track	each	time	it	was
在	尽管如此	的	一切	他	绝不	失败的	到	挑选	向上	这	追踪	每个	时间	它	曾是

[lɔːst] .

lost	.
丢失的	.

尽管经历了种种困难，他每次丢失线索后总能重新找到线索。

“ [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hɔːrs] [ɪz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['bʌfəˌloʊz] , ” [sed] [hiː; hi] , ['briːfli] ,

“	The	foot	of	a	horse	is	different	from	a	buffalo's	,	”	said	he	,	briefly	,
“	这	脚	的	一个	马	是	不同的	从	一个	布法罗的	,	”	说	他	,	简要地	,

“马蹄和水牛蹄不一样，”他简短地说。

[ɪn] ['ænsər] [tuː; tə][ə; eɪ] ['kwestʃən] [ʌv; əv] ['deɪvz] .

in	answer	to	a	question	of	Dave's	.
在	回答	到	一个	问题	的	戴夫的	.

这是对戴夫提出的一个问题的回答。

“ [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [kiːp] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [aɪ] [ɑːn][ðə; ði] [treɪl] ,

“	And	if	you	keep	a	sharp	eye	on	the	trail	,
“	和	如果	你	保持	一个	锋利的	眼睛	在	这	踪迹	,

“如果你时刻留意这条小路，

[juːl] [siː] [ðə; ði] [prɪnt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hɔːrs] ['evri] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] , ['iːv(ə)n] [ə'mʌŋ] [ɔːl][ðə; ði] ['bʌfəloʊ]

you'll	see	the	print	of	a	horse	every	now	and	then	,	even	among	all	the	buffalo
你会	看	这	打印	的	一个	马	每一个	现在	和	然后	,	甚至	之中	全部	这	水牛

[træks] .

tracks	.
轨道	.

即使在满是野牛足迹的地方，你偶尔也能看到马的脚印。

” [ɔːl] [deɪ] [ðeɪ] [roʊd][æt; ət][ə; eɪ] [gʊd] [peɪs] ; [ænd; ənd][baɪ] [-]

”	All	day	they	rode	at	a	good	pace	;	and	by	[	135	]
”	全部	天	他们	骑	在	一个	好的	步伐	;	和	经过	[	-	]

“他们整天都以不错的速度骑行；并且[135]

[leɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] [ðeɪ] [hæd; həd] ['kʌvərd] [sʌm; səm] ['fɔːrti] [maɪlz] .

late	in	the	afternoon	they	had	covered	some	forty	miles	.
晚的	在	这	下午	他们	有	涵盖	一些	四十	英里	.

傍晚时分，他们已经走了大约四十英里。

[ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər]['dʒeɪdɪd] ,

The	horses	were	jaded	,
这	马匹	是	厌倦	,

马儿们都疲惫不堪了。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [kept] [fɪt][tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [treɪl][ðə; ði][nekst] [deɪ] [ðeɪ]

and	if	they	were	to	be	kept	fit	to	continue	the	trail	the	next	day	they
和	如果	他们	是	到	是	保留	合身	到	继续	这	踪迹	这	下一个	天	他们

[mʌst; məst][biː; bi] ['restɪd] [ænd; ənd] [fed] .

must	be	rested	and	fed	.
必须	是	休息	和	美联储	.

如果他们要保持体力继续第二天的行程，就必须让他们得到休息和喂养。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [klʌmp] [ʌv; əv] [triːz] [nɪr] [baɪ][ðer; ðər] ['hɔːltɪŋ] [pleɪs] [wɪtʃ] [siːmd] [æn; ən]

There	was	a	clump	of	trees	near	by	their	halting	place	which	seemed	an
那里	曾是	一个	丛	的	树木	靠近	经过	他们的	停止	地方	哪个	似乎	一个

['eksələnt] [spɑːt][fɔːr; fər][ə; eɪ][kæmp] .

excellent	spot	for	a	camp	.
出色的	点	为了	一个	营	.

他们停歇的地方附近有一片树林，看起来是个绝佳的露营地点。

“ [wiːl] [teɪk] [ə; eɪ] [rest] [hɪr] ， ” [sed] [kɪt] ， “ [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [snæk] .

“	We'll	take	a	rest	here	,	”	said	Kit	,	“	and	have	a	snack	.
“	出色地	拿	一个	休息	这里	,	”	说	成套工具	,	“	和	有	一个	小吃	.

“我们就在这里休息一下，”基特说，“吃点零食。”

[ðə; ði][nægz][kæn; kən] [pɪk] [ʌp][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [griːn] [stʌf] ， [tuː] ， ['meɪbi] .

The	nags	can	pick	up	a	little	green	stuff	,	too	,	maybe	.
这	唠叨	能	挑选	向上	一个	小的	绿色的	东西	,	也	,	或许	.

也许这些小家伙也能沾点绿油油的东西。

” ['wɪntər] [hæd; həd] [kʌm] [ə'gen] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] , [frʌm; frəm] [læk] [ʌv; əv]['ɜːrbɪdʒˌhɜːrbɪdʒ][ə'pɑːn]

”	Winter	had	come	again	,	and	the	horses	,	from	lack	of	herbage	upon
”	冬天	有	来	再次	,	和	这	马匹	,	从	缺少	的	草本植物	之上

[wɪtʃ] [tuː; tə] [fiːd] ，

which	to	feed	,
哪个	到	喂养	,

冬天又来了，马匹因为缺乏牧草，

[wɜːr; wər][ɪn] [pʊr] [kən'dɪʃ(ə)n] .

were	in	poor	condition	.
是	在	贫穷的	状况	.

状况很差。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['prɑːmɪs] [ʌv; əv][sɔːft] [baʊz] [ænd; ənd] [jʌŋ] [bɑːrk][ɪn][ðə; ði] [groʊv] ;

There	was	a	promise	of	soft	boughs	and	young	bark	in	the	grove	;
那里	曾是	一个	承诺	的	柔软的	树枝	和	年轻的	吠	在	这	树林	;

树林里有柔软的树枝和嫩嫩的树皮；

[ðə; ði] [t'ræpəz] - ['ænɪmlz] [lɪvd] [ə'pɑːn] [sʌtʃ] ['fɑːdər] [ɪn][ðə; ði][koʊld] [mʌnθs] ，

the	trappers	'	animals	lived	upon	such	fodder	in	the	cold	months	,
这	捕兽人	-	动物	居住地	之上	这样的	饲料	在	这	寒冷的	几个月	,

在寒冷的月份里，猎人的牲畜就靠这种饲料为生。

[ænd; ənd][ðə; ði]['prɑːspekt] [meɪd] [ðem; ðəm][æz; əz] ['iːgər] [ænd; ənd] ['restɪv] [fɔːr; fər][ðə; ði][kæmp][æz; əz]

and	the	prospect	made	them	as	eager	and	restive	for	the	camp	as
和	这	前景	制成	他们	作为	渴望的	和	不安分	为了	这	营	作为

[ðer; ðər]['raɪdərz] .

their	riders	.
他们的	骑手	.

想到营地的到来，他们和他们的骑手一样，既渴望又焦躁不安。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [jaːdz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈtɪmbər] [wen] [ə; eɪ] [saʊnd] [kɔːt] [ðer; ðər]

They	were	within	a	hundred	yards	of	the	timber	when	a	sound	caught	their
他们	是	之内	一个	百	码	的	这	木材	什么时候	一个	声音	捕捉	他们的

[ɪrz] .

ears	.
耳朵	.

他们离树林还有不到一百码的时候，听到了一个声音。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [loʊ] [kəˈmænd] [frʌm; frəm] [kɪt] , [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [tˈræpəz] [druː] [reɪn] [ˈɪnstəntli]

There	was	a	low	command	from	Kit	,	and	the	trappers	drew	rein	instantly
那里	曾是	一个	低的	命令	从	成套工具	,	和	这	捕兽人	画	缰绳	即刻

.

:
.

Kit一声令下，捕兽人立刻勒住了缰绳。

[əˈgen]

Again
再次

再次

[ðə; ðɪ] [-]

the	[	136	]
这	[	-	]

[136]

[saʊnd] [keɪm] [tuː; tə] [ðem; ðəm] , [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [jelp] [æz; əz] [ʌv; əv] [æn; ən] [ˈænɪm(ə)l] [ɪn] [peɪn] .

sound	came	to	them	,	a	sharp	yelp	as	of	an	animal	in	pain	.
声音	来了	到	他们	,	一个	锋利的	喊叫	作为	的	一个	动物	在	疼痛	.

他们听到一声声音，像是动物痛苦的尖叫。

“ [ə; eɪ] [dɔːg] , ” [sed] [kɪt] ; “ [ænd; ənd] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈtɪmbər] .

“	A	dog	,	”	said	Kit	;	“	and	on	the	other	side	of	the	timber	.
“	一个	狗	,	”	说	成套工具	;	“	和	在	这	其他	边	的	这	木材	.

“一条狗，”基特说；“在木头的另一边。”

” [ðə; ðɪ] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [dɔːg] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈwɪldərnəs] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈpɑːzətɪv] [ˌɪndɪˈkeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ]

”	The	presence	of	a	dog	in	the	wilderness	is	a	positive	indication	of	the
”	这	在场	的	一个	狗	在	这	荒野	是	一个	积极的	指示	的	这

[ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv] [mæn] [æt; ət] [noʊ] [greɪt] [ˈdɪstəns] .

presence	of	man	at	no	great	distance	.
在场	的	男人	在	不	伟大的	距离	.

“在荒野中发现狗，是附近有人类活动的有力证明。”

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [nɑːt] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈsiːznd] [tˈræpəz] [bʌt; bət] [nuː] [ðɪs] ;

There	was	not	one	of	the	seasoned	trappers	but	knew	this	;
那里	曾是	不是	一	的	这	经验丰富的	捕兽人	但	知道	这	;

没有一个经验丰富的猎人不知道这一点；

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [maɪndz] [ʌv; əv] [deɪv] [ænd; ənd] [dʒoʊ] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ðɪ] [ɪˈfekt] [əˈpɑːn] [ðer; ðər] [kəmˈpænjən]

and	the	minds	of	Dave	and	Joe	seeing	the	effect	upon	their	companion
和	这	思想	的	戴夫	和	乔	看到	这	影响	之上	他们的	伴侣

[grɑːspt] [ðə; ðɪ] [fækt] [ˈɪnstəntli] .

grasped	the	fact	instantly	.
抓住	这	事实	即刻	.

戴夫和乔看到同伴的反应，立刻明白了事情的来龙去脉。

“ [ˈrɛdˌskɪnz] ! ” [sed] [kɪt] [ˈkɑːrsn] .

“	Redskins	!	”	said	Kit	Carson	.
“	红皮队	!	”	说	成套工具	卡森	.

“红皮队！”基特·卡森喊道。

“ [lʊk] [ðer; ðər] .
“ Look there .
“ 看 那里 .

“看那里。”

” [ə'bʌv] [ðə; ði] [triː] [tɑːps] [tuː] ['taʊərɪŋ] ['kɑːləmz] [ʌv; əv] [smoʊk] [wɜːr; wər] [ə'sendɪŋ] ;
” Above the tree tops two towering columns of smoke were ascending ;
” 多于 这 树 最高额 二 参天 列 的 抽烟 是 上升 ;

“树梢之上，两道高耸的烟柱正缓缓升起；

[ðæt] [ə; eɪ][kæmp][ʌv; əv][sʌm; səm][saɪz] [ɪg'zɪstɪd] [ə'mʌŋ] [ɔːr][ə'pɑːn][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [triːz]
that a camp of some size existed among or upon the opposite side of the trees
那 一个 营 的 一些 尺寸 存在 之中 或者 之上 这 对面的 边 的 这 树木
[ðə; ði] [waɪts] [wɜːr; wər] [naʊ] [kən'vɪnst] . [-]
the whites were now convinced . [137]
这 白人 是 现在 确信 . [-]

白人现在确信，在树林中或树林的另一边，存在着一个规模较大的营地。[137]

“ ['rɛdˌskɪnz] ! ”
“ REDSKINS ! ”
“ 红皮队 ! ”

“红皮队！”

“ [ðɪs] [weɪ] , ” [sed] [kɪt] , [æz; əz][hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
“ This way , ” said Kit , as he turned his horse .
“ 这 方式 , ” 说 成套工具 , 作为 他 转向 他的 马 .

“这边走，”基特说着，调转了马头。

[sʌm; səm]['lɪt(ə)l] ['dɪstəns] [bæk] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][raɪz][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] ;
Some little distance back , there was a rise in the ground ;
一些 小的 距离 后退 , 那里 曾是 一个 上升 在 这 地面 ;

不远处，地面隆起；

[bɪ'haɪnd] [ðɪs] [hiː; hi] [rɪ'membər] [tuː; tə][hæv; həv] [siːn] [ə; eɪ] [klʌmp] [ʌv; əv] ['tɪmbər] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðæt]
behind this he remembered to have seen a clump of timber something like that
在后面 这 他 记得 到 有 已见 一个 丛 的 木材 某物 喜欢 那
[wɪtʃ] [hæd; həd][dʒʌst] [bɪn] [ðə; ði]['ɑːbdʒekt] [-]
which had just been the object [138]
哪个 有 只是 到过 这 目的 [-]

他想起在这后面曾看到过一团木头，有点像刚才那个物体[138]。

[ʌv; əv][ðer; ðər] [ə'tenʃ(ə)n] .
of their attention .
的 他们的 注意力 .

引起他们的注意。

[riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [triːz] , [ðeɪ] [dɪs'maʊntid] ; [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [taɪd] [ænd; ənd] [ðen] [kɪt] [sed]
Reaching the trees , they dismounted ; the horses were tied and then Kit said
到达 这 树木 , 他们 下马 ; 这 马匹 是 系 和 然后 成套工具 说
['kwaɪətli] :
quietly :
悄悄 :

他们走到树林边，下了马；马匹被拴好后，基特平静地说：

“ [bɔɪz] , [wiː; wi][dəunt] [noʊ] [wɒts] [ə'hed] [ʌv; əv][juː 'es] ;
“ Boys , we don't know what's ahead of us ;
“ 男孩们 , 我们 不 知道 是什么 前方 的 我们 ;

“孩子们，我们不知道前方会是什么样；

[soʊ][ðə; ði] [best] [θɪŋ] [ɪz][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [lʊk] ['oʊvər][ðə; ði] [graʊnd] [bɪ'fɔːr] [wiː; wi] [meɪk] [ə'nʌðər]

so	the	best	thing	is	to	have	a	look	over	the	ground	before	we	make	another
所以	这	最好的	事物	是	到	有	一个	看	超过	这	地面	前	我们	制作	其他

[muːv] .

move	.
移动	.

所以最好的办法是在采取下一步行动之前先勘察一下地形。

[aɪm]['goʊɪŋ] [ə'krɔːs] [ðɪs] [bɪt][ʌv; əv] ['preri] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðæt] [kæmp]['oʊvər][ðer; ðər]

I'm	going	across	this	bit	of	prairie	and	have	a	look	at	that	camp	over	there
我是	去	穿过	这	少量	的	草原	和	有	一个	看	在	那	营	超过	那里

.

:
.

我要穿过这片草原，去看看那边的营地。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði][bænd][wiː; wi][ɑːr; ər]['æftər] , [ɔːr][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] .

It	may	be	the	band	we	are	after	,	or	it	may	not	be	.
它	可能	是	这	乐队	我们	是	后	,	或者	它	可能	不是	是	.

这可能是我们想要的乐队，也可能不是。

[ɪn][æn; ən]['aʊər] [juːl] [noʊ] .

In	an	hour	you'll	know	.
在	一个	小时	你会	知道	.

一个小时后你就会知道了。

['enihaʊ] , [get] [jɔːr'selvz] ['redi] [fɔːr; fər]['ækʃ(ə)n] , [fɔːr; fər][wiː; wi][dəunt] [noʊ] [wʌt] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði]

Anyhow	,	get	yourselves	ready	for	action	,	for	we	don't	know	what	may	be	the
无论如何	,	得到	你们自己	准备好	为了	行动	,	为了	我们	不	知道	什么	可能	是	这

['aʊtkʌm] .

outcome	.
结果	.

总之，做好行动准备，因为我们不知道结果会如何。

" [hiː; hi] [left] [ðem; ðəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd] [əd'vænst] [tɔːrd] [ðə; ði] ['tɪmbər] [frʌm; frəm] [wɪtʃ]

"	He	left	them	among	the	trees	and	advanced	toward	the	timber	from	which
"	他	左边	他们	之中	这	树木	和	先进的	朝向	这	木材	从	哪个

[ðə; ði] [smoʊk] [wʌz; wəz] [stɪl] [ə'sendɪŋ] .

the	smoke	was	still	ascending	.
这	抽烟	曾是	仍然	上升	.

他把他们留在树林里，然后朝着仍在升起烟雾的树林走去。

[ðə; ði] ['preri] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['roʊlɪŋ] [wʌn] ; [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['kʌvər] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi][hæd; həd] ;

The	prairie	was	a	rolling	one	;	here	and	there	cover	was	to	be	had	;
这	草原	曾是	一个	滚动	一	;	这里	和	那里	覆盖	曾是	到	是	有	;

草原起伏不平，到处都有可以遮蔽的地方；

[ænd; ənd] [kɪt] ['kɔːʃəsli] [əd'vænst] [frʌm; frəm] [pleɪs] [tuː; tə] [pleɪs] ,

and	Kit	cautiously	advanced	from	place	to	place	,
和	成套工具	谨慎地	先进的	从	地方	到	地方	,

基特小心翼翼地从一个地方推进到另一个地方。

[hɪz; ɪz] ['wʊdkræft] ['meɪkɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn'vɪzəb(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] ['greɪtər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] [frʌm; frəm]

his	woodcraft	making	him	invisible	for	the	greater	part	of	the	time	from
他的	木工	制作	他	无形的	为了	这	更大的	部分	的	这	时间	从

[ðə; ði] [groʊv] [ə'hed] .

the	grove	ahead	.
这	树林	前方	.

他的林中生存技能使他大部分时间都能从前方树林中隐身。

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ][hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [klʌmp] ; [ə'pɑːn][hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [niːz]
At **length** **he** **reached** **the** **edge** **of** **the** **clump** **;** **upon** **his** **hands** **and** **knees**
在 长度 他 达到 这 边缘 的 这 丛 ; 之上 他的 双手 和 膝盖
[hiː; hi] [krept] ['fɔːrwərd] ,
he **crept** **forward** **,**
他 悄悄地爬 向前 ,

他终于爬到了树丛边缘；他手脚并用地向前爬行，

['pɑːrtɪŋ] [ðə; ði] ['ʌndərgroʊθ] [ænd; ənd] [loʊ] [-]
parting **the** **undergrowth** **and** **low** **[** **139** **]**
离别 这 灌木丛 和 低的 [-]

拨开灌木丛和低矮的[139]

['hæŋɪŋ] [lɪmz] [ðæt] [hɪz; ɪz]['bɑːdi] [maɪt] [slɪp] ['nɔɪzləsli] [θruː] .
hanging **limbs** **that** **his** **body** **might** **slip** **noiselessly** **through** **.**
绞刑 四肢 那 他的 身体 可能 滑 无声 通过 .

他的身体可以无声地从悬垂的树枝间滑过。

['faɪnəli] [hiː; hi] ['saɪtɪd] [ðə; ði][kæmp] ,
Finally **he** **sighted** **the** **camp** **,**
最后 他 目击者 这 营 ,

他终于看到了营地。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi][dɪd][soʊ][hiː; hi] ['setld] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kwɪk] ['ɪnteɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [breθ] .
and **as** **he** **did** **so** **he** **settled** **down** **with** **a** **quick** **intake** **of** **the** **breath** **.**
和 作为 他 做过 所以 他 定居 向下 和 一个 快的 摄入量 的 这 气息 .

于是他深吸一口气，平静了下来。

[tuː] [lɑːrdʒ][fairz][wɜːr; wər] ['bɜːrnɪŋ] ; [ænd; ənd][æt; ət] [iːtʃ] [wʌz; wəz] ['roʊstɪŋ] [ə; eɪ] ['bʊtʃɚd] [hɔːrs] .
Two **large** **fires** **were** **burning** **;** **and** **at** **each** **was** **roasting** **a** **butchered** **horse** **.**
二 大的 火灾 是 燃烧 ; 和 在 每个 曾是 烘焙 一个 屠宰 马 .

两堆大火在燃烧；每堆大火里都烤着一匹被宰杀的马。

[ə; eɪ] ['kʌmpəni] [ʌv; əv] ['peɪntɪd] ['sævidʒiz] ,
A **company** **of** **painted** **savages** **,**
一个 公司 的 绘 野蛮人 ,

一群脸上涂着油彩的野蛮人，

[fʊl] [ɑːrmd] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fɛðɚz] [ʌv; əv][ðer; ðər][wɔːr] ['bɔnɪts] ['hæŋɪŋ] [daʊn] [ðer; ðər]
full **armed** **and** **with** **the** **feathers** **of** **their** **war** **bonnets** **hanging** **down** **their**
满的 武装 和 和 这 羽毛 的 他们的 战争 引擎盖 绞刑 向下 他们的
[bæks] , [wɜːr; wər] [gruːpt] [ə'baʊt] .
backs **,** **were** **grouped** **about** **.**
背部 , 是 分组 关于 .

他们全副武装，战帽上的羽毛垂在背后，三五成群地聚在一起。

[ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] ['lɑːdʒɪz] ,
A **couple** **of** **lodges** **,**
一个 夫妻 的 旅馆 ,

几家旅馆，

['streŋθnd] [soʊ][æz; əz][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [æz; əz] ['pleɪsɪz] [ʌv; əv] [dɪ'fens] [ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [niːd] ,
strengthened **so** **as** **to** **be** **used** **as** **places** **of** **defense** **in** **case** **of** **need** **,**
加强 所以 作为 到 是 用过的 作为 地方 的 防御 在 案件 的 需要 ,

加固后可在必要时用作防御工事。

[wɜːr; wər] [i'rektid] [æt; ət][wʌn] [saɪd] ;
were **erected** **at** **one** **side** **;**
是 竖立 在 一 边 ;

在一侧竖立起来；

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['dɪstəns] [ə'weɪ] [wɜːr; wər] ['teðəd] [ðə; ði]['hɔːrsɪz]['stoʊlən][frʌm; frəm][ðə; ði][kæmp][ʌv; əv]

a	little	distance	away	were	tethered	the	horses	stolen	from	the	camp	of
一个	小的	距离	离开	是	系绳	这	马匹	被盗	从	这	营	的

['kæptɪn] [gɔːnt] ,

Captain	Gaunt	,
队长	高特	,

不远处拴着从冈特船长营地偷来的马匹。

['maɪnəs][ðə; ði] [tuː] ['roʊstɪŋ] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə; eɪ] [fiːst] [fɔːr; fər][ðə; ði][krəuz] .

minus	the	two	roasting	to	provide	a	feast	for	the	Crows	.
减	这	二	烘焙	到	提供	一个	盛宴	为了	这	乌鸦	.

去掉那两只烤肉，它们是为了给乌鸦们准备一顿盛宴。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kiːn] [tuː; tə] [sə'spekt] [ðə; ði][prɑːk'sɪmətɪ][ʌv; əv][ə; eɪ][foʊ] , [ðə; ði]['indiəns] [naʊ] [dɪ'spleɪd]

Usually	keen	to	suspect	the	proximity	of	a	foe	,	the	Indians	now	displayed
通常	敏锐的	到	怀疑	这	邻近	的	一个	敌人	,	这	印度人	现在	显示

[sər'praɪzɪŋ] ['læksətɪ] .

surprising	laxity	.
奇怪	松弛	.

印度人通常对敌人的临近保持高度警惕，但现在却表现出了令人惊讶的松懈。

[pər'hæps][ðə; ði] [greɪt] ['dɪstəns] [ðeɪ] [hæd; həd] [pʊt] [bɪ'twiːn] [ðəm'selvz] [ænd; ənd][ðə; ði] [t'ræpəz]

Perhaps	the	great	distance	they	had	put	between	themselves	and	the	trappers
也许	这	伟大的	距离	他们	有	放	之间	他们自己	和	这	捕兽人

[wʌz; wəz][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [ðɪs] ;

was	the	cause	of	this	;
曾是	这	原因	的	这	;

也许正是因为他们与捕兽者之间保持了很远的距离，才导致了这种情况；

[ðeɪ] [θɔːt] [ðəm'selvz] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [riːtʃ] [ʌv; əv] [pər'suːt] ,

they	thought	themselves	beyond	the	reach	of	pursuit	,
他们	想法	他们自己	超过	这	抵达	的	追逐	,

他们认为自己可以逃脱追捕，

[ænd; ənd][soʊ][wɜːr; wər] ['gɪvɪŋ] [ðəm'selvz] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['entərpraɪz] . [

and	so	were	giving	themselves	up	to	the	enjoyment	of	their	enterprise	.	[
和	所以	是	给予	他们自己	向上	到	这	享受	的	他们的	企业	.	[

-]

140	]

-]

因此，他们全身心地投入到自己事业的乐趣中。[140]

[kɪt] [wɑːtʃt] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] ; [ðen] [æz; əz][ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] [bɪ'gæn][tuː; tə] ['θɪkən]

Kit	watched	them	for	some	time	;	then	as	the	shadows	began	to	thicken
成套工具	观看	他们	为了	一些	时间	;	然后	作为	这	阴影	开始	到	加厚

,

,

,

基特观察了他们一会儿；然后，当阴影开始变得浓重时，

[hiː; hi] [krept] [ə'weɪ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [stretʃ] [ʌv; əv] ['preri] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [hiː; hi][hæd; həd] [left]

he	crept	away	across	the	stretch	of	prairie	to	the	place	where	he	had	left
他	悄悄地爬	离开	穿过	这	拉紧	的	草原	到	这	地方	在哪里	他	有	左边

[hɪz; ɪz] [frendz] .

his	friends	.
他的	朋友们	.

他悄悄地穿过大片草原，回到了他和朋友们告别的地方。

“ [its] [ðə; ði]['pɑːrti][wiː; wi][ɑːr; ər]['æftər] , ” [sed] [hiː; hi] .

“	It's	the	party	we	are	after	,	”	said	he	.
“	它是	这	派对	我们	是	后	,	”	说	他	.

“我们追求的是那种派对，”他说。

“ [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] .
“ I saw the horses .
“ 我 锯 这 马匹 .

我看到了马。

[ðə; ði] [redz] [ɑːr; ər] ['meɪkɪŋ] [ˌprepə'reɪʃnz] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [bɪg] [fiːst] , [ænd; ənd] ['hævnt] ['eni] [θɔːt]
The reds are making preparations for a big feast , and haven't any thought
这 红色 是 制作 准备工作 为了 一个 大的 盛宴 , 和 还没有 任何 想法
[ʌv; əv] ['deɪndʒər] . ”
of danger . ”
的 危险 . ”

红军正在准备一场盛宴，丝毫没有意识到危险。

“ ['fiːstɪŋ] , [eɪ] ? ” [sed] [oʊld] [ziːk] .
“ Feasting , eh ? ” said old Zeke .
“ 盛宴 , 嗯 ? ” 说 老的 泽克 .

“大吃大喝啊？”老泽克说道。

“ [wel] , [bɔɪz] , [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə][ˌem 'iː][wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tuː; tə] [seɪ] [ɪn] [ðiːz]
“ Well , boys , it seems to me we ought to have a little to say in these
“ 出色地 , 男孩们 , 它 似乎 到 我 我们 应该 到 有 一个 小的 到 说 在 这些
[fe'stɪvɪtiːz] .
festivities .
庆祝活动 .

“伙计们，我觉得我们应该在这些庆祝活动中说上几句。”

['kæptɪn] [gɔːnt] ['rekənz] [ɑːn][ə; eɪ]['traɪf(ə)l][ʌv; əv] ['paʊdər] ['biːɪŋ] [bəːnd] [baɪ] [wei] [ʌv; əv]['proʊtest]
Captain Gaunt reckons on a trifle of powder being burned by way of protest
队长 高特 估计 在 一个 琐事 的 粉末 存在 烧伤 经过 方式 的 反对
[ə'genst] [hɔːrs] - ['stiːlɪŋ] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,
against horse - stealing in general ,
反对 马 - 偷窃 在 一般的 ,

高特船长估计会有人焚烧少量火药，以此抗议偷马行为。

[ænd; ənd] [its] [æz; əz]['lɪt(ə)l][æz; əz][wiː; wi][kæn; kən][duː][tuː; tə][goʊ] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɪl] .
and it's as little as we can do to go according to his will .
和 它是 作为 小的 作为 我们 能 做 到 去 根据 到 他的 将要 .

我们所能做的，就是尽可能地遵从他的意愿。

” [æt; ət] ['naɪtfɔːl] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][bɑːr'bærɪk] [sɔːŋ] [keɪm] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['preri] ;
” At nightfall the sound of barbaric song came across the prairie ;
” 在 黄昏 这 声音 的 野蛮 歌曲 来了 穿过 这 草原 ;

“夜幕降临，野蛮的歌声响彻草原；

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [t'ræpəz] [stoʊl] [tɔːrd] [ðə; ði] ['ɪndiən] [kæmp] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [red] [gloʊ] [ʌv; əv]
and as the trappers stole toward the Indian camp they saw the red glow of
和 作为 这 捕兽人 偷窃 朝向 这 印度 营 他们 锯 这 红色的 辉光 的
[ðə; ði][fairz] ,
the fires ,
这 火灾 ,

当猎人们悄悄靠近印第安人营地时，他们看到了篝火的红色光芒。

[ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] [triːz] [ðə; ði] ['sweɪɪŋ] ,
and through the trees the swaying ,
和 通过 这 树木 这 摇晃 ,

透过树梢，摇曳着……

[kən'tɔːtɪŋ] [fɔːrmz][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɒrɪrz] ['goʊɪŋ] [θruː] [ə; eɪ] ['sævɪdʒ] [dæns] [ʌv; əv] ['traɪʌmf] .
contorting forms of the warriors going through a savage dance of triumph .
扭曲 表格 的 这 战士 去 通过 一个 野蛮的 舞蹈 的 胜利 .

战士们扭曲的身躯，跳着狂野的胜利之舞。

[ðə; ði]['indiəns][hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] [-]

The	Indians	had	come	from	the	north	[	141	]
这	印度人	有	来	从	这	北	[	-	]

印第安人来自北方[141]

[wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['buːti] [ʌv; əv] [hɔːrs] - [fleʃ] , [ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] [ə'loʊn] [ðeɪ] [lʊkt]

with	their	booty	of	horse	-	flesh	,	and	from	the	north	alone	they	looked
和	他们的	赃物	的	马	-	肉	,	和	从	这	北	独自的	他们	看起来

[fɔːr; fər] [pər'suːt] ;

for	pursuit	;
为了	追逐	;

他们带着掠夺来的马肉，只从北方寻找追击者；

[ðə; ði] [t'ræpəz] [nuː] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [keɪs] ,

the	trappers	knew	that	this	would	be	the	case	,
这	捕兽人	知道	那	这	会	是	这	案件	,

捕兽者们知道会是这种情况。

[soʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ker] [tuː; tə] [ə'proʊtʃ] [ðə; ði][kæmp][frʌm; frəm] [ə'nʌðər] [saɪd] .

so	they	took	care	to	approach	the	camp	from	another	side	.
所以	他们	采取	关心	到	方法	这	营	从	其他	边	.

所以他们小心翼翼地从另一侧接近营地。

[wen] [kloʊz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [siː] [ɔːl] [ðæt] [went] [ɑːn][æt; ət][ðə; ði][kæmp] - [fairz][ʌv; əv][ðə; ði][krəuz] ,

When	close	enough	to	see	all	that	went	on	at	the	camp	-	fires	of	the	Crows	,
什么时候	关闭	足够的	到	看	全部	那	去	在	在	这	营	-	火灾	的	这	乌鸦	,

当距离足够近，能够看清乌鸦营火旁发生的一切时，

[ðeɪ] [kraʊtʃt] [daʊn] [ɪn] ['ʃeltərd] ['pleɪsɪz] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [fiːst] .

they	crouched	down	in	sheltered	places	and	waited	for	the	end	of	the	feast	.
他们	蹲着	向下	在	避难所	地方	和	等待	为了	这	结尾	的	这	盛宴	.

他们蹲在隐蔽的地方，等待宴会结束。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][koʊld] [naɪt] , [ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][sʌm; səm] [snoʊ] [ə'pɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .

It	was	a	cold	night	,	and	there	was	some	snow	upon	the	ground	.
它	曾是	一个	寒冷的	夜晚	,	和	那里	曾是	一些	雪	之上	这	地面	.

那是一个寒冷的夜晚，地上覆盖着一层积雪。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] ['weɪtɪd] [ðə; ði] [waɪts] [gruː] [tʃɪld] [ænd; ənd] [stɪf] ; [ðer; ðər] [lɪmz] [kweɪkt]

And	as	they	waited	the	whites	grew	chilled	and	stiff	;	their	limbs	quaked
和	作为	他们	等待	这	白人	生长	冷藏	和	僵硬的	;	他们的	四肢	震动

[ænd; ənd][ðer; ðər] [tiːθ] ['tʃætəd] .

and	their	teeth	chattered	.
和	他们的	牙齿	喋喋不休	.

等待的过程中，白人变得冰冷僵硬；他们的四肢颤抖，牙齿打颤。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [breɪvz] [hæd; həd] ['faɪnəli] ['iːtn] [ðer; ðər] [fɪl] [ænd; ənd] [dɑːnst] [ðəm'selvz] ['taɪərd]

But	when	the	braves	had	finally	eaten	their	fill	and	danced	themselves	tired
但	什么时候	这	勇士们	有	最后	吃	他们的	充满	和	跳舞	他们自己	疲劳的

[ðeɪ] [leɪd] [ðəm'selvz] [daʊn] [tuː; tə] [sliːp] ;

they	laid	themselves	down	to	sleep	;
他们	铺设	他们自己	向下	到	睡觉	;

但当勇士们终于吃饱喝足，跳舞跳到筋疲力尽时，他们便躺下睡觉了；

[ænd; ənd] [suːn] [ə; eɪ]['tɔːrpər] [ˌoʊvər'tʊk] [ðə; ði][kæmp] .

and	soon	a	torpor	overtook	the	camp	.
和	很快	一个	麻木	超越	这	营	.

不久，营地里便陷入了沉闷的气氛。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [taɪm] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ðə; ði] [t'ræpəz] [hæd; həd] [bɪn] ['weɪtɪŋ] ; [kɪt] , [wɪð; wɪθ]

This	was	the	time	for	which	the	trappers	had	been	waiting	;	Kit	,	with
这	曾是	这	时间	为了	哪个	这	捕兽人	有	到过	等待	;	成套工具	,	和

[faɪv] ['ʌðər] ,

five	others	,
五	其他的	,

这是捕兽者们一直等待的时刻；基特和另外五个人，

[slɪpt] [ə'weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [gruːpt] , [friːd] , [ænd; ənd] [droʊv]

slipped	away	to	the	place	where	the	horses	were	grouped	,	freed	,	and	drove
滑倒了	离开	到	这	地方	在哪里	这	马匹	是	分组	,	自由	,	和	驾驶

[ðem; ðəm] [ə'weɪ] .

them	away	.
他们	离开	.

他悄悄溜到马群聚集的地方，解救了马匹，然后把它们赶走了。

[sʌm; səm]['lɪt(ə)l] ['dɪstəns] [ə'weɪ] [ðə; ði] [rɪ'meɪndər] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɑːrti] [dʒɔɪnd] [ðem; ðəm] ; [ðen] [ə; eɪ]

Some	little	distance	away	the	remainder	of	the	party	joined	them	;	then	a
一些	小的	距离	离开	这	余	的	这	派对	加入	他们	;	然后	一个

['kaʊns(ə)l][ɪn] [-]

council	in	[	142	]
理事会	在	[	-	]

不远处，其余的人也加入了他们；然后召开了一次会议[142]

[loʊ] [pɪtʃt] ['vɔɪsɪz] [wʌz; wəz] [held] [æz; əz][tuː; tə] [wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði][nekst] [step] .

low	pitched	voices	was	held	as	to	what	was	the	next	step	.
低的	投球	声音	曾是	握住	作为	到	什么	曾是	这	下一个	步	.

低声议论纷纷，想知道下一步该怎么做。

“ [wiːv] [gɑːt]['aʊər; ɑːr] ['hɔːrsɪz] , ” ['kaʊnsəld] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [men] .

“	We've	got	our	horses	,	”	counseled	one	of	the	men	.
“	我们已经	得到	我们的	马匹	,	”	咨询	一	的	这	男人	.

“我们有马，”其中一人说道。

“ [ðə; ði] ['rɛdˌskɪnz] [ɑːr; ər][ə; eɪ] ['prɪti] ['paʊərf(ə)l] [bænd][ænd; ənd] [wɪə(r)] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [wei] [frʌm; frəm]

“	The	redskins	are	a	pretty	powerful	band	and	we're	a	long	way	from
“	这	红皮队	是	一个	漂亮的	强大的	乐队	和	是	一个	长的	方式	从

[sə'pɔːrt] .

support	.
支持	.

“红皮队是一支非常强大的队伍，我们离获得他们的支持还很远。”

[soʊ] [ɪts] [maɪ] [ə'pɪnjən] [ðæt] [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] ['sætɪsfaɪd] [wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr] [gʊd] [lʌk] [ænd; ənd]

So	it's	my	opinion	that	we	ought	to	be	satisfied	with	our	good	luck	and
所以	它是	我的	观点	那	我们	应该	到	是	使满意	和	我们的	好的	运气	和

[stɑːrt] [bæk] [fɔːr; fər][kæmp] [raɪt] [ə'weɪ] .

start	back	for	camp	right	away	.
开始	后退	为了	营	正确的	离开	.

所以我认为我们应该对自己的好运感到满意，立刻返回营地。

” [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [ə'griːd] [tuː; tə] [ðɪs] ; [bʌt; bət] [kɪt] ['kɑːrsn] [sed] :

”	A	number	of	the	others	agreed	to	this	;	but	Kit	Carson	said	:
”	一个	数字	的	这	其他的	同意	到	这	;	但	成套工具	卡森	说	:

“其他一些人也同意这一点；但基特·卡森说：”

“ [ðə; ði] [θiːvz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] .

“	The	thieves	should	be	punished	.
“	这	窃贼	应该	是	受到惩罚	.

“窃贼应该受到惩罚。”

[ə'nʌðər] [θɪŋ] , ['aʊər; ɑːr][nægz][ɑːr; ər] ['prɪti] [wel] [dʌn] [ʌp][ænd; ənd] [wiːl] [hæv; həv][tuː; tə][goʊ]

Another	**thing**	**,**	**our**	**nags**	**are**	**pretty**	**well**	**done**	**up**	**and**	**we'll**	**have**	**to**	**go**
其他	事物	,	我们的	唠叨	是	漂亮的	出色地	完毕	向上	和	出色地	有	到	去

['sloʊli] .

slowly	**.**
缓慢地	.

还有一件事，我们的马匹都保养得很好，我们得慢慢来。

['aʊər; ɑːr] [treɪl] [wɪl] [ʃoʊ] [ðə; ði][krəuz] [ðæt] [ðeəz; ðəz]['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][juː 'es] ; [ænd; ənd] [ðeɪl]

Our	**trail**	**will**	**show**	**the**	**Crows**	**that**	**there's**	**only**	**a**	**few**	**of**	**us**	**;**	**and**	**they'll**
我们的	踪迹	将要	展示	这	乌鸦	那	有	仅有的	一个	很少	的	我们	;	和	他们会

[pər'suː] [juː 'es] .

pursue	**us**	**.**
追求	我们	.

我们的踪迹会让乌鸦们知道我们人很少；它们会追赶我们。

[ɪn][ə; eɪ] [θɪŋ] [laɪk] [ðɪs] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][bɪg] [tʃæns] [ə'genst] [juː 'es] ; [soʊ] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] ,

In	**a**	**thing**	**like**	**this**	**there's**	**a**	**big**	**chance**	**against**	**us**	**;**	**so**	**if**	**we**	**can**	**,**
在	一个	事物	喜欢	这	有	一个	大的	机会	反对	我们	;	所以	如果	我们	能	,

在这种情况下，我们处于非常不利的境地；所以如果我们能做到，

[wiː; wi][hæd; həd] ['betər] [ʃɪft] [θɪŋz] [ə'raʊnd] [ɪn]['aʊər; ɑːr]['feɪvər] . ”

we	**had**	**better**	**shift**	**things**	**around**	**in**	**our**	**favor**	**.**	**”**
我们	有	更好的	转移	事物	大约	在	我们的	偏爱	.	”

我们最好扭转局势，让事情朝着对我们有利的方向发展。

“ ['haʊz] [ðæt] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] ? ” [æskt] [ðə; ði] ['træpər] [huː] [hæd; həd] ['feɪvərd] ['letɪŋ] [wel]

“	**How's**	**that**	**to**	**be**	**done**	**?**	**”**	**asked**	**the**	**trapper**	**who**	**had**	**favored**	**letting**	**well**
“	怎么样	那	到	是	完毕	?	”	问	这	捕兽人	WHO	有	受青睐	出租	出色地

[ɪ'nʌf] [ə'loʊn] .

enough	**alone**	**.**
足够的	独自的	.

“那该怎么做呢？”那个原本主张顺其自然的猎人问道。

“ [wiː; wi][hæv; həv][ðem; ðəm] [naʊ] [dʒʌst] [wer] [æn; ən] [ə'tæk] [wʊd] [sker] [ðem; ðəm][moʊst] .

“	**We**	**have**	**them**	**now**	**just**	**where**	**an**	**attack**	**would**	**scare**	**them**	**most**	**.**
“	我们	有	他们	现在	只是	在哪里	一个	攻击	会	吓	他们	最多	.

“我们现在把他们安置在最能吓到他们的地方，一旦遭到袭击，他们就会感到恐惧。”

[let] [juː 'es] [-]

Let	**us**	**[**	**143**	**]**
让	我们	[	-	]

让我们[143]

[θroʊ] [ə; eɪ] ['vɑːli] ['ɪntuː][ðer; ðər][kæmp][ænd; ənd] [tʃɑːrdʒ] [ðem; ðəm] ; [ðeɪl] [stɑːrt] ['rʌnɪŋ] [ðen] ,

throw	**a**	**volley**	**into**	**their**	**camp**	**and**	**charge**	**them**	**;**	**they'll**	**start**	**running**	**then**	**,**
扔	一个	截击	进入	他们的	营	和	收费	他们	;	他们会	开始	跑步	然后	,

朝他们的营地发射一轮齐射，然后发起冲锋；他们就会开始逃跑。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃænsɪz] [ɑːr; ər] [wiːl] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [tuː; tə] [fɪr] . ”

and	**the**	**chances**	**are**	**we'll**	**have**	**nothing**	**more**	**to**	**fear**	**.**	**”**
和	这	机会	是	出色地	有	没有什么	更多的	到	害怕	.	”

而且我们很可能再也没什么好怕的了。

“ [ðem; ðəm][wɜːrdz][ɪz][wɜːrdz][ʌv; əv] ['wɪzdəm] ! ” [dɪ'klerd] [ziːk] ['mæθjuːz] , ['slæpɪŋ] [ðə; ði] [bʌt]

“	**Them**	**words**	**is**	**words**	**of**	**wisdom**	**!**	**”**	**declared**	**Zeke**	**Matthews**	**,**	**slapping**	**the**	**butt**
“	他们	字	是	字	的	智慧	!	”	声明	泽克	马修斯	,	拍打	这	屁股

[ʌv; əv][hɪz; ɪz]['raɪf(ə)l] [ɪm'fætɪkli] .

of	**his**	**rifle**	**emphatically**	**.**
的	他的	步枪	强调地	.

“这些话真是至理名言！”泽克·马修斯说着，用力地拍了拍步枪的枪托。

“ [straɪk] [hɑːrd] [naʊ] [ænd; ənd][wiː; wi] ['niːdnt] [biː; bi][ə'freɪd]['leɪtər] .
“ **Strike hard now and we needn't be afraid later .**
“ 罢工 难的 现在 和 我们 不必 是 害怕的 之后 .

“现在狠狠打击，以后就不用害怕了。”

” [ðə; ði] [t'ræpəz] , [æn; ən] [æd'ventʃərəs] [lɑːt][baɪ]['neɪtʃər] , [æt; ət][wʌns] [fel] [ɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði][aɪ'diːə] .
” **The trappers , an adventurous lot by nature , at once fell in with the idea .**
” 这 捕兽人 , 一个 冒险的 很多 经过 自然 , 在 一次 跌倒 在 和 这 主意 .

“这些猎人天性喜欢冒险，他们立刻就接受了这个主意。”

[ðeɪ] [lʊkt] [tuː; tə][ðer; ðər] ['wɛpənz] ['kerfəli] ; [ðen] [wɪð; wɪθ] [steps] [treɪnd] [tuː; tə] ['sɔːftnəs] ,
They looked to their weapons carefully ; then with steps trained to softness ,
他们 看起来 到 他们的 武器 小心 ; 然后 和 步骤 受过训练 到 柔软 ,

他们仔细地看了看自己的武器；然后迈着轻柔的步伐，

[ðeɪ] [stoʊl] [ə'pɑːn][ðə; ði] [kroʊ] [kæmp] .
they stole upon the Crow camp .
他们 偷窃 之上 这 乌鸦 营 .

他们潜入了克罗族的营地。

[ðə; ði][fairz][hæd; həd] [bɪn] [ə'laʊd] [tuː; tə][daɪ] ['sʌmwʌt] ;
The fires had been allowed to die somewhat ;
这 火灾 有 到过 允许 到 死 有些 ;

火势已经稍稍减弱了；

[ðə; ði] [pluːmd] [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['loʊnli] [gɑːrd] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['faɪərlaɪt] ;
the plumed head of a lonely guard nodded at the edge of the firelight ;
[ðə; ði] ['sliːpɪŋ] ['wɒrɪrz] ,
the sleeping warriors ,
这 睡眠 战士 ,

火光边缘，一个孤零零的卫兵羽饰般的脑袋微微点头；沉睡的战士们，

['leɪdn] [wɪð; wɪθ] [fuːd] , ['nevər] [stɜːrd] .
laden with food , never stirred .
满载 和 食物 , 绝不 搅拌 .

盛满食物，从未搅拌。

[ðen] ['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [liːn] [dɔːg][ə'roʊz] ; [hɪz; ɪz] [ɪl] [ʃeɪpt] [hed] ['lɪftɪd] , [ænd; ənd][hiː; hi][bɪ'gæn]
Then suddenly a lean dog arose ; his ill shaped head lifted , and he began
然后 突然 一个 倾斜 狗 出现 ; 他的 患病的 形状 头 抬起 , 和 他 开始
[tuː; tə] [snɪf] ,
to sniff ,
到 嗅 ,

突然，一条瘦骨嶙峋的狗站了起来；它抬起畸形的脑袋，开始嗅来嗅去。

[sə'spɪʃ(ə)n] [ɪn] ['evri] [her] .
suspicion in every hair .
怀疑 在 每一个 头发 .

疑点重重，无处不在。

[ðen] [hiː; hi] [spræŋ] ['fɔːrwərd] , ['bɑːkɪŋ] ['laʊdli] [tuː; tə] [ə'raʊz] [hɪz; ɪz] ['sævɪdʒ] ['mæstərz] .
Then he sprang forward , barking loudly to arouse his savage masters .
然后 他 弹簧 向前 , 叫声 高声 到 引起 他的 野蛮的 大师 .

然后他猛地向前扑去，大声吠叫，试图唤醒他残暴的主人。

[treɪnd] [tuː; tə] [ə'weɪk] [æt; ət] [-]
Trained to awake at [144]
受过训练 到 醒 在 [-]

训练有素，能在[144]醒来

[sʌtʃ] [æn; ən][ə'lɑːrm] , [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['indiəns] [spræŋ] [ʌp] ;

such	an	alarm	,	some	of	the	Indians	sprang	up	;
这样的	一个	警报	,	一些	的	这	印度人	弹簧	向上	;

听到这样的警报，一些印第安人跳了起来；

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [dɪd][soʊ][ðə; ði] [lɔːŋ] ['raɪfəlz][ʌv; əv][ðə; ði] [t'ræpəz] ['lɪftɪd] ,

and	as	they	did	so	the	long	rifles	of	the	trappers	lifted	,
和	作为	他们	做过	所以	这	长的	步枪	的	这	捕兽人	抬起	,

于是，猎人们举起了长枪。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['vɑːli] [went] ['wɪslɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][kæmp] . [-]

and	a	volley	went	whistling	into	the	camp	.	[	145	]
和	一个	截击	去	吹口哨	进入	这	营	.	[	-	]

一阵枪声呼啸着传进了营地。[145]

['tʃæptər] [eks]

CHAPTER	X
章	X

第十章

[ə; eɪ] ['despərət] [ɪk'spɪriəns] [wɪð; wɪθ] ['grɪzliːz]

A	DESPERATE	EXPERIENCE	WITH	GRIZZLIES
一个	绝望的	经验	和	灰熊

与灰熊的绝望经历

[æz; əz][ðə; ði] ['bulits] [ʌv; əv][ðə; ði] [t'ræpəz] [sæŋ] [ðer; ðər] [weɪ] ['ɪntuː][ðə; ði] [kroʊ] [ɪn'kæmpmənt] ,

As	the	bullets	of	the	trappers	sang	their	way	into	the	Crow	encampment	,
作为	这	子弹	的	这	捕兽人	唱	他们的	方式	进入	这	乌鸦	营地	,

当猎人的子弹呼啸着射入克罗族营地时，

[ðə; ði] ['wɒrɪrz] [bɪ'gæn][tuː; tə][fɔːl] ; [ðə; ði] [waɪts] ['steɪʃənd] [ðəm'selvz] [bɪ'haɪnd] [triːz] [ænd; ənd]

the	warriors	began	to	fall	;	the	whites	stationed	themselves	behind	trees	and
这	战士	开始	到	落下	;	这	白人	驻	他们自己	在后面	树木	和

[riː'ləʊdid] ;

reloaded	;
重新加载	;

战士们开始倒下；白人躲在树后重新装弹；

[ænd; ənd] [waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['duːɪŋ] [soʊ][ðə; ði]['sævidʒiz] [sɔːt] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː]

and	while	they	were	doing	so	the	savages	sought	the	cover	of	the	two
和	尽管	他们	是	正在做	所以	这	野蛮人	寻求	这	覆盖	的	这	二

['fɔːtifaid] ['lɑːdʒɪz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [i'rektid] .

fortified	lodges	which	they	had	erected	.
强化	旅馆	哪个	他们	有	竖立	.

趁着他们这么做的时候，野蛮人们躲进了他们建造的两座防御工事里。

[frʌm; frəm] [ðɪs] ['ʃeltər] [ðə; ði]['ærəus][bɪ'gæn][tuː; tə][dɑːrt] ;

From	this	shelter	the	arrows	began	to	dart	;
从	这	庇护所	这	箭头	开始	到	镖	;

箭矢从这个掩体中射出；

[bʌt; bət][ðə; ði] [θɪk] [triː] [trʌŋks] [prə'tektɪd] [ðə; ði] [t'ræpəz] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [bɑːrbd] ['hedz] .

but	the	thick	tree	trunks	protected	the	trappers	from	their	barbed	heads	.
但	这	厚的	树	树干	受保护	这	捕兽人	从	他们的	带倒刺的	头部	.

但粗壮的树干保护了捕兽者免受倒刺的伤害。

[æt; ət] ['ɜːrli] [dɑːn] [ðə; ði]['indiəns] [sɔː] [haʊ] [fjuː] [ɪn] ['nʌmbər] [ðə; ði] [waɪts] [wɜːr; wər] ;

At	early	dawn	the	Indians	saw	how	few	in	number	the	whites	were	;
在	早期的	黎明	这	印度人	锯	如何	很少	在	数字	这	白人	是	;

黎明时分，印第安人发现白人的人数少得可怜；

[æt; ət] [wʌns] [ðeɪ] [pɔ:d] [fɔ:rθ] , [wɪð; wɪθ] ['tɑ:məhɔ:k] , [wɔ:r] [klʌb] [ænd; ənd] ['skælpɪŋ] [naɪf] , [tu:; tə]

at	once	they	poured	forth	,	with	tomahawk	,	war	club	and	scalping	knife	,	to
在	一次	他们	倾倒	前进	,	和	钺	,	战争	俱乐部	和	短线交易	刀	,	到

[krʌʃ] [ðem; ðəm] .

crush	them	.
压碎	他们	.

他们立刻涌上前去，手持战斧、战棍和剥头皮刀，要将他们碾碎。

[bʌt; bət] [æt; ət] [ə; eɪ] [dɪs'tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['raɪfəlz] [faɪv] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bænd] [drɑ:pt] [ɪn] [ðer; ðər] [træks] ;

But	at	a	discharge	of	the	rifles	five	of	the	band	dropped	in	their	tracks	;
但	在	一个	释放	的	这	步枪	五	的	这	乐队	掉落	在	他们的	轨道	;

但随着一声枪响，乐队中有五人当场倒地；

[ðə; ði] ['ʌðər] [fled] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['fɔrts] [wʌns] [mɔ:r] . [-]

the	others	fled	into	the	forts	once	more	.	[	146	]
这	其他的	逃亡	进入	这	堡垒	一次	更多的	.	[	-	]

其他人又逃进了堡垒。[146]

“ [aɪ] [ges] [ðæts] [ə'baʊt] [ɔ:l] [wi:l] [hɪr] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] , ” [sed] [oʊld] [zi:k] ,

“	I	guess	that's	about	all	we'll	hear	of	them	,	”	said	old	Zeke	,
“	我	猜测	那就是	关于	全部	出色地	听到	的	他们	,	”	说	老的	泽克	,

“我想我们以后就只能听到他们的消息了，”老泽克说道。

[æz; əz] [hi:; hi] [ræmd] [ə; eɪ] [freʃ] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['paʊdər] [hoʊm] [ænd; ənd] ['tɑ:pt] [ˌaɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ]

as	he	rammed	a	fresh	charge	of	powder	home	and	topped	it	with	a
作为	他	撞倒	一个	新鲜的	收费	的	粉末	家	和	顶峰	它	和	一个

['bʊlɪt] .

bullet	.
子弹	.

他将一包新的火药塞进弹膛，然后在上面装上一颗子弹。

“ [ðeɪ] [eint] [gɑ:t] [ðə; ði] ['stʌməks] [fɔ:r; fər] [sʌtʃ] [wɜ:rk] [æz; əz] [ðæt] . ”

“	They	ain't	got	the	stomachs	for	such	work	as	that	.	”
“	他们	不是	得到	这	胃	为了	这样的	工作	作为	那	.	”

“他们没胆量做那种工作。”

“ [hoʊld] [jʊr; jər] ['pleɪsɪz] , ” ['ɔ:rdərd] [kɪt] ['kɑ:rsn] ; “ [ðeɪ] [wɪl] [ə'tæk] [ə'gen] .

“	Hold	your	places	,	”	ordered	Kit	Carson	;	“	they	will	attack	again	.
“	抓住	你的	地方	,	”	订购	成套工具	卡森	;	“	他们	将要	攻击	再次	.

“坚守阵地，”基特·卡森命令道；“他们还会再来进攻。”

” [ə; eɪ] ['veri] ['lɪt(ə)l] [waɪl] [pru:vd] [ðæt] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [raɪt] , [ænd; ənd] [zi:k] ,

”	A	very	little	while	proved	that	he	was	right	,	and	Zeke	,
”	一个	非常	小的	尽管	已证实	那	他	曾是	正确的	,	和	泽克	,

“没过多久就证明他是对的，而泽克……”

['vetərən] [ðoʊ] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ɪn] ['ɪndiən] ['wɔ:rfer] , [wʌz; wəz] [rɔ:ŋ] .

veteran	though	he	was	in	Indian	warfare	,	was	wrong	.
老将	尽管	他	曾是	在	印度	战争	,	曾是	错误的	.

虽然他是一名参加过印第安战争的老兵，但他错了。

[aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['strɔ:ŋˌhəʊldz] [rʌʃt] [ðə; ði] [krəuz] , [ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [jelz] [ʌv; əv] ['fjʊri] [tʃɑ:rdʒd] [ðə; ði]

Out	of	the	strongholds	rushed	the	Crows	,	and	with	yells	of	fury	charged	the
出去	的	这	堡垒	匆忙	这	乌鸦	,	和	和	喊叫	的	愤怒	带电	这

['hʌntərz] .

hunters	.
猎人	.

乌鸦们从堡垒中冲了出来，一边愤怒地叫喊，一边向猎人们发起冲锋。

[soʊ] [fɪrs] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] [ə'tæk] [ðæt] [ðə; ði] [waɪt] [men] [wɜ:r; wər] [fɔ:rst] [tu:; tə] [fɔ:l] [bæk] ;

So	fierce	was	their	attack	that	the	white	men	were	forced	to	fall	back	;
所以	凶猛的	曾是	他们的	攻击	那	这	白色的	男人	是	强制	到	落下	后退	;

他们的进攻如此猛烈，以至于白人被迫撤退；

[bʌt; bət][ðə; ði] ['dedli] ['raɪfəlz] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [rɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [dɑːn] [ænd; ənd] ['sævɪdʒ] ['æftər]

but	the	deadly	rifles	continued	to	ring	through	the	dawn	and	savage	after
但	这	致命	步枪	持续	到	戒指	通过	这	黎明	和	野蛮的	后

['sævɪdʒ] [fel] [bɪ'fɔːr] [ðem; ðəm] .

savage	fell	before	them	.
野蛮的	跌倒	前	他们	.

但致命的步枪声在黎明时分继续响起，一个又一个野蛮人倒在了他们面前。

[θriː] [t'ræpəz] [hæd; həd] [bɪn] [left] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] ; [ðiːz] , ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [kən'tɪnjuəs] ['faɪər]

Three	trappers	had	been	left	with	the	horses	;	these	,	hearing	the	continuous	fire
三	捕兽人	有	到过	左边	和	这	马匹	;	这些	,	听力	这	连续的	火

, [naʊ] [dʒɔɪnd] [ðer; ðər] ['kɒmreɪdz] .

,	now	joined	their	comrades	.
,	现在	加入	他们的	同志们	.

留下了三名猎人照看马匹；他们听到持续不断的枪声，现在也加入了同伴的行列。

[ðə; ði] [ə'dɪʃən(ə)l] ['raɪfəlz] [wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['rɛdˌskɪnz] [kʊd; kəd] [stænd] ; [kəm'pliːtli]

The	additional	rifles	were	more	than	the	redskins	could	stand	;	completely
这	额外的	步枪	是	更多的	比	这	红皮队	可以	站立	;	完全地

[dɪ'fiːtɪd] , [ðeɪ] [druː] [ɔːf] .

defeated	,	they	drew	off	.
战败	,	他们	画	离开	.

额外的步枪火力让红皮队无法招架；他们彻底战败，撤退了。

[ðə; ði] [t'ræpəz] [dɪd] [nɑːt] [weɪt] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['pɑːndər] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət] [fel] [bæk]

The	trappers	did	not	wait	for	them	to	ponder	the	situation	,	but	fell	back
这	捕兽人	做过	不是	等待	为了	他们	到	思考	这	情况	,	但	跌倒	后退

[tuː; tə] [ðer; ðər] [-]

to	their	[	147	]
到	他们的	[	-	]

捕兽者们没有等他们思考情况，而是退回到他们的[147]

['hɔːrsɪz] ; ['maʊntɪŋ] [ɪn] [heɪst] [ænd; ənd] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [ðə; ði] [riː'kæptʃəd] ['ænɪmlz] [ðeɪ] ['hedɪd] [fɔːr; fər]

horses	;	mounting	in	haste	and	leading	the	recaptured	animals	they	headed	for
马匹	;	安装	在	匆忙	和	领导	这	重新捕获	动物	他们	标题	为了

[ðə; ði] ['ɑːrkənsɔː] ['rɪvər] ,

the	Arkansas	River	,
这	阿肯色州	河	,

他们匆匆骑上马，牵着重新捕获的牲畜，向阿肯色河进发。

[wer] [ðə; ði] [kæmp] [ʌv; əv] ['kæptɪn] [gɔːnt] [wʌz; wəz] [ðen] ['loʊkeɪtɪd] .

where	the	camp	of	Captain	Gaunt	was	then	located	.
在哪里	这	营	的	队长	高特	曾是	然后	位于	.

当时高特船长的营地就位于那里。

[fɔːr; fər] [sʌm; səm] [taɪm] [lɔːŋgər] [kɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bɔɪz] [rɪ'meɪnd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [gɔːnt] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n]

For	some	time	longer	Kit	and	the	boys	remained	with	the	Gaunt	expedition
为了	一些	时间	更长	成套工具	和	这	男孩们	剩余	和	这	高特	远征

; [ðen] ,

;	then	,
;	然后	,

基特和男孩们又和冈特探险队待了一段时间；然后，

[æz; əz] ['nʌθɪŋ] [siːmd] [tuː; tə] [dɪ'veləp] [ɪn] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['mɑːkəsɪn] ['wɪljəmz] ,

as	nothing	seemed	to	develop	in	the	matter	of	Moccasin	Williams	,
作为	没有什么	似乎	到	发展	在	这	事情	的	鹿皮鞋	威廉姆斯	,

莫卡辛·威廉姆斯一案似乎没有任何进展。

[ænd; ənd] [æz; əz] [ðə; ði] [fɜːr] ['teɪkɪŋ] [hæd; həd] [groʊn] [pʊr] ,

and	as	the	fur	taking	had	grown	poor	,
和	作为	这	毛皮	采取	有	生长	贫穷的	,

随着毛皮捕猎业的衰落，

[ðə; ði] [θriː] [meɪd] [ʌp] [ðer; ðər] [maɪndz] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['despərət] ['ventʃər] .

the	three	made	up	their	minds	to	a	desperate	venture	.
这	三	制成	向上	他们的	思想	到	一个	绝望的	风险投资	.

三人下定决心进行一次孤注一掷的冒险。

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [les] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [ʌv; əv] [t'ræpəz] [ænd; ənd] [meɪk]

This	was	nothing	less	than	to	leave	the	company	of	trappers	and	make
这	曾是	没有什么	较少的	比	到	离开	这	公司	的	捕兽人	和	制作

[ðer; ðər] [wei] [bæk] [tuː; tə] [taus] .

their	way	back	to	Taos	.
他们的	方式	后退	到	陶斯	.

这无异于离开猎人的队伍，返回陶斯。

“ [its] [ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] ['dʒɜːrni] , ” [sed] ['kæptɪn] [gɔːnt] ; “ [bʌt; bət] [ɪf] [jʊr; jər] [maɪndz] [ɑːr; ər] [meɪd]

“	It's	a	dangerous	journey	,	”	said	Captain	Gaunt	;	“	but	if	your	minds	are	made
“	它是	一个	危险的	旅行	,	”	说	队长	高特	;	“	但	如果	你的	思想	是	制成

[ʌp] , [goʊ] [ə'hed] .

up	,	go	ahead	.
向上	,	去	前方	.

“这是一段危险的旅程，”高特船长说；“但如果你们下定决心，那就去吧。”

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['ʌndər] [noʊ] [ˌɑːblə'geɪʃənz] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .

You	are	under	no	obligations	to	me	.
你	是	在下面	不	义务	到	我	.

你对我没有任何义务。

” [baɪ] [greɪt] [gʊd] ['fɔːrtʃən] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔːŋ] [ruːt] [θruː] [ðə; ði] ['wɪldərnəs]

”	By	great	good	fortune	along	the	whole	of	the	long	route	through	the	wilderness
”	经过	伟大的	好的	财富	沿着	这	所有的	的	这	长的	路线	通过	这	荒野

[ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [saɪt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['ɪndiən] .

they	did	not	sight	a	single	Indian	.
他们	做过	不是	视线	一个	单身的	印度	.

“非常幸运的是，在穿越荒野的漫长旅途中，他们没有遇到一个印第安人。”

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [keɪm] [ə'pɑːn] [ə; eɪ] [koʊld] [ɪn'kæmpmənt] [ænd; ənd] ['ʌðər] [saɪnz] [ʌv; əv] [ðə; ði]

Now	and	then	they	came	upon	a	cold	encampment	and	other	signs	of	the
现在	和	然后	他们	来了	之上	一个	寒冷的	营地	和	其他	标志	的	这

[red] ['mænz] ['prez(ə)ns] ;

red	man's	presence	;
红色的	男人的	在场	;

他们时不时会遇到一个寒冷的营地和其他一些红种人存在的迹象；

[bʌt; bət] ['nevər] [ə; eɪ] [pluːm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɔːriər] [hɪm'self] . [-]

but	never	a	plume	of	the	warrior	himself	.	[	148	]
但	绝不	一个	羽	的	这	战士	他自己	.	[	-	]

但从未见过战士本人佩戴的羽饰。[148]

[ɑːn] [ðə; ði] [wei] [ðeɪ] [træpt] [ænd; ənd] [hæd; həd] [rer] [gʊd] ['fɔːrtʃən] ;

On	the	way	they	trapped	and	had	rare	good	fortune	;
在	这	方式	他们	被困	和	有	稀有的	好的	财富	;

途中他们设下陷阱，并且运气极好；

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [taus] [ðeɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [rɪtʃ] ['teɪkɪŋ] [ʌv; əv] ['biːvər] [pelts] [wɪtʃ] [dʒʌst] [ðen]

when	they	reached	Taos	they	had	a	rich	taking	of	beaver	pelts	which	just	then
什么时候	他们	达到	陶斯	他们	有	一个	富有的	采取	的	海狸	毛皮	哪个	只是	然后

[wɜːr; wər] [ɪn] [greɪt] [dɪ'mænd] [ænd; ənd] ['kɑːnsɪkwentli] [haɪ] [ɪn] [praɪs] .

were	in	great	demand	and	consequently	high	in	price	.
是	在	伟大的	要求	和	最后	高的	在	价格	.

当他们到达陶斯时，他们大量猎取了海狸皮，当时海狸皮需求量很大，因此价格很高。

[æt; ət][wʌns][ðer; ðər][in'kwaiəriz][wɜːr; wər][pʊt] ['əfʊt] [æz; əz][tuː; tə] ['mɑːkəsɪn] ['wɪljəmz] ;

At	once	their	inquiries	were	put	afoot	as	to	Moccasin	Williams	;
在	一次	他们的	查询	是	放	步行	作为	到	鹿皮鞋	威廉姆斯	;

他们立即着手调查莫卡辛·威廉姆斯的情况；

['niːðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [lædz] [hæd; həd]['evər] [siːn] [ðə; ði][mæn] ,

neither	of	the	lads	had	ever	seen	the	man	,
两者都不	的	这	小伙子们	有	曾经	已见	这	男人	,

这两个小伙子之前都没见过这个人。

[bʌt; bət] [kɪt] ['kɑːrsənz] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][wʌz; wəz][soʊ] [kəm'pliːt] [ænd; ənd] [ðeɪ] [bɔːr] [ˌaɪ 'tiː]

but	Kit	Carson's	description	of	him	was	so	complete	and	they	bore	it
但	成套工具	卡森的	描述	的	他	曾是	所以	完全的	和	他们	钻孔	它

[soʊ] ['θɜːrəli] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['kɑːnfɪdənt] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [noʊ] [hɪm; ɪm] [ɪf] [ðeɪ]

so	thoroughly	in	mind	that	they	were	confident	that	they	would	know	him	if	they
所以	彻底	在	头脑	那	他们	是	自信的	那	他们	会	知道	他	如果	他们

['evər] [met] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

ever	met	with	him	.
曾经	遇见	和	他	.

但基特·卡森对他的描述非常完整，他们也牢记于心，因此他们确信，如果见到他本人，就能认出他来。

[bʌt; bət][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [bɪ'fɔːr] .

But	the	result	was	the	same	as	before	.
但	这	结果	曾是	这	相同的	作为	前	.

但结果和以前一样。

[oʊld]['diːˌæz, 'diːˌɑːz] , [huːm] [ðeɪ] ['vɪzɪtɪd] , [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [tʌgd] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['goʊts]

Old	Diaz	,	whom	they	visited	,	shook	his	head	and	tugged	at	his	goat's
老的	迪亚兹	,	谁	他们	到访	,	摇晃	他的	头	和	拉扯	在	他的	山羊的

[bɪrd] ['sɑːroʊfəli] .

beard	sorrowfully	.
胡须	悲伤地	.

他们拜访的老迪亚兹摇了摇头，悲伤地拽了拽山羊的胡须。

“ [aɪ][hæv; həv] ['nevər] [leɪd] [aɪz] [ɑːn][hɪm; ɪm] , [seɪ'njɔːr] , ” [sed] [hiː; hi] .

“	I	have	never	laid	eyes	on	him	,	señor	,	”	said	he	.
“	我	有	绝不	铺设	眼睛	在	他	,	先生	,	”	说	他	.

“我从未见过他，先生，”他说。

“ [nɑːt] [wʌns] [sɪns] [juː; jʊ][wɜːr; wər] [hɪr] [læst] .

“	Not	once	since	you	were	here	last	.
“	不是	一次	自从	你	是	这里	最后的	.

“自从你上次来这里之后，一次也没有。”

[ænd; ənd][nɑːt] [wʌns] [hæv; həv][aɪ] [siːn] ['loʊpɛz] ['iːðər] [sɪns] [ðæt] [deɪ] .

And	not	once	have	I	seen	Lopez	either	since	that	day	.
和	不是	一次	有	我	已见	洛佩兹	任何一个	自从	那	天	.

从那天起，我也再没见过洛佩兹。

[hiː; hi][ɪz] [ə'weɪ] , [ðer; ðər] , ” [wʌn] ['tremblɪŋ] [hænd] ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðə; ði] [nɔːrθ] ,

He	is	away	,	there	,	”	one	trembling	hand	indicating	the	north	,
他	是	离开	,	那里	,	”	一	发抖	手	表明	这	北	,

他不在那边，”一只颤抖的手指向北方。

“ [ə'weɪ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][krəuz][ænd; ənd] ['blækfiːt] ['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][əˌmerɪ'kɑːnoʊ] , ['wɪljəmz] . ”

“	away	among	the	Crows	and	Blackfeet	searching	for	the	Americano	,	Williams	.	”
“	离开	之中	这	乌鸦	和	黑脚族	搜索	为了	这	美式咖啡	,	威廉姆斯	.	”

[-]

[	149	]
[	-	]

“在克罗族和黑脚族中寻找美国佬威廉姆斯。”[149]

['æftər][ə; eɪ] [wiːk] [ɪn][taus] , [dʒoʊ] [gruː] ['restləs] .

After	a	week	in	Taos	,	Joe	grew	restless	.
后	一个	星期	在	陶斯	,	乔	生长	不安	.

在陶斯待了一周后，乔开始感到焦躁不安。

[hiː; hi][hæd; həd] [hɜːrd] [ʌv; əv][æn; ən][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] , [mʌtʃ] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] ['jʌŋz] ,

He	had	heard	of	an	expedition	,	much	like	that	of	Young's	,
他	有	听到	的	一个	远征	,	很多	喜欢	那	的	杨氏	,

他听说过一支探险队，很像杨的探险队。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][tuː; tə] [hed] ['siːkrətli] [fɔːr; fər][ˌkæliə'fɔːrniə] .

which	was	to	head	secretly	for	California	.
哪个	曾是	到	头	偷偷	为了	加利福尼亚州	.

他们原本计划秘密前往加利福尼亚。

“ [its] [bɪn] [tuː] ['jɪrz] [sɪns] [wiː; wi] [sɔː] [maɪ] ['fɑːðər] , ” [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [deɪv] .

“	It's	been	two	years	since	we	saw	my	father	,	”	he	said	to	Dave	.
“	它是	到过	二	年	自从	我们	锯	我的	父亲	,	”	他	说	到	戴夫	.

“我们已经两年没见过我父亲了，”他对戴夫说。

“ [ænd; ənd] [its] [bɪn] ['ɔːlmoʊst][æz; əz] [lɔːŋ] [sɪns] [wiː; wi] [roʊt] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

“	And	it's	been	almost	as	long	since	we	wrote	to	him	.
“	和	它是	到过	几乎	作为	长的	自从	我们	写道	到	他	.

“我们距离上次给他写信也差不多有这么久了。”

[let] [juː 'es][goʊ] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['pɑːrti] ; ['æftər][wiː; wi] [siː] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] ['wɪlɪŋ] ,

Let	us	go	out	with	this	party	;	after	we	see	him	,	and	if	he	is	willing	,
让	我们	去	出去	和	这	派对	;	后	我们	看	他	,	和	如果	他	是	愿意的	,

让我们和这群人一起出去吧；等我们见到他，如果他愿意的话，

[wiː; wi] [wɪl] [kʌm] [bæk] [ænd; ənd] [teɪk] [ʌp][ðə; ði] [treɪl] [wʌns] [mɔːr] .

we	will	come	back	and	take	up	the	trail	once	more	.
我们	将要	来	后退	和	拿	向上	这	踪迹	一次	更多的	.

我们会回来再次踏上这条徒步路线。

” ['siːɪŋ] [haʊ] [dʒoʊ] [felt] [ɪn][ðə; ði] ['mætər] , [deɪv] [geɪv] [ə; eɪ] ['redi] [kən'sent] ; [ðeɪ] [spoʊk] [tuː; tə]

”	Seeing	how	Joe	felt	in	the	matter	,	Dave	gave	a	ready	consent	;	they	spoke	to
”	看到	如何	乔	毛毡	在	这	事情	,	戴夫	给予	一个	准备好	同意	;	他们	辐	到

[kɪt] ,

Kit	,
成套工具	,

“看到乔在这件事上的感受，戴夫欣然同意；他们和基特谈了谈，

[ænd; ənd] [ðoʊ] [ðə; ði] ['træpər] [wʌz; wəz] ['sɑːri] [tuː; tə] [luːz] [ðem; ðəm] ,

and	though	the	trapper	was	sorry	to	lose	them	,
和	尽管	这	捕兽人	曾是	对不起	到	失去	他们	,

虽然捕兽人很遗憾失去了它们，

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [raɪt] [θɪŋ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə][duː] .

he	saw	that	this	was	the	right	thing	for	them	to	do	.
他	锯	那	这	曾是	这	正确的	事物	为了	他们	到	做	.

他认为这是他们应该做的。

“ ['meɪbi] , ” [sed] [hiː; hi] , [æz; əz][hiː; hi] [klɑːspt] [ðer; ðər][hændz][æt; ət] ['pɑːrtɪŋ] ,

“	Maybe	,	”	said	he	,	as	he	clasped	their	hands	at	parting	,
“	或许	,	”	说	他	,	作为	他	紧握	他们的	双手	在	离别	,

“也许吧，”他一边说着，一边握住他们的手告别。

“ [juːl] [biː; bi] [bæk] [dʒʌst][æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] .

“	you'll	be	back	just	as	you	say	.
“	你会	是	后退	只是	作为	你	说	.

“你会像你说的那样回来的。”

[ænd; ənd] ['meɪbi] [ə'gen] [juː; jʊ][wəʊnt] ,
And maybe again you won't ,
和 或许 再次 你 惯于 ,

或许你还是不会。

[fɔːr; fər][juː; jʊ] [maɪt] [faɪnd] ['wɪljəmz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['mɪʃənz] [ʌp][ðer; ðər] [wer] [jʊə(r)] ['goʊɪŋ] ,
for you might find Williams among the missions up there where you're going ,
为了 你 可能 寻找 威廉姆斯 之中 这 任务 向上 那里 在哪里 你是 去 ,

因为你或许会在你即将前往的那片区域的任务中发现威廉姆斯的身影。

['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [ðæt] ['rɪvər][ʌv; əv][goʊld] [ðæt] [oʊld] [goʊt] [bɪrd] [tɔːkt] [ə'baʊt] .
looking for that river of gold that old Goat Beard talked about .
寻找 为了 那 河 的 金子 那 老的 山羊 胡须 谈话 关于 .

寻找老山羊胡子所说的那条金河。

[bʌt; bət] , [haʊ'evər] [ˌaɪ 'tiː][tɜːrnz] [aʊt] , [dəunt] [fər'get] [ðæt] [aɪv] [gɑːt][tuː; tə] [ker] [ə; eɪ] [gʊd] [bɪt] [-]
But , however it turns out , don't forget that I've got to care a good bit [150]
但 , 然而 它 转弯 出去 , 不 忘记 那 我已经 得到 到 关心 一个 好的 少量 [-]

但无论结果如何，别忘了我得非常在意[150]

[ə'baʊt] [juː; jʊ] [tuː] [bɔɪz] ;
about you two boys ;
关于 你 二 男孩们 ;

关于你们两个男孩；

[ænd; ənd][aɪm]['oʊnli] ['sɑːri] [ðæt] [aɪ] ['kudnt] [duː] ['sʌmθɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] ['ðætɪd] [help] [juː; jʊ][tuː; tə][get]
and I'm only sorry that I couldn't do something for you that'd help you to get
和 我是 仅有的 对不起 那 我 不能 做 某物 为了 你 那样的话 帮助 你 到 得到
[wʌt] [jʊə(r)] ['æftər] .
what you're after .
什么 你是 后 .

我很遗憾没能帮上你的忙，让你得到你想要的。

〞 [ænd; ənd][soʊ][ðə; ði] [lædz] [went] [ɔːf][ɑːn] [ə'nʌðər] ['dʒɜːrni] [θruː] ['maʊnt(ə)n] , [pleɪn][ænd; ənd]
〞 And so the lads went off on another journey through mountain , plain and
〞 和 所以 这 小伙子们 去 离开 在 其他 旅行 通过 山 , 清楚的 和
['dezərt] .
desert .
沙漠 .

于是，小伙子们又踏上了穿越山脉、平原和沙漠的旅程。

['ʃɔːrtli] ['æftər] [ðɪs] ,
Shortly after this ,
不久 后 这 ,

此后不久，

[kɪt] [dʒɔɪnd][ə; eɪ][fɜːr] ['hʌntɪŋ] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n][sent] [aʊt][baɪ][ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] [fɜːrm][ʌv; əv] [bent] & [ˌes 'tiː]
Kit joined a fur hunting expedition sent out by the celebrated firm of Bent & St
成套工具 加入 一个 毛皮 打猎 远征 发送 出去 经过 这 著名 公司 的 弯曲 & 英石
. [v'reɪn] ,
. Vrain ,
. 虚拟现实 ,

Kit加入了由著名的Bent & St. Vrain公司派出的毛皮狩猎探险队。

['ʌndər] [ðə; ði] ['liːdərʃɪp] [ʌv; əv] ['kæptɪn] [liː] , [wʌns] [ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['ɑːrmi] .
under the leadership of Captain Lee , once of the United States Army .
在下面 这 领导 的 队长 李 , 一次 的 这 团结的 各州 军队 .

在曾任美国陆军上尉的李上尉的领导下。

['leɪtər] [hiː; hi] [spent] [sʌm; səm] [taɪm] [ɑːn] [ðə; ði] ['lærəmi] ['rɪvər] [wɪð; wɪθ] [oʊld] [ziːk] ['mæθjuːz] [ænd; ənd]

Later	he	spent	some	time	on	the	Laramie	River	with	old	Zeke	Matthews	and
之后	他	花费	一些	时间	在	这	拉勒米	河	和	老的	泽克	马修斯	和

[tuː] ['ʌðər] [men] ,

two	other	men	,
二	其他	男人	,

后来，他和老泽克·马修斯以及另外两个人一起在拉勒米河边待了一段时间。

[ðə; ði] ['ventʃər] ['biːɪŋ] [wʌn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [oʊn] .

the	venture	being	one	of	his	own	.
这	风险投资	存在	一	的	他的	自己的	.

这项投资是他自己发起的。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ðæt] [kɪt] [met] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [moʊst] ['despərət] [əd'ventʃər]

It	was	returning	with	this	that	Kit	met	with	the	most	desperate	adventure
它	曾是	返回	和	这	那	成套工具	遇见	和	这	最多	绝望的	冒险

[ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] ['teɪkən] [pɑːrt] [ɪn] [ʌp] [tɪl] [ðæt] [taɪm] .

that	he	had	taken	part	in	up	till	that	time	.
那	他	有	已采取	部分	在	向上	直到	那	时间	.

正是带着这个东西返回途中，基特遇到了他当时经历过的最绝望的冒险。

[ðə; ði] ['pɑːrti] [hæd; həd] [gɔːn] ['ɪntuː] [kæmp] [wʌn] [ˌæftər'nuːn] , [ænd; ənd] ['biːɪŋ] [ʃɔːrt] [ʌv; əv] [miːt] ,

The	party	had	gone	into	camp	one	afternoon	,	and	being	short	of	meat	,
这	派对	有	已消失	进入	营	一	下午	,	和	存在	短的	的	肉	,

一天下午，一行人进入营地，由于肉不够用，

[kɪt] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['raɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['stɑːrtɪd] [aʊt] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər] [geɪm] .

Kit	took	his	rifle	and	started	out	to	look	for	game	.
成套工具	采取	他的	步枪	和	开始	出去	到	看	为了	游戏	.

基特拿起步枪，出发去寻找猎物。

[ə; eɪ] [maɪl] [frʌm; frəm] [kæmp] [hiː; hi] [keɪm] [ə'pɑːn] [elk] [saɪnz] ;

A	mile	from	camp	he	came	upon	elk	signs	;
一个	英里	从	营	他	来了	之上	麋鹿	标志	;

离营地一英里远的地方，他发现了麋鹿的踪迹；

[hiː; hi] ['fɑːloʊd] [ðer; ðər] [træks] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [keɪm] [ɪn] [saɪt] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ['fiːdɪŋ] [ə'pɑːn] [ə; eɪ]

he	followed	their	tracks	until	he	came	in	sight	of	them	feeding	upon	a
他	随后	他们的	轨道	直到	他	来了	在	视线	的	他们	喂养	之上	一个

['hɪlsaɪd] .

hillside	.
山坡	.

他循着它们的踪迹，直到看到它们在山坡上觅食。

['kræftɪli] [-]

Craftily	[	151	]
巧妙地	[	-	]

巧妙地[151]

[hiː; hi] [əd'vænst] [ə'pɑːn] [ðem; ðəm] ; [bʌt; bət] [faɪn] [æz; əz] [wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] [skɪl] [ðə; ði] [elk] [gɑːt] [sent] [ʌv; əv]

he	advanced	upon	them	;	but	fine	as	was	his	skill	the	elk	got	scent	of
他	先进的	之上	他们	;	但	美好的	作为	曾是	他的	技能	这	麋鹿	得到	香味	的

[hɪm; ɪm] ,

him	,
他	,

他向它们逼近；但他虽然身手敏捷，麋鹿还是闻到了他的气味。

[tɔːst] [ðer; ðər] ['æntlɚd] ['hedz] [ænd; ənd] [broʊk] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [rʌn] .

tossed	their	antlered	heads	and	broke	into	a	run	.
抛掷	他们的	有角的	头部	和	打破	进入	一个	跑步	.

它们甩动着长着鹿角的脑袋，拔腿就跑。

[ʌp] [went] [ðə; ði] ['nevər] ['feɪlɪŋ] ['raɪf(ə)l] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['noʊb(ə)l] [bʌk] [drɑːpt] [ə'pɑːn][ðə; ði] [braʊ] [ʌv; əv]

Up	**went**	**the**	**never**	**failing**	**rifle**	**,**	**and**	**a**	**noble**	**buck**	**dropped**	**upon**	**the**	**brow**	**of**
向上	去	这	绝不	失败	步枪	,	和	一个	高贵	巴克	掉落	之上	这	眉头	的

[ðə; ði] [hɪl] .

the	**hill**	**.**
这	爬坡道	.

那支从未失灵的步枪被举了起来，一头雄壮的雄鹿应声倒在了山顶上。

“ [ə; eɪ] ['lʌki] [ʃɑːt] , ” [spoʊk] [ðə; ði] ['træpər] ,

“	**A**	**lucky**	**shot**	**,**	**”**	**spoke**	**the**	**trapper**	**,**
“	一个	幸运的	射击	,	”	辐	这	捕兽人	,

“运气好，”猎人说道。

[æz; əz][hiː; hi] [stʊd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empti] ['raɪf(ə)l] ['smoʊkɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] , [hɪz; ɪz] [aɪz] [ə'pɑːn][ðə; ði]

as	**he**	**stood**	**with**	**the**	**empty**	**rifle**	**smoking**	**in**	**his**	**hands**	**,**	**his**	**eyes**	**upon**	**the**
作为	他	站立	和	这	空的	步枪	吸烟	在	他的	双手	,	他的	眼睛	之上	这

['fɔːlən] [bʌk] .

fallen	**buck**	**.**
倒下	巴克	.

他手里拿着冒着烟的空步枪，目光落在倒下的雄鹿身上。

[bʌt; bət] ['hɑːrdli] [hæd; həd][hiː; hi]['spoʊkən][ðə; ði][wɜːrdz] [wen] [hiː; hi] [hɜːrd] [ə; eɪ][moʊst] [tə'rɪfɪk] ['sɪriːz]

But	**hardly**	**had**	**he**	**spoken**	**the**	**words**	**when**	**he**	**heard**	**a**	**most**	**terrific**	**series**
但	几乎	有	他	说	这	字	什么时候	他	听到	一个	最多	了不起	系列

[ʌv; əv] ['rɔrz] ;

of	**roars**	**;**
的	咆哮	;

但他话音未落，就听到了一连串极其可怕的咆哮声；

[laɪk] ['laɪtnɪŋ] [hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [ɪ'nɔːrməs] ['grɪzli] [berz] , [ðer; ðər] [aɪz]

like	**lightning**	**he**	**turned**	**and**	**saw**	**a**	**pair**	**of**	**enormous**	**grizzly**	**bears**	**,**	**their**	**eyes**
喜欢	闪电	他	转向	和	锯	一个	一对	的	巨大的	灰熊	熊	,	他们的	眼睛

[red] [wɪð; wɪθ][reɪdʒ] ,

red	**with**	**rage**	**,**
红色的	和	愤怒	,

他像闪电般转身，看到两只巨大的灰熊，它们的眼睛因愤怒而变得通红。

[ænd; ənd][ðer; ðər]['kruːəl] [tiːθ] ['gliːmɪŋ] , ['tʃɑːdʒɪŋ] [daʊn] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm] .

and	**their**	**cruel**	**teeth**	**gleaming**	**,**	**charging**	**down**	**upon**	**him**	**.**
和	他们的	残忍的	牙齿	闪闪发光	,	收费	向下	之上	他	.

它们露出锋利的牙齿，向他扑来。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [θɪŋk] [aʊt] [ə; eɪ][plæn][ʌv; əv] [dɪ'fens] ; [ðə; ði] ['grɪzli] [ɪz][æn; ən]

There	**was**	**no**	**time**	**to**	**think**	**out**	**a**	**plan**	**of**	**defense**	**;**	**the**	**grizzly**	**is**	**an**
那里	曾是	不	时间	到	思考	出去	一个	计划	的	防御	;	这	灰熊	是	一个

[ɪ'mens] [bruːt] ,

immense	**brute**	**,**
巨大	蛮力	,

根本没有时间制定防御计划；灰熊是一头体型庞大的野兽。

['weɪɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] , [ænd; ənd]['ɔːf(ə)n] [swɪft] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ˌaʊt'rʌn] [ə; eɪ]

weighing	**more**	**than**	**a**	**thousand**	**pounds**	**,**	**and**	**often**	**swift**	**enough**	**to**	**outrun**	**a**
称重	更多的	比	一个	千	磅	,	和	经常	迅速	足够的	到	超越	一个

[hɔːrs] .

horse	**.**
马	.

体重超过一千磅，而且速度往往快到能跑赢马。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

与基特·卡森一起在落基山脉(In the Rockies with Kit Carson)
第5/6页

[soʊ] [kɪt] [drɑːpt] [hɪz; ɪz] ['empti] ['raɪf(ə)l] , [tɜːrnd] [ə'baʊt] [ænd; ənd][ræn] .

So	Kit	dropped	his	empty	rifle	,	turned	about	and	ran	.
所以	成套工具	掉落	他的	空的	步枪	,	转向	关于	和	跑	.

于是基特扔掉空枪，转身就跑。

[ðə; ði] [greɪt] [biːsts] [keɪm] ['lʌmbərɪŋ] ['æftər][hɪm; ɪm] , [tuː; tə][ɔːl] [ə'pɪrənsəz] ['ɔːkwərd] [ænd; ənd]

The	great	beasts	came	lumbering	after	him	,	to	all	appearances	awkward	and
这	伟大的	野兽	来了	伐木	后	他	,	到	全部	外貌	尴尬的	和

[sloʊ] ,

slow	,
慢的	,

那些庞然大物笨拙地跟在他身后，看起来既笨拙又缓慢。

[bʌt; bət][ɪn] [ri'æləti] [wɪð; wɪθ] [ə'stɑːnɪʃɪŋ] ['swɪftnəs] . [-]

but	in	reality	with	astonishing	swiftness	.	[	152	]
但	在	现实	和	惊人	速度	.	[	-	]

但实际上速度惊人。[152]

[kɪt] [nuː] [ðer; ðər] [spiːd] , ['hævɪŋ] [hæd; həd] ['priːviəs] [ɪk'spɪriəns] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] , [ðoʊ]

Kit	knew	their	speed	,	having	had	previous	experience	with	them	,	though
成套工具	知道	他们的	速度	,	拥有	有	以前的	经验	和	他们	,	尽管

[nʌn] [soʊ] ['despərət] [æz; əz] [ðɪs] ;

none	so	desperate	as	this	;
没有任何	所以	绝望的	作为	这	;

Kit 知道他们的速度，因为他以前就和他们交过手，虽然没有一次像这次这样绝望；

[ænd; ənd][hiː; hi] [nuː] [ðæt] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['moʊmənts] , [æt; ət][moʊst] , [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][,əuvə'teikən] .

and	he	knew	that	in	a	few	moments	,	at	most	,	he	would	be	overtaken	.
和	他	知道	那	在	一个	很少	时刻	,	在	最多	,	他	会	是	被超越	.

他知道，最多过一会儿，他就会被超越。

[æz; əz][hiː; hi][ræn][hɪz; ɪz] [aɪz] [went] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] ['seɪfti] ; [ðen] ,

As	he	ran	his	eyes	went	here	and	there	for	a	place	of	safety	;	then	,
作为	他	跑	他的	眼睛	去	这里	和	那里	为了	一个	地方	的	安全	;	然后	,

他一边奔跑，一边四处张望，寻找安全的地方；然后，

[streɪt] [ə'hed] , [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [triː] , [ðə; ði] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] ['ferli] [loʊ] .

straight	ahead	,	he	saw	a	tree	,	the	branches	of	which	were	fairly	low	.
直的	前方	,	他	锯	一个	树	,	这	分支	的	哪个	是	相当	低的	.

他正前方看到一棵树，树枝比较低。

[æz; əz][hiː; hi] [keɪm] ['ʌndər] [ˌaɪ 'tiː] , [hiː; hi] [grɑːspt] [ə; eɪ] [lɪm] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['maɪti] [pʊl] [swʌŋ]

As	he	came	under	it	,	he	grasped	a	limb	and	with	a	mighty	pull	swung
作为	他	来了	在下面	它	,	他	抓住	一个	肢	和	和	一个	强大的	拉	摇摆

[hɪm'self] ['ʌpwərd] ,

himself	upward	,
他自己	向上	,

他被卷入其中时，抓住一根树枝，用力一拉，把自己向上甩了出去。

[ə; eɪ] [bloʊ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['fɔːrmoʊst] ['grɪzli] ['berli] ['mɪsɪŋ] [hɪm; ɪm] .

a	blow	from	the	foremost	grizzly	barely	missing	him	.
一个	吹	从	这	首先	灰熊	仅仅	丢失的	他	.

最强壮的灰熊的一击险些击中他。

[ðə; ði] [triː] [hæd; həd] [bɪn] [ðə; ði]['oʊnli] [θɪŋ] [ðə; ði][hɑːrd] - [prest] ['træpər] [kʊd; kəd] [θɪŋk] [ʌv; əv] ;

The	tree	had	been	the	only	thing	the	hard	-	pressed	trapper	could	think	of	;
这	树	有	到过	这	仅有的	事物	这	难的	-	按下	捕兽人	可以	思考	的	;

那棵树是走投无路的猎人唯一能想到的东西；

[ænd; ənd][noʊ] ['suːnər] [hæd; həd][hiː; hi] ['gɑːtn] ['setld] [ɪn][ə; eɪ] [bræntʃ] [ðæn; ðən][hiː; hi] ['riːəlaɪzd] [ðæt]

and	no	sooner	had	he	gotten	settled	in	a	branch	than	he	realized	that
和	不	很快	有	他	获得	定居	在	一个	分支	比	他	已实现	那

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv][træp] .

he	was	in	a	sort	of	trap	.
他	曾是	在	一个	种类	的	陷阱	.

他刚在树枝上安顿下来，就意识到自己陷入了一种陷阱。

[berz] [ɑːr; ər]['noʊtɪd] ['klaɪmɚz] ; ['iːv(ə)n][ðə; ði] [ɪ'nɔːrməs] ['grɪzliːz] [kæn; kən] [ə'send] [triːz] [wɪð; wɪθ] [iːz]

Bears	are	noted	climbers	;	even	the	enormous	grizzlies	can	ascend	trees	with	ease
熊	是	著名的	登山者	;	甚至	这	巨大的	灰熊	能	上升	树木	和	舒适

.

:
.

熊是出了名的攀爬高手；即使是体型庞大的灰熊也能轻松爬上树。

“ [jes] , ” ['mʌtəd] [kɪt] , [æz; əz] [ðɪs] [keɪm] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,

“	Yes	,	”	muttered	Kit	,	as	this	came	to	him	,
“	是的	,	”	低声说道	成套工具	,	作为	这	来了	到	他	,

“是的，”基特喃喃自语道，这时他突然明白了。

“ [ænd; ənd] [ðeɪl] [biː; bi]['æftər][ˌem 'iː] [laɪk] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] [tɔː'neidəuz] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] .

“	and	they'll	be	after	me	like	a	couple	of	tornadoes	in	a	few	minutes	.
“	和	他们会	是	后	我	喜欢	一个	夫妻	的	龙卷风	在	一个	很少	分钟	.

“几分钟后，他们就会像两股龙卷风一样追着我跑。”

[soʊ][aɪ'd] ['betər] [faɪnd] ['sʌmθɪŋ] [ɔːr][sʌm; səm] [wei] [ʌv; əv] [dɪ'fendɪŋ] [maɪ'self] . ” [-]

So	I'd	better	find	something	or	some	way	of	defending	myself	.	”	[	153	]
所以	ID	更好的	寻找	某物	或者	一些	方式	的	防守	我	.	”	[	-	]

所以，我最好想办法保护自己。”[153]

[hiː; hi] [stɪl] [ri'teind] [hɪz; ɪz] ['hevi] ['hʌntɪŋ] [naɪf] ,

He	still	retained	his	heavy	hunting	knife	,
他	仍然	保留	他的	重的	打猎	刀	,

他仍然保留着那把沉重的猎刀。

[bʌt; bət] [ðoʊ] [ðə; ði] [bleɪd] [wʌz; wəz] [brɔːd] [ænd; ənd] [kiːn] [hiː; hi] [nuː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]

but	though	the	blade	was	broad	and	keen	he	knew	that	it	would	be
但	尽管	这	刀刃	曾是	广阔	和	敏锐的	他	知道	那	它	会	是

[bʌt; bət] [pʊr] ['wepən] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [bruːts] [æz; əz][ðə; ði] [tuː]

but	poor	weapon	with	which	to	meet	the	attack	of	such	brutes	as	the	two
但	贫穷的	武器	和	哪个	到	见面	这	攻击	的	这样的	野蛮人	作为	这	二

['graʊlɪŋ] [ænd; ənd] ['sterɪŋ] [ʌp] [æt; ət][hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [bɪ'loʊ] .

growling	and	staring	up	at	him	from	below	.
咆哮	和	凝视	向上	在	他	从	以下	.

虽然刀刃宽阔锋利，但他知道，对于像下面那两个咆哮着、抬头盯着他的恶棍来说，这还算不上什么有效的武器。

[bʌt; bət] [stɪl] , [ðə; ði] [naɪf] [wʊd] [biː; bi]['juːsf(ə)l] , [fɔːr; fər][ɔːl] .

But	still	,	the	knife	would	be	useful	,	for	all	.
但	仍然	,	这	刀	会	是	有用	,	为了	全部	.

但即便如此，这把刀对所有人来说仍然很有用。

[hiː; hi] [druː] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ɪts] [ʃiːθ] , [ænd; ənd][bɪ'gæn] ['kʌtɪŋ] ['fjʊriəsli] [æt; ət][ə; eɪ] [θɪk] ,

He	drew	it	from	its	sheath	,	and	began	cutting	furiously	at	a	thick	,
他	画	它	从	它是	鞘	,	和	开始	切割	愤怒地	在	一个	厚的	,

他拔出刀，开始疯狂地砍向一丛浓密的树干。

[ʃɔːrt] [brænʧ] [wɪʧ] [gruː] [æt; ət][hɪz; ɪz][hænd] ; [ðɪs] [wʌz; wəz] [suːn] [trɪmd] ,

short	branch	which	grew	at	his	hand	;	this	was	soon	trimmed	,
短的	分支	哪个	生长	在	他的	手	;	这	曾是	很快	修剪过的	,

他手上长出了一根短枝；这根短枝很快就被修剪掉了。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] ['bæləns] [ðə; ði] ['hevi] [klʌb] [wɪʧ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪd] , [hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ]

and	as	he	balanced	the	heavy	club	which	it	made	,	he	said	with
和	作为	他	均衡	这	重的	俱乐部	哪个	它	制成	,	他	说	和

[ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] :

satisfaction	:
满意	:

他一边平衡着手中沉重的棍棒，一边满意地说：

“ [hɪəz] ['sʌmθɪŋ] , ['enihaʊ] !

“	Here's	something	,	anyhow	!
“	这里是	某物	,	无论如何	!

“总之，给你点东西！”

[aɪl] [nɑːt][hæv; həv][tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] ['empti] ['hændɪd] .

I'll	not	have	to	meet	them	empty	handed	.
患病的	不是	有	到	见面	他们	空的	递交	.

我不用空手去见他们了。

[soʊ] , [kʌm] [ɑːn] , [maɪ] [lædz] , [aɪm] ['redi] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .

So	,	come	on	,	my	lads	,	I'm	ready	for	you	.
所以	,	来	在	,	我的	小伙子们	,	我是	准备好	为了	你	.

来吧，伙计们，我已经准备好了。

” [ðə; ði] [berz] ['niːdɪd] [noʊ][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] , [haʊ'evər] ;

”	The	bears	needed	no	invitation	,	however	;
”	这	熊	需要	不	邀请	,	然而	;

然而，这些熊并不需要邀请；

[ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] ['meʒərɪŋ] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðer; ðər]['pleɪsɪz] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [triː] ;

they	had	been	measuring	the	situation	from	their	places	beneath	the	tree	;
他们	有	到过	测量	这	情况	从	他们的	地方	下面	这	树	;

他们一直站在树下观察情况；

[ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] ['rɪzn] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz][haɪnd][legz] ,

and	one	of	them	had	risen	upon	his	hind	legs	,
和	一	的	他们	有	升起	之上	他的	后	腿	,

其中一头已经用后腿站了起来。

[dʌg] [hɪz; ɪz] [greɪt] [klɔːz] ['ɪntuː][ðə; ði] [trʌŋk] [ænd; ənd] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [klaɪm] ['ʌpwərd] .

dug	his	great	claws	into	the	trunk	and	begun	to	climb	upward	.
挖	他的	伟大的	爪子	进入	这	树干	和	开始	到	爬	向上	.

它用巨大的爪子抓住树干，开始向上攀爬。

[ðə; ði] ['fɔːrmoʊst] [pɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ] [ber] , [ɪn] ['klaɪmɪŋ] [-]

The	foremost	part	of	a	bear	,	in	climbing	[	154	]
这	首先	部分	的	一个	熊	,	在	攀登	[	-	]

熊的前部，在攀爬中[154]

[ə; eɪ] [triː] , [ɪz][hɪz; ɪz] [noʊz] ; [ænd; ənd][ðə; ði]['noʊzɪz][ʌv; əv][moʊst] ['ænɪmlz] [ɑːr; ər] ['veri] ['tendər] [ænd; ənd]

a	tree	,	is	his	nose	;	and	the	noses	of	most	animals	are	very	tender	and
一个	树	,	是	他的	鼻子	;	和	这	鼻子	的	最多	动物	是	非常	投标	和

['iːzəli] [hɜːrt] .

easily	hurt	.
容易地	伤害	.

他的鼻子像棵树一样；而大多数动物的鼻子都很娇嫩，容易受伤。

[ðə; ði] ['grɪzli] ['bɛrz] [ɪz][noʊ] [ɪk'sepʃn] .

The	grizzly	bear's	is	no	exception	.
这	灰熊	熊的	是	不	例外	.

灰熊也不例外。

[soʊ][æz; əz][ðə; ði] ['klaɪmər] [keɪm] [wɪ'ðɪn] [riːtʃ] , [kɪt] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [klʌb] ; [ðə; ði] [bloʊ] ['lændɪd] [fer] [ænd; ənd] [truː] ,

So	as	the	climber	came	within	reach	,	Kit	swung	his	club	;	the	blow	landed	fair	and	true	,
所以	作为	这	登山者	来了	之内	抵达	,	成套工具	摇摆	他的	俱乐部	;	这	吹	登陆	公平的	和	真的	,

当登山者进入攻击范围时，基特挥动了棍棒；这一击正中目标，干净利落。

[ðə; ði] [ber] [jeld] [wɪð; wɪθ][peɪn] , [ænd; ənd] [slɪpt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

the	bear	yelled	with	pain	,	and	slipped	back	to	the	ground	.
这	熊	大喊	和	疼痛	,	和	滑倒了	后退	到	这	地面	.

熊痛苦地吼叫一声，滑回了地上。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ʌðər] [stʊd] ['redi] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] ;

But	the	other	stood	ready	to	take	his	place	;
但	这	其他	站立	准备好	到	拿	他的	地方	;

但另一个人已经准备好顶替他的位置；

[kɪt] [klɪrd] [ə'weɪ] [ðə; ði] [smɔːl] [baʊz] [wɪtʃ] [maɪt] [ɪn'tæŋg(ə)l][hɪz; ɪz] ['wepən] [ænd; ənd][soʊ] [ˌɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [stroʊk] .

Kit	cleared	away	the	small	boughs	which	might	entangle	his	weapon	and	so	interfere	with	his	stroke	.
成套工具	已清除	离开	这	小的	树枝	哪个	可能	绞	他的	武器	和	所以	干扰	和	他的	中风	.

Kit 清理掉了可能会缠住他的武器并妨碍他挥剑的小树枝。

[wʌns] [mɔːr] [ðə; ði] ['hevi] [klʌb] [swɪʃt] ['daʊnwərd] , [ænd; ənd] [ə'gen] [ˌaɪ 'tiː] ['lændɪd] [ə'pɑːn][æn; ən] ['iːgər] , [ˌʌp'lɪftɪd] [snaʊt] .

Once	more	the	heavy	club	swished	downward	,	and	again	it	landed	upon	an	eager	,	uplifted	snout	.
一次	更多的	这	重的	俱乐部	嗖的一声	向下	,	和	再次	它	登陆	之上	一个	渴望的	,	提升	鼻子	.

沉重的棍棒再次向下挥动，又一次击中了渴望地抬起的鼻子。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ə'nʌðər] [rɔːr] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['sekənd] [ber] [slɪd][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

There	was	another	roar	,	and	the	second	bear	slid	to	the	ground	.
那里	曾是	其他	吼	,	和	这	第二	熊	滑行	到	这	地面	.

又是一声咆哮，第二只熊滑倒在地。

[ðeɪ] [stʊd] [tə'geðər] , [ænd; ənd] [glɛəd] [æt; ət][ðə; ði] ['træpər] , [ðer; ðər] ['rɔrz] [ænd; ənd] [ʃriːks] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['loʊnli] ['maʊntnz] [rɪŋ] .

They	stood	together	,	and	glared	at	the	trapper	,	their	roars	and	shrieks	making	the	lonely	mountains	ring	.
他们	站立	一起	,	和	怒目而视	在	这	捕兽人	,	他们的	咆哮	和	尖叫	制作	这	孤独	山脉	戒指	.

他们并肩站着，怒视着捕兽人，他们的咆哮和尖叫声响彻寂静的群山。

[ðen] , [ðer; ðər][peɪn] ['iːzɪŋ] ['sʌmwʌt] , [ðeɪ] [ə'tækt] [wʌns] [mɔːr] .

Then	,	their	pain	easing	somewhat	,	they	attacked	once	more	.
然后	,	他们的	疼痛	缓解	有些	,	他们	遭到攻击	一次	更多的	.

然后，疼痛稍稍缓解后，它们再次发起攻击。

[ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] [ðə; ði] [klʌb] [strʌk] [ðə; ði] ['tendər] , ['bliːdɪŋ] [snaʊt] ,

Again	and	again	the	club	struck	the	tender	,	bleeding	snouts	,
再次	和	再次	这	俱乐部	击	这	投标	,	出血	鼻子	,

棍棒一次又一次地击打着那鲜血淋漓的娇嫩鼻子，

[ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] [ðə; ði] [berz] [rɔ:rd] [ɪn] ['ægəni] [ænd; ənd] [fel] [bæk] .

again	and	again	the	bears	roared	in	agony	and	fell	back	.
再次	和	再次	这	熊	咆哮	在	痛苦	和	跌倒	后退	.

熊群痛苦地咆哮着，一次又一次地向后倒去。

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ] [ðeɪ] [lɔ:st] [hɑ:rt] [ɪn][ðə; ði] ['mætər] [ænd; ənd][sæt] ['wɑtʃɪŋ] [hɪm; ɪm] ['sʌlənli] [ænd; ənd]

At	length	they	lost	heart	in	the	matter	and	sat	watching	him	sullenly	and
在	长度	他们	丢失的	心	在	这	事情	和	卫星	观看	他	闷闷不乐地	和

['pɔɪŋ] [-]

pawing	[	155	]
爪子	[	-	]

最后，他们失去了信心，闷闷不乐地看着他，用爪子挠着他[155]。

[ðer; ðər]['noʊzɪz] ; [bʌt; bət][æz; əz][hi:; hi] [meɪd] [noʊ] [mu:v] [tu:; tə] [kʌm] [daʊn] ,

their	noses	;	but	as	he	made	no	move	to	come	down	,
他们的	鼻子	;	但	作为	他	制成	不	移动	到	来	向下	,

他们的鼻子；但他没有要下来的意思，

[ðeɪ] ['faɪnəli] [geɪv] [ʌp] [ðə; ði]['vɪdʒɪl][dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [lɔ:ŋ] ['ʃædoʊ] [ʌv; əv] [naɪt] [bɪ'gæn][tu:; tə][fɔ:l] ;

they	finally	gave	up	the	vigil	just	as	the	long	shadow	of	night	began	to	fall	;
他们	最后	给予	向上	这	守夜	只是	作为	这	长的	阴影	的	夜晚	开始	到	落下	;

当夜幕降临之时，他们终于放弃了守夜；

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] ['meni] [lʊks] ['oʊvər][ðer; ðər] ['ʃəuldəz] [ðeɪ] ['lʌmbərd] [ə'weɪ] ['ɪntu:][ðə; ði] [wʊdz] .

and	with	many	looks	over	their	shoulders	they	lumbered	away	into	the	woods	.
和	和	许多	看起来	超过	他们的	肩膀	他们	笨重的	离开	进入	这	树林	.

他们不时回头张望，然后蹒跚地走进了树林。

[kɪt] ['weɪtɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [speɪs] ;

Kit	waited	for	a	space	;
成套工具	等待	为了	一个	空间	;

Kit 等待着一个空位；

[ðen] [hi:; hi][slɪd] [daʊn] [ðə; ði] [trʌŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [tri:] [ænd; ənd][ræn] ['sɔ:ftli] [ænd; ənd] ['swɪftli] [tɔ:rd]

then	he	slid	down	the	trunk	of	the	tree	and	ran	softly	and	swiftly	toward
然后	他	滑行	向下	这	树干	的	这	树	和	跑	轻轻	和	迅速地	朝向

[ðə; ði][spɑ:t] [wer] [hi:; hi][hæd; həd] [drɑ:pt] [hɪz; ɪz]['raɪf(ə)l] .

the	spot	where	he	had	dropped	his	rifle	.
这	点	在哪里	他	有	掉落	他的	步枪	.

然后他顺着树干滑了下来，轻盈而迅速地跑向他丢弃步枪的地方。

[ðə; ði] [pi:s] [wʌz; wəz] [stɪl] [ʌn'hɑ:rmd] ; [ænd; ənd][ðə; ði] ['træpər] [ri:'ləʊdid] [ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd] [stʊd]

The	piece	was	still	unharmed	;	and	the	trapper	reloaded	it	and	stood
这	片	曾是	仍然	毫发无损	;	和	这	捕兽人	重新加载	它	和	站立

['lɪsnɪŋ] .

listening	.
聆听	.

那件东西仍然完好无损；猎人重新装填好弹药，站在那里倾听。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [depθs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔ:rɪst] [keɪm] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [berz] ['krʌʃɪŋ] [θru:]

From	the	depths	of	the	forest	came	the	sound	of	the	bears	crushing	through
从	这	深度	的	这	森林	来了	这	声音	的	这	熊	压碎	通过

[ðə; ði] ['ʌndərbrʌʃ] ;

the	underbrush	;
这	草丛	;

从森林深处传来熊穿过灌木丛的声音；

[ðen] [ðɪs] [daɪd] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] [ænd; ənd][ɔ:l][wʌz; wəz] [stɪl] . [-]

then	this	died	away	in	the	distance	and	all	was	still	.	[	156	]
然后	这	死亡	离开	在	这	距离	和	全部	曾是	仍然	.	[	-	]

然后，这声音在远处渐渐消失，一切都安静了。[156]

['tʃæptər] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ]

CHAPTER	XI
章	十一

第十一章

[ðə; ði] ['bʊli] [ʌv; əv][ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [kæmp]

THE	BULLY	OF	THE	TRADING	CAMP
这	欺负	的	这	贸易	营

贸易营的恶霸

['æftər] ['meɪkɪŋ] [ʃʊr] [ðæt] [ðə; ði] [berz] [wɜːr; wər][nɑːt] [rɪ'tɜːrnɪŋ] ,

After	making	sure	that	the	bears	were	not	returning	,
后	制作	当然	那	这	熊	是	不是	返回	,

在确认熊不会再回来之后，

[kɪt] ['kɑːrsn] ['ʃoʊldərd] [hɪz; ɪz]['raɪf(ə)l][ænd; ənd] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [bæk] [tuː; tə][kæmp] [θruː] [ðə; ði]

Kit	Carson	shouldered	his	rifle	and	made	his	way	back	to	camp	through	the
成套工具	卡森	肩部	他的	步枪	和	制成	他的	方式	后退	到	营	通过	这

['gæðərɪŋ] [dʌsk] .

gathering	dusk	.
采集	黄昏	.

基特·卡森扛起步枪，在暮色渐浓中返回营地。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dɑːrk] [wen] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðer; ðər] ,

It	was	dark	when	he	reached	there	,
它	曾是	黑暗的	什么时候	他	达到	那里	,

他到达那里时天已经黑了。

[ænd; ənd] [ðɪs] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ˌʌnəd'vaɪzəbl] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['pækhɔːrs] ['æftər][ðə; ði] ['kɑːrkəs] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	this	made	it	unadvisable	to	take	a	packhorse	after	the	carcass	of	the
和	这	制成	它	不建议	到	拿	一个	驮马	后	这	尸体	的	这

[elk] ;

elk	;
麋鹿	;

因此，不建议用驮马去追赶麋鹿的尸体；

[soʊ][ðə; ði] [t'ræpəz] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi]['kɑːntent][wɪð; wɪθ] ['ræðər] [ʃɔːrt] ['kɑːmənz] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][nekst]

so	the	trappers	had	to	be	content	with	rather	short	commons	until	the	next
所以	这	捕兽人	有	到	是	内容	和	相当	短的	公共领域	直到	这	下一个

[deɪ] ,

day	,
天	,

因此，猎人们只能先享用比较短小的公共猎物，直到第二天。

[wen] [ðer; ðər]['raɪfəlz] [keɪm] ['ɪntuː] [pleɪ] [ænd; ənd] [miːt] [wʌz; wəz][hæd; həd][fɔːr; fər][ðə; ði] ['lɑːrdər] .

when	their	rifles	came	into	play	and	meat	was	had	for	the	larder	.
什么时候	他们的	步枪	来了	进入	玩	和	肉	曾是	有	为了	这	食品储藏室	.

当他们拿起步枪，为粮食储备补充肉食时。

[dʒɔɪnd][baɪ][ə; eɪ] ['træpɪŋ] ['pɑːrti] ['ʌndər] ['brɪdʒɝ] ,

Joined	by	a	trapping	party	under	Bridger	,
加入	经过	一个	诱捕	派对	在下面	布里杰	,

他们与布里杰率领的捕兽队一起，

[kɪt] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['rɑːndeɪvuː; 'rɑːndɪvuː][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɑːki] ['maʊnt(ə)n] [t'ræpəz] [ɑːn] [griːn] ['rɪvər]

Kit	went	to	the	rendezvous	of	the	Rocky	Mountain	trappers	on	Green	River
成套工具	去	到	这	会合	的	这	洛基	山	捕兽人	在	绿色的	河

.

.
.

Kit 去了格林河畔落基山脉捕兽者的聚会地点。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː] [ˈhʌndrəd] [men] [ɪn] [ðɪs] [bɪg][kæmp] ,

There	were	about	two	hundred	men	in	this	big	camp	,
那里	是	关于	二	百	男人	在	这	大的	营	,

这个大营地里大约有两百人，

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpɜːrpəs] [ʌv; əv] [ˈselɪŋ] [ðer; ðər][fəːz][ænd; ənd] [ˈbaɪɪŋ] [səˈplaɪz] .

which	was	for	the	purpose	of	selling	their	furs	and	buying	supplies	.
哪个	曾是	为了	这	目的	的	销售	他们的	毛皮	和	购买	补给品	.

他们的目的是出售毛皮并购买补给品。

[ðə; ði] [ˈtreɪdɪŋ] [ˈbiːɪŋ] [dʌn] , [kɪt] [dʒɔɪnd][ə; eɪ] [ˈtræpɪŋ] [ˈkʌmpəni] [-]

The	trading	being	done	,	Kit	joined	a	trapping	company	[	157	]
这	贸易	存在	完毕	, 成套工具		加入	一个	诱捕	公司	[	-	]

交易进行期间，基特加入了一家捕兽公司[157]

[ˈdʒɜːrniɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈblækfʊt] [ˈkʌntri] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪˈzʊri] [ˈrɪvər] .

journeying	into	the	Blackfoot	country	at	the	head	of	the	Missouri	River	.
旅程	进入	这	黑脚族	国家	在	这	头	的	这	密苏里州	河	.

前往密苏里河源头的黑脚族地区。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈrɛdˌskɪnz] [meɪd] [sʌtʃ] [dɪˈtɜːrmɪnd] [ænd; ənd] [pərˈsɪstənt] [əˈtæks] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpɑːrti]

But	the	redskins	made	such	determined	and	persistent	attacks	that	the	party
但	这	红皮队	制成	这样的	决定	和	执着的	攻击	那	这	派对

[wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə][rɪˈtaɪər][frʌm; frəm][ðer; ðər] [ˈkʌntri] .

was	forced	to	retire	from	their	country	.
曾是	强制	到	退休	从	他们的	国家	.

但红皮队的进攻如此坚定而持续，以至于该党被迫撤出他们的国家。

[ðeɪ] [fel] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][bɪg] [sneɪk] [ˈrɪvər] , [wer] [ðeɪ] [ˈwɪntɚd] .

They	fell	back	to	the	Big	Snake	River	,	where	they	wintered	.
他们	跌倒	后退	到	这	大的	蛇	河	,	在哪里	他们	过冬	.

他们退回到大蛇河，在那里过冬。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['blækfiːt] [stɪl] [held] [ðə; ði] [treɪl] ;

But	the	Blackfeet	still	held	the	trail	;
但	这	黑脚族	仍然	握住	这	踪迹	;

但黑脚族仍然守卫着这条小径；

[ɪn][ə; eɪ] [ˈdespərət] [ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈdeɪndʒərəs] [traɪb] [kɪt] [wʌz; wəz] [ˈsɪriəsli] [ˈwuːndɪd] [ɪn]

in	a	desperate	battle	with	this	dangerous	tribe	Kit	was	seriously	wounded	in
在	一个	绝望的	战斗	和	这	危险的	部落	成套工具	曾是	严重地	受伤	在

['seɪvɪŋ] [ðə; ði] [laɪf] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑːmræd] [neɪmd] - ;

saving	the	life	of	a	comrade	named	Markhead	;
保存	这	生活	的	一个	同志	命名	-	;

在与这个危险部落的殊死搏斗中，基特为了救一个名叫马克黑德的战友而身负重伤；

[ɪn] [ðɪs] [faɪt] [ðə; ði]['sævidʒiz] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ]['terəb(ə)l] ['biːtɪŋ] .

in	this	fight	the	savages	received	a	terrible	beating	.
在	这	斗争	这	野蛮人	已收到	一个	糟糕的	殴打	.

在这场战斗中，野蛮人遭到了惨重的失败。

[ðə; ði] [sprɪŋ] ['siːz(ə)n] [wʌz; wəz][ə; eɪ][moʊst] ['fɔːrtʃənət] [wʌn] ;

The	spring	season	was	a	most	fortunate	one	;
这	春天	季节	曾是	一个	最多	幸运	一	;

这个春天真是个幸运的季节；

['biːvər] [wʌz; wəz] ['veri] ['plentɪf(ə)l][ænd; ənd][ðer; ðər] ['teɪkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːr][wʌz; wəz] [rɪtʃ] .

beaver	was	very	plentiful	and	their	taking	of	the	fur	was	rich	.
海狸	曾是	非常	丰富	和	他们的	采取	的	这	毛皮	曾是	富有的	.

海狸数量众多，它们产的毛皮利润丰厚。

[kɪts] [wuːnd] [gɑːt] [wel] ['ræpɪdli] , [θæŋks] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [strɔːŋ] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] ,

Kit's	wound	got	well	rapidly	,	thanks	to	his	strong	constitution	,
套件	伤口	得到	出色地	快速	,	谢谢	到	他的	强的	宪法	,

由于基特体质强健，他的伤口很快就痊愈了。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [suːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][set][hɪz; ɪz][træps][wɪð; wɪθ][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðem; ðəm] .

and	he	was	soon	able	to	set	his	traps	with	the	rest	of	them	.
和	他	曾是	很快	有能力的	到	放	他的	陷阱	和	这	休息	的	他们	.

很快，他就能够和其他人一起设下陷阱了。

[ðə; ði] [lɔːŋ] ['dʒəːniz] [θruː] [ðə; ði] ['wɪldərnəs] [tuː; tə][taus][ænd; ənd]['sæntə] - [wɜːr; wər] [tuː] [greɪt]

The	long	journeys	through	the	wilderness	to	Taos	and	Santa	Fé	were	too	great
这	长的	旅程	通过	这	荒野	到	陶斯	和	圣诞老人	-	是	也	伟大的

[ə; eɪ] [streɪn] [ə'pɑːn][bəuθ] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [men] ;

a	strain	upon	both	horses	and	men	;
一个	拉紧	之上	两个都	马匹	和	男人	;

穿越荒野前往陶斯和圣菲的漫长旅程，对马匹和人来说都是极大的负担；

[ðə; ði]['deindʒəz][ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒɜːrni] [wɜːr; wər] [tuː] [greɪv] [tuː; tə][biː; bi] [ˌʌndər'teɪkən] ['sevrəl] [taɪmz] [ə; eɪ]

the	dangers	of	the	journey	were	too	grave	to	be	undertaken	several	times	a
这	危险	的	这	旅行	是	也	严重	到	是	已	一些	时代	一个

[jɪr] ;

year	;
年	;

这段旅程的危险性太大，不宜一年多次进行；

[ænd; ənd][soʊ][ðə; ði] [-]

and	so	the	[	158	]
和	所以	这	[	-	]

因此[158]

[bɪg] ['treɪdɪŋ] [kæmp][ɑːn] [griːn] ['rɪvər] [gruː] ['veri] ['pɑːpjələr][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [t'ræpəz] .

big	trading	camp	on	Green	River	grew	very	popular	with	the	trappers	.
大的	贸易	营	在	绿色的	河	生长	非常	受欢迎的	和	这	捕兽人	.

绿河畔的大型贸易营地深受捕兽人的欢迎。

[soʊ] , [ðə; ði] ['siːz(ə)n] ['biːɪŋ] ['oʊvər] , [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['kʌmpəniz] [ɔːl] ['hedɪd] [tɔːrd] [ðɪs] ['steɪʃ(ə)n] ;

So	,	the	season	being	over	,	the	different	companies	all	headed	toward	this	station	;
所以	,	这	季节	存在	超过	,	这	不同的	公司	全部	标题	朝向	这	车站	;

所以，赛季结束了，各个公司都向这个车站进发；

[ðə; ði][wʌn] [wɪtʃ] [kɪt] ['kɑːrsn] [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

the	one	which	Kit	Carson	was	with	among	them	.
这	一	哪个	成套工具	卡森	曾是	和	之中	他们	.

基特·卡森当时也在他们中间。

[æz; əz][ðə; ði] ['pəuniz] [p'rɑːnst] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [lɔːŋ] [striːt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] ,

As	the	ponies	pranced	along	the	long	street	of	the	camp	,
作为	这	小马	轻快地	沿着	这	长的	街道	的	这	营	,

小马们沿着营地的长街欢快地走着，

[ænd; ənd][ðə; ði] [pæk] ['ænɪmlz] [muːvd] [mɔːr] ['soʊbərli] ['ʌndər] [ðer; ðər]['bɜːrd(ə)n][ʌv; əv][fəːz] ,

and	the	pack	animals	moved	more	soberly	under	their	burden	of	furs	,
和	这	盒	动物	已搬	更多的	清醒地	在下面	他们的	负担	的	毛皮	,

驮畜背负着厚重的皮毛，行动也更加稳健了。

[ðə; ði] [brɑːnzd] [t'ræpəz] [weɪvd] [ðer; ðər] ['kuːnskɪn] [kæps][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] ['dʒɔɪəsli] [tuː; tə] [frendz]

the	bronzed	trappers	waved	their	coonskin	caps	and	shouted	joyously	to	friends
这	古铜色	捕兽人	挥手	他们的	浣熊皮	帽子	和	喊叫	欣喜地	到	朋友们

[huːm] [ðeɪ] ['rekəgnaɪzd] [baɪ][ðə; ði] [wei] .

whom	they	recognized	by	the	way	.
谁	他们	认可	经过	这	方式	.

晒成古铜色的猎人挥舞着浣熊皮帽，欢快地向他们沿途认出的朋友们喊话。

[ðɪs] [greɪt] [fer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɑ:ki] ['maʊnt(ə)n] [t'ræpəz] ['ɑ:kjupaɪd] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] [saɪt] ;

This	great	fair	of	the	Rocky	Mountain	trappers	occupied	quite	a	beautiful	site	;
这	伟大的	公平的	的	这	洛基	山	捕兽人	占领	相当	一个	美丽的	地点	;

落基山脉猎人举办的这场盛大集市选址十分优美；

['sɜ:rklɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][wɜ:r; wər][ðə; ði]['dʒaɪənt] [hɪlz] , [kraʊnd] [wɪð; wɪθ] ['maɪti] ['fɔrists] ;

circling	it	were	the	giant	hills	,	crowned	with	mighty	forests	;
盘旋	它	是	这	巨大的	丘陵	,	加冕	和	强大的	森林	;

环绕着它的是连绵起伏的群山，山顶覆盖着茂密的森林；

[ðə; ði] [hʌt] [ʌv; əv][ðə; ði] [t'ræpəz] [ænd; ənd]['treɪdərz][wɜ:r; wər] [bɪlt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [tri:z] ;

the	huts	of	the	trappers	and	traders	were	built	among	the	trees	;
这	小屋	的	这	捕兽人	和	交易员	是	建造	之中	这	树木	;

猎人和商人的小屋建在树林中；

[sʌm; səm][wɜ:r; wər]['æftər][ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['ɪndiən] ['lɑ:dʒɪz] , ['ʌðər] [wɜ:r; wər][ʌv; əv][bɑ:rk][ænd; ənd]

some	were	after	the	fashion	of	Indian	lodges	,	others	were	of	bark	and
一些	是	后	这	时尚	的	印度	旅馆	,	其他的	是	的	吠	和

[poʊlz] [ænd; ənd][sɑ:d] .

poles	and	sod	.
杆子	和	草皮	.

有些是仿照印第安小屋的样式建造的，有些是用树皮、木杆和草皮搭建的。

[bʌt; bət][ðə; ði]['treɪdərz][hæd; həd] ['strʌktʃər] [ʌv; əv] [hju:n] [lɔ:gz][tu:; tə][hoʊld][ðer; ðər] ['stɔrz] .

But	the	traders	had	structures	of	hewn	logs	to	hold	their	stores	.
但	这	交易员	有	结构	的	凿	日志	到	抓住	他们的	商店	.

但商人们用砍伐的原木搭建了建筑物来存放货物。

[kɪt] [roʊd] [θru:] [ðə; ði][kæmp] ,

Kit	rode	through	the	camp	,
成套工具	骑	通过	这	营	,

基特骑马穿过营地，

['spi:kɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [frendz] [ə'mʌŋ] [ðoʊz] [hu:] [keɪm] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə] [gri:t] [ðə; ði] ['nu:ˌkʌməz] .

speaking	to	his	friends	among	those	who	came	forward	to	greet	the	newcomers	.
请讲	到	他的	朋友们	之中	那些	WHO	来了	向前	到	迎接	这	新来者	.

在上前迎接新来者的人群中，他正在和朋友们交谈。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪs'maʊntɪŋ] [-]

He	was	dismounting	[	159	]
他	曾是	下车	[	-	]

他正在下马[159]

[wen] [ðer; ðər] [keɪm] [ə; eɪ] [rʌʃ] [ʌv; əv] [fi:t] [ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz] [si:zd] [baɪ] [tu:] [perz] [ʌv; əv]

when	there	came	a	rush	of	feet	and	he	was	seized	by	two	pairs	of
什么时候	那里	来了	一个	匆忙	的	脚	和	他	曾是	查获	经过	二	对	的

[strɔ:ŋ] [ɑ:rmz] .

strong	arms	.
强的	武器	.

这时一阵脚步声传来，他被两双强壮的手臂抓住了。

[tu:] [ɪnˌθu:zi'æstɪk] ['vɔɪsɪz] [kraɪd] , ['dʒɔɪfəli] :

Two	enthusiastic	voices	cried	,	joyfully	:
二	热情的	声音	哭	,	欣喜地	:

两个热情洋溢的声音欢呼道：

“ [hɪr] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] , [æt; ət][læst] ! ”

“	Here	you	are	,	at	last	!	”
”	这里	你	是	,	在	最后的	!	”

“你终于来了！”

“ [wiːv] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ][ə; eɪ] [hoʊl] [mʌnθ] ！ ”
“ We've been waiting for you a whole month ! ”
” 我们已经 到过 等待 为了 你 一个 所有的 月 ！ ”

“我们等了你整整一个月了！”

“ [aɪ] [nuː] [juːd] [kʌm] , [kɪt] ！ ”
“ I knew you'd come , Kit ! ”
” 我 知道 你会 来 , 成套工具 ！ ”

“我就知道你会来，基特！”

“ [wɪə(r)] [bæk] [ə'gen] ; [ænd; ənd] [wiːv] [gɑːt] [nuːz] ！
“ We're back again ; and we've got news !
” 是 后退 再次 ; 和 我们已经 得到 消息 ！

我们又回来了；而且我们有消息要宣布！

” [ðə; ði] [jʌŋ] ['træpər] ['rɪgəld] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [klʌtʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'seɪlənts] ;
” The young trapper wriggled out of the clutch of his assailants ;
” 这 年轻的 捕兽人 扭动 出去 的 这 离合器 的 他的 袭击者 ;

年轻的猎人挣脱了袭击者的控制；

[ænd; ənd][wʌn] [lʊk] [ʃoʊd] [hɪm; ɪm] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [deɪv] ['dʒɑːnsən][ænd; ənd][dʒoʊ] ['freɪʒɚ] .
and one look showed him that they were Dave Johnson and Joe Frazier .
和 一 看 显示 他 那 他们 是 戴夫 约翰逊 和 乔 弗雷泽 .

他一眼就认出他们是戴夫·约翰逊和乔·弗雷泽。

['grɪpɪŋ] [ðer; ðər][hændz][ɪn] ['welkəm] , [hiː; hi] [kraɪd] :
Gripping their hands in welcome , he cried :
扣人心弦 他们的 双手 在 欢迎 , 他 哭 :

他紧紧握住他们的手表示欢迎，喊道：

“ [waɪ] , [lædz] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [sər'praɪz] , [ʃʊr] [ɪ'nʌf] ！
“ Why , lads , this is a surprise , sure enough !
” 为什么 , 小伙子们 , 这 是 一个 惊喜 , 当然 足够的 ！

“哎呀，伙计们，这真是个惊喜啊！”

[aɪ] ['nevər] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ][soʊ] [suːn] . ”
I never expected to see you so soon . ”
我 绝不 预期的 到 看 你 所以 很快 . ”

我没想到这么快就能见到你。

“ [wiː; wi] [keɪm] [bæk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] ['pɑːrti][wiː; wi] [went] [aʊt] [wɪð; wɪθ] , ” [sed] [deɪv] .
“ We came back with the same party we went out with , ” said Dave .
” 我们 来了 后退 和 这 相同的 派对 我们 去 出去 和 , ” 说 戴夫 .

“我们回来的时候，和出去玩的时候，带的是同一群人，”戴夫说。

“ [wiː; wi] [hɜːrd] [æt; ət][taus] [ðæt] [juː; jʊ][wɜːr; wər] [aʊt] [ɪn] [ðɪs] ['riːdʒən][ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd]
“ We heard at Taos that you were out in this region and that you would
” 我们 听到 在 陶斯 那 你 是 出去 在 这 地区 和 那 你 会
['prɑːbəbli] [pʊt] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] [æt; ət] [ðɪs] ['treɪdɪŋ] [kæmp] .
probably put in the summer at this trading camp .
大概 放 在 这 夏天 在 这 贸易 营 .

“我们在陶斯听说你在这个地区，而且你可能会在这个贸易营地度过夏天。

[soʊ][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [-]
So there was a [160]
所以 那里 曾是 一个 [-]

所以有一个[160]

[tʃæns] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['treɪdər] ['helpɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pækhɔːrs] , [ænd; ənd][wiː; wi] [dʒʌmpt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː]

chance	with	a	trader	helping	with	the	packhorses	,	and	we	jumped	at	it
机会	和	一个	商	帮助	和	这	驮马	,	和	我们	跳了起来	在	它

. ”

: ”

.

碰巧有个商人帮忙运送驮马，我们立刻抓住了这个机会。

“ [haʊ] [dɪd][juː; jʊ][faɪnd][jʊr; jər] ['fɑːðər] ? ” [æskt] [kɪt] [ʌv; əv][dʒoʊ] .

“	How	did	you	find	your	father	?	”	asked	Kit	of	Joe	.
“	如何	做过	你	寻找	你的	父亲	?	”	问	成套工具	的	乔	.

“你是怎么找到你父亲的？”基特问乔。

“ [aɪ] ['nevər] [sɔː] [hɪm; ɪm] ['lʊkɪŋ] ['betər] , ” [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [bɔɪ] .

“	I	never	saw	him	looking	better	,	”	replied	the	boy	.
“	我	绝不	锯	他	寻找	更好的	,	”	回复	这	男生	.

“我从没见过他气色这么好，”男孩回答道。

“ [bʌt; bət] [kʌm] ['oʊvər][tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [pleɪs] ; [wiːv] [gɑːt][ə; eɪ] ['ʃænti] [bɪg] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][ðə; ði]

“	But	come	over	to	our	place	;	we've	got	a	shanty	big	enough	for	the
“	但	来	超过	到	我们的	地方	;	我们已经	得到	一个	棚屋	大的	足够的	为了	这

[θriː] [ʌv; əv][juː 'es] .

three	of	us	.
三	的	我们	.

“不过，你们可以来我们家；我们有个棚子，足够我们三个人住。”

[ænd; ənd] ['hɜːri] !

And	hurry	!
和	匆忙	!

快点！

[wiː; wi] [left] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] ['preri] ['tʃɪkɪnz] ['roʊstɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði]['faɪər] ;

We	left	a	pair	of	prairie	chickens	roasting	over	the	fire	;
我们	左边	一个	一对	的	草原	鸡	烘焙	超过	这	火	;

我们留下了两只在火上烤的草原鸡；

[ænd; ənd] [wɪə(r)] [tuː; tə][hæv; həv][flæp] - [dʒæks][ænd; ənd] ['kɔːfi] .

and	we're	to	have	flap	-	jacks	and	coffee	.
和	是	到	有	瓣膜	-	杰克	和	咖啡	.

我们还要吃煎饼和喝咖啡。

” [deɪv] ['hɜːrid] [tuː; tə][ðer; ðər] [hʌt] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['ʃeɪdɪd] [pleɪs] [ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv]

”	Dave	hurried	to	their	hut	,	which	was	in	a	shaded	place	on	the	edge	of
”	戴夫	慌忙	到	他们的	小屋	,	哪个	曾是	在	一个	阴影	地方	在	这	边缘	的

[ðə; ði][kæmp] ,

the	camp	,
这	营	,

戴夫匆匆赶往他们的小屋，小屋位于营地边缘的阴凉处。

[tuː; tə] [siː] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] ; [dʒoʊ][ænd; ənd][ðə; ði] ['træpər] ['fɑːloʊd] [æt; ət][ə; eɪ] ['sloʊər] [peɪs] .

to	see	to	the	chickens	;	Joe	and	the	trapper	followed	at	a	slower	pace	.
到	看	到	这	鸡	;	乔	和	这	捕兽人	随后	在	一个	慢点	步伐	.

去照看鸡群；乔和捕兽人跟在后面，走得比较慢。

[ðə; ði] [tuː] [lædz] [helpt] [tuː; tə] [ʌn'sædl] [ðə; ði] ['mʌstæŋ] ,

The	two	lads	helped	to	unsaddle	the	mustang	,
这	二	小伙子们	帮助	到	卸下马鞍	这	野马	,

两个小伙子帮忙把野马卸了下来。

[ænd; ənd][dʒoʊ] ['pɪkətɪd] [hɪm; ɪm] [wer] [ðə; ði] [græs] [wʌz; wəz] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [θɪk] .

and	Joe	picketed	him	where	the	grass	was	rich	and	thick	.
和	乔	纠察队	他	在哪里	这	草	曾是	富有的	和	厚的	.

乔在草木茂盛的地方抗议他。

[ðen] [ðeɪ] [ɔːl][sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [wɑːtʃt] [ðə; ði] [faʊlz] [braʊn] [ɑːn][ðə; ði][spɪt][ænd; ənd][ðə; ði] ['kɔːfi]

Then	they	all	sat	down	and	watched	the	fowls	brown	on	the	spit	and	the	coffee
然后	他们	全部	卫星	向下	和	观看	这	家禽	棕色的	在	这	吐	和	这	咖啡

- [pɑːt][send] [ʌp] [ɪts][dʒet][ʌv; əv] [stiːm] .

-	pot	send	up	its	jet	of	steam	.
-	锅	发送	向上	它是	喷射	的	蒸汽	.

然后他们都坐了下来，看着烤肉架上的家禽烤成棕色，咖啡壶冒出滚滚蒸汽。

“ [jʊr; jər] ['fɑːðər] ['wɔznt] [ə'genst] [jʊr; jər] ['liːvɪŋ] [hɪm; ɪm] [ə'gen] , [ðen] ? ” [sed] [kɪt] .

“	Your	father	wasn't	against	your	leaving	him	again	,	then	?	”	said	Kit	.
“	你的	父亲	不是	反对	你的	离开	他	再次	,	然后	?	”	说	成套工具	.

“那你父亲并不反对你再次离开他吧？”基特问道。

“ ['fɑːðər] [hæz; həz] [gɔːn] [bæk] [hoʊm] , ” [sed] [dʒoʊ] .

“	Father	has	gone	back	home	,	”	said	Joe	.
“	父亲	有	已消失	后退	家	,	”	说	乔	.

“父亲已经回家了，”乔说。

[ðen] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['træpərz] [ə'stɑːnɪʃmənt] , [hiː; hi] [-]

Then	seeing	the	trapper's	astonishment	,	he	[	161	]
然后	看到	这	捕兽人的	惊讶	,	他	[	-	]

然后看到捕兽人的惊讶，他[161]

['ædɪd] : “ [juː; jʊ] [siː] , [waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz][æt; ət][sæn] ['geɪbriəl] [hiː; hi] ['lɜːrnɪd] [kwaɪt] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv]

added	:	“	You	see	,	while	he	was	at	San	Gabriel	he	learned	quite	a	lot	of
额外	:	“	你	看	,	尽管	他	曾是	在	圣	加布里埃尔	他	学习	相当	一个	很多	的

[θɪŋz] .

things	.
事物	.

补充道：“你看，他在圣加布里埃尔的时候学到了很多东西。”

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [ðæt] ['iːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi][dɪd] [rɪ'kʌvər] [ðə; ði][mæp][ænd; ənd][faɪnd][ðə; ði]

One	of	them	was	that	even	if	we	did	recover	the	map	and	find	the
一	的	他们	曾是	那	甚至	如果	我们	做过	恢复	这	地图	和	寻找	这

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪndɪkeɪtɪd] ,

place	it	indicated	,
地方	它	表明的	,

其中之一是，即使我们找到了地图并找到了它所指示的地点，

[wiːd] ['hɑːrdli] [biː; bi] [pər'mɪtɪd] [tuː; tə] [wɑːʃ] [ðə; ði][goʊld] .

we'd	hardly	be	permitted	to	wash	the	gold	.
我们会	几乎	是	允许	到	洗	这	金子	.

我们几乎不可能被允许清洗黄金。

[ðə; ði]['meksɪkən] ['gʌvərnmənt] [ænd; ənd][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n][ɑːr; ər] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz] [wɪl] [sʌm; səm]

The	Mexican	government	and	population	are	afraid	that	the	Americans	will	some
这	墨西哥	政府	和	人口	是	害怕的	那	这	美国人	将要	一些

[deɪ] ['oʊvərʌn] [ˌkælə'fɔːrniə] ;

day	overrun	California	;
天	超限	加利福尼亚州	;

墨西哥政府和民众担心美国人有朝一日会占领加利福尼亚；

[ænd; ənd][soʊ] [ðeɪ] [duː] ['evriθɪŋ] [ðeɪ] [kæn; kən][tuː; tə] [dɪs'kɜːrɪdʒ] [ðem; ðəm] , ['hoʊpɪŋ] [tuː; tə] [kiːp]

and	so	they	do	everything	they	can	to	discourage	them	,	hoping	to	keep
和	所以	他们	做	一切	他们	能	到	阻碍	他们	,	希望	到	保持

[ðem; ðəm] [ə'weɪ] .

them	away	.
他们	离开	.

因此，他们竭尽所能劝阻他们，希望让他们远离。

[soʊ] ['fɑːðər] [θɔːt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][juːz] [rɪ'meɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ni'glektɪŋ] [hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [æt; ət]
So **father** **thought** **there** **was** **no** **use** **remaining** **and** **neglecting** **his** **business** **at**
所以 父亲 想法 那里 曾是 不 使用 其余的 和 疏忽 他的 商业 在
[hoʊm] . ”
home **.** **”**
家 . ”

所以父亲觉得继续待在家里无济于事，干脆放弃家里的生意算了。

“ [bʌt; bət] [haʊ] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [kʌm] [ðæt] [juː; jʊ] [tuː] [wɜːr; wər] [left] [bɪ'haɪnd] ? ” [æskt] [kɪt] .
“ **But** **how** **does** **it** **come** **that** **you** **two** **were** **left** **behind** **?** **”** **asked** **Kit** **.**
“ 但 如何 做 它 来 那 你 二 是 左边 在后面 ? ” 问 成套工具 .

“可是为什么你们两个被留下来了呢？”基特问道。

“ [wel] , ” [læft] [deɪv] ,
“ **Well** **,** **”** **laughed** **Dave** **,**
“ 出色地 , ” 笑了 戴夫 ,

“嗯，”戴夫笑着说。

“ [wiː; wi] ['ɔbdʒiktid] [tuː; tə] ['goʊɪŋ] [bæk] [soʊ] ['strɔːŋli] [ænd; ənd] [meɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [fʌs] [ðæt]
“ **we** **objected** **to** **going** **back** **so** **strongly** **and** **made** **such** **a** **general** **fuss** **that**
“ 我们 反对 到 去 后退 所以 强烈 和 制成 这样的 一个 一般的 大惊小怪 那
['ʌŋk(ə)l] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz][maɪnd] [ðæt] ['hiːd] [let] [ˌjuː 'es][hæv; həv] [ə'nʌðər] [traɪ] .
uncle **made** **up** **his** **mind** **that** **he'd** **let** **us** **have** **another** **try** **.**
叔叔 制成 向上 他的 头脑 那 他会 让 我们 有 其他 尝试 .

“我们强烈反对回去，闹得沸沸扬扬，以至于叔叔决定让我们再试一次。”

[hiː; hi] [tʊk] [æn; ən] [ə'merɪkən] [ʃɪp] [wɪtʃ] [seɪld] [frʌm; frəm][sæn][frən'sɪskoʊ][ænd; ənd] [wɪl] [lænd][hɪm; ɪm]
He **took** **an** **American** **ship** **which** **sailed** **from** **San** **Francisco** **and** **will** **land** **him**
他 采取 一个 美国人 船 哪个 航行 从 圣 弗朗西斯科 和 将要 土地 他
[ɪn] [nuː] [jɔːk] .
in **New** **York** **.**
在 新的 约克 .

他搭乘一艘从旧金山出发的美国轮船，目的地是纽约。

[ɪf] [wiː; wi][hæv; həv][noʊ] [sək'ses] , [wiː; wi][ɑːr; ər][tuː; tə] ['fɑːloʊ] [nekst] ['siːz(ə)n] . ”
If **we** **have** **no** **success** **,** **we** **are** **to** **follow** **next** **season** **.** **”**
如果 我们 有 不 成功 , 我们 是 到 跟随 下一个 季节 . ”

如果我们这次没有成功，那就只能等到下个赛季了。

“ [aɪ] [siː] , ” [sed] [kɪt] .
“ **I** **see** **,** **”** **said** **Kit** **.**
“ 我 看 , ” 说 成套工具 .

“我明白了，”基特说。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [pɔːz] , [-]
There **was** **a** **pause** **,** **[** **162** **]**
那里 曾是 一个 暂停 , [-]

停顿了一下，[162]

[ðen] [hiː; hi] [æskt] : “ [bʌt; bət][ðə; ði] [nuːz] [juː; jʊ] [spoʊk] [ʌv; əv] ?
then **he** **asked** **:** **“** **But** **the** **news** **you** **spoke** **of** **?**
然后 他 问 : “ 但 这 消息 你 辐 的 ?

然后他问道：“但是你刚才说的那些消息呢？”

[wʌt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
What **is** **it** **?**
什么 是 它 ?

那是什么?

[dɪd][juː; jʊ][faɪnd] ['sʌmθɪŋ] [aʊt] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['mɪʃənz] ? ”
Did **you** **find** **something** **out** **,** **among** **the** **missions** **?** **”**
做过 你 寻找 某物 出去 , 之中 这 任务 ? ”

你在执行任务的过程中有什么发现吗?

“ [nɑːt][ə; eɪ][wɜːrd] , ” [sed] [deɪv] , “ [ænd; ənd][wiː; wi] [spent] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] [mʌnθs] [praʊlɪŋ]
“ Not a word , ” said Dave , “ and we spent a couple of months prowling
“ 不是 一个 单词 , ” 说 戴夫 , “ 和 我们 花费 一个 夫妻 的 几个月 潜行
[ə'raʊnd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
around among them .
大约 之中 他们 .

“一句话也没说，”戴夫说，“我们花了几个月时间在他们中间徘徊。”

[bʌt; bət] , ” [ænd; ənd] [hɪr] [hiː; hi] ['loʊɝd] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] ,
But , ” and here he lowered his voice ,
但 , ” 和 这里 他 降低 他的 嗓音 ,

但是，”他压低声音说，“

“ [ɑːn]['aʊər; ɑːr] [wei] [hɪr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['treɪdɪŋ] ['pɑːrti][wiː; wi] ['stʌmbld] [ə'pɑːn] ['sʌmθɪŋ] — [æz; əz]
“ on our way here with the trading party we stumbled upon something — as
“ 在 我们的 方式 这里 和 这 贸易 派对 我们 踉跄 之上 某物 — 作为
['riːəl] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [nuːz] [æz; əz][juː; jʊ][kʊd; kəd] [wɪʃ] [fɔːr; fər] . ”
real a piece of news as you could wish for . ”
真实的 一个 片 的 消息 作为 你 可以 希望 为了 . ”

“我们和贸易代表团一起来这里的途中，偶然发现了一些事情——这可真是一条千真万确的消息。”

“ [gʊd] , ” [sed] [kɪt] , [hɪz; ɪz] [greɪ] [aɪz] ['snæpɪŋ] , “ [ænd; ənd] [wʌt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? ”
“ Good , ” said Kit , his gray eyes snapping , “ and what is it ? ”
“ 好的 , ” 说 成套工具 , 他的 灰色的 眼睛 啪啪 , “ 和 什么 是 它 ? ”

“很好，”基特说着，灰色的眼睛闪过一丝锐利，“是什么事？”

“ [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [frentʃ] [kə'neɪdiən] [neɪmd] - [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [treɪn] , [ə; eɪ][bɪg][mæn] ,
“ There was a French Canadian named Shunan with the train , a big man ,
“ 那里 曾是 一个 法语 加拿大 命名 - 和 这 火车 , 一个 大的 男人 ,

“火车上有一个名叫舒南的法裔加拿大人，他身材高大，

['veri] ['kwɑːrəlsəm] [ænd; ənd] ['redi] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['wɛpənz] . ”
very quarrelsome and ready with his weapons . ”
非常 爱争吵的 和 准备好 和 他的 武器 . ”

他非常好斗，而且随时准备使用武器。

“ [aɪ] [noʊ] [hɪm; ɪm] , ” ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] [kɪt] .
“ I know him , ” nodded Kit .
“ 我 知道 他 , ” 点头 成套工具 .

“我认识他，”基特点点头。

“ ['hiːz] [ə; eɪ] ['træpər] , [ænd; ənd] , ” [ɪn][ə; eɪ] ['pʌz(ə)ld] [toʊn] ,
“ He's a trapper , and , ” in a puzzled tone ,
“ 他是 一个 捕兽人 , 和 , ” 在 一个 困惑 语气 ,

“他是个捕兽人，而且，”他用困惑的语气说道，“

“ [aɪ][dəunt] [siː] [wʌt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['duːɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['treɪdərz] . ”
“ I don't see what he was doing with the traders . ”
“ 我 不 看 什么 他 曾是 正在做 和 这 交易员 . ”

“我不明白他跟那些交易员之间到底在做什么。”

“ [hiː; hi][wʌz; wəz] ['meɪkɪŋ] [fɔːr; fər] [ðɪs] [fer] , ” [sed] [dʒoʊ] .
“ He was making for this fair , ” said Joe .
“ 他 曾是 制作 为了 这 公平的 , ” 说 乔 .

“他是来参加这个集市的，”乔说。

“ [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [tuː; tə][ðə; ði] ['setlmənts] [ɑːn][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] ['mɪʃ(ə)n] . ”
“ He had been to the settlements on a sort of mission . ”
“ 他 有 到过 到 这 定居点 在 一个 种类 的 使命 . ”

“他曾以某种使命的身份去过那些定居点。”

“ [ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] ！ ” [sed] [kɪt] 。
“ A mission ！ ” said Kit 。
“ 一个 使命 ！ ” 说 成套工具 。

“一项任务！”基特说道。

[bəuθ] [bɔɪz] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] 。 [-]
Both boys nodded 。 [163]
两个都 男孩们 点头 。 [-]

两个男孩都点了点头。[163]

“ ['hiːz] [kwaɪt] [luːs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tʌŋ] ， ” [sed] [deɪv] ， “ [ænd; ənd][wiː; wi][gɑːt][ðə; ði] [hoʊl] [θɪŋ]
“ He's quite loose with his tongue ， ” said Dave ， “ and we got the whole thing
“ 他是 相当 松动的 和 他的 舌头 ， ” 说 戴夫 ， “ 和 我们 得到 这 所有的 事物

，
，

“他说话很口无遮拦，”戴夫说，“我们把事情全都说清楚了。”

[bɪt][baɪ][bɪt] , [æt; ət] [naɪt] [baɪ][ðə; ði]['faɪər] .
bit by bit ， at night by the fire 。
少量 经过 少量 ， 在 夜晚 经过 这 火 。

夜里，在火堆旁，一点一点地。

['hiːd] [tɔːk] [tuː; tə][ðə; ði][men] , [juː; jʊ] [siː] ， [boʊstɪŋ] [ʌv; əv] [wʌt] ['hiːz] [dʌn] [ænd; ənd] [ment] [tuː; tə]
He'd talk to the men ， you see ， boasting of what he's done and meant to
他会 讲话 到 这 男人 ， 你 看 ， 吹嘘 的 什么 他是 完毕 和 意思是 到
[duː] .
do 。
做 。

他会跟那些男人聊天，吹嘘自己已经做过的事和打算做的事。

['hiːd] [bɪn] [sent] [ɪn][tuː; tə]['sæntə] - [tuː; tə] [lʊk] [ə'baʊt] [ænd; ənd][æsk] ['kwestʃənz] .
He'd been sent in to Santa Fé to look about and ask questions 。
他会 到过 发送 在 到 圣诞老人 - 到 看 关于 和 问 问题 。

他被派往圣菲考察并询问情况。

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [huː] [sent] [hɪm; ɪm][wʌz; wəz] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði] ['blækfʊt] ['kʌntri] , [ə'freɪd] [tuː; tə] ['ventʃər]
The person who sent him was away in the Blackfoot country ， afraid to venture
这 人 WHO 发送 他 曾是 离开 在 这 黑脚族 国家 ， 害怕的 到 风险投资
['ɪntuː] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] [hɪm'self] .
into civilization himself 。
进入 文明 他自己 。

派他去的人当时在黑脚族地区，自己不敢冒险进入文明社会。

” ['ɪnstəntli] [kɪt] ['kɑːrsənz] [kwɪk] [maɪnd] [grɑːspt] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
” Instantly Kit Carson's quick mind grasped the situation 。
” 即刻 成套工具 卡森的 快的 头脑 抓住 这 情况 。

“基特·卡森的机智瞬间就明白了形势。”

“ ['mɑːkəsɪn] ['wɪljəmz] ！
“ Moccasin Williams ！
” 鹿皮鞋 威廉姆斯 ！

“莫卡辛·威廉姆斯！”

” [hiː; hi] [kraɪd] .
” he cried 。
” 他 哭 。

他哭着说。

“ [raɪt] ！
“ Right ！
” 正确的 ！

“正确的！

[ænd; ənd][ðə; ðɪ]['pɜːrs(ə)n][hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn'kwaɪərɪŋ][ə'baʊt][wʌz; wəz]['loʊpɛz] , [ðə; ðɪ][hæf] - [briːd] . ”

And	the	person	he	was	inquiring	about	was	Lopez	,	the	half	-	breed	.	”
和	这	人	他	曾是	查询	关于	曾是	洛佩兹	,	这	一半	-	品种	.	”

他打听的那个人就是洛佩兹，那个混血儿。

“ ['æskɪŋ] [ɪf] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn]['sæntə] - , [ɔːr][ɪn][ðə; ðɪ]['riːdʒən] [raʊnd] [ə'baʊt] ? ”

“	Asking	if	he	was	in	Santa	Fé	,	or	in	the	region	round	about	?	”
“	问	如果	他	曾是	在	圣诞老人	-	,	或者	在	这	地区	圆形的	关于	?	”

“问他当时是在圣菲，还是在附近地区？”

“ [jes] ; [ænd; ənd][hiː; hi] [faʊnd] , [æz; əz][wiː; wi][dɪd] , [ðæt] [ðə; ðɪ][hæf] - [briːd] [wʌz; wəz] [ə'weɪ] [nɔːrθ] ,

“	Yes	;	and	he	found	,	as	we	did	,	that	the	half	-	breed	was	away	north	,
“	是的	;	和	他	成立	,	作为	我们	做过	,	那	这	一半	-	品种	曾是	离开	北	,

“是的；他和我们一样发现，那个混血儿已经去了北方。”

['ɔːlsoʊ][ɪn][ðə; ðɪ] ['blækfʊt] ['kʌntri] .

also	in	the	Blackfoot	country	.
还	在	这	黑脚族	国家	.

在黑脚族地区也是如此。

[ðɪs] [siːmd] [tuː; tə][ə'mjuːz][hɪm; ɪm] .

This	seemed	to	amuse	him	.
这	似乎	到	娱乐	他	.

这似乎让他觉得很有趣。

['wɪljəmz] [fɪrd] [tuː; tə][goʊ] [bæk] [tuː; tə][taus][ɔːr]['sæntə] - ; [hiː; hi] [fɪrd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə]

Williams	feared	to	go	back	to	Taos	or	Santa	Fé	;	he	feared	to	go	to
威廉姆斯	害怕	到	去	后退	到	陶斯	或者	圣诞老人	-	;	他	害怕	到	去	到

[ˌkælə'fɔːrniə] ;

California	;
加利福尼亚州	;

威廉姆斯害怕回到陶斯或圣菲；他害怕去加利福尼亚；

[fɔːr; fər][ðer; ðər][hiː; hi] [maɪt] [miːt] ['loʊpɛz] . ”

for	there	he	might	meet	Lopez	.	”
为了	那里	他	可能	见面	洛佩兹	.	”

因为他可能会在那里遇到洛佩兹。”

“ [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [wʌt] [ðə; ðɪ] ['frentʃmən] [sed] , [-]

“	According	to	what	the	Frenchman	said	,	[	164	]
“	根据	到	什么	这	法国人	说	,	[	-	]

“根据这位法国人所说，[164]

['wɪljəmz] [ɪz][ɪn]['mɔːrt(ə)l] [dred] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [naɪf] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][mæn][hiː; hi] [rɔbd] , ” [sed] [dʒoʊ] .

Williams	is	in	mortal	dread	of	the	knife	of	the	man	he	robbed	,	”	said	Joe	.
威廉姆斯	是	在	凡人	恐惧	的	这	刀	的	这	男人	他	被抢劫	,	”	说	乔	.

乔说：“威廉姆斯非常害怕他抢劫的那个人手里的刀。”

“ [ænd; ənd] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [seɪf] [ɪn][ðə; ðɪ] [pleɪs] [hiː; hi][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][fɔːr; fər]['haɪdɪŋ] ,

“	And	instead	of	being	safe	in	the	place	he	selected	for	hiding	,
“	和	反而	的	存在	安全的	在	这	地方	他	已选	为了	隐藏	,

“然而，他选择的藏身之处并没有让他感到安全，

[hiː; hi][ɪz] ['riːəli] [ɪn] [greɪt] ['deɪndʒər] , [wɪð; wɪθ]['loʊpɛz] ['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] , [æz; əz] - [hɜːrd]

he	is	really	in	great	danger	,	with	Lopez	searching	for	him	,	as	Shunan	heard
他	是	真的	在	伟大的	危险	,	和	洛佩兹	搜索	为了	他	,	作为	-	听到

,

,
,

据舒南所知，洛佩兹正在搜捕他，他真的处境非常危险。

[frʌm; frəm][wʌn] ['ɪndiən] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [ə'nʌðər] .

from	one	Indian	village	to	another	.
从	一	印度	村庄	到	其他	.

从一个印度村庄到另一个印度村庄。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [mʌtʃ] ['betər] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [rɪ'tɜːrnd] , [ɔːr][hæd; həd] [gɔːn] [tuː; tə]

It	would	have	been	much	better	if	he	had	returned	,	or	had	gone	to
它	会	有	到过	很多	更好的	如果	他	有	返回	,	或者	有	已消失	到

[ˌkælə'fɔːrniə] . ”

California	.	”
加利福尼亚州	.	”

如果他回来或者去加利福尼亚就好了。

“ [mʌtʃ] ['betər] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] , [pər'hæps] , ” [sed] [kɪt] , ['grɪmli] .

“	Much	better	for	him	,	perhaps	,	”	said	Kit	,	grimly	.
“	很多	更好的	为了	他	,	也许	,	”	说	成套工具	,	阴沉地	.

“或许对他来说更好，”基特神情严肃地说。

[ðen] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] [ænd; ənd][hiː; hi] ['ædɪd] : “ [wel] , [its] [gʊd] [nuːz] [ɪ'nʌf] , [lædz]

Then	his	expression	changed	and	he	added	:	“	Well	,	it's	good	news	enough	,	lads
然后	他的	表达	已更改	和	他	额外	:	“	出色地	,	它是	好的	消息	足够的	,	小伙子们

;

;
;

然后他的表情变了，他补充道：“好吧，伙计们，这已经算是好消息了；

[ænd; ənd] [wiːl] [siː] [wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .

and	we'll	see	what	can	be	done	with	it	.
和	出色地	看	什么	能	是	完毕	和	它	.

我们将看看能用它做些什么。

[ðə; ði][mæp][ɪz] [stɪl] [ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] ['wɪljəmz] ;

The	map	is	still	in	the	hands	of	Williams	;
这	地图	是	仍然	在	这	双手	的	威廉姆斯	;

地图仍在威廉姆斯手中；

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][nɑːt]['hiːd][nɑːt][biː; bi][soʊ] ['æŋkʃəs] [tuː; tə][get][tuː; tə][ˌkælə'fɔːrniə] .

if	it	were	not	he'd	not	be	so	anxious	to	get	to	California	.
如果	它	是	不是	他会	不是	是	所以	焦虑的	到	得到	到	加利福尼亚州	.

如果不是这样，他就不会这么急着去加利福尼亚了。

[ænd; ənd][soʊ] , [ɪf] ['nʌθɪŋ] [els] , [ˌaɪ 'tiː] [ʃoʊz] [ˌjuː 'es] [ðæt] [wiː; wi] [stɪl] [hæv; həv][hɪm; ɪm][tuː; tə] [lʊk]

And	so	,	if	nothing	else	,	it	shows	us	that	we	still	have	him	to	look
和	所以	,	如果	没有什么	别的	,	它	演出	我们	那	我们	仍然	有	他	到	看

[fɔːr; fər] .

for	.
为了	.

所以，至少这表明我们仍然需要寻找他。

[juː; jʊ][wɜːr; wər][ɪn] [lʌk] [tuː; tə] [miːt] [ðɪs] [mæn] , - .

You	were	in	luck	to	meet	this	man	,	Shunan	.
你	是	在	运气	到	见面	这	男人	,	-	.

舒南，你真幸运能遇到这个人。

” [æt; ət] [ðɪs] [ðə; ði] ['træpər] ['noʊtɪd][ðə; ði]['feɪsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [ɪk'spreʃ(ə)n] .

”	At	this	the	trapper	noted	the	faces	of	the	boys	change	in	expression	.
”	在	这	这	捕兽人	著名的	这	面孔	的	这	男孩们	改变	在	表达	.

这时，猎人注意到男孩们的表情发生了变化。

“ [aɪ][dəunt][dʒʌst] [noʊ] [ə'baʊt] [ðæt] , ” [sed] [deɪv] . [-]

“	I	don't	just	know	about	that	,	”	said	Dave	.	[	165	]
“	我	不	只是	知道	关于	那	,	”	说	戴夫	.	[	-	]

“我对此并不了解，”戴夫说。[165]

“ [wiː; wi][wɜːr; wər] ['lʌki] , [ɪn][ə; eɪ] [wei] , ” [əd'mɪtɪd] [dʒoʊ] ;
“ We were lucky , in a way , ” admitted Joe ;
“ 我们 是 幸运的 , 在 一个 方式 , ” 承认 乔 ;

“从某种意义上说，我们很幸运，”乔承认道；

“ [bʌt; bət][ɪn] [ə'nʌðər] [wei] [wiː; wi][wɜːr; wər][nɑːt][soʊ] [mʌtʃ] [soʊ] . ”
“ but in another way we were not so much so . ”
“ 但 在 其他 方式 我们 是 不是 所以 很多 所以 . ”

“但从另一个角度来看，我们却并非如此。”

“ ['sʌmθɪŋz] ['hæpənd] , ” [sed] [kɪt] .
“ Something's happened , ” said Kit .
“ 某样东西 发生 , ” 说 成套工具 .

“出事了，”基特说。

[deɪv] [ænd; ənd][dʒoʊ]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
Dave and Joe nodded .
戴夫 和 乔 点头 .

戴夫和乔点了点头。

“ ['sʌmhaʊ] , ” [sed] [ðə; ði]['fɔːrmər] ,
“ Somehow , ” said the former ,
“ 不知何故 , ” 说 这 以前的 ,

“不知怎么的，”前者说道，

“ - [gɑːt][tuː; tə] [noʊ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['ɪntrəst] [ɪn] [wʌt] [hiː; hi] [sed] [ɪn][hɪz; ɪz] [boʊstɪŋ] .
“ Shunan got to know of our interest in what he said in his boasting .
“ - 得到 到 知道 的 我们的 兴趣 在 什么 他 说 在 他的 吹嘘 .

“蜀南从他吹嘘的话中得知了我们对他的兴趣。”

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [hɜːrd] [ʌv; əv][ˌjuː 'es] , [ænd; ənd] , [naʊ] [ðæt] [wiːd] [gɑːt][hɪz; ɪz]
It may be that he had heard of us , and , now that we'd got his
它 可能 是 那 他 有 听到 的 我们 , 和 , 现在 那 我们会 得到 他的
[ə'tenʃ(ə)n] ,
attention ,
注意力 ,

或许他听说过我们，既然我们已经引起了他的注意，

['hiːd] [pleɪst] [ˌjuː 'es][fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] .
he'd placed us for the first time .
他会 放置 我们 为了 这 第一的 时间 .

这是他第一次给我们安排位置。

['evər] [sɪns] [ðen] ['hiːz] [bɪn] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][get] [ʌp][sʌm; səm][sɔːrt][ʌv; əv][ə; eɪ] ['kwɑːrəl] [wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es] . ”
Ever since then he's been trying to get up some sort of a quarrel with us . ”
曾经 自从 然后 他是 到过 尝试 到 得到 向上 一些 种类 的 一个 争吵 和 我们 . ”

从那以后，他就一直想方设法跟我们吵架。

“ [ɑː] ! ” [sed] [kɪt] ['kɑːrsn] .
“ Ah ! ” said Kit Carson .
“ 啊 ! ” 说 成套工具 卡森 .

“啊！”基特·卡森说道。

[hiː; hi][sæt] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bɔɪz] ['stedfæstli] ; [ænd; ənd] [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] ,
He sat looking at the boys steadfastly ; and they saw a dangerous ,
他 卫星 寻找 在 这 男孩们 坚定不移 ; 和 他们 锯 一个 危险的 ,

他呆呆地坐在那里，目光坚定地注视着那些男孩；他们从中看到了危险的景象。

['nærəʊɪŋ] [laɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [greɪ] [aɪz] .
narrowing light in his gray eyes .
收窄 光 在 他的 灰色的 眼睛 .

他灰色的眼睛里闪过一丝微光。

“ [aɪ] [noʊ] - , ” [sed] [hiː; hi] .
“ I know Shunan , ” said he .
“ 我 知道 - , ” 说 他 .

“我认识舒南，”他说。

“ [aɪv] [noʊn] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][sʌm; səm][taɪm] ; [ænd; ənd][æz; əz][juː; jʊ] [sed] [wen] [juː; jʊ][fɜːrst]
“ I've known him for some time ; and as you said when you first
“ 我已经 已知 他 为了 一些 时间 ; 和 作为 你 说 什么时候 你 第一的
['menʃ(ə)nd] [hɪm; ɪm] ,
mentioned him ,
提及 他 ,

“我认识他有一段时间了；正如你第一次提到他时所说，

['hiːz] ['kwɑːrəlsəm] [ænd; ənd] ['redi] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['wɛpənz] .
he's quarrelsome and ready with his weapons .
他是 爱争吵的 和 准备好 和 他的 武器 .

他好争吵，而且随时准备使用武器。

[fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə][traɪ][ænd; ənd] [pɪk] [ə; eɪ] [faɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][mæn] [miːnz] ['oʊnli][wʌn] [θɪŋ] —
For him to try and pick a fight with a man means only one thing —
为了 他 到 尝试 和 挑选 一个 斗争 和 一个 男人 方法 仅有的 一 事物 —
[ænd; ənd] [ðæts] [ə; eɪ] ['dedli] [wʌn] .
and that's a deadly one .
和 那就是 一个 致命 一 .

对他来说，挑衅男人只意味着一件事——那就是致命的事。

” [ðə; ði] ['preri] ['tʃɪkɪnz] [wɜːr; wər] [dʌn] , [ðə; ði][flæp] - [dʒæks] [-]
” The prairie chickens were done , the flap - jacks [166]
” 这 草原 鸡 是 完毕 , 这 瓣膜 - 杰克 [-]

“草原鸡做好了，煎饼[166]

['naɪsli] [braʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɔːfi] ['paɪpɪŋ][hɑːt] [wen] [oʊld] [ziːk] ['mæθjuːz] [keɪm] [ə'lɔːŋ] .
nicely browned and the coffee piping hot when old Zeke Matthews came along .
很好 棕色 和 这 咖啡 管道 热的 什么时候 老的 泽克 马修斯 来了 沿着 .

老泽克·马修斯走过来时，烤得金黄酥脆，咖啡也热气腾腾。

[ɪ'miːdiətli] [ðə; ði] [bɔɪz] [spræŋ] [ʌp][ænd; ənd] ['griːtɪd] [hɪm; ɪm] ;
Immediately the boys sprang up and greeted him ;
立即地 这 男孩们 弹簧 向上 和 问候 他 ;

男孩们立刻跳起来向他问好；

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə][dʒɔɪn][ðem; ðəm][ænd; ənd][dɪd][soʊ][wɪð; wɪθ][ə'lækrəti] .
he was invited to join them and did so with alacrity .
他 曾是 受邀 到 加入 他们 和 做过 所以 和 敏捷 .

他受邀加入他们，并欣然接受。

“ ['roʊstɪd] [bɜːrdz][wiː; wi][get] [aʊt][ɪn][ðə; ði] ['træpɪŋ] ['kʌntri] , ” [sed] [hiː; hi] .
“ Roasted birds we get out in the trapping country , ” said he .
“ 烤 鸟类 我们 得到 出去 在 这 诱捕 国家 , ” 说 他 .

“我们在捕猎区能弄到烤鸟，”他说。

“ [bʌt; bət][flæp] - [dʒæks] ['seldəm] , ['kɔːfi] ['seldəm] , [ænd; ənd] ['kɔːfi] [wɪð; wɪθ] [rɛglɝ] ['ʃʊgər] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,
“ But flap - jacks seldom , coffee seldomer , and coffee with reg'lar sugar in it ,
“ 但 瓣膜 - 杰克 很少 , 咖啡 硒 , 和 咖啡 和 reg'lar 糖 在 它 ,
['nevər] [æt; ət][ɔːl] .
never at all .
绝不 在 全部 .

“但是煎饼很少吃，咖啡更甚，而加了普通糖的咖啡，更是从来不吃。”

” [ænd; ənd][æz; əz] [ziːk] [eɪt] [ʌv; əv] [ðiːz] ['delɪkəsɪz] ,
” And as Zeke ate of these delicacies ,
” 和 作为 泽克 吃 的 这些 美味佳肴 ,

“当泽克享用这些美味佳肴时，

[kɪt] [toʊld][hɪm; ɪm][ʌv; əv] - [dɪ'zaɪər][tu:; tə]['kwɑ:rəl][wɪð; wɪθ][ðə; ði][bɔɪz] ,

Kit	told	him	of	Shunan's	desire	to	quarrel	with	the	boys	,
成套工具	讲述	他	的	-	欲望	到	争吵	和	这	男孩们	,

Kit告诉他舒南想和男孩们吵架。

[ðoʊ] [hi:; hi][dɪd][nɑ:t]['menʃ(ə)n][ðə; ði]['ri:z(ə)n][fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:] .

though	he	did	not	mention	the	reason	for	it	.
尽管	他	做过	不是	提到	这	原因	为了	它	.

但他没有提及原因。

[ðə; ði]['vetərən][wʌz; wəz][ɪn'dɪgnənt] .

The	veteran	was	indignant	.
这	老将	曾是	愤怒	.

这位老兵义愤填膺。

“ [wʌt] ! ” [di'mɑ:ndid] [hi:; hi] .

“	What	!	”	demanded	he	.
“	什么	!	”	要求	他	.

“什么！”他质问道。

“ [kɑ:nt][hi:; hi][faɪnd][noʊ][wʌn][bʌt; bət][ə; eɪ]['pæsəl][ʌv; əv] ['jʌŋstəz] [tu:; tə] [faɪt] [wɪð; wɪθ] .

“	Can't	he	find	no	one	but	a	passel	of	youngsters	to	fight	with	.
“	不能	他	寻找	不	一	但	一个	帕塞尔	的	年轻人	到	斗争	和	.

“难道他除了找一群年轻人一起打架之外，就找不到其他人了吗？”

[wel] , [ɔ:l][aɪ][gɑ:t][tu:; tə][seɪ][ɪz] , [let][hɪm; ɪm] [lʊk] [aʊt][fɔ:r; fər][hɪm'self] !

Well	,	all	I	got	to	say	is	,	let	him	look	out	for	himself	!
出色地	,	全部	我	得到	到	说	是	,	让	他	看	出去	为了	他自己	!

我只想说，让他自己照顾好自己吧!

” [rɪ'li:st] [frʌm; frəm][ðə; ði][rɪ'streɪnt][ʌv; əv][ðə; ði]['wɪldərnəs] [wer] [ðeɪ] [wɜ:r; wər]['evər][ɑ:n][ðə; ði]

”	Released	from	the	restraint	of	the	wilderness	where	they	were	ever	on	the
”	发布	从	这	克制	的	这	荒野	在哪里	他们	是	曾经	在	这

['lʊkaʊt] [fɔ:r; fər] [ə'tæks] [ʌv; əv]['sævɪdʒ] [bi:sts] [ɔ:r]['sævɪdʒ] [men] ,

lookout	for	attacks	of	savage	beasts	or	savage	men	,
瞭望台	为了	攻击	的	野蛮的	野兽	或者	野蛮的	男人	,

“他们从荒野的束缚中解放出来，在那里他们不必时刻提防野兽或野蛮人的袭击，

[ðə; ði] [t'ræpəz] [rɪ'lækst] ; [ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [kæmp][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['hʌbʌb] [ʌv; əv] [saʊndz] .

the	trappers	relaxed	;	the	trading	camp	was	a	hubbub	of	sounds	.
这	捕兽人	轻松	;	这	贸易	营	曾是	一个	尘嚣	的	声音	.

猎人们放松下来；贸易营地里一片喧闹。

['sɔŋz] , [ðə; ði] [skwi:k] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['fɪdl] , ['blʌstərɪŋ] [tɔ:k][ænd; ənd] [haɪ] [pɪtʃt] [-]

Songs	,	the	squeak	of	a	fiddle	,	blustering	talk	and	high	pitched	[	167	]
歌曲	,	这	吱	的	一个	小提琴	,	虚张声势	讲话	和	高的	投球	[	-	]

歌曲、小提琴的吱吱声、喧闹的谈话和高亢的[167]

[kən'tenʃ(ə)n] [gru:] ['kɑ:nstənt][æz; əz] [i:tʃ] [naɪt] [pæst] [ænd; ənd][ðə; ði][deɪ][bɪ'gæn] .

contention	grew	constant	as	each	night	passed	and	the	day	began	.
争论	生长	持续的	作为	每个	夜晚	通过了	和	这	天	开始	.

随着夜幕降临，争执愈演愈烈。

['dʊrɪŋ] [wʌn] [ˌæftər'nu:n] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['tɜ:rmɔɪl][æt; ət][wʌn][end][ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] ,

During	one	afternoon	there	was	a	turmoil	at	one	end	of	the	camp	,
期间	一	下午	那里	曾是	一个	动荡	在	一	结尾	的	这	营	,

一天下午，营地的一端发生了骚乱。

[ə; eɪ] [klæʃ] [ʌv; əv] [fɪsts] [ænd; ənd][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv] ['blʌdi] ['feɪsɪz] .

a	clash	of	fists	and	the	sight	of	bloody	faces	.
一个	冲突	的	拳头	和	这	视线	的	血腥	面孔	.

拳头相撞，血迹斑斑。

['leɪtər] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [stɪl] [ə'nʌðər] ['aʊtbreɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [sɔːrt] .

Later	**there**	**was**	**still**	**another**	**outbreak**	**of**	**the**	**same**	**sort**	**.**
之后	那里	曾是	仍然	其他	暴发	的	这	相同的	种类	.

后来又发生了另一次类似的疫情。

[ðen] ['lɪt(ə)l][baɪ]['lɪt(ə)l][ðə; ði] [θɪŋ] [ɪn'kriːst] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][kæmp] [rɔːrd] ['stedəli] [wɪð; wɪθ] [straɪf] .

Then	**little**	**by**	**little**	**the**	**thing**	**increased**	**until**	**the**	**camp**	**roared**	**steadily**	**with**	**strife**	**.**
然后	小的	经过	小的	这	事物	增加	直到	这	营	咆哮	稳步	和	冲突	.

然后，事情逐渐升级，直到营地里战火不断爆发。

“ [ɪts] [ɔːl] - , ” [sed] [ə; eɪ]['treɪdər][tuː; tə][oʊld] [ziːk] .

“	**It's**	**all**	**Shunan**	**,**	**”**	**said**	**a**	**trader**	**to**	**old**	**Zeke**	**.**
”	它是	全部	-	,	”	说	一个	商	到	老的	泽克	.

“这都是蜀南的，”一个商人对老泽克说。

“ ['fɛloʊz] [laɪk] [ðæt] [meɪk] [mɔːr] ['trʌb(ə)l] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [traɪb] [ʌv; əv] ['θiːvɪŋ] ['indiəns] .

“	**Fellows**	**like**	**that**	**make**	**more**	**trouble**	**than**	**a**	**tribe**	**of**	**thieving**	**Indians**	**.**
”	研究员	喜欢	那	制作	更多的	麻烦	比	一个	部落	的	盗窃	印度人	.

“像他们这样的人比一群偷窃成性的印第安人还要麻烦。”

” [wʌns] [ɔːr] [twaɪs] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [kɪt] ['kɑːrsn] [kɔːt] [saɪt] [ʌv; əv] - .

”	**Once**	**or**	**twice**	**during**	**the**	**day**	**Kit**	**Carson**	**caught**	**sight**	**of**	**Shunan**	**.**
”	一次	或者	两次	期间	这	天	成套工具	卡森	捕捉	视线	的	-	.

“基特·卡森一天中有一两次看到了舒南。”

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bɜːrli] ['feloʊ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [er] [ʌv; əv][ə; eɪ]['brɑːvoʊ] ;

He	**was**	**a**	**burly**	**fellow**	**with**	**the**	**air**	**of**	**a**	**bravo**	**;**
他	曾是	一个	魁梧的	同伴	和	这	空气	的	一个	太棒了！	;

他身材魁梧，一副趾高气扬的样子；

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [flʌʃt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [aɪz] [gliːmd] [wɪð; wɪθ] ['menəs] .

his	**face**	**was**	**flushed**	**and**	**his**	**eyes**	**gleamed**	**with**	**menace**	**.**
他的	脸	曾是	酡	和	他的	眼睛	闪闪发光	和	威胁	.

他脸涨得通红，眼神充满威胁。

“ [ə; eɪ] [wʊlf] , ” [sed] [kɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [bɔɪz] .

“	**A**	**wolf**	**,**	**”**	**said**	**Kit**	**to**	**the**	**boys**	**.**
”	一个	狼	,	”	说	成套工具	到	这	男孩们	.

“是匹狼，”基特对男孩们说。

“ [soʊ] , [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd] [kiːp] [ðə; ði] [piːs] , [leɪ] [loʊ] .

“	**So**	**,**	**to**	**avoid**	**trouble**	**and**	**keep**	**the**	**peace**	**,**	**lay**	**low**	**.**
”	所以	,	到	避免	麻烦	和	保持	这	和平	,	躺	低的	.

“所以，为了避免麻烦，维持和平，要保持低调。”

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [ə'vɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] , [dəunt][let][hɪm; ɪm] [siː] [juː; jʊ] .

If	**you**	**can**	**avoid**	**it**	**,**	**don't**	**let**	**him**	**see**	**you**	**.**
如果	你	能	避免	它	,	不	让	他	看	你	.

如果可以的话，不要让他看到你。

” [bəuθ] [deɪv] ['dʒɑːnsən][ænd; ənd][dʒoʊ] ['freɪʒɚ] [wɜːr; wər]['nætʃ(ə)rəli] [bɔɪz] [ʌv; əv]['spɪrɪt] ;

”	**Both**	**Dave**	**Johnson**	**and**	**Joe**	**Frazier**	**were**	**naturally**	**boys**	**of**	**spirit**	**;**
”	两个都	戴夫	约翰逊	和	乔	弗雷泽	是	自然	男孩们	的	精神	;

“戴夫·约翰逊和乔·弗雷泽都是天生充满活力的孩子；

[ænd; ənd][ðer; ðər] [tuː] ['jɪrz] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [t'ræpəz] [hæd; həd]['gɪv(ə)n][ðem; ðəm]

and	**their**	**two**	**years**	**in**	**the**	**wilderness**	**with**	**the**	**trappers**	**had**	**given**	**them**
和	他们的	二	年	在	这	荒野	和	这	捕兽人	有	给定	他们

[ə; eɪ] ['kɑːnfɪdəns] [ɪn] [ðəm'selvz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [maɪt] [nɑːt][hæv; həv][hæd; həd] ['ʌðərwaɪz] . [-]

a	**confidence**	**in**	**themselves**	**which**	**they**	**might**	**not**	**have**	**had**	**otherwise**	**.**	**[**	**168**	**]**
一个	信心	在	他们自己	哪个	他们	可能	不是	有	有	否则	.	[	-	]

在荒野中与捕兽人一起度过的两年，让他们对自己产生了原本可能不会有的自信。[168]

[soʊ][ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv] [kən'siːlmənt] , [ʌv; əv] ['præktɪkli] ['haɪdɪŋ][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['bʊli] , [wʌz; wəz] ['gɔːlɪŋ]
So **the** **idea** **of** **concealment** **,** **of** **practically** **hiding** **from** **a** **bully** **,** **was** **galling**
所以 这 主意 的 隐蔽 , 的 几乎 隐藏 从 一个 欺负 , 曾是 令人恼火
[tuː; tə][ðem; ðəm] .
to **them** **.**
到 他们 .

因此，躲避欺凌、实际上是躲藏起来的想法让他们感到恼火。

[kɪt] [sɔː] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Kit **saw** **this** **and** **said** **:**
成套工具 锯 这 和 说 :

Kit看到这一幕后说道：

“ [jʊr; jər] ['kiːpɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [weɪ] [wəʊnt][biː; bi][ə; eɪ][mɑːrk] [ə'genst] [juː; jʊ] [bɔɪz] .
“ **Your** **keeping** **out** **of** **his** **way** **won't** **be** **a** **mark** **against** **you** **boys** **.**
“ 你的 保持 出去 的 他的 方式 惯于 是 一个 标记 反对 你 男孩们 .

“你们不去招惹他，这不会对你们造成任何不利影响。”

[ˌnoʊ'bɑːdiːl] [θɪŋk] [ðə; ði] [wɜːrs] [ʌv; əv][juː; jʊ][fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] ,
Nobody'll **think** **the** **worse** **of** **you** **for** **it** **,**
没有人会 思考 这 更糟 的 你 为了 它 ,

没人会因此看不起你。

[fɔːr; fər] [mɔːr] ['siːznd] [men] [ðæn; ðən] ['iːðər] [ʌv; əv][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] [ɑːr; ər]
for **more** **seasoned** **men** **than** **either** **of** **you** **will** **be** **for** **many** **years** **are**
为了 更多的 经验丰富的 男人 比 任何一个 的 你 将要 是 为了 许多 年 是
['dɑːdʒɪŋ] [ðɪs] [mæn][dʒʌst] [naʊ] .
dodging **this** **man** **just** **now** **.**
躲避 这 男人 只是 现在 .

比你们俩都更有经验的男人，多年来都在躲避这个人。

[soʊ] [teɪk] [maɪ] [əd'vaɪs] .
So **take** **my** **advice** **.**
所以 拿 我的 建议 .

所以听我的劝告。

[leɪ] [loʊ] .
Lay **low** **.**
莱 低的 .

保持低调。

[aɪ][dəunt] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [meɪk] ['eni] ['riːəl] ['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði][end] , ” [æz; əz][æn; ən] ['æftərθɔːt] ,
I **don't** **think** **it** **will** **make** **any** **real** **difference** **in** **the** **end** **,** **”** **as** **an** **afterthought** **,**
我 不 思考 它 将要 制作 任何 真实的 不同之处 在 这 结尾 , ” 作为 一个 事后考虑 ,

“我觉得最终不会有什么实质性的区别，”他补充道。

“ [fɔːr; fər] [ɪf] [hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə] [fɔːrs] ['trʌb(ə)l] [ɑːn][juː; jʊ] , [hiː; hi] [wɪl] .
“ **for** **if** **he** **wants** **to** **force** **trouble** **on** **you** **,** **he** **will** **.**
“ 为了 如果 他 想要 到 力量 麻烦 在 你 , 他 将要 .

“因为他如果想给你们带来麻烦，他就会这么做。”

[bʌt; bət] , [wen] [ðə; ði] [taɪm] [kʌmz] , [juːl] [hæv; həv][ðə; ði][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ʌv; əv] ['noʊɪŋ] [ðæt] [its] [nɑːt]
But **,** **when** **the** **time** **comes** **,** **you'll** **have** **the** **satisfaction** **of** **knowing** **that** **it's** **not**
但 , 什么时候 这 时间 来 , 你会 有 这 满意 的 会心 那 它是 不是
[jʊr; jər] [fɔːlt] .
your **fault** **.**
你的 过错 .

但是，到那时，你会感到欣慰，因为你知道这不是你的错。

” [ðə; ði] [lædz] ['æktɪd][ə'pɑːn] [ðɪs] [sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] ;
” **The** **lads** **acted** **upon** **this** **suggestion** **;**
” 这 小伙子们 行动 之上 这 建议 ;

小伙子们采纳了这个建议；

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wʌz; wəz] [ðæt] [sʌm; səm] [taɪm] [went] [baɪ] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['bʊli] [ɪn'kaʊntərɪŋ]

and	the	result	was	that	some	time	went	by	without	the	bully	encountering
和	这	结果	曾是	那	一些	时间	去	经过	没有	这	欺负	遭遇

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

结果是，过了一段时间，那个欺凌者没有再遇到他们。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['pɜːrpəs] [wʌz; wəz] [pleɪn] [ɪ'nʌf] ;

But	his	purpose	was	plain	enough	;
但	他的	目的	曾是	清楚的	足够的	;

但他的目的很明确；

['friːkwəntli] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [ðæt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [wer] [ðə; ði] [bɔɪz] - [hʌt] [wʌz; wəz]['loʊkeɪtɪd]

frequently	he	came	to	that	part	of	the	camp	where	the	boys	'	hut	was	located
频繁地	他	来了	到	那	部分	的	这	营	在哪里	这	男孩们	-	小屋	曾是	位于

'

'
'

他经常来到营地里男孩们的营房所在的地方。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [riˈmaːks] [wen] ['eni] [wʌn] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][wɜːr; wər]['bruːt(ə)l]

and	his	remarks	when	any	one	happened	to	be	in	the	vicinity	were	brutal
和	他的	评论	什么时候	任何	一	发生	到	是	在	这	附近	是	野蛮

[ænd; ənd] [ə'fensɪv] .

and	offensive	.
和	进攻	.

当有人恰巧在附近时，他的言论粗暴无礼。

[kɪt] ['kɑːrsn] , [ziːk] ['mæθjuːz] [ænd; ənd][sʌm; səm] ['ʌðər] [hæd; həd] [i'rektid] [-]

Kit	Carson	,	Zeke	Matthews	and	some	others	had	erected	[	169	]
成套工具	卡森	,	泽克	马修斯	和	一些	其他的	有	竖立	[	-	]

Kit Carson、Zeke Matthews 和其他一些人建造了[169]

['lɑːdʒɪz] [nɪr] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [lædz] ;

lodges	near	that	of	the	lads	;
旅馆	靠近	那	的	这	小伙子们	;

小伙子们住的小屋附近；

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['friːkwəntli] ['lisnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['bʊliz] [boʊsts] [ænd; ənd] [θrets] [ænd; ənd] [ɪn'sʌlts]

and	they	frequently	listened	to	the	bully's	boasts	and	threats	and	insults
和	他们	频繁地	听着	到	这	恶霸的	吹嘘	和	威胁	和	侮辱

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [saɪn] .

without	a	sign	.
没有	一个	符号	.

他们经常默默地听着恶霸的吹嘘、威胁和侮辱，没有任何反抗的迹象。

[bʌt; bət] ['faɪnəli] [ðə; ði] [θɪŋ] [gruː] [ʌn'berəb(ə)l] .

But	finally	the	thing	grew	unbearable	.
但	最后	这	事物	生长	难以忍受	.

但最终，这件事变得令人无法忍受。

“ ['hjuːmən] ['neɪtʃər] , ” [sed] [ðə; ði] ['vetərən] , [ziːk] , “ [kɑːnt] [stænd][noʊ] [mɔːr] .

“	Human	nature	,	”	said	the	veteran	,	Zeke	,	“	can't	stand	no	more	.
“	人类	自然	,	”	说	这	老将	,	泽克	,	“	不能	站立	不	更多的	.

“人性，”老兵泽克说，“再也无法忍受了。”

['hiːz] ['getɪŋ] [wɜːrs] .

He's	getting	worse	.
他是	获得	更糟	.

他的病情正在恶化。

[hiː; hi] [θɪŋks] [wɪə(r)] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] .

He	thinks	we're	afraid	of	him	.
他	思考	是	害怕的	的	他	.

他以为我们怕他。

[let] [hɪm; ɪm] [tɔːk] [laɪk] [ðæt] [dʒʌst] [wʌns] [mɔːr] , [ænd; ənd] [maɪ] - ['ænsər] [hɪm; ɪm] .

Let	him	talk	like	that	just	once	more	,	and	my	rifle'll	answer	him	.
让	他	讲话	喜欢	那	只是	一次	更多的	,	和	我的	-	回答	他	.

让他再这样说一次，我的步枪就会回答他。

" [æt; ət] [leŋkθ; leŋθ] [ðə; ði] [deɪ] [keɪm] [wɪtʃ] [brɔːt] [ðə; ði] ['klaɪmæks] .

"	At	length	the	day	came	which	brought	the	climax	.
"	在	长度	这	天	来了	哪个	带来	这	高潮	.

“终于，高潮来临的那一天到来了。”

[ðə; ði] ['bʊli] [hæd; həd] [kept] [ðə; ði] [kæmp] [ɪn] [hɑːt] ['wɔːtər] [ɔːl] ['mɔːrnɪŋ] ;

The	bully	had	kept	the	camp	in	hot	water	all	morning	;
这	欺负	有	保留	这	营	在	热的	水	全部	早晨	;

整个上午，那个恶霸都让营地里一片混乱；

[hiː; hi] [hæd; həd] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ə; eɪ] [hæf] ['dʌz(ə)n] [faɪts] [wɪð; wɪθ] [men] ['wikər] [ðæn; ðən] [hɪm'self] ,

he	had	engaged	in	a	half	dozen	fights	with	men	weaker	than	himself	,
他	有	已订婚的	在	一个	一半	打	战斗	和	男人	较弱	比	他自己	,

[ænd; ənd] ['biːtn] [ðem; ðəm] ;

and	beaten	them	;
和	被打败	他们	;

他曾与比自己弱小的人进行过六次搏斗，并且都战胜了他们；

[ænd; ənd] [soʊ] [hiː; hi] [keɪm] , ['rɔːrɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [ber] ,

and	so	he	came	,	roaring	like	a	mountain	bear	,
和	所以	他	来了	,	咆哮	喜欢	一个	山	熊	,

于是他来了，像山熊一样咆哮着。

[tɔːrd] [ðə; ði] [spɑːt] [wer] [kɪt] [sæt] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [frendz] .

toward	the	spot	where	Kit	sat	with	his	friends	.
朝向	这	点	在哪里	成套工具	卫星	和	他的	朋友们	.

朝着基特和朋友们坐着的地方走去。

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [ðə; ði] [tuː] [lædz] [wɜːr; wər] [ɪn] [ðə; ði] ['pɑːrti] .

As	it	happened	the	two	lads	were	in	the	party	.
作为	它	发生	这	二	小伙子们	是	在	这	派对	.

碰巧这两个小伙子也在派对上。

[bəuθ] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] ['frentʃmən] [frʌm; frəm] [wer] [ðeɪ] [leɪ] [stretʃt] [əˈpɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] ;

Both	looked	up	at	the	Frenchman	from	where	they	lay	stretched	upon	the	ground	;
两个都	看起来	向上	在	这	法国人	从	在哪里	他们	躺	拉伸	之上	这	地面	;

两人都从地上仰望着那个法国人；

[ænd; ənd] ['niːðər] [meɪd] [æn; ən] [ə'tempt] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [hɪm; ɪm] .

and	neither	made	an	attempt	to	avoid	him	.
和	两者都不	制成	一个	试图	到	避免	他	.

两人都没有试图躲避他。

[hiː; hi] [hæd; həd] [groʊn] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə] [ðer; ðər] ['dɑːdʒɪŋ] [hɪm; ɪm] ;

He	had	grown	accustomed	to	their	dodging	him	;
他	有	生长	习惯	到	他们的	躲避	他	;

他已经习惯了他们躲着他；

[ænd; ənd] [naʊ] [ðæt] [ðeɪ] [feɪld] [tuː; tə] [muːv] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə] [ɪn'fleɪm] [hɪm; ɪm] [mɔːr] [ðæn; ðən]

and	now	that	they	failed	to	move	it	seemed	to	inflame	him	more	than
和	现在	那	他们	失败的	到	移动	它	似乎	到	发炎	他	更多的	比

['evər] . [-]

ever	.	[	170	]
曾经	.	[	-	]

而现在他们却未能采取行动，这似乎让他更加愤怒了。[170]

" [its] [ə; eɪ][kæmp] [fʊl] [ʌv; əv][kaɪ'əʊtiːz] , " [ə'naʊnst] [hiː; hi] , ['skwɛəriŋ] [hɪm'self] [bɪ'fɔːr] [ðem; ðəm][ɔːl] .

"	It's	a	camp	full	of	coyotes	,	"	announced	he	,	squaring	himself	before	them	all	.
"	它是	一个	营	满的	的	郊狼	,	"	宣布	他	,	平方	他自己	前	他们	全部	.

“这里到处都是郊狼，”他宣布道，同时在他们面前站直了身子。

" ['evri] [wʌn] [rʌnz] [wen] [ə; eɪ][mæn] [kʌmz] [ə'lɔːŋ] .

"	Every	one	runs	when	a	man	comes	along	.
"	每一个	一	跑步	什么时候	一个	男人	来	沿着	.

“男人一出现，大家都跑开。”

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] ['ɑːmɪnəs] ['saɪləns] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [t'ræpəz] ; [ænd; ənd][hiː; hi]

"	There	was	an	ominous	silence	on	the	part	of	the	trappers	;	and	he
"	那里	曾是	一个	不祥的	沉默	在	这	部分	的	这	捕兽人	;	和	他

[prə'siːdid] :

proceeded	:
继续	:

捕兽者们一片死寂；他继续说道：

" [dɪd] [juː; jʊ] [hɪr] [ˌem 'iː] [spiːk] ?

"	Did	you	hear	me	speak	?
"	做过	你	听到	我	说话	?

你听到我说话了吗?

" [hiː; hi] [di'mɑːndid] .

"	he	demanded	.
"	他	要求	.

他质问道。

" [dɪd] [juː; jʊ] [hɪr] [ˌem 'iː] ['menʃ(ə)n] [kaɪ'əʊtiːz] ?

"	Did	you	hear	me	mention	coyotes	?
"	做过	你	听到	我	提到	郊狼	?

“你听到我提到郊狼了吗？”

['wɛrz, 'hwɛrz][ðə; ði] ['ɪndiən] ['faɪtərz] [ðæt] [aɪv] [hɜːrd] [ə'baʊt] ?

Where's	the	Indian	fighters	that	I've	heard	about	?
在哪里?	这	印度	战士	那	我已经	听到	关于	?

我听说过的那些印度战斗机在哪里?

[wer] [ɑːr; ər] [ðeɪ] ?

Where	are	they	?
在哪里	是	他们	?

他们在哪里?

[dɪd] [ðeɪ] ['evər] [faɪt] [ə; eɪ] [waɪt] [mæn] ?

Did	they	ever	fight	a	white	man	?
做过	他们	曾经	斗争	一个	白色的	男人	?

他们曾与白人交战过吗?

[wel] , [hɪəz] [ðer; ðər] [tʃæns] , [ɪf] [ðeɪv] [gɑːt][ðə; ði] ['stʌməks] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .

Well	,	here's	their	chance	,	if	they've	got	the	stomachs	to	take	it	up	.
出色地	,	这里是	他们的	机会	,	如果	他们有	得到	这	胃	到	拿	它	向上	.

好吧，机会来了，如果他们有胆量抓住它的话。

[hɪəz] [ə; eɪ][mæn] [ðæts] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .

Here's	a	man	that's	willing	to	give	them	a	chance	to	make	a	reputation	.
这里是	一个	男人	那就是	愿意的	到	给	他们	一个	机会	到	制作	一个	名声	.

他愿意给他们一个建立声誉的机会。

" [ðə; ði] ['saɪləns] [ʌv; əv][ðə; ði] [gruːp] [wʌz; wəz] [stɪl] [ʌn'broʊkən] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bʊliz] ['sniriŋ] [lʊk] [ræn] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['sɜːrk(ə)l] .

"	The	silence	of	the	group	was	still	unbroken	and	the	bully's	sneering	look	ran	around	the	circle	.
"	这	沉默	的	这	团体	曾是	仍然	未破	和	这	恶霸的	冷笑	看	跑	大约	这	圆圈	.

“人群中依然一片寂静，恶霸的冷笑目光在人群中扫过。”

“ [ɔːl] [ə'mɛrɪkənz] , [eɪ] ?

“	All	Americans	,	eh	?
"	全部	美国人	,	嗯	?

“都是美国人，是吗？”

['evri] [wʌn][æn; ən] [ə'merɪkən] !

Every	one	an	American	!
每一个	一	一个	美国人	!

人人都是美国人！

[wel] , [aɪv] ['biːtn] [ɔːl][ðə; ði] ['frentʃmən] [ɪn][ðə; ði][kæmp] ; [ænd; ənd][æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz] ,

Well	,	I've	beaten	all	the	Frenchmen	in	the	camp	;	and	as	for	the	Americans	,
出色地	,	我已经	被打败	全部	这	法国人	在	这	营	;	和	作为	为了	这	美国人	,

嗯，我已经把营地里的法国人全打败了；至于美国人，

[aɪl] [kʌt] [ə; eɪ] [stɪk] [sʌm; səm] [deɪ] [ænd; ənd] [swɪtʃ] [ðem; ðəm] [ə'raʊnd] [ðer; ðər] [oʊn] ['lɑːdʒɪz] .

I'll	cut	a	stick	some	day	and	switch	them	around	their	own	lodges	.
患病的	切	一个	戳	一些	天	和	转变	他们	大约	他们的	自己的	旅馆	.

我总有一天会砍下一根木棍，把它们在各自的小屋里换换位置。

" [ə'gen] [hɪz; ɪz] ['sniriŋ] [glæns] [went] ['oʊvər][ðem; ðəm] ; [ðen] [hiː; hi] [ʃ'rʌgd] [hɪz; ɪz][hjuːdʒ] ['ʃəuldəz] [-]

"	Again	his	sneering	glance	went	over	them	;	then	he	shrugged	his	huge	shoulders	[	171	]
"	再次	他的	冷笑	瞥一眼	去	超过	他们	;	然后	他	耸了耸肩	他的	巨大的	肩膀	[	-	]

“他又用嘲讽的目光扫视了他们；然后他耸了耸他宽阔的肩膀[171]

[kən'temptʃuəsli] , [tɜːrnd] [ænd; ənd] ['stɑːrtɪd] [ə'weɪ] .

contemptuously	,	turned	and	started	away	.
轻蔑地	,	转向	和	开始	离开	.

他轻蔑地转身，扬长而去。

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd] [gɔːn] ['hɑːrdli] [hæf][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [steps] [wen] [ə; eɪ] [vɔɪs] [kɔːld] ['ʃɑːrpli] :

But	he	had	gone	hardly	half	a	dozen	steps	when	a	voice	called	sharply	:
但	他	有	已消失	几乎	一半	一个	打	步骤	什么时候	一个	嗓音	称为	尖锐地	:

但他刚走了不到六步，就听到一个尖锐的声音喊道：

“ - !

“	Shunan	!
"	-	!

“舒南！

" [ðə; ði][mæn] ['hɔːltɪd] [ænd; ənd] [wiːld] .

"	The	man	halted	and	wheeled	.
"	这	男人	停止	和	带轮子的	.

“那人停下脚步，转身离开。”

[kɪt] ['kɑːrsn] [stʊd] ['feɪsɪŋ] [hɪm; ɪm] .

Kit	Carson	stood	facing	him	.
成套工具	卡森	站立	面向	他	.

基特·卡森站在他对面。

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði] [tuː] [wʌz; wəz] ['veri] [greɪt] .

The	difference	in	the	two	was	very	great	.
这	不同之处	在	这	二	曾是	非常	伟大的	.

两者之间的差异非常大。

[ðə; ði] ['frentʃmən] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhəːkjuliːz] ; [ə; eɪ] ['taʊərɪŋ] [mæn] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪt] [tʃest] [ænd; ənd]

The	Frenchman	was	a	Hercules	;	a	towering	man	,	with	a	great	chest	and
这	法国人	曾是	一个	赫拉克勒斯	;	一个	参天	男人	,	和	一个	伟大的	胸部	和

['mæsɪv] [lɪmz] ;

massive	limbs	;
大量的	四肢	;

这位法国人简直就是大力神赫拉克勒斯；他身材高大，胸膛宽阔，四肢粗壮；

[ðə; ði] [ə'merɪkən] ['træpər] [wʌz; wəz] [smɔːl] [ænd; ənd]['kwaɪət][ɪn] ['mænər] [ænd; ənd] [siːmd] [ɪn][noʊ] [wei]

the	American	trapper	was	small	and	quiet	in	manner	and	seemed	in	no	way
这	美国人	捕兽人	曾是	小的	和	安静的	在	方式	和	似乎	在	不	方式

[ə; eɪ] [mætʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

a	match	for	him	.
一个	匹配	为了	他	.

美国猎人个子矮小，性格安静，看起来根本不是他的对手。

[bʌt; bət] [kɪt] ['kɑːrsn] [wʌz; wəz] ['nevər] [ə; eɪ][mæn][tuː; tə][stænd] [bæk] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [ɑːdz] [wɜːr; wər]

But	Kit	Carson	was	never	a	man	to	stand	back	because	the	odds	were
但	成套工具	卡森	曾是	绝不	一个	男人	到	站立	后退	因为	这	赔率	是

[nɑːt][ɪn][hɪz; ɪz]['feɪvər] ;

not	in	his	favor	;
不是	在	他的	偏爱	;

但基特·卡森从来都不是一个因为胜算不大就退缩的人；

[soʊ][hiː; hi] [əd'vænst] [tɔːrd] [ðə; ði][kæmp] ['bʊli] .

so	he	advanced	toward	the	camp	bully	.
所以	他	先进的	朝向	这	营	欺负	.

于是他向营地恶霸走去。

“ - , ” [sed] [hiː; hi] , ['kuːlli] , [hɪz; ɪz] [greɪ] [aɪz] [fɪkst] ['stedfæstli] [ə'pɑːn][ðə; ði][mæn] [bɪ'fɔːr]

“	Shunan	,	”	said	he	,	coolly	,	his	gray	eyes	fixed	steadfastly	upon	the	man	before
“	-	,	”	说	他	,	冷静地	,	他的	灰色的	眼睛	固定的	坚定不移	之上	这	男人	前

[hɪm; ɪm] ,

him	,
他	,

“蜀南，”他冷冷地说，灰色的眼睛紧紧盯着眼前的人。

“ [wiːv] [ɔːl] ['lisnd] [tuː; tə][juː; jʊ] [tɔːk] [fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] ; [ænd; ənd] [wiːv] [sed] ['nʌθɪŋ] .

“	we've	all	listened	to	you	talk	for	some	time	;	and	we've	said	nothing	.
“	我们已经全部		听着	到	你	讲话	为了	一些	时间	;	和	我们已经	说	没有什么	.

“我们都听你讲了很久；但我们什么也没说。”

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['twenti] [men] [ɪn] [ðɪs] [kæmp] [huː] [kʊd; kəd] [biːt] [juː; jʊ][ɪn] ['eni] [kaɪnd][ʌv; əv] ['faɪtɪŋ]

There	are	twenty	men	in	this	camp	who	could	beat	you	in	any	kind	of	fighting
那里	是	二十	男人	在	这	营	WHO	可以	打	你	在	任何	种类	的	斗争

[juː; jʊ][kʊd; kəd] [neɪm] .

you	could	name	.
你	可以	姓名	.

这个营地里有二十个人，无论你想到什么类型的战斗，他们都能打败你。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] ['trʌb(ə)l] ['siːkəz] ; [ænd; ənd][soʊ] [ðeɪv] [stʊd] [bæk] .

But	they	are	not	trouble	seekers	;	and	so	they've	stood	back	.
但	他们	是	不是	麻烦	寻求者	;	和	所以	他们有	站立	后退	.

但他们并非惹是生非者，所以他们选择了袖手旁观。

[naʊ] , [aɪ] [kən'sɪdər] [maɪ'self][ðə; ði] [liːst] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ; [ænd; ənd] ['biːɪŋ] [sʌtʃ] [-]

Now	,	I	consider	myself	the	least	among	them	;	and	being	such	[	172	]
现在	,	我	考虑	我	这	至少	之中	他们	;	和	存在	这样的	[	-	]

现在，我认为自己是他们中最卑微的；并且作为这样的[172]

[aɪ] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][maɪ'self][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər][ɔːl]['taɪərd][ʌv; əv][juː; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] ['bʊliɪŋ]

I	take	it	on	myself	to	say	that	we	are	all	tired	of	you	and	your	bullying
我	拿	它	在	我	到	说	那	我们	是	全部	疲劳的	的	你	和	你的	欺凌

.

:

.

我在此郑重声明，我们都受够了你和你的欺凌行为。

[ænd; ənd] , ['fɜːrðər] , [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] , [frʌm; frəm] [ðɪs] [taɪm] [ɑːn] , [stɑːp][jʊr; jər]

And	,	further	,	I	want	to	say	that	you	will	,	from	this	time	on	,	stop	your
和	,	更远	,	我	想	到	说	那	你	将要	,	从	这	时间	在	,	停止	你的

[θrets] ,

threats	,
威胁	,

此外，我还要声明，从现在起，你必须停止一切威胁行为。

[ɔːr] [aɪl] [ʃuːt] [juː; jʊ] .

or	I'll	shoot	you	.
或者	患病的	射击	你	.

否则我就毙了你。

" [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][ðə; ði] ['frentʃmən] [stʊd] ['sterɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['spiːkər] , [hɪz; ɪz] [aɪz] ['gloʊɪŋ]

"	For	a	moment	the	Frenchman	stood	staring	at	the	speaker	,	his	eyes	glowing
"	为了	一个	片刻	这	法国人	站立	凝视	在	这	扬声器	,	他的	眼睛	发光

[wɪð; wɪθ] ['fjʊri] ;

with	fury	;
和	愤怒	;

“法国人愣愣地盯着演讲者，眼中燃烧着怒火；

[ðen] [hiː; hi] [tɜːrnd] [ə'gen] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][wɜːrd] [tɔːrd] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['kwɔːrtərz] .

then	he	turned	again	without	a	word	toward	his	own	quarters	.
然后	他	转向	再次	没有	一个	单词	朝向	他的	自己的	四分之一	.

然后他一言不发地转身朝自己的房间走去。

“ [gɔːn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [gʌn] , " [sed] [oʊld] [ziːk] .

“	Gone	for	his	gun	,	"	said	old	Zeke	.
"	已消失	为了	他的	枪	,	"	说	老的	泽克	.

“他去拿枪了，”老泽克说。

“ [ænd; ənd][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [lʊks] [hiː; hi] [miːnz] ['bɪznəs] .

“	And	from	his	looks	he	means	business	.
"	和	从	他的	看起来	他	方法	商业	.

“从他的表情来看，他可不是来真的。”

" [ðə; ði] [gruːp] [ʌv; əv] [t'ræpəz] [broʊk] [ʌp] [ɪ'miːdiətli] ; [ʃɑːrp] ['ækʃ(ə)n][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [er] ,

"	The	group	of	trappers	broke	up	immediately	;	sharp	action	was	in	the	air	,
"	这	团体	的	捕兽人	打破	向上	立即地	;	锋利的	行动	曾是	在	这	空气	,

“这群猎人立刻分散开来；空气中弥漫着紧张的气氛。”

[ænd; ənd][tuː; tə] [miːt] [ðɪs] [ðer; ðər] [ɪk'spɪriəns] [toʊld][ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [prɪ'perd] .

and	to	meet	this	their	experience	told	them	to	be	prepared	.
和	到	见面	这	他们的	经验	讲述	他们	到	是	准备	.

而他们的经验告诉他们，要做好准备才能应对这种情况。

[bʌt; bət] , ['si:ɪŋ] , [frʌm; frəm][ðer; ðər]['feɪsɪz] , [wʌt] [ðeɪ] [ment] [tu:; tə][du:] , [kɪt] [ʃʊk] [hɪz; ɪz]

But	**,**	**seeing**	**,**	**from**	**their**	**faces**	**,**	**what**	**they**	**meant**	**to**	**do**	**,**	**Kit**	**shook**	**his**
但	,	看到	,	从	他们的	面孔	,	什么	他们	意思是	到	做	,	成套工具	摇晃	他的

[hed] ['negətɪvli] .

head	**negatively**	**.**
头	负面	.

但是，从他们的表情中看出他们的意图后，基特摇了摇头，表示否定。

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [ə'fer] , [bɔɪz] , " [hi:; hi] [sed] .

"	**This**	**is**	**my**	**affair**	**,**	**boys**	**,**	**"**	**he**	**said**	**.**
"	这	是	我的	事务	,	男孩们	,	"	他	说	.

"这是我的事，伙计们，"他说。

" [soʊ][aɪ][mʌst; məst][æsk][ju:; jʊ][ɔ:l][tu:; tə][stænd][ə'saɪd] [waɪl] [aɪ][goʊ] [θru:] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'ti:] . "

"	**So**	**I**	**must**	**ask**	**you**	**all**	**to**	**stand**	**aside**	**while**	**I**	**go**	**through**	**with**	**it**	**.**	**"**
"	所以	我	必须	问	你	全部	到	站立	旁边	尽管	我	去	通过	和	它	.	"

"所以，我必须请各位让开，让我完成这件事。"

" [bʌt; bət] ['hi:z] [gɑ:t] [frendz] [ɪn][kæmp] , " [prəu'testid][oʊld] [zi:k] .

"	**But**	**he's**	**got**	**friends**	**in**	**camp**	**,**	**"**	**protested**	**old**	**Zeke**	**.**
"	但	他是	得到	朋友们	在	营	,	"	抗议	老的	泽克	.

"但他在营地里有朋友啊，"老泽克抗议道。

" [ðeɪl] [ɔ:l][bi:; bi] [aʊt] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] [θru:] . "

"	**They'll**	**all**	**be**	**out**	**to**	**see**	**him**	**through**	**.**	**"**
"	他们会	全部	是	出去	到	看	他	通过	.	"

"他们都会到场支持他。"

" [ɪf] [ðeɪ] [ˌɪntər'fɪr] , " [sed] [kɪt] , " [ðen] [aɪ] [-]

"	**If**	**they**	**interfere**	**,**	**"**	**said**	**Kit**	**,**	**"**	**then**	**I**	**[**	**173**	**]**
"	如果	他们	干扰	,	"	说	成套工具	,	"	然后	我	[	-	]

"如果他们干涉，"基特说，"那么我[173]

[rɪ'laɪ][ɑ:n][ju:; jʊ][tu:; tə] [si:] [ˌem 'i:] [θru:] .

rely	**on**	**you**	**to**	**see**	**me**	**through**	**.**
依靠	在	你	到	看	我	通过	.

指望你助我渡过难关。

[bʌt; bət][aɪ][dəunt] [θɪŋk] [ðeɪ] [wɪl] .

But	**I**	**don't**	**think**	**they**	**will**	**.**
但	我	不	思考	他们	将要	.

但我认为他们不会。

- [hæz; həz][hæd; həd][ðə; ði][rʌn][ʌv; əv] [ðɪs] [kæmp] [tu:] [lɔ:ŋ] [tu:; tə] [θɪŋk] [hi:; hi] [ni:dz] [help] [ɪn]

Shunan	**has**	**had**	**the**	**run**	**of**	**this**	**camp**	**too**	**long**	**to**	**think**	**he**	**needs**	**help**	**in**
-	有	有	这	跑步	的	这	营	也	长的	到	思考	他	需求	帮助	在

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['mætər] [laɪk] [ðɪs] .

a	**little**	**matter**	**like**	**this**	**.**
一个	小的	事情	喜欢	这	.

舒南在这个营地待的时间太长了，他不会认为在这种小事上需要帮助。

['itl] [bi:; bi][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [praɪd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ; [ænd; ənd] [ju:l] [si:] , ['hi:l] ['hænd(ə)l][ˌaɪ 'ti:][ə'loʊn]

It'll	**be**	**a**	**matter**	**of**	**pride**	**with**	**him**	**;**	**and**	**you'll**	**see**	**,**	**he'll**	**handle**	**it**	**alone**
它将	是	一个	事情	的	自豪	和	他	;	和	你会	看	,	地狱	处理	它	独自的

.

:
.

对他来说，这会关乎他的尊严；你会发现，他会独自处理这件事。

" [laɪk] ['laɪtnɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pendɪŋ] ['kɑ:nflɪkt][ræn] [θru:] [ðə; ði][kæmp] .

"	**Like**	**lightning**	**the**	**news**	**of**	**the**	**impending**	**conflict**	**ran**	**through**	**the**	**camp**	**.**
"	喜欢	闪电	这	消息	的	这	即将到来的	冲突	跑	通过	这	营	.

"冲突即将发生的消息如同闪电般传遍了整个营地。"

[ðə; ði] [t'ræpəz] [ænd; ənd]['treɪdərz] ['kerfəli] [druː] [aʊt] [ʌv; əv] [wʌt] [ðeɪ] [θɔːt] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði]
The **trappers** **and** **traders** **carefully** **drew** **out** **of** **what** **they** **thought** **would** **be** **the**
这 捕兽人 和 交易员 小心 画 出去 的 什么 他们 想法 会 是 这
[laɪn] [ʌv; əv]['faɪər] ,
line **of** **fire** **,**
线 的 火 ,

猎人和商人小心翼翼地避开了他们认为的交火线。

[ɔːr] [pleɪst] [ðəm'selvz] [bɪ'haɪnd] [triːz] [ɔːr][ðə; ði] ['hevi] [lɔːg] ['haʊzɪz] .
or **placed** **themselves** **behind** **trees** **or** **the** **heavy** **log** **houses** **.**
或者 放置 他们自己 在后面 树木 或者 这 重的 日志 房屋 .

或者躲在树后或厚重的木屋后面。

[ðə; ði] [bɔɪz] [went] ['æftər] [kɪt] [ænd; ənd] [faʊnd] [hɪm; ɪm] ['taitniŋ] [hɪz; ɪz]['sæd(ə)l] - [gɜːrθ] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]
The **boys** **went** **after** **Kit** **and** **found** **him** **tightening** **his** **saddle** **-** **girth** **,** **a** **little**
这 男孩们 去 后 成套工具 和 成立 他 收紧 他的 鞍 - 周长 , 一个 小的
['dɪstəns] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [lɑːdʒ] .
distance **from** **his** **lodge** **.**
距离 从 他的 小屋 .

男孩们追着基特走去，发现他正在离小屋不远的地方收紧马鞍带。

“ [baɪ][ɔːl] [raɪts] , ” [sed] [deɪv] ['dʒɑːnsən] , “ [ðɪs] [faɪt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [maɪn] [ɔːr]['dʒoʊz] .
“ **By** **all** **rights** **,** **”** **said** **Dave** **Johnson** **,** **“** **this** **fight** **should** **be** **mine** **or** **Joe's** **.**
“ 经过 全部 权利 , ” 说 戴夫 约翰逊 , “ 这 斗争 应该 是 矿 或者 乔的 .

“按理说，”戴夫·约翰逊说，“这场战斗应该是我或者乔的。”

[wiː; wi] [brɔːt] [ðə; ði][mæn] [daʊn] [ðɪs] [weɪ] ; [hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][juː 'es] [wen]
We **brought** **the** **man** **down** **this** **way** **;** **he** **was** **always** **looking** **for** **us** **when**
我们 带来 这 男人 向下 这 方式 ; 他 曾是 总是 寻找 为了 我们 什么时候
[hiː; hi] [keɪm] .
he **came** **.**
他 来了 .

我们把这个人带到了这里；他每次来都会找我们。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðæt] ['trʌb(ə)l] [hæz; həz] [kʌm] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [aɪ][dəunt] [siː] [waɪ] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ʃoʊldər]
And **now** **that** **trouble** **has** **come** **of** **it** **,** **I** **don't** **see** **why** **you** **should** **shoulder**
和 现在 那 麻烦 有 来 的 它 , 我 不 看 为什么 你 应该 肩膀
[ˌaɪ 'tiː] .
it **.**
它 .

既然麻烦已经发生了，我不明白你为什么要承担责任。

” [kɪt] [slæpt] [hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [læft] . [-]
” **Kit** **slapped** **him** **on** **the** **back** **and** **laughed** **.** **[** **174** **]**
” 成套工具 被掌掴 他 在 这 后退 和 笑了 . [-]

“基特拍了拍他的背，笑了。[174]

“ [ðə; ði] [hoʊl] [θɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['pʌblɪk] [wʌn] , ” [sed] [hiː; hi] .
“ **The** **whole** **thing** **is** **a** **public** **one** **,** **”** **said** **he** **.**
“ 这 所有的 事物 是 一个 民众 一 , ” 说 他 .

“整件事都是公开的，”他说。

“ [ðə; ði][mæn][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['nuːs(ə)ns] [ænd; ənd][ə; eɪ]['deɪndʒər] ,
“ **The** **man** **has** **come** **to** **be** **a** **nuisance** **and** **a** **danger** **,**
“ 这 男人 有 来 到 是 一个 滋扰 和 一个 危险 ,

“这个人已经成了个麻烦和危险人物，

[ænd; ənd][soʊ][ə; eɪ][stɑːp][ʌv; əv][sʌm; səm][sɔːrt][mʌst; məst][biː; bi] [pʊt] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
and **so** **a** **stop** **of** **some** **sort** **must** **be** **put** **to** **him** **.**
和 所以 一个 停止 的 一些 种类 必须 是 放 到 他 .

因此必须对他采取某种措施来阻止他。

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ] [lɔː] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] , [nɔːr] [lɔː] ['ɑːfəsərz] .

We	have	no	law	in	the	wilderness	,	nor	law	officers	.
我们	有	不	法律	在	这	荒野	,	也不	法律	警官	.

荒野中没有法律，也没有执法人员。

[bʌt; bət][wiː; wi] [noʊ] [wʌt] [wiː; wi][wɑːnt] , [ænd; ənd] ['sʌmbɑːdi] ['ɔːlweɪz] [kʌmz] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] [pʊt]

But	we	know	what	we	want	,	and	somebody	always	comes	forward	to	put
但	我们	知道	什么	我们	想	,	和	某人	总是	来	向前	到	放

[ə; eɪ] [θɪŋ] [raɪt] .

a	thing	right	.
一个	事物	正确的	.

但我们知道我们想要什么，而且总会有人站出来把事情做好。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɪt] ['kɑːrsn] .

In	this	case	it	is	Kit	Carson	.
在	这	案件	它	是	成套工具	卡森	.

这次是基特·卡森。

" ['hævɪŋ] ['sædəld] [hɪz; ɪz]['poʊni][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] ,

"	Having	saddled	his	pony	to	his	satisfaction	,
"	拥有	鞍	他的	小马	到	他的	满意	,

“他满意地给小马备好了鞍，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] ['hevi] [drə'guːn] ['pɪst(ə)l][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ɪts] ['praɪmɪŋ] [wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] [ker]

he	took	out	a	heavy	dragoon	pistol	and	looked	at	its	priming	with	much	care
他	采取	出去	一个	重的	龙骑兵	手枪	和	看起来	在	它是	底漆	和	很多	关心

.

:
.

他掏出一把重型龙骑兵手枪，仔细地检查了它的上膛情况。

[ðɪs] [hiː; hi] [pleɪst] [ɪn][hɪz; ɪz][belt] , [ðen] [swʌŋ] [hɪm'self] ['ɪntuː][ðə; ði]['sæd(ə)l] .

This	he	placed	in	his	belt	,	then	swung	himself	into	the	saddle	.
这	他	放置	在	他的	腰带	,	然后	摇摆	他自己	进入	这	鞍	.

他把这东西放进腰带里，然后翻身上马。

[ænd; ənd][æz; əz] [kɪt] [roʊd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [laɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɑːdʒɪz] ,

And	as	Kit	rode	out	from	the	line	of	the	lodges	,
和	作为	成套工具	骑	出去	从	这	线	的	这	旅馆	,

当基特骑马离开营地时，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [huːf] [keɪm] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

the	sound	of	hoofs	came	to	him	.
这	声音	的	蹄子	来了	到	他	.

他听到了马蹄声。

[hɪz; ɪz] [kwɪk] [aɪ] [tɜːrnd] [ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊnd] ;

His	quick	eye	turned	in	the	direction	of	the	sound	;
他的	快的	眼睛	转向	在	这	方向	的	这	声音	;

他眼疾手快地望向声音传来的方向；

[ænd; ənd][hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] ['frentʃmən] ['maʊntɪd] [ɑːn][ə; eɪ] ['paʊərf(ə)l] [hɔːrs] , [ə; eɪ]['raɪf(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz]

and	he	saw	the	Frenchman	mounted	on	a	powerful	horse	,	a	rifle	in	his
和	他	锯	这	法国人	安装	在	一个	强大的	马	,	一个	步枪	在	他的

[hændz] ,

hands	,
双手	,

他看见那个法国人骑着一匹骏马，手里拿着一支步枪。

['raɪdɪŋ] [tɔːrd] [hɪm; ɪm] . [-]

riding	toward	him	.	[	175	]
骑术	朝向	他	.	[	-	]

骑马朝他走来。[175]

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'aɪ]

CHAPTER	XII
章	十二

第十二章

['loʊpɛz] [raɪdz] ['ɪntuː] [kæmp]

LOPEZ	RIDES	INTO	CAMP
洛佩兹	骑行	进入	营

洛佩兹骑马进入营地

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] ['boʊldli][ɪn][ðə; ði] ['rekərdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [west] [ðæt] [kɪt] ['kɑːrsn] [wʌz; wəz][ə; eɪ]

It	is	written	boldly	in	the	records	of	the	great	west	that	Kit	Carson	was	a
它	是	书面	大胆地	在	这	记录	的	这	伟大的	西方	那	成套工具	卡森	曾是	一个

[mæn] [wɪ'ðaʊt] [fɪr] ;

man	without	fear	;
男人	没有	害怕	;

西部历史的史册上赫然记载着，基特·卡森是一位无所畏惧的人；

[ænd; ənd] ['nevər] [bɪ'fɔːr] [dɪd][hiː; hi] [ʃoʊ] [ðɪs] [fækt][æz; əz][hiː; hi][dɪd] [wen] [hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] ['hɔrsəz]

and	never	before	did	he	show	this	fact	as	he	did	when	he	turned	his	horse's
和	绝不	前	做过	他	展示	这	事实	作为	他	做过	什么时候	他	转向	他的	马匹

[hed] [ænd; ənd] [roʊd] [tɔːrd] [ðə; ði] ['frentʃmən] ,

head	and	rode	toward	the	Frenchman	,
头	和	骑	朝向	这	法国人	,

他从未像那天那样表现出这种态度：他调转马头，朝着法国人冲去。

- .

Shunan	.
-	.

舒南。

[hɪz; ɪz]['poʊni] [went] [æt; ət][ə; eɪ] [sloʊ] , ['swɪŋɪŋ] [loʊp] ;

His	pony	went	at	a	slow	,	swinging	lope	;
他的	小马	去	在	一个	慢的	,	摇摆	洛珀	;

他的马儿迈着缓慢而摇摆的小跑；

[kɪt] [sæt][hɪm; ɪm][æz; əz]['kwaɪətli][æz; əz] [ðoʊ] [hiː; hi][wɜːr; wər][ɑːn][hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə][traɪ][ə; eɪ] [ʃɑːt]

Kit	sat	him	as	quietly	as	though	he	were	on	his	way	to	try	a	shot
成套工具	卫星	他	作为	悄悄	作为	尽管	他	是	在	他的	方式	到	尝试	一个	射击

[æt; ət][ə; eɪ] [flɑːk] [ʌv; əv] ['preri] ['tʃɪkɪnz] ,

at	a	flock	of	prairie	chickens	,
在	一个	群	的	草原	鸡	,

Kit 让他静静地坐下，仿佛他正准备去射杀一群草原鸡。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['enəmi] [ɑːn] [ðæt] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][reɪndʒ] .

and	there	was	no	enemy	on	that	side	of	the	range	.
和	那里	曾是	不	敌人	在	那	边	的	这	范围	.

靶场那边没有敌人。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bʊli] [wʌz; wəz][ɪn][noʊ] [wei] ['bækwərd] .

And	the	bully	was	in	no	way	backward	.
和	这	欺负	曾是	在	不	方式	落后	.

而那个欺凌者一点也不愚钝。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['blʌstər] [wʌz; wəz] [gɔːn] ;

But	his	bluster	was	gone	;
但	他的	虚张声势	曾是	已消失	;

但他那股嚣张劲头已经消失了；

[ɔːl][ðə; ði] ['kʌnɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['neɪtʃər] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ə'pɑːn][tuː; tə][eɪd][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði]['kraɪsɪs] .

all	the	cunning	in	his	nature	was	called	upon	to	aid	him	in	the	crisis	.
全部	这	狡猾	在	他的	自然	曾是	称为	之上	到	援助	他	在	这	危机	.

危机时刻，他使出了浑身解数，运用自己所有的狡诈来帮助自己渡过难关。

[hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [əd'vænst] [æt; ət][ə; eɪ] [swɪft] [peɪs] ;

His	horse	advanced	at	a	swift	pace	;
他的	马	先进的	在	一个	迅速	步伐	;

他的马飞快地向前走去；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [sti:dz] ['ɔ:lmoʊst] [tʌtʃt] [wen] [ðer; ðər]['raɪdərz] [dru:] [reɪn] . [

and	the	heads	of	the	two	steeds	almost	touched	when	their	riders	drew	rein	.	[
和	这	头部	的	这	二	马匹	几乎	感动	什么时候	他们的	骑手	画	缰绳	.	[

\-]

176	]
-	]

当骑手拉缰绳时，两匹马的头几乎碰到了一起。[176]

“ - , ” [sed] [kɪt] , “ [ˌeɪ 'em][aɪ][ðə; ði][mæn] [jʊə(r)] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] ?

“	Shunan	,	”	said	Kit	,	“	am	I	the	man	you're	looking	for	?
“	-	,	”	说	成套工具	,	“	是	我	这	男人	你是	寻找	为了	?

“蜀南，”基特说，“我是你要找的人吗？”

” [ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bʊli] ['ʃɪftɪd] ['ʌndər] [ðə; ði] ['stedi] [geɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] .

”	The	eyes	of	the	bully	shifted	under	the	steady	gaze	of	the	American	.
”	这	眼睛	的	这	欺负	转移	在下面	这	稳定的	目光	的	这	美国人	.

“在美国人坚定的目光下，恶霸的眼神闪烁不定。”

“ [noʊ] , ” [sed] [hi:; hi] .

“	No	,	”	said	he	.
“	不	,	”	说	他	.

“不，”他说。

[ðen] ['ɔ:lmoʊst] ['ɪnstəntli] [ðə; ði] ['mʌzl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['raɪf(ə)l] ['lɪftɪd] [ænd; ənd] ['kʌvərd] [kɪt] .

Then	almost	instantly	the	muzzle	of	his	rifle	lifted	and	covered	Kit	.
然后	几乎	即刻	这	枪口	的	他的	步枪	抬起	和	涵盖	成套工具	.

几乎就在同时，他的步枪枪口抬起，对准了基特。

[bʌt; bət] [kwɪk] [æz; əz][wʌz; wəz][hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)n] , [kɪts] [wʌz; wəz] ['kwɪkər] .

But	quick	as	was	his	action	,	Kit's	was	quicker	.
但	快的	作为	曾是	他的	行动	,	套件	曾是	更快	.

但他的行动虽然迅速，但基特的行动更快。

[ðə; ði] [drə'gu:n] ['pɪst(ə)l] [flæʃt] , [ænd; ənd][ɪts] ['hevi] ['bʊlɪt] [strʌk] - [ɪn][ðə; ði][ɑ:rm] ,

The	dragoon	pistol	flashed	,	and	its	heavy	bullet	struck	Shunan	in	the	arm	,
这	龙骑兵	手枪	闪光灯	,	和	它是	重的	子弹	击	-	在	这	手臂	,

['ʃætərɪŋ] [ðə; ði][boʊn] ;

shattering	the	bone	;
破碎	这	骨	;

龙骑兵手枪闪过一道火光，沉重的子弹击中了舒南的手臂，打碎了他的骨头；

[ðə; ði]['mænz] ['wepən] [ɪk'sploʊdɪd][ə; eɪ]['sekənd]['æftər][ðə; ði] ['træpərz] ; [ænd; ənd][ɪts] ['mɪs(ə)l] [greɪzd]

the	man's	weapon	exploded	a	second	after	the	trapper's	;	and	its	missile	grazed
这	男人的	武器	爆炸了	一个	第二	后	这	捕兽人的	;	和	它是	导弹	放牧

[kɪts] [skælp] ;

Kit's	scalp	;
套件	头皮	;

男子的武器在捕兽人的武器爆炸后一秒钟也爆炸了；其弹丸擦伤了基特的头皮；

[ðen] [ˌaɪ 'ti:] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd][ðə; ði]['mænz] [hɔ:rs] , [ˌʌn'tʃekt] , [tɜ:rnd] [ænd; ənd]

then	it	fell	to	the	ground	,	and	the	man's	horse	,	unchecked	,	turned	and
然后	它	跌倒	到	这	地面	,	和	这	男人的	马	,	未经核实	,	转向	和

[dæʃt] [ə'weɪ] .

dashed	away	.
虚线	离开	.

然后它掉到了地上，那人的马不受控制地转身飞奔而去。

['kɑ:mli] [kɪt] [roʊd] [bæk] [tu:; tə] [wer] [hi:; hi][hæd; həd] [left] [hɪz; ɪz] [frendz] .

Calmly	**Kit**	**rode**	**back**	**to**	**where**	**he**	**had**	**left**	**his**	**friends**	**.**
平静地	成套工具	骑	后退	到	在哪里	他	有	左边	他的	朋友们	.

基特平静地骑马回到了他和朋友们告别的地方。

" [hi:; hi] [ment] [tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ] , " ['steɪtɪd] [oʊld] [zi:k] .

"	**He**	**meant**	**to**	**kill**	**you**	**,**	**"**	**stated**	**old**	**Zeke**	**.**
"	他	意思是	到	杀	你	,	"	声明	老的	泽克	.

"他本想杀了你，"老泽克说道。

" [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [wei] [hi:; hi] [θru:] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['raɪf(ə)l] ['bærəl] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [els] [wʊd] [pli:z] [hɪm; ɪm] .

"	**I**	**saw**	**the**	**way**	**he**	**threw**	**up**	**his**	**rifle**	**barrel**	**that**	**nothing**	**else**	**would**	**please**	**him**	**.**
"	我	锯	这	方式	他	扔	向上	他的	步枪	桶	那	没有什么	别的	会	请	他	.

"我看到他举起枪管的样子，除此之外，什么都无法让他满意。"

" [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['træpər] , ['laɪtnɪŋ] [kwɪk] [ænd; ənd] [ʌv; əv] ['dedli] [eɪm] ,

"	**And**	**that**	**the**	**American**	**trapper**	**,**	**lightning**	**quick**	**and**	**of**	**deadly**	**aim**	**,**
"	和	那	这	美国人	捕兽人	,	闪电	快的	和	的	致命	目的	,

"而那位美国捕兽人，身手敏捷，枪法精准，

['oʊnli] [ʃɑ:t] [tu:; tə] [dɪs'eɪb(ə)l] [hɪz; ɪz] [foʊ] [wʌz; wəz] ['evɪdənt] [tu:; tə] [ɔ:l] ; [hæd; həd] [hi:; hi] [soʊ] [-]

only	**shot**	**to**	**disable**	**his**	**foe**	**was**	**evident**	**to**	**all**	**;**	**had**	**he**	**so**	**[**	**177**	**]**
仅有的	射击	到	禁用	他的	敌人	曾是	明显	到	全部	;	有	他	所以	[	-	]

所有人都看得出来，他只开枪是为了制服敌人；如果他那样做[177]

[dɪ'zaɪrd] , - [wʊd] [hæv; həv] [drɑ:pt] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] ['sæd(ə)l] ['nevər] [tu:; tə] [raɪz] [ə'gen] .

desired	**,**	**Shunan**	**would**	**have**	**dropped**	**from**	**his**	**saddle**	**never**	**to**	**rise**	**again**	**.**
想要的	,	-	会	有	掉落	从	他的	鞍	绝不	到	上升	再次	.

如果舒南愿意，他早就从马鞍上摔下来，再也爬不起来。

" [pi:s] [ɪn] [kæmp] [ɪz] [ɔ:l] [wi:; wi] [wɑ:nt] , " [sed] [kɪt] , ['kwaɪətli] .

"	**Peace**	**in**	**camp**	**is**	**all**	**we**	**want**	**,**	**"**	**said**	**Kit**	**,**	**quietly**	**.**
"	和平	在	营	是	全部	我们	想	,	"	说	成套工具	,	悄悄	.

"我们只想要营地里的和平，"基特平静地说。

" [ænd; ənd] [aɪ] [θɪŋk] [æz; əz] [fɑ:r] [æz; əz] - [kən'sɜ:rnd] [wi:l] [hæv; həv] [ˌaɪ 'ti:] [ɪn] [ðə; ði] ['fju:tʃər] .

"	**And**	**I**	**think**	**as**	**far**	**as**	**Shunan's**	**concerned**	**we'll**	**have**	**it**	**in**	**the**	**future**	**.**
"	和	我	思考	作为	远的	作为	-	担心的	出色地	有	它	在	这	未来	.

"我认为就舒南而言，我们将来会拥有它。"

" [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ['goʊɪŋ] [ðæt] [fɔ:l] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['blækfʊt] ['kʌntri] ;

"	**There**	**was**	**no**	**expedition**	**going**	**that**	**fall**	**into**	**the**	**Blackfoot**	**country**	**;**
"	那里	曾是	不	远征	去	那	落下	进入	这	黑脚族	国家	;

"那年秋天没有探险队前往黑脚族地区；

[bʌt; bət] [wʌn] [wʌz; wəz] ['ɔ:rgənaɪzɪŋ] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['treɪdɪŋ] [trɪp] [ɪn] [ðæt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .

but	**one**	**was**	**organizing**	**for**	**a**	**trading**	**trip**	**in**	**that**	**direction**	**.**
但	一	曾是	组织	为了	一个	贸易	旅行	在	那	方向	.

但其中一人正在组织前往那个方向的贸易之旅。

" [wi:l] [dʒɔɪn] [ðæt] , " [sed] [kɪt] .

"	**We'll**	**join**	**that**	**,**	**"**	**said**	**Kit**	**.**
"	出色地	加入	那	,	"	说	成套工具	.

"我们会加入的，"基特说。

" [bʌt; bət] , " [sed] [dʒoʊ] , " [wi:l] [bi:; bi] ['teɪkɪŋ] [ju:; jʊ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [wɜ:rk] [ðæt] [wɪl] [bi:; bi]

"	**But**	**,**	**"**	**said**	**Joe**	**,**	**"**	**we'll**	**be**	**taking**	**you**	**away**	**from**	**work**	**that**	**will**	**be**
"	但	,	"	说	乔	,	"	出色地	是	采取	你	离开	从	工作	那	将要	是

['prɑ:fɪtəb(ə)l] . "

profitable	**.**	**"**
有利可图	.	"

"但是，"乔说，"我们会让你离开一份有利可图的工作。"

“ [ðɪs] ['mætər] [ʌv; əv][ðə; ði][mæp][hæz; həz][ˌem 'i:][ɑ:n][maɪ]['met(ə)l] , ” [sed] [kɪt] .

“	This	matter	of	the	map	has	me	on	my	mettle	,	”	said	Kit	.
”	这	事情	的	这	地图	有	我	在	我的	气概	,	”	说	成套工具	.

“地图这件事让我非常紧张，”基特说道。

“ [aɪm]['goʊɪŋ][tu:; tə] [si:] [ˌaɪ 'ti:] [θru:] [naʊ] , [noʊ] ['mætər] [haʊ] [lɔ:ŋ] [ˌaɪ 'ti:] [teɪks] .

“	I'm	going	to	see	it	through	now	,	no	matter	how	long	it	takes	.
”	我是	去	到	看	它	通过	现在	,	不	事情	如何	长的	它	需要	.

“无论需要多久，我都要坚持到底。”

” [ðeɪ] [ə'kɔ:rdɪŋli] [went] [aʊt][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['treɪdərz][æz; əz][fɑ:r][æz; əz][ðə; ði][bɪg] [sneɪk] ['rɪvər] .

”	They	accordingly	went	out	with	the	traders	as	far	as	the	Big	Snake	River	.
”	他们	因此	去	出去	和	这	交易员	作为	远的	作为	这	大的	蛇	河	.

于是，他们便跟随商队一路走到了大蛇河。

[hɪr] [ðeɪ] [met] [ə; eɪ] ['hʌdsn] [beɪ] ['treɪdər] [neɪmd] [mə'kɔɪ] [hu:] [hæd; həd] [ə'baʊt] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz]

Here	they	met	a	Hudson	Bay	trader	named	McCoy	who	had	about	abandoned	his
这里	他们	遇见	一个	哈德逊	湾	商	命名	麦考伊	WHO	有	关于	弃	他的

[ˌɑ:pɝ'eɪʃənz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [ɪl] [lʌk] ,

operations	because	of	ill	luck	,
运营	因为	的	患病的	运气	,

在这里，他们遇到了一位名叫麦考伊的哈德逊湾商人，他因为运气不好几乎放弃了自己的生意。

[ænd; ənd][wʌz; wəz][ə'baʊt][tu:; tə] [teɪk] [ʌp][ə; eɪ] ['træpɪŋ] ['ventʃər] .

and	was	about	to	take	up	a	trapping	venture	.
和	曾是	关于	到	拿	向上	一个	诱捕	风险投资	.

并准备开始一项捕兽生意。

[ðeɪ] [dʒɔɪnd][hɪm; ɪm] , ['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə][get] ['faɪnəli]['ɪntu:][ðə; ði]['ri:dʒən] [-]

They	joined	him	,	thinking	to	get	finally	into	the	region	[	178	]
他们	加入	他	,	思维	到	得到	最后	进入	这	地区	[	-	]

他们加入了他，想着终于可以进入该地区了[178]

[ðeɪ] [dɪ'zaɪrd] .

they	desired	.
他们	想要的	.

他们渴望如此。

[bʌt; bət]['æftər][ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] [əd'ventʃəz] ,

But	after	a	series	of	adventures	,
但	后	一个	系列	的	冒险	,

但经过一系列冒险之后，

[wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [sɔ:] [ðem; ðəm][ɑ:n][ðə; ði][vɜ:rdʒ][ʌv; əv][stɑ:r'veɪʃ(ə)n][ɪn][ə; eɪ] ['dʒɜ:rni] [tu:; tə][fɔ:rt] [hɔ:l] ,

one	of	which	saw	them	on	the	verge	of	starvation	in	a	journey	to	Fort	Hall	,
一	的	哪个	锯	他们	在	这	边缘	的	饥饿	在	一个	旅行	到	堡	大厅	,

其中一次是在前往霍尔堡的途中，他们几乎饿死了。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [fɔ:rst] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [gri:n] ['rɪvər] [wʌns] [mɔ:r] [tu:; tə][ə'weɪt] [ə'nʌðər] ['si:z(ə)n] .

they	were	forced	back	to	the	Green	River	once	more	to	await	another	season	.
他们	是	强制	后退	到	这	绿色的	河	一次	更多的	到	等待	其他	季节	.

他们被迫再次返回绿河，等待下一个季节的到来。

“ [its] [ðə; ði] [læst] [traɪ] , ” [sed] [deɪv] , ['soʊbərli] .

“	It's	the	last	try	,	”	said	Dave	,	soberly	.
”	它是	这	最后的	尝试	,	”	说	戴夫	,	清醒地	.

“这是最后一次尝试了，”戴夫严肃地说。

“ [ɪf] [wi:; wi][dəunt][get] [ʌp]['ɪntu:] [ðæt] ['kʌntri] [ðɪs] [taɪm] [wi:l] [hæv; həv][tu:; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'ti:][ʌp] . ”

“	If	we	don't	get	up	into	that	country	this	time	we'll	have	to	give	it	up	.	”
”	如果	我们	不	得到	向上	进入	那	国家	这	时间	出色地	有	到	给	它	向上	.	”

“如果我们这次进不了那个国家，我们就只能放弃了。”

“ [ðæts] [wʌt] [aɪ] ['prɑːmɪst] [dæd][ɪn][ðə; ði] ['letər] [aɪ][sent] [ɔːf][tuː; tə][hɪm; ɪm] ['jestərdeɪ] , ” [sed] [dʒoʊ]
“ That's what I promised dad in the letter I sent off to him yesterday , ” said Joe
” 那就是 什么 我 承诺 爸爸 在 这 信 我 发送 离开 到 他 昨天 , ” 说 乔
.
:
.

“这是我昨天寄给爸爸的信里向他承诺的，”乔说。

“ [wʌn] [mɔːr] [ə'tempt] ; [ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi][feɪl] , [wiː; wi][goʊ] [hoʊm] .
“ One more attempt ; and if we fail , we go home .
” 一 更多的 试图 ; 和 如果 我们 失败 , 我们 去 家 .

“再试一次；如果失败了，我们就回家。”

” [æz; əz][ðə; ði][fɔːl] [gruː] [nɪr] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [tɔːk][ʌv; əv] [ekspɪ'dɪʃnz] ['ɪntuː][ðə; ði][fɑːr]['riːdʒənz]
” As the fall grew near there was much talk of expeditions into the far regions
” 作为 这 落下 生长 靠近 那里 曾是 很多 讲话 的 探险 进入 这 远的 地区
;
;
;

“随着秋季临近，人们都在谈论远征远方的计划；

[ðə; ði] [nɪr] - [baɪ] [striːmz] [hæd; həd] [bɪn] [træpt] [soʊ] [lɔːŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['biːvər] [hæd; həd] [bɪ'kʌm]
the near - by streams had been trapped so long that the beaver had become
这 靠近 - 经过 溪流 有 到过 被困 所以 长的 那 这 海狸 有 变得
['veri] [skers] ;
very scarce ;
非常 稀少 ;

附近的溪流长期以来一直被围困，导致海狸数量非常稀少；

[ænd; ənd] [ɪf] [sək'ses] [wɜːr; wər] [dɪ'zaɪrd] [ðə; ði] ['hʌntərz] [mʌst; məst] [siːk] [nuː] ['wɔːtərz] .
and if success were desired the hunters must seek new waters .
和 如果 成功 是 想要的 这 猎人 必须 寻找 新的 水 .

如果想要成功，猎人们就必须寻找新的水域。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
And in the midst of this ,
和 在 这 中间 的 这 ,

而就在这一切之中，

[kɪt] [wʌn] ['iːvnɪŋ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [lɑːdʒ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [bɔɪz] [hæd; həd] [i'rektid] .
Kit one evening came to the lodge which the boys had erected .
成套工具 一 晚上 来了 到 这 小屋 哪个 这 男孩们 有 竖立 .

一天晚上，基特来到了男孩们搭建的小屋。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gliːm] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪ] [wɪtʃ] [toʊld][ðem; ðəm] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ]
There was a gleam in his eye which told them that something of a
那里 曾是 一个 闪耀 在 他的 眼睛 哪个 讲述 他们 那 某物 的 一个
['pliːzɪŋ] [sɔːrt][hæd; həd] ['hæpənd] . [-]
pleasing sort had happened . [179]
令人愉悦 种类 有 发生 . [-]

他眼中闪过一丝光芒，告诉他们发生了一件令人高兴的事。[179]

“ [wel] , ” [sed] [hiː; hi] , “ [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [æt; ət] [læst] [æz; əz] [ðoʊ] [wiː; wi][wɜːr; wər]['goʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv]
“ Well , ” said he , “ it looks at last as though we were going to have
“ 出色地 , ” 说 他 , “ 它 看起来 在 最后的 作为 尽管 我们 是 去 到 有
[ə; eɪ] [tʃæns] .
a chance .
一个 机会 .

“嗯，”他说，“看来我们终于有机会了。”

[æn; ən][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] , [wʌn] ['hʌndrəd] [strɔːŋ] , [ɪz][tuː; tə][goʊ][æz; əz][fɑːr][æz; əz][ðə; ði] ['jeləustəun] . ”

An	expedition	,	one	hundred	strong	,	is	to	go	as	far	as	the	Yellowstone	.	”
一个	远征	,	一	百	强的	,	是	到	去	作为	远的	作为	这	黄石公园	.	”

一支由一百人组成的探险队将远征黄石公园。

“ [ænd; ənd][duː][wiː; wi][goʊ][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ? ” [æskt] [deɪv] , ['liːpɪŋ] [ʌp][ɪn][hɪz; ɪz] [ɪk'saɪtmənt] .

“	And	do	we	go	with	them	?	”	asked	Dave	,	leaping	up	in	his	excitement	.
“	和	做	我们	去	和	他们	?	”	问	戴夫	,	跳跃	向上	在	他的	激动	.

“那我们跟他们一起去吗？”戴夫兴奋地跳了起来问道。

“ [wiː; wi][duː] .

“	We	do	.
“	我们	做	.

“我们确实有。”

” [bəuθ] [bɔɪz] [swʌŋ] [ðer; ðər][kæps][ɪn][ðə; ði] [er] [ænd; ənd] [liːpt] [ə'baʊt] [ɪn][ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv]

”	Both	boys	swung	their	caps	in	the	air	and	leaped	about	in	a	series	of
”	两个都	男孩们	摇摆	他们的	帽子	在	这	空气	和	跳跃	关于	在	一个	系列	的

[ˌækrə'bætɪk]['æntɪks] .

acrobatic	antics	.
杂技	滑稽动作	.

两个男孩挥舞着帽子，跳来跳去，做了一系列杂技动作。

[bʌt; bət] [kɪt] ['səubəd] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt] .

But	Kit	sobered	them	in	a	moment	.
但	成套工具	清醒	他们	在	一个	片刻	.

但基特很快就让他们清醒过来。

“ [nɑːt]['oʊnli][duː][wiː; wi][goʊ] , ” [sed] [hiː; hi] , “ [bʌt; bət] - [goʊz]['ɔːlsoʊ] . ”

“	Not	only	do	we	go	,	”	said	he	,	“	but	Shunan	goes	also	.	”
“	不是	仅有的	做	我们	去	,	”	说	他	,	“	但	-	去	还	.	”

“不仅我们去，”他说，“舒南也要去。”

“ [ɑː] ! ” [sed] [deɪv] ; [ænd; ənd][hiː; hi][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [dɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɑːdʒ] .

“	Ah	!	”	said	Dave	;	and	he	sat	down	in	the	door	of	the	lodge	.
“	啊	!	”	说	戴夫	;	和	他	卫星	向下	在	这	门	的	这	小屋	.

“啊！”戴夫说道；然后他在小屋门口坐了下来。

“ [ðæt] [miːnz] ['sʌmθɪŋ] , [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] , ” [sed] [dʒoʊ] .

“	That	means	something	,	I	should	say	,	”	said	Joe	.
“	那	方法	某物	,	我	应该	说	,	”	说	乔	.

“这意义非凡，”乔说道。

“ [ɔːl] [læst] ['siːz(ə)n] [hiː; hi][wʌz; wəz][leɪd] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [meɪmd] [ɑːrm] , ” [sed] [kɪt] ; “ [ænd; ənd] [naʊ] ,

“	All	last	season	he	was	laid	up	with	a	maimed	arm	,	”	said	Kit	;	“	and	now	,
“	全部	最后的	季节	他	曾是	铺设	向上	和	一个	残废	手臂	,	”	说	成套工具	;	“	和	现在	,

“上个赛季他一直因手臂受伤而卧床不起，”基特说；“而现在，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['hiːz] ['eɪb(ə)l] , [hiː; hi] [ɪn'geɪdʒz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['blækfʊt] ['riːdʒən] .

as	soon	as	he's	able	,	he	engages	for	the	Blackfoot	region	.
作为	很快	作为	他是	有能力的	,	他	参与	为了	这	黑脚族	地区	.

他一有机会就投身于黑脚地区。

[aɪ] [noʊ] ['hiːz] ['speʃəli] [set][ɑːn]['goʊɪŋ][ðer; ðər] ,

I	know	he's	specially	set	on	going	there	,
我	知道	他是	特别	放	在	去	那里	,

我知道他特别想去那里。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][ə; eɪ]['nʌmbər][ʌv; əv]['ɔfɚ-z][tuː; tə][goʊ][aʊt][wɪð; wɪθ]['pɑːrtiz][huː]

because	he	refused	a	number	of	offers	to	go	out	with	parties	who
因为	他	拒绝	一个	数字	的	优惠	到	去	出去	和	各方	WHO

[ɑːr; ər][tuː; tə][hed][ɪn]['ʌðər][də'rekʃ(ə)nz].〞[-]

are	to	head	in	other	directions	.	〞	[	180	]
是	到	头	在	其他	方向	.	〞	[	-	]

因为他拒绝了与一些要去往其他方向的人一起外出的邀请。”[180]

-[wʌz; wəz][ə; eɪ]['veri][mʌtʃ][tʃeɪndʒd][mæn]; [hɪz; ɪz]['mænər][wʌz; wəz][səb'duːd],

Shunan	was	a	very	much	changed	man	;	his	manner	was	subdued	,
-	曾是	一个	非常	很多	已更改	男人	;	他的	方式	曾是	低沉的	,

舒南判若两人，举止变得沉稳内敛。

[ænd; ənd][hiː; hi][geɪv]['lɪt(ə)l][ɔːr][noʊ]['trʌb(ə)l][tuː; tə][ðə; ðiː][kæmp].

and	he	gave	little	or	no	trouble	to	the	camp	.
和	他	给予	小的	或者	不	麻烦	到	这	营	.

他几乎没有给营地带来任何麻烦。

[kɪt]['kɑːrsn][hiː; hi]['triːtɪd][wɪð; wɪθ][mʌtʃ][rɪ'spekt], [ænd; ənd][ðə; ðiː][bɔɪz][hiː; hi][wʌz; wəz]['kerf(ə)l]

Kit	Carson	he	treated	with	much	respect	,	and	the	boys	he	was	careful
成套工具	卡森	他	治疗	和	很多	尊重	,	和	这	男孩们	他	曾是	小心

[nɑːt][tuː; tə][mə'lest].

not	to	molest	.
不是	到	骚扰	.

他非常尊重基特·卡森，并且小心翼翼地不去骚扰那些男孩。

[wʌn][deɪ], [haʊ'evər], ['ʃɔːrtli][bɪ'fɔːr][ðə; ðiː][bɪg][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][tuː; tə][stɑːrt],

One	day	,	however	,	shortly	before	the	big	expedition	was	to	start	,
一	天	,	然而	,	不久	前	这	大的	远征	曾是	到	开始	,

然而，就在这次大型探险即将开始的前一天，

[hiː; hi][met][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ðiː][kæmp][striːt].

he	met	them	in	the	camp	street	.
他	遇见	他们	在	这	营	街道	.

他在营地街道上遇到了他们。

“[aɪ][hɪr][jʊə(r)]['goʊɪŋ][ʌp][nɔːrθ], 〞[sed][hiː; hi].

“	I	hear	you're	going	up	north	,	〞	said	he	.
“	我	听到	你是	去	向上	北	,	〞	说	他	.

“我听说你要去北方，”他说。

“[jes], 〞[sed][dʒoʊ].

“	Yes	,	〞	said	Joe	.
“	是的	,	〞	说	乔	.

“是的，”乔说。

“[wiː; wi][θɔːt][ˌaɪ 'tiː][maɪt][biː; bi][ə; eɪ]['juːsf(ə)l][trɪp]—[ænd; ənd]['meɪbi]['prɑːfɪtəb(ə)l].

“	We	thought	it	might	be	a	useful	trip	—	and	maybe	profitable	.
“	我们	想法	它	可能	是	一个	有用	旅行	—	和	或许	有利可图	.

“我们认为这可能是一次有用的旅行——而且也许还能盈利。”

〞-[lʊkt][æt; ət][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ]['sʌmθɪŋ][laɪk][hɪz; ɪz][oʊld][fə'rɑːsəti].

〞	Shunan	looked	at	them	with	something	like	his	old	ferocity	.
〞	-	看起来	在	他们	和	某物	喜欢	他的	老的	恶	.

“蜀南用一种和往日一样凶狠的眼神看着他们。”

“[teɪk][maɪ][əd'vaɪs][ænd; ənd][goʊ]['sʌmwer][els], 〞[sed][hiː; hi], ['sloʊli].

“	Take	my	advice	and	go	somewhere	else	,	〞	said	he	,	slowly	.
“	拿	我的	建议	和	去	某处	别的	,	〞	说	他	,	缓慢地	.

“听我的劝告，去别的地方吧。”他缓缓说道。

“ [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] ['dʒɜːrni] [fɔːr; fər] ['piːp(ə)l] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət] ['biːvər]
“ It will be a dangerous journey for people looking for anything but beaver
“ 它 将要 是 一个 危险的 旅行 为了 人们 寻找 为了 任何事物 但 海狸
[fɜːr] .
fur .
毛皮 .

“对于那些除了海狸皮之外别无所求的人来说，这将是一次危险的旅程。”

” [hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [pæs] [ɑːn] , [bʌt; bət] [deɪv] ['dʒɑːnsən] [pleɪst] [hɪm'self] [ɪn][hɪz; ɪz] [pæθ] .
” He was about to pass on , but Dave Johnson placed himself in his path .
” 他 曾是 关于 到 经过 在 , 但 戴夫 约翰逊 放置 他自己 在 他的 小路 .

“他当时正要离世，但戴夫·约翰逊挺身而出，挡在了他的路上。”

“ [wʌt] [duː][juː; jʊ] [miːn] [baɪ] [ðæt] ? ” [sed] [hiː; hi] .
“ What do you mean by that ? ” said he .
” 什么 做 你 意思是 经过 那 ? ” 说 他 .

“你这话是什么意思？”他问道。

“ [dʒʌst] [wʌt] [aɪ] [seɪ] , ” [rɪ'plaɪd] [ðə; ði][mæn] .
“ Just what I say , ” replied the man .
” 只是 什么 我 说 , ” 回复 这 男人 .

“正是如此，”那人回答道。

“ ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [les] .
“ Nothing more and nothing less .
” 没有什么 更多的 和 没有什么 较少的 .

不多不少，仅此而已。

” [ðen] [hiː; hi] [pæst] [ɑːn] , ['nevər] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm] [ə'nʌðər] [glæns] ; [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [bɔɪz]
” Then he passed on , never giving them another glance ; and when the boys
” 然后 他 通过了 在 , 绝不 给予 他们 其他 瞥一眼 ; 和 什么时候 这 男孩们
[faʊnd] [-]
found [181]
成立 [-]

“然后他径直走了，再也没看他们一眼；当男孩们发现[181]

[ðəm'selvz] [æt; ət][ðer; ðər] [lɑːdʒ] [ðæt] [naɪt] [wɪð; wɪθ] [kɪt] ['kɑːrsn] , [ðeɪ] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] ['mætər]
themselves at their lodge that night with Kit Carson , they mentioned the matter
他们自己 在 他们的 小屋 那 夜晚 和 成套工具 卡森 , 他们 提及 这 事情
.
:
.

当晚，他们和基特·卡森在旅馆里谈到了这件事。

[ðə; ði] ['træpər] [siːmd] [pliːzd] .
The trapper seemed pleased .
这 捕兽人 似乎 高兴 .

捕兽人似乎很满意。

“ [aɪ] [θɪŋk] , ” [sed] [hiː; hi] , “ [ðæt] [ðæt] [pruːvz] ['hiːz] ['goʊɪŋ][tuː; tə] ['kæri] [nuːz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [frend] ,
“ I think , ” said he , “ that that proves he's going to carry news to his friend ,
” 我 思考 , ” 说 他 , “ 那 那 证明 他是 去 到 携带 消息 到 他的 朋友 ,

“我认为，”他说，“这证明他会把消息告诉他的朋友。”

['mɑːkəsɪn] ['wɪljəmz] .
Moccasin Williams .
鹿皮鞋 威廉姆斯 .

莫卡辛·威廉姆斯。

['eniweɪ] , [ˌaɪ 'tiː] [ʃoʊz] [ðæt] [hiː; hi] [iks'pekts] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] ,
Anyway , it shows that he expects to meet him ,
反正 , 它 演出 那 他 预期 到 见面 他 ,

总之，这表明他期待与他见面。

[ænd; ənd] ['dʌznt] [wɑ:nt] ['eni] [wʌn] [ɪn][ðə; ði] ['pɑ:rti] [hu:] [hæz; həz][ə; eɪ] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['erənd] .

and	doesn't	want	any	one	in	the	party	who	has	a	knowledge	of	his	errand	.
和	不	想	任何	一	在	这	派对	WHO	有	一个	知识	的	他的	差事	.

他不希望党内有人知道他的任务。

〞 [ðə; ði] [tʃi:f] ['træpər] [ʌv; əv][ðə; ði][bɪg][ˌekspə'dɪʃ(ə)n]['ɪntu:][ðə; ði] ['blækfʊt] ['kʌntri] [wʌz; wəz] [neɪmd]

〞	The	chief	trapper	of	the	big	expedition	into	the	Blackfoot	country	was	named
〞	这	首席	捕兽人	的	这	大的	远征	进入	这	黑脚族	国家	曾是	命名

[ˌfɑ:ntə'nɛl] ;

Fontenelle	;
丰特内尔	;

“这次深入黑脚族地区的远征队的主要捕兽人名叫丰特内尔；

[hi:; hi][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪk'spɪrɪənst] ['wʊdzmən] , [ænd; ənd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['veri] [dɪ'tɜ:rmɪnd] ['kærəktər] .

he	was	an	experienced	woodsman	,	and	of	a	very	determined	character	.
他	曾是	一个	经验丰富的	樵夫	,	和	的	一个	非常	决定	特点	.

他是一位经验丰富的伐木工，性格非常坚定。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pækhɔ:rs] ['loʊdɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [t'ræpəz] ['maʊntɪd] [ə'pɑ:n][ðer; ðər] ['mʌstæŋz] ,

With	the	packhorses	loaded	and	the	trappers	mounted	upon	their	mustangs	,
和	这	驮马	已加载	和	这	捕兽人	安装	之上	他们的	野马	,

[hi:; hi] [ə'drest] [ðem; ðəm] .

he	addressed	them	.
他	已解决	他们	.

驮马驮好了货物，猎人们也骑上了野马，他向他们发表了讲话。

“ ['evri] [taɪm] [wi:v] [gɔ:n] ['ɪntu:][ðə; ði]['ri:dʒən] [raʊnd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [hed] ['wɔ:tərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪ'zʊri]

“	Every	time	we've	gone	into	the	region	round	about	the	head	waters	of	the	Missouri
“	每一个	时间	我们已经	已消失	进入	这	地区	圆形的	关于	这	头	水	的	这	密苏里州

,

,
,

“每次我们进入密苏里河源头附近的地区时，

〞 [sed] [hi:; hi] , “ [wi:v] [bɪn] [ə'tækt] , ['aʊər; ɑ:r] ['hɔ:rsɪz] [hæv; həv] [bɪn] ['stoʊlən] , ['aʊər; ɑ:r][træps]

〞	said	he	,	“	we've	been	attacked	,	our	horses	have	been	stolen	,	our	traps
〞	说	他	,	“	我们已经	到过	遭到攻击	,	我们的	马匹	有	到过	被盗	,	我们的	陷阱

['teɪkən] , ['aʊər; ɑ:r] [men] [kɪld] ;

taken	,	our	men	killed	;
已采取	,	我们的	男人	被杀	;

他说：“我们遭到袭击，我们的马匹被偷走，我们的陷阱被拿走，我们的人被杀害；

[ænd; ənd][ɪn]['ɔ:lmoʊst] ['evri] [keɪs] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] ['endɪd] [ɪn]['aʊər; ɑ:r] ['bi:ɪŋ] ['drɪvn] [aʊt] .

and	in	almost	every	case	it	has	ended	in	our	being	driven	out	.
和	在	几乎	每一个	案件	它	有	结束	在	我们的	存在	驱动	出去	.

几乎在所有情况下，最终都以我们被驱逐而告终。

〞 [ə; eɪ] ['mɜ:rmər] [went] [ʌp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [men] .

〞	A	murmur	went	up	from	the	men	.
〞	一个	低语	去	向上	从	这	男人	.

男人们低声议论起来。

[ðə; ði] [-]

The	[	182	]
这	[	-	]

['blækfiːt] [wɜːr; wər][ə; eɪ]['hɑːrdi][ænd; ənd]['wɔːrlaɪk] ['piːp(ə)l] [huː] [kleɪmd] [ə; eɪ][væst][ɪk'stent][ʌv; əv]

Blackfeet	**were**	**a**	**hardy**	**and**	**warlike**	**people**	**who**	**claimed**	**a**	**vast**	**extent**	**of**
黑脚族	是	一个	耐寒的	和	好战	人们	WHO	声称	一个	广阔的	程度	的

['kʌntri] [æz; əz][ðer; ðər] ['hʌntɪŋ] [graʊnd] .

country	**as**	**their**	**hunting**	**ground**	**.**
国家	作为	他们的	打猎	地面	.

黑脚族是一个强悍好战的民族，他们将大片土地视为自己的狩猎场。

[ðə; ði] [traɪb] [wʌz; wəz][æt; ət] [ðæt] [taɪm] [sʌm; səm] ['θɜːrti] ['θaʊz(ə)nd] [strɔːŋ] [ænd; ənd] ['kaʊntɪd] [ðə; ði]

The	**tribe**	**was**	**at**	**that**	**time**	**some**	**thirty**	**thousand**	**strong**	**and**	**counted**	**the**
这	部落	曾是	在	那	时间	一些	三十	千	强的	和	计数	这

['faɪnɪst][ʌv; əv][ðə; ði] ['meni] ['reɪsɪz][ʌv; əv] [ə'merɪkən] ['indiəns] .

finest	**of**	**the**	**many**	**races**	**of**	**American**	**Indians**	**.**
最好的	的	这	许多	种族	的	美国人	印度人	.

当时该部落约有三万人，其中包括美洲印第安人众多种族中最优秀的人。

[æz; əz] ['hʌntərz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˌʌnɪk'seld] ; [ðer; ðər] ['mɑːrksmənʃɪp] [wʌz; wəz] ['dedli] ;

As	**hunters**	**they**	**were**	**unexcelled**	**;**	**their**	**marksmanship**	**was**	**deadly**	**;**
作为	猎人	他们	是	无与伦比	;	他们的	枪法	曾是	致命	;

作为猎人，他们无人能及；他们的枪法极其精准；

[ænd; ənd][æz; əz]['raɪdərz][ænd; ənd] [hɔːrs] ['breikəz] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['oʊnli][led][baɪ][ðə; ði] [kə'mæntʃi] .

and	**as**	**riders**	**and**	**horse**	**breakers**	**they**	**were**	**only**	**led**	**by**	**the**	**Comanches**	**.**
和	作为	骑手	和	马	断路器	他们	是	仅有的	引领	经过	这	科曼奇人	.

作为骑手和驯马师，他们只受科曼奇人的领导。

“ [ðɪs] [taɪm] [ðeɪl] [nɑːt] [draɪv] [ˌjuː 'es] [bæk] , ” [sed] [oʊld] [ziːk] ['mæθjuːz] ,

“	**This**	**time**	**they'll**	**not**	**drive**	**us**	**back**	**,**	**”**	**said**	**old**	**Zeke**	**Matthews**	**,**
“	这	时间	他们会	不是	驾驶	我们	后退	,	”	说	老的	泽克	马修斯	,

“这次他们赶不回我们了，”老泽克·马修斯说道。

[huː] [hæd; həd] [ɪn'geɪdʒd] [tuː; tə][goʊ] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [ˌfɑːntə'nɛl] .

who	**had**	**engaged**	**to**	**go**	**out**	**with**	**Fontenelle**	**.**
WHO	有	已订婚的	到	去	出去	和	丰特内尔	.

谁曾和丰特内尔订婚约会。

[hiː; hi] [slæpt] [ðə; ði] [stɑːk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [lɔːŋ] ['raɪf(ə)l][æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] .

He	**slapped**	**the**	**stock**	**of**	**his**	**long**	**rifle**	**as**	**he**	**spoke**	**.**
他	被掌掴	这	库存	的	他的	长的	步枪	作为	他	辐	.

他一边说话一边拍打着长步枪的枪托。

“ [its] ['aʊər; ɑːr][tɜːrn] [naʊ] ; [ænd; ənd] [wiːl] [meɪk] [ðə; ði] [red] [θiːvz] [rʌn] .

“	**It's**	**our**	**turn**	**now**	**;**	**and**	**we'll**	**make**	**the**	**red**	**thieves**	**run**	**.**
“	它是	我们的	转动	现在	;	和	出色地	制作	这	红色的	窃贼	跑步	.

“现在轮到我们了；我们要让那些红色的盗贼逃跑。”

” [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['daʊtf(ə)l] [ɪf] ['eni] [sʌtʃ] [bænd][ʌv; əv] [t'ræpəz] ['evər] [left] [ðə; ði] [griːn] ['rɪvər] [bɪ'fɔːr] ;

”	**It**	**is**	**doubtful**	**if**	**any**	**such**	**band**	**of**	**trappers**	**ever**	**left**	**the**	**Green**	**River**	**before**	**;**
”	它	是	疑	如果	任何	这样的	乐队	的	捕兽人	曾经	左边	这	绿色的	河	前	;

“很难说以前是否有过这样的捕兽人队伍离开过格林河；

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['hɑːrdi] , ['siːznd] [ˌmaʊntə'nɪəz] , [ɪ'njʊrd] [tuː; tə][ðə; ði][waɪld][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɑːkiz]

they	**were**	**hardy**	**,**	**seasoned**	**mountaineers**	**,**	**inured**	**to**	**the**	**wild**	**life**	**of**	**the**	**Rockies**
他们	是	耐寒的	,	经验丰富的	登山者	,	受伤	到	这	荒野	生活	的	这	落基山脉

,

,

,

他们是身强体壮、经验丰富的登山者，早已习惯了落基山脉的荒野生活。

['ekspɜːrt][ɪn][ðə; ði][krɑːft][ʌv; əv] ['biːvər] ['teɪkɪŋ] , [ænd; ənd] [ə'kɑːmplɪʃt] [ɪn] ['ɪndiən] ['wɔːrfer] .

expert	**in**	**the**	**craft**	**of**	**beaver**	**taking**	**,**	**and**	**accomplished**	**in**	**Indian**	**warfare**	**.**
专家	在	这	工艺	的	海狸	采取	,	和	完成	在	印度	战争	.

精通猎捕海狸的技艺，并且擅长印第安战争。

[streɪt] [ɑːn] [ðeɪ] [pʊʃt] [θruː] [ðə; ði] ['wɪldərnəs] , [deɪ] ['æftər] [deɪ] .

Straight	on	they	pushed	through	the	wilderness	,	day	after	day	.
直的	在	他们	推动	通过	这	荒野	,	天	后	天	.

他们日复一日地勇往直前，穿越荒野。

[ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] [-]

In	the	country	[	183	]
在	这	国家	[	-	]

在该国[183]

[ʌv; əv] [ðə; ði] [krəuz] [ðeɪ] [met] [wɪð; wɪθ] ['frendli] [g'riːtɪŋz] ; [pər'hæps] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ʌn'juːʒuəl] [saɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɑːrti] ,

of	the	Crows	they	met	with	friendly	greetings	;	perhaps	it	was	the	unusual	size	of	the	party	,
的	这	乌鸦	他们	遇见	和	友好的	问候	;	也许	它	曾是	这	异常	尺寸	的	这	派对	,

他们热情地迎接了乌鸦队；或许是因为队伍规模异常庞大吧。

[ænd; ənd] [pər'hæps] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['hedɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [graʊndz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['blækfiːt] — [fɔːr; fər] ['jɪrz] [ðə; ði] ['dedli] [foʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [krəuz] .

and	perhaps	it	was	because	it	was	headed	for	the	hunting	grounds	of	the	Blackfeet	—	for	years	the	deadly	foes	of	the	Crows	.
和	也许	它	曾是	因为	它	曾是	标题	为了	这	打猎	理由	的	这	黑脚族	—	为了	年	这	致命	敌人	的	这	乌鸦	.

或许是因为它正朝着黑脚族的猎场而去——多年来，黑脚族一直是克罗族的死敌。

[ɑːn] [ðə; ði] ['jeləustəun] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['blækfʊt] ['riːdʒən] ,

On	the	Yellowstone	,	which	was	in	the	heart	of	the	Blackfoot	region	,
在	这	黄石公园	,	哪个	曾是	在	这	心	的	这	黑脚族	地区	,

黄石河位于黑脚族地区的中心地带，

[ðeɪ] [set] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['sɪriəs] ['bɪznəs] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [fɜːr] .

they	set	about	the	serious	business	of	taking	fur	.
他们	放	关于	这	严肃的	商业	的	采取	毛皮	.

他们开始认真地从事毛皮采集工作。

[ðə; ði] ['kʌmpəni] [wʌz; wəz] [dɪ'vaɪdɪd] — ['fɪfti] [men] [tuː; tə] [ə'tend] [ðə; ði] [træps] [ænd; ənd] ['fɪfti] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [kæmp] .

The	company	was	divided	—	fifty	men	to	attend	the	traps	and	fifty	to	guard	the	camp	.
这	公司	曾是	分割	—	五十	男人	到	出席	这	陷阱	和	五十	到	警卫	这	营	.

公司分成两队——五十人负责设陷阱，五十人负责守卫营地。

[ðə; ði] [men] [lɪvd] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] ['raɪfəlz] [ɪn] [ðer; ðər] [hændz] .

The	men	lived	with	their	rifles	in	their	hands	.
这	男人	居住地	和	他们的	步枪	在	他们的	双手	.

他们生活时总是步枪在手。

[æz; əz] [ziːk] ['mæθjuːz] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] :

As	Zeke	Matthews	put	it	:
作为	泽克	马修斯	放	它	:

正如泽克·马修斯所说：

“ [ðə; ði] [kʊk] [tɜːrnz] [ðə; ði] [miːt] [ɑːn] [ðə; ði] [spɪt] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [hænd] [ænd; ənd] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['loʊdɪd] ['pɪst(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌðər] .

“	The	cook	turns	the	meat	on	the	spit	with	one	hand	and	has	a	loaded	pistol	in	the	other	.
“	这	厨师	转弯	这	肉	在	这	吐	和	一	手	和	有	一个	已加载	手枪	在	这	其他	.

“厨师一手转动烤肉架上的肉，另一只手拿着一把上了膛的手枪。”

" [ˌfɑːntə'nɛl] [wʌz; wəz] ['kɑːnstəntli] [ɜːrdʒɪŋ] [ðə; ði] [men] [nɑːt][tuː; tə][rɪ'læks] .

"	Fontenelle	was	constantly	urging	the	men	not	to	relax	.
"	丰特内尔	曾是	不断地	敦促	这	男人	不是	到	放松	.

“丰特内尔不断告诫男人们不要放松警惕。”

" [wiː; wi][kæn; kən][hoʊld]['aʊər; ɑːr] [oʊn] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] , " [sed] [hiː; hi] .

"	We	can	hold	our	own	with	them	,	"	said	he	.
"	我们	能	抓住	我们的	自己的	和	他们	,	"	说	他	.

他说：“我们能和他们势均力敌。”

" [bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt][let][ðem; ðəm] [sər'praɪz] [ˌjuː 'es] .

"	But	we	must	not	let	them	surprise	us	.
"	但	我们	必须	不是	让	他们	惊喜	我们	.

但我们绝不能让他们给我们带来意外。

[kiːp] [jʊr; jər] [aɪz] [piːld] ; [dəunt] [ˌoʊvər'lʊk] [ə; eɪ] [saɪn] .

Keep	your	eyes	peeled	;	don't	overlook	a	sign	.
保持	你的	眼睛	去皮	;	不	俯瞰	一个	符号	.

睁大眼睛，不要忽略任何标志。

" [kɪt] ['kɑːrsn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [bɔɪ] [frendz] ['niːdɪd] [noʊ][ɜːrdʒɪŋ] .

"	Kit	Carson	and	his	two	boy	friends	needed	no	urging	.
"	成套工具	卡森	和	他的	二	男生	朋友们	需要	不	敦促	.

“基特·卡森和他的两个男朋友不需要任何人的劝说。”

[ænd; ənd] [ðeɪ] [nɑːt]['oʊnli] [-]

And	they	not	only	[	184	]
和	他们	不是	仅有的	[	-	]

而且他们不仅[184]

[wɑːtʃt] [fɔːr; fər] ['blækfiːt] ; [ðeɪ] [kept] [æn; ən] [aɪ] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['muːvmənts] [ʌv; əv] - [æz; əz]

watched	for	Blackfeet	;	they	kept	an	eye	upon	the	movements	of	Shunan	as
观看	为了	黑脚族	;	他们	保留	一个	眼睛	之上	这	移动	的	-	作为

[wel] .

well	.
出色地	.

他们密切关注着黑脚族的动向；他们也密切关注着舒南族的动向。

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ði][mæn][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] ;

However	,	it	was	impossible	to	watch	the	man	at	all	times	;
然而	,	它	曾是	不可能的	到	手表	这	男人	在	全部	时代	;

然而，不可能时刻盯着那个人；

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ['hiːd][biː; bi] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [saɪt] [fɔːr; fər] ['aʊərz] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .

now	and	then	he'd	be	out	of	their	sight	for	hours	at	a	time	.
现在	和	然后	他会	是	出去	的	他们的	视线	为了	小时	在	一个	时间	.

他时不时会消失在他们视线之外好几个小时。

[wʌn] [naɪt] ['æftər] ['sʌpər] [kɪt] [druː] [ðə; ði] [bɔɪz] [ə'saɪd] .

One	night	after	supper	Kit	drew	the	boys	aside	.
一	夜晚	后	晚餐	成套工具	画	这	男孩们	旁边	.

一天晚上晚饭后，基特把男孩们叫到一边。

[frʌm; frəm] [bɪ'niːθ] [hɪz; ɪz] ['hʌntɪŋ] [ʃɜːrt] [hiː; hi] [druː] [ə; eɪ] [smɔːl] , ['pɔɪntɪd] [stɪk] ,

From	beneath	his	hunting	shirt	he	drew	a	small	,	pointed	stick	,
从	下面	他的	打猎	衬衫	他	画	一个	小的	,	尖	戳	,

他从猎装下掏出一根细小的尖棍，

[nɑːtʃt] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪn][ə; eɪ][pɪ'kjuːliər] ['mænər] .

notched	here	and	there	in	a	peculiar	manner	.
缺口	这里	和	那里	在	一个	奇特	方式	.

这里那里都以一种奇特的方式刻有缺口。

“ [wʌt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? ” [æskt] [deɪv] .
“ What is it ? ” asked Dave .
“ 什么 是 它 ? ” 问 戴夫 .

“那是什么？”戴夫问道。

“ [æz; əz][wiː; wi] [left] [ðə; ði] [læst] [laɪn] [ʌv; əv][træps] [ðɪs] [ˌæftər'nuːn] , ” [sed] [kɪt] ,
“ As we left the last line of traps this afternoon , ” said Kit ,
“ 作为 我们 左边 这 最后的 线 的 陷阱 这 下午 , ” 说 成套工具 ,

“今天下午我们离开最后一排陷阱时，”基特说，

“ [aɪ] [sɔː] - [læg][bɪ'haɪnd][ænd; ənd] [ðen] [drɑːp] [bæk] [ə'mʌŋ] [sʌm; səm] [triːz] .
“ I saw Shunan lag behind and then drop back among some trees .
“ 我 锯 - 落后 在后面 和 然后 降低 后退 之中 一些 树木 .

“我看到舒南落在了后面，然后退到了树林里。”

[ðer; ðər][wɜːr; wər][sɪks][ʌv; əv][juː 'es] ; [bʌt; bət][aɪ] [sed] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] .
There were six of us ; but I said nothing to the others .
那里 是 六 的 我们 ; 但 我 说 没有什么 到 这 其他的 .

我们一共六个人；但我什么也没跟其他人说。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['leɪtər] , ['æftər] - [rɪ'dʒɔɪnd] [ˌjuː 'es] ,
A little later , after Shunan rejoined us ,
一个 小的 之后 , 后 - 重新加入 我们 ,

过了一会儿，舒南重新加入我们之后，

[aɪ] [meɪd] [bɪ'liːv] [aɪ'd] ['saɪtɪd] [ə; eɪ] [smɔːl] [bʌk] [ænd; ənd] ['stɑːrtɪd] [ɔːf] , [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['rɪvər] .
I made believe I'd sighted a small buck and started off , away from the river .
我 制成 相信 ID 目击者 一个 小的 巴克 和 开始 离开 , 离开 从 这 河 .

我假装发现了一只小雄鹿，然后开始远离河流。

[wen] [aɪ][gɑːt] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] , [aɪ] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kɔːrs] ,
When I got out of sight , I changed my course ,
什么时候 我 得到 出去 的 视线 , 我 已更改 我的 课程 ,

当我离开他们的视线后，我改变了方向。

['hedɪŋ] [bæk] [tɔːrd] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [aɪ'd] [siːn] - [ˌdɪsə'pɪr] .
heading back toward the place where I'd seen Shunan disappear .
标题 后退 朝向 这 地方 在哪里 ID 已见 - 消失 .

我朝着看到舒南消失的地方走去。

['hʌntɪŋ] [ə'raʊnd] , [aɪ] [sɔː] ['ɪndiən] [saɪnz] [ɪn] ['plenti] ; [ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [sɔː] [ðɪs] ,
Hunting around , I saw Indian signs in plenty ; and then I saw this ,
打猎 大约 , 我 锯 印度 标志 在 很多 ; 和 然后 我 锯 这 ,

四处寻找时，我看到了很多印第安人的痕迹；然后我看到了这个，

” ['hoʊldɪŋ] [ʌp] [ðə; ði][wɑːnd] , “ ['stɪkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] . ” [-]
” holding up the wand , “ sticking in the ground . ” [185]
” 保持 向上 这 魔杖 , “ 粘性 在 这 地面 . ” [-]

举起魔杖，“插在地上。”[185]

“ [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] ! ” [sed] [bəuθ] [bɔɪz] [ɪn][ə; eɪ] [breθ] .
“ A message ! ” said both boys in a breath .
“ 一个 信息 ! ” 说 两个都 男孩们 在 一个 气息 .

“有条信息！”两个男孩异口同声地说。

[kɪt] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .
Kit nodded .
成套工具 点头 .

基特点了点头。

“ [jes] ; [ænd; ənd] [aɪl] ['ventʃər] [ðer; ðər][wʌz; wəz][wʌn] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][frʌm; frəm] ['wɪljəmz] [ɔːr]
“ Yes ; and I'll venture there was one waiting for him from Williams or
” 是的 ; 和 患病的 风险投资 那里 曾是 一 等待 为了 他 从 威廉姆斯 或者
[ðə; ði] ['rɛdˌskɪnz] .
the redskins .
这 红皮队 .

“是的；我敢说威廉姆斯或红皮队肯定有人在等着他。”

” ['æftər] [ðɪs] [ðeɪ] [kept] [ə; eɪ] ['strɪktɚ] [wɑːtʃ] [ðæn; ðən] ['evər] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['frentʃmən] ;
” After this they kept a stricter watch than ever upon the Frenchman ;
” 后 这 他们 保留 一个 更严格 手表 比 曾经 之上 这 法国人 ;

“此后，他们对那个法国人进行了比以往任何时候都更加严格的监视；

[bʌt; bət][hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'taɪərli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv] ['træpɪŋ] [ænd; ənd]
but he seemed to be entirely interested in the work of trapping and
但 他 似乎 到 是 完全 感兴趣的 在 这 工作 的 诱捕 和
['kjuərɪŋ][fəːz] ,
curing furs ,
养护 毛皮 ,

但他似乎完全专注于捕猎和处理毛皮的工作。

[ænd; ənd][nɑːt][wʌns] [dɪd] [ðeɪ] [dɪ'tekt] [hɪm; ɪm][ɪn] ['eni] ['fɜːrðər] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['sævidʒiz]
and not once did they detect him in any further communication with the savages
和 不是 一次 做过 他们 探测 他 在 任何 更远 沟通 和 这 野蛮人
.
:
.

他们再也没有发现他与野蛮人有任何联系。

“ [ðeɪv] [kʌm] [tuː; tə][sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv][æn; ən] [ˌʌndər'stændɪŋ] , ” [sed] [kɪt] , ['æftər][ə; eɪ] [taɪm]
“ They've come to some kind of an understanding , ” said Kit , after a time
” 他们有 来 到 一些 种类 的 一个 理解 , ” 说 成套工具 , 后 一个 时间
.
:
.

过了一会儿，基特说：“他们之间达成了某种谅解。”

“ [ænd; ənd] ['hiːz] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [taɪm] [tuː; tə] [kʌm] [ə'raʊnd] .
“ And he's waiting for a certain time to come around .
” 和 他是 等待 为了 一个 肯定 时间 到 来 大约 .

“他正在等待某个特定的时机到来。”

[laɪk] [æz; əz][nɑːt] [its] [ðə; ði] [sprɪŋ] ;
Like as not it's the spring ;
喜欢 作为 不是 它是 这 春天 ;

很有可能就是春天了；

[fɔːr; fər] [its] [tuː] [leɪt] [tuː; tə][dʒʌmp] [aʊt] [naʊ] [ænd; ənd][traɪ][tuː; tə] [get] [bæk] [tuː; tə]['sæntə] - . -
for it's too late to jump out now and try to get back to Santa Fé . Winter'd
为了 它是 也 晚的 到 跳 出去 现在 和 尝试 到 得到 后退 到 圣诞老人 - . -
[ˌoʊvər'teɪk][ðem; ðəm] .
overtake them .
超过 他们 .

现在跳出去试图返回圣菲已经太晚了。冬天会把他们吞噬。

” ['wɪntər] [keɪm] [ɑːn][æt; ət][læst] , [ðə; ði] [striːmz] [wɜːr; wər]['froʊz(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] [t'ræpəz] [geɪv] [ʌp]
” Winter came on at last , the streams were frozen and the trappers gave up
” 冬天 来了 在 在 最后的 , 这 溪流 是 冷冻 和 这 捕兽人 给予 向上
[ðer; ðər] ['leibəz] .
their labors .
他们的 劳动 .

“冬天终于来了，溪流结冰了，猎人也停止了劳作。”

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['blækfʊt] ['kʌntri] [dɪ'tɜːrmɪnɪŋ] [tuː; tə] ['wɪntər] [ɪn][ə; eɪ] [mɔːr] ['frendli] ['sekʃ(ə)n] .

They	left	the	Blackfoot	country	determining	to	winter	in	a	more	friendly	section	.
他们	左边	这	黑脚族	国家	确定	到	冬天	在	一个	更多的	友好的	部分	.

他们离开了黑脚族地区，决定在更友好的地区过冬。

[ə; eɪ][bænd][ʌv; əv][krəuz] ['gaɪdɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ] ['ʃeltərd] [-]

A	band	of	Crows	guided	them	to	a	sheltered	[	186	]
一个	乐队	的	乌鸦	引导	他们	到	一个	避难所	[	-	]

一群乌鸦引导他们来到一个隐蔽的地方[186]

['væli] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['pɑːrtiz] [kæmpt] [saɪd][baɪ][saɪd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [sɪ'vɪr] [mʌnθs] .

valley	,	and	the	two	parties	camped	side	by	side	during	the	severe	months	.
谷	,	和	这	二	各方	露营	边	经过	边	期间	这	严重	几个月	.

在山谷中，两队人在严寒的月份里并肩露营。

[ðə; ði][krəuz][wɜːr; wər]['moʊstli] [jʌŋ] ['wɒrɪrz] , [ænd; ənd] ['splendɪdli] [æθ'letɪk] ;

The	Crows	were	mostly	young	warriors	,	and	splendidly	athletic	;
这	乌鸦	是	大多	年轻的	战士	,	和	精彩地	运动	;

乌鸦帮成员大多是年轻的战士，而且体格健壮；

[ɪn] [gʊd] ['weðər] [ðeɪ] [ə'reɪd] [ðəm'selvz] [ə'genst] [ðə; ði] [waɪt] [men] [ɪn] [geɪmz] [ʌv; əv] [streŋθ]

in	good	weather	they	arrayed	themselves	against	the	white	men	in	games	of	strength
在	好的	天气	他们	排列	他们自己	反对	这	白色的	男人	在	游戏	的	力量

[ænd; ənd] [skɪl] ;

and	skill	;
和	技能	;

天气晴好时，他们与白人进行力量和技巧的较量；

['hʌntɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['feɪvərɪt] [test] , [bʌt; bət] ['hɔːrsmənʃɪp] , ['rʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['liːpɪŋ] , [wɜːr; wər]

hunting	was	the	favorite	test	,	but	horsemanship	,	running	and	leaping	,	were
打猎	曾是	这	最喜欢的	测试	,	但	马术	,	跑步	和	跳跃	,	是

['ɔːlsoʊ] [wel] [laɪkt] .

also	well	liked	.
还	出色地	喜欢	.

狩猎是最受欢迎的测试项目，但骑术、跑步和跳跃也很受欢迎。

[ɪn] [ðiːz] ['kɑːntests; kən'tests][ðə; ði] [bɔɪz] [gruː] ['veri] ['ɪntɪmət] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['stɔːlwərt] [jʌŋ] [breɪv]

In	these	contests	the	boys	grew	very	intimate	with	a	stalwart	young	brave
在	这些	比赛	这	男孩们	生长	非常	亲密的	和	一个	坚定的	年轻的	勇敢的

[huːz] [neɪm] [wʌz; wəz] [tɔːl] ['θʌndər] .

whose	name	was	Tall	Thunder	.
谁	姓名	曾是	高的	雷	.

在这些比赛中，男孩们与一位名叫"高雷"的英勇壮硕的年轻勇士建立了非常亲密的关系。

[wʌn] [naɪt] [ðeɪ] [sæt] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm][æt; ət][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['faɪər][ɪn][ðə; ði] [kroʊ] [kæmp] ;

One	night	they	sat	beside	him	at	a	lodge	fire	in	the	Crow	camp	;
一	夜晚	他们	卫星	旁	他	在	一个	小屋	火	在	这	乌鸦	营	;

一天晚上，他们在克罗族营地的篝火旁坐在他身边；

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['wɒrɪrz] [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ]['prez(ə)nt] , [bʌt; bət] [ðeɪ] ['rerli] [spoʊk] ,

a	number	of	the	young	warriors	were	also	present	,	but	they	rarely	spoke	,
一个	数字	的	这	年轻的	战士	是	还	展示	,	但	他们	很少	辐	,

一些年轻的战士也在场，但他们很少说话。

['noʊɪŋ] ['lɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] ['mænz] ['læŋgwɪdʒ] .

knowing	little	of	the	white	man's	language	.
会心	小的	的	这	白色的	男人的	语言	.

对白人的语言知之甚少。

[tɔːl] ['θʌndər] , [haʊ'evər] , [kʊd; kəd] [meɪk] [hɪm'self] [ʌndər'stʊd] [wɪ'ðaʊt] [mʌtʃ] ['dɪfɪkəlti] .

Tall	Thunder	,	however	,	could	make	himself	understood	without	much	difficulty	.
高的	雷	,	然而	,	可以	制作	他自己	理解	没有	很多	困难	.

然而，高大雷霆却能毫不费力地让人理解他的意思。

[hiː; hi] [rɪ'leɪtɪd] ['meni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['hʌntɪŋ] [ɪk'splɔɪts] ,

He	related	many	of	his	hunting	exploits	,
他	有关的	许多	的	他的	打猎	漏洞	,

他讲述了他许多狩猎经历，

[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [diːdz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [traɪb] [ɪn][ðer; ðər] ['wɔrz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['blækfiːt] .

and	some	of	the	deeds	of	his	tribe	in	their	wars	with	the	Blackfeet	.
和	一些	的	这	契约	的	他的	部落	在	他们的	战争	和	这	黑脚族	.

以及他的部落在与黑脚族的战争中的一些事迹。

“ [jʊr; jər] ['ɪŋglɪʃ] [ɪz] [gʊd] , ” [preɪzd] [dʒoʊ] .

“	Your	English	is	good	,	”	praised	Joe	.
“	你的	英语	是	好的	,	”	赞扬	乔	.

“你的英语很好，”乔称赞道。

“ [haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [lɜːrn] [ˌaɪ 'tiː] ? ”

“	How	did	you	learn	it	?	”
“	如何	做过	你	学习	它	?	”

你是怎么学会的?

“ [ʌm; əm] — [mʌtʃ] [tiːtʃ] ! ” [ɪk'spleɪnd] [tɔːl] [-]

“	Um	—	much	teach	!	”	explained	Tall	[	187	]
“	嗯	—	很多	教	!	”	解释	高的	[	-	]

“嗯——教的东西真多！”塔尔[187]解释道。

['θʌndər] .

Thunder	.
雷	.

雷。

“ [hæf] - [briːd] [spiːk] [mʌtʃ] - .

“	Half	-	breed	speak	much	Englees	.
“	一半	-	品种	说话	很多	-	.

“混血儿英语说得很好。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

与基特·卡森一起在落基山脉(In the Rockies with Kit Carson)

[hɪm; ɪm] ['spɑːtɪd] [sneɪk] .
Him **Spotted** **Snake** **.**
他 斑 蛇 .

他身上有斑点蛇。

" [ðə; ði] [bɔɪz] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðər] .
" **The** **boys** **looked** **at** **each** **other** **.**
" 这 男孩们 看起来 在 每个 其他 .

男孩们互相看了一眼。

[hɪr] [wʌz; wəz] [ˌverɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [oʊld] ['diːˌæz, 'diːˌɑːz] , [ðə; ði] ['treɪdər] [æt; ət] ['sæntə] - ,
Here **was** **verification** **of** **the** **story** **of** **old** **Diaz** **,** **the** **trader** **at** **Santa** **Fé** **,**
这里 曾是 确认 的 这 故事 的 老的 迪亚兹 , 这 商 在 圣诞老人 - ,

这就是对圣菲商人老迪亚兹的故事的证实。

[ænd; ənd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nuːz] ['gæðərd] [baɪ] - .
and **of** **the** **news** **gathered** **by** **Shunan** **.**
和 的 这 消息 聚集 经过 - .

以及舒南收集到的新闻。

['loʊpɛz] , [ɔːr] ['spɑːtɪd] [sneɪk] , [wʌz; wəz] , [ɔːr] [hæd; həd] [bɪn] , [ɪn] [ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['wɪldərnəs] .
Lopez **,** **or** **Spotted** **Snake** **,** **was** **,** **or** **had** **been** **,** **in** **the** **northern** **wilderness** **.**
洛佩兹 , 或者 斑 蛇 , 曾是 , 或者 有 到过 , 在 这 北方 荒野 .

洛佩兹，或者说斑点蛇，曾经生活在北方的荒野中。

" [duː] [juː; jʊ] [noʊ] [wer] ['spɑːtɪd] [sneɪk] [ɪz] [naʊ] ? " [æskt] [deɪv] .
" **Do** **you** **know** **where** **Spotted** **Snake** **is** **now** **?** **"** **asked** **Dave** **.**
" 做 你 知道 在哪里 斑 蛇 是 现在 ? " 问 戴夫 .

"你知道斑点蛇现在在哪里吗？"戴夫问道。

" [ʌm; əm] ! [kroʊ] ['vɪlɪdʒ] — [fɔːr] [sʌnz] .
" **Um** **!** **Crow** **village** **—** **four** **suns** **.**
" 嗯 ! 乌鸦 村庄 — 四 太阳 .

"嗯！乌鸦村——四个太阳。

[lɪv; laɪv] [laɪk] [tʃiːf] !
Live **like** **chief** **!**
居住 喜欢 首席 !

像酋长一样生活!

" [ðə; ði] [bɔɪz] [ˌʌndər'stʊd] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ðæt] ['loʊpɛz] [wʌz; wəz] [ðen] [ɪn] [ə; eɪ] [kroʊ] ['vɪlɪdʒ] [fɔːr] [deɪz]
" **The** **boys** **understood** **from** **this** **that** **Lopez** **was** **then** **in** **a** **Crow** **village** **four** **days**
" 这 男孩们 理解 从 这 那 洛佩兹 曾是 然后 在 一个 乌鸦 村庄 四 天
- ['dʒɜːrni] [frʌm; frəm] [wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ;
' **journey** **from** **where** **they** **were** **;**
- 旅行 从 在哪里 他们 是 ;

男孩们由此得知，洛佩兹当时身处距离他们四天路程的克罗族村庄；

[ænd; ənd] ['ɔːlsoʊ] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [mʌtʃ] ['ɑːnərd] .
and **also** **that** **he** **was** **much** **honored** **.**
和 还 那 他 曾是 很多 荣幸 .

而且他还感到非常荣幸。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðɪs] [fækt] [ɪn] [sʌm; səm] [ɪk'saɪtmənt] , [wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [kroʊ] ,
They **were** **discussing** **this** **fact** **in** **some** **excitement** **,** **when** **the** **young** **Crow** **,**
他们 是 讨论 这 事实 在 一些 激动 , 什么时候 这 年轻的 乌鸦 ,

他们正兴奋地讨论着这件事，这时，年轻的克劳

[huː] [kʊd; kəd] [meɪk] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['ræpɪd] ['ɪŋglɪʃ] , [sed] :

who	**could**	**make**	**nothing**	**of**	**the**	**rapid**	**English**	**,**	**said**	**:**
WHO	可以	制作	没有什么	的	这	迅速的	英语	,	说	:

他完全听不懂对方快速的英语，说道：

“ ['spɑːtɪd] [sneɪk] [ɪz][jʊr; jər] [frend] ?

“	**Spotted**	**Snake**	**is**	**your**	**friend**	**?**
”	斑	蛇	是	你的	朋友	?

“斑蛇是你的朋友吗？”

” [deɪv] ['dʒɑːnsən] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

”	**Dave**	**Johnson**	**shook**	**his**	**head**	**.**
”	戴夫	约翰逊	摇晃	他的	头	.

戴夫·约翰逊摇了摇头。

[tɔːl] ['θʌndər] [siːmd] [tuː; tə][tɜːrn][ðə; ði][dɪ'naɪəl]['oʊvər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [speɪs] ; [ðen] [hiː; hi] [sed] : [-]

Tall	**Thunder**	**seemed**	**to**	**turn**	**the**	**denial**	**over**	**for**	**a**	**space**	**;**	**then**	**he**	**said**	**:**	**[**	**188**	**]**
高的	雷	似乎	到	转动	这	拒绝	超过	为了	一个	空间	;	然后	他	说	:	[	-	]

高雷似乎暂时放弃了否认；然后他说：[188]

“ [ʌm; əm] ! ['spɑːtɪd] [sneɪk] [kiːp] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [waɪt] [men] .

“	**Um**	**!**	**Spotted**	**Snake**	**keep**	**away**	**from**	**white**	**men**	**.**
”	嗯	!	斑	蛇	保持	离开	从	白色的	男人	.

“嗯！斑蛇远离白人。”

['oʊnli][wɑːnt][tuː; tə] [siː] [wʌn] .

Only	**want**	**to**	**see**	**one**	**.**
仅有的	想	到	看	一	.

只想看一个。

” [hiː; hi]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][hɪz; ɪz] [hed] .

”	**He**	**nodded**	**his**	**head**	**.**
”	他	点头	他的	头	.

他点了点头。

“ [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] ['blækfiːt] .

“	**Him**	**with**	**Blackfeet**	**.**
”	他	和	黑脚族	.

“他与黑脚族人在一起。

[mʌtʃ] [heɪt] . ”

Much	**hate**	**.**	**”**
很多	恨	.	”

“恨意满满。”

“ [hiː; hi] [heɪts] [ðə; ði] [waɪt] [mæn] [huː] [laɪvz; lɪvz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['blækfiːt] ?

“	**He**	**hates**	**the**	**white**	**man**	**who**	**lives**	**among**	**the**	**Blackfeet**	**?**
”	他	讨厌	这	白色的	男人	WHO	生活	之中	这	黑脚族	?

“他憎恨居住在黑脚族部落中的白人吗？”

” [tɔːl] ['θʌndər] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][wʌns] [mɔːr] .

”	**Tall**	**Thunder**	**nodded**	**once**	**more**	**.**
”	高的	雷	点头	一次	更多的	.

“高雷”再次点了点头。

“ [mʌtʃ] [heɪt] !

“	**Much**	**hate**	**!**
”	很多	恨	!

“恨意满满！”

” [hiː; hi] [rɪ'piːtɪd] .

”	**he**	**repeated**	**.**
”	他	重复	.

他重复道。

[ðen] [æz; əz] [ðoʊ] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði] [ɪk'stent] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mænz] ['heɪtrɪd] : “ [wɑːnt] [kroʊ] [tuː; tə] [goʊ]

Then	as	though	to	show	the	extent	of	the	man's	hatred	:	“	Want	Crow	to	go
然后	作为	尽管	到	展示	这	程度	的	这	男人的	仇恨	:	“	想	乌鸦	到	去

[ɑːn] [wɔːr] - [pæθ] .

on	war	-	path	.
在	战争	-	小路	.

然后，仿佛是为了表明这个人仇恨的程度：“想让克劳走上战争之路。”

[ə'genst] ['blækfiːt] .

Against	Blackfeet	.
反对	黑脚族	.

对抗黑脚族。

[tʃiːfs] [ænd; ənd] [oʊld] [men] [hoʊld] ['kaʊns(ə)l] .

Chiefs	and	old	men	hold	council	.
酋长们	和	老的	男人	抓住	理事会	.

酋长和老人们召开会议。

[seɪ] [noʊ] .

Say	no	.
说	不	.

拒绝。

” ['leɪtər] [ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ðə; ði] [bɔɪz] [spoʊk] [tuː; tə] [kɪt] [ə'baʊt] [ðɪs] .

”	Later	in	the	evening	the	boys	spoke	to	Kit	about	this	.
”	之后	在	这	晚上	这	男孩们	辐	到	成套工具	关于	这	.

“当天晚上晚些时候，男孩们和基特谈起了这件事。”

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['ɪntrəstɪd] .

He	was	interested	.
他	曾是	感兴趣的	.

他很感兴趣。

“ ['loʊpɛz] [hæz; həz] [hɪz; ɪz] ['enəmi] [pleɪst] , ” [sed] [hiː; hi] .

“	Lopez	has	his	enemy	placed	,	”	said	he	.
“	洛佩兹	有	他的	敌人	放置	,	”	说	他	.

“洛佩兹已经安插了他的敌人，”他说。

“ [ænd; ənd] ['meɪbi] , [θruː] [ðə; ði] [nuːz] [brɔːt] [baɪ] - , ['wɪljəmz] [noʊz] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt]

“	And	maybe	,	through	the	news	brought	by	Shunan	,	Williams	knows	something	about
“	和	或许	,	通过	这	消息	带来	经过	-	,	威廉姆斯	知道	某物	关于

[ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv] ['loʊpɛz] .

the	whereabouts	of	Lopez	.
这	下落	的	洛佩兹	.

“或许，通过舒南带来的消息，威廉姆斯知道了洛佩兹的下落。

” [ðen] , ['æftər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] , ['dʊrɪŋ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [stɛərd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['faɪər] : “ [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə]

”	Then	,	after	a	moment	,	during	which	he	stared	into	the	fire	:	“	It	seems	to
”	然后	,	后	一个	片刻	,	期间	哪个	他	凝视	进入	这	火	:	“	它	似乎	到

[ˌem 'iː] ,

me	,
我	,

“然后，过了一会儿，他凝视着火焰说道：‘在我看来，

[bɔɪz] , [ðæt] [jʊr; jər] [lɔːŋ] [hʌnt] [ɪz] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] ['sʌmθɪŋ] [æt; ət] [læst] .

boys	,	that	your	long	hunt	is	going	to	come	to	something	at	last	.
男孩们	,	那	你的	长的	打猎	是	去	到	来	到	某物	在	最后的	.

孩子们，你们的长期寻找终于要有了结果。

[ən'les] [æn; ən]['æksɪdənt] ['hæpənz] ['wɪljəmz] [wɪl] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['ri:dʒən][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ;

Unless	an	accident	happens	Williams	will	get	out	of	this	region	in	the	spring	;
除非	一个	事故	发生	威廉姆斯	将要	得到	出去	的	这	地区	在	这	春天	;

- [-]

Shunan	[	189	]
-	[	-	]

除非发生意外，否则威廉姆斯将在春季离开这个地区；舒南[189]

[wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

will	go	with	him	.
将要	去	和	他	.

我会和他一起去。

[wɑ:tʃ] - ; [dəunt][let][hɪm; ɪm] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] [ðæt] [wi:; wi][dəunt] [si:] , [ænd; ənd][wi:; wi]

Watch	Shunan	;	don't	let	him	make	a	move	that	we	don't	see	,	and	we
手表	-	;	不	让	他	制作	一个	移动	那	我们	不	看	,	和	我们

[kæn; kən] [ˌoʊvər'ri:tʃ] [ðem; ðəm] .

can	overreach	them	.
能	过度扩张	他们	.

密切关注舒南；不要让他做出我们意想不到的举动，这样我们就能反超他们。

" [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][hɑ:rd] ['wɪntər] [ɑ:n][ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] ; [sɔ:ft] ['bræntʃɪz] [ænd; ənd][bɑ:rk] ,

"	It	was	a	hard	winter	on	the	horses	;	soft	branches	and	bark	,
"	它	曾是	一个	难的	冬天	在	这	马匹	;	柔软的	分支	和	吠	,

对马匹来说，那是一个艰难的冬天；柔软的树枝和树皮，

[ðə; ði][ˌɪn'saɪd] ['leɪər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:tnwʊd] , [wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli] ['fɑ:dər] [ðə; ði] [pʊr] ['ænɪmlz]

the	inside	layer	of	the	cottonwood	,	was	the	only	fodder	the	poor	animals
这	里面	层	的	这	棉白杨	,	曾是	这	仅有的	饲料	这	贫穷的	动物

[hæd; həd][fɔ:r; fər] [wi:ks] ;

had	for	weeks	;
有	为了	周	;

几个星期以来，白杨树的内层树叶是这些可怜的动物唯一的饲料；

[bʌt; bət][ðə; ði] [freʃ] [gri:n] [ʌv; əv][ðə; ði] [sprɪŋ] [su:n] [bɪ'gæn][tu:; tə][pʊt][ðem; ðəm][ɪn] [kən'dɪʃ(ə)n] [wen]

but	the	fresh	green	of	the	spring	soon	began	to	put	them	in	condition	when
但	这	新鲜的	绿色的	的	这	春天	很快	开始	到	放	他们	在	状况	什么时候

[ðæt] ['æŋkʃəsli] [lʊkt] [fɔ:r; fər]['si:z(ə)n] [ə'raɪvd] .

that	anxiously	looked	for	season	arrived	.
那	焦虑地	看起来	为了	季节	到达的	.

但春天的清新绿意很快就让它们做好了迎接期盼已久的季节到来的准备。

[waɪl] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['hɔ:rsɪz][tu:; tə] [pɪk] [ʌp][sʌm; səm] [fleʃ] , [ˌfɑ:ntə'nɛl] , [ðə; ði] [tʃi:f]

While	waiting	for	the	horses	to	pick	up	some	flesh	,	Fontenelle	,	the	chief
尽管	等待	为了	这	马匹	到	挑选	向上	一些	肉	,	丰特内尔	,	这	首席

['træpər] ,

trapper	,
捕兽人	,

在等待马匹叼回一些肉的时候，首席捕兽人丰特内尔

[sent] [tu:] [men] [tu:; tə] [fɔ:rt] ['lærəmi] [fɔ:r; fər][sʌm; səm] [mʌtʃ] ['ni:dɪd] [sə'plaɪz] .

sent	two	men	to	Fort	Laramie	for	some	much	needed	supplies	.
发送	二	男人	到	堡	拉勒米	为了	一些	很多	需要	补给品	.

派了两个人去拉勒米堡采购急需的物资。

[ðə; ði] [nu:z] [keɪm] ['leɪtər] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] ['æmbʊʃt] [ænd; ənd] [kɪld] [baɪ] ['blækfi:t] .

The	news	came	later	that	they	had	been	ambushed	and	killed	by	Blackfeet	.
这	消息	来了	之后	那	他们	有	到过	遭到伏击	和	被杀	经过	黑脚族	.

后来传来消息，他们遭到黑脚族人的伏击并被杀害。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɪn][noʊ] ['veri] [sɔːft] [muːd] [ðæt] [ðə; ði] [t'ræpəz] [set] [aʊt] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['hʌntɪŋ]

It	was	in	no	very	soft	mood	that	the	trappers	set	out	for	their	hunting
它	曾是	在	不	非常	柔软的	情绪	那	这	捕兽人	放	出去	为了	他们的	打猎

[graʊndz] ;

grounds	;
理由	;

猎人们出发前往猎场时，心情并不轻松；

[bʌt; bət] , [ðoʊ] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [ˌaɪ ˈtiː] ,

but	,	though	they	did	not	know	it	,
但	,	尽管	他们	做过	不是	知道	它	,

但是，尽管他们并不知道，

[ðə; ði] [taɪm] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['straɪkɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪ'tæliətɔːri] [bloʊ] [wʌz; wəz][æt; ət][hænd] .

the	time	for	the	striking	of	a	retaliatory	blow	was	at	hand	.
这	时间	为了	这	引人注目	的	一个	报复性	吹	曾是	在	手	.

反击的时机已经到来。

[æz; əz] [ðeɪ] [druː] [nɪr] [tuː; tə][ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪ'zʊri] , [ðeɪ] [wʌn] ['iːvnɪŋ] [kæmpt] [ɑːn]

As	they	drew	near	to	the	source	of	the	Missouri	,	they	one	evening	camped	on
作为	他们	画	靠近	到	这	来源	的	这	密苏里州	,	他们	一	晚上	露营	在

[ðə; ði] [-]

the	[	190	]
这	[	-	]

当他们接近密苏里河源头时，一天晚上他们在[190]

[fɔːrk][ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] ['trɪbjəteri] .

fork	of	a	small	tributary	.
叉	的	一个	小的	支流	.

小支流的分叉处。

[ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] [wʌz; wəz] ['slæntɪŋ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [striːm] ,

The	setting	sun	was	slanting	across	the	stream	,
这	环境	太阳	曾是	斜	穿过	这	溪流	,

夕阳斜斜地洒在溪流上，

[ðə; ði][kæmp] - [fairz][wɜːr; wər] ['laɪtɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [t'ræpəz] [wɜːr; wər] ['kʊkɪŋ] [ðer; ðər] ['sʌpər] ,

the	camp	-	fires	were	lighted	and	the	trappers	were	cooking	their	supper	,
这	营	-	火灾	是	照明	和	这	捕兽人	是	烹饪	他们的	晚餐	,

营火已经点燃，猎人们正在准备晚餐。

['stændɪŋ] [gɑːrd] [ɔːr] ['kerɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] .

standing	guard	or	caring	for	the	horses	.
常设	警卫	或者	关怀	为了	这	马匹	.

站岗放哨或照料马匹。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['pikits] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [saʊnd]

Suddenly	a	shout	came	from	one	of	the	pickets	,	together	with	the	sound
突然	一个	喊	来了	从	一	的	这	纠察队	,	一起	和	这	声音

[ʌv; əv] [huːf] - [biːts] .

of	hoof	-	beats	.
的	蹄	-	节拍	.

突然，一名哨兵喊了一声，同时传来马蹄声。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['moʊmənts][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv][fɜːr] ['hʌntərz] [keɪm] ['ɪntuː][kæmp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hɔːrsmən] .

In	a	few	moments	a	couple	of	fur	hunters	came	into	camp	with	a	horseman	.
在	一个	很少	时刻	一个	夫妻	的	毛皮	猎人	来了	进入	营	和	一个	骑手	.

过了一会儿，几个皮毛猎人带着一个骑马的人来到了营地。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪndiən] ['træpɪŋz] [wɔːrn][baɪ][bəuθ] ['mʌstæŋ] [ænd; ənd]['raɪdər] ,

In	spite	of	the	Indian	trappings	worn	by	both	mustang	and	rider	,
在	尽管如此	的	这	印度	服饰	磨损	经过	两个都	野马	和	骑士	,

尽管野马和骑手都穿着印第安服饰，

[bəuθ] [deɪv] ['dʒɑːnsən][ænd; ənd][dʒoʊ] ['freɪʒɚ] ['rekəgnaɪzd] [hɪm; ɪm][æt; ət][ə; eɪ] [glæns] .

both	Dave	Johnson	and	Joe	Frazier	recognized	him	at	a	glance	.
两个都	戴夫	约翰逊	和	乔	弗雷泽	认可	他	在	一个	瞥一眼	.

戴夫·约翰逊和乔·弗雷泽都一眼认出了他。

“ ['loʊpɛz] !

“	Lopez	!
”	洛佩兹	!

“洛佩兹！”

” [ðeɪ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn][ə; eɪ] [breθ] ; [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [t'ræpəz] [kloʊzd] [ɪn] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [hæf] -

”	they	exclaimed	in	a	breath	;	and	then	the	trappers	closed	in	around	the	half	-
”	他们	惊呼	在	一个	气息	;	和	然后	这	捕兽人	关闭	在	大约	这	一半	-

[briːd] . [-]

breed	.	[	191	]
品种	.	[	-	]

“他们一口气喊道；然后捕兽者们围住了混血儿。[191]

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]

CHAPTER	XIII
章	十三

第十三章

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['blækfiːt]

THE	VILLAGE	OF	THE	BLACKFEET
这	村庄	的	这	黑脚族

黑脚族村落

[ðə; ði] [θrɔːŋ] [ʌv; əv] ['bʌkskɪn] - [klæd] [t'ræpəz] ['kraʊdɪd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [hæf] - [briːd] ['loʊpɛz] ; ['evri]

The	throng	of	buckskin	-	clad	trappers	crowded	about	the	half	-	breed	Lopez	;	every
这	人群	的	鹿皮	-	覆膜	捕兽人	挤	关于	这	一半	-	品种	洛佩兹	;	每一个

[aɪ] [wʌz; wəz][ɑːn][hɪm; ɪm] ;

eye	was	on	him	;
眼睛	曾是	在	他	;

一群身穿鹿皮衣的猎人围着混血儿洛佩兹，所有人的目光都集中在他身上。

[ɔːl][wɜːr; wər] ['kjʊriəs] [tuː; tə] [hɪr] [ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['erənd] .

all	were	curious	to	hear	the	nature	of	his	errand	.
全部	是	好奇的	到	听到	这	自然	的	他的	差事	.

大家都很好奇他此行的目的。

“ [aɪ] [keɪm] [tuː; tə][wɔːrn][juː; jʊ] , ” [hiː; hi] [sed] [ɪn] ['spænɪʃ] , [tuː; tə] [ˌfɑːntə'nɛl] .

“	I	came	to	warn	you	,	”	he	said	in	Spanish	,	to	Fontenelle	.
“	我	来了	到	警告	你	,	”	他	说	在	西班牙语	,	到	丰特内尔	.

“我是来警告你的，”他用西班牙语对丰特内尔说。

“ [də'rektli; daɪ'rektli][ɪn][jʊr; jər][pæθ] , [wʌn] ['deɪz] [raɪd][frʌm; frəm] [hɪr] , [ɪz][ðə; ði][meɪn] ['vɪlɪdʒ] [ʌv; əv]

“	Directly	in	your	path	,	one	day's	ride	from	here	,	is	the	main	village	of
“	直接地	在	你的	小路	,	一	天	骑	从	这里	,	是	这	主要的	村庄	的

[ðə; ði] ['blækfiːt] .

the	Blackfeet	.
这	黑脚族	.

“就在你行进的路上，从这里出发一天的路程，就是黑脚族的主要村庄。”

[hoʊld][tuː; tə][jʊr; jər]['prez(ə)nt] [kɔːrs] [ænd; ənd] [juːl] [hæv; həv][ðem; ðəm] ['swɔːrmɪŋ] [ə'raʊnd] [juː; jʊ] [laɪk]

Hold	to	your	present	course	and	you'll	have	them	swarming	around	you	like
抓住	到	你的	展示	课程	和	你会	有	他们	蜂拥而至	大约	你	喜欢

[biːz] .

bees	.
蜜蜂	.

坚持你目前的做法，他们就会像蜜蜂一样围绕着你。

" [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ded] ['saɪləns] .

"	For	a	moment	there	was	a	dead	silence	.
"	为了	一个	片刻	那里	曾是	一个	死的	沉默	.

“那一刻，一片死寂。”

[ðen] [ðə; ði] ['meni] ['griːvənsəz, 'griːvənsɪz] [ðeɪ] [held] [ə'genst] [ðæt] [pər'tɪkjələr] [traɪb] ,

Then	the	many	grievances	they	held	against	that	particular	tribe	,
然后	这	许多	不满	他们	握住	反对	那	特别的	部落	,

然后，他们列举了他们对那个特定部落的诸多不满。

[ænd; ənd] [mɔːr] [ɪ'speʃəli] [ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['mesɪndʒəz] [tuː; tə][fɔːrt] ['lærəmi] ,

and	more	especially	the	fate	of	the	two	messengers	to	Fort	Laramie	,
和	更多的	尤其	这	命运	的	这	二	信使	到	堡	拉勒米	,

尤其是前往拉勒米堡的两名信使的命运，

[keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv][ðə; ði] [t'ræpəz] .

came	to	the	minds	of	the	trappers	.
来了	到	这	思想	的	这	捕兽人	.

猎人们想到了这一点。

[æz; əz][wʌn][mæn] [ðeɪ] [gript] [ðer; ðər]['raɪfəlz][ænd; ənd][ðer; ðər][ə'roʊz][ə; eɪ][kraɪ][fɔːr; fər] ['vendʒəns] .

As	one	man	they	gripped	their	rifles	and	there	arose	a	cry	for	vengeance	.
作为	一	男人	他们	紧握	他们的	步枪	和	那里	出现	一个	哭	为了	复仇	.

他们紧紧握住步枪，齐声高喊复仇的口号。

[ðə; ði] [-]

The	[	192	]
这	[	-	]

[192]

[hæf] - [briːd] [sæt][hɪz; ɪz] ['mʌstæŋ] ['kwaɪətli] ; [hiː; hi] [sed] ['nʌθɪŋ] , [bʌt; bət][ɪn][hɪz; ɪz] [aɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ]

half	-	breed	sat	his	mustang	quietly	;	he	said	nothing	,	but	in	his	eye	was	a
一半	-	品种	卫星	他的	野马	悄悄	;	他	说	没有什么	,	但	在	他的	眼睛	曾是	一个

['sætɪsfaɪd] [gliːm] .

satisfied	gleam	.
使满意	闪耀	.

混血儿静静地坐在他的野马旁；他一言不发，但眼中闪过一丝满足的光芒。

[kɪt] ['kɑːrsn] [tʌtʃt] [deɪv] ['dʒɑːnsənz] [sliːv] .

Kit	Carson	touched	Dave	Johnson's	sleeve	.
成套工具	卡森	感动	戴夫	强生	袖子	.

基特·卡森碰了碰戴夫·约翰逊的袖子。

“ ['mɑːkəsɪn] ['wɪljəmz] [ɪz][ɪn] [ðæt] ['vɪlɪdʒ] .

“	Moccasin	Williams	is	in	that	village	.
"	鹿皮鞋	威廉姆斯	是	在	那	村庄	.

“莫卡辛·威廉姆斯就在那个村子里。”

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [ðə; ði][hæf] - [briːd] [ɪz] [hɪr] .

That	is	why	the	half	-	breed	is	here	.
那	是	为什么	这	一半	-	品种	是	这里	.

这就是混血儿出现在这里的原因。

['feɪlɪŋ] [tuː; tə][get][ðə; ði][krəuz][tuː; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] , [hiː; hi] [naʊ] [traɪz]['aʊər; ɑːr][men] . ”

Failing	to	get	the	Crows	to	attack	them	,	he	now	tries	our	men	.	”
失败	到	得到	这	乌鸦	到	攻击	他们	,	他	现在	尝试	我们的	男人	.	”

他没能让乌鸦攻击他们，现在又来试探我们的人了。

“ [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [wʌt] [rɪ'zʌlt] , [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ? ” [æskt] [deɪv] .

“	And	with	what	result	,	do	you	think	?	”	asked	Dave	.
"	和	和	什么	结果	,	做	你	思考	?	”	问	戴夫	.

“你觉得结果会怎样？”戴夫问道。

[fɔːr; fər] ['ænsər] [kɪt] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['træpər] [bænd] ; [tuː; tə][ə; eɪ][mæn] , ['ɔːlmoʊst] , [ðeɪ]

For	answer	Kit	pointed	to	the	trapper	band	;	to	a	man	,	almost	,	they
为了	回答	成套工具	尖	到	这	捕兽人	乐队	;	到	一个	男人	,	几乎	,	他们

[wɜːr; wər] ['gæðərd] [ə'baʊt] [ˌfɑːntə'nɛl] ;

were	gathered	about	Fontenelle	;
是	聚集	关于	丰特内尔	;

基特指着捕兽人队伍问道；几乎所有人都聚集在丰特内尔周围；

[ðer; ðər] ['vɔɪsɪz] [wɜːr; wər] ['lɪftɪd] [ɪn][ə; eɪ] [hɑːrʃ] ['hʌbʌb] ; [ðer; ðər]['raɪfəlz][wɜːr; wər] [weɪvd] [ə'baʊt] ; [ðeɪ]

their	voices	were	lifted	in	a	harsh	hubbub	;	their	rifles	were	waved	about	;	they
他们的	声音	是	抬起	在	一个	残酷的	尘嚣	;	他们的	步枪	是	挥手	关于	;	他们

['klæməd] [fɔːr; fər][wɔːr] .

clamored	for	war	.
喧闹	为了	战争	.

他们的声音刺耳地高亢起来；他们挥舞着步枪；他们叫嚣着要打仗。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][waɪld] [siːn] , [ænd; ənd][wʌn] ['niːðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] ['evər][fər'gɑːt] ; [ðə; ði] [rʌf]

It	was	a	wild	scene	,	and	one	neither	of	the	boys	ever	forgot	;	the	rough
它	曾是	一个	荒野	场景	,	和	一	两者都不	的	这	男孩们	曾经	忘了	;	这	粗糙的

,

,
,

那是一场疯狂的场面，两个男孩都永生难忘；粗暴的，

['bɪrdɪd] [men] , ['bʌkskɪn] - [klæd] , [ðer; ðər] ['wɛpənz] ['gliːmɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [fler] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] -

bearded	men	,	buckskin	-	clad	,	their	weapons	gleaming	in	the	flare	of	the	camp	-
留着胡子的	男人	,	鹿皮	-	覆膜	,	他们的	武器	闪闪发光	在	这	耀斑	的	这	营	-

[fairz] ,

fires	,
火灾	,

蓄着胡须、身穿鹿皮衣的男人们，他们的武器在篝火的映照下闪闪发光。

[waɪl] [ɔːl] [ə'raʊnd] [wʌz; wəz] ['saɪləns] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dɑːrknəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪldərnəs] .

while	all	around	was	silence	and	the	darkness	of	the	wilderness	.
尽管	全部	大约	曾是	沉默	和	这	黑暗	的	这	荒野	.

四周一片寂静，只有荒野的黑暗。

[wen] [ðə; ði]['klæmər] [daɪd] [daʊn] , [ðə; ði] [tʃiːf] ['træpər] [spoʊk] . [-]

When	the	clamor	died	down	,	the	chief	trapper	spoke	.	[	193	]
什么时候	这	叫嚣	死亡	向下	,	这	首席	捕兽人	辐	.	[	-	]

喧闹声平息后，首席捕兽人开口说话了。[193]

“ [wiː; wi][hæv; həv] ['sʌfərd] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] ['blækfiːt] , ” [sed] [hiː; hi] .

“	We	have	suffered	at	the	hands	of	the	Blackfeet	,	”	said	he	.
“	我们	有	遭受	在	这	双手	的	这	黑脚族	,	”	说	他	.

他说：“我们曾遭受黑脚族人的蹂躏。”

“ [ænd; ənd] [naʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [tʃæns] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [straɪk] [ə; eɪ] [bloʊ] , [wiː; wi] [wɪl] [nɑːt][let][ˌaɪ 'tiː]

“	And	now	that	a	chance	has	come	to	strike	a	blow	,	we	will	not	let	it
“	和	现在	那	一个	机会	有	来	到	罢工	一个	吹	,	我们	将要	不是	让	它

[pæs] .

pass	.
经过	.

“现在机会来了，我们绝不会放过它。”

” [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][waɪld] [hə'rɑː] , [ænd; ənd][ðə; ði][men] ['skætərd] [ə'baʊt][ðə; ði][kæmp] , ['gæðərɪŋ]

”	There	was	a	wild	hurrah	,	and	the	men	scattered	about	the	camp	,	gathering
”	那里	曾是	一个	荒野	欢呼	,	和	这	男人	疏散	关于	这	营	,	采集

[æt; ət][ðə; ði] ['veriəs] [fairz] ,

at	the	various	fires	,
在	这	各种各样的	火灾	,

“一阵狂喜的欢呼声响起，男人们四散奔逃，聚集在营地各处的篝火旁，

['kliːnɪŋ] [ðer; ðər]['raɪfəlz] , ['ɔɪlɪŋ] [ðə; ði] ['lɑːks] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['pistlz] , ['siːɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv]

cleaning	**their**	**rifles**	**,**	**oiling**	**the**	**locks**	**of**	**their**	**pistols**	**,**	**seeing**	**to**	**the**	**edge**	**of**
打扫	他们的	步枪	,	注油	这	锁	的	他们的	手枪	,	看到	到	这	边缘	的

[naɪf] [ænd; ənd] ['hætʃɪt] .

knife	**and**	**hatchet**	**.**
刀	和	斧头	.

他们擦拭步枪，给手枪的枪锁上油，检查刀刃和斧刃。

“ [ænd; ənd] [siː] [ðæt] [ðeəz; ðəz] ['plenti] [ʌv; əv] [gʊd] [blæk] ['paʊdər] [ɪn][jʊr; jər] [hɔːrnz] , ” [əd'vaɪzd] [oʊld]

“	**And**	**see**	**that**	**there's**	**plenty**	**of**	**good**	**black**	**powder**	**in**	**your**	**horns**	**,**	**”**	**advised**	**old**
“	和	看	那	有	很多	的	好的	黑色的	粉末	在	你的	角	,	”	建议	老的

[ziːk] .

Zeke	**.**
泽克	.

“还要确保你的角里有足够的优质黑火药，”老泽克叮嘱道。

“ ['bulits] [ænd; ənd] [flɪnts] [wɪl] [biː; bi] [θɪŋz] [juː; jʊ] [kɑːnt] [hæv; həv] [tuː] [mʌtʃ] [ʌv; əv] ['iːðər] ;

“	**Bullets**	**and**	**flints**	**will**	**be**	**things**	**you**	**can't**	**have**	**too**	**much**	**of**	**either**	**;**
“	子弹	和	燧石	将要	是	事物	你	不能	有	也	很多	的	任何一个	;

“子弹和燧石都是永远不嫌多的东西；

[fɔːr; fər] [ən'les] [aɪm] [mʌtʃ] [mɪ'steɪkən] [wiːv] [gɑːt][ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [deɪz] [ə'hed] [ʌv; əv][ju: 'es][tuː; tə] -

for	**unless**	**I'm**	**much**	**mistaken**	**we've**	**got**	**a**	**day**	**of**	**days**	**ahead**	**of**	**us**	**to**	**-**
为了	除非	我是	很多	错误	我们已经	得到	一个	天	的	天	前方	的	我们	到	-

['mɔːroʊ] , [lædz] .

morrow	**,**	**lads**	**.**
明天	,	小伙子们	.

除非我判断失误，否则伙计们，明天我们将面临无比艰难的一天。

” [æz; əz][ðə; ði][hæf] - [briːd] [slɪpt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ə'proʊtʃt] [ə; eɪ]['faɪər][æt; ət]

”	**As**	**the**	**half**	**-**	**breed**	**slipped**	**from**	**his**	**horse**	**and**	**approached**	**a**	**fire**	**at**
”	作为	这	一半	-	品种	滑倒了	从	他的	马	和	接近	一个	火	在

[wɪtʃ] [kɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪz] [stʊd] [ə'loʊn][hiː; hi]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][æz; əz] [ðoʊ] [nɑːt][æt; ət][ɔːl]

which	**Kit**	**and**	**the**	**boys**	**stood**	**alone**	**he**	**nodded**	**as**	**though**	**not**	**at**	**all**
哪个	成套工具	和	这	男孩们	站立	独自的	他	点头	作为	尽管	不是	在	全部

[sər'praɪzd] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] .

surprised	**to**	**see**	**them**	**.**
惊讶	到	看	他们	.

“当那个混血儿从马上下来，走向基特和男孩们独自站着的一堆篝火时，他点了点头，好像一点也不惊讶看到他们。

“ [aɪ] [sɔː] [ɔːl] [θriː] [ʌv; əv][juː; jʊ][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [taɪmz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['wɪntər] , ” [sed] [hiː; hi] .

“	**I**	**saw**	**all**	**three**	**of**	**you**	**a**	**dozen**	**times**	**during**	**the**	**winter**	**,**	**”**	**said**	**he**	**.**
“	我	锯	全部	三	的	你	一个	打	时代	期间	这	冬天	,	”	说	他	.

“整个冬天我见过你们三个十几次，”他说。

“ [bʌt; bət][juː; jʊ][dɪd][nɑːt] [siː] [ˌem 'iː] .

“	**But**	**you**	**did**	**not**	**see**	**me**	**.**
“	但	你	做过	不是	看	我	.

但你没有看见我。

[aɪ]['ɔːf(ə)n] [roʊd] [θruː] [ðə; ði] ['paːsiz] [wen] [ðə; ði] [snoʊ] [meltid] , [ænd; ənd] [lʊkt] [-]

I	**often**	**rode**	**through**	**the**	**passes**	**when**	**the**	**snow**	**melted**	**,**	**and**	**looked**	**[**	**194**	**]**
我	经常	骑	通过	这	通过	什么时候	这	雪	融化	,	和	看起来	[	-	]

雪融化的时候，我经常骑马穿过山口，并向[194] 人望去。

[daʊn] [æt; ət][jʊr; jər][kæmp][ɪn][ðə; ði] ['væli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɪlz] . ”

down	**at**	**your**	**camp**	**in**	**the**	**valley**	**from**	**the**	**hills**	**.**	**”**
向下	在	你的	营	在	这	谷	从	这	丘陵	.	”

从山上下来，到山谷里的营地去。”

“ [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ðen] , [aɪ] [ges] ,

“	And	it	was	then	,	I	guess	,
”	和	它	曾是	然后	,	我	猜测	,

“我想，大概就是那时候吧。”

[ðæt] [juː; jʊ] [θɔːt] [haʊ] [wel] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [fɪt] [ɪn][wɪð; wɪθ][jʊr; jər][plænz] [ɪf] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [get]

that	you	thought	how	well	it	would	fit	in	with	your	plans	if	you	could	get
那	你	想法	如何	出色地	它	会	合身	在	和	你的	计划	如果	你	可以	得到

[ˈaʊər; ɑːr][ˈpɑːrti][tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈblækfiːt] .

our	party	to	attack	the	Blackfeet	.
我们的	派对	到	攻击	这	黑脚族	.

你当时想，如果能让我们的队伍攻击黑脚族，那将多么符合你的计划啊。

” [ðə; ði][hæf] - [briːd] [smaɪld] [ðə; ði] [ˌdɪsəˈgriːəb(ə)l] [smaɪl] [ˈnætʃ(ə)rəl][tuː; tə][hɪm; ɪm] .

”	The	half	-	breed	smiled	the	disagreeable	smile	natural	to	him	.
”	这	一半	-	品种	微笑	这	令人不快的	微笑	自然的	到	他	.

“那个混血儿露出了他天生就有的那种令人不快的笑容。”

“ [bʌt; bət] , ” [sed] [hiː; hi] , “ [aɪ] [ˈnevər] [hoʊpt] [tuː; tə][hæv; həv][ˌaɪ ˈtiː] [ˈhæpən] ,

“	But	,	”	said	he	,	“	I	never	hoped	to	have	it	happen	,
”	但	,	”	说	他	,	“	我	绝不	希望	到	有	它	发生	,

“但是，”他说，“我从未希望这件事发生。”

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [tuː] [ˈraɪdərz] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə] [ˈlærəmi] [wɜːr; wər] [kɪld] .

until	the	two	riders	going	to	Laramie	were	killed	.
直到	这	二	骑手	去	到	拉勒米	是	被杀	.

直到前往拉勒米的两名骑手被杀害。

[ˈæftər] [ðæt] , ” [ænd; ənd][hiː; hi] [snæpt] [hɪz; ɪz] [ˈfɪŋgərz] , “ [aɪ] [nuː] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈnʌθɪŋ] . ”

After	that	,	”	and	he	snapped	his	fingers	,	“	I	knew	it	would	be	nothing	.	”
后	那	,	”	和	他	啪啪	他的	手指	,	“	我	知道	它	会	是	没有什么	.	”

在那之后，”他打了个响指，“我知道不会有什么事了。”

“ [ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər][soʊ] [ˈæŋkʃəs] [tuː; tə] [rɪˈvendʒ] [jɔːrˈself] [ɑːn] [ˈwɪljəmz] , [waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [ˈweɪtɪd] [soʊ] [lɔːŋ] ?

“	If	you	were	so	anxious	to	revenge	yourself	on	Williams	,	why	have	you	waited	so	long	?
”	如果	你	是	所以	焦虑的	到	复仇	你自己	在	威廉姆斯	,	为什么	有	你	等待	所以	长的	?

“如果你那么渴望报复威廉姆斯，为什么等了这么久？”

” [æskt] [kɪt] .

”	asked	Kit	.
”	问	成套工具	.

“基特问道。”

“ [ə; eɪ][mæn] [huː] [ˈriːəli] [ˈwɑːntɪd] [ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n] [wʊd] [hæv; həv] [traɪd] [fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː][ˈsɪŋg(ə)l] - [ˈhændɪd] .

“	A	man	who	really	wanted	satisfaction	would	have	tried	for	it	single	-	handed	.
”	一个	男人	WHO	真的	通缉	满意	会	有	尝试	为了	它	单身的	-	递交	.
”															
”															

“一个真正想要获得满足感的人，会独自一人去争取。”

“ [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪ][hæv; həv][nɑːt] ? ” [æskt] [ˈloʊpɛz] , [ˈkwaɪətli] .

“	Do	you	think	I	have	not	?	”	asked	Lopez	,	quietly	.
”	做	你	思考	我	有	不是	?	”	问	洛佩兹	,	悄悄	.

“你觉得我没有吗？”洛佩兹轻声问道。

“ [duː][juː; jʊ] [səˈpoʊz] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈlaɪɪŋ] [baɪ][ɔːl] [ðɪs] [taɪm] [ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [helpt] ?

“	Do	you	suppose	I	have	been	lying	by	all	this	time	waiting	to	be	helped	?
”	做	你	认为	我	有	到过	说谎	经过	全部	这	时间	等待	到	是	帮助	?

“你以为我一直躺在那里等着人来救我吗？”

[aɪ] [spent] [mʌnθs] [ɪn] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [wer] [hiː; hi] [wʌz; wəz] .

I	spent	months	in	trying	to	find	out	where	he	was	.
我	花费	几个月	在	尝试	到	寻找	出去	在哪里	他	曾是	.

我花了几个月的时间试图找到他的下落。

[twaɪs] [aɪ] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [baɪ] [-]

Twice	I	was	taken	by	[	195	]
两次	我	曾是	已采取	经过	[	-	]

我曾两次被[195]带走

[ðə; ði] ['blækfiːt] [ænd; ənd] [wʌns] ['ɔːlmoʊst] [lɔːst] [maɪ] [laɪf] .

the	Blackfeet	and	once	almost	lost	my	life	.
这	黑脚族	和	一次	几乎	丢失的	我的	生活	.

黑脚族人，我曾一度差点丢了性命。

[ðæt] [aɪ] [kʊd; kəd] [spiːk] [ðer; ðər] ['læŋgwɪdʒ] [ænd; ənd] [kleɪmd] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [ðer; ðər] [traɪb]

That	I	could	speak	their	language	and	claimed	to	be	related	to	their	tribe
那	我	可以	说话	他们的	语言	和	声称	到	是	有关的	到	他们的	部落

[wʌz; wəz] [ɔːl] [ðæt] [seɪvd] [ˌem 'iː] .

was	all	that	saved	me	.
曾是	全部	那	已保存	我	.

我能说他们的语言，并且自称是他们部落的亲戚，这才救了我。

[æt; ət] [læst] [aɪ] ['loʊkeɪtɪd] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [tuː; tə] - ['mɔːroʊ] .

At	last	I	located	him	in	the	village	which	you	will	see	to	-	morrow	.
在	最后的	我	位于	他	在	这	村庄	哪个	你	将要	看	到	-	明天	.

最后，我在你明天将要看到的那个村庄里找到了他。

[ðə; ði] ['pweɪbloʊz] [kɔːl] [ˌem 'iː] ['spɑːtɪd] [sneɪk] , " [ænd; ənd] [hiː; hi] [læft] , ['hɑːrʃli] .

The	Pueblos	call	me	Spotted	Snake	,	"	and	he	laughed	,	harshly	.
这	普韦布洛斯	称呼	我	斑	蛇	,	"	和	他	笑了	,	严厉地	.

“普韦布洛人叫我斑点蛇，”他狠狠地笑了。

“ [wel] , [aɪ] [traɪd] [tuː; tə] [ɜːrn] [ðə; ði] [neɪm] [ɪn] [maɪ] ['lʊkaʊt] [fɔːr; fər] ['mɑːkəsɪn] ['wɪljəmz] ;

“	Well	,	I	tried	to	earn	the	name	in	my	lookout	for	Moccasin	Williams	;
“	出色地	,	我	尝试	到	赚	这	姓名	在	我的	瞭望台	为了	鹿皮鞋	威廉姆斯	;

“嗯，我努力在寻找莫卡辛·威廉姆斯的过程中赢得这个名字；

[fɔːr; fər] ['nevər] [ə; eɪ] [sneɪk] [held] [soʊ] [kloʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] ,

for	never	a	snake	held	so	close	to	the	ground	,
为了	绝不	一个	蛇	握住	所以	关闭	到	这	地面	,

从未有一条蛇被如此贴近地面。

[ɔːr] [krɔːld] [soʊ] ['saɪləntli] [θruː] [ðə; ði] [græs] [æz; əz] [aɪ] [dɪd] .

or	crawled	so	silently	through	the	grass	as	I	did	.
或者	爬行	所以	默默	通过	这	草	作为	我	做过	.

或者像我一样，悄无声息地爬过草丛。

[bʌt; bət] [aɪ] ['nevər] [gɑːt] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [aɪ] ['wɑːntɪd] [hɪm; ɪm] .

But	I	never	got	him	as	I	wanted	him	.
但	我	绝不	得到	他	作为	我	通缉	他	.

但我始终没能得到我想要的那种他。

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] [aɪ] [hæd; həd] [hɪm; ɪm] ['ʌndər] [maɪ] ['raɪf(ə)l] ,

A	hundred	times	I	had	him	under	my	rifle	,
一个	百	时代	我	有	他	在下面	我的	步枪	,

我用步枪瞄准过他一百次，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['nevər] [nɪr] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [biː; bi] [ʃʊr] .

but	he	was	never	near	enough	for	me	to	be	sure	.
但	他	曾是	绝不	靠近	足够的	为了	我	到	是	当然	.

但他始终离我太远，我无法确定。

[tuː; tə] - ['mɔːroʊ] , ” [ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['dedli] ['miːnɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [vɔɪs] , “ [aɪ] [wɪl] [traɪ]

To	-	morrow	,	”	and	there	was	a	deadly	meaning	in	his	voice	,	“	I	will	try
到	-	明天	,	”	和	那里	曾是	一个	致命	意义	在	他的	嗓音	,	“	我	将要	尝试

[ə'gen] ;

again	;
再次	;

“明天,”他的声音里带着一丝不祥的意味，“我会再试一次；

[ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [aɪ][ʃæl; ʃəl] [sək'siːd] .

and	I	think	I	shall	succeed	.
和	我	思考	我	将	成功	.

我相信我会成功。

” [ðə; ði]['faɪər][æt; ət] [wɪtʃ] [ðeɪ] [stʊd] [wʌz; wəz][wʌn] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] ,

”	The	fire	at	which	they	stood	was	one	removed	from	the	others	,
”	这	火	在	哪个	他们	站立	曾是	一	已移除	从	这	其他的	,

他们所站的火堆与其他火堆隔着一段距离。

['hævɪŋ] [bɪn] ['kɪndld] [baɪ][ə; eɪ] [hɔːrs] [gɑːrd] [tuː; tə] [roʊst] [ə; eɪ] [pər'tɪkjələrli] [praɪzd] [piːs] [ʌv; əv]

having	been	kindled	by	a	horse	guard	to	roast	a	particularly	prized	piece	of
拥有	到过	点燃	经过	一个	马	警卫	到	烤	一个	特别	珍贵的	片	的

['bʌfəloʊ] [tʌŋ] [waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɑːn] [wɑːtʃ] .

buffalo	tongue	while	he	was	on	watch	.
水牛	舌头	尽管	他	曾是	在	手表	.

当时，一名骑兵卫兵点燃了一根火柴，让他烤一块特别珍贵的野牛舌。

[ðə; ði] [triːz] [θruː] [hjuːdʒ] , ['dænsɪŋ] ['ʃæˌdoʊz] [ɔːl] [ə'baʊt] ; [ænd; ənd][ðer; ðər] [oʊn] ['muːvmənts] [-]

The	trees	threw	huge	,	dancing	shadows	all	about	;	and	their	own	movements	[	196	]
这	树木	扔	巨大的	,	跳舞	阴影	全部	关于	;	和	他们的	自己的	移动	[	-	]

树木投下巨大的、舞动的影子；它们自身的运动[196]

[wɜːr; wər] [groʊ'teskli] [mimikt] [baɪ][ðə; ði]['dʒaɪənt] [ʃeɪdz] [flʌŋ] [frʌm; frəm][ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði]

were	grotesquely	mimicked	by	the	giant	shades	flung	from	them	by	the
是	怪诞地	模仿	经过	这	巨大的	色调	扔	从	他们	经过	这

['tʃeɪndʒɪŋ] [laɪt] .

changing	light	.
变化	光	.

变幻的光线投射出巨大的阴影，滑稽地模仿着它们的形态。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['saɪləns] ['æftər][ðə; ði][hæf] - ['briːdz] [læst] [wɜːrdz] ; [ðen] ,

There	was	a	silence	after	the	half	-	breed's	last	words	;	then	,
那里	曾是	一个	沉默	后	这	一半	-	品种的	最后的	字	;	然后	,

混血儿说完最后一句话后，现场一片寂静；然后，

[æz; əz][hiː; hi] [stʊd] ['sterɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [red] [ʌv; əv][ðə; ði] [bleɪz] ,

as	he	stood	staring	into	the	red	of	the	blaze	,
作为	他	站立	凝视	进入	这	红色的	的	这	火焰	,

他站在那里，凝视着熊熊燃烧的红火。

[deɪv] ['dʒɑːnsən] ['fænsɪd] [hiː; hi] [hɜːrd] [ə; eɪ] [saʊnd] [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] .

Dave	Johnson	fancied	he	heard	a	sound	behind	him	.
戴夫	约翰逊	幻想	他	听到	一个	声音	在后面	他	.

戴夫·约翰逊感觉他听到身后有声音。

[treɪnd] , [baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [tuː; tə] [rɪ'spɑːnd] [tuː; tə] [saʊndz] [wɪtʃ] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ˌʌndər'stænd] ,

Trained	,	by	this	time	,	to	respond	to	sounds	which	he	did	not	understand	,
受过训练	,	经过	这	时间	,	到	回应	到	声音	哪个	他	做过	不是	理解	,

此时，他已经训练有素，能够对不理解的声音做出反应。

[deɪv] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][tɜːrn] ;

Dave	was	about	to	turn	;
戴夫	曾是	关于	到	转动	;

戴夫正要转身；

[bʌt; bət][hiː; hi][felt][ðə; ði][grɪp][ʌv; əv] [kɪt] [əˈpɑːn][hɪz; ɪz][ɑːrm] — [ə; eɪ][grɪp] [wɪtʃ] [æskt] [fɔːr; fər]

but	he	felt	the	grip	of	Kit	upon	his	arm	—	a	grip	which	asked	for
但	他	毛毡	这	紧握	的	成套工具	之上	他的	手臂	—	一个	紧握	哪个	问	为了

['saɪləns] [æz; əz] ['pleɪnli] [æz; əz][wɜːrdz][kʊd; kəd][hæv; həv] [dʌn] .

silence	as	plainly	as	words	could	have	done	.
沉默	作为	显然	作为	字	可以	有	完毕	.

但他感觉到基特紧紧抓住他的胳膊——这种抓握力用言语就能清楚地表明他必须保持沉默。

[kɪt] , ['feɪsɪŋ] [ðə; ði][hæf] - [briːd] , [spoʊk] ['kwaɪətli] :

Kit	,	facing	the	half	-	breed	,	spoke	quietly	:
成套工具	,	面向	这	一半	-	品种	,	辐	悄悄	:

基特面对着混血儿，轻声说道：

“ [ðə; ði][mæp] [wɪtʃ] [biˈlɔŋz] [tuː; tə] [ðiːz] [bɔɪz] , [naʊ] ?

“	The	map	which	belongs	to	these	boys	,	now	?
“	这	地图	哪个	属于	到	这些	男孩们	,	现在	?

“现在属于这些男孩的地图是什么？”

[wʌt] [əˈbaʊt] [ðæt] ?

What	about	that	?
什么	关于	那	?

那又如何呢?

” [ðə; ði][hæf] - [briːd] [geɪv] [ə; eɪ] ['dʒestʃər] [ʌv; əv] [kən'tempt] .

”	The	half	-	breed	gave	a	gesture	of	contempt	.
”	这	一半	-	品种	给予	一个	手势	的	鄙视	.

“那个混血儿露出了轻蔑的表情。”

“ [ɪf] [aɪ][kæn; kən][faɪnd][ðə; ði][mæn] [huː] [stoʊl] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ˌem 'iː] , [ðæts] [ɔːl][aɪ][æsk] ,

“	If	I	can	find	the	man	who	stole	it	from	me	,	that's	all	I	ask	,
“	如果	我	能	寻找	这	男人	WHO	偷窃	它	从	我	,	那就是	全部	我	问	,

“如果我能找到偷走我东西的人，我就别无所求了。”

” [sed] [hiː; hi] .

”	said	he	.
”	说	他	.

他说道。

“ [wel] , [ɔːl] [raɪt] , ” [sed] [kɪt] .

“	Well	,	all	right	,	”	said	Kit	.
“	出色地	,	全部	正确的	,	”	说	成套工具	.

“好吧，”基特说道。

[ðen] [hiː; hi] ['ædɪd] , ['draɪli] , “ [bʌt; bət] ['siːɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ] [stoʊl] [ˌaɪ 'tiː] [jɔːr'self] , ['spɑːtɪd] [sneɪk] ,

Then	he	added	,	drily	,	“	But	seeing	that	you	stole	it	yourself	,	Spotted	Snake	,
然后	他	额外	,	干巴巴地	,	“	但	看到	那	你	偷窃	它	你自己	,	斑	蛇	,

然后他冷冷地补充道：“但是既然是你自己偷的，斑点蛇，

[aɪ] [θɪŋk] [jʊə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['maɪti] [bɪg] [kəm'pleɪnt] . ” [-]

I	think	you're	making	a	mighty	big	complaint	.	”	[	197	]
我	思考	你是	制作	一个	强大的	大的	抱怨	.	”	[	-	]

我认为你这是在抱怨一件非常严重的事情。”[197]

“ [hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi][maɪ] [frend] .

“	He	claimed	to	be	my	friend	.
“	他	声称	到	是	我的	朋友	.

“他自称是我的朋友。”

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['treɪtər] , ” [sed] [ðə; ði][hæf] - [briːd] , ['sʌlənli] .

He	is	a	traitor	,	”	said	the	half	-	breed	,	sullenly	.
他	是	一个	叛徒	,	”	说	这	一半	-	品种	,	闷闷不乐地	.

“他是个叛徒，”混血儿闷闷不乐地说。

“ [æz; əz][aɪ][hæv; həv] [sed] , [ɔːl] [raɪt] , ” [rɪˈpiːtɪd] [kɪt] .
“ As I have said , all right , ” repeated Kit .
“ 作为 我 有 说 , 全部 正确的 , ” 重复 成套工具 .

“正如我所说，好的，”基特重复道。

“ [juː; jʊ][kæn; kən] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [θɪŋ] [dʒʌst][æz; əz][juː; jʊ] [siː] [fɪt] ,
“ You can look at the thing just as you see fit ,
“ 你 能 看 在 这 事物 只是 作为 你 看 合身 ,

你完全可以按照自己的想法去看待这件事。

[ænd; ənd] [aɪl] [nɑːt] [seɪ] [ə; eɪ][wɜːrd] [əˈgenst] [ˌaɪ ˈtiː] .
and I'll not say a word against it .
和 患病的 不是 说 一个 单词 反对 它 .

我绝不会说一句反对的话。

[bʌt; bət] , ” [ænd; ənd] [hɪr] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [rɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [vɔɪs] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] [stiːl] ,
But , ” and here there was a ring in his voice like that of steel ,
但 , ” 和 这里 那里 曾是 一个 戒指 在 他的 嗓音 喜欢 那 的 钢 ,

但是，”他的声音里带着钢铁般的坚定，“

“ [ðə; ði][mæp] [biˈlɔŋz] [tuː; tə] [ðiːz] [tuː] [lædz] , [ænd; ənd][aɪm][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [get][ˌaɪ ˈtiː]
“ the map belongs to these two lads , and I'm going to see that they get it
“ 这 地图 属于 到 这些 二 小伙子们 , 和 我是 去 到 看 那 他们 得到 它
.
:
.

“这张地图属于这两个小伙子，我要确保他们能得到它。”

[ˌaɪ ˈtiː] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][ðem; ðəm][ænd; ənd][noʊ][wʌn] [els] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ˌaɪ ˈtiː] ; [ˈniːðər] [juː; jʊ] , [ˈloʊpɛz] ,
It belongs to them and no one else shall have it ; neither you , Lopez ,
它 属于 到 他们 和 不 一 别的 将 有 它 ; 两者都不 你 , 洛佩兹 ,

它属于他们，任何人都不准拥有它；你也不准，洛佩兹。

[huː] [stænd][ðer; ðər] [ˈgrɪnɪŋ] [æt; ət][ˌem ˈiː] ; [nɔːr][juː; jʊ] , [ˈmɑːkəsɪn] [ˈwɪljəmz] , [əˈweɪ] [ðer; ðər][ɪn][ðə; ði]
who stand there grinning at me ; nor you , Moccasin Williams , away there in the
WHO 站立 那里 咧嘴笑 在 我 ; 也不 你 , 鹿皮鞋 威廉姆斯 , 离开 那里 在 这
[ˈblækfʊt] [taʊn] ;
Blackfoot town ;
黑脚族 镇 ;

站在那里冲我咧嘴笑的人；还有你，莫卡辛·威廉姆斯，远在黑脚镇上；

[nɔːr][juː; jʊ] , - , [huː] [ɑːr; ər][bɪˈhaɪnd][ˌem ˈiː][ɪn][ðə; ði] [bʊʃɪz] !
nor you , Shunan , who are behind me in the bushes !
也不 你 , - , WHO 是 在后面 我 在 这 灌木丛 !

还有你，舒南，你躲在我身后的灌木丛里！

” [hiː; hi] [wiːld] [æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] [ðiːz] [læst] [wɜːrdz] , [ænd; ənd] [feɪst] [ðə; ði] [ˈdɑːrknəs] .
” He wheeled as he spoke these last words , and faced the darkness .
” 他 带轮子的 作为 他 辐 这些 最后的 字 , 和 面对 这 黑暗 .

“说完这些遗言，他转身面向黑暗。”

“ [kʌm] [aʊt] , ” [sed] [hiː; hi] .
“ Come out , ” said he .
“ 来 出去 , ” 说 他 .

“出来吧，”他说。

“ [wiː; wi] [noʊ] [jʊə(r)] [ðer; ðər] , [ænd; ənd][wiː; wi] [noʊ] [waɪ] [jʊə(r)] [ðer; ðər] .
“ We know you're there , and we know why you're there .
“ 我们 知道 你是 那里 , 和 我们 知道 为什么 你是 那里 .

“我们知道你在那里，也知道你为什么在那里。”

" [ðer; ðər] [keɪm] [ə; eɪ] ['swɪʃɪŋ] [ænd; ənd] ['klætɜɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θɪk] [groʊθ] , [ænd; ənd][ðə; ði]

"	There	came	a	swishing	and	clattering	among	the	thick	growth	,	and	the
"	那里	来了	一个	嗖嗖声	和	咔嗒咔嗒	之中	这	厚的	生长	,	和	这

['bɜːrli] ['frentʃmən] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ə'pɪrəns] .

burly	Frenchman	made	his	appearance	.
魁梧的	法国人	制成	他的	外貌	.

“茂密的草丛中传来一阵沙沙声和噼啪声，一个身材魁梧的法国人出现了。”

“ [aɪ][wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər]['fjuːəl] , " [hiː; hi] [grauld] , ['sʌlənli] .

“	I	was	looking	for	fuel	,	"	he	growled	,	sullenly	.
"	我	曾是	寻找	为了	燃料	,	"	他	咆哮	,	闷闷不乐地	.

“我当时在找燃料，”他闷闷不乐地低声说道。

“ [aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [juː; jʊ][wɜːr; wər] [hɪr] .

“	I	didn't	know	you	were	here	.
"	我	没有	知道	你	是	这里	.

“我不知道你在这里。”

" [kɪt] [rɪ'gɑːrdɪd] [hɪm; ɪm] ['stedəli] . [-]

"	Kit	regarded	him	steadily	.	[	198	]
"	成套工具	认为	他	稳步	.	[	-	]

“基特坚定地看着他。[198]

“ [aɪ] ['nevər] [toʊld][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [haʊ] [juː; jʊ][wɜːr; wər][ɪn] [kə,mjuːnɪ'keɪʃn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

“	I	never	told	the	rest	of	the	men	how	you	were	in	communication	with	the
"	我	绝不	讲述	这	休息	的	这	男人	如何	你	是	在	沟通	和	这

['blækfiːt] [ɪn][ðə; ði][fɔːl] ,

Blackfeet	in	the	fall	,
黑脚族	在	这	落下	,

“我从未告诉其他人你在秋天是如何与黑脚族人联系的，

" [sed] [hiː; hi] .

"	said	he	.
"	说	他	.

他说道。

[ðen] [æz; əz][ðə; ði][mæn] [traɪd] [tuː; tə] [ˌɪntə'rʌpt] , [hiː; hi] ['lɪftɪd] [ə; eɪ][hænd][fɔːr; fər] ['saɪləns] .

Then	as	the	man	tried	to	interrupt	,	he	lifted	a	hand	for	silence	.
然后	作为	这	男人	尝试	到	打断	,	他	抬起	一个	手	为了	沉默	.

然后，当那人试图打断他时，他抬起一只手示意大家安静。

“ [ɪf] [aɪ][hæd; həd] , " [hiː; hi] [went] [ɑːn] ,

“	If	I	had	,	"	he	went	on	,
"	如果	我	有	,	"	他	去	在	,

“如果我有的话，”他继续说道，

“ [aɪ] [ges] [juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] [wʊd] [hæv; həv] ['hæpənd] — [fɔːr; fər] [ðeɪ] [dəunt] [lʌv] [ðæt] ['piːp(ə)l] .

“	I	guess	you	know	what	would	have	happened	—	for	they	don't	love	that	people	.
"	我	猜测	你	知道	什么	会	有	发生	—	为了	他们	不	爱	那	人们	.

“我想你应该知道会发生什么——因为他们不喜欢那样的人。”

[bʌt; bət] ,

But	,
但	,

但，

" [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wʌz; wəz][æz; əz][hɑːrd][æz; əz] [bɪ'fɔːr] [ænd; ənd][ðə; ði] ['menəs]

"	and	the	ring	in	his	voice	was	as	hard	as	before	and	the	menace
"	和	这	戒指	在	他的	嗓音	曾是	作为	难的	作为	前	和	这	威胁

[wʌz; wəz][æz; əz] [klɪr] ,

was	as	clear	,
曾是	作为	清除	,

“他的声音依旧低沉沙哑，威胁之意也依旧清晰。”

“	[ɪf]	[juː; jʊ]	[meɪk]	[æn; ən]	[əˈtempt]	[tuː; tə]	[liːv]	[kæmp]	[tuː; tə]	[gɪv]	[ˈwɔːrnɪŋ]	[ðeɪ]	[wɪl]	[biː; bi]	[toʊld]	[naʊ]
“	**if**	**you**	**make**	**an**	**attempt**	**to**	**leave**	**camp**	**to**	**give**	**warning**	**they**	**will**	**be**	**told**	**now**
”	如果	你	制作	一个	试图	到	离开	营	到	给	警告	他们	将要	是	讲述	现在

.

:

.

“如果你试图离开营地发出警告，他们现在就会知道。”

[soʊ]	,	[ɪf]	[juː; jʊ]	[ˈvæljuː]	[ə; eɪ]	[hoʊl]	[skɪn]	,	[juːl]	[sɪt]	[taɪt]	[ænd; ənd]	[seɪ]	[ˈnʌθɪŋ]	.	”
So	**,**	**if**	**you**	**value**	**a**	**whole**	**skin**	**,**	**you'll**	**sit**	**tight**	**and**	**say**	**nothing**	**.**	**”**
所以	,	如果	你	价值	一个	所有的	皮肤	,	你会	坐	紧的	和	说	没有什么	.	”

所以，如果你珍视整张皮，你就会保持沉默，什么也不说。

“	[aɪ]	[ˈnevər]	[ment]	[tuː; tə]	—	—	”	[bɪˈgæn]	[ðə; ði]	[ˈbʊli]	,	[bʌt; bət]	[kɪt]	[stɑːpt]	[hɪm; ɪm]	.
“	**I**	**never**	**meant**	**to**	**—**	**—**	**”**	**began**	**the**	**bully**	**,**	**but**	**Kit**	**stopped**	**him**	**.**
”	我	绝不	意思是	到	—	—	”	开始	这	欺负	,	但	成套工具	停止	他	.

“我从来没想过——”恶霸刚开口，就被基特打断了。

“	[ˌaɪ ˈtiː]	[meɪks]	[noʊ]	[ˈdɪfrəns]	[wʌt]	[juː; jʊ]	[ment]	,	”	[hiː; hi]	[sed]	.
“	**It**	**makes**	**no**	**difference**	**what**	**you**	**meant**	**,**	**”**	**he**	**said**	**.**
”	它	制作	不	不同之处	什么	你	意思是	,	”	他	说	.

“你的意思是什么并不重要，”他说。

“	[ðə; ði]	[θɪŋ]	[ɪz]	[ðer; ðər]	,	[dʒʌst]	[ðə; ði]	[seɪm]	.
“	**The**	**thing**	**is**	**there**	**,**	**just**	**the**	**same**	**.**
”	这	事物	是	那里	,	只是	这	相同的	.

“那东西还在那里，一如既往。”

[aɪl]	[gɪv]	[ˌfɑːntəˈnɛl]	[ə; eɪ]	[hɪnt]	,
I'll	**give**	**Fontenelle**	**a**	**hint**	**,**
患病的	给	丰特内尔	一个	暗示	,

我给丰特内尔一点提示。

[ænd; ənd]	[ðer; ðər]	[wɪl]	[biː; bi]	[ə; eɪ]	[ˈkwaɪət]	[gɑːrd]	[ˈoʊvər]	[juː; jʊ]	[ʌnˈtɪl]	[ˈaʊər; ɑːr]	[ˈlɪt(ə)l]	[ˈbɪznəs]	[wɪð; wɪθ]
and	**there**	**will**	**be**	**a**	**quiet**	**guard**	**over**	**you**	**until**	**our**	**little**	**business**	**with**
和	那里	将要	是	一个	安静的	警卫	超过	你	直到	我们的	小的	商业	和

[ðə; ði]	[ˈrɛdˌskɪnz]	[ɪz]	[dʌn]	.
the	**redskins**	**is**	**done**	**.**
这	红皮队	是	完毕	.

在我们和红皮队之间的小事解决之前，会有人默默地守护着你。

[soʊ][maɪnd]	[wʌt]	['muːvmənts]	[juː; jʊ]	[meɪk]	[wen]	[əˈweɪ]	[frʌm; frəm]	[ðə; ði]	[kæmp]	.
So	**mind**	**what**	**movements**	**you**	**make**	**when**	**away**	**from**	**the**	**camp**	**.**
所以	头脑	什么	移动	你	制作	什么时候	离开	从	这	营	.

所以离开营地时，要注意自己的一举一动。

[juːl]	[nɑːt]	[noʊ]	[wɪtʃ]	[wʌnl]	[drɔː]	[ðə; ði]	[ˈbʊlɪt]	[frʌm; frəm]	[sʌm; səm]	[ˈpɪst(ə)l]	.
You'll	**not**	**know**	**which**	**one'll**	**draw**	**the**	**bullet**	**from**	**some**	**pistol**	**.**
你会	不是	知道	哪个	一个会	画	这	子弹	从	一些	手枪	.

你不会知道哪颗子弹会从哪把手枪里射出来。

”	[ænd; ənd]	[ðæt]	[ðer; ðər]	[wʌz; wəz]	[ˈsʌmθɪŋ]	[bɪˈhaɪnd]	[	-	]
”	**And**	**that**	**there**	**was**	**something**	**behind**	**[**	**199**	**]**
”	和	那	那里	曾是	某物	在后面	[	-	]

“而且背后还有一些东西[199]

[ðɪs]	[ˈwɔːrnɪŋ]	[wʌz; wəz]	[suːn]	[meɪd]	[pleɪn]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	[ˈbʊli]	;	[æz; əz]	[hiː; hi]	[sæt]	[baɪ]	[ðə; ði]	[ˈfaɪər]	,
this	**warning**	**was**	**soon**	**made**	**plain**	**to**	**the**	**bully**	**;**	**as**	**he**	**sat**	**by**	**the**	**fire**	**,**
这	警告	曾是	很快	制成	清楚的	到	这	欺负	;	作为	他	卫星	经过	这	火	,

这个警告很快就让那个恶霸明白了；当他坐在火堆旁时，

[æz; əz][hiː; hi] [roʊld] [ɪn][hɪz; ɪz] ['blæŋkɪt] , [hiː; hi] [felt] [ðə; ði] [wɑːtʃ] [held] ['oʊvər][hɪm; ɪm] ;

as	he	rolled	in	his	blanket	,	he	felt	the	watch	held	over	him	;
作为	他	滚动	在	他的	毯子	,	他	毛毡	这	手表	握住	超过	他	;

他裹着毯子翻了个身，感觉有人在监视他；

[nɑːt][wʌns] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [lɔːŋ] [naɪt] [dɪd][ˌaɪ 'tiː][rɪ'læks] ;

not	once	during	the	long	night	did	it	relax	;
不是	一次	期间	这	长的	夜晚	做过	它	放松	;

漫漫长夜里，它没有丝毫放松；

[ænd; ənd] [ðoʊ] [hiː; hi] [dɪ'zaɪrd] ['evər][soʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə][wɔːrn][hɪz; ɪz] [kən'fedərət] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]

and	though	he	desired	ever	so	much	to	warn	his	confederate	among	the
和	尽管	他	想要的	曾经	所以	很多	到	警告	他的	南方邦联	之中	这

['indiəns] ,

Indians	,
印度人	,

尽管他非常想警告他在印第安人中的盟友，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [der] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .

he	did	not	dare	to	make	a	move	.
他	做过	不是	敢	到	制作	一个	移动	.

他不敢轻举妄动。

[lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [dɑːn] [ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz][ə'stə:] , ['brekfəst] [wʌz; wəz] [kʊkt] [ænd; ənd] ['iːtn] ,

Long	before	dawn	the	camp	was	astir	,	breakfast	was	cooked	and	eaten	,
长的	前	黎明	这	营	曾是	搅拌	,	早餐	曾是	煮熟	和	吃	,

天还没亮，营地里就热闹起来了，早餐做好后就吃完了。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪn'taɪər]['pɑːrti][ʌv; əv][wʌn] ['hʌndrəd] [t'ræpəz] , ['ʌndər] [ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [ʌv; əv]['loʊpɛz] ,

and	the	entire	party	of	one	hundred	trappers	,	under	the	guidance	of	Lopez	,
和	这	全部的	派对	的	一	百	捕兽人	,	在下面	这	指导	的	洛佩兹	,

在洛佩兹的带领下，整个一百名猎人队伍……

['stɑːrtɪd] [ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði] ['blækfʊt] ['vɪlɪdʒ] .

started	in	the	direction	of	the	Blackfoot	village	.
开始	在	这	方向	的	这	黑脚族	村庄	.

朝着黑脚族村落的方向出发。

['æftər][ə; eɪ] [mɑːrtʃ] [ʌv; əv][sʌm; səm][sɪks] ['aʊərz] [ðeɪ] [strʌk] [ə; eɪ] [brɔːd] [ænd; ənd] [wel] - [dɪ'faɪnd] [treɪl] .

After	a	march	of	some	six	hours	they	struck	a	broad	and	well	-	defined	trail	.
后	一个	行进	的	一些	六	小时	他们	击	一个	广阔	和	出色地	-	定义	踪迹	.

行军约六小时后，他们发现了一条宽阔且清晰的小路。

“ [ðɪs] [liːdz] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] , ” [sed] ['loʊpɛz] .

“	This	leads	straight	to	the	village	,	”	said	Lopez	.
“	这	线索	直的	到	这	村庄	,	”	说	洛佩兹	.

“这条路直通村庄，”洛佩兹说。

“ [tuː] [ɔːr] [θriː] ['aʊərz] [mɔːr] [ænd; ənd][wiː; wi][ɑːr; ər][ðer; ðər] .

“	Two	or	three	hours	more	and	we	are	there	.
“	二	或者	三	小时	更多的	和	我们	是	那里	.

“再过两三个小时我们就到了。”

” [bʌt; bət][æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ˌfɑːntə'nɛl] ['hɔːltɪd] [ðə; ði] ['kɑːləm] [ʌv; əv] [t'ræpəz] .

”	But	at	this	point	Fontenelle	halted	the	column	of	trappers	.
”	但	在	这	观点	丰特内尔	停止	这	柱子	的	捕兽人	.

但就在这时，丰特内尔叫停了这支捕兽人的队伍。

“ [aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] , ” [sed] [hiː; hi] , “ [ɪf] [ə; eɪ] [smɔːl] ['pɑːrti] [went] [ə'hed] [ænd; ənd]
“ I think it would be best , ” said he , “ if a small party went ahead and
“ 我 思考 它 会 是 最好的 , ” 说 他 , “ 如果 一个 小的 派对 去 前方 和
[ˌriːkə'nɔɪtəd] .
reconnoitered .
侦察 .

“我认为最好是，”他说，“派一个小队先去侦察一下。”

[ɪn] [maːtʃɪŋ] [ɑːn]['blaɪndli] [ðɪs] [weɪ] [ðer; ðər][ɪz] ['ɔːlweɪz] ['deɪndʒər][ʌv; əv][ə; eɪ][træp] . ” [-]
In marching on blindly this way there is always danger of a trap . ” [200]
在 行军 在 盲目地 这 方式 那里 是 总是 危险 的 一个 陷阱 . ” [-]

盲目地这样前进，总会有落入陷阱的危险。”[200]

['loʊpɛz][prəu'testid] ['laʊdli] ; [bʌt; bət][ðə; ði] [t'ræpəz] [æz; əz][ə; eɪ]['bɑːdi] [θɔːt] [wel] [ʌv; əv][ðə; ði]
Lopez protested loudly ; but the trappers as a body thought well of the
洛佩兹 抗议 高声 ; 但 这 捕兽人 作为 一个 身体 想法 出色地 的 这
[sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] .
suggestion .
建议 .

洛佩兹大声抗议；但捕兽者们一致认为这个建议很好。

“ ['kɑːrsn] , ” [sed] [ðə; ði] [hed] ['træpər] [tuː; tə] [kɪt] ,
“ Carson , ” said the head trapper to Kit ,
“ 卡森 , ” 说 这 头 捕兽人 到 成套工具 ,

“卡森，”捕兽头目对基特说道。

“ [teɪk] [faɪv] [men] [ænd; ənd][goʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [treɪl] [ænd; ənd][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
“ take five men and go have a look at the trail and the village .
“ 拿 五 男人 和 去 有 一个 看 在 这 踪迹 和 这 村庄 .

“带五个人去看看那条小路和村庄。”

[wiːl] [kæmp] [hɪr] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [rɪ'tɜːrn] .
We'll camp here until you return .
出色地 营 这里 直到 你 返回 .

我们会在这里露营，直到你们回来。

” [ə'kɔːrdɪŋli] , [wɪð; wɪθ] [ziːk] ['mæθjuːz] , [ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] ['siːznd]
” Accordingly , with Zeke Matthews , the two boys and a pair of seasoned
” 因此 , 和 泽克 马修斯 , 这 二 男孩们 和 一个 一对 的 经验丰富的
['wudzmən] , [kɪt] ['stɑːrtɪd] [ɔːf] .
woodsmen , Kit started off .
樵夫 , 成套工具 开始 离开 .

于是，基特带着泽克·马修斯、两个男孩和两名经验丰富的伐木工出发了。

['saɪləntli] [ðeɪ] [roʊd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['næroʊ] ['ɪndiən] [treɪl] ,
Silently they rode along the narrow Indian trail ,
默默 他们 骑 沿着 这 狭窄的 印度 踪迹 ,

他们默默地沿着狭窄的印第安人小径骑行，

['biːɪŋ] ['kerf(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [noʊt] [ʌv; əv] ['evri] [spɑːt] [ðæt] [wʊd] [ə'fɔːrd] [ə; eɪ] [tʃæns] [fɔːr; fər]
being careful to make a note of every spot that would afford a chance for
存在 小心 到 制作 一个 笔记 的 每一个 点 那 会 买得起 一个 机会 为了
[æn; ən] [ˌæmbəs'keɪd] ;
an ambuscade ;
一个 伏击 ;

仔细记录下每一个可能进行伏击的地点；

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ] [ðeɪ] [druː] [nɪr] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] , [ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] ['sɪti] [ʌv; əv] ['lɑːdʒɪz] ;
at length they drew near the village , a perfect city of lodges ;
在 长度 他们 画 靠近 这 村庄 , 一个 完美的 城市 的 旅馆 ;

他们终于接近了村庄，那简直就是一座由旅馆组成的完美城市；

['kriːpɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['rɑːks] [ænd; ənd] [triːz] [ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [kloʊz] [vjuː] [ʌv; əv] [wʌt]

creeping	among	the	rocks	and	trees	they	managed	to	get	a	close	view	of	what
爬行	之中	这	岩石	和	树木	他们	管理	到	得到	一个	关闭	看法	的	什么

[wʌz; wəz] ['goʊɪŋ] [ɑːn] .

was	going	on	.
曾是	去	在	.

他们匍匐在岩石和树木之间，设法近距离观察了正在发生的事情。

[frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taʊn] [ə; eɪ] [greɪt] [droʊv] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] [wʌz; wəz] ['biːɪŋ]

From	the	opposite	side	of	the	town	a	great	drove	of	horses	was	being
从	这	对面的	边	的	这	镇	一个	伟大的	驾驶	的	马匹	曾是	存在

['drɪvn] [ɪn] ;

driven	in	;
驱动	在	;

从城镇的另一边，一大群马正被赶进来；

[kæmp] [ɪ'kwɪpmənt] [wʌz; wəz] ['biːɪŋ] [brɔːt] [tə'geðər] [æz; əz] [ðoʊ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [muːv] .

camp	equipment	was	being	brought	together	as	though	for	a	move	.
营	设备	曾是	存在	带来	一起	作为	尽管	为了	一个	移动	.

营地装备被集中起来，仿佛准备搬家一样。

“ [wɪə(r)] [nʌn] [tuː] [suːn] , ” [sed] [kɪt] [ɪn] [ə; eɪ] ['wɪspər] , [tuː; tə] [deɪv] .

“	We're	none	too	soon	,	”	said	Kit	in	a	whisper	,	to	Dave	.
“	是	没有任何	也	很快	,	”	说	成套工具	在	一个	耳语	,	到	戴夫	.

“我们来得正是时候，”基特低声对戴夫说。

“ [baɪ] [ðɪs] [taɪm] [tuː; tə] - ['mɔːroʊ] [ðeid] [biː; bi] [gɔːn] . ” [-]

“	By	this	time	to	-	morrow	they'd	be	gone	.	”	[	201	]
“	经过	这	时间	到	-	明天	他们会	是	已消失	.	”	[	-	]

“到明天这个时候，他们就走了。”[201]

“ [lʊk] ! ” [sed] [dʒoʊ] , [ɪn] [ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] ,

“	Look	!	”	said	Joe	,	in	a	low	voice	,
“	看	!	”	说	乔	,	在	一个	低的	嗓音	,

“看！”乔低声说道。

[hɪz; ɪz] ['raɪf(ə)l] ['bærəl] ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪs] [nɪr] [tuː; tə] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] ['lɑːdʒɪz] .

his	rifle	barrel	indicating	a	place	near	to	the	end	of	a	row	of	lodges	.
他的	步枪	桶	表明	一个	地方	靠近	到	这	结尾	的	一个	排	的	旅馆	.

他的步枪枪管指向一排小屋的尽头附近。

“ [ə; eɪ] [waɪt] [mæn] ! ”

“	A	white	man	!	”
“	一个	白色的	男人	!	”

“一个白人！”

“ ['mɑːkəsɪn] ['wɪljəmz] , ” [wɜːr; wər] [kɪts] [wɜːrdz] , [æz; əz] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['restɪd] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['renɪgeɪd] .

“	Moccasin	Williams	,	”	were	Kit's	words	,	as	his	eyes	rested	upon	the	renegade	.
“	鹿皮鞋	威廉姆斯	,	”	是	套件	字	,	作为	他的	眼睛	休息	之上	这	叛逆者	.

“莫卡辛·威廉姆斯，”基特说道，他的目光落在了那个叛逆者身上。

“ [wel] , ['spɑːtɪd] [sneɪk] [wʌz; wəz] [raɪt] , ['wɔznt] [hiː; hi] ? ” [-]

“	Well	,	Spotted	Snake	was	right	,	wasn't	he	?	”	[	202	]
“	出色地	,	斑	蛇	曾是	正确的	,	不是	他	?	”	[	-	]

“嗯，斑蛇说得对，不是吗？”[202]

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'viː]

CHAPTER	XIV
章	十四

第十四章

[ðə; ði] [læst] ['bæt(ə)l]
THE LAST BATTLE
这 最后的 战斗

最后一战

['meɪkɪŋ] [ʃʊr] [ðæt] [ðə; ði]['sævidʒiz][wɜːr; wər] ['mɪrli] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst]['steɪdʒɪz][ʌv; əv][ðer; ðər] [ˌprepə'reɪʃnz]
Making sure that the savages were merely in the first stages of their preparations
制作 当然 那 这 野蛮人 是 仅仅 在 这 第一的 阶段 的 他们的 准备工作
[fɔːr; fər] [dɪ'pɑːrtʃər] ,
for departure ,
为了 离开 ,

确认这些野蛮人仅仅处于出发准备的初期阶段，

[kɪt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]['pɑːrti][ʌv; əv] [skaʊts] [krept] [ə'weɪ] [θruː] [ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd] [græs]
Kit and his little party of scouts crept away through the trees and grass
成套工具 和 他的 小的 派对 的 侦察兵 悄悄地爬 离开 通过 这 树木 和 草
[tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðeɪ] [hæd; həd] [left] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
to the place where they had left their horses .
到 这 地方 在哪里 他们 有 左边 他们的 马匹 .

基特和他的小队侦察兵悄悄地穿过树林和草地，来到他们停放马匹的地方。

['maʊntɪŋ] , [ðeɪ] [geɪnd] [ðə; ði] [t'ræpəz] - [kæmp][dʒʌst]['æftər] ['naɪtfɔːl] .
Mounting , they gained the trappers ' camp just after nightfall .
安装 , 他们 获得 这 捕兽人 - 营 只是 后 黄昏 .

他们乘车赶到，在夜幕降临后不久便抵达了猎人的营地。

[wen] [ðə; ði] [nuːz] [wʌz; wəz]['broʊkən] , [ðə; ði] ['wudzmən] ['gæðərd] [ə'baʊt] [ðer; ðər][fairz][ɪn]['kaʊns(ə)l] .
When the news was broken , the woodsmen gathered about their fires in council .
什么时候 这 消息 曾是 破碎的 , 这 樵夫 聚集 关于 他们的 火灾 在 理事会 .

消息传来后，伐木工们聚集在篝火旁商议。

['æftər][sʌm; səm] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ə; eɪ][plæn][wʌz; wəz] [ə'griːd] [ə'pɑːn] .
After some discussion a plan was agreed upon .
后 一些 讨论 一个 计划 曾是 同意 之上 .

经过一番讨论，最终达成了一项计划。

“ [kɪt] [wɪl] [teɪk] [hæf][ʌv; əv][juː; jʊ] , ” [sed] [ðə; ði] [tʃiːf] ['træpər] , “ [ænd; ənd] [raɪd] [tuː; tə][ðə; ði]
“ Kit will take half of you , ” said the chief trapper , “ and ride to the
“ 成套工具 将要 拿 一半 的 你 , ” 说 这 首席 捕兽人 , “ 和 骑 到 这
[ə'tæk] .
attack .
攻击 .

“基特会带走你们中的一半人，”首席捕兽人说，“然后骑马去发动攻击。”

[ðə; ði] ['ʌðər] [hæf] [wɪl] [steɪ] [bɪ'haɪnd][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [pæk] ['ænɪmlz] [ænd; ənd][ðə; ði]
The other half will stay behind with me to guard the pack animals and the
这 其他 一半 将要 停留 在后面 和 我 到 警卫 这 盒 动物 和 这
[fəːz] . ”
furs . ”
毛皮 . ”

另一半人将留下来和我一起看守驮畜和毛皮。

“ [bʌt; bət][dəunt][stænd] [stɪl] , ” [wʌz; wəz] [kɪt] ['kɑːrsənz] [əd'vaɪs] .
“ But don't stand still , ” was Kit Carson's advice .
“ 但 不 站立 仍然 , ” 曾是 成套工具 卡森的 建议 .

“但不要停滞不前，”这是基特·卡森的建议。

“ [æd'væns] ['sloʊli] [ɪn]['aʊər; ɑːr] [træk] . [-]
“ Advance slowly in our track . [203]
“ 进步 缓慢地 在 我们的 追踪 . [-]

“沿着我们的路线缓慢前进。[203]

[ðen] [juːl] [biː; bi][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [rɪˈzɜːrv] [ɪn] [keɪs] [wiː; wi] [niːd] [juː; jʊ] .

Then	you'll	be	a	kind	of	reserve	in	case	we	need	you	.
然后	你会	是	一个	种类	的	预订	在	案件	我们	需要	你	.

这样一来，你就成了我们的后备力量，以防我们需要你。

" ['evriθɪŋ] [ə'griːd] [ə'pɑːn] , [ðə; ði] [t'ræpəz] [roʊld] [ðəm'selvz] [ɪn][ðer; ðər] [roʊbz] [ænd; ənd] ['blæŋkits] [ə'raʊnd] [ðə; ði][fairz] ;

" Everything	agreed	upon	,	the	trappers	rolled	themselves	in	their	robes	and	blankets	around	the	fires	;
" 一切	同意	之上	,	这	捕兽人	滚动	他们自己	在	他们的	长袍	和	毯子	大约	这	火灾	;

“一切商定完毕后，猎人们裹着长袍和毯子围坐在篝火旁；

[ænd; ənd][æt; ət] [dɑːn] [nekst] [deɪ] [ðeɪ] [dɪˈvaɪdɪd] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər][plæn] ;

and	at	dawn	next	day	they	divided	according	to	their	plan	;
和	在	黎明	下一个	天	他们	分割	根据	到	他们的	计划	;

第二天黎明时分，他们按照计划分头行动；

[kɪt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɪfti] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['ɪndiən] [treɪl] [æt; ət][ə; eɪ] ['swɪŋɪŋ] [peɪs] ,

Kit	and	his	fifty	taking	the	Indian	trail	at	a	swinging	pace	,
成套工具	和	他的	五十	采取	这	印度	踪迹	在	一个	摇摆	步伐	,

Kit和他的五十名同伴以轻快的步伐沿着印第安小径前行。

['evri] [mæn][ɪn][ðə; ði] [æd'væns] ['iːgər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [faɪt] .

every	man	in	the	advance	eager	for	the	fight	.
每一个	男人	在	这	进步	渴望的	为了	这	斗争	.

前线的每个人都渴望战斗。

“ ['æftər][tuː; tə] - [deɪ] , " ['prɔfɪˌsaɪd] [ziːk] ['mæθjuːz] ,

“ After	to	-	day	,	"	prophesied	Zeke	Matthews	,
" 后	到	-	天	,	"	预言	泽克	马修斯	,

“从今天起，”泽克·马修斯预言道。

“ [ðoʊz] ['vɑːrmɪnt] [ʌv; əv] ['blækfiːt] [wəʊnt][biː; bi][soʊ] [kwɪk] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['mʌŋki] [ʃaɪnz] .

“ those	varmints	of	Blackfeet	won't	be	so	quick	with	their	monkey	shines	.
" 那些	害兽	的	黑脚族	惯于	是	所以	快的	和	他们的	猴	闪耀	.

“黑脚族的那些小混混可没那么容易得逞。”

[ðeɪl] [get] [ə; eɪ] ['les(ə)n] [ðeɪl] [rɪ'membər] [fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] [tuː; tə] [kʌm] .

They'll	get	a	lesson	they'll	remember	for	some	time	to	come	.
他们会	得到	一个	课	他们会	记住	为了	一些	时间	到	来	.

他们会吸取一个终生难忘的教训。

" [ðeɪ] [ə'proʊtʃt] [ðə; ði] ['ɪndiən] [taʊn] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [dɪ'skʌvərd] ;

" They	approached	the	Indian	town	without	being	discovered	;
" 他们	接近	这	印度	镇	没有	存在	发现	;

他们悄无声息地接近了印第安人城镇；

[ðə; ði]['sævidʒiz][wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] ['kʌntri] , ['nevər] ['driːmiŋ] [ʌv; əv] [ə'tæk] ,

the	savages	were	in	the	heart	of	their	own	country	,	never	dreaming	of	attack	,
这	野蛮人	是	在	这	心	的	他们的	自己的	国家	,	绝不	做梦	的	攻击	,

这些野蛮人身处自己国家的腹地，从未想过要发动进攻。

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [hæd; həd] [aʊt] [noʊ] ['sentənəlz] .

and	therefore	had	out	no	sentinels	.
和	所以	有	出去	不	哨兵	.

因此没有派出哨兵。

[ðə; ði] [t'ræpəz] , [iːtʃ] [wel] ['maʊntɪd] ,

The	trappers	,	each	well	mounted	,
这	捕兽人	,	每个	出色地	安装	,

这些猎人个个都骑着马，

['raɪf(ə)l][ɪn][hænd][ænd; ənd][saɪd][ɑːrmz] ['redi] [tuː; tə][biː; bi] [grɑːspt] [æt; ət][ə; eɪ] ['sɛkəndz] ['noʊtɪs] ,

rifle	in	hand	and	side	arms	ready	to	be	grasped	at	a	second's	notice	,
步枪	在	手	和	边	武器	准备好	到	是	抓住	在	一个	秒	注意	,

步枪在手，副武器随时准备拔出。

[druː] [ʌp][ɪn][ə; eɪ][laɪn] .

drew	up	in	a	line	.
画	向上	在	一个	线	.

画成一条线。

“ [naʊ] , [men] , ” [sed] [kɪt] , [hɪz; ɪz] [aɪz] ['rʌnɪŋ] [-]

“	Now	,	men	,	”	said	Kit	,	his	eyes	running	[	204	]
”	现在	,	男人	,	”	说	成套工具	,	他的	眼睛	跑步	[	-	]

“现在，男人们，”基特说，他的眼睛四处张望[204]

['oʊvər][ðem; ðəm] , [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊr] [ðæt] [ɔːl][wɜːr; wər] [prɪ'perd] .

over	them	,	to	make	sure	that	all	were	prepared	.
超过	他们	,	到	制作	当然	那	全部	是	准备	.

向他们汇报情况，确保所有人都做好准备。

“ [æt; ət] [fʊl] [spiːd] !

“	At	full	speed	!
”	在	满的	速度	!

“全速前进！”

[tʃɑːrdʒ] !

Charge	!
收费	!

收费!

” [laɪk] [ə; eɪ] ['θʌndərboʊlt] [ðə; ði] ['wudzmən] [strʌk] [ðə; ði] ['blækfʊt] ['vɪlɪdʒ] ;

”	Like	a	thunderbolt	the	woodsmen	struck	the	Blackfoot	village	;
”	喜欢	一个	霹雳	这	樵夫	击	这	黑脚族	村庄	;

“伐木工们像闪电一样袭击了黑脚族村庄；

[ə; eɪ] ['vɑːli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [lɔːŋ] ['raɪfəlz] [swept] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['wɒrɪrz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ʌv; əv]

a	volley	from	the	long	rifles	swept	among	the	warriors	and	a	dozen	of
一个	截击	从	这	长的	步枪	扫荡	之中	这	战士	和	一个	打	的

[ðem; ðəm] [pɪtʃt] ['hedlɔːŋ] .

them	pitched	headlong	.
他们	投球	一头扎	.

长枪齐射，子弹扫过战士们中间，十几名战士头朝下倒在地上。

[ə; eɪ] [ʃrɪl] [jel] [ə'roʊz] ; [ðə; ði]['sævidʒiz] [gript] [ðer; ðər] ['wɛpənz] [ænd; ənd] [fel] [bæk] [frʌm; frəm]

A	shrill	yell	arose	;	the	savages	gripped	their	weapons	and	fell	back	from
一个	尖锐	叫喊	出现	;	这	野蛮人	紧握	他们的	武器	和	跌倒	后退	从

[ðer; ðər] [taʊn] ,

their	town	,
他们的	镇	,

一声尖锐的喊叫响起；野蛮人们紧紧握住武器，撤离了他们的城镇。

['faɪtɪŋ] ['evri] [step] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] .

fighting	every	step	of	the	way	.
斗争	每一个	步	的	这	方式	.

一路战斗到底。

[ðə; ði] ['blækfʊt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['faɪtɪŋ] [mæn][ʌv; əv][krɑːft] , ['kɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] ['dʒenrəlʃɪp] .

The	Blackfoot	was	a	fighting	man	of	craft	,	courage	and	generalship	.
这	黑脚族	曾是	一个	斗争	男人	的	工艺	,	勇气	和	将军	.

黑脚族人是技艺精湛、勇敢无畏、善于指挥的战士。

[ˌʌn'laɪk] [ðə; ði] [krəuz] [ænd; ənd] [mɔːr] ['sʌðərn] [traɪbz] ,
Unlike **the** **Crows** **and** **more** **southern** **tribes** **,**
与此不同 这 乌鸦 和 更多的 南部 部落 ,

与克罗族和更南方的部落不同，

[hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [goʊ] [mæd] [wɪð; wɪθ] [ɪk'saɪtmənt] [wen] [hiː; hi] [feɪst] [ðə; ði] [suː'pɪriər] ['wɛpənz] [ʌv; əv]
he **did** **not** **go** **mad** **with** **excitement** **when** **he** **faced** **the** **superior** **weapons** **of**
他 做过 不是 去 疯狂的 和 激动 什么时候 他 面对 这 优越的 武器 的
[ðə; ði] [waɪt] [mæn] .
the **white** **man** **.**
这 白色的 男人 .

面对白人更先进的武器，他并没有兴奋得发狂。

[ɑːn] [ðə; ði] ['kɑːntreri] [hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [fɔːt] [ðem; ðəm] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['kerfəli] [leɪd] [aʊt] [plæn] .
On **the** **contrary** **he** **always** **fought** **them** **according** **to** **a** **carefully** **laid** **out** **plan** **.**
在 这 相反 他 总是 战斗 他们 根据 到 一个 小心 铺设 出去 计划 .

相反，他总是按照精心制定的计划与他们作战。

[frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] ['rɑːks] [ænd; ənd] [stʌmps] [ænd; ənd] ['fɔːlən] [triːz] [ðə; ði] [lɔːŋ] ['ærəus] [bɪ'gæn] [tuː; tə]
From **behind** **rocks** **and** **stumps** **and** **fallen** **trees** **the** **long** **arrows** **began** **to**
从 在后面 岩石 和 树桩 和 倒下 树木 这 长的 箭头 开始 到
[wɪŋ] [ðer; ðər] ['dedli] [wei] ;
wing **their** **deadly** **way** **;**
翼 他们的 致命 方式 ;

从岩石、树桩和倒下的树木后面，长长的箭矢开始飞向致命的目标；

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [kjuː] [ðə; ði] [t'ræpəz] [prə'tektɪd] [ðəm'selvz] [ɪn] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] ['fæʃ(ə)n] ,
taking **the** **cue** **the** **trappers** **protected** **themselves** **in** **much** **the** **same** **fashion** **,**
采取 这 提示 这 捕兽人 受保护 他们自己 在 很多 这 相同的 时尚 ,

受此启发，捕兽者们也采取了类似的保护措施。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] ['raɪfəlz] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [spiːd] ['bulits] [wer'evər] [ə; eɪ] ['tʌftɪd] [hed] [ʃoʊd] [ɪt'self] .
and **their** **rifles** **continued** **to** **speed** **bullets** **wherever** **a** **tufted** **head** **showed** **itself** **.**
和 他们的 步枪 持续 到 速度 子弹 无论 一个 簇绒 头 显示 本身 .
[-]
[205]
[-]

他们的步枪继续向任何露出毛茸茸脑袋的地方发射子弹。[205]

[fɔːr; fər] ['fʊli] [θriː] ['aʊərz] [ðɪs] [sɔːrt] [ʌv; əv] ['wɔːrfer] [kən'tɪnjuːd] ; [ðə; ði] ['blækfiːt] [fɔːt] [wɪð; wɪθ]
For **fully** **three** **hours** **this** **sort** **of** **warfare** **continued** **;** **the** **Blackfeet** **fought** **with**
为了 完全 三 小时 这 种类 的 战争 持续 ; 这 黑脚族 战斗 和
['kɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] ['dʒʌdʒmənt] ;
courage **and** **judgment** **;**
勇气 和 判断 ;

这种战斗持续了整整三个小时；黑脚族人英勇善战；

['kræftɪli] [ðeɪ] [druː] [ðə; ði] ['faɪər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [t'ræpəz] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [ʌv; əv] [ˌæmjə'nɪʃ(ə)n] [bɪ'gæn]
craftily **they** **drew** **the** **fire** **of** **the** **trappers** **until** **the** **supply** **of** **ammunition** **began**
巧妙地 他们 画 这 火 的 这 捕兽人 直到 这 供应 的 弹药 开始
[tuː; tə] [groʊ] [loʊ] .
to **grow** **low** **.**
到 生长 低的 .

他们巧妙地吸引猎人的火力，直到猎人的弹药开始减少。

[æz; əz] [ðɪs] ['lætər] [gruː] [ə'pærənt] [tuː; tə] [kɪt] [hiː; hi] [pæst] [ðə; ði] [wɜːrd] [tuː; tə] ['slækən] [ðə; ði] ['faɪər] .
As **this** **latter** **grew** **apparent** **to** **Kit** **he** **passed** **the** **word** **to** **slacken** **the** **fire** **.**
作为 这 后者 生长 明显 到 成套工具 他 通过了 这 单词 到 放松 这 火 .

基特逐渐意识到这一点后，便下令调小火势。

“ [dəunt] [pres] [ə; eɪ] ['trɪgər] [ən'les] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ʃʊr] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['redskɪn] , ” [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [kə'mænd]

“	Don't	press	a	trigger	unless	you	are	sure	of	a	redskin	,	”	was	his	command
“	不	按	一个	扳机	除非	你	是	当然	的	一个	红皮人	,	”	曾是	他的	命令

.

:

.

“除非你确定对方是红皮人，否则不要扣动扳机。”这是他的命令。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði]['raɪf(ə)l]['faɪər] [slækt] [ðə; ði]['indiəns] [gruː] [mɔːr] [boʊld] .

And	as	the	rifle	fire	slacked	the	Indians	grew	more	bold	.
和	作为	这	步枪	火	松懈	这	印度人	生长	更多的	大胆的	.

随着枪声渐弱，印第安人变得更加大胆。

[ðeɪ] [ˌʌndər'stʊd] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] , [ænd; ənd] [krept] ['fɔːrwərd] [frʌm; frəm] [triː] [tuː; tə] [triː] ,

They	understood	what	had	happened	,	and	crept	forward	from	tree	to	tree	,
他们	理解	什么	有	发生	,	和	悄悄地爬	向前	从	树	到	树	,

[frʌm; frəm] [rɑːk] [tuː; tə] [rɑːk] ,

from	rock	to	rock	,
从	岩石	到	岩石	,

他们明白了发生了什么事，便从一棵树爬到另一棵树，从一块石头爬到另一块石头。

['miːnɪŋ] [tuː; tə] [get] [nɪr] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][ə; eɪ][grænd] [rʌʃ] [ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ðə; ði]

meaning	to	get	near	enough	for	a	grand	rush	and	then	to	engage	the
意义	到	得到	靠近	足够的	为了	一个	盛大	匆忙	和	然后	到	从事	这

[waɪts] [hænd][tuː; tə][hænd] .

whites	hand	to	hand	.
白人	手	到	手	.

意思是接近到足以发起大规模冲锋，然后与白人进行肉搏战。

“ [aɪ] ['noʊtɪs] , ” [sed] [deɪv] ['dʒɑːnsən] , [æz; əz][hiː; hi] [leɪ] [æt; ət] [fʊl] [leŋkθ; leŋθ][bɪ'haɪnd][ə; eɪ] [stʌmp] ,

“	I	notice	,	”	said	Dave	Johnson	,	as	he	lay	at	full	length	behind	a	stump	,
“	我	注意	,	”	说	戴夫	约翰逊	,	作为	他	躺	在	满的	长度	在后面	一个	树桩	,

“我注意到了，”戴夫·约翰逊说道，他当时正四肢摊开地躺在一截树桩后面。

[hɪz; ɪz]['raɪf(ə)l] [əd'vænst] , [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɑːn][ðə; ði][dɑːrk] - [skɪnd] ['enəmi] ,

his	rifle	advanced	,	his	eyes	on	the	dark	-	skinned	enemy	,
他的	步枪	先进的	,	他的	眼睛	在	这	黑暗的	-	去皮	敌人	,

他举起步枪，目光锁定在肤色黝黑的敌人身上。

“ [ðæt] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['bʊlɪt] [kʌmz] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [frʌm; frəm]['oʊvər][ðer; ðər][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] .

“	that	there's	a	bullet	comes	now	and	then	from	over	there	to	the	right	.
“	那	有	一个	子弹	来	现在	和	然后	从	超过	那里	到	这	正确的	.

“时不时会有子弹从右边飞过来。”

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [breɪvz] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ]['raɪf(ə)l] . ”

One	of	the	braves	must	have	a	rifle	.	”
一	的	这	勇士们	必须	有	一个	步枪	.	”

勇士中必须有人带步枪。

“ [its] ['mɑːkəsɪn] ['wɪljəmz] , ” [rɪ'plaɪd] [kɪt] ['kɑːrsn] , [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ə; eɪ] [nɪr] - [baɪ] [triː] .

“	It's	Moccasin	Williams	,	”	replied	Kit	Carson	,	from	behind	a	near	-	by	tree	.
“	它是	鹿皮鞋	威廉姆斯	,	”	回复	成套工具	卡森	,	从	在后面	一个	靠近	-	经过	树	.

“是莫卡辛·威廉姆斯，”基特·卡森从附近的一棵树后回答道。

“ ['hiːz] [-]

“	He's	[	206	]
“	他是	[	-	]

“他是[206]

[biˈhaɪnd] [ðæt] [bɪg] [ˈkɑːtnwʊd] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [rəˈviːn] , [ˈtraɪɪŋ] [sʌm; səm]

behind	that	big	cottonwood	at	the	mouth	of	the	ravine	,	trying	some
在后面	那	大的	棉白杨	在	这	嘴	的	这	峡谷	,	尝试	一些

['ʃɑːpʃuːtɪŋ] . ”

sharpshooting	.	”
神枪手	.	”

在峡谷口那棵大白杨树后面，我正尝试进行一些精准射击。

“ [aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] — — ” [bʌt; bət] [deɪv] [ˈnevər] [ˈfɪnɪʃt] [ðə; ði] [ˈsentəns] ,

“	I'd	like	to	get	a	—	—	”	but	Dave	never	finished	the	sentence	,
“	ID	喜欢	到	得到	一个	—	—	”	但	戴夫	绝不	完成的	这	句子	,

“我想弄一个——”但戴夫没说完这句话。

[fɔːr; fər] [kɪts] [ˈraɪf(ə)l] [krækt] [ænd; ənd][ðə; ði][bɑːrk] [fluː] [frʌm; frəm][ðə; ði][bɪg] [ˈkɑːtnwʊd] [ɪn][ə; eɪ]

for	Kit's	rifle	cracked	and	the	bark	flew	from	the	big	cottonwood	in	a
为了	套件	步枪	裂纹	和	这	吠	飞翔	从	这	大的	棉白杨	在	一个

['ʃaʊər] ,

shower	,
淋浴	,

基特的步枪发出咔嚓声，大白杨树的树皮像雨点般飞溅而出。

['liːvɪŋ] [ə; eɪ] [diːp] [siːm] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði] [træk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bʊlɪt] .

leaving	a	deep	seam	to	show	the	track	of	the	bullet	.
离开	一个	深的	接缝	到	展示	这	追踪	的	这	子弹	.

留下一道深深的缝隙，显示出子弹的轨迹。

“ [mɪst] ! ” [sed] [kɪt] , ['kuːlli] .

“	Missed	!	”	said	Kit	,	coolly	.
“	错过	!	”	说	成套工具	,	冷静地	.

“没打中！”基特冷冷地说。

“ [bʌt; bət] ['betər] [lʌk] [nekst] [taɪm] .

“	But	better	luck	next	time	.
“	但	更好的	运气	下一个	时间	.

“但愿下次好运。”

” [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] [ðə; ði]['indiəns] [prest] ['fɔːrwərd] ['ʌndər] ['kʌvər] ; [ðen] ,

”	In	a	little	while	the	Indians	pressed	forward	under	cover	;	then	,
”	在	一个	小的	尽管	这	印度人	按下	向前	在下面	覆盖	;	然后	,

“过了一会儿，印第安人趁着掩体向前推进；然后，

['θɪŋkɪŋ] [ðəm'selvz] [nɪr] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [rʌʃ] ,

thinking	themselves	near	enough	for	a	rush	,
思维	他们自己	靠近	足够的	为了	一个	匆忙	,

他们自认为距离足够近，可以发起冲刺了。

[ðeɪ] [liːpt] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ʃrɪl] [jelz] [ænd; ənd] ['brændɪʃt]

they	leaped	from	behind	the	trees	and	with	shrill	yells	and	brandished
他们	跳跃	从	在后面	这	树木	和	和	尖锐	喊叫	和	挥舞

['hætʃɪt] [ænd; ənd] [naɪvz] ,

hatchets	and	knives	,
斧头	和	刀具	,

他们从树后跳出来，发出刺耳的叫喊声，挥舞着斧头和刀子，

['dɑːrtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [t'ræpəz] .

darted	at	the	trappers	.
飞镖	在	这	捕兽人	.

猛扑向捕兽人。

[ðə; ði] [lɔːŋ] ['raɪfəlz] ['griːtɪd] [ðem; ðəm][wʌns] [mɔːr] ; [bʌt; bət][æz; əz] [ðeɪ] [stɪl] [keɪm] [ɑːn] ,

The	long	rifles	greeted	them	once	more	;	but	as	they	still	came	on	,
这	长的	步枪	问候	他们	一次	更多的	;	但	作为	他们	仍然	来了	在	,

长枪再次迎面而来；但他们仍然继续前进，

[ðə; ði] ['pistlz] [wɜːr; wər] [dis'tʃaːdʒd] [ɪn][ðer; ðər] ['veri] ['feɪsɪz][wɪð; wɪθ]['terəb(ə)l] [ɪ'fekt] .

the	pistols	were	discharged	in	their	very	faces	with	terrible	effect	.
这	手枪	是	出院	在	他们的	非常	面孔	和	糟糕的	影响	.

手枪对着他们的脸部开火，造成了可怕的后果。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['sævɪdʒ] ['fɔːrtɪtuːd] [kʊd; kəd] [ber] [ʌp] ['ʌndər] ,

This	was	more	than	savage	fortitude	could	bear	up	under	,
这	曾是	更多的	比	野蛮的	坚韧	可以	熊	向上	在下面	,

这已经超出了蛮勇所能承受的极限。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [sɔːt] ['kʌvər] [wʌns] [mɔːr] [wɪð; wɪθ] [haulz] [ʌv; əv][reɪdʒ][ænd; ənd][ə; eɪ] [freʃ] [flaɪt] [ʌv; əv]

and	they	sought	cover	once	more	with	howls	of	rage	and	a	fresh	flight	of
和	他们	寻求	覆盖	一次	更多的	和	嚎叫	的	愤怒	和	一个	新鲜的	航班	的

['ærəus] .

arrows	.
箭头	.

他们再次寻找掩体，伴随着愤怒的嚎叫和新一轮的箭矢。

[ðen] ['kloʊzər][ænd; ənd]['kloʊzər] [ðeɪ] [druː] [ænd; ənd] [-]

Then	closer	and	closer	they	drew	and	[	207	]
然后	更近	和	更近	他们	画	和	[	-	]

然后他们越靠越近，[207]

['sloʊər] [ænd; ənd] ['sloʊər] [gruː] [ðə; ði]['faɪər][ʌv; əv][ðə; ði] [waɪts] .

slower	and	slower	grew	the	fire	of	the	whites	.
慢点	和	慢点	生长	这	火	的	这	白人	.

白人的火势越来越弱。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][bʌt; bət] [fjuː] ['tʃɑːrdʒɪz] [ʌv; əv] ['paʊdər] [left] .

There	were	but	few	charges	of	powder	left	.
那里	是	但	很少	收费	的	粉末	左边	.

剩下的火药所剩无几了。

[ə'nʌðər] [rʌʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['sævidʒiz] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi][noʊ] [mɔːr] .

Another	rush	of	the	savages	,	and	there	would	be	no	more	.
其他	匆忙	的	这	野蛮人	,	和	那里	会	是	不	更多的	.

如果野蛮人再来一次，那就一切都完了。

“ [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [bæd] , ” [sed] [oʊld] [ziːk] , [æz; əz][hiː; hi] [dreɪnd] [hɪz; ɪz] ['paʊdər] - [hɔːrn][ʌv; əv][ɪts] [læst]

“	It	looks	bad	,	”	said	old	Zeke	,	as	he	drained	his	powder	-	horn	of	its	last
“	它	看起来	坏的	,	”	说	老的	泽克	,	作为	他	排水	他的	粉末	-	喇叭	的	它是最后的	

[greɪn] .

grain	.
粮食	.

“情况不妙，”老泽克一边说着，一边把火药筒里最后一粒火药倒了出来。

“ [bʌt; bət] [wiːl] [gɪv] [ə; eɪ] [gʊd] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [ɑːr'selvz] [fɔːr; fər][ɔːl] .

“	But	we'll	give	a	good	account	of	ourselves	for	all	.
“	但	出色地	给	一个	好的	帐户	的	我们自己	为了	全部	.

但我们会向所有人证明我们自己。

” [bʌt; bət][ə; eɪ][læst] ['despərət] ['strʌg(ə)l] [wɪð; wɪθ] [naɪf] [ænd; ənd] [klʌbd] ['raɪf(ə)l][wʌz; wəz][nɑːt][tuː; tə]

”	But	a	last	desperate	struggle	with	knife	and	clubbed	rifle	was	not	to
”	但	一个	最后的	绝望的	斗争	和	刀	和	俱乐部	步枪	曾是	不是	到

[kʌm] ,

come	,
来	,

“但是，用刀和棍棒捆住的步枪进行的最后殊死搏斗并没有到来。”

[fɔːr; fər][æz; əz][ðə; ði] ['paʊdər] [wʌz; wəz] [kwaɪt] [ɪg'zɔːstɪd] ,

for	as	the	powder	was	quite	exhausted	,
为了	作为	这	粉末	曾是	相当	筋疲力尽的	,

因为火药已经完全用完了，

[wɜːrd] [wʌz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə] [kɪt] [ðæt] [ðə; ði] [rɪˈzɜːrv] [ʌv; əv] [tˈræpəz] [ˈʌndər] [ˌfɑːntəˈnɛl] [hæd; həd]

word	**was**	**brought**	**to**	**Kit**	**that**	**the**	**reserve**	**of**	**trappers**	**under**	**Fontenelle**	**had**
单词	曾是	带来	到	成套工具	那	这	预订	的	捕兽人	在下面	丰特内尔	有

[əˈraɪvd] .

arrived	**.**
到达的	.

基特得知丰特内尔率领的捕兽者后备队已经抵达。

[ænd; ənd] [suːn] [ˈæftər] , [iːtʃ] [hɔːrn] [wʌz; wəz] [riːˈfɪld] , [iːtʃ] [ˈraɪf(ə)l] [riːˈtʃɑːdʒd] ,

And	**soon**	**after**	**,**	**each**	**horn**	**was**	**refilled**	**,**	**each**	**rifle**	**recharged**	**,**
和	很快	后	,	每个	喇叭	曾是	已补充	,	每个	步枪	已充电	,

不久之后，每个号角都重新装满了弹药，每支步枪都重新装填完毕。

[ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈkɑːnfɪdəns] [ʌv; əv] [ɪnˈkriːst] [ˈnʌmbərz] [ðə; ði] [tˈræpəz] [ədˈvænst] , [ˈfaɪərɪŋ]

and	**with**	**the**	**confidence**	**of**	**increased**	**numbers**	**the**	**trappers**	**advanced**	**,**	**firing**
和	和	这	信心	的	增加	数字	这	捕兽人	先进的	,	射击

[æz; əz] [ðeɪ] [went] .

as	**they**	**went**	**.**
作为	他们	去	.

随着人数的增加，猎人们信心倍增，一边前进一边开枪射击。

[ɪn] [ðə; ði] [væn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [waɪts] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [hæf] - [briːd] , [ˈloʊpɛz] ; [hiː; hi] [held] [hɪz; ɪz] [ˈraɪf(ə)l]

In	**the**	**van**	**of**	**the**	**whites**	**was**	**the**	**half**	**-**	**breed**	**,**	**Lopez**	**;**	**he**	**held**	**his**	**rifle**
在	这	货车	的	这	白人	曾是	这	一半	-	品种	,	洛佩兹	;	他	握住	他的	步枪

[ˈredi] ,

ready	**,**
准备好	,

白人队伍的前排坐着混血儿洛佩兹；他手里拿着步枪，随时准备射击。

[bʌt; bət] [siːmd] [tuː; tə] [rɪˈzɜːrv] [hɪz; ɪz] [ˈfaɪər] .

but	**seemed**	**to**	**reserve**	**his**	**fire**	**.**
但	似乎	到	预订	他的	火	.

但他似乎有所保留。

[kɪt] [ˈkɑːrsn] , [ˈfaɪərɪŋ] [ænd; ənd] [ˈləʊdɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfaɪərɪŋ] [ænd; ənd] [ˈləʊdɪŋ] , [ˈnoʊtɪst] [ðɪs] .

Kit	**Carson**	**,**	**firing**	**and**	**loading**	**and**	**firing**	**and**	**loading**	**,**	**noticed**	**this**	**.**
成套工具	卡森	,	射击	和	加载中	和	射击	和	加载中	,	注意到	这	.

基特·卡森注意到了这一点，他一直在射击、装弹、射击、装弹。

“ [ˈeniθɪŋ] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] [ˈʃuːtɪŋ] [ˈaɪərn] , [ˈspɑːtɪd] [sneɪk] ? ” [æskt] [ðə; ði] [ˈtræpər] . [-

“	**Anything**	**wrong**	**with**	**your**	**shooting**	**iron**	**,**	**Spotted**	**Snake**	**?**	**”**	**asked**	**the**	**trapper**	**.**	**[**	**208**
“	任何事物	错误的	和	你的	射击	铁	,	斑	蛇	?	”	问	这	捕兽人	.	[	-

]

]
]

“斑蛇，你的猎枪有什么问题吗？”捕兽人问道。[208]

“ [noʊ] , ” [rɪˈplaɪd] [ðə; ði] [hæf] - [briːd] ,

“	**No**	**,**	**”**	**replied**	**the**	**half**	**-**	**breed**	**,**
“	不	,	”	回复	这	一半	-	品种	,

“不，”混血儿回答道。

[ˈnevər] [ˈteɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈflɪtɪŋ] [laɪn] [ʌv; əv] [ˈsævidʒiz] [æz; əz] [ðeɪ] [muːvd] [frʌm; frəm]

never	**taking**	**his**	**eyes**	**from**	**the**	**flitting**	**line**	**of**	**savages**	**as**	**they**	**moved**	**from**
绝不	采取	他的	眼睛	从	这	飞掠	线	的	野蛮人	作为	他们	已搬	从

[ˈkʌvər] [tuː; tə] [ˈkʌvər] .

cover	**to**	**cover**	**.**
覆盖	到	覆盖	.

他的目光始终没有离开那群在掩体间快速移动的野蛮人。

“ [bʌt; bət][ðə; ði] ['bʊlɪt] [ðæts] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ment] [fɔːr; fər] ['mɑːkəsɪn] ['wɪljəmz] , [ænd; ənd][hɪm; ɪm]['oʊnli] .

“	But	the	bullet	that's	in	it	is	meant	for	Moccasin	Williams	,	and	him	only	.
”	但	这	子弹	那就是	在	它	是	意思是	为了	鹿皮鞋	威廉姆斯	,	和	他	仅有的	.

“但子弹是专门射向莫卡辛·威廉姆斯的，而且只射向他。”

” ['stedəli] [ðə; ði] [t'ræpəz] [prest] ['fɔːrwərd] ;

”	Steadily	the	trappers	pressed	forward	;
”	稳步	这	捕兽人	按下	向前	;

“捕兽者们稳步向前推进；

['kwɪkər] [ænd; ənd] ['kwɪkər] [gruː] [ðə; ði] ['flɪtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['sævɪdʒɪz][frʌm; frəm] [rɑːk] [tuː; tə] [triː]

quicker	and	quicker	grew	the	flitting	of	the	savages	from	rock	to	tree
更快	和	更快	生长	这	飞掠	的	这	野蛮人	从	岩石	到	树

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [triː] [tuː; tə] [stʌmp] ;

and	from	tree	to	stump	;
和	从	树	到	树桩	;

野蛮人在岩石和树木之间、树木和树桩之间来回穿梭的速度越来越快；

[ænd; ənd][æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ðə; ði] ['kræfti] [rɪ'triːt] [bɪ'gæn][tuː; tə] ['wiːkən] , [ðen] [tuː; tə]['weɪvər] .

and	at	length	the	crafty	retreat	began	to	weaken	,	then	to	waver	.
和	在	长度	这	狡猾	撤退	开始	到	削弱	,	然后	到	动摇	.

最终，狡猾的撤退开始减弱，然后动摇。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [les] ['pɜːrpəs] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ; ['faɪnəli][ðə; ði] [breɪvz] [æt; ət][wʌn][saɪd] [broʊk] [ænd; ənd][ræn] ;

There	was	less	purpose	in	it	;	finally	the	braves	at	one	side	broke	and	ran	;
那里	曾是	较少的	目的	在	它	;	最后	这	勇士们	在	一	边	打破	和	跑	;

这场战斗的目的性降低；最终，一方的勇士们崩溃逃跑了；

[ðen] [ðə; ði][ɪn'taɪər][laɪn] ['fɑːloʊd] [suːt] .

then	the	entire	line	followed	suit	.
然后	这	全部的	线	随后	套装	.

然后整条生产线都照做了。

[naʊ] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst][taɪm] [sɪns] [hiː; hi] ['entərd] [ðə; ði]['ækʃ(ə)n] , [ðə; ði]['raɪf(ə)l][ʌv; əv]['loʊpɛz] ['lɪftɪd] .

Now	for	the	first	time	since	he	entered	the	action	,	the	rifle	of	Lopez	lifted	.
现在	为了	这	第一的	时间	自从	他	进入	这	行动	,	这	步枪	的	洛佩兹	抬起	.

这是洛佩兹进入战斗以来第一次举起了步枪。

[ðə; ði] [bɔɪz] [sɔː] [æn; ən] [ʌn'geɪnli] [waɪt] [mæn][ɪn][ðə; ði] [rʌʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fliːɪŋ] ['sævɪdʒɪz] ;

The	boys	saw	an	ungainly	white	man	in	the	rush	of	the	fleeing	savages	;
这	男孩们	锯	一个	笨拙的	白色的	男人	在	这	匆忙	的	这	逃离	野蛮人	;

男孩们在逃窜的野蛮人队伍中看到了一个笨拙的白人男子；

[hiː; hi][hæd; həd]['sændi] [her] [ænd; ənd][ə; eɪ] [θɪn] , [fɑːks] - [laɪk] [feɪs] .

he	had	sandy	hair	and	a	thin	,	fox	-	like	face	.
他	有	沙	头发	和	一个	薄的	,	狐狸	-	喜欢	脸	.

他有着沙色的头发和一张瘦削的、像狐狸一样的脸。

[ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [steps] [hiː; hi] [tʊk] , [ðə; ði][fɑːks] - [feɪs] [tɜːrnd] ['oʊvər][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ðə; ði]

A	dozen	steps	he	took	,	the	fox	-	face	turned	over	his	shoulder	to	observe	the
一个	打	步骤	他	采取	,	这	狐狸	-	脸	转向	超过	他的	肩膀	到	观察	这

[pə'sjuːəz] ,

pursuers	,
追击者	,

他走了十几步，狐狸脸回头看了看追赶者。

[ðen] ['loʊpɛz] - [piːs] [kræʃt] [ænd; ənd][ðə; ði][mæn] [pɪtʃt] ['fɔːrwərd][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

then	Lopez	'	piece	crashed	and	the	man	pitched	forward	to	the	ground	.
然后	洛佩兹	-	片	崩溃了	和	这	男人	投球	向前	到	这	地面	.

然后洛佩兹的球杆击中了地面，那人向前摔倒在地。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃrɪl] , ['θroʊti] [kraɪ][ʌv; əv] [ˌegzʌl'teɪʃn] , [-]

With	a	shrill	,	throaty	cry	of	exultation	,	[	209	]
和	一个	尖锐	,	喉音	哭	的	大喜	,	[	-	]

伴随着一声尖锐、沙哑的欢呼声，[209]

['loʊpɛz]['dɑːrtɪd] ['fɔːrwərd] ; [ðə; ði] [bɔɪz] [sɔː] [hɪm; ɪm] [riːtʃ] [ðə; ði] ['prɑːstreɪt] [fɔːrm] , [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz] [hænd] .

Lopez	darted	forward	;	the	boys	saw	him	reach	the	prostrate	form	,	a	knife	in	his	hand	.
洛佩兹	飞镖	向前	;	这	男孩们	锯	他	抵达	这	前列腺	形式	,	一个	刀	在	他的	手	.

洛佩兹猛地冲了上前；男孩们看到他冲到倒地的人面前，手里拿着一把刀。

[bʌt; bət][æz; əz][hiː; hi] [bent] ['oʊvər][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði][fɔːrm] [ʃoʊd] [ˌʌnɪk'spektɪd] [laɪf] .

But	as	he	bent	over	it	the	form	showed	unexpected	life	.
但	作为	他	弯曲	超过	它	这	形式	显示	意外	生活	.

但当他俯身靠近时，那形状却展现出意想不到的生命迹象。

['mɑːkəsɪn] ['wɪljəmz] [spræŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] , ['drɔːɪŋ] [æn; ən] ['ɪndiən] ['hætʃɪt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [belt] [æz; əz][hiː; hi][dɪd][soʊ] ,

Moccasin	Williams	sprang	to	his	feet	,	drawing	an	Indian	hatchet	from	his	belt	as	he	did	so	,
鹿皮鞋	威廉姆斯	弹簧	到	他的	脚	,	绘画	一个	印度	斧头	从	他的	腰带	作为	他	做过	所以	,

莫卡辛·威廉姆斯猛地站起身，同时从腰带上拔出一把印第安斧头。

[ænd; ənd][bəuθ] [men] [strʌk] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðər] .

and	both	men	struck	at	each	other	.
和	两个都	男人	击	在	每个	其他	.

两人随即互相攻击。

[bəuθ] [bloʊz] [tʊk] [ɪ'fekt] ; [ðen] [ðer; ðər][ɑːrmz] [en'sɜːkəld] [iːtʃ] ['ʌðər] ,

Both	blows	took	effect	;	then	their	arms	encircled	each	other	,
两个都	打击	采取	影响	;	然后	他们的	武器	包围	每个	其他	,

两击都奏效了；然后他们的手臂紧紧地环抱在一起。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['frenzid] ['klʌtʃɪŋ] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðɜ-z] [θroʊt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɜːrθ] .

there	was	a	frenzied	clutching	at	each	other's	throats	,	and	they	fell	to	the	earth	.
那里	曾是	一个	丧心病狂	紧握	在	每个	其他的	喉咙	,	和	他们	跌倒	到	这	地球	.

他们疯狂地互相掐住对方的喉咙，然后倒在了地上。

[ænd; ənd] [wen] [kɪt] ['kɑːrsn] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pər'suːt] [ʌv; əv][ðə; ði]['indiəns] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz][bʌt; bət][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [wʌn] ,

And	when	Kit	Carson	returned	from	the	pursuit	of	the	Indians	,	which	was	but	a	short	one	,
和	什么时候成套工具		卡森	返回	从	这	追逐	的	这	印度人	,	哪个	曾是	但	一个	短的	一	,

当基特·卡森从追击印第安人的行动中返回时（那次行动很短暂），

[hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [bɔɪz] ['stændɪŋ] [ə'bʌv] [ðə; ði] [tuː] [ded] ['bɑːdɪz] .

he	found	the	boys	standing	above	the	two	dead	bodies	.
他	成立	这	男孩们	常设	多于	这	二	死的	身体	.

他发现那两个男孩站在两具尸体旁边。

“ [jʊr; jər] ['prɑːpərti] ? ” [hiː; hi] [æskt] , [hɪz; ɪz] [swɪft] [aɪz] ['telɪŋ] [hɪm; ɪm] [wʌt] [hæd; həd] [ə'kɜːrd] .

“	Your	property	?	”	he	asked	,	his	swift	eyes	telling	him	what	had	occurred	.
“	你的	财产	?	”	他	问	,	他的	迅速	眼睛	讲述	他	什么	有	发生	.

“你的财产？”他问道，他敏锐的目光告诉他发生了什么事。

“ [hɪr] , ” [sed] [dʒoʊ] , [ænd; ənd][hiː; hi] [held] [ʌp] [ə; eɪ]['foʊldɪd]['peɪpər] .

“	Here	,	”	said	Joe	,	and	he	held	up	a	folded	paper	.
“	这里	,	”	说	乔	,	和	他	握住	向上	一个	折叠	纸	.

“给你，”乔说着，举起一张折叠好的纸。

“ [gʊd] ! ” [sed] [ðə; ði] ['træpər] .

“	Good	!	”	said	the	trapper	.
“	好的	!	”	说	这	捕兽人	.

“好！”捕兽人说道。

“ [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [fɔːr; fər] [juːv] [hæd; həd][ə; eɪ][hɑːrd] [faɪt] [tuː; tə][get][ˌaɪ 'tiː] [bæk] ;

“	Take	care	of	it	,	for	you've	had	a	hard	fight	to	get	it	back	;
“	拿	关心	的	它	,	为了	你已经	有	一个	难的	斗争	到	得到	它	后退	;

“好好珍惜它，因为你费了好大劲才把它找回来；

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst][taɪm] [juː; jʊ] [maɪt] [nɑːt][biː; bi][soʊ] ['lʌki] . ” [-]

and	the	next	time	you	might	not	be	so	lucky	.	”	[	210	]
和	这	下一个	时间	你	可能	不是	是	所以	幸运的	.	”	[	-	]

下次你可能就没那么幸运了。”[210]

[ðə; ði] [bloʊ] [delt] [ðə; ði] ['blækfiːt] [ðæt] [deɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['hevi] [wʌn] ; [ænd; ənd] [ðeɪ] [rɪ'membər]

The	blow	dealt	the	Blackfeet	that	day	was	a	heavy	one	;	and	they	remembered
这	吹	已处理	这	黑脚族	那	天	曾是	一个	重的	一	;	和	他们	记得

[ˌaɪ 'tiː] ,

it	,
它	,

那一天，黑脚族遭受了沉重的打击；他们永远铭记于心。

[æz; əz] [ziːk] ['mæθjuːz] [hæd; həd] ['prɔfɪˌsaɪd] , [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ['æftər] .

as	Zeke	Matthews	had	prophesied	,	for	a	long	time	after	.
作为	泽克	马修斯	有	预言	,	为了	一个	长的	时间	后	.

正如泽克·马修斯所预言的那样，这种情况持续了很长时间。

[greɪt] [gʊd] [lʌk] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [ˌfɑːntə'nɛl] [bænd][ɪn][ðer; ðər] ['leibəz] ['æftər] [ðɪs] ;

Great	good	luck	followed	the	Fontenelle	band	in	their	labors	after	this	;
伟大的	好的	运气	随后	这	丰特内尔	乐队	在	他们的	劳动	后	这	;

此后，丰特内尔乐队在工作中一直非常幸运；

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] ['faɪnəli] ['dʒɝːniːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [kæmp] , [held] [ðæt] [jɪr] [ɑːn] [mʌd] ['rɪvər]

and	when	they	finally	journeyed	to	the	trading	camp	,	held	that	year	on	Mud	River
和	什么时候	他们	最后	旅程	到	这	贸易	营	,	握住	那	年	在	泥	河

,

,
,

当他们最终抵达当年在穆德河畔举行的贸易营地时，

[ðeɪ] [tʊk] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ə; eɪ] [greɪt] [welθ] [ʌv; əv][fəːz] .

they	took	with	them	a	great	wealth	of	furs	.
他们	采取	和	他们	一个	伟大的	财富	的	毛皮	.

他们带走了大量的毛皮。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɑːn] [mʌd] ['rɪvər] , [sʌm; səm] [wiːks] ['leɪtər] , [ðæt] [kɪt] ['kɑːrsn] ['pɑːrtɪd][wɪð; wɪθ]

And	it	was	on	Mud	River	,	some	weeks	later	,	that	Kit	Carson	parted	with
和	它	曾是	在	泥	河	,	一些	周	之后	,	那	成套工具	卡森	分手了	和

[ðə; ði] [bɔɪz] ,

the	boys	,
这	男孩们	,

几周后，在穆德河畔，基特·卡森与孩子们告别了。

[huː] [prə'poʊzd] [tuː; tə][dʒɔɪn][æn; ən]['ɪnˌgoʊɪŋ] ['pɑːrti] [æz; əz][fɑːr][æz; əz]['sæntə] - ,

who	proposed	to	join	an	ingoing	party	as	far	as	Santa	Fé	,
WHO	建议的	到	加入	一个	进入	派对	作为	远的	作为	圣诞老人	-	,

他提议加入一个前往圣菲的进城队伍，

[ænd; ənd] [ðen] [teɪk] [ʃɪp] [æt; ət][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [gʌlf] [pɔːrts][fɔːr; fər] [nuː] [jɔːk] .

and	then	take	ship	at	one	of	the	Gulf	ports	for	New	York	.
和	然后	拿	船	在	一	的	这	海湾	端口	为了	新的	约克	.

然后从墨西哥湾沿岸的某个港口乘船前往纽约。

“ [gʊd] - [baɪ] , [lædz] , ” [hiː; hi] [sed] , [æz; əz][hiː; hi] [prest] [ðer; ðər][hændz] .

“	Good	-	bye	,	lads	,	”	he	said	,	as	he	pressed	their	hands	.
”	好的	-	再见	,	小伙子们	,	”	他	说	,	作为	他	按下	他们的	双手	.

“再见，伙计们，”他一边说着，一边握住他们的手。

“ [sʌm; səm] [deɪ] [aɪ] [meɪ] [goʊ] [iːst] , [ænd; ənd] [ɪf] [aɪ]['evər] [duː] ,

“	Some	day	I	may	go	east	,	and	if	I	ever	do	,
”	一些	天	我	可能	去	东方	,	和	如果	我	曾经	做	,

“也许有一天我会去东方，如果真有那么一天，

[aɪl] [biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə] [lʊk] [juː; jʊ] [ʌp] . ”

I'll	be	sure	to	look	you	up	.	”
患病的	是	当然	到	看	你	向上	.	”

我一定会联系你的。

“ [iːst] ! ” [ɪk'skleɪmd] [dʒoʊ] .

“	East	!	”	exclaimed	Joe	.
”	东方	!	”	惊呼	乔	.

“东边！”乔惊呼道。

“ [west] , [juː; jʊ] [miːn] , [kɪt] .

“	West	,	you	mean	,	Kit	.
”	西方	,	你	意思是	,	成套工具	.

“你是说韦斯特，基特。”

[ɪn] [ə; eɪ] [jɪr] [wiːl] [biː; bi][ɪn][ˌkælə'fɔːrniə] [ə'gen] , [dɪgɪŋ] [ænd; ənd] ['wɑːʃɪŋ] [ə'lɔːŋ] [ðæt] ['wʌndərf(ə)l]

In	a	year	we'll	be	in	California	again	,	digging	and	washing	along	that	wonderful
在	一个	年	出色地	是	在	加利福尼亚州	再次	,	挖掘	和	洗涤	沿着	那	精彩的

['rɪvər] [wɪtʃ] ,

river	which	,
河	哪个	,

一年后我们将再次前往加利福尼亚，沿着那条美丽的河流进行挖掘和清洗工作。

[æz; əz][oʊld] [goʊt] [bɪrd] [sed] , [rʌnz] [wɪð; wɪθ][goʊld] . ” [-]

as	old	Goat	Beard	said	,	runs	with	gold	.	”	[	211	]
作为	老的	山羊	胡须	说	,	跑步	和	金子	.	”	[	-	]

正如老山羊胡子所说，奔跑着金子。”[211]

[ænd; ənd][dʒoʊ][wʌz; wəz] [raɪt] [æz; əz][tuː; tə] [pleɪs] .

And	Joe	was	right	as	to	place	.
和	乔	曾是	正确的	作为	到	地方	.

乔的判断是正确的。

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [rɔːŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [taɪm] .

But	he	was	wrong	about	the	time	.
但	他	曾是	错误的	关于	这	时间	.

但他对时间的判断错了。

[ðə; ði][nekst] [taɪm] [ðə; ði] [θriː] [met] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪn][ˌkælə'fɔːrniə] ; [bʌt; bət] [ˌfɪf'tiːn] ['jɪrz] [ɔːr] [mɔːr]

The	next	time	the	three	met	it	was	in	California	;	but	fifteen	years	or	more
这	下一个	时间	这	三	遇见	它	曾是	在	加利福尼亚州	;	但	十五	年	或者	更多的

[hæd; həd] [pæst] .

had	passed	.
有	通过了	.

三人下次见面是在加利福尼亚州；但此时已过去了十五年或更久。

[ðə; ðI] [bɔɪz] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [brɑ:nzd] [men] [ænd; ənd] [wɜ:r; wər] [ə'kaʊntid] [ðə; ðI] [rɪtʃɪst] [ɪn] [ðə; ðI]

The	boys	had	become	bronzed	men	and	were	accounted	the	richest	in	the
这	男孩们	有	变得	古铜色	男人	和	是	已记录	这	最富有的	在	这

[nu:] [eldə'ra:dəu] .

New	Eldorado	.
新的	埃尔多拉多	.

这些男孩都变成了皮肤黝黑的壮汉，被认为是新埃尔多拉多最富有的人。

[ænd; ənd] [kɪt] ['kɑ:rsn] [wʌz; wəz] [ðen] [ðə; ðI] [moʊst] ['feɪməs] [mæn] [ɪn] [ðə; ðI] [greɪt] [west] ;

And	Kit	Carson	was	then	the	most	famous	man	in	the	great	west	;
和	成套工具	卡森	曾是	然后	这	最多	著名的	男人	在	这	伟大的	西方	;

而基特·卡森当时是美国西部最著名的人物；

[hɪz; ɪz] [feɪm] [æz; əz] [æn; ən] ['ɪndiən] ['faɪtər] [ænd; ənd] ['pæθfaɪndər] [hæd; həd] [gɔ:n] [ə'raʊnd] [ðə; ðI] [gloʊb] .

his	fame	as	an	Indian	fighter	and	pathfinder	had	gone	around	the	globe	.
他的	名声	作为	一个	印度	战斗机	和	探路者	有	已消失	大约	这	地球	.

他作为印度战士和开拓者的名声传遍了世界各地。

“ [ju:; jʊ] [faʊnd] [jʊr; jər] ['rɪvər] [ʌv; əv] [goʊld] [ðen] , ” [sed] [hi:; hi] , [æz; əz] [ðeɪ] [gript] [hændz] [wʌns] [mɔ:r]

“	You	found	your	river	of	gold	then	,	”	said	he	,	as	they	gripped	hands	once	more
“	你	成立	你的	河	的	金子	然后	,	”	说	他	,	作为	他们	紧握	双手	一次	更多的

.

:
.

“那你找到了你的黄金之河，”他一边说着，一边再次与她握手。

“ [jes] , ” [læft] [deɪv] .

“	Yes	,	”	laughed	Dave	.
“	是的	,	”	笑了	戴夫	.

“是的，”戴夫笑着说。

“ [ˌaɪ 'ti:] [pru:vd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ðI] [ˌsækrə'mentoʊ] . ”

“	It	proved	to	be	the	Sacramento	.	”
“	它	已证实	到	是	这	萨克拉门托	.	”

“事实证明，这就是萨克拉门托。”

“ [bʌt; bət] [wi:; wi] [hæd; həd] [tu:; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ðI] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [tʊk] [ˌkælə'fɔ:rniə] ['oʊvər] , ['æftər] [ðə; ðI]

“	But	we	had	to	wait	until	the	United	States	took	California	over	,	after	the
“	但	我们	有	到	等待	直到	这	团结的	各州	采取	加利福尼亚州	超过	,	后	这

[wɔ:r] [wɪð; wɪθ] ['meksɪkoʊ] ,

war	with	Mexico	,
战争	和	墨西哥	,

“但我们必须等到美国在美墨战争之后接管加利福尼亚之后，

” [sed] [dʒoʊ] , ['ræðər] ['ru:fəli] .

”	said	Joe	,	rather	ruefully	.
”	说	乔	,	相当	懊悔地	.

乔有些懊恼地说。

“ [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] , [bʌt; bət] , ” [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [læft] [mʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [ju:st]

“	It	was	a	long	time	,	but	,	”	and	his	eyes	laughed	much	as	they	used
“	它	曾是	一个	长的	时间	,	但	,	”	和	他的	眼睛	笑了	很多	作为	他们	用过的

[tu:; tə] [du:] ,

to	do	,
到	做	,

“虽然过了很久，但是，”他的眼睛像以前那样闪烁着笑意，

“ [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [wɜ:rθ] [ðə; ðI] ['weɪtɪŋ] . ”

“	it	was	worth	the	waiting	.	”
“	它	曾是	值得	这	等待	.	”

“等待是值得的。”

“ [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [soʊ] , [ɪn'di:d] , ” [sed] [ðə; ði] ['træpər] . [-]
“ I should think so , indeed , ” said the trapper . [212]
“ 我 应该 思考 所以 , 的确 , ” 说 这 捕兽人 . [-]

“我倒觉得是这样，”捕兽人说道。[212]

['tʃæptər] ['ɛks'vi:]
CHAPTER XV
章 十五

第十五章

[sketʃ] [ʌv; əv] ['kɑ:rsənz] [laɪf]
SKETCH OF CARSON'S LIFE
草图 的 卡森的 生活

卡森生平简介

['krɪstəfər] [ɔ:r] “ [kɪt] ” ['kɑ:rsn] [wʌz; wəz] [bɔ:rn] [ɪn] ['mædɪsn] ['kaʊnti] , [kən'tʌki] , [ɪn] [dɪ'sembər] ,
Christopher or “ Kit ” Carson was born in Madison County , Kentucky , in December ,
克里斯托弗 或者 “ 成套工具 ” 卡森 曾是 出生 在 麦迪逊 县 , 肯塔基州 , 在 十二月 ,
- .
1809 .
- .

克里斯托弗·卡森（Christopher Carson）或“基特”（Kit）·卡森于 1809 年 12 月出生于肯塔基州麦迪逊县。

[ðə; ði] [greɪt] [steɪt] [hæd; həd] [bɪn] ['oʊpənd] ['oʊnli] [ə; eɪ] [fju:] ['jɪrz] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] , [ɪn] ['meni] [pɑ:rts] ,
The great state had been opened only a few years and was , in many parts ,
这 伟大的 状态 有 到过 打开 仅有的 一个 很少 年 和 曾是 , 在 许多 部分 ,

这个幅员辽阔的国家建立才几年，而且在许多地区，

[stɪl] [ə; eɪ] ['trækləs] ['wɪldərnəs] .
still a trackless wilderness .
仍然 一个 无轨 荒野 .

依然是人迹罕至的荒野。

[kɪt] [wʌz; wəz] [riəd] [ɪn] [ðə; ði] [lɔ:g] [haʊs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [frʌn'tɪr] ;
Kit was reared in the log house of the frontier ;
成套工具 曾是 饲养 在 这 日志 房子 的 这 边境 ;

Kit是在边境的木屋里长大的；

[ænd; ənd] [laɪk] [moʊst] ['noʊtɪd] ['frʌntjəzmən] [gru:] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['raɪf(ə)l] [æt; ət] [æn; ən] ['ɜ:rli]
and like most noted frontiersmen grew accustomed to the rifle at an early
和 喜欢 最多 著名的 边疆居民 生长 习惯 到 这 步枪 在 一个 早期的
[eɪdʒ] .
age .
年龄 .

和大多数著名的边疆开拓者一样，他从小就习惯了使用步枪。

[bʌt; bət] [haʊ'evər] ['prɪmətɪv] [kən'tʌki] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [ə'pærəntli] [tu:] ['meni]
But however primitive Kentucky may have been there were apparently too many
但 然而 原始 肯塔基州 可能 有 到过 那里 是 显然 也 许多
['setləz] [tu:; tə] [pli:z] [ðə; ði] ['eldər] ['kɑ:rsn] ;
settlers to please the elder Carson ;
定居者 到 请 这 长老 卡森 ;

但是，尽管肯塔基州可能很原始，但显然定居者太多，这让老卡森很不满意；

[fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [jɪr] ['æftər] [ðə; ði] [bɜ:rθ] [ʌv; əv] [kɪt] ,
for a year after the birth of Kit ,
为了 一个 年 后 这 出生 的 成套工具 ,

Kit出生后的一年里，

[hi:; hi] [pækt] [hɪz; ɪz] [ɪ'fekts] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] [bæks] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['hɔ:rsɪz] ,
he packed his effects upon the backs of his horses ,
他 包装 他的 效果 之上 这 背部 的 他的 马匹 ,

他把行李打包放在马背上。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['fæməli] [tʊk] [ʌp][ðə; ði][treɪl][fɔːr; fər][ðə; ði] [mɔːr] ['dɪstənt] [west] .

and	with	his	family	took	up	the	trail	for	the	more	distant	west	.
和	和	他的	家庭	采取	向上	这	踪迹	为了	这	更多的	遥远	西方	.

他和家人一起踏上了前往更遥远西部的征程。

[ðeɪ] [krɔːst] [ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] [ænd; ənd] ['setld] [ɪn] [ðæt] [væst] ['kʌntri] ['leɪtər] ['siːdɪd] [baɪ] [nə'poʊliən]

They	crossed	the	Mississippi	and	settled	in	that	vast	country	later	ceded	by	Napoleon
他们	交叉	这	密西西比州	和	定居	在	那	广阔的	国家	之后	割让	经过	拿破仑

[tuː; tə][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] ,

to	the	United	States	,
到	这	团结的	各州	,

他们渡过密西西比河，定居在那片后来被拿破仑割让给美国的广袤土地上。

[ænd; ənd] [ðen] [noʊn] [æz; əz] ['ʌpər] [luˌiːziˈænə] . [-]

and	then	known	as	Upper	Louisiana	.	[	213	]
和	然后	已知	作为	上	路易斯安那州	.	[	-	]

当时被称为上路易斯安那。[213]

[hɪr] [kɪt] [gruː] [ʌp] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][waɪld]['spɪrɪts][ʌv; əv][ðə; ði]['bɔːrdər] ,

Here	Kit	grew	up	among	the	wild	spirits	of	the	border	,
这里	成套工具	生长	向上	之中	这	荒野	烈酒	的	这	边界	,

Kit就在这里长大，与边境地区桀骜不驯的精灵们为伴。

[əˈkʌstəmd] [tuː; tə][ðə; ði][aɪˈdiːə][ʌv; əv]['deɪndʒər][ænd; ənd] [rɪˈnaʊnd] ['iːv(ə)n][ɪn][hɪz; ɪz] ['bɔɪhʊd] [æz; əz]

accustomed	to	the	idea	of	danger	and	renowned	even	in	his	boyhood	as
习惯	到	这	主意	的	危险	和	著名	甚至	在	他的	童年	作为

[ə; eɪ]['raɪf(ə)l] [ʃɑːt] ,

a	rifle	shot	,
一个	步枪	射击	,

他从小就习惯了危险，甚至在孩提时代就以枪法精准而闻名。

[ə; eɪ] ['hʌntər] [ænd; ənd][ðə; ði] [pə'zesər] [ʌv; əv][ɪnˈvɪnsəb(ə)l][ˌrezə'luːʃ(ə)n] .

a	hunter	and	the	possessor	of	invincible	resolution	.
一个	猎人	和	这	拥有者	的	无敌	解决	.

一位猎人，拥有无可匹敌的决心。

[hiː; hi] [sɜːrvd] [tuː] ['jɪrz] [æz; əz] [ə'prentɪs] [tuː; tə][ə; eɪ] ['sædlər] ; [ðen] [ðə; ði] ['stɔːriz] [ʌv; əv][ðə; ði]

He	served	two	years	as	apprentice	to	a	saddler	;	then	the	stories	of	the
他	服务	二	年	作为	学徒	到	一个	马鞍匠	;	然后	这	故事	的	这

['sæntə] - [treɪl] ,

Santa	Fé	trail	,
圣诞老人	-	踪迹	,

他当了两年马鞍匠的学徒；然后，他开始讲述圣菲小径的故事。

[ðə; ði]['deɪndʒəz][ænd; ənd] ['wʌndɚz] [ˌðerˈʌv] ,

the	dangers	and	wonders	thereof	,
这	危险	和	奇迹	其中	,

其中的危险与奇妙之处，

[əˈpiːld] [tuː; tə][hɪm; ɪm][soʊ] ['strɔːŋli] [ðæt] [hiː; hi][dʒɔɪnd][ə; eɪ]['pɑːrti] [əˈbaʊt] [tuː; tə][stɑːrt]['oʊvər][ˌaɪ 'tiː] .

appealed	to	him	so	strongly	that	he	joined	a	party	about	to	start	over	it	.
上诉	到	他	所以	强烈	那	他	加入	一个	派对	关于	到	开始	超过	它	.

他对此深有感触，于是加入了一个即将重新开始的政党。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [deɪ] [wen] [væst] [hɜːdz] [ʌv; əv] ['bʌfəloʊ] [rəumd] [ðə; ði] [greɪt] [pleɪnz] ,

This	was	the	day	when	vast	herds	of	buffalo	roamed	the	great	plains	,
这	曾是	这	天	什么时候	广阔的	畜群	的	水牛	漫游	这	伟大的	平原	,

那时，成群的野牛在广袤的平原上漫游。

[wen] [ðə; ði] ['rɑːki] ['maʊntnz] [wɜːr; wər]['ɔːlmoʊst][ə; eɪ] [θɪŋ] [ʌv; əv]['feɪb(ə)l] .

when	the	Rocky	Mountains	were	almost	a	thing	of	fable	.
什么时候	这	洛基	山脉	是	几乎	一个	事物	的	寓言	.

那时落基山脉几乎还只是一个传说。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˌeɪ'tiː] [wiː; wi][faɪnd] [kɪt] ['kɑːrsn] [ɪn][ðə; ði]['meksɪkən] ['sɪti] [ʌv; əv]

And	at	the	age	of	eighteen	we	find	Kit	Carson	in	the	Mexican	city	of
和	在	这	年龄	的	十八	我们	寻找	成套工具	卡森	在	这	墨西哥	城市	的

['sæntə] - ,

Santa	Fé	,
圣诞老人	-	,

十八岁时，我们发现基特·卡森身处墨西哥城市圣菲。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɜːrl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wʌndərf(ə)l] [ˌsaʊθ'west] [ɔːl] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] .

with	the	whirl	of	the	wonderful	southwest	all	about	him	.
和	这	旋转	的	这	精彩的	西南	全部	关于	他	.

他周围环绕着美妙的西南风情。

[ðə; ði][fɜːr] [treɪd] [wʌz; wəz] [ə'proʊtʃɪŋ] [ɪts] [haɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑːmɜːrs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɛəriz]

The	fur	trade	was	approaching	its	height	and	the	commerce	of	the	prairies
这	毛皮	贸易	曾是	接近	它是	高度	和	这	商业	的	这	草原

[hæd; həd] ['sentərd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [taʊn] .

had	centered	about	the	town	.
有	居中	关于	这	镇	.

皮毛贸易正值鼎盛时期，草原地区的商业中心也围绕着这座城镇展开。

[tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [ɔːl][ðə; ði] ['wʌndərf(ə)l] ['kærəktərz] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɔːrdər] ,

To	it	came	all	the	wonderful	characters	of	the	border	,
到	它	来了	全部	这	精彩的	人物	的	这	边界	,

边境地区所有形形色色的人物都聚集于此。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] ['stɑːrtɪd] [mɔːr] [ekspɪ'dɪʃnz] [ðæn; ðən][frʌm; frəm] ['eni] ['ʌðər] ['sɪti] [ɪn][ðə; ði]

and	from	it	started	more	expeditions	than	from	any	other	city	in	the
和	从	它	开始	更多的	探险	比	从	任何	其他	城市	在	这

[west] .

west	.
西方	.

从这里出发的探险队比西方任何其他城市都多。

[jʌŋ] ['kɑːrsn] [fel] [ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][waɪld] ['kʌntri] ; [wɪð; wɪθ]['raɪf(ə)l] , ['hætʃɪt] [ænd; ənd] [naɪf] ,

Young	Carson	fell	in	love	with	the	wild	country	;	with	rifle	,	hatchet	and	knife	,
年轻的	卡森	跌倒	在	爱	和	这	荒野	国家	;	和	步枪	,	斧头	和	刀	,

[hiː; hi] [-]

he	[	214	]
他	[	-	]

年轻的卡森爱上了荒野；他带着步枪、斧头和刀，[214]

['penətreɪtɪd] [ðə; ði] [hɪlz] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd][ðer; ðər] [fel] [ɪn][wɪð; wɪθ][kɪn] [keɪd] ,

penetrated	the	hills	to	the	north	and	there	fell	in	with	Kin	Cade	,
渗透	这	丘陵	到	这	北	和	那里	跌倒	在	和	亲属	凯德	,

他们深入北部的山丘，在那里与金凯德人遭遇。

[æn; ən][oʊld] [ˌmaʊntn'ɪr] [huː] [tɔːt] [hɪm; ɪm] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [wɪtʃ]

an	old	mountaineer	who	taught	him	much	of	the	lore	of	the	West	which
一个	老的	登山	WHO	教授	他	很多	的	这	知识	的	这	西方	哪个

['æftərwərd] [pruːvd] [soʊ]['juːsf(ə)l][tuː; tə][hɪm; ɪm] .

afterward	proved	so	useful	to	him	.
之后	已证实	所以	有用	到	他	.

一位老登山家教了他许多西部地区的知识，这些知识后来对他非常有用。

['leɪtər] , [kɪt] [dʒɔɪnd][ðə; ði] [treɪn] [ʌv; əv][ə; eɪ]['treɪdər]['goʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [mɪ'zʊri] .

Later	,	Kit	joined	the	train	of	a	trader	going	back	to	Missouri	.
之后	,	成套工具	加入	这	火车	的	一个	商	去	后退	到	密苏里州	.

后来，基特搭上了一位商人的火车，返回密苏里州。

[ðə; ði]['sæntə] - [treɪl] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [lɔːŋ] ,

The	Santa	Fé	trail	was	a	thousand	miles	long	,
这	圣诞老人	-	踪迹	曾是	一个	千	英里	长的	,

圣菲小径全长一千英里，

[ænd; ənd] [θruː] [ə; eɪ] ['sævɪdʒ] ['riːdʒən][ʌv; əv] [wʊlvz] [ænd; ənd]['indiəns] , [ænd; ənd] ['wɔːtərləs] [dɪ'zɜːrts]

and	through	a	savage	region	of	wolves	and	Indians	,	and	waterless	deserts
和	通过	一个	野蛮的	地区	的	狼	和	印度人	,	和	无水	沙漠

.

:

.

穿越狼群、印第安人横行的蛮荒地区和无水沙漠。

[bʌt; bət] [kɪt] [dɪd][nɑːt][maɪnd] [ðɪs] ; [hiː; hi] [laɪkt] [ðə; ði] [tɔɪl] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ðə; ði]['deɪndʒər] .

But	Kit	did	not	mind	this	;	he	liked	the	toil	of	it	and	the	danger	.
但	成套工具	做过	不是	头脑	这	;	他	喜欢	这	辛劳	的	它	和	这	危险	.

但基特并不介意；他喜欢其中的艰辛和危险。

[bʌt; bət] , [hæf] - [wei] ['oʊvər][ðə; ði] [treɪl] , [ðə; ði] [θɔːt] [keɪm] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz]

But	,	half	-	way	over	the	trail	,	the	thought	came	to	him	that	he	was
但	,	一半	-	方式	超过	这	踪迹	,	这	想法	来了	到	他	那	他	曾是

['goʊɪŋ] [bæk] “ [iːst] .

going	back	“	East	.
去	后退	“	东方	.

但是，走到一半的时候，他突然想到自己要往“东”回去了。

” [æt; ət][ə; eɪ][fɔːrd][ɑːn][ðə; ði] ['ɑːrkənsɔː] ['rɪvər] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [ə'nʌðər] [bænd][ʌv; əv]['treɪdərz][ɑːn]

”	At	a	ford	on	the	Arkansas	River	they	encountered	another	band	of	traders	on
”	在	一个	福特	在	这	阿肯色州	河	他们	遭遇	其他	乐队	的	交易员	在

[ðer; ðər] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ;

their	way	to	the	west	;
他们的	方式	到	这	西方	;

“在阿肯色河的一个浅滩，他们遇到了另一伙正前往西部的商人；

[kɪt] [dʒɔɪnd][ðem; ðəm][ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə]['sæntə] - .

Kit	joined	them	and	returned	to	Santa	Fé	.
成套工具	加入	他们	和	返回	到	圣诞老人	-	.

Kit 加入了他们，然后返回了圣菲。

[riːtʃɪŋ] [ðə; ði][fɜːr] ['mɑːrkɪt] [wʌns] [mɔːr] , [jʌŋ] ['kɑːrsn] [ɪn'geɪdʒd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['kɜːrn(ə)l] ['træm(ə)l] ,

Reaching	the	fur	market	once	more	,	Young	Carson	engaged	with	a	Colonel	Trammel	,
到达	这	毛皮	市场	一次	更多的	,	年轻的	卡森	已订婚的	和	一个	上校	特拉梅尔	,

年轻的卡森再次来到毛皮市场，与特拉梅尔上校进行了接触。

[huː] [wʌz; wəz]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ] ['treɪdɪŋ] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ['saʊθwərd] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪtʃ] [maɪnz] [ʌv; əv]

who	was	leading	a	trading	expedition	southward	to	the	rich	mines	of
WHO	曾是	领导	一个	贸易	远征	向南	到	这	富有的	矿井	的

[tʃɪ'wɑːwə] .

Chihuahua	.
吉娃娃	.

他率领一支贸易探险队向南前往奇瓦瓦州的富矿。

['hævɪŋ] ['lɜːrnɪd] ['spænɪʃ] [frʌm; frəm] [kɪn] [keɪd] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [naʊ] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz] [ɪn'tɜːrprətər] .

Having	learned	Spanish	from	Kin	Cade	,	he	was	now	to	serve	as	interpreter	.
拥有	学习	西班牙语	从	亲属	凯德	,	他	曾是	现在	到	服务	作为	翻译	.

他从金·凯德那里学会了西班牙语，现在将担任翻译。

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['ventʃər] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [-]

Returning	from	this	venture	he	went	to	[	215	]
返回	从	这	风险投资	他	去	到	[	-	]

从这次冒险回来后，他去了[215]

[taus] , [ə; eɪ] ['træpərz] [taʊn] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] [maɪlz] [nɔːrθ] [ʌv; əv]['sæntə] - .

Taos	**,**	**a**	**trapper's**	**town**	**about**	**a**	**hundred**	**and**	**fifty**	**miles**	**north**	**of**	**Santa**	**Fé**	**.**
陶斯	,	一个	捕兽人的	镇	关于	一个	百	和	五十	英里	北	的	圣诞老人	-	.

陶斯，一个位于圣菲以北约一百五十英里的猎人小镇。

[hɪr] [hiː; hi] [met] [ðə; ði] ['træpər] , ['juːɪŋ] [jʌŋ] , [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] ,

Here	**he**	**met**	**the**	**trapper**	**,**	**Ewing**	**Young**	**,**	**for**	**the**	**first**	**time**	**,**
这里	他	遇见	这	捕兽人	,	尤因	年轻的	,	为了	这	第一的	时间	,

在这里，他第一次遇到了捕兽人尤因·杨。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [æz; əz][ə; eɪ][kæmp] [kʊk] .

and	**was**	**engaged**	**as**	**a**	**camp**	**cook**	**.**
和	曾是	已订婚的	作为	一个	营	厨师	.

并被聘为营地厨师。

[bʌt; bət] [jʌŋ] [wʌz; wəz][nɑːt] [lɔːŋ] [ɪn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['kwɑːlətiz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['juːθfl] [rɪ'kruːt] ,

But	**Young**	**was**	**not**	**long**	**in**	**seeing**	**the**	**qualities**	**of**	**his**	**youthful**	**recruit**	**,**
但	年轻的	曾是	不是	长的	在	看到	这	品质	的	他的	青春	招募	,

但杨很快就发现了这位年轻新兵的优秀品质。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [mɑːrtʃ] [fɔːr; fər][ˌkæləˈfɔːrniə] ,

and	**when**	**he**	**took**	**up**	**his**	**march**	**for**	**California**	**,**
和	什么时候	他	采取	向上	他的	行进	为了	加利福尼亚州	,

当他开始向加利福尼亚进军时，

[wer] [wiː; wi][faɪnd][hɪz; ɪz]['pɑːrti][ɪn][ðə; ði][fɜːrst] ['tʃæptər] [ʌv; əv] “ [ɪn][ðə; ði] ['rɑːkiz] [wɪð; wɪθ] [kɪt]

where	**we**	**find**	**his**	**party**	**in**	**the**	**first**	**chapter**	**of**	**“**	**In**	**the**	**Rockies**	**with**	**Kit**
在哪里	我们	寻找	他的	派对	在	这	第一的	章	的	“	在	这	落基山脉	和	成套工具

['kɑːrsn] ,

Carson	**,**
卡森	,

我们在《与基特·卡森在落基山脉》的第一章中发现了他的聚会，

” [kɪt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [fʊl] [fledʒd] ['træpər] .

”	**Kit**	**was**	**a**	**full**	**fledged**	**trapper**	**.**
” 成套工具		曾是	一个	满的	羽翼丰满	捕兽人	.

“基特是个经验丰富的捕兽人。”

['æftər][ðə; ði] [greɪt] ['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['blækfiːt] , [æz; əz] [rɪ'leɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][læst] ['tʃæptər] [ʌv; əv][ðə; ði]

After	**the**	**great**	**battle**	**with**	**the**	**Blackfeet**	**,**	**as**	**related**	**in**	**the**	**last**	**chapter**	**of**	**the**
后	这	伟大的	战斗	和	这	黑脚族	,	作为	有关的	在	这	最后的	章	的	这

['stɔːri] ,

story	**,**
故事	,

正如故事最后一章所描述的，在与黑脚族的大战之后，

[kɪt] ['kɑːrsn] [dʒɔɪnd][ə; eɪ]['bɑːdi][ʌv; əv] [t'ræpəz] [æt; ət][ðə; ði] ['sʌmər] ['rɑːndeɪvuː; 'rɑːndɪvuː] .

Kit	**Carson**	**joined**	**a**	**body**	**of**	**trappers**	**at**	**the**	**summer**	**rendezvous**	**.**
成套工具	卡森	加入	一个	身体	的	捕兽人	在	这	夏天	会合	.

基特·卡森加入了一群猎人的夏季聚会。

['leɪtər][hiː; hi][dʒɔɪnd][ə; eɪ] ['treɪdɪŋ] ['pɑːrti] ['goʊɪŋ]['ɪntuː][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ðə; ði]['nɑːvəˌhoʊz, 'nævəˌhoʊz] ,

Later	**he**	**joined**	**a**	**trading**	**party**	**going**	**into**	**the**	**country**	**of**	**the**	**Navajos**	**,**
之后	他	加入	一个	贸易	派对	去	进入	这	国家	的	这	纳瓦霍人	,

后来他加入了一支前往纳瓦霍人地区的贸易队伍。

[ə; eɪ] ['haɪli] [ɪn'telɪdʒənt] [traɪb] [huː] ['kʌltɪveɪtɪd] [ðə; ði][aːts][ænd; ənd][wɜːr; wər] [kwaɪt] [rɪtʃ] .

a	**highly**	**intelligent**	**tribe**	**who**	**cultivated**	**the**	**arts**	**and**	**were**	**quite**	**rich**	**.**
一个	高度	聪明的	部落	WHO	栽培	这	艺术	和	是	相当	富有的	.

这是一个非常聪明的部落，他们发展艺术，而且相当富裕。

['æftər][ə; eɪ]['prɑːfɪtəb(ə)l] ['ventʃər] [ə'mʌŋ] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['hʌntər] ,

After	a	profitable	venture	among	these	people	he	became	the	hunter	,
后	一个	有利可图	风险投资	之中	这些	人们	他	成为	这	猎人	,

在这些人中进行了一次有利可图的冒险之后，他成为了猎人。

[ɔːr] [miːt] [prə'vaɪdər][fɔːr; fər][ðə; ði][fɔːrt][ɑːn][ðə; ði] [plæt] ['rɪvər] .

or	meat	provider	for	the	fort	on	the	Platte	River	.
或者	肉	提供商	为了	这	堡	在	这	普拉特	河	.

或者为普拉特河畔的堡垒提供肉类。

[bʌt; bət][hiː; hi] [prɪ'fɜːrd] ['træpɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] ;

But	he	preferred	trapping	,	it	would	seem	;
但	他	首选	诱捕	,	它	会	似乎	;

但他似乎更喜欢设陷阱；

[ænd; ənd]['æftər][sʌm; səm] ['smɔːlər] ['ventʃərz] [dʒɔɪnd][ə; eɪ][lɑːrdʒ]['pɑːrti][ænd; ənd][wʌns] [mɔːr] ['ventʃərd]

and	after	some	smaller	ventures	joined	a	large	party	and	once	more	ventured
和	后	一些	较小的	风险投资	加入	一个	大的	派对	和	一次	更多的	冒险

['ɪntuː] [-]

into	[	216	]
进入	[	-	]

经过一些小规模的尝试后，加入了一个大团体，并再次涉足[216]

[ðə; ði] ['blækfʊt] ['kʌntri] .

the	Blackfoot	country	.
这	黑脚族	国家	.

黑脚族地区。

[ɪn][ðə; ði] ['wɪntər] ['treɪsɪz] [ʌv; əv]['indiəns][wɜːr; wər] [siːn] [nɪr] [ðer; ðər][kæmp] ;

In	the	winter	traces	of	Indians	were	seen	near	their	camp	;
在	这	冬天	痕迹	的	印度人	是	已见	靠近	他们的	营	;

冬天，人们在印第安人的营地附近发现了他们的踪迹；

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['sævidʒiz][mʌst; məst][biː; bi][ɪn][lɑːrdʒ] [fɔːrs] [tuː; tə] ['ventʃər] [soʊ] [nɪr] [tuː; tə]

knowing	that	the	savages	must	be	in	large	force	to	venture	so	near	to
会心	那	这	野蛮人	必须	是	在	大的	力量	到	风险投资	所以	靠近	到

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

他知道，野蛮人一定人数众多，才会冒险靠近他们。

[kɪt] ['kɑːrsn] [prə'poʊzd] [ðæt] [ðə; ði] [waɪts] [straɪk] [ðə; ði][fɜːrst] [bloʊ] ,

Kit	Carson	proposed	that	the	whites	strike	the	first	blow	,
成套工具	卡森	建议的	那	这	白人	罢工	这	第一的	吹	,

基特·卡森提议白人先发制人。

[ænd; ənd][soʊ][plænt] ['terər] [ɪn][ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['blækfiːt] .

and	so	plant	terror	in	the	hearts	of	the	Blackfeet	.
和	所以	植物	恐怖	在	这	心	的	这	黑脚族	.

于是，恐惧便在黑脚族人的心中种下了种子。

['fɔːrti] [t'ræpəz] [tʊk] [ðə; ði] [treɪl] ; [kɪt] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [kə'mænd] .

Forty	trappers	took	the	trail	;	Kit	was	given	the	command	.
四十	捕兽人	采取	这	踪迹	;	成套工具	曾是	给定	这	命令	.

四十名猎人沿着这条路线追踪；基特被委派负责指挥。

[ə; eɪ][bænd][ʌv; əv]['sævidʒiz][wɜːr; wər] [ɪn'kaʊntər] [ænd; ənd] [ə'tækt] .

A	band	of	savages	were	encountered	and	attacked	.
一个	乐队	的	野蛮人	是	遭遇	和	遭到攻击	.

我们遭遇了一群野蛮人，并对他们进行了攻击。

[ðeɪ] [fled] , ['fɔːlɪŋ] [bæk] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [stɪl] ['lɑːrdʒər][bænd] .

They	fled	,	falling	back	upon	a	still	larger	band	.
他们	逃亡	,	坠落	后退	之上	一个	仍然	更大的	乐队	.

他们溃逃了，退却到了一个更大的敌军阵营。

[ə; eɪ] ['despərət] ['bæt(ə)l] ['fɑːloʊd] , [fɔːt] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] [triːz] [ænd; ənd] ['rɑːks] , [ænd; ənd][æz; əz]

A	desperate	battle	followed	,	fought	from	behind	trees	and	rocks	,	and	as
一个	绝望的	战斗	随后	,	战斗	从	在后面	树木	和	岩石	,	和	作为

[naɪt] [fel] , [ðə; ði] ['blækfiːt] ,

night	fell	,	the	Blackfeet	,
夜晚	跌倒	,	这	黑脚族	,

随后爆发了一场殊死搏斗，双方在树木和岩石后展开激战。夜幕降临之际，黑脚族人.....

[wɪð; wɪθ] ['meni] [ʌv; əv][ðer; ðər] [breɪvz] [ded] [ɔːr] [dɪs'eɪbld] ,

with	many	of	their	braves	dead	or	disabled	,
和	许多	的	他们的	勇士们	死的	或者	已禁用	,

许多勇士阵亡或致残，

[rɪ'taɪərd] [ə'krɔːs] [ə; eɪ]['froʊz(ə)n] [striːm] [tuː; tə][æn; ən]['aɪlənd][ɪn][ɪts] ['mɪd(ə)l] ,

retired	across	a	frozen	stream	to	an	island	in	its	middle	,
退休	穿过	一个	冷冻	溪流	到	一个	岛	在	它是	中间	,

退到冰封的小溪对岸，来到溪流中央的小岛上。

[wer] [ðeɪ] [hæd; həd] [i'rektid] [ə; eɪ][lɔːg][fɔːrt] .

where	they	had	erected	a	log	fort	.
在哪里	他们	有	竖立	一个	日志	堡	.

他们在那里搭建了一座木堡。

['ʌndər] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɑːrknəs] , [haʊ'evər] , [ðə; ði]['indiəns] [left] ['iːv(ə)n] [ðɪs] [ænd; ənd]

Under	the	cover	of	the	darkness	,	however	,	the	Indians	left	even	this	and
在下面	这	覆盖	的	这	黑暗	,	然而	,	这	印度人	左边	甚至	这	和

['hɜːrid] [ə'weɪ] .

hurried	away	.
慌忙	离开	.

然而，趁着夜色，印第安人连这点也放弃了，匆匆离去。

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][kæmp][ə; eɪ]['kaʊns(ə)l][wʌz; wəz] [held] .

Returning	to	camp	a	council	was	held	.
返回	到	营	一个	理事会	曾是	握住	.

返回营地后召开了会议。

[ðə; ði] [t'ræpəz] [wɜːr; wər] [ʃʊr] [ðə; ði]['sævidʒiz] [wʊd] [rɪ'tɜːrn] [ɪn] [greɪt] ['nʌmbərz] ,

The	trappers	were	sure	the	savages	would	return	in	great	numbers	,
这	捕兽人	是	当然	这	野蛮人	会	返回	在	伟大的	数字	,

猎人们确信野蛮人会大批返回。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [prɪ'per] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .

and	they	began	to	prepare	for	them	.
和	他们	开始	到	准备	为了	他们	.

于是他们开始为此做准备。

[wɜːr; wər] [-]

Intrenchments	were	[	217	]
防御工事	是	[	-	]

战壕是[217]

[prɪ'perd] ; [triːz] , [brʌʃ] , [stʌmps] , ['fɔːlən] [lɔːgz][ænd; ənd] ['boʊldərz] [wɜːr; wər] [klɪrd] [ə'weɪ]

prepared	;	trees	,	brush	,	stumps	,	fallen	logs	and	boulders	were	cleared	away
准备	;	树木	,	刷子	,	树桩	,	倒下	日志	和	巨石	是	已清除	离开

[frʌm; frəm][ðə; ði][kæmp][ə'pɑːn] ['evri] [saɪd] .

from	the	camp	upon	every	side	.
从	这	营	之上	每一个	边	.

一切准备就绪；营地周围的树木、灌木、树桩、倒下的树干和巨石都被清理干净。

[ɪf] [ðə; ði]['sævidʒiz] [əd'vænst] , [ðeɪ] [mʌst; məst][du:][soʊ][ɪn][ðə; ði]['oʊpən] .

If	the	savages	advanced	,	they	must	do	so	in	the	open	.
如果	这	野蛮人	先进的	,	他们	必须	做	所以	在	这	打开	.

如果野蛮人要进攻，他们就必须在开阔地带进攻。

[æt; ət] ['deɪbreɪk] [wʌn] ['mɔ:rnɪŋ] [ðə; ði]['indiəns] [keɪm] , [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ɔ:r] [mɔ:r] [ɪn] ['nʌmbər] ,

At	daybreak	one	morning	the	Indians	came	,	a	thousand	or	more	in	number	,
在	拂晓	一	早晨	这	印度人	来了	,	一个	千	或者	更多的	在	数字	,

一天清晨，印第安人来了，人数有上千人。

[ænd; ənd] [əd'vænst] [tu:; tə] [krʌʃ] [ðə; ði] [waɪts] [fɔ:r; fər] [gʊd] [ænd; ənd][ɔ:l] .

and	advanced	to	crush	the	whites	for	good	and	all	.
和	先进的	到	压碎	这	白人	为了	好的	和	全部	.

并最终彻底击溃了白人。

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði][vɜ:rdʒ][ʌv; əv][ðə; ði] [klɪrd] [speɪs] [ðeɪ] ['hɔ:ltɪd] , [ə'stɑ:nɪʃt] .

But	at	the	verge	of	the	cleared	space	they	halted	,	astonished	.
但	在	这	边缘	的	这	已清除	空间	他们	停止	,	惊讶	.

但走到空地边缘时，他们却停了下来，惊讶不已。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [æd'væns] [wɪ'ðaʊt] [ɪk'spoʊzɪŋ] [ðəm'selvz] [tu:; tə][ðə; ði] ['dedli] ['faɪər][ʌv; əv][ðə; ði]

They	could	not	advance	without	exposing	themselves	to	the	deadly	fire	of	the
他们	可以	不是	进步	没有	暴露	他们自己	到	这	致命	火	的	这

[lɔ:ŋ] ['raɪfəlz] ;

long	rifles	;
长的	步枪	;

他们若不让自己暴露在长枪的致命火力之下，就无法前进；

[tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði][fɔ:rt] [ment] [æn; ən] ['ɔ:f(ə)l] ['sækrɪfaɪs] .

to	take	the	fort	meant	an	awful	sacrifice	.
到	拿	这	堡	意思是	一个	可怕	牺牲	.

攻占这座堡垒意味着要做出可怕的牺牲。

[ə; eɪ]['kaʊns(ə)l][wʌz; wəz] [held] [ɪn] [wɪtʃ] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [spi:tʃ] - ['meɪkɪŋ] .

A	council	was	held	in	which	there	was	much	speech	-	making	.
一个	理事会	曾是	握住	在	哪个	那里	曾是	很多	演讲	-	制作	.

召开了一次会议，会上发言很多。

[ðen] [ðə; ði][hoʊst] [broʊk] ['ɪntu:] [tu:] ['bændz][ænd; ənd] [mu:vd] [ə'weɪ] ['oʊvər][ðə; ði] ['maʊntnz] ;

Then	the	host	broke	into	two	bands	and	moved	away	over	the	mountains	;
然后	这	主持人	打破	进入	二	乐队	和	已搬	离开	超过	这	山脉	;

然后，队伍分成两队，翻山越岭而去；

[ænd; ənd]['æftər] [ðɪs] [ðæt] [pər'tɪkjələr] ['bɑ:di][ʌv; əv] [t'ræpəz] [wɜ:r; wər] ['trʌbld] [noʊ] [mɔ:r] .

and	after	this	that	particular	body	of	trappers	were	troubled	no	more	.
和	后	这	那	特别的	身体	的	捕兽人	是	麻烦	不	更多的	.

此后，那群捕兽人再也没有遇到麻烦。

[bʌt; bət] [kɪt] [wʌz; wəz] ['destɪnd] [tu:; tə][hæv; həv] ['meni] [in'kauntəz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['blækfi:t] [ænd; ənd]

But	Kit	was	destined	to	have	many	encounters	with	the	Blackfeet	and
但	成套工具	曾是	注定	到	有	许多	遭遇	和	这	黑脚族	和

['ʌðər] ['hɑ:st(ə)l] [traɪbz] ;

other	hostile	tribes	;
其他	敌对的	部落	;

但基特注定要与黑脚族和其他敌对部落发生多次冲突；

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['nu:mərəs] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ] [hu:m] [hi:; hi] [bɪ'keɪm]

and	at	the	same	time	there	were	numerous	others	with	whom	he	became
和	在	这	相同的	时间	那里	是	很多的	其他的	和	谁	他	成为

[kwaɪt] ['frendli] ;

quite	friendly	;
相当	友好的	;

与此同时，他还与许多其他人建立了非常友好的关系；

[ɪn'di:d] , ['meni] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['ɪntu:] [wɪtʃ] [hi:; hi][kʊd; kəd][raɪd][ænd; ənd][bi:; bi] ['gri:tɪd] [-]

indeed	**,**	**many**	**was**	**the**	**village**	**into**	**which**	**he**	**could**	**ride**	**and**	**be**	**greeted**	**[**	**218**	**]**
的确	,	许多	曾是	这	村庄	进入	哪个	他	可以	骑	和	是	问候	[	-	]

事实上，他骑马进入了许多村庄，并受到了热烈的欢迎[218]

[æz; əz][ə; eɪ] ['brʌðər] .

as	**a**	**brother**	**.**
作为	一个	兄弟	.

像兄弟一样。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [ˌɑ:pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['indiəns][ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊntnz] , [ðə; ði] [t'ræpəz]

In	**spite**	**of**	**all**	**the**	**opposition**	**of**	**the**	**Indians**	**of**	**the**	**mountains**	**,**	**the**	**trappers**
在	尽管如此	的	全部	这	反对	的	这	印度人	的	这	山脉	,	这	捕兽人

[pə'sistid] .

persisted	**.**
持续	.

尽管遭到山区印第安人的反对，但捕兽者们仍然坚持不懈。

[bʌt; bət][æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv][fə:z] [fel] [tu:; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'gri:] [ðæt] ['hʌntɪŋ] [ðem; ðəm]

But	**at**	**length**	**the**	**price**	**of**	**furs**	**fell**	**to**	**such**	**a**	**degree**	**that**	**hunting**	**them**
但	在	长度	这	价格	的	毛皮	跌倒	到	这样的	一个	程度	那	打猎	他们

[gru:] [ʌn'prɑ:fɪtəbl] .

grew	**unprofitable**	**.**
生长	无利可图	.

但最终，毛皮的价格下跌到一定程度，以至于狩猎毛皮变得无利可图。

[ænd; ənd][soʊ] [kɪt] [ə'bændənd] [ðə; ði] [pər'su:t] [ænd; ənd][bɪ'gæn][ə; eɪ] [kə'rɪr] [æz; əz][ə; eɪ] ['hʌntər] ,

And	**so**	**Kit**	**abandoned**	**the**	**pursuit**	**and**	**began**	**a**	**career**	**as**	**a**	**hunter**	**,**
和	所以	成套工具	弃	这	追逐	和	开始	一个	职业	作为	一个	猎人	,

于是，基特放弃了追求梦想，开始了他的猎人生涯。

['dʊrɪŋ] [wɪtʃ] [hi:; hi] [pʊʃt] [hɪz; ɪz] [ə'kweɪntəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][neiʃəns][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃaɪ'ænʃaɪ'en] ,

during	**which**	**he**	**pushed**	**his**	**acquaintance**	**with**	**the**	**nations**	**of**	**the**	**Cheyennes**	**,**
期间	哪个	他	推动	他的	熟人	和	这	国家	的	这	夏延人	,

[ðə; ði]['kaɪoʊwəz] ,

the	**Kiowas**	**,**
这	基奥瓦斯	,

在此期间，他加深了与夏安族、基奥瓦族等民族的了解。

[ðə; ði] [ə'ræpə,həu] [ænd; ənd][ðə; ði] [kə'mæntʃi] .

the	**Arapahoes**	**and**	**the**	**Comanches**	**.**
这	阿拉帕霍人	和	这	科曼奇人	.

阿拉帕霍人和科曼奇人。

[wʌns] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˌɪnstrə'ment(ə)l] [ɪn] [pri'ventɪŋ] [ə; eɪ] ['dedli] [wɔ:r] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['paʊərf(ə)l] [su:]

Once	**he**	**was**	**instrumental**	**in**	**preventing**	**a**	**deadly**	**war**	**between**	**the**	**powerful**	**Sioux**
一次	他	曾是	乐器演奏	在	预防	一个	致命	战争	之间	这	强大的	苏族

['pi:p(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [kə'mæntʃi] .

people	**and**	**the**	**Comanche**	**.**
人们	和	这	科曼奇	.

他曾发挥重要作用，阻止了强大的苏族人和科曼奇人之间一场致命的战争。

[ðə; ði] [su:] [hæd; həd][in'tru:did][ə'pɑ:n][ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [graʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [traɪb] ; [ðɪs] [wʌz; wəz]

The	**Sioux**	**had**	**intruded**	**upon**	**the**	**hunting**	**ground**	**of**	**the**	**other**	**tribe**	**;**	**this**	**was**
这	苏族	有	入侵	之上	这	打猎	地面	的	这	其他	部落	;	这	曾是

[ri'zentid] ;

resented	**;**
怨恨	;

苏族人侵入了另一个部落的猎场；这引起了对方部落的愤慨；

[faɪts] ['fɑːloʊd] ; [ðə; ði] [kə'mæntʃi] [wɜːr; wər] ['biːtn] .

fights	followed	;	the	Comanches	were	beaten	.
战斗	随后	;	这	科曼奇人	是	被打败	.

随后爆发战斗；科曼奇人战败。

[kɪt] ['kɑːrsn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [frend] [ʌv; əv][bəuθ] ['piːpəlz] ; [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðer; ðər] [tʃiːfs] ; [hiː; hi]

Kit	Carson	was	the	friend	of	both	peoples	;	he	went	to	their	chiefs	;	he
成套工具	卡森	曾是	这	朋友	的	两个都	人民	;	他	去	到	他们的	酋长们	;	他

['pɑːlɪ] [ænd; ənd]['ɑːrgjuːd] .

parleyed	and	argued	.
谈判	和	争论	.

基特·卡森是这两个民族的朋友；他拜访了他们的酋长；他与他们谈判、辩论。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wʌz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] [suː] [left] [ðə; ði] [kə'mæntʃi] ['hʌntɪŋ] [graʊnd] ,

The	result	was	that	the	Sioux	left	the	Comanche	hunting	ground	,
这	结果	曾是	那	这	苏族	左边	这	科曼奇	打猎	地面	,

结果是苏族人离开了科曼奇人的猎场。

[ðer; ðər] [tʃiːfs] ['gɪvɪŋ] [ðer; ðər][wɜːrd] [ðæt] [ðeid] ['nevər] [rɪ'tɜːrn] .

their	chiefs	giving	their	word	that	they'd	never	return	.
他们的	酋长们	给予	他们的	单词	那	他们会	绝不	返回	.

他们的首领发誓永不返回。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kə'mæntʃi] ,

Among	the	Comanches	,
之中	这	科曼奇人	,

在科曼奇人中，

[kɪt] ['kɑːrsn] [faʊnd] [ə; eɪ] [waɪf] — [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['ɪndiən] [gɜːrl][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][maɪnd] [mʌtʃ] [suː'pɪriər]

Kit	Carson	found	a	wife	—	a	beautiful	Indian	girl	with	a	mind	much	superior
成套工具	卡森	成立	一个	妻子	—	一个	美丽的	印度	女孩	和	一个	头脑	很多	优越的

[tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [-]

to	that	of	the	women	of	her	[	219	]
到	那	的	这	女性	的	她	[	-	]

基特·卡森找到了妻子——一位美丽的印度女孩，她的才智远胜于她所在国家的女性[219]。

[reɪs] .

race	.
种族	.

种族。

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['dɔːtər] .

They	had	a	daughter	.
他们	有	一个	女儿	.

他们有一个女儿。

['æftərwərd] [ðə; ði] [waɪf] [ænd; ənd] ['mʌðər] [daɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] [pleɪg] [wɪtʃ] [hæd; həd]['broʊkən] [aʊt] ;

Afterward	the	wife	and	mother	died	of	a	plague	which	had	broken	out	;
之后	这	妻子	和	母亲	死亡	的	一个	瘟疫	哪个	有	破碎的	出去	;

后来，妻子和母亲死于爆发的瘟疫；

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][tʃaɪld] [gruː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['oʊldər] ,

and	when	the	child	grew	a	little	older	,
和	什么时候	这	孩子	生长	一个	小的	老	,

当孩子渐渐长大一些后，

[kɪt] [tʊk] [hɜːr; hər][tuː; tə][ˌes 'tiː] . ['luːɪs] [tuː; tə][biː; bi]['edʒukeɪtɪd][ænd; ənd] [brɔːt] [ʌp] [ə'mɪdst]

Kit	took	her	to	St	.	Louis	to	be	educated	and	brought	up	amidst
成套工具	采取	她	到	英石	.	路易斯	到	是	受过教育	和	带来	向上	在.....之中

['sɪvəlaɪzd] [sə'raʊndɪŋz] .

civilized	surroundings	.
文明	周围环境	.

基特带她去圣路易斯接受教育，让她在文明的环境中长大。

[baʊnd] [ʌp] [ðə; ði] [mɪ'zʊri] ['rɪvər] [frʌm; frəm] [ˌes 'ti:] . ['lu:ɪs] , [kɪt] [fel] [ɪn] [wɪð; wɪθ] [lu:'tenənt] [dʒɑ:n]
Bound **up** **the** **Missouri** **River** **from** **St** **.** **Louis** **,** **Kit** **fell** **in** **with** **Lieutenant** **John**
边界 向上 这 密苏里州 河 从 英石 . 路易斯 , 成套工具 跌倒 在 和 中尉 约翰
[si:] . [frɪ'mɑ:nt] ,
C **.** **Frémont** **,**
C . 弗雷蒙 ,

基特从圣路易斯沿密苏里河逆流而上，遇到了约翰·C·弗里蒙特中尉。

[ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌtɑ:pə'græfɪk(ə)l] ['ɛndʒə'nɪrz] [kɔ:r] .
of **the** **Topographical** **Engineers** **Corps** **.**
的 这 地形 工程师 兵团 .

地形工程师兵团

[ðɪs] ['ɑ:fɪsər] [hæd; həd] [bɪn] [sent] [baɪ] [ðə; ði] [wɔ:r] [dɪ'pɑ:rtmənt] [tu:; tə] [ɪk'splɔ:r] [ɑ:n] [ðə; ði] [laɪn] [ʌv; əv]
This **officer** **had** **been** **sent** **by** **the** **War** **Department** **to** **explore** **on** **the** **line** **of**
这 官 有 到过 发送 经过 这 战争 部门 到 探索 在 这 线 的
[ðə; ði] ['kænzəs] [ænd; ənd] [greɪt] [plæt] ['rɪvəz] ,
the **Kansas** **and** **Great** **Platte** **Rivers** **,**
这 堪萨斯州 和 伟大的 普拉特 河流 ,

这位军官是陆军部派来勘察堪萨斯河和大普拉特河一线的。

[ænd; ənd] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [saʊθ] [pæs] [ɪn] [ðə; ði] ['rɑ:kiz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [frʌn'tɪr] [ʌv; əv] [mɪ'zʊri] .
and **between** **the** **South** **Pass** **in** **the** **Rockies** **and** **the** **frontier** **of** **Missouri** **.**
和 之间 这 南 经过 在 这 落基山脉 和 这 边境 的 密苏里州 .

位于落基山脉南隘口和密苏里州边境之间。

[frɪ'mɑ:nt] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['pɑ:rti] [ʌv; əv] ['twenti] - [wʌn] ['boʊtmən] [hu:] [nu:] [ðə; ði] ['westərn] [laɪf] ;
Frémont **had** **a** **party** **of** **twenty** **-** **one** **boatmen** **who** **knew** **the** **western** **life** **;**
弗雷蒙 有 一个 派对 的 二十 - 一 船夫 WHO 知道 这 西 生活 ;

弗雷蒙特有二十一名船夫，他们熟悉西部生活；

[hi:; hi] [hæd; həd] ['ɔ:lsoʊ] [ɪn'geɪdʒd] [ə; eɪ] [gaɪd] , [bʌt; bət] [ðɪs] ['lætər] [mæn] [hæd; həd] [feɪld] [hɪm; ɪm] .
he **had** **also** **engaged** **a** **guide** **,** **but** **this** **latter** **man** **had** **failed** **him** **.**
他 有 还 已订婚的 一个 指导 , 但 这 后者 男人 有 失败的 他 .

他还雇了一名向导，但这个向导让他失望了。

['lɜ:rnɪŋ] [ðɪs] , [kɪt] ['kɑ:rsn] ['ɔ:fərd] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rvɪsɪz] [æz; əz] [wʌn] [hu:] [nu:] [ðə; ði] ['maʊntnz]
Learning **this** **,** **Kit** **Carson** **offered** **his** **services** **as** **one** **who** **knew** **the** **mountains**
学习 这 , 成套工具 卡森 提供 他的 服务 作为 一 WHO 知道 这 山脉
[ænd; ənd] [stri:mz] ,
and **streams** **,**
和 溪流 ,

得知此事后，基特·卡森主动提出帮忙，声称自己熟悉山川河流。

['hævɪŋ] [træpt] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [fɔ:r; fər] [ˌsɪks'ti:n] ['jɪrz] .
having **trapped** **among** **them** **for** **sixteen** **years** **.**
拥有 被困 之中 他们 为了 十六 年 .

在他们中间被困了十六年。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ək'septɪd] ; [ænd; ənd] [ðʌs] [bɪ'gæn] [ðæt] ['sɪri:z] [ʌv; əv] [ekspləˈreɪʃnz] [ðæt] [meɪd] [ðə; ði]
He **was** **accepted** **;** **and** **thus** **began** **that** **series** **of** **explorations** **that** **made** **the**
他 曾是 公认 ; 和 因此 开始 那 系列 的 探索 那 制成 这
[neɪm] [ʌv; əv] [frɪ'mɑ:nt] ,
name **of** **Frémont** **,**
姓名 的 弗雷蒙 ,

他被接纳了；由此开始了那一系列探险活动，也正是这些活动使弗雷蒙特声名鹊起。

[ðə; ði] ['pæθfaɪndər] , [noʊn] [-]
the **pathfinder** **,** **known** **[** **220** **]**
这 探路者 , 已知 [-]

探路者，已知[220]

[ðə; ði] ['kʌntri] ['oʊvər] , [ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv] [kɪt] ['kɑːrsn] , [frʌn'tɪrzmən] , ['feɪməs] [θruː'aʊt]

the	country	over	,	and	that	of	Kit	Carson	,	frontiersman	,	famous	throughout
这	国家	超过	,	和	那	的	成套工具	卡森	,	拓荒者	,	著名的	自始至终

[ðə; ði] [wɜːrld] .

the	world	.
这	世界	.

全国各地，以及举世闻名的边疆开拓者基特·卡森。

[θriː] ['seprət] [ekspɪ'dɪʃnz] ['ɪntuː] [ðə; ði] [waɪldz] [wɜːr; wər] [rɪ'kwaɪərd] [bɪ'fɔːr] [frɪ'mɑːnt] [kəm'pliːtɪd] [hɪz; ɪz]

Three	separate	expeditions	into	the	wilds	were	required	before	Frémont	completed	his
三	分离	探险	进入	这	荒野	是	必需的	前	弗雷蒙	完全的	他的

[wɜːrk] ,

work	,
工作	,

弗雷蒙特完成他的研究工作之前，共进行了三次独立的荒野探险。

[ænd; ənd] [ɪn] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] [kɪt] ['kɑːrsn] ['æktɪd] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [gaɪd] .

and	in	each	of	these	Kit	Carson	acted	as	his	guide	.
和	在	每个	的	这些	成套工具	卡森	行动	作为	他的	指导	.

在每件事中，基特·卡森都担任他的向导。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ekspɪ'dɪʃnz] ['kraʊdɪd] [wɪð; wɪθ] ['ɪndiən] ['bætlz] , [wɪð; wɪθ] ['perɪlz] [ænd; ənd] [ɪs'keɪps] [baɪ]

They	were	expeditions	crowded	with	Indian	battles	,	with	perils	and	escapes	by
他们	是	探险	挤	和	印度	战斗	,	和	危险	和	逃脱	经过

[flʌd] [ænd; ənd] [fiːld] .

flood	and	field	.
洪水	和	场地	.

这些远征充满了与印第安人的战斗，充满了洪水和野外逃生的危险。

['æftər] ['jɪrz] [ʌv; əv] [əd'ventʃər] , [kɪt] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [fɑːrm] [ænd; ənd] [reɪz] [ʃiːp] ,

After	years	of	adventure	,	Kit	began	to	farm	and	raise	sheep	,
后	年	的	冒险	,	成套工具	开始	到	农场	和	增加	羊	,

经过多年的冒险经历，基特开始务农并养羊。

['ɔːrgənaɪzɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌntɪŋ] ['pɑːrti] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [oʊld] [frendz] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ; ['leɪtər] [ðə; ði]

organizing	a	hunting	party	of	his	old	friends	now	and	then	;	later	the
组织	一个	打猎	派对	的	他的	老的	朋友们	现在	和	然后	;	之后	这

['gʌvərnmənt] ,

government	,
政府	,

他时不时会组织老朋友们一起打猎；后来政府……

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [traɪbz] , [meɪd] [hɪm; ɪm] [æn; ən] ['ɪndiən] ['eɪdʒənt] .

because	of	his	knowledge	of	the	tribes	,	made	him	an	Indian	agent	.
因为	的	他的	知识	的	这	部落	,	制成	他	一个	印度	代理人	.

由于他对各部落的情况很了解，他成为了一名印第安事务官员。

[ðɪs] ['dɪfɪkəlt] [poʊst] [hiː; hi] [fɪld] [æz; əz] ['prɑːbəbli] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] ['nevər] [bɪn] [fɪld] [bɪ'fɔːr] .

This	difficult	post	he	filled	as	probably	it	had	never	been	filled	before	.
这	难的	邮政	他	已填	作为	大概	它	有	绝不	到过	已填	前	.

他出色地完成了这项艰巨的任务，因为这项任务可能以前从未有人担任过。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'beljən] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ʌv; əv] [mʌtʃ] ['sɜːrvɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ɑːn] [ðə; ði]

During	the	rebellion	he	was	of	much	service	to	the	government	on	the
期间	这	叛乱	他	曾是	的	很多	服务	到	这	政府	在	这

['bɔːrdər] ;

border	;
边界	;

叛乱期间，他为边境政府做出了巨大贡献；

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][kloʊz][ʌv; əv][ðə; ði][wɔːr][wʌz; wəz] ['brɛvɪtɪd] [ə; eɪ] [ˌbrɪgə'dɪr] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv]

and	at	the	close	of	the	war	was	breveted	a	brigadier	general	of
和	在	这	关闭	的	这	战争	曾是	特许状	一个	准将	一般的	的

[ˌvɔlən'tiəz] .

volunteers	.
志愿者	.

战争结束后，他被授予志愿军准将军衔。

[hiː; hi][daɪd][æt; ət][fɔːrt] ['laɪən] , [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] , [ɪn] [meɪ] , - , [ɪn][ðə; ði] ['sɪkstiəθ] [jɪr] [ʌv; əv]

He	died	at	Fort	Lyon	,	Colorado	,	in	May	,	1868	,	in	the	sixtieth	year	of
他	死亡	在	堡	里昂	,	科罗拉多州	,	在	可能	,	-	,	在	这	第六十	年	的

[hɪz; ɪz][eɪdʒ] .

his	age	.
他的	年龄	.

他于 1868 年 5 月在科罗拉多州里昂堡去世，享年 60 岁。

[ə'nʌðər] [bʊk] [ɪn] [ðɪs] ['sɪriːz] [ɪz] :

Another	Book	in	this	Series	is	:
其他	书	在	这	系列	是	:

本系列另一本书是：

[ɪn] [kən'tʌki] [wɪð; wɪθ] ['dænjəl] [buːn]

IN	KENTUCKY	WITH	DANIEL	BOONE
在	肯塔基州	和	丹尼尔	布恩

在肯塔基州与丹尼尔·布恩

[-] [noʊts] :

TRANSCRIBER'S	NOTES	:
转录员的	笔记	:

转录员注释：

['ɑːbviəs] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [hæv; həv] [bɪn] [kə'rektɪd] .

Obvious	typographical	errors	have	been	corrected	.
明显的	印刷	错误	有	到过	已更正	.

明显的拼写错误已更正。

[ˌɪnkən'sɪstənsɪz] [ɪn] [ˌhaɪfə'neɪʃn] [hæv; həv] [bɪn] ['stændərdaɪzd] .

Inconsistencies	in	hyphenation	have	been	standardized	.
不一致之处	在	连字符	有	到过	标准化	.

连字符使用上的不一致之处已得到规范化。

[ɑːr'keɪɪk] [ɔːr] ['ɔːltərnət] ['spelɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'teɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] .

Archaic	or	alternate	spelling	has	been	retained	from	the	original	.
古风	或者	备用	拼写	有	到过	保留	从	这	原来的	.

保留了原文中的古老拼写或别称。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神